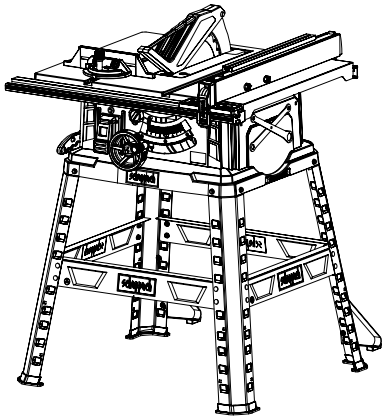
Art.Nr.
5901324901 / 5901324984
AusgabeNr.
5901324901_0003
Rev.Nr.
17#/02/2026

CE scheppach



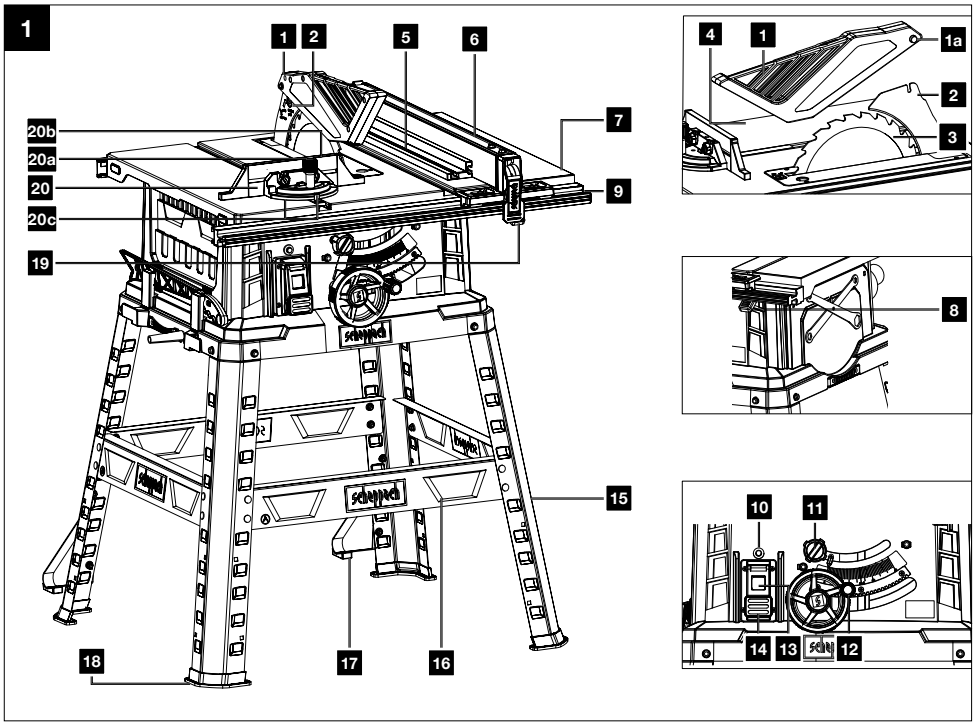
https://www.scheppach.com/de/service

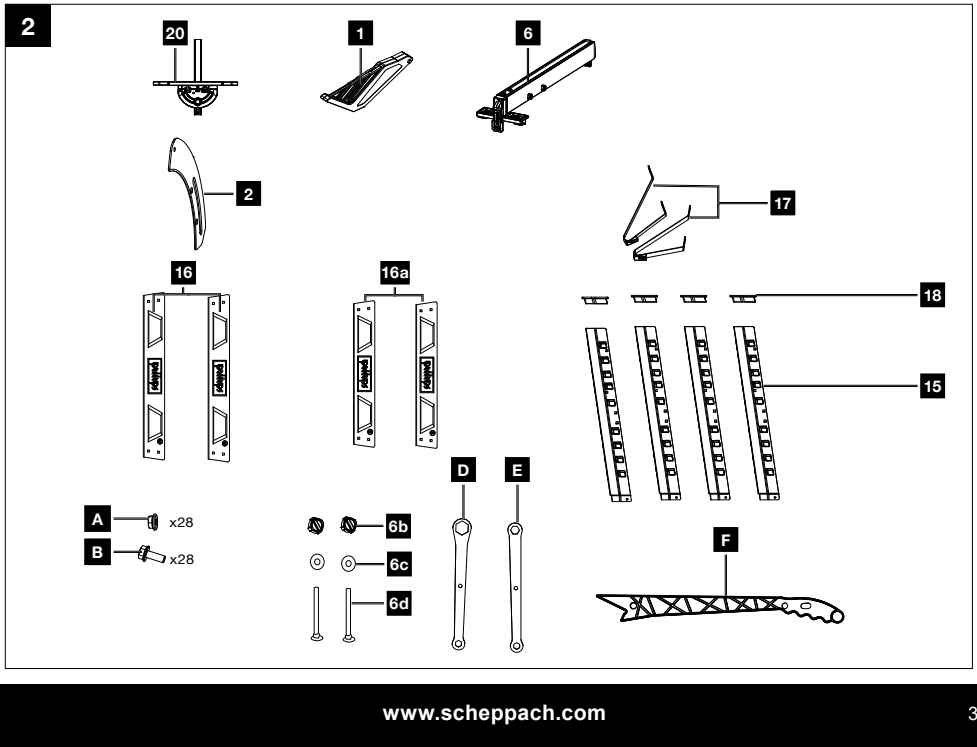
Made in P.R.C.

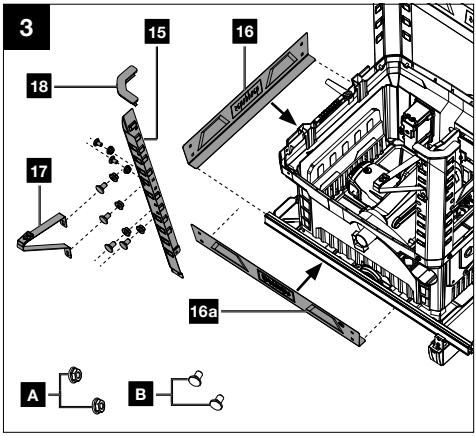
HS105

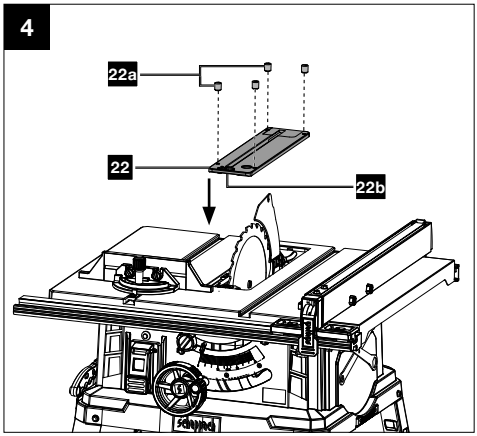
DE	**Tischkreissäge** Originalbetriebsanleitung	7
GB	**Circular table saw** Translation of original instruction manual	31
FR	**Scie circulaire sur table** Traduction de la notice originale	51
IT	**Sega circolare da banco** La traduzione dal manuale di istruzioni originale	73
NL	**Tafelcirkelzaag** Vertaling van de originele gebruikshandleiding	95
ES	**Sierra circular de mesa** Traducción del manual de instrucciones original	116
PT	**Serra circular de mesa** Tradução do manual de operação original	138
CZ	**Stolní kotoučová pila** Překlad originálního návodu k obsluze	160
SK	**Stolová kotúčová píla** Preklad originálneho návodu na obsluhu	180
HU	**Asztali körfűrész** Eredeti használati utasítás fordítása	201
PL	**Stołowa pilarka tarczowa** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	222
HR	**Stolna kružna pila** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	244
SI	**Namizna krožna žaga** Prevod originalnih navodil za uporabo	264
EE	**laudketassaag** Originaalkäitusjuhendi tõlge	284
LT	**Stalinis diskinis pjūklas** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	304
LV	**Galda ripzāģis** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	324
SE	**Bordcirkelsåg** Översättning av original-bruksanvisning	345
FI	**Pöytäpyörösaha** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	364
DK	**Bordrundsav** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	384
NO	**Bordsirkelsag** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	404
BG	**Циркуляр с плот** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	423
GR	**Δισκοπρίονο πάγκου** Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	446
RO	**Ferăstrău circular cu masă** Traducere din manualul de exploatare original	470
RS	**Stona kružna testera** Prevod originalnog uputstva za upotrebu	492
TR	**Tezgah testere** Orijinal kullanım talimatı çevirisi	513

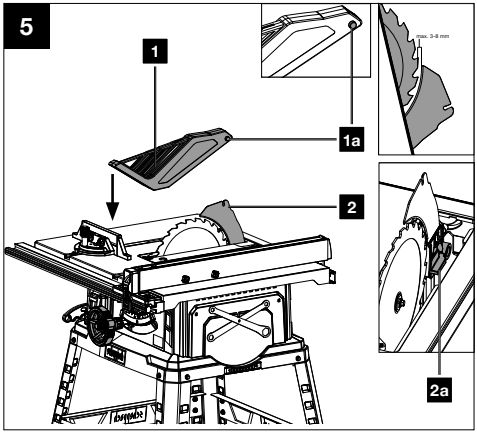
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

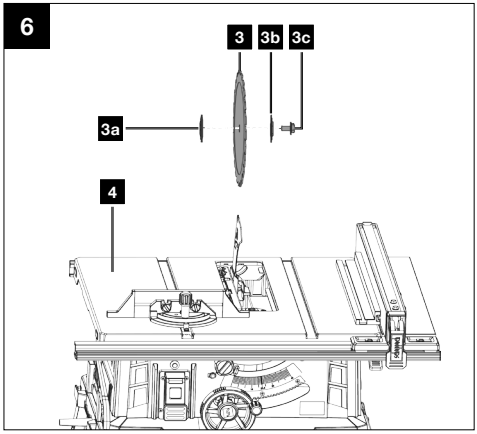

1
1
2
5
6
20b
20a
20
20c
19
7
9
15
18
17
16
4
1
1a
2
3
8
10
11
14
13
12

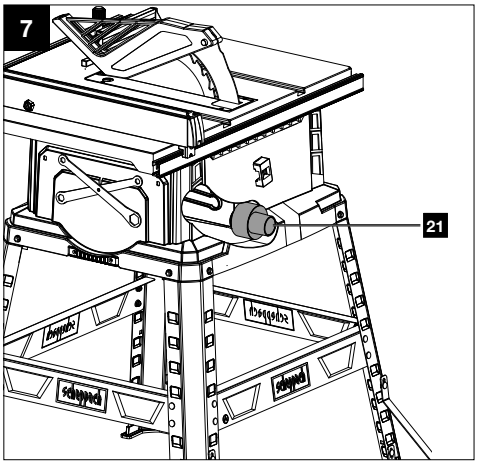

2
20
1
6
2
17
16
16a
18
15
A
x28
B
x28
6b
6c
6d
D
E
F

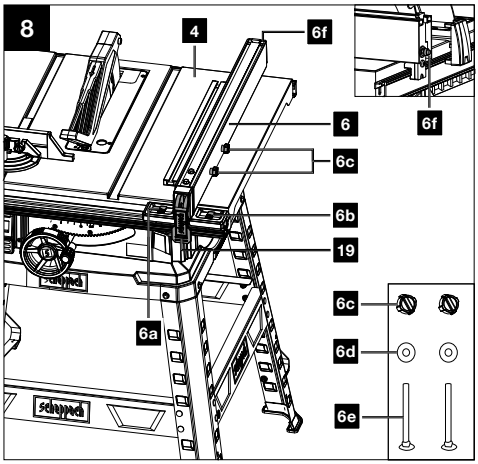

3
15
16
18
17
16a
A
B

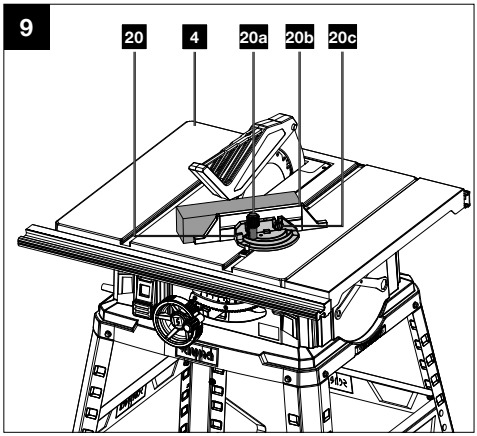

4
22a
22
22b

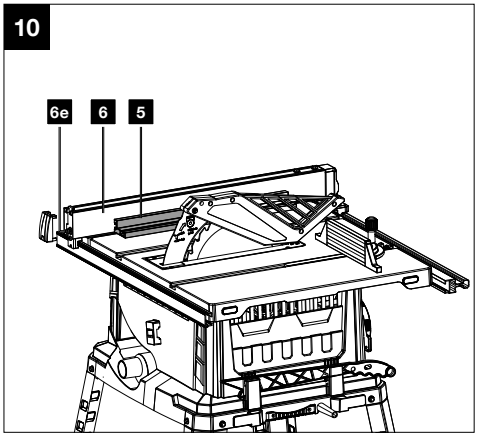

5
1
1a
2
2a
max. 3-8 mm

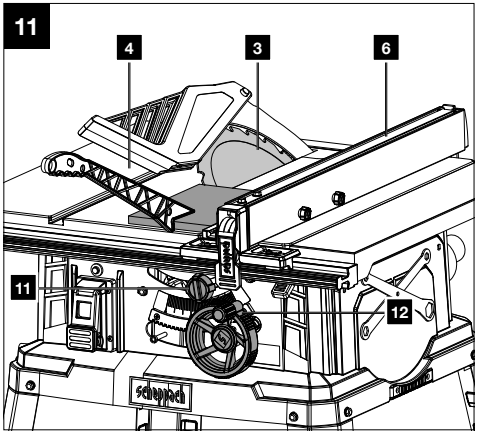

6
3
3b
3c
3a
4

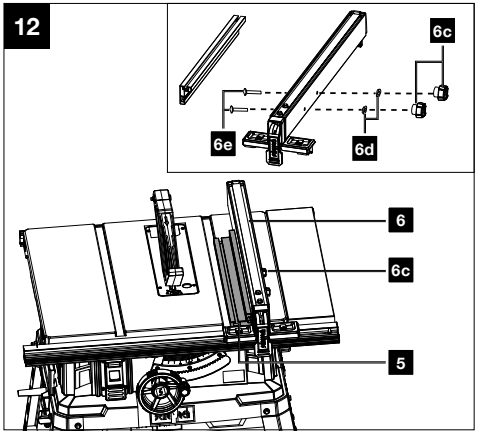

7
21

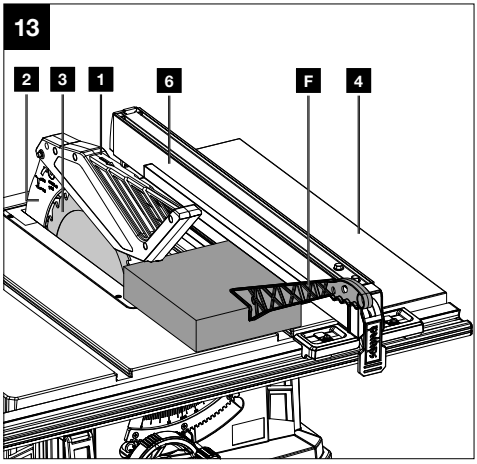

8
4
6f
6
6c
6b
19
6a
6d
6e

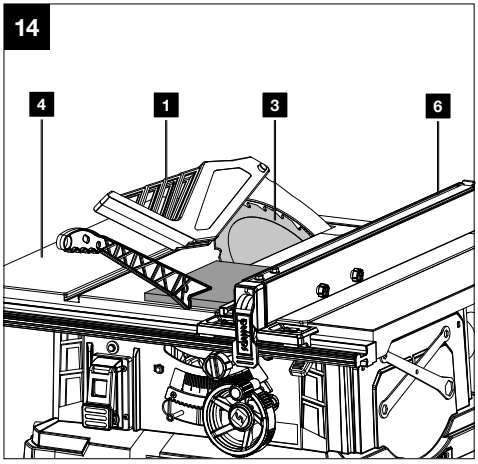

9
20
4
20a
20b
20c

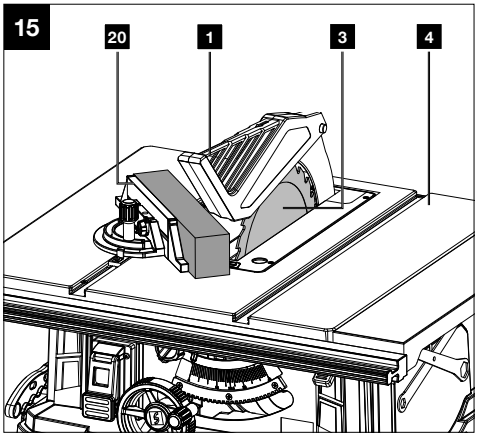

10
6e
6
5

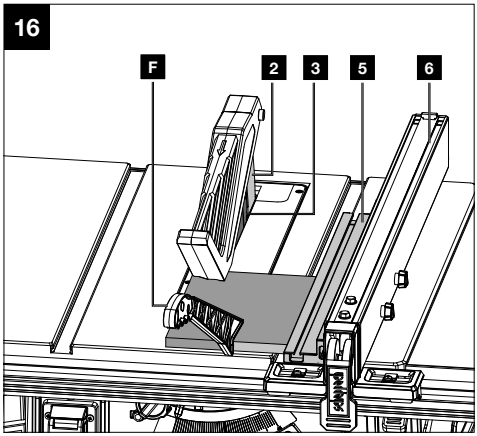

11
4
3
6
11
12

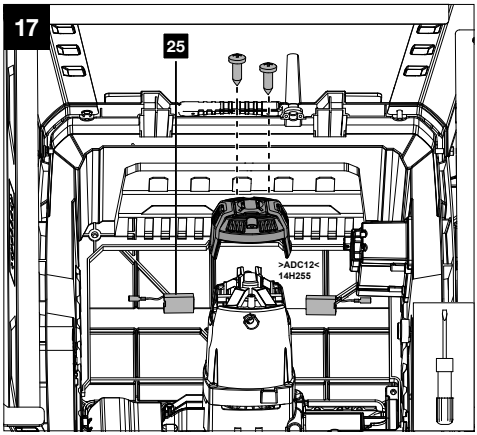

12
6c
6e
6d
6
6c
5

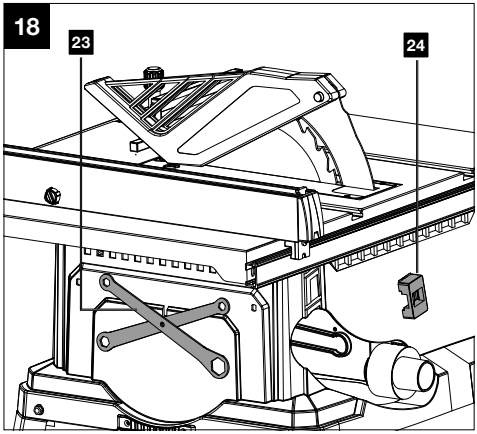

13
2
3
1
6
F
4


14
4
1
3
6


15
20
1
3
4


16
F
2
3
5
6


17
25
>ADC12<
14H255


18
23
24

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Staubschutzmaske tragen.
	ACHTUNG: Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.
	Schnitthöhe bei 0°: 90 mm
	Schnitthöhe bei 45°: 65 mm
	Spaltkeildicke: 2 mm
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 9
2. Produktbeschreibung 9
3. Lieferumfang 10
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 10
5. Sicherheitshinweise 11
6. Technische Daten 17
7. Auspacken 17
8. Aufbau 18
9. Vor der Inbetriebnahme 19
10. Bedienung 20
11. Sägen 22
12. Reinigung 23
13. Transport 24
14. Wartung 24
15. Reparatur & Ersatzteilbestellung 26
16. Lagerung 26
17. Elektrischer Anschluss 27
18. Entsorgung und Wiederverwertung 27
19. Störungsabhilfe 28
20. Konformitätserklärung 534

1. Einleitung

Hersteller:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Haftungsausschluss
Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht Originalersatzteilen,
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / 0113.

Beachten Sie:
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung

1. Sägeblattschutz
1a. Sicherungsbolzen
2. Spaltkeil
2a. Klemmhebel
3. Sägeblatt
3a. Innenflansch
3b. Außenflansch
3c. Flanschschraube
4. Sägetisch
5. Anschlagschiene
6. Parallelanschlag
6a. linkes Schauglas
6b. rechtes Schauglas
6c. Flügelmuttern
6d. Beilagscheibe
6e. Schlossschraube
6f. Sechskantmutter
7. Tischverbreiterung
8. Klemmhebel (Tischverbreiterung)
9. Führungsschiene vorne
10. Reset-Knopf
11. Klemmung Winkelverstellung
12. Handrad
13. Ein-/Ausschalter
14. STOP-Schalter
15. Untergestellfuß
16. Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
16a. Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17. Kippschutzbügel
18. Gummifuß
19. Klemmung Parallelanschlag
20. Querschneidlehre
20a. Arretiergriff
20b. Anschlagschiene
20c. Flügelmutter
21. Absaugstutzen
22. Tischeinlage
22a. Madenschrauben
22b. Verriegelung
23. Lagerung Sägeblatt + Ringschlüssel
24. Lagerung Querschneidlehre
25. Kohlebürsten

A. Sperrzahnmutter
B. Sechskantschraube (M6x12)
C. -
D. Ringschlüssel (SW10/SW13)
E. Ringschlüssel (SW10/SW21)
F. Schiebestock

3. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Sägeblattschutz
2	1x	Spaltkeil
6	1x	Parallelanschlag
15	4x	Untergestellfuß
16	2x	Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
16a	2x	Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17	2x	Kippschutzbügel
18	4x	Gummifuß
20	1x	Querschneidlehre
20b	1x	Anschlagschiene (Querschneidlehre)
A	28x	Sperrzahnmutter
B	28x	Sechskantschraube (M6x12)
D	1x	Ringschlüssel (SW10/SW13)
E	1x	Ringschlüssel (SW10/SW21)
F	1x	Schiebestock
	1x	Betriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Querschneidlehre) von Hölzern aller Art und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.
Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Hinweise:
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Einhaltung der Vorschriften, Sicherheitshinweise, Beschreibungen und Hinweise in dieser Betriebsanleitung.
Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in der Betriebsanleitung angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Es dürfen nur Arbeiten mit und an dem Produkt durchgeführt werden, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Alle weiteren nicht in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von einer Kundendienststelle durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

⚠ ACHTUNG
Beim Benutzen des Produkts müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Wenn das Produkt an eine andere Person übergeben wird, händigen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:
- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen
- Sägeblattbrüche
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/ Besitz zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/ Besitz zur Folge haben könnte.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.
Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG
Gefahr durch elektromagnetisches Feld
Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

a) **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.

b) **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.

c) **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen, Auftrennen im Umschlagverfahren oder Ausnuten wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.

d) **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.

e) **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.

f) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.

g) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

a) **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.

c) **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.**
Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.

d) **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebestock, wenn der Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebeblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.

e) **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebestock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebestock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.

f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebestock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebestock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.

g) **Arbeiten Sie nicht „freihändig". Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen.** „Freihändig" bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.

h) **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.

i) **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägetischs ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägetischs abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.

j) **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich. Falls das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.

k) **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.

l) **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

Rückschlag − Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Sägetisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahme, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.

b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.

c) **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.

d) **Richten Sie die Anschlagschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.

e) **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z. B. Falzen, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren) einen Druckkamm, um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.

f) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.

g) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.

h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknotet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.

i) **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.

j) **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

k) **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.

b) **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.

c) **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtetet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.** Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägetisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.

e) **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.

f) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.

g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).**

Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

h) **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.

i) **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.

j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.**
Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

1. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
2. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
3. Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung.
4. Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
5. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
6. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
7. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.
8. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
9. Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
10. Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
12. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
13. Verwenden Sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.
14. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
15. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
17. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen, wie z.B.:
    - Gehörschutz;
    - Schutzhandschuhe beim Hantieren mit Sägeblättern.
18. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen. Warnung! Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils!
19. Vermeiden Sie beim Sägen von Holz und Kunststoffen eine Überhitzung der Sägezähne. Reduzieren Sie die Vorschubgeschwindigkeit um zu vermeiden, dass der Kunststoff schmilzt.
20. Beachten Sie, dass komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren und Schneiden von Schrägen/Keilen nicht zulässig sind.
21. Führen Sie Längsschneiden mit Neigung nicht auf der Seite, zu der hin geneigt wird, durch.
22. Stellen Sie bei der Montage oder Einstellung des Parallelanschlags sicher, dass der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ausgerichtet werden sollte.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	220−240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Leerlaufdrehzahl n_0	4800 min^{-1}
Hartmetallsägeblatt	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Stammblattstärke	1,8 mm
Anzahl der Zähne	24
Dicke Spaltkeil	2mm
Min. Maß Werkstück B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Tischgröße	560 x 680 mm
Tischgröße max.	1055 x 680 mm
Schnitthöhe max. 45 °	65 mm
Schnitthöhe max. 0 °	90 mm
Sägeblatt schwenkbar	0 bis 45 ° links
Gehrungswinkel	-60 bis 60°
Absauganschluss	ø 35 mm
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0
Gewicht	ca. 21 kg

*S1: Dauerbetrieb mit konstanter Belastung
**S6 25 %:
Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 Min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 25% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 75% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Geräusch
Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	93,8 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	106,8 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

⚠ WARNUNG
Zu hohe und häufige Lärmbelastungen können zu Gehörschäden oder Gehörverlust führen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz
- Legen Sie Pausen ein.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Vibrationskennwert:
Vibration ah: ≤ 2,5 m/s²

HINWEIS: Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.
WARNUNG: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Lärmbelastungen zu schützen.
Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Einsatzwerkzeuge, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe.

7. Auspacken

⚠ GEFAHR
Verschluckungs- und Erstickungsgefahr
Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen sind kein Kinderspielzeug. Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile können verschluckt werden und zum Ersticken führen.
- Halten Sie Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen von Kindern fern.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen (wenn vorhanden).
- Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs. Reklamationen müssen unmittelbar dem Kundendienst mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Transportschäden. Reklamationen müssen unmittelbar dem Transportunternehmen mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Garantiezeit auf.
- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig durch.

- Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder -zubehör. Originalersatzteile oder -zubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Prüfen Sie, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

8. Aufbau

⚠ **WARNUNG:** Vor allen Wartungs-, Umrüst- oder Montagearbeiten an der Tischkreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

⚠ Achtung!
Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:
1x Ringschlüssel (SW10/SW13) (D)
1x Ringschlüssel (SW10/SW21) (E)

- Legen Sie alle gelieferten Teile auf eine flache Oberfläche.
- Gruppieren Sie gleiche Teile.

HINWEIS:
- Wenn Verbindungen mit einer Schraube (Rundkopf oder Sechskant), Sechskantmuttern und Unterlegscheibe gesichert werden, muss die Unterlegscheibe unter die Mutter angebracht werden.
- Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.
- Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können. Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

8.1 Untergestell montieren (Abb. 3)

1. Legen Sie die Tischkreissäge verkehrt herum (d. h. auf den Sägetisch) auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie die vier Untergestellfüße (15) in die dafür vorgesehenen Aussparungen im Maschinengehäuse.
3. Verschrauben Sie diese jeweils mit einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A). Verwenden Sie hierzu den Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).
4. Platzieren Sie jeweils eine Querstrebe Untergestell (kurz) (16) und eine Querstrebe Untergestell (lang) (16a) zwischen den Untergestellfüßen (15) auf der Innenseite. Achten Sie darauf, dass die lange Seite nach vorne und die kurze Seite seitlich platziert wird.
5. Befestigen Sie die Querstreben Untergestell (kurz) (16) und Querstreben Untergestell (lang) (16a) mit je vier Sechskantschrauben (B) und vier Sperrzahnmuttern (A) an den Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie den beigefügten Ringschlüssel SW10 (D), um sie festzuziehen.
6. Stecken Sie jeweils einen Gummifuß (18) auf jedes der Untergestellfüße (15).
7. Montieren Sie jeweils einen Kippschutzbügel (17) an den hinteren Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie hierfür jeweils zwei Sechskantschrauben (B) und zwei Sperrzahnmuttern (A). Ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Ringschlüssel SW10 (D) fest.
8. Drehen Sie das Produkt vorsichtig um und stellen Sie es auf den Boden.
9. Ziehen Sie alle Schrauben an.

8.2 Sägeblattschutz

8.2.1 Tischeinlage entfernen (Abb. 4)

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.2 und 11.3).
2. Öffnen Sie die Verriegelung (22b), indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.
3. Nehmen Sie die Tischeinlage (22) vom Sägetisch (4) ab.

8.2.2 Spaltkeil einsetzen und einstellen (Abb. 5)

Hinweis:
Der Spaltkeil (2) muss vor Erstinbetriebnahme eingesetzt werden.

1. Öffnen Sie den Klemmhebel (2a).
2. Schieben Sie den Spaltkeil (2) in die Halterung. **HINWEIS:** Dieser Schritt entfällt, wenn der Spaltkeil (2) bereits eingesetzt ist.
3. Richten Sie den Spaltkeil (2) so aus, dass
   a) der Abstand zwischen Sägeblatt (3) und Spaltkeil (2) max. 3-8 mm beträgt (Abb. 5) und
   b) das Sägeblatt (3) zum Spaltkeil (2) parallel steht.
   c) die Aussparungen im Spaltkeil (2) in die Zapfen des Spaltkeilhalters eingreifen.

d) die Bohrung im Spaltkeil (2) in den Zapfen des Spaltkeilhalters eingreift.

4. Schließen Sie den Klemmhebel (2a).

8.2.3 Tischeinlage einsetzen (Abb. 4)

1. Legen Sie die Tischeinlage (22) in die Aussparung.
2. Schließen Sie die Verriegelung (22b), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.

8.2.4 Sägeblattschutz (1) montieren (Abb. 1, 5)

1. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herauf, indem Sie das Handrad (12) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
2. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
3. Führen Sie den gedrückten Sicherungsbolzen (1a) in die Nut des Spaltkeils (2) ein und lassen Sie ihn los.
4. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschutz (1) frei beweglich ist.
5. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch falsch montierten Sägeblattschutz

- Stellen Sie vor Sägebeginn sicher, dass sich der Sägeblattschutz (1) selbstständig auf das Sägegut absenkt.

8.2.5 Sägeblattschutz überprüfen (Abb. 1, 5)

Prüfen Sie den Sägeblattschutz (1) nach der Montage auf die korrekte Funktion.

1. Heben Sie den Sägeblattschutz (1) an und lassen Sie ihn los.
2. Der Sägeblattschutz (1) sollte sich selbstständig in die Ausgangslage zurückbewegen.

8.3 Parallelanschlag aufsetzen (Abb. 8, 10)

1. Setzen Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) zunächst auf die hintere Führungsschiene und dann auf die vordere Führungsschiene (9).
2. Um die Position des Parallelanschlags (6) zu ändern, verschieben Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) entlang der Führungsschiene.
3. Um den Parallelanschlag (6) an der gewünschten Position zu fixieren, drücken Sie die Klemmung Parallelanschlag (19) vollständig nach unten und stellen Sie falls nötig die Spannung über die Flügelmutter (6f) ein (Abb. 10).

8.4 Querschneidlehre montieren (Abb. 9)

1. Montieren Sie die Anschlagschiene (5) an die Querschneidlehre (20) und ziehen beide Flügelmuttern (20c) fest.
2. Schieben Sie die Querschneidlehre (20) in die Nut des Sägetischs (4) ein.
3. Lockern Sie den Arretiergriff (20a), indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Drehen Sie die Querschneidlehre (20), bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
5. Sichern Sie diese Position, indem Sie den Arretiergriff (20a) im Uhrzeigersinn drehen.

8.5 Absauganlage anschließen (Abb. 7)

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr der Augen durch herumwirbelnde Späne

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.

1. Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absaugstutzen (21) an.
2. Schließen Sie den Absaugschlauch einer geeigneten Späneabsauganlage (z. B. einen Mehrzwecksauger) an den Absaugstutzen (21) an.

ACHTUNG

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

9. Vor der Inbetriebnahme

9.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie, dass das Produkt vollständig montiert ist.
- Prüfen Sie, dass die Schutzabdeckungen vorhanden, montiert und funktionsbereit sind.
- Prüfen Sie, dass die Schalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass das Produkt standsicher aufgestellt ist.

- Prüfen Sie, dass die Aufkleber auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt oder ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung übereinstimmen, siehe Technische Daten.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitungen, Verlängerungen, Kabeltrommel usw. nicht zu lang sind. Ansonsten kann es zu Spannungsabfall oder verzögertem Motoranlaufen kommen.
- Prüfen Sie, dass die Umgebungstemperatur eingehalten wird.

9.2 Produktspezifische Hinweise

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Das Sägeblatt (3) muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter (13) betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt (3) richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

10. Bedienung

⚠ Achtung!
Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

10.1 Schalter (Abb. 1)

10.1.1 Ein-/Ausschalter und STOP-Schalter

1. Um die Säge einzuschalten, drücken Sie am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „I“. Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat.
2. Um die Säge auszuschalten, drücken Sie die den STOP-Schalter (14) oder heben Sie die Abdeckkappe an und drücken am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „0“.

10.1.2 Überlastungsschutz (Abb. 1)

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

1. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Drücken Sie den Reset-Knopf (10).
3. Schalten Sie die Maschine wieder ein, wie unter 11.1.1 beschrieben.

10.2 Schnitttiefe einstellen (Abb. 1)

Durch Drehen des Handrads (12) kann das Sägeblatt (3) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

- **Im Uhrzeigersinn:** größere Schnitttiefe
- **Entgegen dem Uhrzeigersinn:** kleinere Schnitttiefe

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probeschnittes.

10.3 Schnittwinkel einstellen (Abb. 11)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0 ° bis 45 ° zum Parallelanschlag (6) ausgeführt werden.

⚠ Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen Parallelanschlag (6), Querschneidlehre (20) und Sägeblatt (3) keine Kollision möglich ist.

1. Lösen Sie die Klemmung Winkelverstellung (11).
2. Stellen Sie durch gleichzeitiges Hineindrücken und Drehen des Handrads (12) das gewünschte Winkelmaß an der Skala ein.
3. Arretieren Sie die Klemmung Winkelverstellung (11) in der gewünschten Winkelstellung.

10.4 Tischeinlage (22) einstellen (Abb. 4)

Die Höhe der Tischeinlage (22) kann über die vier Madenschrauben (22a) eingestellt werden.

1. Drehen Sie die gewünschte Madenschraube (22a) im Uhrzeigersinn, um die Tischeinlage an der entsprechenden Stelle anzuheben.
2. Um die Tischeinlage zu senken, drehen Sie die Madenschraube (22a) an der entsprechenden Stelle gegen den Uhrzeigersinn.

10.5 Verwendung des Parallelanschlags

10.5.1 Anschlaghöhe (Abb. 12)

- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (5) für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) demontiert und für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) montiert werden.

10.5.2 Anschlagschiene montieren/demontieren (Abb. 8, 12)

1. Zum Demontieren der Anschlagschiene (5) lockern Sie die beiden Flügelmuttern (6c), um die

Anschlagschiene (5) vom Parallelanschlag (6) zu lösen.
2. Ziehen Sie die Anschlagschiene (5) entlang der Nut heraus.
3. Entfernen Sie die Schlosschrauben (6e), Beilagscheiben (6d) und Flügelmuttern (6c).
4. Die Montage von der Anschlagschiene (5) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

10.5.3 Seite des Parallelanschlags wechseln (Abb. 8, 12)

1. Drehen Sie die Flügelmuttern (6c) ganz ab.
2. Nehmen Sie die Anschlagschiene (5) ab und stecken Sie die Schlossschrauben (6e) auf der gegenüberliegen Seite des Parallelanschlags (6) wieder ein.
3. Setzen Sie die Beilagscheiben (6d) und die Flügelmuttern (6c) wieder ein und schrauben diese fest.

10.5.4 Schauglas (6a) und Skala überprüfen (Abb. 1, 8)

- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sägetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a/6b) erkennbar ist.
   Hinweis: Wenn der Parallelanschlag rechts vom Sägeblatt benutzt wird, verwenden Sie das rechte Schauglas (6b). Wenn der Parallelanschlag links vom Sägeblatt verwendet wird, verwenden Sie das linke Schauglas (6a).
3. Drücken Sie die Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.
4. Führen Sie einen Probeschnitt durch und messen Sie das abgesägte Werkstück.
5. Sollte das Maß nicht mit der Skala übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor:
6. Schieben Sie den Parallelanschlag (6) an das Sägeblatt (3) und spannen Sie ihn.
7. Lösen Sie die Schraube am Schauglas (6a).
8. Verschieben Sie das Schauglas (6a) auf Null.
9. Ziehen Sie die Schraube an.

10.5.5 Schnittbreite einstellen (Abb. 8)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (6) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (6) kann auf beiden Seiten des Sägetisches (4) montiert werden.
- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sägetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
   Hinweis: Wenn der Parallelanschlag rechts vom Sägeblatt benutzt wird, verwenden Sie das rechte Schauglas. Wenn der Parallelanschlag links vom Sägeblatt verwendet wird, verwenden Sie das linke Schauglas.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.

10.6 Verwendung der Querschneidlehre (20) (Abb. 1, 9)

Schieben Sie die Anschlagschiene (20b) nicht zu weit in Richtung des Sägeblatts (3). Der Abstand zwischen Anschlagschiene (20b) und Sägeblatt (3) muss ca. 2 cm betragen.

10.6.1 Querschneidlehre einstellen (Abb. 1, 9)

1. Fixieren Sie die Anschlagschiene (20b) an der Querschneidlehre (20), indem Sie die Flügelmutter (21c) anziehen.
2. Schieben Sie die Querschneidlehre (20) in eine der beiden Führungsnuten des Sägetischs (4).
3. Lockern Sie den Arretiergriff (20a) und drehen Sie die Querschneidlehre (20) bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist.
4. Drehen Sie den Arretiergriff (20a) wieder fest.

10.7 Erweiterung des Arbeitstisches für breitere Schnitte (Abb. 1)

Um den Arbeitstisch der Tischkreissäge für breitere Schnitte zu erweitern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Klemmhebel (8) für die Tischverbreiterung.
2. Ziehen Sie die Tischverbreiterung vorsichtig heraus, bis die gewünschte Breite erreicht ist. Achten Sie darauf, die Verbreiterung gleichmäßig auszuziehen, um ein Verkanten zu vermeiden.
3. Spannen Sie den Klemmhebel (8) wieder fest.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Tischverbreiterung fest geklemmt ist, bevor Sie die Säge einschalten. Eine locker sitzende Tischverbreiterung kann die Stabilität des Werkstücks beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen.

11. Sägen

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr durch nicht korrekte Montage
- Prüfen Sie, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert ist.
- Prüfen Sie das Sägeblatt auf Beweglichkeit und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit.

ACHTUNG
Nach dem Einschalten der Säge müssen Sie warten, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

11.1 Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr!
Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.
- Beachten und befolgen Sie die Sicherheits- und Arbeitshinweise.

- Stellen Sie sich bei der Ausführung von Längsschnitten nicht frontal vor die Tischkreissäge, sondern positionieren Sie sich schräg zum Schnittverlauf.
- Verwenden Sie bei Schrägschnitten immer den Parallelanschlag.
- Verwenden Sie einen Schiebestock oder ein Schiebeholz, um das Werkstück am Sägeblatt vorbeizuführen. Ersetzen Sie einen beschädigten oder verschlissenen Schiebestock umgehend.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs. Benutzen Sie dazu z. B. einen Abrollständer.
- Warten Sie nach dem Einschalten der Tischkreissäge, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Betreiben Sie die Tischkreissäge nur mit Absauganlage.
- Führen Sie nach jeder neuen Einstellung einen Probeschnitt aus, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

11.2 Längsschnitte ausführen (Abb. 13)

GEFAHR!
Sägen Sie rechteckige Werkstücke nur mit der langen Seite am Parallelanschlag. Niemals mit der kurzen Seite! Rückschlaggefahr!

Mit einem Längsschnitt schneiden Sie ein Werkstück in seiner Längsrichtung. Eine Kante des Werkstücks müssen Sie dabei gegen den Parallelanschlag (6) gedrückt halten, während die flache Seite auf dem Sägetisch (4) aufliegt

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.5).
2. Beim Sägen wird der Sägeblattschutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
3. Schalten Sie erst die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
4. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (6) entlang in das Sägeblatt (3).
5. Geben Sie dem Werkstück seitliche Führung, indem Sie es mit der linken Hand nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (1) festhalten.
6. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock (F) durch.

11.2.1 Schrägschnitte ausführen (Abb. 14)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlags (6) durchgeführt. Der Parallelanschlag (6) muss grundsätzlich rechts vom Sägeblatt (3) montiert werden. Ansonsten können Werkstücke beim Sägen zwischen Parallelanschlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt und weggeschleudert werden.

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf das gewünschte Winkelmaß ein (siehe 11.3).
2. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) je nach Werkstückbreite und -höhe ein (siehe 11.5).
3. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Sägetisch (4) ab.
4. Führen Sie den Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durch (siehe 12.2).

11.3 Querschnitte ausführen (Abb. 15)

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr durch rotierende Teile und scharfe Kanten
- Halten Sie das geführte Werkstück fest.

- Schieben Sie das Werkstück mit der Querschneidlehre so weit vor, bis dieses vollständig durchgeschnitten ist.

1. Stellen Sie die Querschneidlehre (20) wie benötigt ein (siehe 11.6.1). Sollte das Sägeblatt (3) zusätzlich schräg gestellt werden, schieben Sie die Querschneidlehre (20) in die rechte Führungsnut. Damit vermeiden Sie, dass weder Ihre Hand noch die Querschneidlehre (20) mit dem Sägeblattschutz (1) in Kontakt kommen.
2. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Sägetisch (4) ab. Beim Sägen wird der Sägeblattschutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
3. Drücken Sie das Werkstück fest gegen die Querschneidlehre (20).
4. Schalten Sie die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
5. Um den Schnitt auszuführen, schieben Sie die Querschneidlehre (20) und das Werkstück in Richtung des Sägeblatts (3).

11.4 Schmale Werkstücke schneiden (Abb. 16)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter Zuhilfenahme eines Schiebestocks (F) durchgeführt werden. Bei kurzen Werkstücken muss der Schiebestock (F) schon bei Schnittbeginn verwendet werden.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.5).
2. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (6) entlang in das Sägeblatt (3).
3. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock (F) durch.

11.5 Sehr schmale Werkstücke schneiden (Abb. 16)

Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 50 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeholz zu verwenden. Das Schiebeholz ist nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel)

Ersetzen Sie ein verschlissenes Schiebeholz rechtzeitig.

Werkstücke können beim Sägen zwischen Parallelanschlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt, vom Sägeblatt (3) erfasst und weggeschleudert werden. Deshalb ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlags (6) zu bevorzugen (siehe Abb. 12).

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.4).
2. Drücken Sie das Werkstück mit dem Schiebeholz gegen die Anschlagschiene (5) und schieben Sie das Werkstück mit dem Schiebestock (F) bis zum Ende des Spaltkeils (2) durch.

11.6 Spanplatten schneiden

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten zu verhindern, gehen Sie wie folgt vor: Das Sägeblatt (3) sollte nicht höher als 5 mm über Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch 11.2).

11.7 Nach dem Sägen

1. Schalten Sie erst die Tischkreissäge und dann die Absauganlage aus. Das Sägeblatt läuft noch längere Zeit nach.
2. Trennen Sie die Tischkreissäge vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Entfernen Sie den Schnittabfall auf dem Sägetisch erst, wenn sich das Sägeblatt wieder in Ruhestellung befindet.
4. Lassen Sie die Tischkreissäge vollständig abkühlen.

11.8 Verklemmtes Material entfernen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt hat oder sonstige Blockaden auftreten, gehen Sie folgendermaßen vor: Schalten Sie die Tischkreissäge sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, fassen Sie das Sägeblatt nicht mit bloßen Händen an.

12. Reinigung

⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr durch Eindringen von Wasser in das Geräteinnere

- Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

12.1 Produkt und Sägeblattschutz reinigen

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch mangelnde Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch aggressive Lösungs- oder Reinigungsmittel

- Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen, fusselfreien Tuch und etwas Schmierseife.

1. Entfernen Sie nach jedem Arbeitsgang Staub und Späne mit einer Bürste.
2. Säubern Sie die Lüftungsöffnungen mit einem fusselfreien Tuch sorgfältig.

12.2 Produkt mit Druckluft reinigen

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch die Verwendung eines zu hohen Drucks am Druckluftgerät

Durch das Reinigen des Produkts mit einem hohen Druck am Druckluftgerät können Elektrobauteile beschädigt werden.

- Verwenden Sie ein Druckluftgerät mit einem niedrigen Druck von max. 2 bar.

1. Achten Sie auf einen geeigneten Abstand zum Produkt.
2. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit einem Druckluftgerät (max. 2 bar).

12.3 Späneabsauganlage reinigen

Eine Späneabsauganlage ist nicht im Lieferumfang enthalten. Folgen Sie zum ordnungsgemäßen Reinigen Ihrer Absauganlage der Betriebsanleitung des jeweiligen Herstellers.

13. Transport

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

13.1 Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie das Produkt nicht an den Tischverbreiterungen (7), sondern an dem Sägetisch (4).
- Verpacken Sie das Produkt, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Vibration und Erschütterung, insbesondere beim Transport in einem Fahrzeug.
- Achten Sie auf eine ausreichende Ladungssicherung beim Transport in einem Fahrzeug.

13.2 Produktspezifische Hinweise

1. Beachten Sie beim Anheben des Produktes dessen Gewicht, siehe Technische Daten.
2. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit, fassen Sie es nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transport heben Sie das Elektrowerkzeug am Maschinengehäuse an.
4. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
5. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
6. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

14. Wartung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung

- Führen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind.
- Lassen Sie nicht beschriebene Arbeiten von einer Fachwerkstatt durchführen.

14.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie das Produkt auf lose, abgenutzte oder beschädigte Bauteile.
- Prüfen Sie den festen Sitz von Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Prüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigung und korrekten Sitz.

- Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse. Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

14.2 Produkt ölen

1. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile.
2. Ölen Sie nicht den Motor.

14.3 Kohlebürsten prüfen und warten (Abb. 17)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.
Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

1. Neigen Sie das Sägeblatt auf 45°. (siehe 11.3)
2. Legen Sie die Tischkreissäge auf die Seite auf eine ebene Fläche.
3. Nehmen Sie die Motorabdeckung ab, indem Sie zuvor zwei Kreuzschrauben lösen.
4. Entspannen Sie die Feder von den Kohlebürsten (25).
5. Ziehen Sie die Kohlebürsten (25) heraus und ziehen Sie den Stecker ab.

14.4 Sägeblatt wechseln

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr! Bei unsachgemäßer Handhabung der Tischkreissäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

14.4.1 Sägeblattschutz und Tischeinlage entfernen (Abb. 4)

1. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
2. Halten Sie den Sicherungsbolzen (1a) gedrückt und entnehmen Sie den Sägeblattschutz (1) aus der Nut des Spaltkeils (2).
3. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.3).
4. Öffnen Sie die Verriegelung (22b) indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.
5. Nehmen Sie die Tischeinlage (22) vom Sägetisch (4) ab.

14.4.2 Sägeblatt entfernen (Abb. 4, 5, 6)

VORAUSSETZUNG: Das Sägeblatt (3) ist auf die maximale Schnitttiefe eingestellt worden (siehe 11.2).

1. Stecken Sie den Ringschlüssel SW21 (E) auf den Außenflansch (3b) und fixieren somit die Antriebswelle.
2. Drehen Sie die Flanschschraube (3c) mit dem Ringschlüssel SW13 (D) gegen den Uhrzeigersinn, um die Flanschschraube (3c) zu öffnen.
3. Halten Sie das Sägeblatt (3) vorsichtig mit einer Hand fest.
4. Nehmen Sie die Flanschschraube (3c) und den Außenflansch (3b) von der Antriebswelle ab.
5. Nehmen Sie nun das Sägeblatt (3) von der Antriebswelle ab und ziehen Sie es vorsichtig nach oben aus dem Sägetisch (4) heraus.

14.4.3 Sägeblatt einsetzen (Abb. 6)

1. Reinigen Sie den Außenflansch (3b) sorgfältig, bevor Sie ein neues Sägeblatt (3) montieren.
2. Reinigen Sie den Innenflansch (3a) und setzen diesen wieder ein.
3. Setzen Sie ein neues Sägeblatt (3) auf die Antriebswelle. Beachten Sie dabei die Drehrichtung: Die Schnittschräge der Zähne muss in Laufrichtung (nach vorne) zeigen. Im Normalfall ist die Laufrichtung auch auf dem Sägeblatt (3) angegeben.
4. Setzen Sie den Außenflansch (3b) wieder auf die Antriebswelle. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Außenflanschs (3b).
5. Schrauben Sie die Flanschschraube (3c) auf der Antriebswelle mit der Hand fest.

6. Drehen Sie vorsichtig das Sägeblatt (3) in Laufrichtung: Es muss genau zentriert sein und darf nicht „eiern“. Überprüfen Sie den korrekten Sitz von Sägeblatt (3) und Außenflansch (3b). Richten Sie die Teile erneut aus, falls das Sägeblatt nicht genau zentriert ist.
   ⚠ WARNUNG
   Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung.
   - Prüfen Sie die Einstellung des Sägeblatts nach jedem Sägeblattwechsel.
7. Halten Sie den Außenflansch (3b) mit dem Ringschlüssel SW21 (E) fixiert.
8. Drehen Sie die Flanschschraube (3c) mit dem Ringschlüssel SW13 (D) im Uhrzeigersinn fest.
9. Montieren Sie die Tischeinlage (22) und den Sägeblattschutz (1) (siehe 9.2.3 und 9.2.4).
10. Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Spaltkeils (2) (siehe 9.2.2).

15. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.
Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen
Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

15.1 Ersatzteilbestellung
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:
- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör
Sägeblatt - Artikel-Nr. 3901203703
Tischeinlage - Artikel-Nr. 5901324001
Schiebestock - Artikel-Nr. 59013209031
Kohlebürsten - Artikel-Nr. 5901324002

15.2 Service-Informationen
Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Tischeinlage, Schiebestock, Sägeblatt

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16. Lagerung

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG
Produktbeschädigung durch falsche Lagerung
- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.

1. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Unbefugte unzugänglichen Ort.
2. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
3. Bewahren Sie die Betriebsanleitung beim Produkt auf.
4. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herunter, indem Sie das Handrad (12) entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (siehe Abb. 1).
5. Ersatzsägeblätter sowie die mitgelieferten Ringschlüssel (E + D) können in der dafür vorgesehenen Vorrichtung zur Lagerung von Sägeblatt + Ringschlüssel (23) aufbewahrt werden (siehe Abb. 18).

6. Die Querschneidlehre (20) kann in der Halterung für die Lagerung der Querschneidlehre (24) aufbewahrt werden, die sich seitlich am Produkt befindet (siehe Abb. 18).

17. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsbereit angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss und die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
  a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z" (Zmax. = 0,395 Ω) nicht überschreiten, oder
  b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

17.1 Schadhafte elektrische Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:
- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.
Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.
Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

17.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220−240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Verlängerungsleitungen über 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 mm² aufweisen.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

18. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne be-

deutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe „Elektrischer Anschluss“
	Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt wechseln
Brandflächen an der Schnittfläche	Stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt schärfen (nur von einem autorisierten Schärfdienst) oder austauschen
	Falsches Sägeblatt	Sägeblatt austauschen
Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Falschanschluss	Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicerufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: https://www.scheppach.com/de/service

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

https://www.scheppach.com/de/service

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: http://www.scheppach.com

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Ersatzteile
Zubehör

Reparatur

Kontakt

Dokumente

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear dust protection mask.
	ATTENTION: Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running.
	Cutting height at 0°: 90 mm
	Cutting height at 45°: 65 mm
	Riving knife thickness: 2 mm
	Protection class II (double insulation)
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents: **Page:**

1. Introduction 33
2. Description of the product 33
3. Scope of delivery 33
4. Proper use 34
5. Safety instructions 35
6. Technical data 39
7. Unpacking 40
8. Layout 40
9. Before commissioning 42
10. Operation 42
11. Sawing 43
12. Cleaning 45
13. Transport 46
14. Maintenance 46
15. Repair & ordering spare parts 47
16. Storage 48
17. Electrical connection 48
18. Disposal and recycling 49
19. Troubleshooting 50
20. Declaration of conformity 534

1. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Exclusion of liability
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / 0113 not being observed.

Note:
The operating manual is part of this product.
It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.
Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Description of the product

1. Saw blade guard
1a. Locking pin
2. Riving knife
2a. Clamping lever
3. Saw blade
3a. Inner flange
3b. Outer flange
3c. Flange screw
4. Saw table
5. Stop rail
6. Parallel stop
6a. left-hand sight glass
6b. right-hand sight glass
6c. Wing nuts
6d. Washer
6e. Coach bolt
6f. Hexagonal nut
7. Table width extension
8. (Clamping lever) table width extension
9. Front guide rail
10. Reset button
11. Angle adjustment clamp
12. Hand wheel
13. On/off switch
14. STOP switch
15. Machine stand leg
16. Cross member, machine stand (short) (B)
16a. Cross member, machine stand (long) (A)
17. Anti-tip bar
18. Rubber foot
19. Parallel stop clamp
20. Mitre gauge
20a. Locking handle
20b. Stop rail
20c. Wing nut
21. Suction port
22. Table inlay
22a. Grub screws
22b. Locking mechanism
23. Saw blade bearing + ring spanner
24. Mitre gauge storage
25. Carbon brushes

A. Locking nut
B. Hexagon head screw (M6x12)
C. -
D. Ring spanner (10 mm / 13 mm)
E. Ring spanner (10 mm / 21 mm)
F. Push stick

3. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
1	1x	Saw blade guard
2	1x	Riving knife
6	1x	Parallel stop

15	4x	Machine stand leg
16	2x	Cross member, machine stand (short) (B)
16 a	2x	Cross member, machine stand (long) (A)
17	2x	Anti-tip bar
18	4x	Rubber foot
20	1x	Mitre gauge
20b	1x	Stop bar (mitre gauge)
A	28x	Locking nut
B	28x	Hexagon head screw (M6x12)
D	1x	Ring spanner (10 mm / 13 mm)
E	1x	Ring spanner (10 mm / 21 mm)
F	1x	Push stick
	1x	Operating manual

4. Proper use

The circular table saw is used for the longitudinal and transverse cutting (only with the mitre gauge) of all types of timbers and plastic, in accordance with the machine size. It is not permitted to cut any type of round timber.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine.
The use of any type of HSS saw blades or cutting wheels is prohibited.

Notes:
Compliance with the regulations, safety instructions, descriptions and notes in this operating manual are part of proper use.
The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the operating manual, must be observed.

Working on or with the product may only be carried out as described in this operating manual. All other maintenance and repair work not described in these operating instructions must be carried out by a customer service centre.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

⚠ ATTENTION
When using the product, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read the operating manual and the safety instructions. Store this manual in a safe place so that the information is available at any time. If the product is handed over to another person, hand over the operating manual and the safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this operating manual and the safety instructions.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:
- Contact with the saw blade in the exposed sawing area
- Reaching into the running saw blade (cutting injury)
- Kick-back of workpieces and workpiece parts
- Saw blade breakage
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. Safety instructions

General safety information for electric tools

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.
The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ WARNING
Danger due to electromagnetic field
This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

a) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
b) **Always use saw blade protective cover and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the protective cover and other safety devices help reduce the risk of injury.
c) **After completing concealed cuts, e.g. notching, separating by changing over or cutting grooves, secure the riving knife in its uppermost end position again. Set the protective cover while the riving knife is in its uppermost end position.** The protective cover and riving knife help to reduce the risk of injury.
d) **Make sure the saw blade is not contacting the protective cover, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
e) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
f) **For the riving knife to work, it must be in the sawing gap.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.

g) **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

a) ⚠ **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity of the saw blade or in the sawing area.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
b) **Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
c) **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when performing longitudinal cuts and do not use the parallel stop as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the "parallel stop and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
d) **When making longitudinal cuts, always keep the workpiece in full contact with the stop rail and always apply the feed force to the workpiece between the stop rail and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
e) **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
f) **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
g) **Do not perform any operation "freehand". Always use either the parallel stop or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a parallel stop or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
h) **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
j) **Feed workpiece at an even pace. Do not bend, twist or move the workpiece sideways. If the saw blade jams, turn the tool off immediately, unplug the mains plug then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the protective cover and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
l) **Use a auxiliary parallel stop in contact with the table top when making longitudinal cuts on workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the parallel stop and create a kickback.

Kickback − causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the parallel stop or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the saw table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures when using the circular table saw. And can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.

c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.

d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.

e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or re-sawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.

f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.

g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.

h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.

i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.

j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the sawing gap so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.

k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

a) **Turn off the circular table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.

b) **Never leave the circular table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.

c) **Locate the circular table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.

d) **Frequently clean and remove shavings from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.

e) **The circular table saw must be secured.** A circular table saw that is not properly secured may move or tip over.

f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the circular table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.

g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** This saw blade mounting material has been specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.

i) **Never stand on the circular table saw, do not use it as a stepping stool.** You may suffer serious injuries if the power tool tips over or you accidentally come into contact with the saw blade.

j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a circular table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Safety instructions for the use of saw blades

1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
2. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
3. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
4. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.

5. Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
6. Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce holes on circular saw blades.
7. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
8. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
9. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
10. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
11. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
12. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
13. Use the correct saw blade for the material to be processed.
14. Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
15. Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than that marked on the electric tool.
16. Use only saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1, if intended for cutting wood or similar materials.
17. Wear suitable personal protective equipment, such as:
    - Hearing protection;
    - Protective gloves when handling saw blades.
18. Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1. Warning! When changing the saw blade, ensure that the cutting width is not smaller and the width of the saw blade disc is not greater than the thickness of the riving knife!
19. When sawing wood and plastics, avoid the saw teeth overheating. Reduce the feed speed in order to avoid the plastic melting.
20. Please note that complicated concealing cuts and cutting of bevels/wedges are not permitted.
21. Do not carry out longitudinal cuts with a slope on the side towards which the slope is being made.
22. When installing or adjusting the parallel stop, ensure that the parallel stop is aligned parallel to the saw blade.

6. Technical data

AC motor	220−240 V~ 50 Hz
Power consumption 1800 W (S1*)	2000 W (S6 25%**)
Idle speed n_0	4800 rpm
Carbide saw blade	ø 254 x ø 30 x 2.8 mm
Saw blade body thickness	1.8 mm
Number of teeth	24
Riving knife thickness	2 mm
Min. size of workpiece W x L x H	10 x 50 x 1 mm
Table size	560 x 680 mm
Table size max.	1055 x 680 mm
Cutting height max. 45 °	65 mm
Cutting height max. 0 °	90 mm
Tilting saw blade	from 0° to 45° left
Mitre angle	-60° to 60°
Extraction connection	ø 35 mm
Protection class	II
Protection class	IPX0
Weight	ca. 21 kg

*S1: Continuous operation with constant load
**S6 25%:
Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 min.)

In order avoid impermissible overheating of the motor, the motor should be driven for only 25% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 75% of the operating time.

Noise
The noise levels have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	93.8 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	106.8 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

⚠ WARNING
Excessive and frequent exposure to noise can lead to hearing damage or hearing loss.
- Wear hearing protection.
- Take breaks.

Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

Vibration parameter:
Vibration ah: ≤ 2.5 m/s²

NOTE: The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING: The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.
Implement measures to protect against noise nuisance. In doing so, take into account the complete working process, including the times when the power tool is working without load or switched off. Suitable measures include regular maintenance and care of the power tool and the insertion tools, regular breaks as well as proper planning of the working process.

7. Unpacking

⚠ DANGER
Danger of choking or suffocating
The packaging material, packaging and transport safety devices are not children's toys. Plastic bags, film and small parts can be swallowed and lead to choking.

- Keep packaging material, packaging and transport safety devices away from children.

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, packaging and transport safety devices (if applicable).
- Check the completeness of the scope of delivery. Customer service must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Check all of the delivered items for transport damage. The transport company must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Keep the packaging until the end of the warranty period.
- Read through the operating manual completely.
- Only use original spare parts and accessories. Original spare parts or accessories can be obtained from your specialist dealer.
- Check that the data on the type plate matches with the mains power data.

8. Layout

⚠ **WARNING:** Remove the mains plug before any maintenance, modification or assembly work on the circular table saw.

⚠ Attention!
Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

You require the following for assembly:
1x Ring spanner (10 mm / 13 mm) (D)
1x Ring spanner (10 mm / 21 mm) (E)

- Place all supplied parts on a flat surface.
- Group identical parts.

NOTE:
- If connections are secured with a screw (round head/or hexagon), hexagonal nuts and washer, the washer must be placed under the nut.
- Insert screws from the outside to the inside and secure connections with nuts from the inside.
- During assembly, tighten the nuts and bolts only to the extent that they cannot fall off. If you tighten the nuts and screws fully before final assembly, the final assembly cannot be carried out.

8.1 Assembling the machine stand (Fig. 3)

1. Place the circular table saw upside down (i.e. on the saw table) on a flat surface.
2. Insert the four machine stand legs (15) into the intended recesses in the machine housing.
3. Screw them together with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A). Use the 10 mm ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.
4. Place one machine stand cross member (short) (16) and one machine stand cross member (long) (16a) between the machine stand legs (15) on the inside. Make sure that the long side is positioned to the front and the short side to the side.
5. Fasten the machine stand cross members (short) (16) and machine stand cross members (long) (16a) to the machine stand legs (15) using four Hexagon head bolts (B) and four locking nuts (A) each. Use the enclosed 10 mm ring spanner (D) to tighten them.
6. Push one rubber foot (18) onto each machine stand leg (15)

7. Mount an anti-tipping bar (17) onto each of the rear machine stand legs (15). Use two Hexagon head bolts (B) and two locking nuts (A) for each. Tighten them using the 10 mm ring spanner (D) supplied.
8. Carefully turn the product over and place it on the floor.
9. Tighten up all the screws.

8.2 Saw blade guard

8.2.1 Removing the table inlay (Fig. 4)

1. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.2 and 11.3).
2. Open the locking device (22b) by turning it clockwise.
3. Remove the table inlay (22) from the saw table (4).

8.2.2 Insert and adjust the riving knife (Fig. 5)

Note:

The riving knife (2) must be adjusted before using the machine for the first time.

1. Open the clamping lever (2a).
2. Push the riving knife (2) into the bracket. **NOTE:** This step can be omitted if the riving knife (2) has already been inserted.
3. Align the riving knife (2) so that
   a) the distance between the saw blade (3) and the riving knife (2) is max. 3 - 8 mm (Fig. 5) and
   b) The saw blade (3) is parallel to the riving knife (2).
   c) The recesses in the riving knife (2) engage in the pins of the riving knife holder.
   d) the hole in the riving knife (2) engages in the pin of the riving knife holder.
4. Close the clamping lever (2a).

8.2.3 Inserting the table inlay (Fig. 4)

1. Place the table inlay (22) in the recess.
2. Close the lock (22b) by turning it anti-clockwise.

8.2.4 Fitting the saw blade guard (1) (Fig. 1, 5)

1. Drive the saw blade (3) up as far as it will go by turning the hand wheel (12) clockwise until it reaches the stop.
2. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).
3. Insert the pressed locking pin (1a) into the groove of the riving knife (2) and release it.
4. Ensure that the saw blade guard (1) can move freely.
5. Disassembly takes place in reverse order.

⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrectly mounted saw blade guard

- Before starting sawing, ensure that the saw blade guard (1) lowers automatically onto the material to be sawn.

8.2.5 Check the saw blade guard (Fig. 1, 5)

After fitting, check that the saw blade guard (1) is functioning properly.

1. Lift the saw blade guard (1) and then release it.
2. The saw blade guard (1) should move back to its starting position automatically.

8.3 Positioning the parallel stop (Fig. 8, 10)

1. With the parallel stop clamp (19) open, first place the parallel stop (6) on the rear guide rail and then on the front guide rail (9).
2. To change the position of the parallel stop (6), slide the parallel stop (6) with an opened parallel stop clamp (19) along the guide rail.
3. In order to fix the parallel stop (6) in the desired position, press the parallel stop clamp (19) all the way down and adjust the tension using the wing nut (6f) if necessary (Fig. 10).

8.4 Fitting the mitre gauge (Fig. 9)

1. Fit the stop bar (5) on the mitre gauge (20) and tighten both wing nuts (20c).
2. Insert the mitre gauge (20) into the groove of the saw table (4).
3. Loosen the locking handle (20a) by turning it anti-clockwise.
4. Turn the mitre gauge (20) until the arrow points to the required angle.
5. Secure this position by turning the locking handle (20a) clockwise.

8.5 Connecting the chip extraction system (Fig. 7)

⚠ WARNING

Risk of eye injury from swirling chips

- Wear safety goggles.
- Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.

1. Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction port (21).

2. Connect the suction hose of a suitable chip extraction system (e.g. a multi-purpose suction device) to the suction port (21).

ATTENTION
Check and clean the suction channels at regular intervals.

9. Before commissioning

9.1 General information
- Check that the product is fully assembled.
- Check that the protective covers are present, installed and functional.
- Check that the switches work as intended.
- Check that the product is on a firm footing.
- Check that the stickers on the product are present and legible. Missing or damaged stickers must be replaced or exchanged.
- Check that the mains voltage and the operating voltage match, see technical data.
- Check that the supply cables, extensions, cable reel etc. are not too long. Otherwise there may be a voltage drop or delayed motor start-up.
- Check that the ambient temperature is observed.

9.2 Product-specific information
- The machine must be securely installed.
- The saw blade (3) must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the ON/OFF switch (13), make sure that the saw blade (3) is fitted correctly, and that moving parts run smoothly.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

10. Operation

⚠ Attention!
Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

10.1 Switch (Fig. 1)

10.1.1 On/off switch and STOP switch
1. To switch on the saw, press the “I” button on the on/off switch (13). Wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before starting sawing.
2. To switch off the saw, press the STOP switch (14) or lift the cover cap and press the “0” button on the on/off switch (13).

10.1.2 Overload protection (Fig. 1)
In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

1. Allow the product to cool.
2. Press the reset button (10).
3. Switch the machine back on as described in 11.1.1.

10.2 Setting the cutting depth (Fig. 1)
The saw blade (3) can be adjusted to the required cutting depth by turning the hand wheel (12).

- **Clockwise:** Greater cutting depth
- **Counter-clockwise:** Smaller cutting depth

Check the setting with a test cut.

10.3 Setting the cutting angle (Fig. 11)
Angled cuts of 0 ° to 45 ° to the left of the parallel stop (6) can be carried out with the circular table saw.

⚠ Before making every cut, check that no collision can occur between the parallel stop (6), mitre gauge (20) and the saw blade (3).

1. Release the angle adjustment clamp (11).
2. Push the hand wheel (12) and turn it at the same time to set the required angle on the scale.
3. Lock the angle adjustment clamp (11) in the required angle position.

10.4 Adjusting the table inlay (22) (Fig. 4)
The height of the table inlay (22) can be adjusted using the four grub screws (22a).
1. Turn the desired grub screw (22a) clockwise to raise the table inlay at the corresponding point.
2. To lower the table inlay, turn the grub screw (22a) at the corresponding point anti-clockwise.

10.5 Using the parallel stop

10.5.1 Stop height (Fig. 12)
- Depending on the thickness of the material to be cut, the stop rail (5) must be fitted for thick material (workpiece thickness exceeding 25 mm) and thin material (workpiece thickness below 25 mm).

10.5.2 Fitting/removing the stop rail (Fig. 8, 12)

1. In order to remove the stop rail (5), loosen the two wing nuts (6c) to release the stop rail (5) from the parallel stop (6).
2. Pull the stop rail (5) along the groove and out.
3. Remove the locking screws (6e), washers (6d) and wing nuts (6c).
4. Installation of the stop rail (5) takes place in reverse order.

10.5.3 Changing the side of the parallel stop (Fig. 8, 12)

1. Unscrew the wing nuts (6c) fully.
2. Remove the stop rail (5) and reinsert the carriage bolts (6e) on the opposite side of the parallel stop (6).
3. Replace the washers (6d) and the wing nuts (6c) and screw them tight.

10.5.4 Check the sight glass (6a) and scale (Fig. 1, 8)

- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a/6b).
   Note: If the parallel stop to the right of the saw blade is being used, use the right-hand sight glass (6b). If the parallel stop is used to the left of the saw blade, use the left-hand sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.
4. Make a test cut and measure the sawn-off workpiece.
5. If the measurement does not match the scale, proceed as follows:
6. Slide the parallel stop (6) to the saw blade (3) and tighten it.
7. Loosen the screw on the sight glass (6a).
8. Set the sight glass (6a) to zero.
9. Tighten the screw.

10.5.5 Setting the cutting width (Fig. 8)

- The parallel stop (6) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- The parallel stop (6) can be mounted on both sides of the saw table (4).
- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
   Note: If the parallel stop to the right of the saw blade is being used, use the right-hand sight glass. If the parallel stop is used to the left of the saw blade, use the left-hand sight glass.
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.

10.6 Using the mitre gauge (20) (Fig. 1, 9)

Do not slide the stop rail (20b) too far towards the saw blade (3). The distance between the stop rail (20b) and the saw blade (3) needs to be approx. 2 cm.

10.6.1 Adjusting the mitre gauge (Fig. 1, 9)

1. Fix the stop rail (20b) to the mitre gauge (20) by tightening the wing nut (21c).
2. Slide the mitre gauge (20) into one of the two guide grooves of the saw table (4).
3. Loosen the locking handle (20a) and turn the mitre gauge (20) until the desired angle has been set.
4. Turn the locking handle (20a) tight again.

10.7 Extension of the work table for wider cuts (Fig. 1)

To extend the work table of the circular table saw for wider cuts, proceed as follows:

1. Open the clamping lever (8) for the table width extension.
2. Carefully pull out the table width extension until you reach the desired width. Make sure to extend the widening evenly to avoid jamming.
3. Retighten the clamping lever (8).

ATTENTION: Make sure that the table width extension is firmly clamped before switching on the saw. A loosely fitting table width extension can affect the stability of the workpiece and lead to dangerous situations.

11. Sawing

⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrect mounting

- Check that the product is properly assembled.
- Check the saw blade for mobility and moving parts for ease of movement.

ATTENTION
After switching on the saw, you must wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before making the cut.

11.1 Working instructions

⚠ WARNING
Danger of injury!
Improper handling may result in serious injury.
- Observe and follow the safety and working instructions.

- When making longitudinal cuts, do not stand in front of the circular table saw, but position yourself at an angle to the cutting path.
- Always use the parallel stop for angled cuts.
- Use a push rod or wooden push block in order to guide the workpiece past the saw blade. Replace a damaged or worn push stick immediately.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting process. Use a roller stand, for example.
- After switching on the circular table saw, wait until the saw blade has reached its maximum speed before making the cut.
- Only operate the circular table saw with a chip extraction system.
- Carry out a test cut after each new adjustment to check the dimensions set.
- Check and clean the suction channels at regular intervals.

11.2 Carrying out longitudinal cuts (Fig. 13)

DANGER!
Saw rectangular workpieces only with the long side on the parallel stop. Never use the short side! Risk of kick-back!

With a longitudinal cut, you cut a workpiece in its longitudinal direction. You must press one edge of the workpiece against the parallel stop (6) and keep it there while the flat side lies on the saw table (4).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.5).
2. When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
3. First switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
4. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
5. Guide the workpiece laterally by holding it tight with the left hand only up to the front edge of the saw blade guard (1).
6. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

11.2.1 Carrying out angled cuts (Fig. 14)

Angled cuts are always carried out using the parallel stop (6). The parallel stop (6) must always be fitted to the right of the saw blade (3). Otherwise, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3) during sawing, and be ejected at speed.

1. Set the saw blade (3) to the required angle (see 11.3).
2. Adjust the parallel stop (6) according to the width and height of the workpiece (see 11.5).
3. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4).
4. Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 12.2).

11.3 Carrying out cross cuts (Fig. 15)

⚠ WARNING
Risk of injury from rotating parts and sharp edges
- Hold the guided workpiece firmly.
- Use the mitre gauge to push the workpiece forwards until it is completely cut through.

1. Set the mitre gauge (20) as required (see 11.6.1). If the saw blade (3) should also be tilted, push the mitre gauge (20) into the right-hand guide groove. This prevents either your hand or the mitre gauge (20) from coming into contact with the saw blade guard (1).
2. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4). When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
3. Press the workpiece tight against the mitre gauge (20).
4. Switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
5. In order to carry out the cut, push the mitre gauge (20) and the workpiece towards the saw blade (3).

11.4 Cutting narrow workpieces (Fig. 16)

Longitudinal cuts of workpieces with a width of less than 120 mm must always be made with the aid of a push stick (F).
For short workpieces, the push stick (F) must be used as soon as you start cutting.

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.5).
2. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
3. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

11.5 Cutting very narrow workpieces (Fig. 16)

A wooden push block must always be used for longitudinal cuts of very narrow workpieces with a width 50 mm and less. The wooden push block is not included in the scope of delivery! (Available from specialised dealers)
Replace a worn wooden push block in good time.
During sawing, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3), caught by the saw blade (3) and then ejected at speed. For this reason, the lower guide surface of the parallel stop (6) should be favoured (see Fig. 12).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Use the wooden push block to push the workpiece against the stop rail (5) and use the push stick (F) to push the workpiece through to the end of the riving knife (2).

11.6 Cutting chipboard

To prevent the cutting edges breaking when cutting chipboard, proceed as follows:
The saw blade (3) must not be set higher than 5 mm above the workpiece thickness (see also 11.2).

11.7 After sawing

1. Switch off the circular table saw first and then the chip extraction system. The saw blade continues to run for a longer time.
2. Disconnect the circular table saw from the mains by pulling the mains plug out of the power socket.
3. Do not remove the cut waste on the saw table until the saw blade has returned to its resting position.
4. Allow the circular table saw to cool down completely.

11.8 Removing trapped material

⚠ WARNING

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges
- Wear protective gloves.

- If the saw blade is jammed in the workpiece or other blockages occur, proceed as follows: Switch the circular table saw off immediately and remove the mains plug from the socket.
- Use protective gloves and do not touch the saw blade with your bare hands.

12. Cleaning

⚠ DANGER

Risk of electric shock due to water entering the interior of the device
- Do not splash the product with water.

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine
- Remove the mains plug from the socket.

12.1 Clean the product and saw blade guard

ATTENTION

Product damage due to inadequate cleaning
- Clean the product thoroughly after each use.

ATTENTION

Product damage due to aggressive solvents or cleaning agents
- Remove coarse dirt with a brush.
- Clean the product with a damp, clean, lint-free cloth and a little soft soap.

1. Remove dust and chips with a brush after each operation.
2. Clean the ventilation openings carefully with a lint-free cloth.

12.2 Clean product with compressed air

ATTENTION

Product damage due to the use of excessive pressure on the compressed air device.
Cleaning the product with high pressure from the compressed air device can damage electrical components.
- Use a compressed air device with a low pressure of max. 2 bar.

1. Ensure a suitable distance from the product.
2. Remove heavy soiling with a compressed air device (max. 2 bar).

12.3 Cleaning the chip extraction system

The chip extraction system is not included in the scope of delivery. To clean your chip extraction system properly, follow the operating instructions of the respective manufacturer.

13. Transport

⚠ WARNING
Risk of injury due to unexpected start-up of the machine
- Remove the mains plug from the socket.

13.1 General information
- Do not carry the product by the table width extensions (7), but by the saw table itself (4).
- Pack the product to avoid damage during transport. Use the original packaging.
- Protect the product from vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.
- Ensure adequate load securing when transporting in a vehicle.

13.2 Product-specific information
1. When lifting the product, note its weight (see technical data).
2. Always switch off the electrical tool before transport and disconnect it from the power supply.
3. Always carry the electric tool with at least one other person, do not carry by the table width extensions. To transport the power tool, lift it by the machine housing.
4. Protect the electrical tool from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
5. Secure the electric tool against toppling and slipping.
6. Never use protective devices for handling or transport.

14. Maintenance

⚠ WARNING
Risk of injury due to unexpected start-up of the machine
- Remove the mains plug from the socket.

⚠ WARNING
Warning of unforeseeable hazards and product damage
- Never carry out unauthorised modifications or repairs to the product that are not described in the operating instructions.
- Do not carry out work described for a specialist workshop.

14.1 General information
- Check the product for loose, worn or damaged components.
- Check the nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective equipment for damage and correct seating.
- Check the electrical connections. Repair work on the electrical connections may only be carried out by a specialist workshop.

14.2 Oiling the product
1. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool.
2. Do not oil the motor.

14.3 Check and maintain carbon brushes (Fig. 17)
If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.
If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. Tilt the saw blade to 45°. (see 11.3)
2. Place the circular table saw on its side on a flat surface.
3. Remove the motor cover by loosening two Phillips screws.
4. Release the spring of the carbon brushes (25).
5. Pull out the carbon brushes (25) and disconnect the plug.

14.4 Replacing the saw blade
⚠ WARNING
Danger of injury! Improper handling of the circular table saw may result in serious injury.

⚠ WARNING
Risk of injury due to unexpected start-up of the machine
- Remove the mains plug from the socket.

⚠ WARNING
Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges
- Wear protective gloves.

14.4.1 Removing the saw blade guard and the table inlay (Fig. 4)

1. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).
2. Hold down the locking pin (1a) and remove the saw blade guard (1) from the groove of the riving knife (2).
3. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.3).
4. Open the locking device (22b) by turning it clockwise.
5. Remove the table inlay (22) from the saw table (4).

14.4.2 Removing the saw blade (Fig. 4, 5, 6)

PREREQUISITE: The saw blade (3) has been set to the maximum cutting depth (see 11.2).

1. Place the 21 mm ring spanner (E) on the outer flange (3b) and thus fix the drive shaft.
2. Turn the flange screw (3c) anti-clockwise with the 13 mm ring spanner (D) to open the flange screw (3c).
3. Hold the saw blade (3) carefully with one hand.
4. Remove the flange screw (3c) and the outer flange (3b) from the drive shaft.
5. Now remove the saw blade (3) from the drive shaft and carefully draw it up and out of the saw table (4).

14.4.3 Inserting the saw blade (Fig. 6)

1. Clean the outer flange (3b) carefully, before fitting a new saw blade (3).
2. Clean the inner flange (3a) and reinsert it.
3. Place a new saw blade (3) on the drive shaft. Observe the direction of rotation: The cutting angle of the teeth must point in the running direction (forwards). The running direction is usually also marked on the saw blade(3).
4. Fit the outer flange (3b) back on the drive shaft. Ensure the correct alignment of the outer flange (3b).
5. Tighten the flange screw (3c) on the drive shaft by hand.
6. Turn the saw blade (3) carefully in the running direction: It must be precisely centred and must not “wobble”. Check that the saw blade (3) and outer flange (3b) are seated correctly. Align the parts once more, if the saw blade is not precisely centred.

   ⚠ WARNING

   Warning of unforeseeable hazards and product damage.

   - Check the setting of the saw blade after every saw blade replacement.
7. Hold the outer flange (3b) in place with the 21 mm ring spanner (E).
8. Tighten the flange screw (3c) clockwise with the 13 mm ring spanner (D).
9. Mount the table inlay (22) and the saw blade guard (1) (see 9.2.3 and 9.2.4).
10. Check that the riving knife (2) is set correctly (see 9.2.2).

15. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.
Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories	Article no.:
Saw blade	3901203703
Table inlay	5901324001
Push stick	59013209031
Carbon brushes	5901324002

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: carbon brushes, table inlay, push stick, saw blade

* may not be included in the scope of delivery!

16. Storage

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

ATTENTION

Product damage due to incorrect storage

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.
- Store the product in the original packaging.

1. Store the product in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to unauthorised persons.
2. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30°C.
3. Store the operating manual with the product.
4. Drive the saw blade (3) down as far as it will go by turning the hand wheel (12) counter-clockwise until it reaches the stop (see Fig. 1).
5. Spare saw blades and the supplied ring spanners (E + D) can be stored in the saw blade + ring spanner storage device (23) provided for this (see Fig. 18).
6. The mitre gauge (20) can be stored in the holder for the mitre gauge (24), which is located on the side of the product (see Fig. 18).

17. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cables used must also comply with these regulations.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is only intended for use at connection points that
  a) do not exceed a maximum permissible mains impedance "Z" (Zmax. = 0.395 Ω), or
  b) have a mains constant current carrying capacity of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

17.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

17.2 AC motor

- The mains voltage must be 220−240 V~.
- Extension leads up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Extension leads over 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm².

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

18. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade is loose after the motor is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fastening nut, right-hand thread
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace the extension lead
	Connection to the engine or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
Motor not supplying power, fuse tripping	Cross section of the extension cable insufficient	see “Electrical connection”
	Overload due to blunt saw blade	Replacing the saw blade
Burnt areas on the cutting surface	Blunt saw blade	Have an authorised sharpening service sharpen the saw blade or replace it
	Incorrect saw blade	Replace saw blade
Motor wrong Direction of rotation	Capacitor defective	Have this checked by an electrician
	Incorrect connection	Have an electrician transpose the wall socket poles

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter une protection auditive.
	Porter un masque de protection contre les poussières.
	ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas toucher la lame de scie en marche.
	Hauteur de coupe à 0° : 90 mm
	Hauteur de coupe à 45° : 65 mm
	Épaisseur de la cale de fendage : 2 mm
	Classe de protection II (double isolation)
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières: **Page:**

1. Introduction 53
2. Description du produit 53
3. Fournitures 54
4. Utilisation conforme 54
5. Consignes de sécurité 55
6. Caractéristiques techniques 60
7. Déballage 61
8. Assemblage 61
9. Avant la mise en service 63
10. Utilisation 64
11. Sciage 65
12. Nettoyage 67
13. Transport 68
14. Maintenance 68
15. Réparation et commande de pièces de rechange 69
16. Stockage 70
17. Raccordement électrique 70
18. Élimination et recyclage 71
19. Dépannage 72
20. Déclaration de conformité 534



1. Introduction

Fabricant :
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,
Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Décharge de responsabilité
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect du mode d'emploi,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement de pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme.
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/0113.

Attention :
Le mode d'emploi fait partie du produit.
Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.
Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2. Description du produit

1. Protection de la lame de scie
1a. Boulon d'arrêt
2. Cale de fendage
2a. Levier de serrage
3. Lame de scie
3a. Bride intérieure
3b. Bride extérieure
3c. Vis à bride
4. Table de scie
5. Rail de butée
6. Guide parallèle
6a. regard à gauche
6b. regard à droite
6c. Écrous à oreilles
6d. Rondelle plate
6e. Boulon de carrosserie
6f. Écrou à tête hexagonale
7. Extension de table
8. Levier de serrage (extension de table)
9. Rail de guidage avant
10. Bouton de réinitialisation
11. Serrage du réglage d'angle
12. Volant
13. Interrupteur On/Off
14. Interrupteur ARRÊT
15. Pied du bâti
16. Traverse du bâti (courte) (B)
16a. Traverse du bâti (longue) (A)
17. Étrier de protection anti-basculement
18. Pied en caoutchouc
19. Serrage du guide parallèle
20. Gabarit de coupe transversale
20a. Poignée d'arrêt
20b. Rail de butée
20c. Écrou à oreilles
21. Manchon d'aspiration
22. Insert de table
22a. Vis sans tête
22b. Verrouillage
23. Stockage de la lame de scie + clé plate à anneau
24. Support pour gabarit de coupe transversale
25. Balais de carbone

A. Écrou à dent d'arrêt
B. Vis à six pans (M6x12)
C. -
D. Clé plate à anneau (SW10/SW13)
E. Clé plate à anneau (SW10/SW21)
F. Poussoir

3. Fournitures

Pos.	Quantité	Désignation
1	1x	Protection de la lame de scie
2	1x	Cale de fendage
6	1x	Guide parallèle
15	4x	Pied du bâti
16	2x	Traverse du bâti (courte) (B)
16 a	2x	Traverse du bâti (longue) (A)
17	2x	Étrier de protection anti-basculement
18	4x	Pied en caoutchouc
20	1x	Gabarit de coupe transversale
20b	1x	Rail de butée (gabarit de coupe transversale)
A	28x	Écrou à dent d'arrêt
B	28x	Vis à six pans (M6x12)
D	1x	Clé plate à anneau (SW10/ SW13)
E	1x	Clé plate à anneau (SW10/ SW21)
F	1x	Poussoir
	1x	Mode d'emploi

4. Utilisation conforme

La scie circulaire sur table sert à couper tous types de bois et le plastique tant dans le sens longitudinal que transversal (uniquement avec le gabarit de coupe transversale) correspondant à la taille de la machine. Les bois ronds, quel que soit leur type, ne doivent pas être coupés.

Seules des lames de scie adaptées à la machine peuvent être utilisées (lames de scie HM ou CV).
Il est interdit d'utiliser des lames de scie HSS et des meules de tronçonnage.

Remarques :
L'utilisation conforme inclut le respect des prescriptions, des consignes de sécurité, des descriptions et des remarques contenues dans ce mode d'emploi.
Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans le mode d'emploi.

Seuls les travaux décrits dans ce mode d'emploi peuvent être effectués avec ou sur le produit. Les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués par une agence de service client.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

⚠ ATTENTION
Lors de l'utilisation du produit, certaines mesures de sécurité doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Conservez-les bien afin d'avoir à tout moment ces informations à disposition. En cas de cession du produit à un tiers, y joindre le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison du non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Même si le matériel est utilisé de manière confirme, il existe certains facteurs de risques résiduels qui ne peuvent pas être entièrement éliminés. De par la construction et la structure de la machine, les risques suivants peuvent survenir :

- Contact avec la lame de scie dans la zone de sciage non protégée
- Contact avec la lame de scie en cours de fonctionnement (blessure par coupure)
- Mouvement de recul des pièces
- Ruptures de lame de scie
- Projection de pièces de métal dur défaillantes de la lame de scie
- Dommages au niveau de l'ouïe en cas de négligence quant au port de la protection auditive nécessaire
- Émissions de sciure de bois nocives pour la santé en cas d'utilisation en espaces clos.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
PRUDENCE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.
REMARQUE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.
Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.
Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1. Sécurité au poste de travail

a) Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.

b) Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.

c) Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance. Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

a) Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.
Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.

c) Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur. Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.

b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.

c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.

d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.

f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.

g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4. Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.

c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.

d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.

h) Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5. Service après-vente

a) Ne confiez la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

⚠ AVERTISSEMENT
Danger dû au champ électromagnétique
Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs.

- Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Consignes de sécurité applicables aux scies circulaires à table

Consignes de sécurité relatives au cache de protection

a) Laisser les caches de protection en position. Les caches de protection doivent être opérationnels et montés correctement. Les caches de protection desserrés, endommagés ou qui ne fonctionnent pas correctement doivent être réparés ou remplacés.

b) Utiliser toujours le cache de protection de lame de scie et la cale de fendage pour les coupes de séparation. Pour les coupes avec lesquelles la lame de scie coupe la pièce sur toute son épaisseur, le cache de protection et d'autres dispositifs de sécurité réduisent le risque de blessures.

c) Après la finition de coupes cachées, comme par ex. le pliage, le chanfreinage, le décollement dans la procédure de retournement, fixez de nouveau la cale de fendage dans sa position finale supérieure. Posez le cache de protection pendant que la cale de fendage se trouve dans sa position finale supérieure. Le cache de protection et la cale de fendage réduisent le risque de blessures.

d) Avant d'activer l'outil électrique, veiller à ce que la lame de scie ne touche pas le cache de protection, la cale de fendage ou la pièce usinée. Tout contact accidentel de ces composants avec la lame de scie peut entraîner une situation de danger.

e) Régler la cale de fendage comme le décrit ce mode d'emploi. La cale de fendage est susceptible de ne pas empêcher efficacement un mouvement de recul en cas de distances, de position et d'orientation incorrectes.

f) Pour que la cale de fendage fonctionne, elle doit se trouver dans le passage de scie. Dans le cas de coupes dans des pièces trop courtes, la cale de fendage ne réussit pas à s'engager. Dans ces conditions, la cale de fendage est dans l'impossibilité d'empêcher un mouvement de recul.

g) Utiliser la lame de scie convenant à la cale de fendage. Pour que la cale de fendage fonctionne correctement, le diamètre de la lame de scie doit correspondre à la cale de fendage correspondante. La lame de scie doit être plus mince que la cale de fendage et la largeur de denture doit être supérieure à l'épaisseur de la cale de fendage.

Avertissements relatifs aux modes opératoires de coupe

a) ⚠ DANGER : N'approchez pas vos doigts et vos mains de la lame de scie ou de la zone de sciage. Votre main pourrait glisser ou se diriger vers la lame de scie dans un moment d'inattention et entraîner une blessure grave.

b) Insérer la pièce usinée uniquement dans le sens inverse du sens de rotation de la lame de scie. L'insertion de la pièce usinée dans la même direction que le sens de rotation de la lame de scie au-dessus de la table peut entraîner le happement de la pièce usinée et de la main dans la lame de scie.

c) Pour les coupes longitudinales, n'utilisez jamais le guide d'onglet pour alimenter la pièce usinée. Pour les coupes transversales avec le guide d'onglet, n'utilisez jamais la guide parallèle pour le réglage de la longueur. Le guidage simultané de la pièce usinée avec le guide parallèle et le guide d'onglet augmente la probabilité que la lame de la scie se coince et imprime un mouvement de recul.

d) **Pour les coupes longitudinales, tenez toujours la pièce usinée en contact intégral avec le rail de butée et appliquez toujours la force d'avance sur la pièce usinée entre le rail de butée et la lame de scie. Utilisez un poussoir si la distance séparant le rail de butée de la lame de scie est inférieure à 150 mm et un coulisseau si la distance est inférieure à 50 mm.** Ces outils aident à faire en sorte que votre main demeure à une distance sécuritaire de la lame de scie.

e) **Utilisez uniquement le poussoir fourni par le fabricant ou un ayant été fabriqué conformément aux instructions.** Le poussoir préserve une distance suffisante entre la main et la lame de scie.

f) **N'utilisez jamais de poussoir endommagé ou scié.** Un poussoir endommagé ou scié peut casser et entraîner votre main vers la lame de scie.

g) **Ne travaillez pas « à main levée ». Utilisez toujours la guide parallèle ou le guide d'onglet pour poser et guider la pièce usinée.** Par « main levée », on désigne le fait de soutenir ou de guider la pièce usinée avec vos mains au lieu d'utiliser un guide parallèle ou une butée à onglet. Le sciage à main levée entraîne un désalignement, un coincement et un mouvement de recul.

h) **Ne passez jamais au-dessus ou au-dessus d'une lame de scie qui tourne.** La saisie d'une pièce usinée peut entraîner un contact involontaire avec la lame de scie qui tourne.

i) **Soutenez les pièces longues et/ou larges à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de la scie afin qu'elles restent horizontales.** Les pièces longues et/ou larges ont tendance à basculer sur le bord de la table de la scie, entraînant une perte de contrôle, un coincement de la lame de scie et un mouvement de recul.

j) **Insérez la pièce usinée d'un mouvement régulier. Vous ne devez pas plier, tordre ou décaler la pièce usinée latéralement. Si la lame de la scie se coince, éteignez immédiatement l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et éliminez la cause du coincement.** Le coincement de la lame de scie dans la pièce usinée peut provoquer un mouvement de recul ou un blocage du moteur.

k) **Ne retirez pas le matériau scié alors que la scie est en marche.** Le matériau scié peut se coincer entre la lame de scie et le rail de butée ou dans le cache de protection et happer vos doigts vers la lame de scie au moment du retrait. Éteignez la scie et attendez que la lame de scie s'arrête avant de retirer le matériau.

l) **Pour les coupes longitudinales sur des pièces d'une épaisseur inférieure à 2 mm, utilisez un guide parallèle supplémentaire en contact avec la surface de la table.** Les pièces minces peuvent se coincer sous le guide parallèle et provoquer un mouvement de recul.

Mouvement de recul − causes et consignes de sécurité correspondantes

Un mouvement de recul désigne la réaction soudaine de la pièce usinée due à une lame de scie qui se coince, s'accroche, à une coupe oblique par rapport à la lame de scie, au coincement d'une partie de la pièce usinée entre la lame de scie et le guide parallèle ou un autre objet stationnaire.

Dans la plupart des cas, en cas de recul, la pièce usinée est saisie par l'arrière de la lame de scie, soulevée par la table de la scie et projetée dans la direction de l'opérateur. Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou incorrecte de la scie circulaire sur table. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées, décrites ci-dessous.

a) **Ne vous tenez jamais dans l'alignement de la lame de scie. Restez toujours sur le côté de la lame de scie sur laquelle se trouve le rail de butée.** En cas de mouvement de recul, la pièce usinée peut être projetée à grande vitesse sur des personnes se trouvant devant et en regard de la lame de scie.

b) **Ne passez jamais la main ou le bras au-dessus de la lame de scie ou derrière pour tirer ou soutenir la pièce usinée.** Il pourrait en découler un contact accidentel avec la lame de la scie, ou un mouvement de recul happant vos doigts vers la lame de la scie.

c) **Ne tenez et poussez jamais la pièce usinée, une fois sciée, contre la lame de scie en mouvement.** Le fait d'appuyer sur la pièce usinée, une fois sciée, contre la lame de scie entraîne un coincement et un mouvement de recul.

d) **Alignez le rail de butée parallèlement à la lame de scie.** Un rail de butée non aligné presse la pièce usinée contre la lame de scie et génère un mouvement de recul.

e) **Pour les coupes de scie cachées (par exemple, pliage, chanfreinage ou décollement dans la procédure de retournement), utilisez un peigne de pression pour guider la pièce usinée contre la table et le rail de butée.** Avec un peigne de pression, vous pouvez mieux contrôler la pièce usinée en cas de mouvement de recul.

f) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez dans des zones non visibles de pièces assemblées.** La lame de scie plongeante peut scier dans des objets susceptibles provoquer un mouvement de recul.

g) **Calez les grandes plaques afin d'éviter le risque de mouvement de recul dû à une lame de scie coincée.** Les grandes plaques risquent de fléchir à cause de leur poids propre. Les plaques doivent être soutenues partout où elles dépassent de la surface de la table.

h) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez des pièces qui sont tordues, nouées, déformées ou qui n'ont pas de bord droit pour les guider avec un guide d'onglet ou le long d'un rail de butée.** Une pièce usinée déformée, nouée ou tordue est instable et entraîne un désalignement du trait de scie par rapport à la lame de scie, un coincement et un mouvement de recul.

i) **Ne sciez jamais plusieurs pièces empilées les unes sur les autres ou les unes derrière les autres.** La lame de scie peut atteindre une ou plusieurs pièces et provoquer un mouvement de recul.

j) **Si vous voulez redémarrer une scie dont la lame de scie se trouve dans la pièce usinée, centrez la lame de scie dans le passage de scie afin que les dents de la scie ne soient pas coincées dans la pièce usinée.** Si la lame de scie se coince, elle peut soulever la pièce usinée et provoquer un mouvement de recul au redémarrage de la scie.

k) **Conservez les lames de scie propres, affûtées et suffisamment avoyées. N'utilisez jamais de lames de scie déformées ou dont les dents sont fissurées ou cassées.** Les lames de scie tranchantes et bien avoyées réduisent les risques de coincement, de blocage et de mouvement de recul.

Avertissements relatifs au mode opératoire de fonctionnement de la scie circulaire à table

a) **Éteignez la scie circulaire sur table et débranchez-la du secteur avant de retirer l'insert de table, de changer la lame de scie, de régler la cale de fendage ou le protège-lame et de laisser la machine sans surveillance.** Les précautions permettent de prévenir les accidents.

b) **Ne faites jamais fonctionner la scie circulaire sur table sans surveillance. Éteignez l'outil électrique et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas complètement arrêté.** Une scie laissée sans surveillance est une source de danger incontrôlée.

c) **Placez la scie circulaire sur table à un endroit plan et bien éclairé, où vous pourrez vous tenir debout et garder votre équilibre. Le lieu d'installation doit offrir suffisamment d'espace pour la manipulation des pièces à usiner.** Des endroits exigus, sombres et des sols inégaux et glissants sont susceptibles de provoquer des accidents.

d) **Retirez régulièrement les copeaux et la sciure de bois sous la table de la scie et/ou de l'aspiration des poussières.** La sciure de bois accumulée est inflammable et peut prendre feu.

e) **Sécurisez la scie circulaire sur table.** Une scie circulaire sur table incorrectement sécurisée peut bouger ou basculer.

f) **Retirez les outils de réglage, les résidus de bois, etc. de la scie circulaire sur table avant de la mettre en marche.** Toute déviation ou tout blocage peut être dangereux.

g) **Utilisez toujours des lames de scie de la bonne taille et avec un trou de préhension approprié (par exemple, en forme de losange ou rond).** Les lames de scie non adaptées aux pièces de montage de la scie ont une marche non circulaire et entraînent la perte de contrôle.

h) **N'utilisez jamais de matériel de montage pour lame de scie endommagé ou inadapté, par exemple, brides, rondelles, vis ou écrous.** Ce matériel de montage pour lame de scie est spécialement conçu pour votre scie afin de permettre un fonctionnement sûr et des performances optimales.

i) **Ne vous tenez jamais debout sur la scie circulaire sur table et n'utilisez pas la scie circulaire à table en tant qu'escabeau.** Des blessures graves risqueraient de survenir si l'outil électrique venait à basculer ou si vous entriez accidentellement en contact avec la lame de scie.

j) **Assurez-vous que la lame de scie est montée dans le bon sens de rotation. N'utilisez pas de disques abrasifs ou de brosses métalliques avec la scie circulaire sur table.** Un montage incorrect de la lame de scie ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Consignes de sécurité concernant la manipulation des lames de scie

1. N'utiliser les outils auxiliaires que si vous en maîtrisez la manipulation.
2. Respectez la vitesse maximale. La vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil auxiliaire ne doit pas être dépassée. Si une plage de vitesse de rotation est indiquée, la respecter.
3. Respecter le sens de rotation de la lame de scie et du moteur.
4. Ne pas utiliser d'outils auxiliaires présentant des fissures. Mettre hors service les outils auxiliaires présentant des fissures. Il est interdit de les réparer.
5. Nettoyez les surfaces de serrage afin d'éliminer les impuretés, la graisse, l'huile et l'eau.
6. Ne pas utiliser de bagues ou de douilles de réduction indépendantes pour réduire les alésages des lames de scie circulaire.
7. Veiller à ce que les bagues de réduction fixées servant à sécuriser l'outil auxiliaire présentent le même diamètre et au moins 1/3 du diamètre de coupe.
8. Assurez-vous que les bagues de réduction mises en place sont à la parallèle les unes des autres.
9. Manipuler avec prudence les outils auxiliaires. Les conserver de préférence dans leur emballage d'origine ou dans des contenants spéciaux. Portez des gants de protection pour une prise en main plus sûre et pour réduire encore le risque de blessures.
10. Avant d'utiliser les outils auxiliaires, veiller à ce que tous les dispositifs de protection soient bien fixés.
11. Avant toute utilisation, veiller à ce que l'outil auxiliaire réponde aux exigences techniques de l'outil électrique et à ce qu'il soit bien fixé.
12. Utilisez la lame de scie fournie uniquement pour scier du bois, mais jamais pour usiner des métaux.
13. Utilisez la lame de scie adaptée au matériau à traiter.
14. Utilisez uniquement une lame de scie présentant un diamètre correspondant aux indications figurant sur la scie.
15. Utilisez uniquement des lames de scie repérées par un régime supérieur ou égal à celui figurant sur l'outil électrique.
16. Utilisez uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1 si elles sont destinées à découper du bois ou des matériaux similaires.
17. Portez des équipements de protection individuelle adaptés, par exemple :
    - Protection auditive ;
    - Gants de protection pour manipuler les lames de scie.
18. Utilisez uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1. Avertissement ! Lors du remplacement de la lame de scie, veillez à ce que la largeur de coupe ne soit pas inférieure et à ce que l'épaisseur de la lame ne soit pas supérieure à l'épaisseur de la cale de fendage !
19. Lors de la découpe de bois et de plastiques, évitez une surchauffe des dents de scie. Réduisez la vitesse d'avance pour éviter que le plastique ne fonde.
20. Attention : les procédures de coupe masquée compliquées et la découpe de biseaux/cales ne sont pas autorisées.
21. N'effectuez pas les découpes longitudinales inclinées du côté incliné.
22. Lors du montage ou du réglage du guide parallèle, vérifiez qu'il se trouve à la parallèle de la lame de scie.

6. Caractéristiques techniques

Moteur à courant alternatif	220−240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée 1800 W (S1*)	2 000 W (S6 25 %**)
Vitesse de rotation à vide n_0	4800 min^{-1}
Lame de scie au carbure	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Épaisseur du corps de lame	1,8 mm
Nombre de dents	24
Épaisseur de la cale de fendage	2 mm
Dimension min. de la pièce usinée l x L x H	10 x 50 x 1 mm
Taille de la table	560 x 680 mm
Taille de la table max.	1 055 x 680 mm
Hauteur de coupe max 45 °	65 mm
Hauteur de coupe max 0 °	90 mm
Lame de scie inclinable	0° à 45° vers la gauche
Angle d'onglet	-60° à 60°
Raccord d'aspiration	ø 35 mm
Classe de protection	II

Type de protection IPX0
Poids .....env. 21 kg

*S1 : Fonctionnement continu avec charge constante
**S6 25 % :
Mode de fonctionnement continu avec charge d'exposition (durée de fonctionnement 10 min.)

Pour que le moteur ne chauffe pas au-delà de la température autorisée, il doit fonctionner pendant 25 % de la durée de fonctionnement à la puissance nominale indiquée, puis continuer de tourner sans charge pendant 75 % de la durée de fonctionnement.

Bruit
Les valeurs sonores ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.
Niveau de pression sonore L_{pA} .....93,8 dB
Incertitude K_{pA}.....3 dB
Niveau de puissance sonore L_{WA}.....106,8 dB
Incertitude K_{WA}.....3 dB

⚠ AVERTISSEMENT
Les nuisances sonores excessives et fréquentes peuvent provoquer des lésions auditives voire une surdité.
- Portez une protection auditive
- Prévoir des pauses.

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois directions) ont été calculées conformément à la norme EN 62841.

Valeur caractéristique de vibrations :
Vibration ah : ≤ 2,5 m/s²

REMARQUE : Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées avec une autre dans le but de comparer un outil électrique.

Les valeurs d'émission de bruit indiquées peuvent être utilisées également afin de réaliser une estimation préalable de la charge.

AVERTISSEMENT : Les émissions sonores peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier, selon le type de pièce usinée traitée.
Prenez des mesures de protection contre les nuisances sonores.

Tenez compte de l'ensemble de la procédure de travail, c'est-à-dire également des moments auxquels l'outil électrique fonctionne sans charge ou est désactivé. Parmi les mesures qui conviennent, citons entre autres une maintenance et un entretien réguliers de l'outil électrique et des outils d'insertion, des pauses régulières, ainsi qu'une bonne planification des processus de travail.

7. Déballage

⚠ DANGER
Risque d'ingestion et d'étouffement
Les matériaux d'emballage, les protections d'emballage et de transport ne sont pas des jouets. Les sachets en plastique, les films et les petites parties peuvent être avalés et provoquer un étouffement.
- Tenez les matériaux d'emballage, les protections d'emballage et de transport à l'écart des enfants.

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifier que la livraison est complète. Toute réclamation doit immédiatement être effectuée auprès du service client. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Contrôler la présence éventuelle de dommages causés pendant le transport. Toute réclamation doit immédiatement être effectuée auprès de l'entreprise de livraison. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Lisez le mode d'emploi en intégralité.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange et les accessoires d'origine chez votre revendeur.
- Vérifiez que les indications figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du secteur.

8. Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT : Avant tous travaux de maintenance, de conversion et de montage de la scie circulaire de table, débrancher la fiche secteur.

⚠ Attention !
Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

Pour le montage, vous avez besoin :
1x clé plate à anneau (SW10/SW13) (D)
1x clé plate à anneau (SW10/SW21) (E)

- Placer toutes les pièces livrées sur une surface plate.
- Regrouper les pièces identiques.

REMARQUE :
- Lorsque les raccords sont fixés avec une vis (à tête ronde ou à six pans), des écrous hexagonaux et une rondelle d'appui, la rondelle d'appui doit être montée sous l'écrou.
- Insérer les vis de l'extérieur vers l'intérieur et serrer les raccords avec les écrous depuis l'intérieur.
- Pendant le montage, ne serrer les écrous et les vis que jusqu'à ce qu'ils ne puissent plus tomber. Si vous serrez complètement les écrous et les vis avant l'assemblage final, celui-ci ne pourra pas être effectué.

8.1 Monter le bâti (fig. 3)
1. Posez la scie circulaire sur table à l'envers (donc sur la table de scie) sur une surface plane.
2. Insérez les quatre pieds de bâti (15) dans les évidements prévus à cet effet du boîtier de la machine.
3. Vissez-les chacun avec une vis à six pans (B) et un écrou à dent d'arrêt (A). Utilisez pour cela la clé plate à anneau SW10 (D) et la clé plate à anneau SW10 (E).
4. Placez une traverse du bâti (courte) (16) et une traverse du bâti (longue) (16a) entre les pieds du bâti (15), du côté l'intérieur. Veillez à monter le côté long à l'avant et le côté court sur le côté.
5. Fixez les traverses du bâti (courtes) (16) et les traverses du bâti (longues) (16a) sur chaque pied du bâti (15) avec quatre boulons à tête hexagonale (B) et quatre écrous à dent d'arrêt (A). Utilisez la clé plate à anneau SW10 (D) fournie pour les serrer.
6. Placez un pied en caoutchouc (18) sur chaque pied du bâti (15).
7. Montez un étrier de protection basculant (17) sur les pieds arrière du bâti (15). Utilisez pour cela deux boulons à tête hexagonale (B) et deux écrous à dent d'arrêt (A). Serrez-les avec la clé plate à anneau SW10 (D) fournie.
8. Retournez précautionneusement le produit et posez-le au sol.
9. Serrez toutes les vis.

8.2 Protection de la lame de scie

8.2.1 Retrait de l'insert de table (fig. 4)
1. Réglez la lame de scie (3) sur la profondeur de coupe max., placez-la en position 0° et bloquez-la (voir 11.2 et 11.3).
2. Ouvrez le verrouillage (22b) en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Retirez l'insert de table (22) de la table de scie (4).

8.2.2 Installation et réglage de la cale de fendage (fig. 5)
Remarque :
la cale de fendage (2) doit être mise en place avant la première mise en service.
1. Ouvrez le levier de serrage (2a).
2. Poussez la cale de fendage (2) dans le support. **REMARQUE :** Cette étape n'est pas nécessaire si la cale de fendage (2) est déjà installée.
3. Alignez la cale de fendage (2) de sorte que
   a) la distance entre la lame de scie (3) et la cale de fendage (2) ne dépasse pas 3-8 mm (fig. 5) et que
   b) la lame de scie (3) se trouve à la parallèle de la cale de fendage (2).
   c) engagez les évidements de la cale de fendage (2) dans les encoches du support correspondant.
   d) engagez l'alésage de la cale de fendage (2) dans l'encoche du support correspondant.
4. Fermez le levier de serrage (2a).

8.2.3 Installation de l'insert de table (fig. 4)
1. Placez l'insert de table (22) dans l'évidement.
2. Fermez le verrouillage (22b) en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

8.2.4 Montage de la protection de la lame de scie (1) (fig. 1, 5)
1. Faites sortir la lame de scie (3) au maximum en tournant la molette (12) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
2. Pressez le boulon d'arrêt (1a) contre la protection de la lame de scie (1).
3. Faites passer le boulon d'arrêt pressé (1a) dans la rainure de la cale de fendage (2) et relâchez-le.

4. Veillez à ce que la protection de la lame de scie (1) reste mobile.
5. Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessures dû à un mauvais montage de la protection de la lame de scie
- Assurez-vous que la protection de la lame de scie (1) s'abaisse d'elle-même sur l'élément à scier avant de commencer à scier.

8.2.5 Contrôle de la protection de la lame de scie (fig. 1, 5)

Une fois le montage terminé, contrôlez le bon fonctionnement de la protection de la lame de scie (1).
1. Relevez la protection de la lame de scie (1) et relâchez-la.
2. La protection de la lame de scie (1) doit repartir d'elle-même vers sa position de départ.

8.3 Pose du guide parallèle (fig. 8, 10)

1. Commencez par placer le guide parallèle (6) avec le serrage correspondant (19) ouvert sur le rail de guidage arrière, puis sur le rail de guidage avant (9).
2. Pour déplacer le guide parallèle (6), poussez le guide parallèle (6) le long du rail de guidage avec le serrage du guide parallèle (19) ouvert.
3. Pour bloquer le guide parallèle (6) dans la position souhaitée, poussez complètement le serrage du guide parallèle (19) vers le bas et réglez au besoin le serrage avec les écrous à oreilles (6f) (fig. 10).

8.4 Montage du gabarit de coupe transversale (fig. 9)

1. Montez le rail de butée (5) sur le gabarit de coupe transversale (20) et serrez les deux écrous à oreilles (20c).
2. Insérez le gabarit de coupe transversale (20) dans la rainure de la table de scie (4).
3. Desserrez la poignée d'arrêt (20a) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Tournez le gabarit de coupe transversale (20) jusqu'à ce que la flèche indique la dimension d'angle souhaitée.
5. Bloquez le gabarit dans cette position en tournant la poignée d'arrêt (20a) dans le sens des aiguilles d'une montre.

8.5 Raccord de l'aspirateur (fig. 7)

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessures oculaires dû à la projection de copeaux
- Portez des lunettes de protection.
- N'utiliser le produit qu'avec une installation d'aspiration de copeaux adaptée. N'utilisez pas d'aspirateur de maison.

1. Raccordez une installation d'aspiration des copeaux adaptée (non fournie) au manchon d'aspiration (21).
2. Raccordez le tuyau d'aspiration d'une installation d'aspiration des copeaux appropriée (aspirateur multifonction par exemple) au manchon d'aspiration (21).

ATTENTION
Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.

9. Avant la mise en service

9.1 Consignes générales

- Vérifiez que le produit est bien monté.
- Vérifiez que les caches de protection sont disponibles, montés et prêts à l'emploi.
- Vérifiez que les interrupteurs fonctionnent correctement.
- Vérifiez que le produit est bien stable.
- Vérifiez que les autocollants sur le produit sont disponibles et lisibles. Tout autocollant manquant ou endommagé doit être remplacé.
- Vérifiez que la tension secteur et la tension de service correspondent, voir les caractéristiques techniques.
- Vérifiez que les conduites, rallonges, tambours de câbles, etc. ne sont pas trop longs. Dans le cas contraire, ils pourraient causer une perte de tension ou un retard au démarrage du moteur.
- Vérifiez que la température ambiante est maintenue.

9.2 Consignes spécifiques au produit

- La machine doit être stable.
- La lame de scie (3)doit pouvoir fonctionner sans entrave.
- Dans le cas de bois déjà usiné, veillez à ce qu'il ne présente pas de corps étrangers, par exemple, des clous, des vis, etc.

- Avant d'actionner l'interrupteur On/Off (13), veillez à ce que la lame de scie (3) soit bien montée et à ce que les pièces mobiles se déplacent sans entrave.
- Branchez la machine uniquement sur une prise de courant à contact de protection correctement installée avec un fusible d'au moins 16 A.

10. Utilisation

⚠ Attention !
Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

10.1 Interrupteur (fig. 1)

10.1.1 Interrupteur On/Off et interrupteur ARRÊT

1. Pour allumer la scie, appuyez sur la touche « I » de l'interrupteur Marche/Arrêt (13). Avant de commencer à scier, attendez que la lame de scie (3) ait atteint son régime maximal.
2. Pour arrêter la scie, appuyez sur l'interrupteur ARRÊT (14) ou soulevez le cache de protection et appuyez sur la touche « 0 » de l'interrupteur On/Off (13).

10.1.2 Protection contre les surcharges (fig. 1)
En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

1. Laissez refroidir le produit.
2. Appuyez sur la touche Reset (10).
3. Redémarrez la machine conformément aux indications en 11.1.1.

10.2 Réglage de la profondeur de coupe (fig. 1)
En tournant la molette (12), la lame de scie (3) peut être réglée sur la profondeur de coupe souhaitée.

- **Dans le sens horaire :** profondeur de coupe supérieure
- **Dans le sens antihoraire :** profondeur de coupe inférieure

Vérifiez le réglage en procédant à une coupe d'essai.

10.3 Réglage de l'angle de coupe (fig. 11)
La scie circulaire sur table permet de réaliser des coupes en biais vers la gauche de 0 ° à 45° par rapport au guide parallèle (6).

⚠ Avant chaque coupe, vérifiez qu'il n'existe aucun risque de collision entre le guide parallèle (6), le gabarit de coupe transversale (20) et la lame de scie (3).

1. Desserrez le serrage du réglage d'angle (11).
2. Réglez la dimension d'angle souhaitée sur l'échelle en enfonçant et en tournant simultanément la molette (12).
3. Bloquez le serrage du réglage d'angle (11) dans la position d'angle souhaitée.

10.4 Réglage de l'insert de table (22) (fig. 4)
Il est possible de régler l'insert de table (22) en hauteur au moyen des quatre vis sans tête (22a).

1. Faites tourner la vis sans tête souhaitée (22a) dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'insert de table à l'emplacement souhaité.
2. Pour abaisser l'insert de table, faites tourner la vis sans tête (22a) correspondant à l'emplacement souhaité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

10.5 Utilisation du guide parallèle

10.5.1 Hauteur de butée (fig. 12)

- Selon l'épaisseur du matériau à découper, on démontera le rail de butée (5) pour un matériau épais (épaisseur de la pièce usinée supérieure à 25 mm) ou on le montera pour un matériau fin (épaisseur de la pièce usinée inférieure à 25 mm).

10.5.2 Montage/démontage du rail de butée (fig. 8, 12)

1. Pour démonter le rail de butée (5), desserrez les deux écrous à oreilles (6c) afin de désolidariser le rail de butée (5) du guide parallèle (6).
2. Retirez le rail de butée (5) le long de la rainure.
3. Retirez les vis de serrure (6e), les rondelles plates (6d) et les écrous à oreilles (6c).
4. Le montage du rail de butée (5) s'effectue en sens inverse.

10.5.3 Changement de côté du guide parallèle (fig. 8, 12)

1. Dévissez complètement les écrous à oreilles (6c).
2. Retirez le rail de butée (5) et insérez les boulons de carrosserie (6e) sur le côté opposé du guide parallèle (6).
3. Remettez les rondelles plates (6d) et les écrous à oreille (6c) en place et serrez-les fermement.

10.5.4 Contrôle du regard (6a) et de l'échelle (fig. 1, 8)

• Une échelle se trouve sur le rail de guidage situé à l'avant de la table de scie (4).

Pour régler le guide parallèle (6) sur une certaine cote, procédez comme suit :

1. Desserrez le serrage du guide parallèle (19).
2. Déplacez le guide parallèle (6) jusqu'à atteindre la cote souhaitée sur le regard (6a/6b) de l'échelle du rail de guidage.
   Remarque : Si le guide parallèle est utilisé à droite de la lame de scie, utilisez le regard à droite (6b). Si le guide parallèle est utilisé à gauche de la lame de scie, utilisez le regard à gauche (6a).
3. Poussez le serrage du guide parallèle (19) complètement vers le bas pour le fixer.
4. Effectuez une coupe d'essai et mesurez la pièce découpée.
5. Si les dimensions ne correspondent pas à celles de l'échelle, procédez comme suit :
6. Poussez le guide parallèle (6) contre la lame de scie (3) et serrez-le.
7. Desserrez la vis du regard (6a).
8. Déplacez le regard (6a) jusqu'à la position zéro.
9. Serrez la vis.

10.5.5 Réglage de la largeur de coupe (fig. 8)

• Pour les coupes longitudinales de pièces en bois, utilisez le guide parallèle (6).
• Le guide parallèle (6) peut être monté des deux côtés de la table de scie (4).
• Une échelle se trouve sur le rail de guidage situé à l'avant de la table de scie (4).

Pour régler le guide parallèle (6) sur une certaine cote, procédez comme suit :

1. Desserrez le serrage du guide parallèle (19).
2. Déplacez le guide parallèle (6) jusqu'à atteindre la cote souhaitée sur le regard (6a) de l'échelle du rail de guidage.
   Remarque : Si le guide parallèle est utilisé à droite de la lame de scie, utilisez le regard à droite. Si le guide parallèle est utilisé à gauche de la lame de scie, utilisez le regard à gauche.
3. Poussez le serrage du guide parallèle (19) complètement vers le bas pour le fixer.

10.6 Utilisation du gabarit de coupe transversale (20) (fig. 1, 9)

N'approchez pas trop le rail de butée (20b) de la lame de scie (3). La distance entre le rail de butée (20b) et la lame de scie (3) doit mesurer env. 2 cm.

10.6.1 Réglage du gabarit de coupe transversale (fig. 1, 9)

1. Fixez le rail de butée (20b) sur le gabarit de coupe transversale (20) en serrant les écrous à oreilles (21c).
2. Insérez le gabarit de coupe transversale (20) dans l'une des deux rainures de guidage de la table de scie (4).
3. Desserrez la poignée d'arrêt (20a) et tournez le gabarit de coupe transversale (20) jusqu'à atteindre la dimension d'angle souhaitée.
4. Resserrez la poignée d'arrêt (20a).

10.7 Extension de la table de travail pour effectuer des coupes plus larges (fig. 1)

Pour étendre la table de travail de la scie circulaire de table et ainsi pouvoir effectuer des coupes plus larges, procédez comme suit :

1. Ouvrez le levier de serrage (8) pour l'extension de table.
2. Tirez avec précaution sur l'extension de table jusqu'à atteindre la largeur souhaitée. Veillez à ce que l'extension s'effectue de manière uniforme afin d'éviter tout coincement.
3. Resserrez le levier de serrage (8).

ATTENTION : Veillez à ce que l'extension de table soit bien bloquée avant de mettre la scie en marche. Une extension de table mal ajustée peut en effet nuire à la stabilité de la pièce à usiner et être à l'origine de situations dangereuses.

11. Sciage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à un montage incorrect

- Vérifiez que le produit est correctement monté.
- Vérifiez que la lame de scie est mobile et que les pièces mobiles se déplacent facilement.

ATTENTION

Une fois la scie sous tension, attendez que la lame de scie (3) ait atteint son régime maximal avant de commencer la coupe.

11.1 Consignes de travail

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

En cas de manipulation incorrecte, il existe un risque de blessures graves.

- Observez et respectez les consignes de sécurité et de travail.

- Lorsque vous effectuez des coupes longitudinales, ne vous placez pas face à la scie circulaire sur table, mais de biais par rapport au sens de coupe.
- Utilisez toujours le guide parallèle pour les coupes en biais.
- Utilisez un poussoir ou un poussoir en bois pour guider la pièce usinée au-delà de la lame de scie. Remplacez tout poussoir endommagé ou usé.
- Sécurisez les longues pièces usinées contre le basculement en fin de coupe. Pour ce faire, utilisez un support dérouleur p. ex.
- Après avoir activé la scie circulaire sur table, attendez que la lame de scie ait atteint son régime maximal avant de commencer la coupe.
- N'utilisez la scie circulaire sur table qu'avec l'aspirateur.
- Après chaque nouveau réglage, procédez à une coupe d'essai afin de contrôler les dimensions réglées.
- Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.

11.2 Réalisation de coupes longitudinales (fig. 13)
DANGER !
Sciez les pièces rectangulaires uniquement avec le côté long du guide parallèle. Jamais avec le côté court ! Risque de mouvement de recul !

Une coupe longitudinale vous permet de découper une pièce usinée dans le sens de la longueur. Maintenez un bord de la pièce usinée contre le guide parallèle (6) tandis que le côté plat repose sur la table de scie (4).

1. Réglez le guide parallèle (6) selon la hauteur de la pièce usinée et la largeur souhaitée (voir 11.5).
2. Lors du sciage, la pièce usinée relève la protection de la lame de scie (1).
3. Mettez d'abord l'aspirateur en marche, puis la scie circulaire sur table.
4. Placez vos mains à plat sur la pièce usinée, doigts fermés, et poussez la pièce contre le guide parallèle (6) le long de la lame de scie (3).
5. Guidez la pièce usinée latéralement en la maintenant avec la main gauche jusqu'à atteindre l'extrémité avant de la protection de la lame de scie (1).
6. Poussez toujours la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (2) avec le poussoir (F).

11.2.1 Réalisation de coupes en biais (fig. 14)
Les coupes en biais sont réalisées au moyen du guide parallèle (6). En principe, le guide parallèle (6) doit être monté à la droite de la lame de scie (3). Sinon, les pièces usinées peuvent se bloquer entre le guide parallèle (6) et la lame de scie (3) et être éjectées.

1. Réglez la lame de scie (3) sur la dimension d'angle souhaitée (voir 11.3).
2. Réglez le guide parallèle (6) selon la largeur et la hauteur de la pièce usinée (voir 11.5).
3. Abaissez la protection de la lame de scie (1) sur la table de scie (4).
4. Procédez à la coupe en fonction de la largeur de la pièce usinée (voir 12.2).

11.3 Réalisation de coupes transversales (fig. 15)
⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessures dû aux pièces rotatives et aux arêtes tranchantes

- Tenez fermement la pièce usinée guidée.
- Poussez la pièce usinée à l'aide du gabarit de coupe transversale jusqu'à ce qu'elle soit entièrement coupée.

1. Réglez le gabarit de coupe transversale (20) selon votre besoin (voir 11.6.1). Si la lame de scie (3) est en plus placée de biais, insérez le gabarit de coupe transversale (20) dans la rainure de guidage droite. Vous éviterez ainsi tout contact de votre main et du gabarit de coupe transversale (20) avec la protection de la lame de scie (1).
2. Abaissez la protection de la lame de scie (1) sur la table de scie (4). Lors du sciage, la pièce usinée relève la protection de la lame de scie (1).
3. Appuyez la pièce usinée fermement contre sur le gabarit de coupe transversale (20).
4. Mettez d'abord l'aspirateur en marche, puis la scie circulaire sur table.
5. Pour effectuer la coupe, poussez le gabarit de coupe transversale (20) et la pièce usinée vers la lame de scie (3).

11.4 Coupe de pièces étroites (fig. 16)
Les coupes longitudinales de pièces usinées dont la largeur est inférieure à 120 mm doivent impérativement être effectuées à l'aide d'un poussoir (F).
Pour les pièces usinées courtes, le poussoir (F) doit être utilisé dès le début de la coupe.

1. Réglez le guide parallèle (6) selon la hauteur de la pièce usinée et la largeur souhaitée (voir 11.5).

2. Placez vos mains à plat sur la pièce usinée, doigts fermés, et poussez la pièce contre le guide parallèle (6) le long de la lame de scie (3).
3. Poussez toujours la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (2) avec le poussoir (F).

11.5 Coupe de pièces à usiner très étroites (fig. 16)

Pour les coupes longitudinales de pièces usinées très étroites, dont la largeur est inférieure ou égale à 50 mm, utilisez impérativement un poussoir en bois. Le poussoir en bois n'est pas fourni ! (Disponible dans les commerces spécialisés)

Remplacez à temps le poussoir en bois s'il est usé.

Lors du sciage, les pièces usinées peuvent se bloquer entre le guide parallèle (6) et la lame de scie (3), être happées par la lame de scie (3) et éjectées. Par conséquent, privilégiez la surface de guidage inférieure du guide parallèle (6) (voir fig. 12).

1. Réglez le guide parallèle (6) selon la hauteur de la pièce usinée et la largeur souhaitée (voir 11.4).
2. Utilisez le poussoir en bois pour appuyer la pièce usinée contre le rail de butée (5) et utilisez le poussoir (F) pour pousser la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (2).

11.6 Découpe de panneaux agglomérés

Pour éviter que les arêtes de coupe n'éclatent lors de la découpe de panneaux agglomérés, procédez comme suit :

Ne pas régler la lame de scie (3) à plus de 5 mm au-dessus de l'épaisseur de la pièce usinée (voir également 11.2).

11.7 Après le sciage

1. Mettez tout d'abord la scie circulaire sur table, puis l'aspirateur hors tension. La lame de scie continue de tourner un certain temps.
2. Isolez la scie circulaire sur table du réseau d'électricité en retirant la fiche secteur de la prise de courant.
3. Ne retirez les déchets de coupe de la table de scie que lorsque la lame de scie retourne en position de repos.
4. Laissez entièrement refroidir la scie circulaire de table.

11.8 Retrait des matériaux collés

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures aux doigts et aux mains dû aux arêtes tranchantes

- Portez des gants de protection.
- Si la lame de scie est coincée dans la pièce usinée ou si d'autres blocages se produisent, procédez comme suit : Arrêtez immédiatement la scie circulaire sur table et retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- Utilisez des gants de protection, ne touchez pas la lame de scie à mains nues.

12. Nettoyage

⚠ DANGER

Risque de choc électrique dû à la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil

- N'aspergez pas le produit d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

12.1 Nettoyer le produit et la protection de la lame de scie

ATTENTION

Endommagement du produit dû à un nettoyage insuffisant

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.

ATTENTION

Endommagement du produit dû aux solutions ou détergents agressifs

- Retirez les impuretés grossières avec une brosse.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide, propre, non pelucheux et du savon.

1. Éliminez les copeaux de bois et la poussière avec une brosse après chaque utilisation.
2. Nettoyez soigneusement les ouvertures d'aération avec un chiffon non pelucheux.

12.2 Nettoyage du produit à l'air comprimé

ATTENTION

Endommagement du produit dû à une utilisation de l'appareil à air comprimé avec une pression trop importante.

Le nettoyage du produit avec une pression trop importante peut endommager les composants électriques.

- Utilisez un appareil à air comprimé avec une faible pression de 2 bar max.

1. Veiller à observer une distance suffisante du produit.
2. Retirez les encrassements importants avec un appareil à air comprimé (2 bar max.).

12.3 Nettoyer l'installation d'aspiration des copeaux

L'installation d'aspiration des copeaux n'est pas fournie. Pour procéder au nettoyage de votre aspirateur, respectez les instructions du mode d'emploi du fabricant correspondant.

13. Transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

13.1 Consignes générales

- Ne portez pas le produit par les extensions de table (7) mais par la table de scie (4).
- Emballez le produit pour éviter les dommages causés pendant le transport. Utilisez l'emballage d'origine.
- Protégez le produit des vibrations et des tremblements, en particulier pendant le transport dans un véhicule.
- Veillez à une sécurisation suffisante du chargement en cas de transport dans un véhicule.

13.2 Consignes spécifiques au produit

1. Lors du levage du produit, tenez compte de son poids, voir les caractéristiques techniques.
2. Avant tout transport, éteindre l'outil électrique et l'isoler de l'alimentation électrique.
3. Tenez l'outil électrique au moins à deux et sans utiliser pour cela les extensions de la table. Pour le transport, soulevez l'outil électrique par le boîtier de la machine.
4. Protégez l'outil électrique des chocs, coups et fortes vibrations, par exemple, lors de son transport dans des véhicules.
5. Sécurisez l'outil électrique contre tout basculement ou glissement.
6. N'utilisez jamais les dispositifs de protection pour la manipulation ou le transport.

14. Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement contre les dangers imprévisibles et l'endommagement du produit

- Toute modification ou réparation du produit non décrite dans le mode d'emploi vous est interdite.
- Faites effectuer les travaux qui ne sont pas décrits par un atelier spécialisé.

14.1 Consignes générales

- Vérifiez que le produit ne comporte pas de composants lâches, usés ou endommagés.
- Vérifiez que les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez l'état et la bonne fixation des couvercles et dispositifs de protection.
- Contrôlez les raccordements électriques. Les réparations sur les raccordements électriques doivent uniquement être effectuées par un atelier spécialisé.

14.2 Lubrification du produit

1. Huilez les pièces rotatives une fois par mois pour prolonger la durée de vie de l'outil.
2. N'huilez pas le moteur.

14.3 Contrôle et maintenance des balais de carbone (fig. 17)

Dans le cas d'une machine neuve, vérifiez les balais de carbone au bout des 50 premières heures de fonctionnement ou lorsque de nouveaux balais ont été montés. À l'issue du premier contrôle, procédez à un contrôle toutes les 10 heures de fonctionnement.
Si le carbone est usé sur 6 mm ou si les ressorts ou le fil de connexion de dérivation sont brûlés ou endommagés, les deux balais doivent être remplacés. Si les balais sont considérés comme utilisables après démontage, il est possible de les remonter.

1. Inclinez la lame de scie à 45°. (voir 11.3)
2. Posez la scie circulaire sur table sur le côté sur une surface plane.
3. Retirez le capot du moteur en dévissant au préalable deux vis cruciformes.
4. Détendez le ressort des balais de carbone (25).

5. Retirez les balais de carbone (25) et le connecteur.

14.4 Remplacer la lame de scie

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ! En cas de manipulation incorrecte de la scie circulaire sur table, il existe un risque de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures aux doigts et aux mains dû aux arêtes tranchantes

- Portez des gants de protection.

14.4.1 Retrait de la protection de la lame de scie et de l'insert de table (fig. 4)

1. Pressez le boulon d'arrêt (1a) contre la protection de la lame de scie (1).
2. Maintenez le boulon d'arrêt (1a) pressé et retirez la protection de la lame de scie (1) de la rainure de la cale de fendage (2).
3. Réglez la lame de scie (3) sur la profondeur de coupe max., placez-la en position 0° et bloquez-la (voir 11.3).
4. Ouvrez le verrouillage (22b) en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Retirez l'insert de table (22) de la table de scie (4).

14.4.2 Retrait de la lame de scie (fig. 4, 5, 6)

CONDITION : La lame de scie (3) a été réglée sur la profondeur de coupe maximale (voir 11.2).

1. Placez la clé plate à anneau SW21 (E) sur la bride extérieure (3b) et fixez l'arbre d'entraînement avec.
2. Avec la clé plate à anneau ouverture 13 (D), faites tourner la vis à bride (3c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la vis à bride (3c).
3. Maintenez prudemment la lame de scie (3) d'une main.
4. Retirez la vis à bride (3c) et la bride extérieure (3b) de l'arbre d'entraînement.
5. Retirez à présent la lame de scie (3) de l'arbre d'entraînement et sortez-la délicatement de la table de la scie (4) par le haut.

14.4.3 Installation de la lame de scie (fig. 6)

1. Nettoyez soigneusement la bride extérieure (3b) avant d'installer une nouvelle lame de scie (3).
2. Nettoyez la bride intérieure (3a) et réinsérez-la.
3. Placez une nouvelle lame de scie (3) sur l'arbre d'entraînement. Respectez le sens de rotation : L'angle de coupe des dents doit être orienté dans le sens de déplacement (vers l'avant). Normalement, le sens de la marche est également indiqué sur la lame de scie(3).
4. Replacez la bride extérieure (3b) sur l'arbre d'entraînement. Veillez à ce que la bride extérieure (3b) soit bien alignée.
5. Vissez à la main la vis à bride (3c) sur l'arbre d'entraînement.
6. Faites tourner prudemment la lame de scie (3) dans le sens de déplacement : Elle doit être bien centrée et ne doit pas être « voilée ». Vérifiez que la lame de la scie (3) et la bride extérieure (3b) sont bien positionnées. Réalignez les pièces si la lame de scie n'est pas centrée précisément.

   ⚠ AVERTISSEMENT

   Avertissement contre les dangers imprévisibles et l'endommagement du produit.

   - Contrôlez le réglage de la lame de scie après chaque changement de lame de scie.
7. Maintenez la bride extérieure (3b) en place avec la clé plate à anneau ouverture 21 (E).
8. Tournez la vis à bride (3c) dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé plate à anneau ouverture 13 (D).
9. Montez l'insert de table (22) et la protection de la lame de scie (1) (voir 9.2.3 et 9.2.4).
10. Contrôlez le réglage de la cale de fendage(2) (voir 9.2.2).

15. Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-ventre. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Raccords et réparations
Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :
- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine

15.1 Commande de pièces de rechange
Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :
- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièce de rechange/accessoire	Référence :
Lame de scie	3901203703
Insert de table	5901324001
Tige de poussée	59013209031
Balais de carbone	5901324002

15.2 Informations de service
Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Balais de carbone, insert de table, poussoir, lame de scie

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

16. Stockage

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine
- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

ATTENTION
Endommagement du produit dû à un stockage incorrect
- Stockez le produit à l'abri des saletés, de la poussière et de l'humidité.
- Stockez le produit dans l'emballage d'origine.

1. Stockez le produit dans un lieu sombre, sec, à l'abri du gel et dont l'accès est protégé.
2. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
3. Conservez le mode d'emploi avec le produit.
4. Abaissez la lame de scie (3) au maximum en tournant la molette (12) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée (voir fig. 1).
5. Les lames de scie de rechange et les clés plates à anneau fournies (E + D) peuvent être stockées dans le dispositif de stockage de la lame de scie + clé plate à anneau prévu à cet effet (23) (voir fig. 18).
6. Le gabarit de coupe transversale (20) peut être rangé dans le support de stockage correspondant (24), situé sur le côté du produit (voir fig. 18).

17. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur effectué par le client ainsi que les rallonges utilisées doivent correspondre à ces prescriptions.

- Le produit remplit les exigences de la norme EN 61000-3-11 et est soumis à des conditions de raccordement spéciales. Autrement dit, il est interdit de l'utiliser aux points de raccordement de son propre choix.
- En cas de conditions secteur défavorables, le produit peut conduire à des variations de tension temporaires.
- Le produit est uniquement conçu pour un raccordement à des points
  a) Ne dépassez pas l'impédance réseau maximale autorisée « Z » (Zmax. = 0,395 Ω) ou
  b) présentant un courant de charge permanent admissible du secteur d'au moins 100 A par phase.

- En tant qu'utilisateur, vous devez vous assurer, si nécessaire après avoir consulté votre fournisseur d'énergie, que votre point de raccordement du produit remplissent la condition a) ou b).

17.1 Câble de raccordement électrique endommagé

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :
- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des câbles de raccordement électriques défectueux de la sorte ne doivent pas être utilisés et font encourir, en raison de leur isolation défectueuse, un danger de mort.
Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagées. Assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.
Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.
L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

17.2 Moteur à courant alternatif

- La tension du secteur doit être de 220−240 V~ .
- Les rallonges électriques d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².
- Les rallonges électriques d'une longueur supérieure à 25 m doivent présenter une section de 2,5 mm².

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

18. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.

- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquent dans les pays hors de l'Union européenne.

19. Dépannage

Défaut	Cause possible	Solution
La lame de scie se détache après arrêt du moteur	L'écrou de fixation n'est pas suffisamment serré	Serrer l'écrou de fixation, filetage à droite
Le moteur ne démarre pas	Défaillance du fusible secteur	Vérifier le fusible secteur
	Rallonge électrique défectueuse	Remplacer la rallonge électrique
	Raccordements au niveau du moteur ou de l'interrupteur incorrects	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
	Moteur ou interrupteur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
Le moteur n'a pas de puissance, le fusible se déclenche	Section de la rallonge électrique insuffisante	voir « Raccordement électrique »
	Surcharge par lame de scie émoussée	Remplacer la lame de scie
Surfaces brûlées à la surface de coupe	Lame de scie émoussée	Meuler la lame de scie (uniquement par un service agréé) ou la remplacer
	Mauvaise lame de scie	Remplacer la lame de scie
Sens de rotation incorrect Du moteur	Condensateur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
	Mauvais raccordement	Faire inverser la polarité de la prise murale par un électricien spécialisé

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.
	Indossare occhiali protettivi.
	Indossare otoprotettori.
	Indossare una maschera respiratoria antipolvere.
	ATTENZIONE: Pericolo di lesioni! Non toccare la lama in movimento.
	Altezza di taglio a 0°: 90 mm
	Altezza di taglio a 45°: 65 mm
	Spessore del cuneo spaccalegna: 2 mm
	Classe di protezione II (isolamento doppio)
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice: **Pagina:**

1. Introduzione ... 75
2. Descrizione del prodotto ... 75
3. Contenuto della fornitura ... 76
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso ... 76
5. Indicazioni di sicurezza ... 77
6. Dati tecnici ... 82
7. Disimballaggio ... 83
8. Struttura ... 83
9. Prima della messa in funzione ... 85
10. Utilizzo ... 85
11. Taglio ... 87
12. Pulizia ... 89
13. Trasporto ... 90
14. Manutenzione ... 90
15. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio ... 91
16. Stoccaggio ... 92
17. Collegamento elettrico ... 92
18. Smaltimento e riciclaggio ... 93
19. Risoluzione dei guasti ... 94
20. Dichiarazione di conformità ... 534

1. Introduzione

Produttore:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,
Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Esonero di responsabilità
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio,
- Inosservanza delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- Utilizzo non conforme.
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Da osservare:
Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.
Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.
Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2. Descrizione del prodotto

1. Protezione della lama della sega
1a. Bullone di sicurezza
2. Cuneo spaccalegna
2a. Leva di serraggio
3. Lama della sega
3a. Flangia interna
3b. Flangia esterna
3c. Vite flangiata
4. Banco sega
5. Guida di arresto
6. Arresto parallelo
6a. Vetro-spia sinistro
6b. Vetro-spia destro
6c. Dadi ad alette
6d. Rondella di rasamento
6e. Vite di chiusura
6f. Dado esagonale
7. Ampliamento banco
8. Leva di bloccaggio (ampliamento banco)
9. Barra di guida anteriore
10. Tasto di reset
11. Bloccaggio regolazione angolare
12. Volantino
13. Interruttore ON/OFF
14. Interruttore STOP
15. Piede del telaio di base
16. Traversina telaio di base (corta) (B)
16a. Traversina telaio di base (lunga) (A)
17. Staffa anti-ribaltamento
18. Piede in gomma
19. Sistema di bloccaggio arresto parallelo
20. Guida per il taglio trasversale
20a. Manopola di arresto
20b. Guida di arresto
20c. Dado ad alette
21. Bocchettone di aspirazione
22. Inserto da banco
22a. Vite senza testa
22b. Dispositivo di bloccaggio
23. Stoccaggio della lama della sega + chiave ad anello
24. Supporto guida per il taglio trasversale
25. Spazzole di carbone

A. Dado dentato di blocco
B. Vite a testa esagonale (M6x12)
C. -
D. Chiave ad anello (SW10/SW13)
E. Chiave ad anello (SW10/SW21)
F. Spingitoio

3. Contenuto della fornitura

Pos.	Quantità	Denominazione
1	1x	Protezione della lama della sega
2	1x	Cuneo spaccalegna
6	1x	Arresto parallelo
15	4x	Piede del telaio di base
16	2x	Traversina telaio di base (corta) (B)
16 a	2x	Traversina telaio di base (lunga) (A)
17	2x	Staffa anti-ribaltamento
18	4x	Piede in gomma
20	1x	Guida per il taglio trasversale
20b	1x	Guida di arresto (guida per il taglio trasversale)
A	28x	Dado dentato di blocco
B	28x	Vite a testa esagonale (M6x12)
D	1x	Chiave ad anello (SW10/SW13)
E	1x	Chiave ad anello (SW10/SW21)
F	1x	Spingitoio
	1x	Istruzioni per l'uso

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La sega circolare da banco è destinata al taglio longitudinale e trasversale (solo con guida per il taglio trasversale) di tutti i tipi di legno e plastica, in funzione delle dimensioni della macchina. Non è consentito tagliare legname rotondo di alcun tipo.

Si possono utilizzare solo lame per sega adatte alla macchina (lame metallo duro o cromo-vanadio).
È vietato l'utilizzo di lame per sega in acciaio super rapido e dischi sezionatori di qualsiasi tipo.

Indicazioni:
Per impiego conforme alla destinazione d'uso si intende l'osservanza delle disposizioni, indicazioni di sicurezza, descrizioni e avvertenze contenute nelle presenti istruzioni di servizio.
Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del fabbricante e le misure indicate nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettate.

È consentito eseguire con e sul prodotto solo interventi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Tutti gli ulteriori lavori di manutenzione e riparazione non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere effettuati dall'assistenza clienti.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.

⚠ Attenzione
Quando si utilizza il prodotto, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque diligentemente e integralmente le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Conservare con cura queste istruzioni in modo da avere sempre a disposizione le necessarie informazioni. Qualora il prodotto venga ceduto a un'altra persona, consegnarle anche le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si possono presentare i seguenti rischi:
- contatto della lama della sega in area non coperta della sega stessa
- accesso alla lama della sega in funzione (pericolo di taglio)
- contraccolpo di pezzi da lavorare e parti dei pezzi da lavorare
- rotture della lama della sega
- proiezione di pezzi in metallo duro difettosi della lama della sega
- danni all'udito a causa di mancato utilizzo delle necessarie protezioni per l'udito
- Emissioni dannose per la salute di polvere di legno se si utilizza il prodotto in ambienti chiusi.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
AVVISO	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
CAUTELA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
ATTENZIONE	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.
NOTA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

⚠ AVVISO: Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.
L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.
Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro. Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.

b) Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.

c) Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico. In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2. Sicurezza elettrica

a) La spina di collegamento dell'elettroutensile deve adattarsi alla presa. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare spine di adattamento insieme ad elettroutensili con collegamento a terra di protezione. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.

b) Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.
Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.

c) Tenere gli elettroutensili al riparo da pioggia e umidità. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scarica elettrica.

d) Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento. Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.

e) Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni. L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

a) Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.

Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.

b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettroutensile sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.

d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.

e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'elettroutensile in situazioni inattese.

f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.

h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4. Utilizzo e gestione dell'attrezzo elettrico

a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'elettroutensile appositamente previsto.** Con un elettroutensile adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.

b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttore difettoso.** Un elettroutensile che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Estrarre la spina dalla presa e/ o rimuovere la batteria prima di impostare i parametri del dispositivo, sostituire i componenti dell'utensile impiegato o riporre l'elettroutensile.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.

d) **Tenere gli elettroutensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.

f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.

g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli strumenti impiegati etc. attenendosi alle istruzioni. E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.

h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.

5. Assistenza

a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

⚠ AVVISO
Pericolo dovuto a campo elettromagnetico
Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni.

- Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

Indicazioni di sicurezza per seghe circolari da banco

Indicazioni di sicurezza relative alle coperture di protezione

a) **Lasciare montate le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere funzionanti e montate in modo corretto.** Le coperture di protezione allentate, danneggiate o che non funzionano correttamente devono essere riparate o sostituite.
b) **Per eseguire un taglio, utilizzare sempre la copertura di protezione della lama e il cuneo spaccalegna.** Quando si eseguono tagli in cui la lama attraversa completamente lo spessore del pezzo, la copertura di protezione e altri dispositivi di sicurezza riducono il rischio di lesioni.
c) **Dopo aver completato i tagli nascosti, come la piegatura, il taglio con il metodo fold-over o la scanalatura, fissare nuovamente il coltello spaccalegna nella sua posizione finale più alta. Posizionare il coperchio di protezione mentre il cuneo spaccalegna si trova nella posizione finale più alta.** La copertura di protezione e il cuneo spaccalegna riducono il rischio di lesioni.
d) **Prima di accendere l'elettroutensile, accertarsi che la lama della sega non tocchi la copertura di protezione, il cuneo spaccalegna o il pezzo.** Il contatto accidentale di questi componenti con la lama può creare una situazione pericolosa.
e) **Regolare il cuneo spaccalegna in base alla descrizione contenuta in queste istruzioni per l'uso.** Se la posizione, l'allineamento o le distanze sono sbagliate, il cuneo spaccalegna potrebbe non riuscire a evitare efficacemente un contraccolpo.
f) **Affinché il cuneo spaccalegna possa funzionare, deve trovarsi nella fessura della sega.** In caso di tagli su pezzi che risultano troppo corti affinché il cuneo spaccalegna possa far presa, quest'ultimo risulta inefficace. In questa situazione non è possibile evitare il contraccolpo tramite il cuneo spaccalegna.
g) **Utilizzare la lama di sega adatta per il cuneo spaccalegna.** Affinché il coltello divisore sia efficace, il diametro della lama della sega deve essere adatto al cuneo spaccalegna corrispondente, la lama della sega originale deve essere più sottile del cuneo spaccalegna e la larghezza dei denti deve essere maggiore dello spessore del cuneo spaccalegna.

Avvertenze di sicurezza per la procedura di taglio

a) **⚠ PERICOLO: Non avvicinare mai le mani e le dita alla lama o alla zona sega.** Basta un attimo di negligenza o un movimento sbagliato e la mano potrebbe finire nell'area di azione della lama della sega e subire lesioni gravissime.
b) **Spingere il pezzo da lavorare esclusivamente nella direzione opposta al senso di rotazione della lama.** Se il pezzo viene fatto avanzare nella stessa direzione del senso di rotazione della lama della sega al di sopra del tavolo, è possibile che il pezzo stesso e la mano dell'utente vengano trascinati dalla lama.
c) **Per quanto riguarda i tagli longitudinali, non utilizzare mai la battuta obliqua per l'avanzamento del pezzo, e per i tagli obliqui con la battuta obliqua non utilizzare mai anche l'arresto parallelo per la regolazione della lunghezza.** Se il pezzo vien fatto avanzare contemporaneamente con l'arresto parallelo e la battuta obliqua, aumenta la probabilità che la lama si blocchi e si verifichi un contraccolpo.
d) **Quando si eseguono tagli longitudinali, mantenere sempre il pezzo in lavorazione a pieno contatto con la guida di guida e applicare sempre la forza di avanzamento al pezzo tra la guida di arresto e la lama della sega. Utilizzare uno spingitoio se la distanza fra la guida di arresto e la lama della sega è inferiore a 150 mm, e uno spingitoio con impugnatura se la distanza è inferiore a 50 mm.** Questi ausili per il lavoro fanno sì che la mano dell'utente rimanga sempre a distanza di sicurezza dalla lama della sega.

e) **Utilizzare soltanto lo spingitoio fornito dal produttore o uno spingitoio fabbricato in conformità alle istruzioni.** Lo spingitoio garantisce che vi sia una distanza sufficiente fra la mano e la lama.

f) **Non utilizzare mai uno spingitoio danneggiato o tagliato.** Uno spingitoio danneggiato o segato può rompersi e di conseguenza la mano dell'utente potrebbe venire a contatto con la lama della sega.

g) **Non lavorare „a mano libera". Utilizzare sempre l'arresto parallelo o la battuta obliqua per appoggiare e condurre il pezzo.** "A mano libera" significa sorreggere o far avanzare il pezzo da lavorare con le mani invece che con l'arresto parallelo o la battuta per tagli obliqui. Il taglio a mano libera provoca errori di orientamento, bloccaggi e contraccolpi.

h) **Non avvicinare mai le mani sopra o intorno a una lama in rotazione.** Se si afferra un pezzo, si può provocare un contatto accidentale con la lama in rotazione.

i) **Sorreggere i pezzi lunghi e/o larghi dietro e/o lateralmente al tavolo della sega facendo in modo che rimangano orizzontali.** Pezzi lunghi e/o larghi tendono a cadere dal bordo del banco sega, facendo perdere il controllo, bloccare la lama e provocare un contraccolpo.

j) **Muovere il pezzo in modo uniforme. Non piegare, torcere o spostare lateralmente il pezzo in lavorazione. Se la lama della sega si inceppa, spegnere immediatamente l'elettroutensile, staccare la spina elettrica ed eliminare immediatamente la causa del blocco.** L'inceppamento della lama dovuto al pezzo da lavorare può causare un contraccolpo o il blocco del motore.

k) **Non rimuovere il materiale tagliato mentre la sega è in funzione.** Il materiale tagliato può collocarsi fra la lama e la guida di arresto o inserirsi nella copertura di protezione e nel rimuovere il materiale le dita potrebbero essere catturate dalla lama della sega. Prima di rimuovere il materiale, spegnere la sega e attendere fino al completo arresto della lama.

l) **Per i tagli longitudinali di pezzi di spessore inferiore a 2 mm, utilizzare un arresto parallelo supplementare che sia a contatto con la superficie del tavolo.** I pezzi sottili possono incastrarsi sotto all'arresto parallelo e provocare un contraccolpo.

Contraccolpo − Cause e relative indicazioni di sicurezza

Un contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo da lavorare provocata da una lama che si blocca o si incastra o da un taglio eseguito in obliquo rispetto alla lama, oppure causata dall'incastrarsi di una parte del pezzo da lavorare tra la lama e l'arresto parallelo o un altro elemento fisso.

Nella maggior parte dei casi, in conseguenza del contraccolpo, il pezzo viene afferrato dalla parte posteriore della lama, sollevato dal banco sega e scaraventato verso l'operatore. Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega circolare da banco. È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto.

a) **Non posizionarsi mai in linea diretta con la lama. Mantenersi sempre sul lato della lama su cui si trova anche la guida di arresto.** L'eventuale contraccolpo può scaraventare il pezzo ad alta velocità verso le persone che si trovano davanti alla lama o sulla sua stessa linea.

b) **Non tirare né sorreggere mai il pezzo mettendo le mani sopra o dietro la lama.** Potrebbe verificarsi un contatto accidentale con la lama, oppure un contraccolpo può far sì che le dita vengano trascinate dalla lama.

c) **Non tenere né spingere mai il pezzo che viene tagliato contro la lama in rotazione.** Se in fase di taglio si spinge il pezzo contro la lama, può verificarsi un blocco o un contraccolpo.

d) **Allineare la guida di arresto parallelamente alla lama della sega.** Se la guida di arresto non è allineata correttamente, essa spinge il pezzo da lavorare contro la lama provocando un contraccolpo.

e) **Per i tagli coperti (ad es. incassature, scanalature o interruzioni in fase di ribaltamento) utilizzare un pressore a pettine per guidare il pezzo premendolo contro il tavolo e la guida di arresto.** Grazie al pressore a pettine è possibile controllare meglio il pezzo in caso di contraccolpo.

f) **Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli in aree non visibili di pezzi assemblati.** La lama della sega in affondamento può bloccarsi su elementi che possono generare un contraccolpo.

g) **Sostenere i pannelli grossi per evitare il rischio di contraccolpo dovuto a una lama incastrata.** Lastre di grandi dimensioni possono piegarsi al centro in virtù del proprio peso. Le lastre devono essere sostenute in tutti quei punti in cui fuoriescono dalla superficie del tavolo.

h) **Procedere con particolare cautela se i pezzi sono deformati, nodosi e contorti o se non presentano un bordo diritto tramite il quale possano essere fatti avanzare con una battuta obliqua o lungo una guida di arresto.** Un pezzo deformato, nodoso o contorto è instabile e provoca errori di orientamento della fessura di taglio con la lama, bloccaggi e contraccolpi.

i) **Non tagliare mai pezzi impilati uno sopra l'altro o uno dietro l'altro.** La lama potrebbe afferrare uno o più pezzi, provocando un contraccolpo.

j) **Per riavviare una sega la cui lama è infilata in un pezzo, centrare la lama nella fessura in modo da evitare che i denti della sega restino incastrati nel pezzo in lavorazione.** Se la lama rimane bloccata, può sollevare il pezzo e ne potrebbe derivare un contraccolpo qualora la sega venga nuovamente messa in funzione.

k) **Mantenere le lame pulite, affilate e sufficientemente stradate. Non usare mai lame deformate o con denti incrinati o spezzati.** Le lame affilate e stradate correttamente minimizzano le probabilità di inceppamento, bloccaggio e contraccolpo.

Avvertenze di sicurezza sull'uso delle seghe circolari da banco

a) **Spegnere la sega circolare da banco e scollegarla dalla rete elettrica prima di rimuovere l'inserto della tavola, sostituire la lama, effettuare le regolazioni del cuneo spaccalegna o della copertura di protezione della lama della sega e quando la macchina resta incustodita.** Le precauzioni servono ad evitare gli incidenti.

b) **Non lasciare mai in funzione la sega circolare da banco se incustodita. Spegnere l'elettroutensile e non allontanarsi finché non si è arrestato completamente.** Se la sega rimane in funzione senza essere presidiata, costituisce un pericolo incontrollabile.

c) **Collocare la sega circolare da banco in un luogo che abbia un pavimento piano e che sia ben illuminato, e in cui si possa assumere una posizione sicura restando bene in equilibro. Il luogo di installazione deve essere sufficientemente spazioso da consentire di maneggiare agevolmente i pezzi da lavorare.** Il disordine, le zone di lavoro non illuminate e i pavimenti scivolosi e/o non piani possono essere causa di infortuni.

d) **Rimuovere regolarmente i trucioli e la segatura da sotto il banco sega e/o dal sistema di aspirazione della polvere.** La segatura accumulatasi è infiammabile e può incendiarsi autonomamente.

e) **Fissare la sega circolare da banco.** Se la sega circolare da banco non è fissata correttamente, può spostarsi o ribaltarsi.

f) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione, i residui di legno, ecc., dalla sega circolare da banco prima di accenderla.** Eventuali distrazioni o bloccaggi possono essere pericolosi.

g) **Utilizzare sempre lame di sega di dimensioni corrette e con foro di alloggiamento adatto (ad es. a forma di rombo o circolare).** Le lame per sega che non si adattano ai componenti di montaggio della sega ruotano in modo irregolare e possono provocare la perdita del controllo.

h) **Non utilizzare mai materiale di montaggio danneggiato o sbagliato, quali flangia, rondelle, viti o dadi.** Questo materiale di montaggio della lama della sega è stato progettato appositamente per questa sega, al fine di garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.

i) **Non salire mai sulla sega circolare da banco né utilizzarla come sgabello.** Se l'elettroutensile si ribalta o se si entra inavvertitamente in contatto con la lama, si possono subire lesioni gravi.

j) **Accertarsi che la lama sia montata nella direzione di rotazione giusta. Con la sega circolare da banco non utilizzare mai mole da smerigliatura o spazzole metalliche.** Il montaggio errato della lama o l'utilizzo di accessori non raccomandati possono essere causa di lesioni gravi.

Indicazioni di sicurezza per la manipolazione delle lame per sega

1. Utilizzare solo utensili di cui si padroneggia l'uso.
2. Rispettare il numero di giri massimo. Il numero massimo di giri riportato sull'utensile non deve essere superato. Se indicato, rispettare l'intervallo del numero di giri.

3. Rispettare la direzione di rotazione del motore della lama della sega.
4. Non utilizzare utensili che presentano cricche o crepe. Scartare gli utensili che presentano cricche o crepe. Non è consentito ripararle.
5. Pulire le superfici di serraggio da sporco, grasso, olio e acqua.
6. Non utilizzare anelli o spine di riduzione allentate per ridurre i fori in caso di seghe circolari.
7. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati per bloccare l'utensile abbiano lo stesso diametro e almeno 1/3 del diametro di taglio.
8. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati siano paralleli tra loro.
9. Maneggiare gli utensili ausiliari con cautela. Conservarli preferibilmente nella confezione originale o in contenitori speciali. Indossare guanti protettivi per migliorare la sicurezza di presa e ridurre il rischio di lesione.
10. Prima dell'utilizzo degli utensili ausiliari, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano fissati correttamente.
11. Accertarsi prima dell'impiego che l'utensile ausiliare utilizzato soddisfi i requisiti tecnici di questo elettroutensile e sia fissato correttamente.
12. Utilizzare la lama della sega fornita in dotazione solo per tagliare il legno, mai per la lavorazione di metalli.
13. Utilizzare la lama della sega adatta per il materiale da lavorare.
14. Utilizzare solo una lama della sega il cui diametro sia corrispondente ai dati della sega.
15. Utilizzare solo lame per sega contrassegnate con un regime uguale o superiore a quello dell'attrezzo elettrico.
16. Utilizzare solo lame per sega raccomandate dal fabbricante che, se destinate al taglio di legno o materiali simili, siano conformi alla norma EN 847-1.
17. Indossare dei dispositivi di protezione individuale adeguati, come per esempio:
    - Otoprotettori;
    - Guanti protettivi durante la manipolazione delle lame per sega.
18. Utilizzare solo lame per sega accomandate dal fabbricante conformi alla norma EN 847-1. Avviso! All'atto della sostituzione della lama della sega, assicurarsi che la larghezza di taglio non sia inferiore e lo spessore della lama originaria non sia superiore allo spessore del cuneo spaccalegna!
19. Durante il taglio di legno e plastica, evitare il surriscaldamento dei denti della sega. Ridurre la velocità di avanzamento per evitare lo scioglimento della plastica.
20. Osservare che non sono ammissibili complicate procedure di taglio a scomparsa né il taglio di piani inclinati/cunei.
21. Non effettuare tagli longitudinali con inclinazione sul lato verso il quale si è chini.
22. Durante il montaggio o la regolazione dell'arresto parallelo, assicurarsi di allineare parallelamente l'arresto parallelo alla lama della sega.

6. Dati tecnici

Motore a corrente alternata ..... 220−240 V~ 50 Hz
Consumo di energia 1800 W (S1*) .. 2000 W (S6 25 %**)
Numero di giri regime minimo n_0 ..... 4800 min^{-1}
Lama della sega
in metallo duro ..... ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Spessore secondo la scheda caratteristiche... 1,8 mm
Numero dei denti..... 24
Spessore del cuneo spaccalegna ..... 2 mm
Dimensioni min.
del pezzo da lavorare L x L x H ..... 10 x 50 x 1 mm
Dimensioni del banco ..... 560 x 680 mm
Dimensioni del banco max. ..... 1055 x 680 mm
Altezza di taglio max. 45 ° ..... 65 mm
Altezza di taglio max. 0 ° ..... 90 mm
Lama della sega orientabile ..... da 0° a 45° sinistra
Angolo di taglio obliquo ..... da -60° a 60°
Attacco di aspirazione ..... ø 35 mm
Classe di protezione II
Grado di protezione IPX0
Peso ..... ca. 21 kg

*S1: Funzionamento continuo a carico costante
**S6 25%:
Funzionamento continuativo con carico intermittente (durata del ciclo 10 min)

Per non riscaldare il motore in maniera intollerabile, il motore può operare per il 25% del tempo di ciclo con la potenza nominale specificata e deve poi continuare a funzionare per il 75% del tempo di ciclo senza carico.

Rumore
I valori di rumorosità sono stati determinati secondo la norma EN 62841.
Livello di pressione acustica L_{pA} ..... 93,8 dB
Incertezza K_{pA} ..... 3 dB

Livello di potenza acustica L_{WA} .....106,8 dB
Incertezza K_{WA} .....3 dB

⚠ AVVISO
Un'esposizione eccessiva e frequente al rumore può causare danni all'udito o la perdita dell'udito.
- Indossare gli otoprotettori
- Prendersi periodi di pausa.

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

Valore caratteristico delle vibrazioni:
Vibrazione ah: ≤ 2,5 m/s²

NOTA: I valori delle emissioni sonore indicati sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

I valori delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

AVVISO: I valori delle emissioni sonore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.
Adottare delle misure di protezione contro l'inquinamento acustico.
Considerare in questo caso il processo operativo nel suo complesso, dunque anche in momenti nel quale l'attrezzo elettrico funziona a vuoto o è disattivato. Misure adeguate comprendono tra le altre cose anche una manutenzione e una cura regolari dell'attrezzo elettrico e degli utensili impiegati, nonché pause regolari e una buona pianificazione dei processi di lavoro.

7. Disimballaggio

⚠ PERICOLO
Pericolo di ingerimento e soffocamento
Il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto non sono giocattoli per bambini. Sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti possono essere ingeriti e causare il soffocamento.
- Tenere il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto lontano dalla portata dei bambini.
- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto (se presenti).
- Controllare che la il contenuto della fornitura sia completo. Eventuali reclami devono essere immediatamente inoltrati al servizio clienti. Non si accettano reclami successivi.
- Controllare che il contenuto della fornitura non abbia subito danni dovuti al trasporto. Eventuali reclami devono essere inoltrati direttamente all'impresa di trasporto. Non si accettano reclami successivi.
- Conservare l'imballaggio fino al termine del periodo di garanzia.
- Leggere integralmente le istruzioni per l'uso.
- Impiegare solo pezzi di ricambio o accessori originali. I pezzi di ricambio o gli accessori originali sono reperibili presso il proprio rivenditore specializzato.
- Controllare che i dati della piastrina indicatrice corrispondano ai dati della rete.

8. Struttura

⚠ AVVISO: Prima di ogni lavoro di manutenzione, di conversione o di montaggio sulla sega circolare da banco, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.

⚠ Attenzione!
Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Per il montaggio è necessario disporre di:
1x Chiave ad anello (SW10/SW13) (D)
1x Chiave ad anello (SW10/SW21) (E)

- Posizionare tutti i pezzi forniti su una superficie piana.
- Raggruppare i pezzi uguali.

NOTA:
- Se i raccordi sono fissati con una vite (a testa tonda o esagonale), dadi esagonali e rondella piana, la rondella piana deve essere collocata sotto il dado.
- Inserire sempre le viti dall'esterno all'interno, fissando i raccordi con dadi dall'interno.
- Durante il montaggio, stringere i dadi e le viti solo fintanto da evitarne la caduta. Se i dadi e le viti vengono stretti/serrati a fondo già prima del montaggio finale, non sarà possibile effettuare il montaggio finale.

8.1 Montaggio del telaio di base (Fig. 3)

1. Posizionare la sega circolare da banco capovolta (cioè sul banco della sega) su una superficie piana.
2. Inserire i quattro piedi del telaio di base (15) nelle tacche appositamente previste presenti nell'alloggiamento della macchina.
3. Avvitarli rispettivamente con un bullone a testa esagonale (B) e un dado dentato di blocco (A). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello SW10 (D) e la chiave ad anello SW10 (E).
4. Posizionare una traversina del telaio di base (corta) (16) e una traversina trasversale del telaio di base (lunga) (16a) tra i piedi del telaio di base (15) sul lato interno. Assicurarsi che il lato lungo sia posizionato davanti e quello corto sia posizionato lateralmente.
5. Fissare le traversine del telaio di base (corte) (16) e le traversine del telaio di base (lunghe) (16a) ai piedi del telaio di base (15) utilizzando per ciascuna traversina quattro Bulloni a testa esagonale (B) e quattro viti di chiusura (A). Per stringerli, utilizzare la chiave ad anello SW 10 (D) in dotazione.
6. Inserire un piede in gomma (18) su ciascuno dei piedi del sotto telaio (15).
7. Montare rispettivamente una staffa antiribaltamento (17) sui piedi del telaio di base posteriori (15). Utilizzare per ciascuna staffa due Bulloni a testa esagonale (B) e due viti di chiusura (A). Stringerli con la chiave ad anello SW10 (D) in dotazione.
8. Capovolgere con cautela il prodotto e appoggiarlo sul pavimento.
9. Stringere tutte le viti.

8.2 Protezione della lama della sega

8.2.1 Rimuovere l'inserto da banco (Fig. 4)

1. Impostare la lama (3) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 11.2 e 11.3).
2. Aprire il bloccaggio (22b) ruotandolo in senso orario.
3. Rimuovere l'inserto da banco (22) dal banco sega (4).

8.2.2 Inserimento e regolazione del cuneo spaccalegna (Fig. 5)

Nota:
Prima della prima messa in funzione, è necessario regolare il cuneo spaccalegna (2).

1. Aprire la leva di serraggio (2a).
2. Spingere il cuneo spaccalegna (2) nel supporto. **NOTA:** Questo passo non è necessario qualora il cuneo spaccalegna (2) sia già stato inserito.
3. Allineare il cuneo spaccalegna (2) in modo tale che
   a) la distanza tra la lama della sega (3) e il cuneo spaccalegna (2) sia max. 3-8 mm (Fig. 5) e
   b) la lama della sega (3) sia parallela al cuneo spaccalegna (2).
   c) agganciare le tacche nel cuneo spaccalegna (2) nei perni del supporto di tale cuneo.
   d) fare ingranare il foro nel cuneo spaccalegna (2) nei perni del supporto di tale cuneo.
4. Chiudere la leva di serraggio (2a).

8.2.3 Inserimento dell'inserto da banco (Fig. 4)

1. Posizionare l'inserto da banco (22) nella tacca.
2. Chiudere il bloccaggio (22b) ruotandolo in senso antiorario.

8.2.4 Montaggio della protezione della lama della sega (1) (Fig. 1, 5)

1. Sollevare la lama della sega (3) il più possibile ruotando il volantino (12) in senso orario fino alla battuta di arresto.
2. Premere il bullone di sicurezza (1a) sulla protezione della lama della sega (1).
3. Inserire il bullone di sicurezza (1a) pressato nella scanalatura del cuneo spaccalegna (2) e rilasciarlo.
4. Prestare attenzione che la protezione della lama della sega (1) possa muoversi liberamente.
5. Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni dovuto a una protezione della lama della sega non montata correttamente

- Prima di iniziare a segare, assicurarsi che la protezione della lama della sega (1) si abbassi autonomamente sul materiale da segare.

8.2.5 Controllo della protezione della lama della sega (Fig. 1, 5)

Verificare il corretto funzionamento della protezione della lama della sega (1) dopo il montaggio.

1. Sollevare la protezione della lama della sega (1) e rilasciarla.
2. La protezione della lama della sega (1) dovrebbe ritornare automaticamente nella posizione iniziale.

8.3 Montaggio dell'arresto parallelo (Fig. 8, 10)

1. Posizionare l'arresto parallelo (6) con il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) per prima cosa sulla barra di guida posteriore e poi sulla barra di guida anteriore (9).
2. Per modificare la posizione dell'arresto parallelo (6), spostare l'arresto parallelo (6), con il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) aperto, lungo la barra di guida.
3. Per fissare l'arresto parallelo (6) nella posizione desiderata, premere fino in fondo il sistema di bloccaggio dell'arresto parallelo (19) e, se necessario, regolare la tensione con il dado ad alette (6f) (Fig. 10).

8.4 Montaggio della guida per il taglio trasversale (Fig. 9)

1. Montare la guida di arresto (5) sulla guida per il taglio trasversale (20) e stringere i due dadi ad alette (20c).
2. Spingere la guida per il taglio trasversale (20) nella scanalatura del banco sega (4).
3. Allentare la manopola di arresto (20a) ruotandola in senso antiorario.
4. Ruotare la guida per il taglio trasversale (20) fino a quando la freccia indica il valore angolare di squadra desiderato.
5. Bloccare questa posizione ruotando la manopola di arresto (20a) in senso orario.

8.5 Collegare l'impianto di aspirazione (Fig. 7)

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni agli occhi dovute al roteare dei trucioli

- Indossare degli occhiali protettivi.
- Utilizzare il prodotto solo con un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli. Non utilizzare un aspirapolvere per uso domestico.

1. Collegare un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli (non incluso nel contenuto della fornitura) al bocchettone di aspirazione (21).
2. Collegare il flessibile di aspirazione di un impianto di aspirazione dei trucioli idoneo (per es. un aspirapolvere multifunzione) al bocchettone di aspirazione (21).

ATTENZIONE

Controllare e pulire regolarmente i canali di aspirazione.

9. Prima della messa in funzione

9.1 Avvertenze generali

- Controllare che il prodotto sia completamente montato.
- Controllare che le coperture di protezione siano presenti, montate e pronte all'uso.
- Controllare che gli interruttori funzionino correttamente.
- Controllare che il prodotto sia posizionato in maniera stabile.
- Controllare che gli adesivi sul prodotto siano presenti e leggibili. Adesivi mancanti o danneggiati vanno rimpiazzati o sostituiti.
- Verificare che la tensione di rete e la tensione di esercizio corrispondano, vedere Dati tecnici.
- Controllare che i cavi, le prolunghe, il tamburo per cavi, ecc. non siano troppo lunghi. Altrimenti si possono verificare cadute di tensione o avviamenti del motore ritardati.
- Controllare che venga mantenuta la temperatura ambiente.

9.2 Avvertenze specifiche per il prodotto

- La macchina deve essere posizionata in modo stabile.
- La lama della sega (3) deve poter scorrere liberamente.
- In caso di legno prelavorato, fare attenzione alla presenza di corpi estranei, come ad es. chiodi o viti etc.
- Prima di azionare l'interruttore ON/OFF (13), accertarsi che la lama della sega (3) sia montata correttamente e i pezzi mobili si spostino facilmente.
- Collegare la macchina solo a una presa di corrente con massa installata conformemente alle norme con un fusibile di almeno 16A.

10. Utilizzo

⚠ Attenzione!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente il prodotto!

10.1 Interruttore (Fig. 1)

10.1.1 Interruttore ON/OFF e interruttore STOP

1. Per accendere la sega, premere il tasto "I" sull'interruttore ON/OFF (13). Prima di iniziare a segare, attendere che la lama (3) raggiunga il suo regime massimo.
2. Per spegnere la sega, premere l'interruttore STOP (14) o sollevare la copertura e premere il pulsante "0" sull'interruttore On/Off (13).

10.1.2 Protezione da sovraccarico (Fig. 1)
In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

1. Lasciare raffreddare il prodotto.
2. Premere il tasto di reset (10).
3. Riaccendere la macchina come descritto al punto 11.1.1.

10.2 Regolazione della profondità di taglio (Fig. 1)
Ruotando il volantino (12) è possibile regolare la lama della sega (3) alla profondità di taglio desiderata.
- **In senso orario:** profondità di taglio maggiore
- **In senso antiorario:** profondità di taglio minore

Verificare la regolazione con un taglio di prova.

10.3 Impostazione dell'angolo di taglio (Fig. 11)
Con la sega circolare da banco è possibile eseguire tagli obliqui verso sinistra da 0 ° a 45 ° fino all'arresto parallelo (6).

⚠ Prima di ogni taglio, verificare che non sia possibile alcuna collisione tra l'arresto parallelo (6), la guida per il taglio trasversale (20) e la lama della sega (3).

1. Allentare il bloccaggio della regolazione dell'angolo (11).
2. Regolare il valore angolare desiderato sulla scala premendo e ruotando contemporaneamente il volantino (12).
3. Bloccare il bloccaggio della regolazione dell'angolo (11) nella posizione angolare desiderata.

10.4 Regolazione dell'inserto da banco (22) (Fig. 4)
L'altezza dell'inserto da banco (22) può essere regolata mediante le quattro viti senza testa (22a).
1. Ruotare la vite senza testa desiderata (22a) in senso orario, per sollevare l'inserto da banco nell'apposito punto.
2. Per abbassare l'inserto da banco, ruotare la vite senza testa (22a) nell'apposito punto in senso antiorario.

10.5 Utilizzo dell'arresto parallelo

10.5.1 Altezza di arresto (Fig. 12)
- Per ogni spessore dei materiali da taglio deve essere smontata una guida di arresto (5) per materiali spessi (sopra i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare) e montata una per materiali sottili (sotto i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare).

10.5.2 Montaggio/smontaggio della guida di arresto (Fig. 8, 12)
1. Per smontare la guida di arresto (5), allentare entrambi i dadi ad alette (6c) per svincolare la guida di arresto (5) dall'arresto parallelo (6).
2. Estrarre la guida di arresto (5) lungo la scanalatura.
3. Rimuovere le viti a testa tonda con quadro sottotesta (6e), le rondelle di rasamento (6d) e i dadi ad alette (6c).
4. Il montaggio della guida di arresto (5) avviene in ordine inverso.

10.5.3 Cambiare il lato della recinzione (Fig. 8, 12)
1. Svitare completamente i dadi ad alette (6c).
2. Rimuovere la guida di arresto (5) e reinserire le viti a testa tonda (6e) sul lato opposto dell'arresto parallelo (6).
3. Riposizionare le rondelle (6d) e i dadi ad alette (6c) e avvitarli.

10.5.4 Controllare la spia (6a) e la scala (Fig. 1, 8).
- Sulla barra di guida sul lato anteriore del banco sega (4) è presente una scala.

Per regolare l'arresto parallelo (6) su una dimensione specifica, procedere come segue:
1. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
2. Spostare l'arresto parallelo (6) fino a quando la dimensione desiderata è visibile sulla scala della guida nel vetro spia (6a/6b).
   Nota: Se si utilizza l'arresto parallelo a destra della lama della sega, usare il vetro-spia destro (6b). Se si utilizza l'arresto parallelo a sinistra della lama della sega, usare il vetro-spia sinistro (6a).
3. Premere fino in fondo il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) per fissarlo.
4. Eseguire un taglio di prova e misurare il pezzo tagliato.
5. Se la misura non corrisponde alla scala, procedere come segue:
6. Spingere l'arresto parallelo (6) sulla lama della sega (3) e stringerlo.
7. Allentare la vite sul vetro-spia (6a).
8. Spingere il vetro-spia (6a) sullo zero.
9. Stringere la vite.

10.5.5 Regolazione della larghezza di taglio (Fig. 8)
- In caso di taglio longitudinale di parti in legno occorre utilizzare l'arresto parallelo (6).
- È possibile bloccare l'arresto parallelo (6) su entrambi i lati del banco sega (4).

- Sulla barra di guida sul lato anteriore del banco sega (4) è presente una scala.

Per regolare l'arresto parallelo (6) su una dimensione specifica, procedere come segue:
1. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
2. Spostare l'arresto parallelo (6) fino a quando la dimensione desiderata è visibile sulla scala della guida nel vetro spia (6a).
   Nota: Se si utilizza l'arresto parallelo a destra della lama della sega, usare il vetro-spia destro. Se si utilizza l'arresto parallelo a sinistra della lama della sega, usare il vetro-spia sinistro.
3. Premere fino in fondo il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) per fissarlo.

10.6 Utilizzo della guida per il taglio trasversale (20) (Fig. 1, 9)

Non spingere troppo la guida di arresto (20b) in direzione della lama della sega (3). La distanza tra la guida di arresto (20b) e la lama della sega (3) deve essere di circa 2 cm.

10.6.1 Regolazione della guida per il taglio trasversale (Fig. 1, 9)

1. Fissare la guida di arresto (20b) alla guida per il taglio trasversale (20) stringendo il dado ad alette (21c).
2. Spingere la guida per il taglio trasversale (20) in una delle due scanalature di guida del banco sega (4).
3. Allentare la manopola di arresto (20a) e ruotare la guida per il taglio trasversale (20) fino a quando non viene regolato il valore angolare desiderato.
4. Serrare nuovamente la manopola di arresto (20a) ruotandola.

10.7 Estensione del banco di lavoro per tagli più larghi (Fig. 1)

Per estendere il banco di lavoro della sega circolare da banco per tagli più larghi, procedere nel seguente modo:
1. Aprire la leva di serraggio (8) per l'ampliamento banco.
2. Estrarre con cautela l'ampliamento banco fino a quando non si raggiunge la larghezza desiderata. Assicurarsi di estrarre l'ampliamento in modo uniforme, per evitare un inceppamento.
3. Stringere di nuovo la leve di serraggio (8).

ATTENZIONE: Assicurarsi che l'ampliamento banco sia stretto correttamente prima di accendere la sega. Un ampliamento banco fissato allentato può compromettere la stabilità del pezzo da lavorare e portare a situazioni pericolose.

11. Taglio

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni dovuto a un montaggio non corretto
- Controllare che il prodotto sia montato correttamente.
- Controllare la mobilità della lama e la facilità di movimento dei pezzi mobili.

ATTENZIONE
Dopo l'accensione della sega, prima di effettuare il taglio, è necessario attendere che la lama della sega (3) raggiunga il suo massimo regime.

11.1 Istruzioni di lavoro

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni!
In caso di utilizzo improprio, sussiste il pericolo di gravi lesioni.
- Osservare e seguire le indicazioni di lavoro e sicurezza.

- Quando si eseguono tagli longitudinali, non sostare frontalmente rispetto alla sega circolare da banco, ma posizionarsi obliquamente rispetto all'andamento del taglio.
- Utilizzare sempre l'arresto parallelo per i tagli obliqui.
- Utilizzare uno spingitoio o un legno scorrevole per spostare in avanti il pezzo da lavorare sulla lama in modo sicuro. Sostituire immediatamente uno spingitoio danneggiato o usurato.
- Mettere in sicurezza i pezzi da lavorare lunghi per evitarne il ribaltamento alla fine del processo di taglio. A tale scopo, utilizzare per es. un supporto di scorrimento.
- Dopo l'accensione della sega circolare da banco, attendere che la lama abbia raggiunto il suo massimo regime prima di effettuare il taglio.
- Azionare la sega circolare da banco solo con un impianto di aspirazione.
- Dopo ogni nuova regolazione, eseguire un taglio di prova per verificare le dimensioni regolate.

- Controllare e pulire regolarmente i canali di aspirazione.

11.2 Eseguire tagli longitudinali (Fig. 13)

PERICOLO!

Tagliare solo pezzi rettangolari con il lato lungo sull'arresto parallelo Non usare mai il lato corto! Pericolo di contraccolpi!

Con un taglio longitudinale si taglia un pezzo da lavorare nella sua direzione longitudinale. Tenere premuto un bordo del pezzo da lavorare contro l'arresto parallelo (6), mentre il lato piatto poggia sul banco sega (4)

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.5).
2. Durante il taglio, la protezione della lama della sega (1) viene spinta verso l'alto dal pezzo da lavorare.
3. Accendere dapprima l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
4. Posizionare le mani con le dita chiuse sul pezzo da lavorare e spingerlo lungo l'arresto parallelo (6) nella lama della sega (3).
5. Guidare lateralmente il pezzo da lavorare tenendolo saldamente con la mano sinistra solo fino al bordo anteriore della protezione della lama della sega (1).
6. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2) con lo spingitoio (F).

11.2.1 Eseguire tagli obliqui (Fig. 14)

In linea di massima, i tagli obliqui vengono sempre effettuati con l'arresto parallelo (6). L'arresto parallelo (6) deve essere montato sempre a destra della lama della sega (3). Altrimenti, durante il taglio, i pezzi da lavorare potrebbero rimanere incastrati tra l'arresto parallelo (6) e la lama della sega (3) ed essere scagliati.

1. Regolare la lama della sega (3) sul valore angolare di squadra desiderato (vedere 11.3).
2. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione della larghezza e dell'altezza del pezzo da lavorare (vedere 11.5).
3. Abbassare la protezione della lama della sega (1) sul banco sega (4).
4. Effettuare il taglio in base alla larghezza del pezzo da lavorare (vedere 12.2).

11.3 Esecuzione di tagli trasversali (Fig. 15)

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto a pezzi rotanti e bordi taglienti

- Tenere saldamente il pezzo da lavorare guidato.
- Spingere in avanti il pezzo da lavorare con la guida per il taglio trasversale fino a quando non risulta completamente tagliato.

1. Regolare la guida per il taglio trasversale (20) come necessario (vedere 11.6.1). Qualora sia necessario inclinare anche la lama della sega (3), spingere la guida per il taglio trasversale (20) nella scanalatura di guida destra. In questo modo, né la mano né la guida per il taglio trasversale (20) verranno a contatto con la protezione della lama della sega (1).
2. Abbassare la protezione della lama della sega (1) sul banco sega (4). Durante il taglio, la protezione della lama della sega (1) viene spinta verso l'alto dal pezzo da lavorare.
3. Premere saldamente il pezzo da lavorare contro la guida per il taglio trasversale (20).
4. Accendere l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
5. Per eseguire il taglio, spingere la guida per il taglio trasversale (20) e il pezzo da lavorare in direzione della lama della sega (3).

11.4 Tagliare pezzi da lavorare sottili (Fig. 16)

I tagli longitudinali di pezzi da lavorare con una larghezza inferiore a 120 mm devono essere necessariamente effettuati con l'ausilio di uno spingitoio (F).

Per pezzi da lavorare corti è necessario utilizzare lo spingitoio (F) già a inizio taglio.

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.5).
2. Posizionare le mani con le dita chiuse sul pezzo da lavorare e spingerlo lungo l'arresto parallelo (6) nella lama della sega (3).
3. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2) con lo spingitoio (F).

11.5 Tagliare pezzi da lavorare molto sottili (fig. 16)

Per i tagli longitudinali di pezzi da lavorare molto sottili di larghezza non superiore a 50 mm è indispensabile l'utilizzo di un legno scorrevole. Il legno scorrevole non è incluso nel contenuto della fornitura! (Disponibile presso il rivenditore specializzato pertinente)

Sostituire tempestivamente un legno scorrevole usurato.
Durante il taglio, i pezzi da lavorare possono rimanere incastrati tra l'arresto parallelo (6) e la lama (3), catturati dalla lama (3) ed espulsi. Pertanto, è da preferire la superficie di guida inferiore dell'arresto parallelo (6) (vedere Fig. 12).

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.4).
2. Premere il pezzo da lavorare con il legno scorrevole contro la guida di arresto (5) e spingere il pezzo da lavorare con lo spingitoio (F) fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2).

11.6 Taglio dei pannelli di truciolato

Per evitare lo scoppio dei bordi di taglio durante il taglio di pannelli di truciolato, procedere come segue:
La lama della sega (3) non va impostata a un'altezza maggiore di 5 mm rispetto allo spessore del pezzo da lavorare (vedere anche 11.2).

11.7 Dopo l'uso della sega

1. Spegnere, per prima cosa, la sega circolare da banco e poi l'impianto di aspirazione. La lama della sega continua a funzionare ancora per un tempo più lungo.
2. Staccare la sega circolare da banco dalla rete elettrica, staccando la spina elettrica dalla presa.
3. Rimuovere ora i residui di taglio dal banco sega, se la lama della sega si ritrova di nuovo in posizione di riposo.
4. Lasciare raffreddare completamente la sega circolare da banco.

11.8 Rimozione del materiale incastrato

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti
- Indossare dei guanti protettivi.

- Se la lama della sega si incastra nel pezzo da lavorare o si verificano altri blocchi, procedere nel modo seguente: Spegnere immediatamente la sega circolare da banco ed estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Utilizzare dei guanti protettivi, non afferrare la lama della sega a mani nude.

12. Pulizia

⚠ PERICOLO
Pericolo di scossa elettrica dovuto alla penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio
- Non spruzzare il prodotto con acqua.

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

12.1 Pulire il prodotto e la protezione della lama della sega

ATTENZIONE
Danni al prodotto dovuti a una pulizia insufficiente
- Pulire il prodotto dopo ogni uso.

ATTENZIONE
Danni al prodotto dovuti a solventi o detergenti aggressivi
- Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola.
- Pulire il prodotto con un panno umido, pulito e privo di lanugine e un po' di sapone molle.

1. Rimuovere polvere e trucioli con una spazzola dopo ciascun ciclo di lavoro.
2. Pulire diligentemente le aperture di ventilazione con un panno privo di lanugine.

12.2 Pulizia del prodotto con l'aria compressa

ATTENZIONE
Danni al prodotto dovuti all'utilizzo di una pressione troppo elevata sull'apparecchio pneumatico.
La pulizia del prodotto con un'alta pressione sull'apparecchio pneumatico può danneggiare i componenti elettrici.
- Utilizzare un apparecchio pneumatico con una bassa pressione di max. 2 bar.

1. Prestare attenzione a una distanza adeguata dal prodotto.
2. Rimuovere lo sporco ostinato con un apparecchio pneumatico (max. 2 bar).

12.3 Pulire l'impianto di aspirazione dei trucioli

Nel contenuto della fornitura non è incluso un impianto di aspirazione dei trucioli. Per una corretta pulizia dell'impianto di aspirazione, seguire le istruzioni per l'uso del rispettivo fabbricante.

13. Trasporto

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

13.1 Avvertenze generali
- Non trasportare il prodotto per gli ampliamenti banco (7), ma per il banco sega (4).
- Imballare il prodotto per evitare danni dovuti al trasporto. Impiegare l'imballaggio originale.
- Proteggere il prodotto da vibrazioni e urti, soprattutto durante il trasporto in un veicolo.
- Assicurarsi che il carico sia adeguatamente fissato durante il trasporto a bordo di un veicolo.

13.2 Avvertenze specifiche per il prodotto
1. Tenere conto del peso del prodotto durante il suo sollevamento, vedere Dati tecnici.
2. Spegnere l'elettroutensile prima del trasporto e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
3. L'attrezzo elettrico dovrebbe essere trasportato da almeno due persone evitando di afferrarlo per mezzo degli ampliamenti banco. Per trasportare l'elettroutensile, sollevarlo tenendolo per l'alloggiamento della macchina.
4. Proteggere l'utensile elettrico da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.
5. Mettere in sicurezza l'elettroutensile per evitare ribaltamenti e scivolamenti.
6. Non utilizzare mai i dispositivi di protezione per maneggiare o trasportare la macchina.

14. Manutenzione

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ AVVISO
Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto
- Non effettuare mai modifiche o riparazioni non autorizzate sul prodotto che non siano descritte nelle istruzioni per l'uso.
- Far effettuare a un'officina specializzata i lavori non descritti.

14.1 Avvertenze generali
- Controllare che il prodotto non presenti componenti allentati, usurati o danneggiati.
- Controllare la tenuta di dadi, perni e viti.
- Controllare che i coperchi e i dispositivi di protezione non siano danneggiati e che il loro posizionamento sia corretto.
- Controllare i collegamenti elettrici. Le riparazioni dei collegamenti elettrici devono essere effettuate solo da un'officina specializzata.

14.2 Oliatura del prodotto
1. Per allungare la durata di vita dell'utensile oliare una volta al mese le parti rotanti.
2. Non oliare il motore.

14.3 Controllo e manutenzione delle spazzole di carbone (Fig. 17)
In una macchina nuova controllare le spazzole di carbone dopo le prime 50 ore di servizio oppure quando vengono montate spazzole nuove. Dopo il primo controllo ripetere i controlli ogni 10 ore di servizio.
Quando il carbone si è usurato fino a raggiungere una lunghezza di 6 mm, la molla o il cavo di derivazione sono bruciati o danneggiati, è necessario sostituire entrambe le spazzole. Se dopo aver smontato le spazzole ci si accorge che queste sono ancora utilizzabili, è possibile rimontarle.

1. Inclinare la lama della sega a 45°. (vedere 11.3)
2. Posizionare la sega circolare da banco su un fianco e su una superficie piana.
3. Rimuovere il rivestimento del motore allentando prima due viti con testa a croce.
4. Distendere le molle delle spazzole di carbone (25).
5. Estrarre le spazzole di carbone (25) e inserire la spina.

14.4 Sostituire la lama della sega
⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni! Utilizzando in maniera impropria la sega circolare da banco c'è il pericolo di gravi lesioni.

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti

- Indossare dei guanti protettivi.

14.4.1 Rimozione della protezione della lama della sega e dell'inserto da banco (Fig. 4).

1. Premere il bullone di sicurezza (1a) sulla protezione della lama della sega (1).
2. Tenere premuto il bullone di sicurezza (1a) e rimuovere la protezione della lama della sega (1) dalla scanalatura del cuneo spaccalegna (2).
3. Regolare la lama della sega (3) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 11.3).
4. Aprire il bloccaggio (22b) ruotandolo in senso orario.
5. Rimuovere l'inserto da banco (22) dal banco sega (4).

14.4.2 Rimozione della lama della sega (Fig. 4, 5, 6)

PREREQUISITO: la lama della sega (3) è stata impostata alla massima profondità di taglio (vedere 11.2).

1. Inserire la chiave ad anello SW21 (E) sulla flangia esterna (3b) bloccando in tal modo l'albero di trasmissione.
2. Ruotare in senso antiorario la vite flangiata (3c) con la chiave ad anello SW13 (D) per aprire la vite flangiata (3c).
3. Tenere con cautela la lama della sega (3) con una mano.
4. Rimuovere la vite flangiata (3c) e la flangia esterna (3b) dall'albero di trasmissione.
5. Rimuovere dunque la lama della sega (3) dall'albero di trasmissione ed estrarla con cautela dal banco sega (4) tirandola verso l'alto.

14.4.3 Inserimento della lama della sega (Fig. 6)

1. Pulire accuratamente la flangia esterna e interna (3b) prima di montare una nuova lama della sega (3).
2. Pulire la flangia interna (3a) e reinserirla.
3. Collocare una nuova lama della sega (3) sull'albero di trasmissione. Prestare attenzione al senso di rotazione: l'inclinazione del taglio dei denti deve puntare nella direzione di marcia (in avanti). Di norma la direzione di funzionamento è indicata sulla lama della sega (3) .
4. Posizionare nuovamente la flangia esterna (3b) sull'albero di trasmissione. Assicurarsi che la flangia esterna (3b) sia correttamente allineata.
5. Avvitare a mano la vite flangiata (3c) sull'albero di trasmissione.
6. Ruotare con cautela la lama della sega (3) nella direzione di marcia: deve essere perfettamente centrata senza "barcollare". Verificare che la lama della sega (3) e la flangia esterna (3b) siano alloggiate correttamente. Riallineare le parti qualora la lama non sia esattamente centrata.

   ⚠ AVVISO

   Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto.
   - Controllare la regolazione della lama dopo ogni sostituzione della lama della sega.
7. Tenere ferma la flangia esterna (3b) con la chiave ad anello SW21 (E).
8. Avvitare saldamente in senso antiorario la vite flangiata (3c) con la chiave ad anello SW13 (D).
9. Montare l'inserto da banco (22) e la protezione della lama della sega (1) (vedere 9.2.3 e 9.2.4).
10. Controllare la corretta regolazione del cuneo spaccalegna (2) (vedere 9.2.2).

15. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali. Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:
- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina

15.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambioè necessario indicare quanto segue:
- Denominazione del modello
- Numero di articolo

- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / accessori	N. articolo:
Lama della sega	3901203703
Inserto da banco	5901324001
Spingitoio	59013209031
Spazzole di carbone	5901324002

15.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o chei seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Spazzole di carbone, inserto da banco, spingitoio, lama

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

16. Stoccaggio

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a stoccaggio improprio

- Stoccare il prodotto al riparo da sporco, polvere e umidità.
- Stoccare il prodotto nell'imballaggio originale.

1. Stoccare il prodotto in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e inaccessibile a persone non autorizzate.
2. La temperatura ottimale di stoccaggio è compresa tra 5 °C e 30 °C.
3. Conservare le istruzioni per l'uso insieme al prodotto.
4. Abbassare la lama della sega (3) il più possibile ruotando il volantino (12) in senso antiorario fino alla battuta di arresto (vedere Fig. 1).
5. Le lame per sega di ricambio e le chiavi ad anello in dotazione (E + D) possono essere conservate nell'apposito alloggiamento previsto per la lama della sega e le chiavi ad anello (23) (vedere Fig. 18).
6. La guida per il taglio trasversale (20) può essere conservata nel supporto per la conservazione della guida per il taglio trasversale stessa (24), che si trova lateralmente sul prodotto (vedere Fig. 18).

17. Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è allacciato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete da parte del cliente e i cavi di prolunga impiegati devono essere conformi a tali norme.

- Il prodotto soddisfa i requisiti della EN 61000-3-11 ed è soggetto a condizioni speciali per l'allacciamento. Ciò significa che non ne è consentito l'uso con collegamento a punti scelti a proprio piacimento.
- In caso di condizioni di rete sfavorevoli, il prodotto può portare a temporanee oscillazioni di tensione.
- Il prodotto è concepito esclusivamente per essere utilizzato in punti di collegamento che
  a) non superino un'impedenza di rete massima ammissibile "Z" (Zmax. = 0,395 Ω), oppure
  b) che abbiano una resistenza di corrente continua della rete almeno di 100 A per fase.
- In qualità di utilizzatore, ove necessario dopo aver parlato con il proprio ente di fornitura di energia elettrica, è necessario assicurare che il punto di collegamento in cui si desidera azionare il prodotto soddisfi uno dei due requisiti sopra riportati a) o b).

17.1 Linea di allacciamento elettrica difettosa

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrici difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

17.2 Motore a corrente alternata

- La tensione di rete deve essere di 220−240 V~.
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 mm².
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 2,5 mm^2.

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

18. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Punti pubblici di smaltimento o raccolta dei rifiuti (ad es. depositi comunali).
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
  - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
  - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

19. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
La lama della sega si stacca dopo la disattivazione del motore	Dado di fissaggio stretto troppo poco	Stringere il dado di fissaggio con filettatura destrorsa
Il motore non si avvia	Guasto fusibile di rete	Controllare il fusibile di rete
	Cavo di prolunga difettoso	Sostituire il cavo di prolunga
	Collegamenti al motore o interruttore non correttamente funzionanti	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Motore o interruttore difettosi	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
Il motore non trasmette potenza, si attiva la protezione	Sezione del cavo della prolunga non sufficiente	vedi "Allacciamento elettrico"
	Sovraccarico in seguito a lama della sega senza filo	Sostituire la lama della sega
Aree bruciate sulla superficie di taglio	Lama smussata	Affilare la lama della sega (solo da parte di un servizio di affilatura autorizzato) o sostituirla
	Lama errata	Sostituire la lama della sega
Motore errato Senso di rotazione	Condensatore difettoso	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Collegamento errato	Fare cambiare la polarità della presa a parete a un elettricista

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag een stofmasker.
	LET OP: Gevaar voor letsel! Raak het draaiende zaagblad niet aan.
	Zaaghoogte bij 0°: 90 mm
	Zaaghoogte bij 45°: 65 mm
	Dikte van de splijtwig: 2 mm
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave: **Pagina:**

1. Inleiding ... 97
2. Productbeschrijving ... 97
3. Meegeleverd ... 97
4. Beoogd gebruik ... 98
5. Veiligheidsvoorschriften ... 99
6. Technische gegevens ... 104
7. Uitpakken ... 105
8. Opbouw ... 105
9. Voor de ingebruikname ... 107
10. Bediening ... 107
11. Zagen ... 109
12. Reiniging ... 111
13. Transport ... 111
14. Onderhoud ... 111
15. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen ... 113
16. Opslag ... 113
17. Elektrische aansluiting ... 114
18. Afvalverwerking en hergebruik ... 114
19. Verhelpen van storingen ... 115
20. Conformiteitsverklaring ... 534

1. Inleiding

Fabrikant:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,
Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Uitsluiting van aansprakelijkheid
De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing,
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- Inbouw en vervanging van niet-originele onderdelen,
- Niet-beoogd gebruik.
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en-voorschriften 0100, DIN 57113 / 0113.

Let op:
De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.
Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2. Productbeschrijving

1. Zaagbladbescherming
1a. Borgbout
2. Splijtwig
2a. Klemhendel
3. Zaagblad
3a. Binnenflens
3b. Buitenflens
3c. Flensbout
4. Zaagtafel
5. Aanslagrail
6. Parallelaanslag
6a. Linker kijkglas
6b. Rechter kijkglas
6c. Vleugelmoeren
6d. Volgring
6e. Slotbout
6f. Zeskantmoer
7. Tafelverbreding
8. Klemhendel (tafelverbreding)
9. Geleideblad voor
10. Reset-knop
11. Klemming hoekafstelling
12. Handwiel
13. Aan/uit-schakelaar
14. STOP-schakelaar
15. Onderstelvoet
16. Dwarsarm onderstel (kort) (B)
16a. Dwarsarm onderstel (lang) (A)
17. Kantelbeveiligingsbeugel
18. Rubbervoet
19. Klemming parallelaanslag
20. Afschuiningsaanslag
20a. vastzetgreep
20b. Aanslagrail
20c. Vleugelmoer
21. afzuigmof
22. Tafelinzetstuk
22a. Stelbouten
22b. Vergrendeling
23. Opslag zaagblad + ringsleutel
24. Opslag afschuiningsaanslag
25. Koolborstels

A. Borgtandmoer
B. Inbusbout (M6x12)
C. -
D. Ringsleutel (SW10/SW13)
E. Ringsleutel (SW10/SW21)
F. Schuifstok

3. Meegeleverd

Pos.	Aantal	Aanduiding
1	1x	Zaagbladbescherming
2	1x	Splijtwig
6	1x	Parallelaanslag

15	4x	Onderstelvoet
16	2x	Dwarsarm onderstel (kort) (B)
16 a	2x	Dwarsarm onderstel (lang) (A)
17	2x	Kantelbeveiligingsbeugel
18	4x	Rubbervoet
20	1x	Afschuiningsaanslag
20b	1x	Aanslagrail (afschuiningsaanslag)
A	28x	Borgtandmoer
B	28x	Inbusbout (M6x12)
D	1x	Ringsleutel (SW10/SW13)
E	1x	Ringsleutel (SW10/SW21)
F	1x	Schuifstok
	1x	Gebruiksaanwijzing

4. Beoogd gebruik

De tafelcirkelzaag dient voor het in de lengte en dwars (alleen met afschuiningsaanslag) zagen van alle soorten hout en kunststof, overeenkomstig de machinegrootte. Rondhout, van welke soort dan ook, mag niet gezaagd worden.

Er mogen uitsluitend voor de machine geschikte zaagbladen (HM- of CV-zaagbladen) worden gebruikt.
Het gebruik van alle typen HSS-zaagbladen en snijwielen is verboden.

Aanwijzingen:
Voor het juiste gebruik van de installatie dienen de voorschriften, veiligheidsvoorschriften, beschrijvingen en aanwijzingen en in deze gebruikshandleiding te worden opgevolgd.
De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de gebruikshandleiding aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Er mogen uitsluitend werkzaamheden aan het product worden uitgevoerd die in deze gebruikshandleiding zijn beschreven. Alle overige onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die niet in deze gebruikshandleiding worden beschreven, moeten door een servicecentrum worden uitgevoerd.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.

⚠ LET OP
Bij het gebruik van het product moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom zorgvuldig deze gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften door. Bewaar deze daarom goed, zodat u de informatie te allen tijde ter beschikking heeft. Als het product aan een derde wordt overhandigd, dient u tevens deze gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften te overhandigen. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze gebruikshandleiding of de veiligheidsvoorschriften.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan de machine worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisicofactoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kunnen de volgende risico's optreden:
- Aanraken van het zaagblad in het niet afgedekte zaaggebied
- In het draaiende zaagblad grijpen (snijwonden)
- Terugslag van werkstukken en delen van werkstukken
- Zaagbladbreuk
- Wegslingeren van slechte hardmetalen delen van het zaagblad
- Gehoorschade wanneer de nodige gehoorbescherming niet wordt gedragen
- Schadelijke emissies van houtstof bij gebruik in afgesloten ruimtes.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

GEVAAR	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolgd heeft.
WAAR-SCHUWING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
VOORZICH-TIG	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
LET OP	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.
AANWIJ-ZING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

⚠ **WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.**
Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.
Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.
Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip “Elektrisch gereedschap” is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.

b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2. Elektrische veiligheid

a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.

b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.**
Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.

d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

a) Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.

c) Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt. Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.

d) Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

e) Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.

g) Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast. Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

h) Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat. Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

a) Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

d) Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.

f) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.

g) Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5. Service

a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

⚠ WAARSCHUWING
Gevaar door elektrische elektromagnetisch veld
Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten.

- Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften voor tafelcirkelzagen

Veiligheidsafdekkingsgerelateerde veiligheidsvoorschriften

a) **Laat de veiligheidsafdekkingen gemonteerd. Veiligheidsafdekkingen moeten functionerend en juist gemonteerd zijn.** Losse, beschadigde of niet juist functionerende veiligheidsafdekkingen moeten worden gerepareerd of worden vervangen.
b) **Gebruik voor eindsneden altijd de zaagblad-veiligheidsafdekking en de splijtwig.** Voor eindsneden waarbij het zaagblad volledig door de werkstukdikte zaagt, reduceert de veiligheidsafdekking en andere veiligheidsvoorzieningen het risico op letsel.
c) **Bevestig na het voltooien van afgedekte sneden, zoals vouwen, opdelen tijdens het omslaan of gutsen, de splijtwig weer in de bovenste eindstand. Plaats de veiligheidsafdekking terug, terwijl de splijtwig zich in de bovenste eindstand bevindt.** De veiligheidsafdekking en de splijtwig verminderen het risico op letsel.
d) **Controleer voor het inschakelen van het elektrisch gereedschap of het zaagblad niet de veiligheidsafdekking, de splijtwig of het werkstuk raakt.** Onvoorziene aanraking van deze componenten met het zaagblad kan tot een gevaarlijke situatie leiden.
e) **Stel de splijtwig af volgens de beschrijving in deze gebruikshandleiding.** Onjuiste afstanden, positie en uitlijning kunnen de reden er voor zijn dat de splijtwig een terugslag niet vermijdt.
f) **Opdat de splijtwig kan functioneren, moet deze zich in de zaagsnede bevinden.** Bij sneden in werkstukken die te kort zijn, om de splijtwig te laten functioneren, is de splijtwig niet actief. Onder deze voorwaarden kan een terugslag niet door de splijtwig worden voorkomen.
g) **Gebruik het zaagblad dat bij de splijtwig past.** Om ervoor te zorgen dat de splijtwig goed werkt, moet de diameter van het zaagblad dunner zijn dan bij de splijtwig passen, moet het basisblad van het zaagblad dunner zijn dan de splijtwig en moet de bandbreedte dikker zijn dan de dikte van de splijtwig.

Veiligheidsvoorschriften voor het zagen

a) **⚠ GEVAAR: Kom met uw vingers en handen nooit in de buurt van het zaagblad of in het zaaggebied.** Een moment van onachtzaamheid of bij wegslippen kan uw hand in het zaagblad schieten wat kan leiden tot ernstig letsel.
b) **Geleid het werkstuk alleen tegen de draairichting van de het zaagblad of snijwerktuig in.** Aanvoeren van het werkstuk in dezelfde richting als de draairichting van het zaagblad boven de tafel kan er toe leiden dat het werkstuk en uw hand in het zaagblad wordt getrokken.
c) **Gebruik bij langssneden nooit de verstekaanslag om het werkstuk aan te voeren, en gebruik bij dwarssneden met de verstekaanslag nooit de parallelaanslag voor de lengte-instelling.** Het gelijktijdig aanvoeren van het werkstuk met de parallelaanslag en de verstekaanslag verhoogt de risico dat het zaagblad komt vast te zitten en er een terugslag ontstaat.

d) **Houd bij langssneden het werkstuk altijd volledig in contact met de aanslagrail en voer de aanvoerkracht op het werkstuk altijd uit tussen de aanslagrail en het zaagblad. Gebruik een schuifstok als de afstand tussen de aanslagrail en het zaagblad minder is dan 150 mm en een schuifblok als de afstand minder is dan 50 mm.** Dergelijke hulpmiddelen zorgen er voor dat uw hand op veilige afstand van het zaagblad blijft.

e) **Gebruik uitsluitend de meegeleverde schuifstok van de fabrikant of een die overeenkomstig de instructies is vervaardigd.** De schuifstok zorgt voor voldoende afstand tussen hand en zaagblad.

f) **Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde schuifstok.** Een beschadigde of ingezaagde schuifstok kan breken en er toe leiden dat uw hand in het zaagblad terecht komt.

g) **Werk niet "zonder handbescherming". Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk aan te leggen en te geleiden.** "Zonder handbescherming" betekent dat het werkstuk in plaats van met de parallelaanslag of de verstekaanslag met de handen wordt ondersteund of geleid. Het zagen zonder handbescherming leidt tot onjuiste uitlijning, vastklemmen en terugslag.

h) **Grijp nooit om of over een draaiend zaagblad.** Het grijpen naar een werkstuk kan tot onvoorzien aanraken van het draaiende zaagblad leiden.

i) **Ondersteun lange en/of brede werkstukken achter en/of aan de zijkant van de zaagtafel zodat deze horizontaal blijven.** Lange en/of brede werkstukken kunnen aan de rand van de zaagtafel kantelen; dit leidt tot minder controle, vastklemmen van het zaagblad en terugslag.

j) **Voer het werkstuk gelijkmatig aan. Verbuig, verdraai of verschuif het werkstuk niet. Als het zaagblad vastklemt, schakelt u het elektrisch gereedschap direct uit, trekt u de voedingsstekker los en verhelpt u de oorzaak voor het vastklemmen.** Het vastklemmen van het zaagblad door het werkstuk kan leiden tot terugslag of het blokkeren van de motor.

k) **Verwijder niet het afgezaagde materiaal terwijl de zaag loopt.** Afgezaagd materiaal kan zich vastzetten tussen het zaagblad en de aanslagrail of in de veiligheidsafdekking vast komen te zitten en bij het verwijderen uw vingers in het zaagblad trekken. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad tot stilstand is gekomen, voordat u het materiaal verwijdert.

l) **Gebruik voor langssneden aan de werkstukken die dunner zijn dan 2 mm, een extra parallelaanslag die contact heeft met het tafeloppervlak.** Dunnere werkstukken kunnen vastlopen achter de parallelaanslag wat tot terugslag kan leiden.

Terugslag − Oorzaken en overeenkomstige veiligheidsvoorschriften

Een terugslag is een plotselinge reactie van het werkstuk als gevolg van een hakend, vastklemmend zaagblad of een door het zaagblad schuin uitgevoerde zaagsnede in het werkstuk of als een deel van het werkstuk tussen het zaagblad en de parallelaanslag of een ander vast object wordt vastgeklemd.

In de meeste gevallen wordt bij een terugslag het werkstuk door het achterste gedeelte van het zaagblad vastgegrepen, van de zaagtafel opgetild en in de richting van de operator geslingerd. Een terugslag is het gevolg van een onjuist of verkeerd gebruik van de tafelcirkelzaag. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen, zoals hieronder beschreven.

a) **Sta nooit direct in lijn met het zaagblad. Verblijf altijd aan de zijde van het zaagblad waar de aanslagrail zich bevindt.** Bij een terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid naar personen worden geslingerd die voor en op lijn met het zaagblad staan.

b) **Grijp nooit over of achter het zaagblad om het werkstuk aan te trekken of te steunen.** Hierdoor kan het zaagblad onvoorzien worden aangeraakt of kan een terugslag ontstaan waardoor uw vingers in het zaagblad kunnen worden getrokken.

c) **Houd en druk het werkstuk, dat wordt afgezaagd, nooit tegen het draaiende zaagblad.** Door het werkstuk, dat wordt afgezaagd, tegen het zaagblad te drukken, wordt deze vastgeklemd en ontstaat er een terugslag.

d) **Lijn de aanslagrail parallel uit met het zaagblad.** Een niet uitgelijnde aanslagrail drukt het werkstuk tegen het zaagblad en genereert zo een terugslag.

e) **Gebruik bij afgedekte zaagsneden (bijv. vouwen, gutsen of opdeling tijdens het omslaan) een drukkam om het werkstuk tegen de tafel en de aanslagrail te geleiden.** Met een drukkam kunt u het werkstuk bij terugslag beter onder controle houden.

f) **Weeg met name voorzichtig bij het zagen in verborgen bereiken van samengevoegde werkstukken.** Het invallende zaagblad kan in objecten zagen die een terugslag kunnen veroorzaken.

g) **Ondersteun grote platen om het risico op een terugslag door een ingeklemd zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen onder het eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten overal worden ondersteund waar deze uitsteken ten opzichte van het tafelblad.

h) **Wees met name voorzichtig bij het zagen van werkstukken die verdraaid, los zitten of vervormd zijn of niet over een rechte kant beschikken waarmee ze met een verstekaanslag of langs een aanslagrail kunnen worden geleid.** Een vervormd, losgeraakt of verdraaid werkstuk is instabiel en leidt tot onjuiste uitlijning van de zaagvoeg met het zaagblad, zal vastklemmen en een terugslag veroorzaken.

i) **Zaag nooit meerdere op elkaar of achter elkaar gestapelde werkstukken.** Het zaagblad kan een of meer onderdelen vastgrijpen en een terugslag veroorzaken.

j) **Als u een zaag, die in het werkstuk steekt, weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagsnede dusdanig dat de zaagtanden niet in het werkstuk vastzitten.** Als het zaagblad vastklemt, kan deze het werkstuk optillen en een terugslag veroorzaken als de zaag opnieuw wordt gestart.

k) **Zorg dat de zaagbladen schoon blijven, scherp en voldoende geschrankt is. Gebruik nooit vervormde zaagbladen of zaagbladen met scheuren of afgebroken tanden.** Scherpe en juist geschrankte zaagbladen minimaliseren het vastklemmen, blokkeren of terugslag.

Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van de tafelcirkelzagen

a) **Schakel de tafelcirkelzaag uit en koppel deze los van de stroomvoorziening voordat u het tafelinzetstuk verwijderd, het zaagblad vervang, instellingen aan de splijtwig of de afdekking van het zaagblad aanbrengt en als de machine zonder toezicht is.** Voorzorgsmaatregelen dienen ter vermijding van ongevallen.

b) **Laat de tafelcirkelzaag nooit zonder toezicht lopen. Schakel het elektrisch gereedschap uit en ga pas weg als deze volledig tot stilstand is gekomen.** Een zaag die zonder toezicht draait, vormt een ongecontroleerd gevaar.

c) **Stel de tafelcirkelzaag op een locatie op die waterpas is en goed wordt geventileerd en waar u veilig kunt staan en het evenwicht kunt bewaren. De opstellingslocatie moet voldoende ruimte bieden om de maat van uw werkstukken goed te kunnen hanteren.** Rommel en slecht verlichte werkomgevingen en oneffen, gladde vloeren kunnen leiden tot ongevallen.

d) **Verwijder regelmatig het zaagsel en zaagmeel onder de zaagtafel en/of uit de stofafzuiging.** Opgehoopt zaagmeel is brandbaar en kan uit zichzelf gaan ontbranden.

e) **Borg de tafelcirkelzaag.** Een tafelcirkelzaag die niet volgens de voorschriften is geborgd, kan gaan bewegen of kantelen.

f) **Verwijder instelgereedschap, houtresten etc. van de tafelcirkelzaag voordat u deze inschakelt.** Afleiding of mogelijk vastklemmen kan gevaarlijk zijn.

g) **Gebruik altijd zaagbladen van het juiste formaat en met passende opnameboring (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen, die niet bij de montagedelen van de zaag passen, lopen niet rond en leiden tot verlies van de controle.

h) **Gebruik nooit beschadigd of onjuist montagemateriaal voor het zaagblad, zoals bijv. flensen, onderlegringen, schroeven of moeren.** Het montagemateriaal van dit zaagblad is speciaal afgestemd op uw zaag en staat garant voor optimaal vermogen en bedrijfsveiligheid.

i) **Ga nooit op de tafelcirkelzaag staan en gebruik de tafelcirkelzaag niet als opstapkrukje.** Er kan ernstig letsel ontstaan als het elektrisch gereedschap kantelt of als u onvoorzien met het zaagblad in aanraking komt.

j) **Controleer of het zaagblad in de juiste draairichting is gemonteerd. Gebruik geen slijpschijf of staalborstel met de tafelcirkelzaag.** Ondeskundige montage van het zaagblad of het gebruik van niet aanbevolen accessoires kan tot ernstig letsel leiden.

Veiligheidsvoorschriften voor de behandeling van zaagbladen

1. Gebruik alleen inzetstukken als u weet hoe u ermee om moet gaan.
2. Houd rekening met het maximale toerental. Het maximale toerental dat op het inzetstuk staat vermeld, mag niet worden overschreden. Houd u, indien aangegeven, aan het toerentalbereik.

3. Let op de draairichting van de motor en het zaagblad.
4. Gebruik geen inzetstukken dat barsten vertoont. Gooi het inzetstukken weg als het barsten vertoont. Reparatie is niet toegestaan.
5. De klemoppervlakken moeten van vuil, vet, olie en water worden ontdaan.
6. Gebruik geen losse pasringen of -bussen om het boorgat van cirkelzaagbladen te verkleinen.
7. Zorg ervoor dat de bevestigde pasringen voor de borging van het inzetstuk dezelfde parameter hebben en dat ze minimaal 1/3 van de snijdiameter hebben.
8. Zorg, dat bevestigde pasringen evenwijdig staan aan elkaar.
9. Wees voorzichtig bij het gebruik van de inzetstukken. Bewaar ze bij voorkeur in de originele verpakking en of in speciale houders. Draag veiligheidshandschoenen om de grip te vergroten en de kans op persoonlijk letsel nog verder terug te dringen.
10. Controleer voordat u de inzetstukken gebruikt of de veiligheidsvoorzieningen correct zijn bevestigd.
11. Controleer vóór gebruik of het toegepaste inzetstuk aan de technische eisen van deze machine voldoet en of het goed bevestigd is.
12. Gebruik het meegeleverde zaagblad alleen voor het zagen van hout en nooit voor het bewerken van metalen.
13. Gebruik het juiste zaagblad voor het te bewerken materiaal.
14. Gebruik alleen een zaagblad met een diameter die op de zaag staat aangegeven.
15. Gebruik alleen zaagbladen, die met een gelijk of hoger toerental dan op het elektrisch gereedschap gemarkeerd zijn.
16. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen, die, indien deze voor het zagen van hout of gelijksoortige materialen zijn bedoeld, overeenkomen met EN 847-1.
17. Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals bijv.:
    - Gehoorbescherming;
    - Veiligheidshandschoenen bij het hanteren van zaagbladen.
18. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen die voldoen aan EN 847-1. Waarschuwing! Let er bij het wisselen van het zaagblad op, dat de zaagbreedte niet geringer en de dikte van het stamblad niet groter is dan de dikte van de splijtwig!
19. Voorkom bij het zagen van hout en kunststoffen een oververhitting van de zaagtanden. Reduceer de aanvoersnelheid om te voorkomen dat het kunststof smelt.
20. Houd er rekening mee dat gecompliceerde processen met verborgen sneden en het snijden van afschuiningen/wiggen niet zijn toegestaan.
21. Voer lengtesneden met een neiging niet op de zijde uit, waarnaar de neiging is gericht.
22. Controleer bij de montage of instelling van de parallelaanslag of de parallelaanslag parallel ten opzichte van het zaagblad staat.

6. Technische gegevens

Wisselstroommotor	220−240 V~ 50 Hz
Stroomverbruik 1800 W (S1*)	2000 W (S6 25%**)
Stationair toerental n_0	4800 min^{-1}
Hardmetalen zaagblad	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Basisbladdikte	1,8 mm
Aantal tanden	24
Dikke splijtwig	2 mm
Min. maat werkstuk B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Tafelgrootte	560 x 680 mm
Tafelgrootte max.	1055 x 680 mm
Zaaghoogte max. 45°	65 mm
Zaaghoogte max. 0°	90 mm
Zaagblad zwenkbaar	0° tot 45° links
Verstekhoek	-60° tot 60°
Afzuigaansluiting	ø 35 mm
Beschermingsklasse	II
Beschermingsklasse	IPX0
Gewicht	ca. 21 kg

*S1: Continubedrijf met constante belasting
**S6 25%:
Continubedrijf met tussenbelasting (cyclusduur 10 min.)

Om de motor niet ontoelaatbaar te verwarmen, mag de motor 25% van de cyclusduur met het aangegeven nominale vermogen worden gebruikt en moet vervolgens 75% van de cyclusdoor zonder last doorlopen.

Geluid

De geluidswaarden zijn overeenkomstig EN 62841 bepaald.

Geluidsdrukniveau L_{pA}	93,8 dB
Onzekerheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	106,8 dB
Onzekerheid K_{WA}	3 dB

⚠ WAARSCHUWING
Overmatige en frequente geluidsbelasting kan leiden tot gehoorbeschadiging of gehoorverlies.
- Draag gehoorbescherming
- Las regelmatig pauzes in.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 62841.

Trillingseigenschap:
Trilling ah: ≤ 2,5 m/s²

AANWIJZING: De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt als eerste indicatie van de belasting.

WAARSCHUWING: De geluidsemissies kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrisch apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.
Neem maatregelen om uzelf tegen geluidshinder te beschermen.
Houd daarbij rekening met het complete werkproces, dus ook tijden, waarin het elektrisch gereedschap onbelast draait of uitgeschakeld is. Passende maatregelen omvatten onder andere het regelmatig onderhouden en verzorgen van het elektrisch gereedschap en van de inzetstukken, regelmatige pauzes evenals een goede planning van de werkprocessen.

7. Uitpakken

⚠ GEVAAR
Gevaar op inslikken en verstikking
Verpakkingsmateriaal, verpakkings- en transportbeveiligingen zijn geen speelgoed. Kunststofzakken, folie en kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt en tot verstikking leiden.
- Zorg dat verpakkingsmateriaal, verpakkings- en transportbeveiligingen buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal, de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer de volledigheid van de leveringsomvang. Reclamaties moeten onmiddellijk worden gemeld aan de klantenservice. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Controleer de leveringsomvang op transportschade. Reclamaties moeten direct bij de “expediteur” worden gemeld. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Lees de gebruikshandleiding volledig door.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen of accessoires. Originele onderdelen of originele accessoires zijn verkrijgbaar bij uw leverancier.
- Controleer of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.

8. Opbouw

⚠ WAARSCHUWING: Voor alle onderhouds-, ombouw- en montagewerkzaamheden aan de tafelcirkelzaag moet de voedingsstekker worden losgekoppeld.

⚠ Let op!
Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Voor de montage heb je nodig:
1x ringsleutel (SW10/SW13) (D)
1x ringsleutel (SW10/SW21) (E)

- Plaats alle meegeleverde onderdelen op een vlakke ondergrond.
- Groepeer gelijke delen.

AANWIJZING:
- Als verbindingen met een bout (ronde kop of zeskant), zeskantmoeren en onderlegring worden geborgd, moet de onderlegring onder de moer worden aangebracht.
- Schroeven van buiten naar binnen aanbrengen, verbindingen met moeren van binnenuit vastzetten.
- Haal de moeren en bouten tijdens de montage alleen handvast aan, zodat ze er niet uitvallen. Als u de moeren en schroeven als voor de eindmontage aanhaalt, kan de eindmontage niet correct en stabiel worden opgesteld.

8.1 Onderstel monteren (afb. 3)
1. Draai de tafelcirkelzaag andersom (d.w.z. op de zaagtafel) op een vlak oppervlak.

2. Steek de vier onderstelpoten (15) in de betreffende uitsparingen in de machinebehuizing.
3. Schroef deze telkens met een inbusbout (B) en een borgtandmoer (A) vast. Gebruik hiertoe de ringsleutel SW10 (D) en de ringsleutel SW10 (E).
4. Plaats telkens een dwarsarm onderstel (kort) (16) en een dwarsarm onderstel (lang) (16a) tussen de onderstelpoten (15) aan de binnenzijde. Let op dat de lange zijde naar voren en de korte zijde aan de zijkant wordt geplaatst.
5. Bevestig de dwarsarmen onderstel (kort) (16) en een dwarsarmen onderstel (lang) (16a) met telkens vier zeskantbouten (B) en vier borgtandmoeren (A) op de onderstelpoten (15). Gebruik hiertoe de bijgevoegde ringsleutel SW10 (D) om deze aan te halen.
6. Plaats een rubbervoet (18) op elke onderstelpoot (15).
7. Monteer telkens een kantelbeveiligingsbeugel (17) aan de achterste onderstelpoten (15). Schroef hiertoe telkens twee zeskantbouten (B) en twee borgtandmoeren (A) vast. Haal deze met de meegeleverde ringsleutel SW10 (D) aan.
8. Draai het product voorzichtig om en leg deze op de grond.
9. Draai alle bouten goed vast.

8.2 Zaagbladbescherming

8.2.1 Tafelinzetstuk verwijderen (afb. 4)

1. Stel het zaagblad (3) in op max. zaagdiepte, breng deze in de 0°-positie en borgen het (zie 11.2 en 11.3).
2. Open de vergrendeling (22b) door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.
3. Verwijder het tafelinzetstuk (22) van de zaagtafel (4).

8.2.2 Splijtwig plaatsen en instellen (afb. 5)

Aanwijzing:

De splijtwig (2) moet voor de ingebruikname worden gebruikt.

1. Open de klembeugel (2a).
2. Duw de splijtwig (2) in de houder. **AANWIJZING:** Deze stap is niet nodig als de splijtwig (2) al is aangebracht.
3. Lijn de splijtwig (2) zodanig uit dat
   a) de afstand tussen het zaagblad (3) en de splijtwig (2) max. 3-8 mm (afb. 5) is en
   b) het zaagblad (3) evenwijdig aan de splijtwig (2) is.
   c) de uitsparingen in de splijtwig (2) in de tappen van de splijtwighouder grijpen.
   d) het boorgat in de splijtwig (2) in de tappen van de splijtwighouder grijpen.
4. Sluit de klembeugel (2a).

8.2.3 Tafelinzetstuk plaatsen (afb. 4)

1. Plaats het tafelinzetstuk (22) in de uitsparing.
2. Open de vergrendeling (22b) door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.

8.2.4 Zaagbladbescherming (1) monteren (afb. 1, 5)

1. Schuif het zaagblad (3) maximaal naar buiten, door het handwiel (12) met de klok mee tot aan de aanslag te draaien.
2. Druk de borgbouten (1a) op de zaagbladbescherming (1).
3. Breng de ingedrukte borgbouten (1a) in de groef van de splijtwig (2) en laat deze weer los.
4. Zorg ervoor dat de zaagbladbescherming (1) vrij kan bewegen.
5. De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door verkeerd gemonteerde zaagbladbescherming

- Voordat u begint met zagen, moet u ervoor zorgen dat de zaagbladbescherming (1) automatisch op het te zagen materiaal wordt neergelaten.

8.2.5 Zaagbladbescherming controleren (afb. 1, 5)

Controleer de zaagbladbescherming (1) na de montage op de correcte werking.

1. Zet de zaagbladbescherming (1) omhoog en laat deze los.
2. De zaagbladbescherming (1) moet zelfstandig terugkeren naar de uitgangspositie.

8.3 Parallelaanslag plaatsen (afb. 8, 10)

1. Plaats de parallelaanslag (6) met geopende hendel parallelaanslag (19) eerst op het achterste geleideblad, daarna op het voorste geleideblad (9).
2. Om de positie van de parallelaanslag (6) te veranderen, verschuift u de parallelaanslag (6) met geopende klemming parallelaanslag (19) langs het geleideblad.
3. Om de parallelle aanslag (6) in de gewenste positie vast te zetten, drukt u de klemming parallelaanslag (19) helemaal in en stelt u de spanning zo nodig bij met de vleugelmoer (6f) (afb. 10).

8.4 Afschuiningsaanslag monteren (afb. 9)

1. Monteer de aanslagrail (5) op de afschuiningsaanslag (20) en maak beide vleugelmoeren (20c) vast.
2. Duw de afschuiningsaanslag (20) in de groef van de zaagtafel (4).
3. Maak de vastzetgreep (20a) los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
4. Draai de afschuiningsaanslag (20) tot de pijl naar de gewenste hoek wijst.
5. Zet deze positie vast door de vastzetgreep (20a) met de wijzers van de klok mee te draaien.

8.5 Afzuiginstallatie aansluiten (afb. 7)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor oogletsel door ronddwarrelende spaanders

- Draag een veiligheidsbril.
- Bedien het product alleen met een geschikte spanenafzuiginstallatie. Gebruik geen huishoudstofzuiger.

1. Sluit een geschikte spanenafzuiginstallatie (niet meegeleverd) aan op de afzuigmof (21).
2. Sluit de afzuigslang van een geschikte spanenafzuiginstallatie (bijv. een multifunctionele stofzuiger) aan op de afzuigmof (21).

LET OP

Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.

9. Voor de ingebruikname

9.1 Algemene aanwijzingen

- Controleer of het product geheel gemonteerd is.
- Controleer of de veiligheidsafdekkingen aanwezig, geïnstalleerd en gebruiksklaar zijn.
- Controleer of de schakelaar conform de voorschriften functioneren.
- Controleer of het product stabiel is opgesteld.
- Controleer of de stickers op het product aanwezig en leesbaar zijn. Ontbrekende of beschadigde stickers moeten worden vervangen of verwisseld.
- Controleer of de netspanning en de bedrijfsspanning overeenkomen, zie Technische gegevens.
- Controleer of de toevoerleidingen, verlengstukken, kabelhaspel, etc. niet te lang zijn. Anders kan er een spanningsval of een vertraagde start van de motor optreden.
- Controleer of de omgevingstemperatuur in acht wordt genomen.

9.2 Productspecifieke opmerkingen

- De machine moet stabiel staan.
- Het zaagblad (3) moet vrij kunnen draaien.
- Let bij al bewerkt hout op vreemde voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroeven etc.
- Voordat u de aan/uit-schakelaar (13) bedient, controleert u of het zaagblad (3) correct is gemonteerd en dat de bewegende delen soepel bewegen.
- Sluit de machine alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact dat met minimaal 16 A is gezekerd.

10. Bediening

⚠ Let op!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

10.1 Schakelaar (afb. 1)

10.1.1 Aan/uit-schakelaar en STOP-schakelaar

1. Om de zaag in te schakelen, drukt u op de “I”-toets van de aan/uit-schakelaar (13). Wacht met zagen tot het zaagblad (3) zijn maximale toerental heeft bereikt.
2. Om de zaag uit te schakelen, drukt u de STOP-schakelaar (14) in of tilt u de afdekkap op en drukt u op de aan/uit-schakelaar (13) de toets “0” in.

10.1.2 Overbelastingsbeveiligings (afb. 1)

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

1. Laat het product afkoelen.
2. Druk op de reset-knop (10).
3. Schakel de machine weer in zoals beschreven onder 11.1.1.

10.2 Zaagdiepte instellen (afb. 1)

Door te draaien aan het handwiel (12) kan het zaagblad (3) op de gewenste zaagdiepte worden ingesteld.

- **Met de klok mee:** grotere snijdiepte
- **Tegen de klok in:** kleinere zaagdiepte

Controleer de instelling aan de hand van een testsnede.

10.3 Zaaghoek instellen (afb. 11)

Met de tafelcirkelzaag kunnen versteksneden naar links worden gemaakt van 0° tot 45° tot aan de parallelaanslag (6).

⚠ Controleer voor elke snede of er geen botsing mogelijk is tussen de parallelaanslag (6), afschuiningsaanslag (20) en het zaagblad (3).

1. Draai de klemming hoekafstelling (11) los.
2. Stel de gewenste hoek op de schaalverdeling in door tegelijkertijd het handwiel (12) in te drukken en te draaien.
3. Vergrendel de klemming hoekafstelling (11) in de gewenste hoekstand.

10.4 Tafelinzetstuk (22) instellen (afb. 4)

De hoogte van het tafelinzetstuk (22) kan worden ingesteld met de vier stelbouten (22a).

1. Draai de gewenste stelbout (22a) met de wijzers van de klok mee om het tafelinzetstuk op de betreffende plaats op te tillen.
2. Om het tafelinzetstuk neer te laten, draait u de stelbout (22a) op het betreffende punt tegen de wijzers van de klik in.

10.5 Gebruik van de parallelaanslag

10.5.1 Aanslaghoogte (afb. 12)

- Afhankelijk van de dikte van het te zagen materiaal, moet de aanslagrail (5) voor dik materiaal (meer dan 25 mm werkstukdikte) worden gedemonteerd en voor dun materiaal (minder dan 25 mm werkstukdikte) worden gemonteerd.

10.5.2 Aanslagrail monteren/demonteren (afb. 8, 12)

1. voor het demonteren van de aanslagrail (5) draait u de beide vleugelmoeren (6c) los om de aanslagrail (5) van de parallelaanslag (6) los te maken.
2. Trek de aanslagrail (5) langs de groef naar buiten.
3. Verwijder de slotbouten (6e), sluitringen (6d) en vleugelmoeren (6c).
4. De montage van de aanslagrail (5) wordt uitgevoerd in omgekeerde volgorde.

10.5.3 Zijde van de parallelaanslag wisselen (afb. 8, 12)

1. Draai de vleugelmoeren (6c) volledig los.
2. Verwijder de aanslagrail (5) en plaats de slotbouten (6e) op de tegenoverliggende zijde van de parallelaanslag (6) weer terug.
3. Plaats de volgringen (6d) en de vleugelmoeren (6c) weer terug en haal deze aan.

10.5.4 Kijkglas (6a) en schaalverdeling controleren (afb. 1, 8)

- Er bevindt zich een schaalverdeling op het geleideblad aan de voorkant van de zaagtafel (4).

Om de parallelaanslag (6) op een specifieke afmeting in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Draai de klemming parallelaanslag (19) los.
2. Verschuif de parallelaanslag (6) tot de gewenste afmeting op de schaalverdeling van het geleideblad in het kijkglas (6a/6b) zichtbaar is.
   Aanwijzing: Als de parallelaanslag rechts van het zaagblad wordt gebruikt, gebruikt u het rechter kijkglas (6b). Als de parallelaanslag links van het zaagblad wordt gebruikt, gebruikt u het linker kijkglas (6a).
3. Druk de klemming parallelaanslag (19) volledig naar beneden om deze te fixeren.
4. Voer een testsnede uit en meet het afgezaagde werkstuk.
5. Als de maat niet met de schaalverdeling overeenkomt, gaat u als volgt te werk:
6. Schuif de parallelaanslag (6) tegen het zaagblad (3) en span deze.
7. Draai de bout op het kijkglas (6a) los.
8. Verschuif het kijkglas (6a) naar nul.
9. Draai de bout vast.

10.5.5 Zaagbreedte instellen (afb. 8)

- Bij het in de lengte zagen van houten delen moet de parallelaanslag (6) worden gebruikt.
- De parallelaanslag (6) kan op beide zijden van de zaagtafel (4) worden gemonteerd.
- Er bevindt zich een schaalverdeling op het geleideblad aan de voorkant van de zaagtafel (4).

Om de parallelaanslag (6) op een specifieke afmeting in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Draai de klemming parallelaanslag (19) los.
2. Verschuif de parallelaanslag (6) tot de gewenste afmeting op de schaalverdeling van het geleideblad in het kijkglas (6a) zichtbaar is.
   Aanwijzing: Als de parallelaanslag rechts van het zaagblad wordt gebruikt, gebruikt u het rechter kijkglas. Als de parallelaanslag links van het zaagblad wordt gebruikt, gebruikt u het linker kijkglas.
3. Druk de klemming parallelaanslag(19) volledig naar beneden om deze te fixeren.

10.6 Instellen van de afschuiningsaanslag (20) (afb. 1, 9)

Schuif de aanslagrail (20b) niet te ver in de richting van het zaagblad (3). De afstand tussen aanslagrail (20b) en zaagblad (3) moet ca. 2 cm bedragen.

10.6.1 Afschuiningsaanslag instellen (afb. 1, 9)

1. Bevestig de aanslagrail (20b) op de afschuiningsaanslag (20) door de vleugelmoer (21c) aan te draaien.
2. Schuif de afschuiningsaanslag (20) in een van de beide geleidingsgroeven van de zaagtafel (4).
3. Maak de vastzetgreep (20a) los en draai de afschuiningsaanslag (20) tot de gewenste hoek is ingesteld.
4. Draai de vastzetgreep (20a) weer vast.

10.7 Uitbreiding van de werktafel voor bredere zaagsnedes (afb. 1)

Om de werktafel van de tafelcirkelzaag voor bredere zaagsnedes uit te breiden, gaat u als volgt te werk:

1. Open de klemhendel (8) voor de tafelverbreding.
2. Trek de tafelverbreding er voorzichtig uit tot de gewenste breedte is bereikt. Let op dat de verbreding gelijkmatig wordt uitgetrokken, om een kantelen te vermijden.
3. Schroef de klemhendel (8) er weer op.

LET OP: Controleer of de tafelverbreding goed vast is, voordat u de zaag inschakelt. Een loszittende tafelverbreding kan de stabiliteit van het werkstuk nadelig beïnvloeden hetgeen kan leiden tot gevaarlijke situaties.

11. Zagen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door verkeerde installatie

- Controleer of het product correct is geïnstalleerd.
- Controleer het zaagblad op beweegbaarheid en controleer de bewegende delen op soepel lopen.

LET OP

Na het inschakelen van de zaag moet u wachten tot het zaagblad (3) het maximum toerental heeft bereikt, voordat u de zaagsnede uitvoert.

11.1 Werkinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

- Neem de veiligheidsvoorschriften en werkinstructies in acht en volg ze op.

- Ga bij het uitvoeren van langssneden niet voor de tafelcirkelzaag staan, maar plaats uzelf in een hoek ten opzichte van het zaagverloop.
- Gebruik altijd de parallelaanslag voor versteksneden.
- Gebruik een schuifstok of duwhout om het werkstuk langs het zaagblad te geleiden. Vervang direct een beschadigde of versleten schuifstok.
- Beveilig lange werkstukken tegen omkantelen aan het einde van het snijproces. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld een rolstaander.
- Wacht na het inschakelen van de tafelcirkelzaag tot het zaagblad zijn maximale snelheid heeft bereikt alvorens de zaagsnede te maken.
- Bedien de tafelcirkelzaag alleen met een afzuiginstallatie.
- Voer na elke nieuwe instelling een testsnede uit om de ingestelde afmetingen te controleren.
- Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.

11.2 Langssneden uitvoeren (afb. 13)

Gevaar!

Zaag rechthoekige werkstukken altijd met de langste zijde langs de parallelaanslag. Nooit met de korte zijde! Gevaar voor terugslag!

Met een langssnede zaagt u een werkstuk in de lengterichting. Een kant van het werkstuk moet hierbij tegen de parallelaanslag (6) worden gedrukt, terwijl de platte zijde op de zaagtafel (4) rust.

1. Stel de parallelaanslag (6) overeenkomstig in op de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte (zie 11.5).
2. Tijdens het zagen wordt de zaagbladbescherming (1) door het werkstuk omhoog geschoven.
3. Schakel eerst de afzuiginstallatie in en daarna de tafelcirkelzaag.
4. Plaats uw handen met gesloten vingers plat op het werkstuk en schuif deze op de parallelaanslag (6) langs het zaagblad (3).
5. Geef het werkstuk een zijdelingse geleiding door het met de linkerhand slechts tot aan de voorste rand van de zaagbladbescherming (1) vast te houden.
6. Schuif het werkstuk altijd tot het einde van de splijtwig (2) met de schuifstok (F) door.

11.2.1 Versteksneden uitvoeren (afb. 14)

Versteksneden worden altijd gemaakt met behulp van de parallelaanslag (6). De parallelaanslag (6) moet altijd rechts van het zaagblad (3) worden gemonteerd. Anders kunnen werkstukken tijdens het zagen tussen de parallelaanslag (6) en het zaagblad (3) worden vastgeklemd en worden weggeslingerd.

1. Stel het zaagblad (3) in op de gewenste hoek (zie 11.3).
2. Stel de parallelaanslag (6) in op basis van de breedte en hoogte van het werkstuk (zie 11.5).
3. Laat de zaagbladbescherming (1) op de zaagtafel (4) zakken.
4. Voer de snede uit volgens de breedte van het werkstuk (zie 12.2).

11.3 Dwarssneden uitvoeren (afb. 15)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door draaiende delen en scherpe randen

- Houd het geleide werkstuk vast.
- Schuif het werkstuk met de afschuiningsaanslag naar voren tot het volledig is doorgezaagd.

1. Stel de afschuiningsaanslag (20) naar wens in (zie 11.6.1). Als het zaagblad (3) ook gekanteld moet worden, schuift u de afschuiningsaanslag (20) in de rechter geleidingsgroef. Zo voorkomt u dat noch uw hand, noch de afschuiningsaanslag (20) in contact komt met de zaagbladbescherming (1).
2. Laat de zaagbladbescherming (1) op de zaagtafel (4) zakken. Tijdens het zagen wordt de zaagbladbescherming (1) door het werkstuk omhoog geschoven.
3. Druk het werkstuk stevig tegen de afschuiningsaanslag (20).
4. Schakel de afzuiginstallatie en vervolgens de tafelcirkelzaag in.
5. Om de snede uit te voeren, schuift u de afschuiningsaanslag (20) en het werkstuk in de richting van het zaagblad (3).

11.4 Smalle werkstukken snijden (afb. 16)

Langssneden van werkstukken met een breedte van minder dan 120 mm moet worden uitgevoerd met behulp van een schuifstok (F).

Voor korte werkstukken moet de schuifstok (F) al direct aan het begin van de snede worden gebruikt.

1. Stel de parallelaanslag (6) overeenkomstig in op de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte (zie 11.5).
2. Plaats uw handen met gesloten vingers plat op het werkstuk en schuif deze op de parallelaanslag (6) langs het zaagblad (3).
3. Schuif het werkstuk altijd tot het einde van de splijtwig (2) met de schuifstok (F) door.

11.5 Zagen van zeer smalle werkstukken (afb. 16)

Voor langssneden van zeer smalle werkstukken met een breedte van 50 mm en minder moet absoluut een duwhout worden gebruikt. Het duwhout is niet meegeleverd! (Verkrijgbaar bij uw lokale vakhandel)

Vervang een versleten duwhout op tijd.

Werkstukken kunnen bij het zagen tussen de parallelaanslag (6) en het zaagblad (3) vastgeklemd raken, door het zaagblad (3) worden vastgegrepen of worden weggeslingerd. Daarom moet de voorkeur worden gegeven aan het lage geleideoppervlak van de parallelaanslag (6) (zie afb. 12).

1. Stel de parallelaanslag (6) overeenkomstig in op de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte (zie 11.4).
2. Druk het werkstuk met het duwhout tegen de aanslagrail (5) en schuif het werkstuk met de schuifstok (F) tot het einde van de splijtwig (2) door.

11.6 Spaanplaten zagen

Om te voorkomen dat de snijranden bij het zagen van spaanplaat afbreken, gaat u als volgt te werk:

Het zaagblad (3) mag niet hoger dan 5 mm boven de dikte van het werkstuk worden ingesteld (zie ook 11.2).

11.7 Na het zagen

1. Schakel eerst de tafelcirkelzaag en daarna de afzuiginstallatie uit. Het zaagblad draait nog enige tijd na.
2. Koppel de tafelcirkelzaag los van het stroomnet, door de voedingsstekker uit het stopcontact te trekken.
3. Verwijder het zaagafval van de zaagtafel pas als het zaagblad zich weer in rustpositie bevindt.
4. Laat de tafelcirkelzaag volledig afkoelen.

11.8 Vastgelopen materiaal verwijderen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe randen

- Draag veiligheidshandschoenen.

- Als het zaagblad in het werkstuk zich heeft vastgeklemd of als er andere blokkades optreden, gaat u

als volgt te werk: Schakel de tafelcirkelzaag direct uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
- Gebruik veiligheidshandschoenen, grijp het zaagblad niet vast met blote handen.

12. Reiniging

⚠ GEVAAR
Gevaar voor elektrische schokken door het binnendringen van water in het inwendige gedeelte van het apparaat
- Spuit het product nooit af met water.

⚠ WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine
- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

12.1 Product en zaagbladbescherming reinigen

LET OP
Productschade door onvoldoende reiniging
- Reinig het product na elk gebruik.

LET OP
Productbeschadiging door agressieve oplos- of reinigingsmiddelen
- Verwijder grof vuil met een borstel.
- Maak het product schoon met een vochtige, schone, pluisvrije doek en wat zachte zeep.

1. Verwijder stof en spaanders met een borstel na elke werkstap.
2. Reinig de ventilatieopeningen zorgvuldig met een pluisvrije doek.

12.2 Product met persslucht reinigen

LET OP
Productbeschadiging door het gebruik van een te hoge druk op het persluchtinstallatie.
Door met een hoge druk op de persluchtinstallatie het product te reinigen, kunnen elektrische componenten beschadigd raken.
- Gebruik een persluchtinstallatie met een lage druk van max. 2 bar.

1. Zorg voor een geschikte afstand tot het product.
2. Verwijder zware verontreinigingen met een persluchtinstallatie (max. 2 bar).

12.3 Spanenafzuiginstallatie reinigen

Een spanenafzuiginstallatie is niet meegeleverd. Volg voor de correcte reiniging van de afzuiginstallatie altijd de gebruikshandleiding van de desbetreffende fabrikant.

13. Transport

⚠ WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine
- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

13.1 Algemene aanwijzingen

- Draag het product niet aan de tafelverbredingen (7), maar aan de zaagtafel (4).
- Verpak het product om transportschade t te voorkomen. Gebruik de originele verpakking.
- Bescherm het product tegen trillingen en schokken, met name wanneer u het in een voertuig vervoert.
- Let op voldoende borging van de lading, tijdens transport in een voertuig.

13.2 Productspecifieke opmerkingen

1. Let bij het tillen van het product op het gewicht, zie technische gegevens.
2. Schakel het elektrisch apparaat altijd uit voor transport en koppel het los van de voeding.
3. Draag het elektrisch gereedschap in ieder geval met twee personen, grijp het niet vast bij de tafelverbredingen. Om te transporteren, tilt u het elektrische apparaat op aan de machinebehuizing.
4. Bescherm het elektrische apparaat tegen schokken, stoten en sterke trillingen, bijvoorbeeld bij het transport in voertuigen.
5. Beveilig het elektrisch apparaat tegen kantelen en wegglijden.
6. Gebruik nooit de veiligheidsvoorzieningen om het apparaat te hanteren of te transporteren.

14. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine
- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING
Waarschuwing voor onvoorzienbare gevaren en productschade

- Voer nooit ongeoorloofde wijzigingen of reparaties aan het product uit die niet zijn beschreven in de gebruikshandleiding.
- Laat de hier niet beschreven werkzaamheden uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.

14.1 Algemene aanwijzingen

- Controleer het product op losse, versleten of beschadigde componenten.
- Controleer de stevige bevestiging van moeren, bouten en schroeven.
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en juiste bevestiging.
- Controleer de elektrische aansluitingen. Reparaties aan de elektrische aansluitingen mogen alleen door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

14.2 Product oliën

1. Olie om de levensduur van het apparaat te verlengen eenmaal per maand de draaiende delen.
2. De motor niet oliën.

14.3 Koolborstels controleren en onderhouden (afb. 17)

Controleer de koolborstels bij een nieuwe machine na de eerste 50 bedrijfsuren of wanneer nieuwe koolborstels worden gemonteerd. Controleer na de eerste controle om de 10 bedrijfsuren.
Wanneer de koolstof tot een lengte van 6 mm versleten is of de veer of shuntdraad verbrand of beschadigd is, moet u beide borstels vervangen. Wanneer de borstels na het demonteren als inzetbaar beschouwd worden, kunt u ze weer inbouwen.

1. Kantel het zaagblad naar 45°. (zie 11.3)
2. Draai de tafelcirkelzaag op de zijkant op een vlak oppervlak.
3. Neem de motorafdekking weg door eerst twee kruiskopbouten los te draaien.
4. Ontspan de veer van de koolborstels (25).
5. Trek de koolborstels (25) eruit en ontkoppel de stekker.

14.4 Zaagblad vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel! Bij ondeskundig gebruik van de tafelcirkelzaag bestaat er gevaar op ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe randen

- Draag veiligheidshandschoenen.

14.4.1 Zaagbladbescherming en tafelinzetstuk verwijderen (afb. 4)

1. Druk de borgbouten (1a) op de zaagbladbescherming (1).
2. Houd de borgbouten (1a) ingedrukt en neem de zaagbladbescherming (1) uit de groef van de splijtwig.(2).
3. Stel het zaagblad (3) in op max. zaagdiepte, breng deze in de 0°-positie en borgen het (zie 11.3).
4. Open de vergrendeling (22b) door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.
5. Verwijder het tafelinzetstuk (22) van de zaagtafel (4).

14.4.2 Zaagblad verwijderen (afb. 4, 5, 6)

VOORWAARDE: Het zaagblad (3) moet op de maximale zaagdiepte worden ingesteld (zie 11.2).

1. Steek de ringsleutel SW21 (E) op de buitenste zaagbladflens (3b) en bevestig zo de aandrijfas.
2. Draai de flensbout (3c) met de ringsleutel SW13 (D) tegen de klok in, om de flensbout (3c) te openen.
3. Houd het zaagblad (3) voorzichtig met één hand vast.
4. Haal de flensbout (3c) en de buitenste zaagbladflens (3b) van de aandrijfas af.
5. Haal nu het zaagblad (3) van de aandrijfas en trek dit voorzichtig naar boven uit de zaagtafel (4).

14.4.3 Zaagblad plaatsen (afb. 6)

1. Reinig zorgvuldig de buitenste zaagbladflens (3b) voordat u een nieuw zaagblad (3) monteert.
2. Reinig de binnenflens (3a) en plaats deze weer terug.
3. Plaats een nieuw zaagblad (3) op de aandrijfas. Let op de draairichting: De versteksneden van de tanden moet in de looprichting (naar voren) wijzen. Normaal gesproken wordt de looprichting ook op het zaagblad (3) aangegeven.

4. Plaats de buitenste zaagbladflens (3b) terug op de aandrijfas. Zorg ervoor dat de buitenste zaagbladflens (3b) correct is uitgelijnd.
5. Schroef de flensbout (3c) met de hand op de aandrijfas.
6. Draai voorzichtig het zaagblad (3) in de looprichting: Het moet nauwkeurig gecentreerd zijn en mag geen “ei” zijn. Controleer op juiste bevestiging van het zaagblad (3) en de buitenste zaagbladflens (3b). Lijn de onderdelen opnieuw uit als het zaagblad niet precies gecentreerd is.

   ⚠ **WAARSCHUWING**

   Waarschuwing voor onvoorzienbare gevaren en productschade.

   - Controleer de instelling van het zaagblad na elke zaagbladvervanging.
7. Houd de buitenste zaagbladflens (3b) met de ringsleutel SW21 (E) vast.
8. Draai de flensbout (3c) met de ringsleutel SW13 (D) met de klok mee vast.
9. Monteer het tafelinzetstuk (22) en zaagbladbescherming (1) (zie 9.2.3 en 9.2.4).
10. Controleer de juiste instelling van de splijtwig (2) (zie 9.2.2).

15. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.
Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Aansluitingen en reparaties
Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Geef bij vragen de volgende gegevens door:
- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine

15.1 Bestelling van reserveonderdelen
Bij de bestelling van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:
- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reservedelen / accessoires	**Artikelnr.:**
Zaagblad	3901203703
Tafelinzetstuk	5901324001
Schuifstok	59013209031
Koolborstels	5901324002

15.2 Service-informatie
Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Koolborstels, tafelinzetstuk, schuifstok, zaagblad

* niet persé meegeleverd!

16. Opslag

⚠ **WAARSCHUWING**
Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine
- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

LET OP
Productbeschadiging door verkeerde opslag
- Bewaar het product beschermd tegen vuil, stof en vocht.
- Bewaar het product in de originele verpakking.

1. Bewaar het product op een donkere, droge en vorstvrije locatie buiten het bereik van onbevoegden.
2. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.
3. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.
4. Schuif het zaagblad (3) maximaal omlaag, door het handwiel (12) met de klok mee tot aan de aanslag te draaien (zie afb. 1).
5. Reservezaagbladen en de meegeleverde ringsleutels (E + D) kunnen worden opgeborgen in de

daarvoor bestemde opbergruimte voor zaagblad + ringsleutels (23) (zie afb. 18).

6. De afschuiningsaanslag (20) kan in de houder voor het bewaren van de afschuiningsaanslag (24) worden bewaard, die zich aan de zijkant van het product bevindt (zie afb. 18).

17. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting ter plaatse en de gebruikte verlengsnoeren moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

- Het product voldoet aan de eisen van EN 61000-3-11 en valt onder de speciale aansluitvoorwaarden. Dit betekent dat gebruik op een willekeurig vrij te kiezen aansluitpunt niet toegestaan is.
- Het product kan tijdelijke spanningsschommelingen veroorzaken bij ongunstige condities van het elektriciteitsnet.
- Het product is uitsluitend voorzien voor het gebruik op aansluitpunten, die
  a) een maximaal toegestane netimpedantie “Z” niet overschrijden, (Zmax. = 0,395 Ω) mag niet worden overschreden, of
  b) een duurstroombelastbaarheid van het netwerk van ten minste 100 A per fase hebben.
- Als gebruiker moet u, zo nodig in overleg met uw energiebedrijf, ervoor zorgen dat het aansluitpunt dat u voor het product wilt gebruiken aan een van beide genoemde eisen a) of b) voldoet.

17.1 Defect elektrisch netsnoer

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.
Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.
Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

17.2 Wisselstroommotor

- De netspanning moet 220−240 V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 mm².
- Verlengsnoeren met een lengte van meer dan 25 m moeten een doorsnede van 2,5 mm² hebben.

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico’s te voorkomen.

18. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu’s die niet vast in het afgedankte apparatuur zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu’s in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak bete-

kent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.

- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelingspunten (b.v. gemeentewerven).
  - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
  - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
  - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

19. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zaagblad laat los na het uitschakelen van de motor	Bevestigingsmoer te licht aangedraaid	Bevestigingsmoer rechts schroefdraad vastdraaien
Motor start niet	Uitval netzekering	Netzekering controleren
	Verlengsnoer defect	Verlengsnoer vervangen
	Aansluitingen op de motor of schakelaar niet OK	Door elektricien laten controleren
	Motor of schakelaar defect	Door elektricien laten controleren
Motor heeft geen vermogen, de zekering wordt geactiveerd	Onvoldoende doorsnede van het verlengsnoer	Zie "Elektrische aansluiting
	Overbelasting door stomp zaagblad	Zaagblad vervangen
Brandplekken op de zaagsnede	Stomp zaagblad	Zaagblad slijpen (alleen door een geautoriseerde slijper) of vervangen
	Onjuist zaagblad	Zaagblad vervangen
Motor verkeerde Draairichting	Condensator defect	Door elektricien laten controleren
	Onjuiste aansluiting	Laat een elektricien de polariteit van de wandcontactdoos veranderen

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.
	Use gafas de protección.
	Porte protección auditiva.
	Póngase mascarilla antipolvo.
	ATENCIÓN: Peligro de lesiones No tocar la hoja de sierra mientras se encuentre en funcionamiento.
	Altura de corte a 0°: 90 mm
	Altura de corte a 45°: 65 mm
	Grosor de la cuña abridora 2 mm
	Clase de protección II (aislamiento doble)
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos: **Página:**

1. Introducción 118
2. Descripción del producto 118
3. Volumen de suministro 119
4. Uso previsto 119
5. Indicaciones de seguridad 120
6. Datos técnicos 125
7. Desembalaje 126
8. Montaje 127
9. Antes de la puesta en marcha 128
10. Manejo 129
11. Aserrado 130
12. Limpieza 132
13. Transporte 133
14. Mantenimiento 133
15. Reparación y pedido de piezas de repuesto 135
16. Almacenamiento 135
17. Conexión eléctrica 136
18. Eliminación y reciclaje 136
19. Solución de averías 137
20. Declaración de conformidad 534

1. Introducción

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:
Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Cláusula de exención de responsabilidad
El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- tratamiento incorrecto,
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto.
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Observe lo siguiente:
El manual de instrucciones forma parte de este producto.
Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.
Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2. Descripción del producto

1. Protección de la hoja de sierra
1a. Perno de seguridad
2. Cuña abridora
2a. Palanca de sujeción
3. Hoja de sierra
3a. Brida interna
3b. Brida exterior
3c. Tornillo de brida
4. Mesa de aserrado
5. Carril de tope
6. Tope paralelo
6a. Mirilla izquierda
6b. Mirilla derecha
6c. Tuercas de mariposa
6d. Arandelas
6e. Tornillo carrocero
6f. Tuerca hexagonal
7. Ensanchado de la mesa
8. Palanca de sujeción (ensanchado de la mesa)
9. Carril guía delantero
10. Botón de reinicio
11. Sujeción de ajuste de ángulo
12. Rueda de mano
13. Interruptor de conexión/desconexión
14. Interruptor de PARADA
15. Patas del bastidor inferior
16. Traviesa del bastidor inferior (corta) (B)
16a. Traviesa del bastidor inferior (larga) (A)
17. Barras antivuelco
18. Patas de goma
19. Sujeción de tope paralelo
20. Calibre de filo transversal
20a. Mango de bloqueo
20b. Carril de tope
20c. Tuerca de mariposa
21. Tubo de aspiración
22. Inserción de la mesa
22a. Tornillos prisioneros
22b. Bloqueo
23. Almacenamiento hoja de sierra + llave poligonal
24. Almacenamiento del calibre de filo transversal
25. Escobillas de carbón

A. Tuercas dentadas de bloqueo
B. Tornillos de cabeza hexagonal (M6 × 12)
C. -
D. Llave poligonal (SW10/SW13)
E. Llave poligonal (SW10/SW21)
F. Taco deslizante

3. Volumen de suministro

Pos.	Cantidad	Denominación
1	1	Protección de la hoja de sierra
2	1	Cuña abridora
6	1	Tope paralelo
15	4	Patas del bastidor inferior
16	2	Traviesas del bastidor inferior (corta) (B)
16 a	2	Traviesas del bastidor inferior (larga) (A)
17	2	Barras antivuelco
18	4	Patas de goma
20	1	Calibre de filo transversal
20b	1	Carril de tope (calibre de filo transversal)
A	28	Tuercas dentadas de bloqueo
B	28	Tornillos de cabeza hexagonal (M6 × 12)
D	1	Llave poligonal (SW10/SW13)
E	1	Llave poligonal (SW10/SW21)
F	1	Taco deslizante
	1	Manual de instrucciones

4. Uso previsto

La sierra circular de mesa sirve para realizar cortes longitudinales y transversales (solo con calibre de filo transversal) de maderas de todo tipo y plástico, de acuerdo con el tamaño de la máquina. No se puede cortar ningún tipo de madera en rollo.

Solo se deben utilizar las hojas de sierra apropiadas (HM o CV) para la máquina.
Se prohíbe la utilización de hojas de sierra HSS y muelas de tronzar de todo tipo.

Notas:
Se considera uso previsto al cumplimiento de las normas, las indicaciones de seguridad, las descripciones y notas de este manual de instrucciones.
Deben cumplirse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en el manual de instrucciones.

Solo deben realizarse trabajos con y en el producto que estén descritos en este manual de instrucciones. Todos los demás trabajos de mantenimiento y reparación no descritos en este manual de instrucciones deben ser realizados por un centro de servicio al cliente.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad.

⚠ ATENCIÓN
El uso del producto obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Consérvelas bien para tener las informaciones disponibles en todo momento. En caso de entregar el producto a otra persona, facilite también el presente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer este manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

A pesar de darse un uso conforme al previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Pueden aparecer los siguientes riesgos debido a la construcción y a la estructura de la máquina:
- Contacto de la hoja de sierra en la zona de aserrado no cubierta
- Contacto con la hoja de sierra mientras está en funcionamiento (lesión de corte)
- Retroceso de piezas de trabajo y de partes de piezas
- Fracturas de la hoja de sierra
- Evacuación de piezas defectuosas de metales duros de la hoja de sierra
- Lesiones en el oído si no se emplea la protección auditiva necesaria

- Emisiones nocivas para la salud de serrín de madera durante el uso en espacios cerrados.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

PELIGRO	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
ADVERTENCIA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
ATENCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.
NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

5. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ **ADVERTENCIA**: **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.**
Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.
El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada. Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
b) Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
c) Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas. Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

a) La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra. Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
b) Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.
Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
c) Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
d) No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe. Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles. Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
e) Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores. El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
f) Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto. El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización del equipo de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.

c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.

d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.

e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.

f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.

g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4. Uso y manipulación de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.

b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.

c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.

d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.

e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de esta. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.

h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5. Servicio técnico

a) Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico cualificado y únicamente con piezas de recambio originales. Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

⚠ ADVERTENCIA
Peligro de compatibilidad electromagnética
Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos.

- Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mesa

Indicaciones adicionales relacionadas con la cubierta protectora

a) Solicite el montaje de las cubiertas protectoras. Las cubiertas protectoras deben estar en estado operativo y correctamente instaladas. Las cubiertas protectoras sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente deberán repararse o reemplazarse.

b) Para los cortes, utilice siempre la cubierta protectora de la hoja de sierra y la cuña abridora. Para aquellos cortes en los que la hoja de sierra atraviesa por completo todo grosor de la pieza de trabajo, la cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad minimizan el riesgo de lesiones.

c) Después de realizar cortes no visibles, p. ej., plegado, seccionado en procedimientos de rotación o ranurado, vuelva a fijar la cuña abridora de nuevo en su posición final más alta. Coloque la cubierta protectora mientras la cuña abridora esté en su posición final más alta. La cubierta protectora y la cuña abridora minimizan el riesgo de lesiones.

d) Antes de conectar la herramienta eléctrica, asegúrese de que la hoja de sierra no toque la cubierta protectora, la cuña abridora o la pieza de trabajo. El contacto accidental de estos componentes con la hoja de sierra puede provocar una situación peligrosa.

e) Ajuste la cuña abridora de acuerdo a la descripción de este manual de instrucciones. El espacio, la posición y la orientación inadecuados motivar que la cuña abridora no evite eficazmente un retroceso.

f) Para que la cuña abridora pueda funcionar, esta debe encontrarse en la ranura de aserrado. Cuando se realizan cortes en piezas de trabajo demasiado cortas, la cuña abridora resulta ineficiente como para permitir su intervención. En estas condiciones, la cuña abridora no puede evitar que se produzca un contragolpe.

g) Utilice una hoja de sierra adecuada para la cuña abridora. Para que la cuña abridora funcione correctamente, el diámetro de la hoja de sierra debe ser compatible con la cuña abridora correspondiente, la hoja base de la hoja de sierra debe ser más fina que la cuña abridora y el ancho del diente debe ser mayor que el grosor de la cuña abridora.

Indicaciones de seguridad en el proceso de aserrado

a) ⚠ PELIGRO: No coloque los dedos o las manos cerca de la hoja de sierra ni en la zona de aserrado. En un momento de descuido o por un resbalón, su mano podría tocar la hoja de sierra y causarle lesiones graves.

b) Únicamente introduzca la pieza de trabajo en la hoja de sierra en sentido contrario a la dirección de giro. Introducir la pieza de trabajo en la misma dirección que la dirección de giro de la hoja de sierra por encima de la mesa puede provocar que la pieza de trabajo y la mano sean arrastradas hasta la hoja de sierra.

c) Para cortes longitudinales, nunca utilice el tope-guía angular para introducir la pieza de trabajo, y para efectuar cortes transversales con tope-guía, nunca utilice adicionalmente el tope paralelo para ajustar la longitud. El guiado simultáneo de la pieza de trabajo con el tope paralelo y el tope de inglete aumentan la probabilidad de que la hoja de sierra se atasque y se produzca un retroceso.

d) **Para cortes longitudinales, mantenga siempre la pieza de trabajo totalmente en contacto con el carril de tope y ejerza siempre la fuerza de avance sobre la pieza de trabajo entre el carril de tope y la hoja de sierra. Utilice un taco deslizante si la distancia entre el carril de tope y la hoja de sierra es inferior a 150 mm, y un bloque deslizante si la distancia es inferior a 50 mm.** Estas ayudas de trabajo tienen por objeto que su mano permanezca a una distancia segura de la hoja de sierra.

e) **Utilice únicamente el taco deslizante suministrado por el fabricante o un taco fabricado de acuerdo con las instrucciones.** El taco deslizante asegura una distancia suficiente entre la mano y la hoja de sierra.

f) **Nunca utilice un taco deslizante dañado o entallado.** Un taco deslizante dañado o entallado puede romperse y provocar que su mano toque la hoja de sierra.

g) **No trabajes "a mano desnuda". Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.** Por "mano desnuda" se entiende que la pieza de trabajo se apoya o guía con las manos en lugar de con un tope paralelo o un inglete. Serrar a mano desnuda provoca desalineación, agarrotamiento y retroceso.

h) **Nunca agarre o toque una hoja de sierra que está girando.** Agarrar una pieza de trabajo puede provocar un contacto involuntario con la hoja de sierra que está girando.

i) **Apoye las piezas de trabajo largas y/o anchas detrás y/o al lado de la mesa de aserrado para que permanezcan en posición horizontal.** Las piezas de trabajo largas y/o anchas tienden a volcarse en el borde de la mesa de aserrado, lo que provoca la pérdida de control, el agarrotamiento de la hoja de sierra y el retroceso.

j) **Introduzca uniformemente la pieza de trabajo. No doble, tuerza ni desplace lateralmente la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra se agarrota, apague inmediatamente la herramienta eléctrica, desenchufe la clavija de conexión de la red y corrija la causa del agarrotamiento.** Si se atasca la hoja de sierra en la pieza de trabajo, puede producirse un retroceso o el bloqueo del motor.

k) **No retire el material aserrado mientras la sierra esté en funcionamiento.** El material aserrado puede atascarse entre la hoja de sierra y el carril de tope o en la cubierta protectora y al retirarla podría tocar con los dedos la hoja de sierra. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se detenga antes de retirar el material.

l) **Para cortes longitudinales en piezas de trabajo con grosor inferior a 2 mm, utilice un tope paralelo adicional que esté en contacto con la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo finas pueden quedar atascadas bajo el tope paralelo, provocando un contragolpe.

Contragolpe : **Causas e instrucciones de seguridad correspondientes**

Un retroceso es la reacción repentina de la pieza de trabajo como resultado de una hoja de sierra enganchada o atascada o un corte en la pieza de trabajo que es oblicua en relación con la hoja de sierra o si una parte de la pieza de trabajo queda atrapada entre la hoja de sierra y el tope paralelo u otro objeto estacionario.

En la mayoría de los casos, en caso de contragolpe, la pieza de trabajo se agarra por la parte trasera de la hoja de sierra, se levanta de la mesa de aserrado y se expulsa en la dirección del operario. Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente de la sierra circular de mesa. Se puede evitar tomando medidas de precaución como la que se describe a continuación.

a) **Nunca se sitúe directamente alineado con la hoja de sierra. Manténgase siempre del lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el carril de tope.** En caso de retroceso, la pieza de trabajo puede salir despedida a gran velocidad sobre personas que estén de pie delante y en línea con la hoja de sierra.

b) **Nunca extienda la mano por encima o por detrás de la hoja de sierra para extraer o apoyar la pieza de trabajo.** Puede producirse un contacto accidental con la hoja de sierra, o sus dedos podrían alcanzar la hoja de sierra por el efecto de un contragolpe.

c) **Nunca sujete o presione la pieza de trabajo a aserrar contra la hoja de sierra cuando está girando.** Presionar la pieza de trabajo rechazada contra la hoja de sierra provoca el agarrotamiento y el retroceso.

d) **Oriente el carril de tope en paralelo con respecto a la hoja de sierra.** Un carril de tope desalineado presiona la pieza de trabajo contra la hoja de sierra y provoca un retroceso.

e) **Para cortes de sierra no visibles (p. ej. , plegado, ranurado o seccionado en procedimientos de rotación), utilice un anillo de presión para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y el carril de tope.** Con un anillo de presión puede controlar mejor la pieza de trabajo en caso de contragolpe.

f) **Tenga especial cuidado cuando corte en zonas no visibles de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja de sierra ya hundida puede serrar objetos, lo que puede provocar un retroceso.

g) **Apoye los paneles grandes para reducir el riesgo de retroceso de una hoja de sierra atascada.** Los paneles grandes pueden doblarse bajo su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en aquellas partes que sobresalgan de la superficie de la mesa.

h) **Tenga especial cuidado al serrar piezas de trabajo que estén torcidas, anudadas, deformadas o que no tengan un borde recto hacia el que puedan ser guiadas con un tope de inglete o a lo largo de carril de tope.** Una pieza de trabajo torcida, anudada o deformada es inestable y provoca una desalineación de la sierra con la hoja de sierra, atascos y retrocesos.

i) **Nunca sierre varias piezas de trabajo apiladas una encima de la otra o una detrás de la otra.** La hoja de sierra puede penetrar en varias piezas y provocar un contragolpe.

j) **Si desea volver a serrar con una sierra cuya hoja de sierra está insertada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de aserrado para que los dientes de la sierra no queden atrapados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra queda atascada, se podría levantar la pieza de trabajo y provocar un retroceso al volver a comenzar a serrar.

k) **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y suficientemente ajustadas. Nunca utilice hojas de sierra deformadas ni hojas de sierra con dientes agrietados o rotos.** Las hojas de sierra afiladas y correctamente ajustadas minimizan los atascos, bloqueos y retrocesos.

Indicaciones de seguridad para el manejo de sierras circulares de mesa

a) **Antes de retirar el inserto de mesa, cambiar la hoja de sierra, ajustar la cuña abridora o la cubierta protectora de la hoja de sierra o dejar la máquina desatendida, apague la sierra circular de mesa y desconéctela de la red eléctrica.** La toma de precauciones evita que ocurran accidentes.

b) **Nunca desatienda la sierra circular de mesa. Desconecte la herramienta eléctrica y no se aleje de ella hasta que se haya detenido por completo.** Una sierra desatendida representa un peligro incontrolable.

c) **Coloque la sierra circular de mesa en un lugar nivelado y bien iluminado donde pueda colocarse con seguridad y mantener el equilibrio. El lugar de instalación debe ofrecer suficiente espacio para manejar bien el tamaño de sus piezas de trabajo.** El desorden, las zonas de trabajo no iluminadas y los suelos desnivelados y resbaladizos pueden provocar accidentes.

d) **Retire periódicamente las virutas de aserrado y el serrín de aserrado que queda debajo de la mesa de aserrado y/o de la aspiración de polvo.** El serrín acumulado es inflamable y es susceptible de autocombustión.

e) **Asegure la sierra circular de mesa.** Una sierra circular de mesa mal asegurada puede moverse o volcar.

f) **Retire las herramientas de ajuste, los restos de madera, etc. de la sierra circular de mesa antes de encenderla.** Una distracción o los posibles atascos pueden ser peligrosos.

g) **Utilice siempre hojas de sierra del tamaño correcto y con un orificio de montaje adecuado (p. ej., en forma romboidal o circular).** Las hojas de sierra no compatibles con las piezas de montaje de la sierra se deforman y provocan la pérdida de control.

h) **Nunca utilice materiales de montaje de la hoja de sierra dañados o incorrectos, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Este material de montaje de la hoja de sierra ha sido especialmente diseñado para su hoja de sierra, para un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

i) **Nunca se coloque sobre la sierra circular de mesa y no utilice la sierra circular de mesa a modo de taburete.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si entra accidentalmente en contacto con la hoja de sierra.

j) **Asegúrese de que la hoja de sierra esté montada en el sentido de giro correcto. No utilice muelas rectificadoras ni cepillos metálicos con la sierra circular de mesa.** El montaje incorrecto de la hoja de sierra o el uso de accesorios no recomendados pueden provocar lesiones graves.

Indicaciones de seguridad para el manejo de las hojas de sierra

1. Utilice solo herramientas intercambiables cuando domine su manejo.
2. Respete el régimen máximo. Queda prohibido superar el régimen máximo indicado en la herramienta intercambiable. Respete, si se indica, el régimen.
3. Tenga en cuenta la dirección de giro del motor (hoja de sierra).
4. No utilice herramientas intercambiables que revistan fisuras. Deseche herramientas intercambiables con fisuras. Se prohíbe la reparación.
5. Limpie las superficies tensoras de suciedad, grasa, aceite y agua.
6. No utilice aros o manguitos reductores sueltos para reducir los taladrados de hojas de sierra circular.
7. Preste atención a que los aros reductores fijos para asegurar la herramienta a emplear dispongan del mismo diámetro y como mínimo 1/3 del diámetro de corte.
8. Asegúrese de que los aros reductores se encuentren entre sí en paralelo.
9. Maneje herramientas intercambiables con precaución. Conserve estas preferiblemente en el embalaje original o en envases especiales. Vista guantes de protección para mejorar la seguridad de agarre y reducir el riesgo de lesión.
10. Asegúrese antes del uso de herramientas intercambiables que todos los dispositivos de protección se encuentren fijados correctamente.
11. Compruebe antes del uso que la herramienta intercambiable usada por usted cumpla los requisitos técnicos de esta herramienta eléctrica y se encuentre fijada correctamente.
12. Use la hoja de sierra suministrada solo para trabajos de corte de madera, nunca para el trabajo en metales.
13. Utilice la hoja de sierra correcta para el material a trabajar.
14. Utilice únicamente una hoja de sierra con un diámetro que cumpla las indicaciones de la sierra.
15. Utilice únicamente hojas de sierra que estén identificadas con el mismo número de revoluciones o uno más alto que el que tenga la herramienta eléctrica.
16. Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan con la normativa EN 847-1, en caso de que estén previstas para el corte de madera u otros materiales.
17. Utilice equipos adecuados de protección personal como, p. ej.:
    - Protección auditiva
    - Guantes de protección durante la manipulación de las hojas de sierra.
18. Utilice solo hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1. Advertencia ¡Al sustituir la hoja de sierra, preste atención a que el ancho de corte no sea menor y el grosor de la hoja base de la hoja de sierra no sea mayor que el grosor de la cuña abridora!
19. Evite el sobrecalentamiento de los dientes de la sierra al serrar madera y plástico. Reduzca la velocidad de avance para evitar que el plástico se derrita.
20. Tenga en cuenta que no están permitidos procesos complicados de cortes ocultos ni de cortes de biseles o cuñas.
21. No realice cortes longitudinales con inclinación en el lado en el que se produce la inclinación.
22. Al montar o ajustar el tope paralelo, asegúrese de alinear el tope paralelo a la hoja de sierra.

6. Datos técnicos

Motor de corriente alterna	220−240 V~ 50 Hz
Consumo de potencia	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí n_0	4800 min-1
Hoja de sierra de metal duro	ø 254 × ø 30 × 2,8 mm
Grosor de hoja maestra	1,8 mm
Número de dientes	24
Grosor de la cuña abridora	2 mm
Medida mín. de la pieza de trabajo an. × l. × al.	10 × 50 × 1 mm

Tamaño de mesa .....560 × 680 mm
Tamaño máx. de mesa .....1055 × 680 mm
Altura de corte máx. 45° ..... 65 mm
Altura de corte máx. 0° ..... 90 mm
Hoja de sierra abatible.... de 0° hasta 45° a la izquierda
Ángulo de inglete ..... de -60° hasta 60°
Conexión de aspiración ..... ø 35 mm
Clase de protección II
Tipo de protección IPX0
Peso ..... aprox. 21 kg

*S1: Funcionamiento continuo con carga constante
**S6 25%:
Funcionamiento continuo con carga intermitente (10 min de duración del ciclo)

Para no calentar el motor de forma inadmisible, el motor puede estar en funcionamiento el 25 % de la duración del ciclo con la potencia nominal indicada y, a continuación, debe seguir funcionando sin carga el 75 % de la duración del ciclo.

Ruido
Los valores de ruido han sido determinados con arreglo a la norma EN 62841.
Nivel de presión acústica L_{pA}.....93,8 dB
Incertidumbre K_{pA}.....3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} .....106,8 dB
Incertidumbre K_{WA}.....3 dB

⚠ ADVERTENCIA
La contaminación acústica excesiva y frecuente puede provocar daños auditivos o pérdida auditiva.
- Utilice protección auditiva
- Realice pausas.

Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados conforme a norma EN ISO 62841.

Valor característico de vibración:
Vibración ah: ≤2,5 m/s²

NOTA: Los valores de emisión de ruidos indicados se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Los valores de emisión de ruidos indicados se pueden emplear también para una evaluación provisional de la carga.

ADVERTENCIA: Las emisiones de ruido pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de esta, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.
Adopte las medidas necesarias para protegerse de los efectos adversos del ruido.
Tome también en consideración la secuencia de trabajo completa, es decir, también los momentos en los que la herramienta eléctrica trabaje sin carga o esté desconectada. Las medidas adecuadas abarcan, entre otras, el mantenimiento y los cuidados de la herramienta eléctrica y de las herramientas utilizadas, realizados de forma regular, unas pausas regulares y una buena planificación de las secuencias de trabajo.

7. Desembalaje

⚠ PELIGRO
Peligro de atragantamiento y asfixia
El material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte no son ningún juguete. Existe el peligro de atragantarse y asfixiarse con las bolsas de plástico, las láminas y las piezas pequeñas.
- Mantenga el material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte fuera del alcance de los niños.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte (en caso de los haya).
- Asegúrese de que el volumen de suministro esté completo. Las reclamaciones deben comunicarse de inmediato al servicio de atención al cliente. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Compruebe si el volumen de suministro presenta daños de transporte. Las reclamaciones deben comunicarse de inmediato a la compañía de transporte. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje hasta la finalización del período de garantía.
- Lea completamente el manual de instrucciones.
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios originales. Puede encargar las piezas de repuesto o los accesorios originales a su proveedor técnico.
- Asegúrese de que los datos de la placa de características coincidan con los datos de red.

8. Montaje

⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de efectuar cualquier trabajo de reequipamiento o montaje en la sierra circular de mesa, se deberá desconectar la clavija de conexión de la red.

⚠ **Atención**
Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

Para el montaje se necesitan:
1 llave poligonal (SW10/SW13) (D)
1 llave poligonal (SW10/SW21) (E)

- Coloque todas las piezas suministradas sobre una superficie plana.
- Agrupe las piezas que sean iguales.

NOTA:
- Si las conexiones se aseguran con un tornillo (cabeza redonda o hexagonal), tuercas hexagonales y arandela, la arandela debe colocarse debajo de la tuerca.
- Inserte los tornillos desde fuera hacia dentro, asegure las conexiones con tuercas desde dentro.
- Durante el montaje, apriete las tuercas y los tornillos solo hasta el punto en el cual no se puedan caer. Si aprieta/fija las tuercas y tornillos antes del montaje final, este no se podrá llevar a cabo.

8.1 Montaje del bastidor inferior (fig. 3)

1. Colocar la sierra circular de mesa boca abajo (es decir, sobre la mesa de aserrado) en una superficie plana.
2. Introduzca las cuatro patas del bastidor inferior (15) en los huecos previstos en la carcasa de la máquina.
3. Atorníllelos con un tornillo de cabeza hexagonal (B) y una tuerca dentada de bloqueo (A). Utilice para ello la llave poligonal SW10 (D) y la llave poligonal SW10 (E).
4. Coloque una traviesa del bastidor inferior (corta) (16) y una traviesa del bastidor inferior (larga) (16a) entre las patas del bastidor inferior (15) en la parte interna. Asegúrese de que el lado largo esté colocado hacia delante y el corto hacia un lado.
5. Fije las traviesas del bastidor inferior (cortas) (16) y las traviesas del bastidor inferior (largas) (16a) a las patas del bastidor inferior (15) con cuatro tornillos de cabeza hexagonal (B) y cuatro tuercas dentadas de bloqueo (A) cada una. Utilice la llave poligonal SW10 (D) adjunta para apretarlos.
6. Coloque una pata de goma (18) en cada una de las patas del bastidor inferior (15).
7. Monte siempre un estribo de protección frente al vuelco (17) en las dos patas traseras del bastidor inferior (15). Utilice para ello dos tornillos de cabeza hexagonal (B) y dos tuercas dentadas de bloqueo (A). Apriételos con la llave poligonal SW10 (D) suministrada.
8. Con cuidado, gire el producto y colóquelo en el suelo.
9. Apriete todos los tornillos.

8.2 Protección de la hoja de sierra

8.2.1 Retirada de la inserción de la mesa (fig. 4)

1. Ajuste la hoja de sierra (3) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véanse 11.2 y 11.3).
2. Abra el bloqueo (22b) girándolo en el sentido horario.
3. Retire la inserción de la mesa (22) de la mesa de aserrado (4).

8.2.2 Colocación y ajuste de la cuña abridora (fig. 5)

Nota:
La cuña abridora (2) debe ajustarse antes de la primera puesta en servicio.

1. Abra la palanca de sujeción (2a).
2. Empuje la cuña abridora (2) hacia el soporte. **NOTA:** este paso no es necesario si la cuña abridora (2) ya se ha insertado.
3. Alinee la cuña abridora (2) para que
   a) la distancia entre la hoja de sierra (3) y la cuña abridora (2) sea de un máx. de 3-8 mm (fig. 5) y
   b) la hoja de sierra (3) esté paralela a la cuña abridora (2).
   c) los rebajes de la brida abridora (2) encajen en las espigas del soporte de la cuña abridora.
   d) el orificio de la cuña abridora (2) encaje en el pasador del soporte de la cuña abridora.
4. Cierre la palanca de sujeción (2a).

8.2.3 Colocación de la inserción de la mesa (fig. 4)

1. Coloque la inserción de la mesa (22) en la escotadura.
2. Cierre el bloqueo (22b) girándola en el sentido antihorario.

8.2.4 Montaje de la protección de la hoja de sierra (1) (figs. 1, 5)

1. Saque la hoja de sierra (3) al máximo girando la rueda de mano (12) en sentido horario hasta llegar al tope.
2. Apriete el perno de seguridad (1a) en la protección de la hoja de sierra (1).
3. Introduzca el perno de seguridad presionado (1a) en la ranura de la cuña abridora (2) y suéltelo.
4. Asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (1) pueda moverse libremente.
5. El desmontaje se efectúa en orden inverso.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro lesiones debido a que la protección de la hoja de sierra está mal montada

- Antes de comenzar el aserrado, asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (1) descienda por sí sola hasta el material a serrar.

8.2.5 Comprobación de la protección de la hoja de sierra (figs. 1 y 5)

Después del montaje, compruebe que la protección de la hoja de sierra (1) funcione correctamente.

1. Levante la protección de la hoja de sierra (1) y suéltela.
2. La protección de la hoja de sierra (1) debería volver a desplazarse por sí misma a la posición inicial.

8.3 Colocación por encima del tope paralelo (figs. 8 y 10)

1. Primero coloque el tope paralelo (6) con la abrazadera del tope paralelo (19) abierta en el carril guía trasero y luego en el carril guía delantero (9).
2. Para cambiar la posición del tope paralelo (6), deslice el tope paralelo (6) con la sujeción abierta del tope paralelo (19) a lo largo del carril guía.
3. Para fijar el tope paralelo (6) a la posición deseada, presione la sujeción de tope paralelo (19) por completo hacia abajo y ajuste la tensión con la tuerca de mariposa (6f) si fuera necesario (fig. 10).

8.4 Montaje del calibre de filo transversal (fig. 9)

1. Coloque el carril de tope (5) en el calibre de filo transversal (20) y apriete las dos tuercas de mariposa (20c).
2. Introduzca el calibre de filo transversal (20) en la ranura de la mesa de aserrado (4).
3. Afloje el mango de bloqueo (20a) girándolo en sentido antihorario.
4. Gire el calibre de filo transversal (20) hasta que la flecha muestre la medida angular deseada.
5. Asegure esta posición girando el mango de bloqueo (20a) en sentido horario.

8.5 Conexión del sistema de aspiración (fig. 7)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en los ojos por acumulación de virutas

- Use gafas de protección.
- Utilice este producto solo con un sistema de aspiración de virutas apropiado. No utilice un sistema de aspiración doméstico.

1. Conecte un equipo de aspiración de virutas adecuado (no incluido en el volumen de suministro) al tubo de aspiración (21).
2. Conecte la manguera de aspiración de un sistema de extracción de virutas adecuado (p. ej., una aspiradora multiuso) al juego de tubos de aspiración de 4 piezas (21).

ATENCIÓN

Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

9. Antes de la puesta en marcha

9.1 Indicaciones generales

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado.
- Asegúrese de que las cubiertas de protección estén presentes, estén montadas y listas para funcionar.
- Asegúrese de que los interruptores funcionen sin problemas.
- Asegúrese de que el producto esté emplazado de forma estable.
- Compruebe que las etiquetas del producto estén presentes y sean legibles. Las etiquetas faltantes o dañadas deberán reemplazarse o sustituirse.
- Compruebe que la tensión de red y la tensión de funcionamiento coincidan, véase los datos técnicos.

- Compruebe que los cables, las prolongaciones, el tambor del cable, etc. no sean demasiado largos. De lo contrario, puede haber una caída de voltaje o un retardo en el arranque del motor.
- Asegúrese de que se mantenga la temperatura ambiente.

9.2 Indicaciones específicas del producto

- La máquina se debe instalar en estado seguro.
- La hoja de sierra (3) debe poder circular libremente.
- En la madera ya mecanizada, prestar atención a los cuerpos extraños como, p. ej., clavos, tornillos, etc.
- Antes de accionar interruptor de conexión/desconexión (13), asegúrese de que la hoja de sierra (3) esté correctamente montada y que se tenga un fácil acceso a las piezas móviles.
- Conecte la máquina solo a una toma de enchufe con contacto de puesta a tierra instalado correctamente, que se encuentre protegida como mínimo con 16 A.

10. Manejo

⚠ ¡Atención!
Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el producto.

10.1 Interruptor (fig. 1)

10.1.1 Interruptor de conexión/desconexión e interruptor de PARADA

1. Para conectar la sierra, pulse la tecla “I” en el interruptor de conexión/desconexión (13). Antes de iniciar el aserrado, espere hasta que la hoja de sierra (3) haya alcanzado su máximo número de revoluciones.
2. Para desconectar la sierra, pulse el interruptor de PARADA (14) o suba la tapa de la cubierta y presione la tecla ‘‘0’’ en el interruptor de conexión/desconexión (13).

10.1.2 Protección frente a sobrecargas (fig. 1)

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

1. Deje enfriar el producto.
2. Pulse el botón de reinicio (10).
3. Vuelva a conectar la máquina como se describe en 11.1.1.

10.2 Ajuste de la profundidad de corte (fig. 1)

Se puede ajustar la hoja de sierra (3) a la profundidad de corte deseada girando la rueda de mano (12).

- **En sentido horario:** mayor profundidad de corte
- **En sentido antihorario:** menor profundidad de corte

Compruebe el ajuste mediante un corte de prueba.

10.3 Ajuste del ángulo de corte (fig. 11)

Con la sierra circular de mesa, se pueden realizar cortes angulares hacia la izquierda de 0° a 45° hasta el tope paralelo (6).

⚠ Compruebe antes de cada corte que no se pueda producir ninguna colisión entre el tope paralelo (6), el calibre de filo transversal (20) y la hoja de sierra (3).

1. Afloje la sujeción de ajuste de ángulo (11).
2. Ajuste la medida angular deseada en la escala empujando simultáneamente y girando la rueda de mano (12).
3. Bloquee la sujeción de ajuste de ángulo (11) en la posición angular deseada.

10.4 Ajuste de la inserción de la mesa (22) (fig. 4)

La altura de la inserción de la mesa (22) puede ajustarse mediante los cuatro tornillos prisioneros (22a).

1. Gire el tornillo prisionero deseado (22a) en el sentido horario para levantar la inserción de la mesa en el punto correspondiente.
2. Para bajar la inserción de la mesa, gire el tornillo prisionero (22a) en sentido antihorario en el punto correspondiente.

10.5 Uso del tope paralelo

10.5.1 Altura del tope (fig. 12)

- En función del grosor de los materiales a cortar, hay que desmontar el carril de tope (5) para material grueso (más de 25 mm de grosor de pieza de trabajo) y montarlo para material fino (menos de 25 mm de grosor de pieza de trabajo).

10.5.2 Montaje/desmontaje del carril de tope (figs. 8 y 12)

1. Para desmontar el carril de tope (5), afloje las dos tuercas de mariposa (6c) para soltar el carril de tope (5) del tope paralelo (6).
2. Tire del carril de tope (5) hacia fuera a lo largo de la ranura.

3. Retire los tornillos de carro (6e), las arandelas (6d) y las tuercas de mariposa (6c).
4. El montaje del carril de tope (5) se efectúa en el orden inverso.

10.5.3 Cambio del lado del tope paralelo (figs. 8 y 12)

1. Desenrosque las tuercas de mariposa (6c) por completo.
2. Retire el carril de tope (5) e inserte de nuevo los tornillos carroceros (6e) en el lado opuesto del tope paralelo (6).
3. Vuelva a colocar las arandelas (6d) y las tuercas de mariposa (6c) y apriételas.

10.5.4 Comprobación de la mirilla (6a) y la escala (figs. 1 y 8)

- Hay una escala en el carril guía en la parte delantera de la mesa de aserrado (4).

Para ajustar el tope paralelo (6) en una medida concreta, proceda de la siguiente manera:

1. Afloje la sujeción del tope paralelo (19).
2. Deslice el tope paralelo (6) hasta que la dimensión deseada en la escala del carril guía sea reconocible en la mirilla (6a/6b).
   Nota: Si el tope paralelo se utiliza a la derecha de la hoja de sierra, utilice la mirilla derecha (6b). Si el tope paralelo se utiliza a la izquierda de la hoja de sierra, utilice la mirilla izquierda (6a).
3. Presione hacia abajo la sujeción del tope paralelo (19) para fijar completamente.
4. Haga un corte de prueba y mida la pieza de trabajo aserrada.
5. Si la medición no coincide con la escala, proceda como se indica a continuación:
6. Deslice el tope paralelo (6) en la hoja de sierra (3) y sujételo.
7. Afloje el tornillo en la mirilla (6a).
8. Coloque la mirilla (6a) a cero.
9. Apriete el tornillo.

10.5.5 Ajuste del ancho de corte (fig. 8)

- Al cortar longitudinalmente piezas de madera, hay que utilizar el tope paralelo (6).
- El tope paralelo (6) puede montarse a ambos lados de la mesa de aserrado (4).
- Hay una escala en el carril guía en la parte delantera de la mesa de aserrado (4).

Para ajustar el tope paralelo (6) en una medida concreta, proceda de la siguiente manera:

1. Afloje la sujeción del tope paralelo (19).
2. Deslice el tope paralelo (6) hasta que la dimensión deseada en la escala del carril guía sea reconocible en la mirilla (6a).
   Nota: Si el tope paralelo se utiliza a la derecha de la hoja de sierra, utilice la mirilla derecha. Si el tope paralelo se utiliza a la izquierda de la hoja de sierra, utilice la mirilla izquierda.
3. Empuje la sujeción del tope paralelo (19) para fijar completamente hacia abajo.

10.6 Utilización del calibre de filo transversal (20) (figs. 1 y 9)

No aleje demasiado el carril de tope (20b) en la dirección de la hoja de sierra (3). La distancia entre el carril de tope (20b) y la hoja de sierra (3) debe ser de aprox. 2 cm.

10.6.1 Ajuste del calibre de filo transversal (figs. 1 y 9)

1. Fije el carril de tope (20b) al calibre de filo transversal (20) apretando la tuerca de mariposa (21c).
2. Empuje el calibre de filo transversal (20) dentro de una de las dos ranuras guía de la mesa de aserrado (4).
3. Afloje el mango de bloqueo (20a) y gire el calibre de filo transversal (20) hasta ajustar la medida angular deseada.
4. Vuelva a apretar el mango de bloqueo (20a).

10.7 Extensión de la mesa de trabajo para cortes más anchos (fig. 1)

Para extender la mesa de trabajo de la sierra circular de mesa para realizar cortes más anchos, proceda como se indica a continuación:

1. Abra la palanca de sujeción (8) del ensanchado de la mesa.
2. Tire con cuidado del ensanchado de la mesa hasta alcanzar el ancho deseado. Asegúrese de que el ensanchado se extraiga uniformemente para evitar inclinaciones.
3. Vuelva a tensar la palanca de sujeción (8).

ATENCIÓN: Asegúrese de que el ensanchado de la mesa esté firmemente sujeto antes de encender la sierra. Un ensanchado de la mesa flojo puede perjudicar la estabilidad de la pieza de trabajo y provocar situaciones peligrosas.

11. Aserrado

⚠ ADVERTENCIA

Peligro lesiones debido a un montaje incorrecto

- Asegúrese de que el producto esté montado correctamente.
- Compruebe que la hoja de sierra tenga movilidad y que las piezas móviles sean fáciles de mover.

ATENCIÓN
Después de conectar la sierra, espere hasta que la hoja de sierra (3) haya alcanzado su número de revoluciones máximo antes de realizar el corte.

11.1 Indicaciones de trabajo

⚠ ADVERTENCIA
Peligro de lesiones
Existe peligro de graves lesiones debido al manejo inadecuado.
- Tenga en cuenta y siga las instrucciones de seguridad y de trabajo.

- Al efectuar cortes longitudinales, no se sitúe frente a la sierra circular de mesa; en su lugar, colóquese en ángulo con respecto al recorrido del corte.
- Utilice siempre el tope paralelo para efectuar cortes angulares.
- Utilice un taco deslizante o una madera deslizable para desplazar la pieza de trabajo de forma segura por la hoja de sierra. Sustituya inmediatamente un taco deslizante dañado o desgastado.
- Asegure las piezas de trabajo largas para que no vuelquen al final del proceso de corte. Para ello, utilice un soporte de desbobinado.
- Después de conectar la sierra circular de mesa, espere hasta que la hoja de sierra haya alcanzado su número de revoluciones máximo antes de realizar el corte.
- Utilice la sierra circular de mesa únicamente con sistema de aspiración.
- Después de cada nuevo ajuste, realice un corte de prueba para verificar las dimensiones ajustadas.
- Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

11.2 Ejecución de cortes longitudinales (fig. 13)
PELIGRO
Asierre únicamente piezas de trabajo rectangulares con el lado largo en el tope paralelo. Nunca use el lado corto. Peligro de retroceso

Con un corte longitudinal, se corta una pieza de trabajo en su dirección longitudinal. Debe mantener presionado un borde de la pieza de trabajo contra el tope paralelo (6) mientras el lado plano descanse sobre la mesa de aserrado (4).

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.5).
2. Durante el aserrado, la pieza de trabajo empuja hacia arriba la protección de la hoja de sierra (1).
3. Conecte primero el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
4. Coloque las manos planas sobre la pieza de trabajo cerrando los dedos, y deslícela a lo largo del tope paralelo (6) hacia la hoja de sierra (3).
5. Proporcione una guía lateral para la pieza de trabajo sosteniéndola solo con la mano izquierda hasta el borde delantero de la protección de la hoja de sierra (1).
6. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (2) con el taco deslizante (F).

11.2.1 Ejecución de cortes angulares (fig. 14)
Los cortes angulares siempre se realizan utilizando el tope paralelo (6). El tope paralelo (6) debe montarse, por lo general, a la derecha de la hoja de sierra (3). De lo contrario, las piezas de trabajo pueden quedar atascadas entre el tope paralelo (6) y la hoja de sierra (3) y salir proyectadas por la hoja de sierra al serrar.

1. Ajuste la hoja de sierra (3) a la medida angular deseada (véase 11.3).
2. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con el ancho y la altura de la pieza de trabajo (véase 11.5).
3. Baje el la protección de la hoja de sierra (1) sobre la mesa de aserrado (4).
4. Realice el corte de acuerdo con el ancho de la pieza de trabajo (véase 12.2).

11.3 Ejecución de cortes transversales (fig. 15)
⚠ ADVERTENCIA
Peligro de lesiones por piezas giratorias y bordes afilados
- Sujete firmemente la pieza de trabajo guiada.
- Empuje la pieza de trabajo con el calibre de filo transversal hasta que esté completamente cortada.

1. Ajuste el calibre de filo transversal (20) según sea necesario (véase 11.6.1). Si la hoja de sierra (3) también está inclinada, empuje el calibre de filo transversal (20) dentro de la ranura de guía derecha. De esta manera, evitará que su mano y el calibre de filo transversal (20) entren en contacto con la protección de la hoja de sierra (1).

2. Baje el la protección de la hoja de sierra (1) sobre la mesa de aserrado (4). Durante el aserrado, la pieza de trabajo empuja hacia arriba la protección de la hoja de sierra (1).
3. Presione la pieza de trabajo firmemente contra el calibre de filo transversal (20).
4. Encienda el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
5. Para realizar el corte, deslice el calibre de filo transversal (20) y la pieza de trabajo en la dirección de la hoja de sierra (3).

11.4 Corte de piezas de trabajo estrechas (fig. 16)

Los cortes longitudinales de las piezas de trabajo con un ancho de menos de 120 mm deben realizarse con la ayuda de un taco deslizante (F).

Con piezas de trabajo cortas, el taco deslizante (F) debe usarse ya desde el comienzo del corte.

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.5).
2. Coloque las manos planas sobre la pieza de trabajo cerrando los dedos, y deslícela a lo largo del tope paralelo (6) hacia la hoja de sierra (3).
3. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (2) con el taco deslizante (F).

11.5 Corte de piezas de trabajo muy estrechas (fig. 16)

Para cortes longitudinales de piezas de trabajo muy estrechas con un ancho de 50 mm o inferior, es fundamental usar una madera deslizable. ¡La madera deslizable no está incluida en el volumen de suministro! (Disponible en el comercio especializado relevante)

Reemplace oportunamente una madera deslizable desgastada.

Al serrar, las piezas de trabajo pueden quedar atrapadas entre el tope paralelo (6) y la hoja de sierra (3), ser capturadas y propulsadas por la hoja de sierra (3). Por eso, es preferible la superficie guía baja del tope paralelo (6) (véase fig. 12).

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.4).
2. Presione la pieza de trabajo con la madera deslizable (24a) contra el carril de tope (5) y empuje la pieza de trabajo con el taco deslizante (F) hasta el final de la cuña abridora (2).

11.6 Cortar tableros aglomerados

Para evitar una rotura o una degradación de los bordes de corte al cortar tableros de aglomerado, proceda del modo siguiente:

La hoja de sierra (3) no debe ajustarse a más de 5 mm por encima del grosor de la pieza de trabajo (véase también 11.2).

11.7 Después del aserrado

1. Desconecte primero la sierra circular de mesa y después el sistema de aspiración. La hoja de sierra sigue moviéndose por inercia durante bastante tiempo.
2. Desconecte la sierra circular de mesa de la red eléctrica desenchufando la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
3. No retire los residuos de corte de la mesa de aserrado hasta que la hoja de sierra no vuelva a estar en posición de reposo.
4. Deje que la sierra circular de mesa se enfríe por completo.

11.8 Retirada del material atascado

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados

- Lleve guantes de protección.

- Si se queda agarrotada la hoja de sierra en la pieza de trabajo o si se produce algún tipo de bloqueo, proceda del modo siguiente: Desconecte inmediatamente la sierra circular de mesa y desenchufe la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
- Utilice guantes de protección, no toque la hoja de sierra con las manos desnudas.

12. Limpieza

⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica debido a la entrada de agua al aparato

- No rocíe el producto con agua.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

12.1 Limpiar el producto y la protección de la hoja de sierra

ATENCIÓN

Daños en el producto debido a una limpieza insuficiente

- Limpie el producto después de cada uso.

ATENCIÓN

Daños en el producto por solventes agresivos o agentes de limpieza

- Elimine la suciedad más gruesa con un cepillo.
- Limpie el producto con un paño húmedo, limpio y sin pelusas y un poco de jabón suave.

1. Elimine el polvo y las virutas con un cepillo después de cada paso de trabajo.
2. Limpie cuidadosamente las aberturas de ventilación con un paño sin pelusa.

12.2 Limpieza del producto con aire comprimido

ATENCIÓN

Daños en el producto debido al uso de una presión demasiado alta en el equipo de aire comprimido.

La limpieza del producto con alta presión en el equipo de aire comprimido puede dañar los componentes eléctricos.

- Utilice un equipo de aire comprimido con una baja presión de máx. 2 bar.

1. Procure mantener una distancia adecuada con respecto al producto.
2. Elimine la suciedad intensa con un equipo de aire comprimido (máx. 2 bar).

12.3 Limpiar el sistema de extracción de virutas

El sistema de extracción de virutas no está incluido en el volumen de suministro. Para la limpieza correcta de su sistema de aspiración, siga el manual de instrucciones del fabricante correspondiente.

13. Transporte

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

13.1 Indicaciones generales

- No transporte el producto por los ensanchados de la mesa (7), sino por la mesa de aserrado (4).
- Embale el producto para evitar daños de transporte. Utilice el embalaje original.
- Proteja el producto contra impacto y vibración, especialmente durante el transporte en un vehículo.
- Asegúrese de que la carga esté suficientemente sujeta al transportarla en un vehículo.

13.2 Indicaciones específicas del producto

1. Al levantar el producto, tenga en cuenta su peso, consulte los datos técnicos.
2. Desconecte la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier transporte y desenchúfela de la alimentación de corriente.
3. Mueva la herramienta eléctrica entre al menos dos personas, no toque los ensanchados de la mesa. Para el transporte, levante la herramienta eléctrica por la carcasa de la máquina.
4. Proteja la herramienta eléctrica contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej., durante el transporte en vehículos.
5. Asegure la herramienta eléctrica contra vuelcos y deslizamientos.
6. No utilice nunca los dispositivos de protección para el manejo o el transporte.

14. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

⚠ ADVERTENCIA

Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto

- Nunca realice cambios o reparaciones no autorizadas en el producto que no se describan en el manual de instrucciones.
- Encargue a un taller especializado cualquier trabajo que no esté aquí descrito.

14.1 Indicaciones generales

- Compruebe que el producto no tenga componentes sueltos, desgastados o dañados.
- Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de protección no estén dañados y estén bien ajustados.

- Compruebe las conexiones eléctricas. Las reparaciones de las conexiones eléctricas solo debe realizarlas un taller especializado.

14.2 Engrasado del producto

1. Engrase con aceite las piezas giratorias una vez al mes para prolongar la vida útil de la herramienta.
2. No engrase con aceite el motor.

14.3 Comprobación y mantenimiento de las escobillas de carbón (fig. 17)

Compruebe las escobillas de carbón en una máquina nueva al cabo de las primeras 50 horas de servicio o cuando se hayan instalado escobillas nuevas. Efectúe nuevas comprobaciones cada 10 horas de servicio tras la primera inspección.
Si el material de carbono está desgastado en una longitud de 6 mm o si los resortes o el hilo metálico en derivación están carbonizados o presentan daños, deben sustituirse ambas escobillas. Si tras desmontarlas se estima que las escobillas siguen siendo aptas para el uso, puede volver a montarlas.

1. Incline la hoja de sierra a 45°. (Véase 11.3)
2. Coloque la sierra circular de mesa de lado sobre una superficie plana.
3. Retire la cubierta del motor aflojando primero dos tornillos de estrella.
4. Suelte el resorte de las escobillas de carbón (25).
5. Saque las escobillas de carbón (25) y desconecte la clavija.

14.4 Cambie la hoja de sierra

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones Existe peligro de graves lesiones debido al manejo inadecuado de la sierra circular de mesa.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados

- Lleve guantes de protección.

14.4.1 Retirada de la protección de la hoja de sierra y de la inserción de la mesa (fig. 4)

1. Apriete el perno de seguridad (1a) en la protección de la hoja de sierra (1).
2. Mantenga presionado el perno de seguridad (1a) y retire la protección de la hoja de sierra (1) de la ranura de la cuña abridora (2).
3. Ajuste la hoja de sierra (3) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véase 11.3).
4. Abra el bloqueo (22b) girándolo en el sentido horario.
5. Retire la inserción de la mesa (22) de la mesa de aserrado (4).

14.4.2 Retirada de la hoja de sierra (figs. 4, 5 y 6)

REQUISITO: La hoja de sierra (3) se ha ajustado a la profundidad de corte máxima (véase 11.2).

1. Introduzca la llave poligonal SW21 (E) en la brida exterior (3b) y, de este modo, fije el eje impulsor.
2. Gire el tornillo de brida (3c) con la llave poligonal SW13 (D) en sentido antihorario para abrir el tornillo de brida (3c).
3. Sostenga la hoja de sierra (3) con cuidado con una mano.
4. Retire el tornillo de cabeza hexagonal (3c) y la brida exterior (3b) del eje impulsor.
5. A continuación, retire la hoja de sierra (3) del eje impulsor y tire de ella con cuidado hacia arriba, sacándola de la mesa de aserrado (4).

14.4.3 Colocación de la hoja de sierra (fig. 6)

1. Limpie cuidadosamente la brida (3b) antes de montar una nueva hoja de sierra (3).
2. Limpie la brida interior (3a) y vuelva a colocarla.
3. Coloque una nueva hoja de sierra (3) en el eje impulsor. Tenga en cuenta el sentido de giro: El bisel de corte de los dientes debe apuntar en el sentido de marcha (hacia adelante). Normalmente, el sentido de marcha también se indica en la hoja de sierra(3) .
4. Vuelva a colocar la brida exterior (3b) en el eje impulsor. Para ello, preste atención a la alineación correcta de la brida exterior (3b).
5. Atornille la brida exterior (3c) en el eje impulsor con la mano.
6. Con cuidado, gire la hoja de sierra (3) en el sentido de marcha: Debe quedar exactamente centrado y no “ovalado”. Compruebe que la hoja de sierra (3) y la brida exterior (3b) asienten correctamente. Vuelva a alinear las piezas si la hoja de sierra no está bien centrada.

⚠ ADVERTENCIA
Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto.
- Verifique el ajuste de la hoja de sierra después de cada cambio de hoja de sierra.

7. Mantenga fijada la brida exterior (3b) con la llave poligonal SW21 (E).
8. Gire el tornillo de brida (3c) con la llave poligonal SW13 (D) en sentido antihorario.
9. Monte la inserción de la mesa (22) la protección de la hoja de sierra (1) (véase 9.2.3 y 9.2.4).
10. Compruebe el ajuste correcto de la cuña abridora (2) (véase 9.2.2).

15. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.
Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Conexiones y reparaciones
Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:
- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina

15.1 Pedido de piezas de repuesto
Al efectuar el pedido de piezasde repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:
- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto/accesorios	N.º de artículo:
Hoja de sierra	3901203703
Inserción de la mesa	5901324001
Taco deslizante	59013209031
Escobillas de carbón	5901324002

15.2 Información sobre el servicio técnico
Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso, o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Escobillas de carbón, inserción de la mesa, taco deslizante, hoja de sierra

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

16. Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA
Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina
- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

ATENCIÓN
Daños en el producto por a un almacenamiento incorrecto
- Almacene el producto protegido de la suciedad, el polvo y la humedad.
- Almacene el producto en su embalaje original.

1. Guarde el producto en un lugar oscuro, seco y protegido contra las heladas que no sea accesible para personas no autorizadas.
2. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5˚ a 30˚C.
3. Conserve el manual de instrucciones junto con el producto.
4. Baje la hoja de sierra (3) al máximo girando la rueda de mano (12) en sentido antihorario hasta llegar al tope (véase fig. 1).
5. La hoja de sierra de repuesto y la llave poligonal suministradas (E + D) pueden guardarse en el dispositivo de almacenamiento para hojas de sierra + llave poligonal (23) previsto para ello (véase la fig. 18).
6. El calibre de filo transversal (20) puede guardarse en el soporte para guardar el calibre de filo transversal (24), situado en el lateral del producto (véase la fig. 18).

17. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado y listo funcionar. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión de red por parte del cliente y los cables alargadores utilizados deben cumplir estas normas.

- El producto cumple los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y está sometido a condiciones de conexión especiales. Ello significa que está prohibido un uso en puntos de conexión escogidos de forma arbitraria.
- El producto puede provocar fluctuaciones de tensión transitorias ante condiciones desfavorables de la red.
- El producto solo es apto para el uso en los puntos de conexión previstos,
  a) no superan la impedancia de red máxima permitida "Z" (Zmáx. = 0,395 Ω) no sobrepasar o
  b) aquellos con una intensidad de corriente permanente admisible de red de como mínimo 100 A por fase.
- Como usuario deberá asegurarse, si fuera necesario tras una consulta previa a su compañía suministradora de electricidad, de que el punto de conexión al que desea conectar el producto cumpla uno de los dos requisitos indicados, a) o b).

17.1 Línea de conexión eléctrica deficiente

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:
- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión
- Daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Estos cables de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.
Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.
La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

17.2 Motor de corriente alterna

- La tensión de red debe ser de 220-240 V~.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección transversal de 1,5 mm².
- Los cables alargadores de más de 25 m de longitud deben tener una sección transversal de 2,5 mm².

Tipo de conexión Y

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

18. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.

- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

19. Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
Tras la desconexión del motor se desmonta la hoja de sierra	Tuercas de sujeción ligeramente apretadas	Apretar las tuercas de sujeción rosca a la derecha
El motor no arranca	Fallo de cortacircuito de la red	Compruebe el cortacircuito de la red
	Cable alargador defectuoso	Intercambiar cable alargador
	Conexiones del motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
El motor no funciona, el interruptor automático se dispara	Sección insuficiente de cable alargador	Véase "Conexión eléctrica"
	Sobrecarga por una hoja de sierra sin filo	Cambie la hoja de sierra
Quemaduras en la superficie de corte	Hoja de sierra sin filo	Afilar o sustituir la hoja de sierra (solo debe realizarlo un servicio de afilado autorizado)
	Hoja de sierra incorrecta	Intercambiar la hoja de sierra
Motor incorrecto Sentido de giro	Condensador defectuoso	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Conexión incorrecta	Cambio de polaridad de la caja de enchufe mural a cargo de electricista especializado

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de operação e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento.
	Use óculos de proteção.
	Use uma proteção auditiva.
	Utilize uma máscara antipoeira.
	ATENÇÃO: Perigo de ferimentos! Não pegue na lâmina de serra em funcionamento.
	Altura de corte a 0°: 90 mm
	Altura de corte a 45°: 65 mm
	Espessura do rachador: 2 mm
	Classe de proteção II (isolamento duplo)
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Conteúdo: **Página:**

1. Introdução ... 140
2. Descrição do produto ... 140
3. Âmbito de fornecimento ... 141
4. Utilização correta ... 141
5. Indicações de segurança ... 142
6. Dados técnicos ... 147
7. Desembalar ... 148
8. Estrutura ... 148
9. Antes da colocação em funcionamento ... 150
10. Operação ... 150
11. Serragem ... 152
12. Limpeza ... 154
13. Transporte ... 155
14. Manutenção ... 155
15. Reparação e encomenda de peças sobresselentes ... 156
16. Armazenamento ... 157
17. Ligação elétrica ... 157
18. Eliminação e reciclagem ... 158
19. Resolução de problemas ... 159
20. Declaração de conformidade ... 534

1. Introdução

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,
Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Isenção de responsabilidade
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto,
- incumprimento do manual de operação,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- montagem e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- Utilização incorreta.
- Falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Tenha em atenção:
O manual de operação faz parte do produto.
Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de operação, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.
Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de operação e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2. Descrição do produto

1. Proteção da lâmina de serra
1a. Cavilha de segurança
2. rachador
2a. Alavanca de aperto
3. lâmina de serra
3a. Flange interior
3b. Flange exterior
3c. Parafuso flangeado
4. Mesa de serrar
5. Carril de batente
6. Batente paralelo
6a. Indicador de nível esquerdo
6b. Indicador de nível direito
6c. Porcas de orelhas
6d. Arruela espaçadora
6e. Parafuso francês
6f. Porca sextavada
7. Alargamento da mesa
8. Alavanca de aperto (alargamento da mesa)
9. Carril de guiamento à frente
10. Botão Reset
11. Fixação do ajuste do ângulo
12. Volante manual
13. Interruptor para ligar/desligar
14. Interruptor STOP
15. Pé da estrutura inferior
16. Escora transversal da estrutura inferior (curta) (B)
16a. Escora transversal da estrutura inferior (comprida) (A)
17. Proteção contra tombo
18. Pé de borracha
19. Fixação do batente paralelo
20. Régua de corte transversal
20a. Punho de bloqueio
20b. Carril de batente
20c. Porca de orelhas
21. Bocal de aspiração
22. Inserto da mesa
22a. Parafusos sem cabeça
22b. Bloqueio
23. Armazenamento da lâmina de serra e da chave anular
24. Armazenamento da régua de corte transversal
25. Escovas de carvão

A. Porca dentada de bloqueio
B. Parafuso sextavado (M6x12)
C. -
D. Chave anular (tam. 10/tam. 13)
E. Chave anular (tam. 10/tam. 21)
F. Haste deslizante

3. Âmbito de fornecimento

Pos.	Quantidade	Designação
1	1x	Proteção da lâmina de serra
2	1x	rachador
6	1x	Batente paralelo
15	4x	Pé da estrutura inferior
16	2x	Escora transversal da estrutura inferior (curta) (B)
16 a	2x	Escora transversal da estrutura inferior (comprida) (A)
17	2x	Proteção contra tombo
18	4x	Pé de borracha
20	1x	Régua de corte transversal
20b	1x	Carril de batente (régua de corte transversal)
A	28x	Porca dentada de bloqueio
B	28x	Parafuso sextavado (M6x12)
D	1x	Chave anular (tam. 10/tam. 13)
E	1x	Chave anular (tam. 10/tam. 21)
F	1x	Haste deslizante
	1x	Manual de operação

4. Utilização correta

A serra circular de mesa serve para o corte longitudinal e transversal (apenas com régua de corte transversal) de madeiras de todo o tipo e plásticos, de acordo com o tamanho da máquina. Não devem ser cortadas madeiras redondas de qualquer tipo.

Só devem ser utilizadas lâminas de serra adequadas à máquina (lâminas de serra de aço HM ou CV).
Não é permitida a utilização de lâminas de serra HSS e discos de separação de qualquer tipo.

Indicações:
Faz parte da utilização correta o cumprimento dos regulamentos, indicações de segurança, descrições e notas neste manual de operação.
As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes no manual de operação devem ser observados.

Só podem ser executados trabalhos com e no produto que estejam descritos neste manual de operação. Quaisquer trabalhos de manutenção e reparação que não estejam descritos neste manual de operação devem ser executados por um centro de manutenção.

Tenha em atenção que, de acordo com a finalidade, os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

Devem ser seguidas todas as restantes regras gerais relativas às áreas de medicina do trabalho e de segurança.

⚠ ATENÇÃO
Ao utilizar o produto, deve respeitar certas medidas de segurança, para evitar ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente o manual de operação e as indicações de segurança. Guarde-os num local seguro, para que as informações lhe estejam sempre disponíveis. Se pretender transmitir o produto a outra pessoa, transmita igualmente o manual de operação e as indicações de segurança. Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual de operação e das indicações de segurança.

Qualquer alteração na máquina exclui o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Mesmo que a máquina seja corretamente utilizada, não é possível excluir totalmente determinados riscos residuais. Consoante a construção e montagem da máquina, poderão ocorrer os seguintes riscos:
- Contacto com a lâmina de serra na área desprotegida da serra
- Pegar na lâmina de serra em funcionamento (ferimento de corte)
- Ricochete de peças e de partes de peças
- Quebras da lâmina de serra
- Projeção de peças de carboneto metálico com defeito da lâmina de serra
- Danos auditivos em caso de não utilização da proteção dos ouvidos necessária
- Emissões nocivas à saúde de pós de madeira em caso de utilização em espaços fechados.

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

PERIGO	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
AVISO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
CUIDADO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.
ATENÇÃO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.
NOTA	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5. Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas

⚠ AVISO: Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.
O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.
O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no posto de trabalho

a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
b) Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

a) A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra. As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.
Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
c) Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade. A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
d) Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
e) Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior. A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
f) Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial. A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3. Segurança das pessoas

a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.** Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conetar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.

d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.

e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.

g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.

h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

4. Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.

b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mande reparar peças danificadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.

f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.

g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

5. Assistência

a) A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes originais. Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

⚠ AVISO
Perigo devido a campo eletromagnético
Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos.

- Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

Indicações de segurança para serras circulares de mesa

Indicações de segurança relativas às coberturas de proteção

a) Deixe as coberturas de proteção montadas. As coberturas de proteção devem encontrar-se num estado funcional e corretamente montadas. Coberturas de proteção soltas, danificadas ou com funcionamento defeituoso devem ser reparadas ou substituídas.

b) Para cortes de separação, utilize sempre a cobertura de proteção da lâmina de serra e o rachador. Para cortes de separação nos quais a lâmina de serra corta a totalidade da espessura da peça de trabalho, a cobertura de proteção e outros dispositivos de segurança reduzem o risco de ferimentos.

c) Após a execução de cortes cobertos, p. ex. dobras, separações no processo de movimentação ou entalhes, volte a fixar o rachador na sua posição final superior. Coloque a cobertura de proteção enquanto o rachador se encontra na sua posição final superior. A cobertura de proteção e o rachador reduzem o risco de ferimentos.

d) Antes de ligar a ferramenta elétrica, certifique-se de que a lâmina de serra não está em contacto com a cobertura de proteção, o rachador ou a peça de trabalho. O contacto inadvertido destes componentes com a lâmina de serra poderá provocar uma situação perigosa.

e) Ajuste o rachador tal como descrito neste manual de instruções. Distância, posição e alinhamento incorretos podem ser o motivo pelo qual o rachador não evita um ricochete de forma efetiva.

f) Para que o rachador possa atuar, este deve encontrar-se na folga da serra. Se forem efetuados cortes em peças de trabalho que sejam demasiado curtos para que o rachador possa atuar, o rachador torna-se ineficaz. Sob estas condições, o rachador não é capaz de evitar um ricochete.

g) Utilize a lâmina de serra adequada ao rachador. Para que o rachador tenha o efeito correto, o diâmetro da lâmina de serra deve estar adaptado ao rachador correspondente, a lâmina de base da lâmina de serra deve ser mais estreita do que o rachador e a largura dos dentes deve ser superior à espessura do rachador.

Indicações de segurança para processos de serragem

a) ⚠ PERIGO: não coloque os dedos ou as mãos nas proximidades da lâmina de serra ou na área de serragem. Um instante de descuido ou um escorregamento poderá fazer com que a sua mão entre em contacto com a lâmina de serra e provocar ferimentos graves.

b) Conduza a peça de trabalho apenas no sentido oposto ao da rotação da lâmina de serra. A condução da peça de trabalho no mesmo sentido que da rotação da lâmina de serra acima da mesa poderá fazer com que a peça de trabalho e a sua mão sejam puxadas para a lâmina de serra.

c) No caso de cortes longitudinais, nunca utilize o batente de esquadria para a condução da peça de trabalho e, no caso de cortes transversais com o batente de esquadria, nunca utilize adicionalmente o batente paralelo para o ajuste longitudinal. A condução simultânea da peça de trabalho com o batente paralelo e o batente angular aumenta a probabilidade da lâmina de serra ficar presa e provocar um ricochete.

d) No caso de cortes longitudinais, mantenha sempre a peça de trabalho em contacto total com o carril de batente e exerça sempre a força de condução sobre a peça de trabalho entre o carril de batente e a lâmina de serra. Utilize uma haste deslizante se a distância entre o carril de batente e a lâmina de serra for inferior a 150 mm e um bloco deslizante se a distância for inferior a 50 mm.

Tais meios auxiliares de trabalho asseguram que a sua mão permanece a uma distância segura da lâmina de serra.

e) **Utilize apenas a haste deslizante fornecida pelo fabricante ou uma fabricada de acordo com as instruções.** A haste deslizante assegura uma distância adequada entre a mão e a lâmina de serra.

f) **Nunca utilize uma haste deslizante danificada ou serrada.** Uma haste deslizante danificada ou serrada poderá partir-se e fazer com que a sua mão entre em contacto com a lâmina de serra.

g) **Não trabalhe "com as mãos livres". Utilize sempre o batente paralelo ou o batente angular para colocar e guiar a peça de trabalho.** "Com as mãos livres" significa que a peça de trabalho é apoiada ou guiada com as mãos, em vez de com o batente paralelo ou com o batente angular. A serragem com as mãos livres provoca um alinhamento incorreto, prisão e ricochete.

h) **Nunca tente pegar em nada à volta ou por cima de uma lâmina de serra em rotação.** A tentativa de pegar numa peça de trabalho poderá provocar um contacto inadvertido com a lâmina de serra em rotação.

i) **Apoie peças de trabalho compridas e/ou largas atrás e/ou no lado da mesa de serra, para que permaneçam horizontais.** Peças de trabalho compridas e/ou largas têm a tendência de tombar no bordo da mesa de serrar. Tal provoca perda de controlo, prisão da lâmina de serra e ricochete.

j) **Conduza a peça de trabalho de modo regular. Não dobre, torça nem desloque lateralmente a peça de trabalho. Se a lâmina de serra prender, desligue imediatamente a ferramenta elétrica, tire a ficha de rede da tomada e elimine a causa da prisão.** A prisão da lâmina de serra por parte da peça de trabalho poderá provocar ricochete ou o bloqueio do motor.

k) **Não remova material serrado com a serra em funcionamento.** O material serrado poderá depositar-se entre a lâmina de serra e o carril de batente ou na cobertura de proteção e, durante a remoção, puxar os dedos para a lâmina de serra. Desligue a serra e aguarde até a lâmina de serra estar imobilizada antes de remover o material.

l) **Para cortes longitudinais em peças de trabalho com uma espessura inferior a 2 mm, utilize um batente paralelo adicional, que esteja em contacto com a superfície da mesa.** Peças de trabalho finas poderão ficar bloqueadas por baixo do batente paralelo e levar a um ricochete.

Ricochete – causas e respetivas indicações de segurança

Um ricochete é a reação súbita da peça de trabalho devido a uma lâmina de serra enganchada ou presa ou devido a um corte oblíquo em relação à lâmina de serra ou quando uma parte da peça de trabalho fica presa entre a lâmina de serra e o batente paralelo ou outro objeto fixo.

Na maior parte dos casos, se ocorrer um ricochete, a peça de trabalho é agarrada pela parte traseira da lâmina de serra, levantada da mesa de serrar e projetada na direção do operador. Um ricochete é o resultado de uma utilização incorreta ou errónea da serra circular de mesa. Ele pode ser evitado mediante precauções adequadas, conforme descrito abaixo.

a) **Nunca se posicione em linha direta com a lâmina de serra. Mantenha-se sempre no lado da lâmina de serra no qual se encontra a guia do batente.** Em caso de ricochete, a peça de trabalho poderá ser projetada a alta velocidade contra pessoas que se encontrem à frente em linha com a lâmina de serra.

b) **Nunca tente pegar por cima ou atrás da lâmina de serra para puxar ou apoiar a peça de trabalho.** Tal poderá levar a um contacto inadvertido com a lâmina de serra ou um ricochete poderá fazer com que os seus dedos sejam puxados para a lâmina de serra.

c) **Nunca segure nem pressione a peça de trabalho a ser serrada contra a lâmina de serra em rotação.** A pressão da peça de trabalho a ser serrada contra a lâmina de serra leva a prisão e ricochete.

d) **Alinhe a guia do batente paralelamente à lâmina de serra.** Um carril de batente não alinhado pressiona a peça de trabalho contra a lâmina de serra e provoca um ricochete.

e) **No caso de cortes de serra cobertos (por ex. dobras, entalhes ou separações no processo de movimentação), utilize um pente de pressão para guiar a peça de trabalho contra a mesa e a guia do batente.** Um pente de pressão permite-lhe controlar melhor a peça de trabalho em caso de ricochete.

f) **Tenha especial cuidado durante a serragem em áreas não visíveis de peças de trabalho agrupadas.** A lâmina de serra imergida poderá serrar objetos que poderão provocar um ricochete.

g) **Apoie placas de grandes dimensões, para reduzir o risco de ricochete devido a uma lâmina de serra presa.** Placas de grandes dimensões poderão fletir-se sob o seu próprio peso. As placas devem estar apoiadas em todos os pontos que se encontrem salientes da superfície da mesa.

h) **Tenha especial cuidado ao serrar peças de trabalho que se encontrem torcidas, deformadas, que tenham nós ou que não disponham de um bordo retilíneo ao longo do qual possam ser guiadas com um batente de esquadria ou um batente paralelo.** Uma peça de trabalho torcida, deformada ou com nós é instável e leva ao alinhamento incorreto do traço de serra com a lâmina de serra, à prisão e ao ricochete.

i) **Nunca serre várias peças de trabalho empilhadas ou alinhadas uma atrás da outra.** A lâmina de serra poderá agarrar uma ou mais peças e provocar um ricochete.

j) **Se pretender voltar a ligar uma serra cuja lâmina de serra se encontre presa na peça de trabalho, centre a lâmina de serra na folga da serra de modo a que os dentes da serra não estejam enganchados na peça de trabalho.** Se a lâmina de serra estiver presa, ela poderá levantar a peça de trabalho ou causar ricochete aquando da nova ligação da serra.

k) **Mantenha as lâminas de serra limpas, afiadas e com um dentado adequado. Nunca utilize lâminas de serra deformadas ou com dentes fissurados ou partidos.** Lâminas de serra afiadas e com um dentado correto minimizam a prisão, o bloqueio e o ricochete.

Indicações de segurança para a operação de serras circulares de mesa

a) **Desligue a serra circular de mesa e desligue a ficha da tomada antes de remover a inserção da mesa, substituir a lâmina de serra, efetuar configurações no rachador ou na cobertura de proteção da lâmina de serra e quando deixa a máquina sem supervisão.** As precauções servem para evitar acidentes.

b) **Nunca deixe a serra circular de mesa sem supervisão enquanto esta estiver em funcionamento. Não desligue e abandone a ferramenta elétrica antes de ela estar completamente imobilizada.** Uma serra em funcionamento sem supervisão representa um perigo descontrolado.

c) **Instale a serra circular de mesa num local plano e bem iluminado e onde possa permanecer de pé de modo seguro e estável. O local de instalação deve ter espaço suficiente para poder manusear corretamente o tamanho das suas peças de trabalho.** A desordem, áreas de trabalho não iluminadas e pisos escorregadios podem provocar acidentes.

d) **Remova regularmente as aparas de serragem e a serradura por baixo da mesa de serrar e/ou da aspiração de pó.** Serradura acumulada é inflamável e é capaz de auto-ignição.

e) **Fixe a serra circular de mesa.** Uma serra circular de mesa incorretamente fixada poderá deslocar-se ou tombar.

f) **Remova as ferramentas de configuração, restos de madeira, etc. da serra circular de mesa antes de a ligar.** Desvios ou eventuais prisões poderão ser perigosos.

g) **Utilize sempre lâminas de serra com o tamanho correto e com o furo de centragem adequado (por ex. em forma de losango ou redondo).** Lâminas de serra que não sejam adequadas às peças de montagem da serra giram de forma ovalizada e levam à perda de controlo.

h) **Nunca utilize material de montagem da lâmina de serra danificado ou incorreto, por ex. flanges, arruelas, parafusos e porcas.** Este material de montagem da lâmina de serra foi especialmente construído para a sua serra, para uma operação segura e um desempenho ótimo.

i) **Nunca se coloque em cima da serra circular de mesa e não utilize a serra circular de mesa como apoio à ascensão.** Poderão ocorrer ferimentos graves se a ferramenta elétrica tombar ou se entrar inadvertidamente em contacto com a lâmina de serra.

j) **Certifique-se de que a lâmina de serra está montada no sentido de rotação correto. Não utilize discos abrasivos ou escovas de arame na serra circular de mesa.** A montagem incorreta da lâmina de serra ou a utilização de acessórios não recomendados poderá provocar ferimentos graves.

Indicações de segurança para o manuseio de lâminas de serra

1. Utilize apenas ferramentas elétricas com as quais esteja familiarizado.

2. Observe a velocidade máxima. A velocidade máxima indicada na ferramenta não deve ser ultrapassada. Se indicado, cumpra a gama de velocidade.
3. Tenha atenção ao sentido de rotação da lâmina de serra motorizada.
4. Não utilize ferramentas com fissuras. Elimine ferramentas com fissuras. Não é permitida uma reparação.
5. Remova impurezas, massa lubrificante, óleo e água das superfícies de fixação.
6. Não utilize buchas ou anéis redutores soltos para reduzir orifícios de lâminas de serra circulares.
7. Certifique-se de que os anéis redutores fixados para a fixação da ferramenta têm o mesmo diâmetro e pelo menos 1/3 do diâmetro de corte.
8. Garanta que os anéis redutores fixados estão paralelos uns aos outros.
9. Manuseie as ferramentas com cuidado. Guarde-as de preferência dentro da embalagem original ou em recipientes especiais. Use luvas de proteção para aumentar a aderência e para reduzir ainda mais o risco de ferimentos.
10. Antes da utilização de ferramentas, certifique-se de que todos os dispositivos de proteção estão corretamente fixados.
11. Antes da utilização, certifique-se de que a ferramenta por si utilizada cumpre os requisitos técnicos desta ferramenta elétrica e que está fixada corretamente.
12. Utilize a lâmina de serra fornecida apenas para serragem de madeira, nunca para o corte de metais.
13. Utilize a lâmina de serra correta para o material a ser trabalhado.
14. Utilize apenas uma lâmina de serra com um diâmetro conforme as indicações na serra.
15. Utilize apenas lâminas de serra que estejam identificadas com uma velocidade igual ou superior à indicada na ferramenta elétrica.
16. Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que cumpram a norma EN 847-1, se forem destinadas a trabalhar madeira ou materiais semelhantes.
17. Use equipamento de proteção pessoal adequado, por ex.:
    - Proteção auditiva;
    - Luvas de proteção ao manusear lâminas de serra.
18. Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que cumpram a norma EN 847-1. Aviso! Durante a troca da lâmina de serra, certifique-se de que a largura de corte não é inferior e a espessura da lâmina de aço da lâmina de serra não é superior à espessura do rachador!
19. Ao serrar madeira e plásticos, evite um sobreaquecimento dos dentes de serra. Reduza a velocidade de avanço para evitar que o plástico derreta.
20. Tenha em atenção que não são permitidos processos complicados de corte oculto e cortes de peças obliquidades/cunhas.
21. Não execute cortes longitudinais com inclinação no lado inclinado.
22. Na montagem ou configuração do batente paralelo, assegure-se de que o mesmo se encontra alinhado paralelamente à lâmina de serra.

6. Dados técnicos

Motor de corrente alternada	220−240 V~ 50 Hz
Potência absorvida	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Velocidade em vazio n_0	4800 rpm
Lâmina de serra em carboneto	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Espessura da lâmina mestre	1,8 mm
Número de dentes	24
Espessura do rachador	2 mm
Dimensões mín. da peça L x C x A	10 x 50 x 1 mm
Tamanho da mesa	560 x 680 mm
Tamanho máx. da mesa	1055 x 680 mm
Altura máx. de corte 45 °	65 mm
Altura máx. de corte 0 °	90 mm
Lâmina de serra inclinável	0° a 45° para a esquerda
Ângulo de esquadria	-60° a 60°
Ligação de aspiração	ø 35 mm
Classe de proteção	II
Tipo de proteção	IPX0
Peso	aprox. 21 kg

*S1: operação contínua com carga constante
**S6 25 %:
operação contínua com carga intermitente (duração de ciclo de 10 min.)

Para que o motor não aqueça para além dos limites permitidos, ele deve ser operado durante 25% da duração de ciclo à potência nominal indicada e de seguida durante 75% da duração de ciclo sem carga.

Ruído
Os valores de ruído foram determinados de acordo com a norma EN 62841.
Nível de pressão sonora L_{pA} .....93,8 dB
Erro de oscilação K_{pA} .....3 dB
Nível de potência sonora L_{WA}.....106,8 dB
Incerteza K_{WA} .....3 dB

⚠ AVISO
Uma poluição sonora demasiado elevada e frequente poderá provocar danos auditivos ou perda da audição.
- Use proteção auditiva
- Faça pausas.

Valores totais de vibrações (soma vetorial das três direções) calculados nos termos da norma EN 62841.

Valor característico de vibração:
Vibração ah: ≤ 2,5 m/s²

NOTA: os valores de emissão de ruído indicados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores de emissão de ruído indicados podem também ser usados para uma primeira estimativa da carga.

AVISO: Os valores de emissão de ruído poderão divergir dos valores indicados durante a utilização da ferramenta elétrica, consoante o tipo e a forma como a ferramenta elétrica é utilizada, especialmente conforme o tipo de peça de trabalho.
Tome medidas para se proteger contra poluição sonora. Tenha em consideração todo o processo de trabalho, incluindo períodos em que a ferramenta elétrica funciona sem carga ou está desligada. As medidas adequadas incluem, entre outras, uma manutenção e conservação regulares da ferramenta elétrica e das ferramentas de colocação, intervalos regulares, bem como um bom planeamento dos processos de trabalho.

7. Desembalar

⚠ PERIGO
Risco de ingestão e asfixia
O material de embalagem e as fixações de embalamento e de transporte não são brinquedos. Sacos de plástico, películas e peças pequenas podem ser engolidos e provocar asfixia.
- Mantenha o material de embalagem e as fixações de embalamento e de transporte fora do alcance de crianças.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem e as fixações de embalamento e de transporte (se presentes).
- Verifique a integridade do âmbito de fornecimento. As reclamações devem ser comunicadas imediatamente ao serviço de apoio ao cliente. Não são aceites reclamações tardias.
- Verifique o âmbito de fornecimento quanto a danos de transporte. As reclamações devem ser comunicadas imediatamente à empresa transportadora. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia.
- Leia a totalidade do manual de operação.
- Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios de origem. As peças sobresselentes e acessórios de origem podem ser adquiridos junto do seu revendedor especializado.
- Certifique-se de que os dados da placa de características correspondem aos dados efetivos da rede.

8. Estrutura

⚠ AVISO: antes de qualquer trabalho de manutenção, conversão e montagem na serra circular de mesa, deve-se retirar a ficha de rede.

⚠ Atenção!
É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

Para a montagem, necessita do seguinte:
1x chave anular (tam. 10/tam. 13) (D)
1X chave anular (tam. 10/tam. 21) (E)

- Coloque todas as peças fornecidas numa superfície plana.
- Agrupe peças idênticas.

NOTA:
- Se as conexões forem fixadas com um parafuso (de cabeça redonda ou sextavado), porcas sextavadas e anilhas, a anilha deve ser colocada por baixo da porca.
- Insira os parafusos de fora para dentro e fixe as conexões com porcas a partir de dentro.

- durante a montagem, aperte as porcas e parafusos apenas o suficiente para que não caiam. Se apertar as porcas e os parafusos até ao fim antes da montagem final, deixa de ser possível executar a montagem final.

8.1 Montar a estrutura inferior (Fig. 3)

1. Coloque a serra circular de mesa ao contrário (ou seja, sobre a mesa de serrar) sobre uma superfície plana.
2. Insira os quatro pés da estrutura inferior (15) nos entalhes previstos para tal na carcaça da máquina.
3. Aparafuse-os cada um com um parafuso sextavado (B) e uma porca dentada de bloqueio (A). Utilize a chave anular tamanho 10 (D) e a chave anular tamanho 10 (E).
4. Coloque em cada lado uma escora transversal da estrutura inferior (curta) (16) ou uma escora transversal da estrutura inferior (comprida) (16a) entre os pés da estrutura inferior (15) no lado interior. Certifique-se de que o lado comprido é colocado para a frente e o lado curto lateralmente.
5. Fixe as escoras transversais da estrutura inferior (curtas) (16) e as escoras transversais da estrutura inferior (compridas) (16a) aos pés da estrutura inferior (15) com, cada uma, quatro parafusos de cabeça sextavada (B) e quatro porcas dentadas de bloqueio (A). Para isso, utilize a chave anular tamanho 10 (D) fornecida para os apertar.
6. Insira um pé de borracha (18) em cada pé da estrutura inferior (15).
7. Monte uma proteção contra tombo (17) nos pés da estrutura inferior traseiros (15). Utilize para tal dois parafusos de cabeça sextavada (B) e duas porcas dentadas de bloqueio (A) para cada proteção. Aperte-os com a chave anular tamanho 10 (D) fornecida.
8. Vire com cuidado o produto ao contrário e coloque-o no chão.
9. Aperte todos os parafusos.

8.2 Proteção da lâmina de serra

8.2.1 Remover o inserto da mesa (Fig. 4)

1. Ajuste a lâmina de serra (3) para a profundidade de corte máxima, leve-a para a posição de 0° e fixe-a (ver 11.2 e 11.3).
2. Abra o bloqueio (22b) rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Retire o inserto da mesa (22) da mesa de serrar (4).

8.2.2 Colocar e ajustar o rachador (Fig. 5)

Nota:

O rachador (2) tem de ser colocado antes da primeira colocação em funcionamento.

1. Abra a alavanca de aperto (2a).
2. Desloque o rachador (2) para o suporte. **NOTA:** Este passo deixa de ser necessário se o rachador (2) já estiver colocado.
3. Alinhe o rachador (2) de modo a que
   a) a distância entre a lâmina de serra (3) e o rachador (2) seja no máx. de 3-8 mm (Fig. 5) e
   b) a lâmina de serra (3) se encontre paralela ao rachador (2).
   c) os entalhes no rachador (2) encaixem nos pinos do suporte do rachador.
   d) o orifício no rachador (2) encaixe no pino do suporte do rachador.
4. Feche a alavanca de aperto (2a).

8.2.3 Colocar o inserto da mesa (Fig. 4)

1. Insira o inserto da mesa (22) no entalhe.
2. Feche o bloqueio (22b) rodando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.

8.2.4 Montar a proteção da lâmina de serra (1) (Fig. 1, 5)

1. Conduza a lâmina de serra (3) o máximo para cima, rodando o volante manual (12) no sentido dos ponteiros do relógio até ao batente.
2. Pressione a cavilha de segurança (1a) na proteção da lâmina de serra (1).
3. Insira a cavilha de segurança (1a) pressionada na ranhura do rachador (2) e largue-a.
4. Certifique-se de que a proteção da lâmina de serra (1) tem liberdade de movimento.
5. A desmontagem ocorre na sequência inversa.

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos devido a uma proteção da lâmina de serra incorretamente montada

- Antes de começar a serrar, certifique-se de que a proteção da lâmina de serra (1) baixa por si própria para cima do material a ser serrado.

8.2.5 Verificar a proteção da lâmina de serra (Fig. 1, 5)

Após a montagem, verifique a função correta da proteção da lâmina de serra (1).

1. Levante a proteção da lâmina de serra (1) e largue-a.
2. A proteção da lâmina de serra (1) deverá deslocar-se por si própria de volta para a posição inicial.

8.3 Colocar o batente paralelo (Fig. 8, 10)

1. Coloque o batente paralelo (6) com a fixação do batente paralelo (19) aberta primeiro no carril de guiamento traseiro e de seguida no carril de guiamento dianteiro (9).
2. Para alterar a posição do batente paralelo (6), desloque o batente paralelo (6) com a fixação do batente paralelo (19) aberta ao longo do carril de guiamento.
3. Para fixar o batente paralelo (6) na posição desejada, pressione a fixação do batente paralelo (19) completamente para baixo e, se necessário, ajuste a tensão com a porca de orelhas (6f) (Fig. 10).

8.4 Montar a régua de corte transversal (Fig. 9)

1. Monte o carril de batente (5) na régua de corte transversal (20) e aperte ambas as porcas de orelhas (20c).
2. Insira a régua de corte transversal (20) na ranhura da mesa de serrar (4).
3. Solte o punho de bloqueio (20a) girando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
4. Gire a régua de corte transversal (20) até que a seta aponte para a medida do ângulo desejada.
5. Fixe-a nesta posição girando o punho de bloqueio (20a) no sentido dos ponteiros do relógio.

8.5 Ligar o sistema de aspiração (Fig. 7)

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos nos olhos devido a aparas girando no ar

- Utilize óculos de proteção.
- Opere o produto apenas com um sistema de aspiração de aparas adequado. Não utilize aspiradores domésticos.

1. Ligue um sistema de aspiração de aparas adequado (não incluído no âmbito de fornecimento) à boca de aspiração (21).
2. Ligue a mangueira de sucção de um sistema de aspiração de aparas adequado (por ex. um aspirador universal) à boca de aspiração (21).

ATENÇÃO

verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.

9. Antes da colocação em funcionamento

9.1 Recomendações gerais

- Certifique-se de que o produto está totalmente montado.
- Certifique-se de que as coberturas de proteção estão presentes, montadas e funcionais.
- Certifique-se de que os interruptores funcionam corretamente.
- Certifique-se de que o produto está instalado sobre uma superfície estável.
- Certifique-se de que os autocolantes no produto estão presentes e legíveis. Os autocolantes em falta ou danificados devem ser substituídos.
- Certifique-se de a tensão de rede e a tensão de funcionamento correspondem, vide Dados Técnicos.
- Certifique-se de que os cabos de alimentação, as extensões, o tambor de cabo, etc. não são demasiado compridos. Caso contrário, poderá ocorrer uma falha de tensão ou um arranque atrasado do motor.
- Certifique-se de que a temperatura ambiente se encontra dentro da gama permitida.

9.2 Notas específicas ao produto

- A máquina deve ser instalada numa posição estável.
- A lâmina de serra (3) deve poder girar livremente.
- Observe a madeira já processada quanto a corpos estranhos, como p. ex. pregos ou parafusos, etc.
- Antes de acionar o interruptor para ligar/desligar (13), certifique-se de que a lâmina de serra (3) está montada corretamente e as peças móveis se movem sem problemas.
- Ligue a máquina apenas a uma tomada elétrica com ligação à terra instalada adequadamente, que esteja protegida com pelo menos 16 A.

10. Operação

⚠ Atenção!

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

10.1 Interruptores (Fig. 1)

10.1.1 Interruptor para ligar/desligar e interruptor STOP

1. Para ligar a serra, prima a tecla “I” no interruptor para ligar/desligar (13). Antes de começar a serrar,

espere até que a lâmina de serra (3) atinja a sua velocidade máxima.
2. Para desligar a serra, prima o interruptor STOP (14) ou levante a tampa de cobertura e prima a tecla “0” no interruptor para ligar/desligar (13).

10.1.2 Proteção contra sobrecarga (Fig. 1)

O motor desliga-se automaticamente em caso de sobrecarga. Após um período de arrefecimento (divergente no tempo), o motor volta a poder ser ligado.

1. Deixe o produto arrefecer.
2. Prima o botão Reset (10).
3. Volte a ligar a máquina tal como descrito em 11.1.1.

10.2 Ajustar a profundidade de corte (fig. 1)

A lâmina de serra (3) pode ser ajustada para a profundidade de corte desejada mediante rotação do volante manual (12).

- **No sentido dos ponteiros do relógio:** maior profundidade de corte
- **No sentido oposto ao dos ponteiros do relógio:** menor profundidade de corte

Verifique o ajuste com um corte preparatório.

10.3 Ajustar o ângulo de corte (Fig. 11)

A serra circular de mesa permite cortes oblíquos para a esquerda de 0 ° a 45° relativamente ao batente paralelo (6).

⚠ Antes de cada corte, certifique-se de que não é possível uma colisão entre o batente paralelo (6), a régua de corte transversal (20) e a lâmina de serra (3).

1. Solte a fixação do ajuste do ângulo (11).
2. Ajuste para a medida do ângulo desejada na escala simultaneamente pressionando para dentro e rodando o volante manual (12).
3. Fixe a fixação do ajuste do ângulo (11) na posição do ângulo desejada.

10.4 Ajustar o inserto da mesa (22) (Fig. 4)

A altura do inserto da mesa (22) pode ser ajustada com os quatro parafusos sem cabeça (22a).

1. Gire o parafuso sem cabeça (22a) desejado no sentido dos ponteiros do relógio para elevar o inserto da mesa na posição correspondente.
2. Para baixar o inserto da mesa, gire o parafuso sem cabeça (22a) na posição correspondente no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.

10.5 Utilização do batente paralelo

10.5.1 Altura do batente (Fig. 12)

- Consoante a espessura dos materiais a serem cortados, deve-se desmontar o carril de batente (5) para material espesso (espessura da peça superior a 25 mm) ou montar para material fino (espessura da peça inferior a 25 mm).

10.5.2 Montar/desmontar o carril de batente (Fig. 8, 12)

1. Para desmontar o carril de batente (5), afrouxe ambas as porcas de orelhas (6c) para soltar o carril de batente (5) do batente paralelo (6).
2. Retire o carril de batente (5) ao longo da ranhura.
3. Remova os parafusos franceses (6e), as arruelas espaçadoras (6d) e as porcas de orelhas (6c).
4. A montagem do carril de batente (5) ocorre na sequência inversa.

10.5.3 Trocar o lado do batente paralelo (Fig. 8, 12)

1. Desaperte totalmente as porcas de orelhas (6c).
2. Retire o carril de batente (5) e volte a inserir os parafusos franceses (6e) no lado oposto do batente paralelo (6).
3. Volte a colocar as arruelas espaçadoras (6d) e as porcas de orelhas (6c) e aparafuse-as.

10.5.4 Verificar o indicador de nível (6a) e a escala (Fig. 1, 8)

- Existem uma escala no carril de guiamento no lado dianteiro da mesa de serrar (4).

Proceda da seguinte maneira para ajustar o batente paralelo (6) para uma determinada medida:

1. Solte a fixação do batente paralelo (19).
2. Desloque o batente paralelo (6) até visualizar a medida desejada na escala do carril de guiamento no indicador de nível (6a/6b).
   Nota: se utilizar o batente paralelo à direita da lâmina de serra, utilize o indicador de nível direito (6b). Se utilizar o batente paralelo à esquerda da lâmina de serra, utilize o indicador de nível esquerdo (6a).
3. Pressione a fixação do batente paralelo (19) totalmente para baixo para fixar.
4. Efetue um corte preparatório e meça a peça de trabalho cortada.
5. Se a medida não corresponder à escala, proceda da seguinte maneira:
6. Encoste o batente paralelo (6) à lâmina de serra (3) e aperte-o.

7. Solte o parafuso no indicador de nível (6a).
8. Desloque o indicador de nível (6a) para zero.
9. Aperte o parafuso.

10.5.5 Ajustar a largura de corte (Fig. 8)

- Deve-se utilizar o batente paralelo (6) para cortes longitudinais de peças de madeira.
- O batente paralelo (6) pode ser montado em ambos os lados da mesa de serrar (4).
- Existem uma escala no carril de guiamento no lado dianteiro da mesa de serrar (4).

Proceda da seguinte maneira para ajustar o batente paralelo (6) para uma determinada medida:

1. Solte a fixação do batente paralelo (19).
2. Desloque o batente paralelo (6) até visualizar a medida desejada na escala do carril de guiamento no indicador de nível (6a).
   Nota: se utilizar o batente paralelo à direita da lâmina de serra, utilize o indicador de nível direito. Se utilizar o batente paralelo à esquerda da lâmina de serra, utilize o indicador de nível esquerdo.
3. Pressione a fixação do batente paralelo (19) totalmente para baixo para fixar.

10.6 Utilização da régua de corte transversal (20) (Fig. 1, 9)

Desloque ligeiramente o carril de batente (20b) no sentido da lâmina de serra (3). A distância entre o carril de batente (20b) e a lâmina de serra (3) deve ser de aprox. 2 cm.

10.6.1 Ajustar a régua de corte transversal (Fig. 1, 9)

1. Fixe o carril de batente (20b) à régua de corte transversal (20) apertando a porca de orelhas (21c).
2. Insira a régua de corte transversal (20) numa de ambas as ranhuras de guiamento da mesa de serrar (4).
3. Solte o punho de bloqueio (20a) e gire a régua de corte transversal (20) até alcançar a medida do ângulo desejada.
4. Volte a apertar o punho de bloqueio (20a).

10.7 Expansão da mesa de trabalho para cortes mais largos (Fig. 1)

Para expandir a mesa de trabalho para cortes mais largos, proceda da seguinte maneira:

1. Abra a alavanca de aperto (8) do alargamento da mesa.
2. Puxe o alargamento da mesa cuidadosamente para fora até que seja atingida a largura desejada. Certifique-se de que puxa o alargamento para fora de modo uniforme, para evitar deformações.
3. Volte a apertar a alavanca de aperto (8).

ATENÇÃO: Certifique-se de que o alargamento da mesa está bem apertado antes de ligar a serra. Se o alargamento da mesa não estiver bem apertado, tal poderá afetar a estabilidade da peça de trabalho e levar a situações perigosas.

11. Serragem

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos devido a uma montagem incorreta

- Certifique-se de que o produto está corretamente montado.
- Verifique a lâmina de serra quanto à mobilidade e as peças móveis quanto à liberdade de movimentos.

ATENÇÃO

Após a ligação da serra, deve esperar até que a lâmina de serra (3) atinja a sua velocidade máxima, antes de executar o corte.

11.1 Instruções de trabalho

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos!

Em caso de manuseio incorreto, existe o risco de ferimentos graves.

- Tenha em atenção e siga as indicações de segurança e de trabalho.

- Ao executar cortes longitudinais, não se coloque na parte frontal da serra circular de mesa, mas sim de modo oblíquo ao curso do corte.
- Utilize sempre o batente paralelo ao efetuar cortes oblíquos.
- Utilize uma haste deslizante ou um bloco deslizante para conduzir a peça de trabalho na lâmina de serra. Substitua imediatamente uma haste deslizante danificada ou desgastada.
- Segure peças compridas contra queda após o processo de corte. Utilize para tal suportes de desenrolamento.
- Após a ligação da serra circular de mesa, espere até que a lâmina de serra atinja a sua velocidade máxima, antes de executar o corte.

- Apenas opere a serra circular de mesa com um sistema de aspiração.
- Após cada configuração, execute um corte preparatório, para verificar a medida definida.
- verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.

11.2 Executar cortes longitudinais (fig. 13)
PERIGO!
Serre peças de trabalho retangulares apenas com o lado comprido do batente paralelo. Nunca com o lado curto! Perigo de ricochete!

Com um corte longitudinal, a peça de trabalho é cortada no sentido longitudinal. Deve pressionar um canto da peça de trabalho contra o batente paralelo (6) enquanto a parte plana assenta na mesa de serrar (4).

1. Ajuste o batente paralelo (6) conforme a altura da peça de trabalho e a largura pretendida (vide 11.5).
2. Durante a serragem, a proteção da lâmina de serra (1) é pressionada para cima pela peça de trabalho.
3. Ligue primeiro o sistema de aspiração e depois a serra circular de mesa.
4. Coloque as suas mãos com os dedos fechados de modo plano sobre a peça e conduza-a ao longo do batente paralelo (6) para a lâmina de serra (3).
5. Guie a peça de trabalho lateralmente segurando-a com a mão esquerda apenas até ao bordo dianteiro da proteção da lâmina de serra (1).
6. Conduza a peça de trabalho sempre até ao fim do rachador (2) com a haste deslizante (F).

11.2.1 Executar cortes oblíquos (fig. 14)
Os cortes oblíquos são sempre executados com a utilização do batente paralelo (6). O batente paralelo (6) deve ser sempre montado no lado direito da lâmina de serra (3). Caso contrário, durante a serragem, as peças poderão ficar presas entre o batente paralelo (6) e a lâmina de serra (3) e ser projetadas.

1. Ajuste a lâmina de serra (3) para a medida do ângulo desejada (vide 11.3).
2. Ajuste o batente paralelo (6) conforme a largura e altura da peça de trabalho (vide 11.5).
3. Baixe a proteção da lâmina de serra (1) para cima da mesa de serrar (4).
4. Execute o corte de acordo com a largura da peça de trabalho (vide 12.2).

11.3 Executar cortes transversais (Fig. 15)
⚠ AVISO
Perigo de ferimentos devido a peças em rotação e bordos afiados

- Segure a peça de trabalho conduzida com firmeza.
- Conduza a peça de trabalho para a frente com a régua de corte transversal até que ela esteja totalmente cortada.

1. Ajuste a régua de corte transversal (20) conforme necessário (ver 11.6.1). Caso seja necessário inclinar mais a lâmina de serra (3), insira a régua de corte transversal (20) na ranhura de guiamento direita. Dessa maneira, evita que a sua mão ou a régua de corte transversal (20) entrem em contacto com a proteção da lâmina de serra (1).
2. Baixe a proteção da lâmina de serra (1) para cima da mesa de serrar (4). Durante a serragem, a proteção da lâmina de serra (1) é pressionada para cima pela peça de trabalho.
3. Pressione a peça de trabalho com firmeza contra a régua de corte transversal (20).
4. Ligue o sistema de aspiração e depois a serra circular de mesa.
5. Para executar o corte, desloque a régua de corte transversal (20) e a peça de trabalho no sentido da lâmina de serra (3).

11.4 Cortar peças de trabalho estreitas (fig. 16)
Os cortes longitudinais de peças com uma largura inferior a 120 mm devem ser sempre executados com a ajuda de uma haste deslizante (F).
Em caso de peças de trabalho curtas, deve-se utilizar a haste deslizante (F) logo no início do corte.

1. Ajuste o batente paralelo (6) conforme a altura da peça de trabalho e a largura pretendida (vide 11.5).
2. Coloque as suas mãos com os dedos fechados de modo plano sobre a peça e conduza-a ao longo do batente paralelo (6) para a lâmina de serra (3).
3. Conduza a peça de trabalho sempre até ao fim do rachador (2) com a haste deslizante (F).

11.5 Cortar peças de trabalho muito estreitas (Fig. 16)
Os cortes longitudinais de peças de trabalho muito estreitas com uma largura de 50 mm ou menos devem ser sempre executados com a ajuda de um bloco deslizante. O bloco deslizante não está incluído no âmbito de fornecimento! (Disponível no comércio especializado relevante)

Substitua atempadamente um bloco deslizante desgastado.
Durante a serragem, as peças de trabalho poderão ficar presas entre o batente paralelo (6) e a lâmina de serra (3), ser capturadas pela lâmina de serra (3) e projetadas. Devido a isso, deve-se dar preferência à superfície de guiamento mais baixa do batente paralelo (6) (ver Fig. 12).

1. Ajuste o batente paralelo (6) conforme a altura da peça de trabalho e a largura pretendida (vide 11.4).
2. Pressione a peça de trabalho com o bloco deslizante contra o carril de batente (5) e conduza a peça de trabalho com a haste deslizante (F) até à extremidade do rachador (2).

11.6 Cortar painéis de partículas

Para evitar uma quebra das arestas de corte durante o corte de painéis de partículas, proceda da seguinte maneira:
O ajuste da lâmina de serra (3) não deve ser superior a 5 mm acima da espessura da peça de trabalho (vide igualmente 11.2).

11.7 Após a serragem

1. Desligue primeiro a serra circular de mesa e depois o sistema de aspiração. A lâmina de serra continuará a girar durante mais algum tempo.
2. Desligue a serra circular de mesa da rede elétrica retirando a ficha de rede da tomada.
3. Remova os resíduos de corte na mesa de serrar apenas após a lâmina de serra se encontrar em posição de repouso.
4. Deixe a serra circular de mesa arrefecer totalmente.

11.8 Remover material preso

⚠ AVISO
Perigo de ferimentos nos dedos e nas mãos devido a bordos afiados
- Use luvas de proteção.

- Se a lâmina de serra ficar presa na peça de trabalho ou se ocorrerem outros bloqueios, proceda da seguinte maneira: Desligue imediatamente a serra circular de mesa e desligue a ficha de rede da tomada.
- Utilize luvas de proteção, não pegue na lâmina de serra com as mãos desprotegidas.

12. Limpeza

⚠ PERIGO
Perigo de choque elétrico devido à penetração de água no interior do aparelho
- Não pulverize o aparelho com água.

⚠ AVISO
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

12.1 Limpar o produto e a proteção da lâmina de serra

ATENÇÃO
Danificação do produto devido a uma limpeza defeituosa
- Limpe o produto após cada utilização.

ATENÇÃO
Danificação do produto devido a solventes e produtos de limpeza agressivos
- Remova a sujidade grosseira com uma escova.
- Limpe o produto com um pano húmido, limpo e que não liberte fibras e algum sabão mole.

1. Após cada processo de trabalho, remova o pó e as aparas com uma escova.
2. Limpe cuidadosamente as aberturas de ventilação com um pano que não liberte fibras.

12.2 Limpar o produto com ar comprimido

ATENÇÃO
Danificação do produto devido à utilização de uma pressão demasiado alta no aparelho de ar comprimido.
A limpeza do produto com uma alta pressão no aparelho de ar comprimido poderá provocar danos em componentes elétricos.
- Utilize um aparelho de ar comprimido com uma pressão baixa de máx. 2 bar.

1. Assegure-se de uma distância adequada para o produto.
2. Remova a sujidade persistente com um aparelho de ar comprimido (máx. 2 bar).

12.3 Limpar o sistema de aspiração de aparas

O âmbito de fornecimento não inclui um sistema de aspiração de aparas. Para a limpeza correta do seu sistema de aspiração de aparas, siga o manual de operação do respetivo fabricante.

13. Transporte

⚠ AVISO
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

13.1 Recomendações gerais
- Não transporte o produto segurando os alargamentos da mesa (7), mas sim a mesa de serrar (4).
- Embale o produto para evitar danos de transporte. Utilize a embalagem original.
- Proteja o produto de vibrações e choques, especialmente ao transportar num veículo.
- Garanta sempre uma fixação da carga adequada durante o transporte num veículo.

13.2 Notas específicas ao produto
1. Ao elevar o produto, tenha em conta o seu peso, vide Dados técnicos.
2. Antes de qualquer transporte, desligue a ferramenta elétrica e separe-a da alimentação elétrica.
3. Transporte a ferramenta elétrica com pelo menos mais uma pessoa, não agarre nos alargamentos da mesa. Para o transporte, eleve a ferramenta elétrica na carcaça da máquina.
4. Proteja a ferramenta elétrica contra embates, choques e fortes vibrações, por ex. ao transportar em veículos.
5. Fixe a ferramenta elétrica contra tombo e escorregamento.
6. Nunca utilize dispositivos de proteção para o manuseio ou transporte.

14. Manutenção

⚠ AVISO
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

⚠ AVISO
Aviso relativo a perigos imprevisíveis e danificação do produto
- Nunca efetue por conta própria alterações ou reparações no produto que não estejam descritas no manual de operação.
- Peça a uma oficina especializada para executar trabalhos não descritos.

14.1 Recomendações gerais
- Verifique o produto quanto a componentes soltos, desgastados ou danificados.
- Verifique a fixação de porcas, cavilhas e parafusos.
- Verifique as coberturas e dispositivos de proteção quanto a danos e à sua fixação.
- Verifique as ligações elétricas. As reparações de ligações elétricas só devem ser executadas por uma oficina especializada.

14.2 Olear o produto
1. Oleie mensalmente as peças rotativas, para prolongar a vida útil da ferramenta.
2. Não oleie o motor.

14.3 Verificar e efetuar a manutenção das escovas de carvão (Fig. 17)
Verifique as escovas de carvão após as primeiras 50 horas de funcionamento em caso de uma máquina nova ou após a montagem de escovas novas. Após a primeira inspeção, verifique a cada 10 horas de funcionamento.
Se o carbono estiver desgastado até 6 mm de comprimento ou a mola ou o fio do shunt estiverem queimados ou danificados, deve-se substituir ambas as escovas. Se, após a desmontagem, as escovas forem consideradas operacionais, pode voltar a montá-las.

1. Incline a lâmina de serra para 45°. (ver 11.3)
2. Coloque a serra circular de mesa virada para o lado sobre uma superfície plana.
3. Retire a cobertura do motor soltando anteriormente os dois parafusos Phillips.
4. Relaxe a mola das escovas de carvão (25).
5. Puxe as escovas de carvão (25) para fora e retire a ficha.

14.4 Substituição da lâmina de serra
⚠ AVISO
Perigo de ferimentos! Em caso de manuseio incorreto da serra circular de mesa, existe o risco de ferimentos graves.

⚠ AVISO
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

⚠ AVISO
Perigo de ferimentos nos dedos e nas mãos devido a bordos afiados

- Use luvas de proteção.

14.4.1 Remover a proteção da lâmina de serra e o inserto da mesa (Fig. 4)

1. Pressione a cavilha de segurança (1a) na proteção da lâmina de serra (1).
2. Mantenha a cavilha de segurança (1a) pressionada e remova a proteção da lâmina de serra (1) da ranhura do rachador (2).
3. Ajuste a lâmina de serra (3) para a profundidade de corte máx., leve-a para a posição de 0° e fixe-a (ver 11.3).
4. Abra o bloqueio (22b) rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Retire o inserto da mesa (22) da mesa de serrar (4).

14.4.2 Remover a lâmina de serra (Fig. 4, 5, 6)

CONDIÇÃO: a lâmina de serra (3) foi ajustada para a profundidade de corte máxima (ver 11.2).

1. Insira a chave anular tam. 21 (E) no flange exterior (3b) e fixe assim o veio de acionamento.
2. Gire o parafuso flangeado (3c) com a chave anular tam. 13 (D) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para desapertar o parafuso flangeado (3c).
3. Segure cuidadosamente a lâmina de serra (3) com uma mão.
4. Retire o parafuso flangeado (3c) e o flange exterior (3b) do veio de acionamento.
5. Retire agora a lâmina de serra (3) do veio de acionamento e puxe-a cuidadosamente para cima, para fora da mesa de serrar (4).

14.4.3 Colocar a lâmina de serra (Fig. 6)

1. Limpe cuidadosamente o flange exterior (3b) antes de montar uma lâmina de serra (3) nova.
2. Limpe o flange interior (3a) e coloque-o novamente.
3. Coloque uma lâmina de serra (3) nova no veio de acionamento. Tenha em atenção o sentido de rotação: o gume dos dentes deve apontar para o sentido de deslocação (para a frente). Normalmente, o sentido de deslocação encontra-se indicado na lâmina de serra (3).
4. Volte a colocar o flange exterior (3b) no veio de acionamento. Certifique-se do alinhamento correto do flange exterior (3b).
5. Aparafuse à mão o parafuso flangeado (3c) no veio de acionamento.
6. Gire cuidadosamente a lâmina de serra (3) no sentido de deslocação: deve estar exatamente centrada e não deve oscilar. Verifique o assento correto da lâmina de serra (3) e do exterior (3b). Volte a alinhar as peças, se a lâmina de serra não estiver exatamente centrada.

   ⚠ **AVISO**

   Aviso relativo a perigos imprevisíveis e danificação do produto.

   - Verifique a configuração da lâmina de serra após cada substituição da lâmina de serra.
7. Mantenha o flange exterior (3b) fixado com a chave anular tam. 21 (E).
8. Aperte o parafuso flangeado (3c) com a chave anular tam. 13 (D) girando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
9. Monte o inserto da mesa (22) e a proteção da lâmina de serra (1) (ver 9.2.3 e 9.2.4).
10. Verifique o ajuste correto do rachador (2) (ver 9.2.2).

15. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.
Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina

15.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes,deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes/acessórios	N.º de artigo:
Lâmina de serra	3901203703
Inserto da mesa	5901324001
Haste deslizante	59013209031
Escovas de carvão	5901324002

15.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Escovas de carvão, inserto da mesa, haste deslizante, lâmina de serra

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

16. Armazenamento

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina

- Retire a ficha de rede da tomada.

ATENÇÃO

Danificação do produto devido a um armazenamento incorreto

- Armazene o produto protegido da sujidade, pó e humidade.
- Armazene o produto na embalagem original.

1. Armazene o aparelho num local escuro, seco e isento de geada, assim como interdito a pessoas não autorizadas.
2. A temperatura de armazenamento ótima é de 5 °C a 30 °C.
3. Guarde o manual de operação junto ao produto.
4. Conduza a lâmina de serra (3) o máximo para baixo, rodando o volante manual (12) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até ao batente (ver Fig. 1).
5. Lâminas de serra sobresselentes, assim como as chaves anulares (E + D) fornecida, podem ser guardadas no dispositivo previsto para o armazenamento da lâmina de serra + chave anular (23) (ver Fig. 18).
6. A régua de corte transversal (20) pode ser guardada no suporte para o armazenamento da régua de corte transversal (24), que se encontra num dos lados do produto (ver Fig. 18).

17. Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação cumpre as normas VDE e DIN relevantes. A conexão de rede por parte do cliente e as linhas de prolongamento utilizadas devem corresponder a essas normas.

- O produto cumpre os requisitos da norma EN 61000-3-11 e está sujeito a ligação condicional. Tal significa que não é permitida a utilização em qualquer ponto de ligação livremente escolhido.
- Em caso de condições de rede desfavoráveis, o produto pode causar flutuações de tensão temporárias.
- O produto destina-se exclusivamente à utilização em pontos de ligação que
  a) não excedam uma impedância de rede máxima permitida “Z” (Zmax. = 0,395 Ω), ou
  b) possuam uma capacidade de corrente contínua da rede de pelo menos 100 A por fase.
- Enquanto utilizador, deve garantir, se necessário em consulta com a sua empresa de fornecimento de energia, que o seu ponto de ligação onde deseja utilizar o produto cumpre um dos dois requisitos a) ou b) mencionados.

17.1 Cabo de ligação elétrica danoso

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- posições de pressão, se os cabos de ligação passarem através de janelas ou portas
- vincos devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação
- pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação
- danos de isolamento devido a puxar com força da tomada de parede

• Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.
Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.
Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica.
Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.
É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

17.2 Motor de corrente alternada

- A tensão de rede dever ser de 220−240 V~.
- As linhas de prolongamento de até 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 1,5 mm².
- As linhas de prolongamento superiores a 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 2,5 mm².

Tipo de ligação Y

Se for necessária a substituição do cabo de ligação à rede, a mesma deverá ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante, para evitar riscos de segurança.

18. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
  - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
  - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
  - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

19. Resolução de problemas

Falha	Causa possível	Resolução
A lâmina de serra solta-se após desconexão do motor	Porca de fixação insuficientemente apertada	Apertar a porca de fixação com rosca para a direita
O motor não funciona	Falha no fusível de rede	Verificar fusível de rede
	Cabo de extensão com defeito	Substituir a linha de prolongamento
	Ligações no motor ou interruptor não funcionam	Pedir a um eletricista para verificar
	Motor ou interruptor com defeito	Pedir a um eletricista para verificar
Motor não tem potência para o fusível responder	Secção transversal insuficiente do cabo de extensão	vide “Ligação elétrica”
	Sobrecarga devido a uma lâmina de serra romba	Substituição da lâmina de serra
Partes queimadas na superfície de corte	Lâmina de serra romba	Afie (apenas por parte de um serviço de amolação autorizado) ou substitua a lâmina de serra
	Lâmina de serra incorreta	Substituir a lâmina de serra
Motor com sentido de rotação incorreto	Condensador com defeito	Pedir a um eletricista para verificar
	Ligação incorreta	Pedir a um eletricista para trocar a polaridade da tomada de parede

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Noste ochranné brýle.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste protiprašnou masku.
	POZOR: Nebezpečí zranění! Nedotýkejte se pilového kotouče v provozu.
	Výška řezu při 0°: 90 mm
	Výška řezu při 45°: 65 mm
	Tloušťka štípacího klínu: 2 mm
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)
CE	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 162
2. Popis výrobku ... 162
3. Rozsah dodávky ... 162
4. Použití v souladu s určením ... 163
5. Bezpečnostní pokyny ... 164
6. Technické údaje ... 168
7. Rozbalení ... 169
8. Konstrukce ... 169
9. Před uvedením do provozu ... 171
10. Obsluha ... 171
11. Řezání ... 173
12. Čištění ... 175
13. Přeprava ... 175
14. Údržba ... 175
15. Oprava & objednávka náhradních dílů ... 177
16. Skladování ... 177
17. Elektrické připojení ... 177
18. Likvidace a recyklace ... 178
19. Odstraňování poruch ... 179
20. Prohlášení o shodě ... 534

1. Úvod

Výrobce:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Vyloučení ručení
Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborné manipulace,
- Nedodržení návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- Použití, které není v souladu s určením.
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Mějte na paměti:
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.
Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.
Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku

1. Kryt pilového kotouče
1a. Zajišťovací čep
2. Štípací klín
2a. Upínací páčka
3. Pilový kotouč
3a. Vnitřní příruba
3b. Vnější příruba
3c. Přírubový šroub
4. Stůl pily
5. Dorazová lišta
6. Paralelní doraz
6a. Levý průzor
6b. Pravý průzor
6c. Křídlové matice
6d. Podložka
6e. Vratový šroub
6f. Šestihranná matice
7. Rozšíření stolu
8. Upínací páčka (rozšíření stolu)
9. Vodicí lišta vpředu
10. Knoflík Reset
11. Upnutí přestavení úhlu
12. Ruční kolečko
13. Spínač pro zapnutí/vypnutí
14. Spínač STOP
15. Patka podvozku
16. Příčná vzpěra podvozku (krátká) (B)
16a. Příčná vzpěra podvozku (dlouhá) (A)
17. Chránič proti převrácení
18. Gumová patka
19. Upnutí paralelního dorazu
20. Šablona příčného řezu
20a. Zajišťovací rukojeť
20b. Dorazová lišta
20c. Křídlová matice
21. Odsávací hrdlo
22. Stolní vložka
22a. Fixační šrouby
22b. Aretace
23. Uložení pilového kotouče + očkový klíč
24. Uložení šablony příčného řezu
25. Uhlíkové kartáče

A. Pojistná ozubená matice
B. Šroub se šestihrannou hlavou (M6x12)
C. -
D. Očkový klíč (vel.10/vel.13)
E. Očkový klíč (vel.10/vel.21)
F. Posuvná tyč

3. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označení
1	1x	Kryt pilového kotouče
2	1x	Štípací klín
6	1x	Paralelní doraz
15	4x	Patka podvozku

16	2x	Příčná vzpěra podvozku (krátká) (B)
16 a	2x	Příčná vzpěra podvozku (dlouhá) (A)
17	2x	Chránič proti převrácení
18	4x	Gumová patka
20	1x	Šablona příčného řezu
20b	1x	Dorazová lišta (šablona příčného řezu)
A	28x	Pojistná ozubená matice
B	28x	Šroub se šestihrannou hlavou (M6x12)
D	1x	Očkový klíč (vel.10/vel.13)
E	1x	Očkový klíč (vel.10/vel.21)
F	1x	Posuvná tyč
	1x	Provozní návod

4. Použití v souladu s určením

Stolní kotoučová pila slouží k podélnému a příčnému řezání (pouze s šablonou příčného řezu) dřeva všeho druhu a plastu úměrně velikosti stroje. Nesmí se řezat žádná kulatina.

Smí se používat pouze pro stroj vhodné pilové kotouče (pilové kotouče HM nebo CV).
Použití pilových kotoučů HSS a řezných kotoučů všeho druhu je zakázáno.

Upozornění:
K použití v souladu s určením patří dodržování předpisů, bezpečnostních pokynů, popisů a upozornění v tomto návodu k obsluze .
Je nutné dodržovat předpisy pro bezpečnost, práci a údržbu od výrobce a rozměry uvedené v návodu k obsluze.

S výrobkem a na něm se smí provádět pouze práce popsané v tomto návodu k obsluze. Veškeré další údržbářské a opravářské práce nepopsané v tomto návodu k obsluze musí provádět zákaznický servis.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

⚠ POZOR
Při použití výrobku je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte, abyste měli tyto informace vždy k dispozici. Když výrobek předáváte jiné osobě, předejte spolu s ním návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující rizika:
- Kontakt s řezným kotoučem v nezakryté řezné oblasti
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné poranění)
- Zpětný ráz obrobků a částí obrobků
- Zlomení pilového kotouče
- Vymrštění vadných dílů pilového kotouče z tvrdokovu
- Poškození sluchu v případě nepoužívání nutné ochrany sluchu
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
VAROVÁNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
OPATRNĚ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.
UPOZOR-NĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.
Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.
Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.
Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.**
Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.

d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.

e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.

g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4. Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.

d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.

e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.

f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně příčí a lze je snadněji vést.

g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.

h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5. Servis

a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení elektromagnetickým polem

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

- Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Bezpečnostní pokyny pro stolní kotoučové pily

Bezpečnostní pokyny týkající se ochranných krytů

a) **Nechte namontovat ochranné kryty. Ochranné kryty musí být namontovány ve funkčním stavu a správně.** Uvolněné, poškozené nebo nesprávně fungující ochranné kryty je třeba opravit nebo vyměnit.

b) **Pro dělicí řezy používejte vždy ochranný kryt pilového kotouče a štípací klín.** Při dělicích řezech, u kterých pilový kotouč zcela prořízne tloušťku obrobku, snižuje ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení riziko zranění.

c) **Po dokončení skrytých řezů, jako je polodrážkování, rozmítání během manipulace nebo drážkování, opět upevněte štípací klín v jeho nejvyšší koncové poloze. Ochranný kryt nasaďte, když je štípací klín v nejvyšší koncové poloze.** Ochranný kryt a štípací klín snižuje riziko zranění.

d) **Před zapnutím elektrického nástroje zajistěte, aby se pilový kotouč nedotýkal ochranného krytu, štípacího klínu nebo obrobku.** Když se pilový kotouč těchto komponentů nedopatřením dotkne, může to vést k nebezpečné situaci.

e) **Štípací klín nastavte podle popisu v tomto návodu k obsluze.** Nesprávné vzdálenosti, poloha a vyrovnání mohou být důvodem toho, že štípací klín nezabrání účinně zpětnému rázu.

f) **Aby byl štípací klín účinný, musí být v řezné mezeře.** Při řezání do obrobků, které jsou příliš krátké na to, aby mohl štípací klín zabrat, je štípací klín neúčinný. Za těchto podmínek nemůže štípací klín zabránit zpětnému rázu.

g) **Používejte pilový kotouč vhodný pro štípací klín.** Aby štípací klín fungoval správně, musí průměr pilového kotouče odpovídat patřičnému štípacímu klínu, list pilového kotouče musí být tenčí než štípací klín a šířka zubu musí být větší než tloušťka štípacího klínu.

Bezpečnostní pokyny pro postup řezání

a) ⚠ **NEBEZPEČÍ: Nesahejte prsty ani rukama do blízkosti pilového kotouče nebo do oblasti řezání.** Moment nepozornosti nebo vysmeknutí by mohl vést k posunutí vaší ruky směrem k pilovému kotouči a k vážným poraněním.

b) **Obrobek veďte pouze proti směru otáčení pilového kotouče.** Přivádění obrobku ve stejném směru jako je směr otáčení pilového kotouče nad stolem může vést k tomu, že obrobek a vaše rukou budou vtaženy k pilovému kotouči.

c) **Při podélných řezech nepoužívejte nikdy k přivádění obrobku pokosový doraz a při příčných řezech s pokosovým dorazem nepoužívejte pro nastavení délky nikdy navíc paralelní doraz.** Současné vedení obrobku pomocí paralelního dorazu a pokosového dorazu zvyšuje pravděpodobnost uvíznutí pilového kotouče a zpětného rázu.

d) **Při podélných řezech udržujte obrobek v plném kontaktu s dorazovou lištou a vždy působte posuvnou silou na obrobek mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem. Používejte posuvnou tyč, pokud je mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem vzdálenost menší než 150 mm, a posuvný blok, pokud je vzdálenost menší než 50 mm.** Takové pracovní pomůcky se starají o to, aby vaše ruka zůstala v bezpečné vzdálenosti od pilového kotouče.

e) **Používejte pouze přiloženou posuvnou tyč od výrobce nebo tyč vyrobenou podle těchto pokynů.** Posuvná tyč zajišťuje dostatečnou vzdálenost mezi rukou a pilovým kotoučem.

f) **Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo naříznutou posuvnou tyč.** Poškozená nebo naříznutá posuvná tyč může prasknout a způsobit, že se vaše ruka dostane do pilového kotouče.

g) **Nikdy nepracujte „volnou rukou". K přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz.** „Volnou rukou" znamená podepírat nebo vést obrobek rukama namísto pomocí paralelního dorazu nebo dorazu pokosu. Řezání volnou rukou vede k chybnému vyrovnání, vzpříčení a zpětnému rázu.

h) **Nikdy nesahejte okolo otáčejícího se pilového kotouče a přes něj.** Sahání po obrobku může vést k neúmyslnému dotyku otáčejícího se pilového kotouče.

i) **Dlouhé a/nebo široké obrobky podepřete za a/nebo vedle stolu pily, aby zůstaly vodorovné.** Dlouhé a/nebo široké obrobky mají tendenci se na okraji stolu pily překlopit; to vede ke ztrátě kontroly, vzpříčení pilového kotouče a zpětnému rázu.

j) **Obrobek přivádějte rovnoměrně. Obrobek neohýbejte, nekruťte a nepohybujte jím do stran. Pokud pilový kotouč uvízne, elektrický nástroj okamžitě vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte příčinu vzpříčení.** Vzpříčení pilového kotouče kvůli obrobku může vést ke zpětnému rázu nebo zablokování motoru.

k) **Dokud pila běží, neodstraňujte odříznutý materiál.** Odříznutý materiál může uvíznout mezi pilovým kotoučem a dorazovou lištou nebo v ochranném krytu a při odstraňování vtáhnout vaše prsty do pilového kotouče. Než začnete materiál odstraňovat, vypněte pilu a vyčkejte, dokud se pilový kotouč nezastaví.

l) **Pro podélné řezání obrobků tenčích než 2 mm používejte doplňkový paralelní doraz, který bude ve styku s povrchem stolu.**

Tenké obrobky se mohou pod paralelním dorazem zaklínit a způsobit zpětný ráz.

Příčiny −zpětného rázu a odpovídající bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku následkem zaseknutí, vzpříčení pilového kotouče nebo když je řez v obrobku prováděn šikmo vůči pilovému kotouči, nebo když se část obrobku vzpříčí mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem nebo jiným pevným objektem.

Ve většině případů je v případě zpětného rázu obrobek zachycen zadní částí pilového kotouče, vyzvednut ze stolu pily a odmrštěn ve směru obsluhy. Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání stolní kotoučové pily. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsanými dále.

a) **Nikdy si nestoupejte do přímé linie s pilovým kotoučem. Vždy se zdržujte na té straně pilového kotouče, na které se nachází dorazová lišta.** V případě zpětného rázu může být obrobek vymrštěn vysokou rychlostí na osoby, které stojí před pilovým kotoučem a v linii jeho prodloužení.
b) **Nikdy nesahejte přes nebo za pilový kotouč, abyste podepřeli nebo táhli obrobek.** Může dojít k neúmyslnému dotyku pilového kotouče, nebo zpětný ráz může vtáhnout vaše prsty k pilovému kotouči.
c) **Odřezávaný obrobek nikdy nedržte a netlačte proti otáčejícímu se pilovému kotouči.** Přitlačení obrobku, který je třeba rozříznout, proti pilovému kotouči, vede k zaseknutí a zpětnému rázu.
d) **Vyrovnejte dorazovou lištu paralelně s pilovým kotoučem.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobek proti pilovému kotouči a vyvolá zpětný ráz.
e) **Při zakrytém řezání (např. polodrážkování, drážkování nebo rozmítání během manipulace) používejte pro vedení obrobku proti stolu a dorazové liště přítlačný hřeben.** Pomocí přítlačného hřebenu lze obrobek lépe kontrolovat při případném zpětnému rázu.
f) **Buďte mimořádně opatrní při řezání sestavených obrobků v oblasti, kam nevidíte.** Nořící se pilový kotouč se může zařízнout do objektů, které mohou způsobit zpětný ráz.
g) **Velké desky podepřete, abyste snížili riziko zpětného rázu způsobeného vzpříčeným pilovým kotoučem.** Velké desky se mohou svou vlastní hmotností prohnout. Desky musí být podepřené všude tam, kde přečnívají přes povrch stolu.
h) **Buďte mimořádně opatrní při řezání obrobků, které jsou zkroucené, zauzlené, protažené nebo nemají rovný okraj, který by bylo možné vést pomocí pokosového dorazu nebo podél dorazové lišty.** Protažený, zauzlený, zkroucený obrobek je nestabilní a vede k nesprávnému vyrovnání řezné mezery a pilového kotouče, tedy ke vzpříčení a zpětnému rázu.
i) **Nikdy neřezejte více na sebe nebo za sebou položených obrobků.** Pilový kotouč by mohl zachytit jednu nebo několik částí a způsobit zpětný ráz.
j) **Pokud chcete pilu, jejíž kotouč uvízl v obrobku, opět nastartovat, vycentrujte pilový kotouč v řezné mezeře tak, aby nebyly zuby pily zaseknuté do obrobku.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může se obrobek nadzvednout a způsobit zpětný ráz při opětovném nastartování pily.
k) **Pilové kotouče udržujte čisté, ostré a dostatečně rozvedené. Nikdy nepoužívejte protažené pilové kotouče nebo pilové kotouče s popraskanými nebo polámanými zuby.** Ostré a správně rozvedené pilové kotouče minimalizují uvíznutí, zablokování a zpětný ráz.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu stolních kotoučových pil

a) **Před odstraněním stolové vložky, výměnou pilového kotouče, nastavením štípacího klínu nebo provedením ochranného krytu pilového kotouče a pokud stroj necháváte bez dohledu stolní kotoučovou pilu vypněte a odpojte ji od sítě.** Pro zabránění nehodám slouží preventivní bezpečnostní opatření.
b) **Stolní kotoučovou pilu nenechte nikdy běžet bez dohledu. Elektrický nástroj nevypínejte a neopouštějte, dokud se zcela nezastaví.** Běžící pila bez dohledu představuje nekontrolované nebezpečí.
c) **Stolní kotoučovou pilu nainstalujte na místo, které je rovné a dobře osvětlené a kde můžete bezpečně stát a udržovat rovnováhu. Místo instalace musí poskytovat dostatek prostoru na dobrou manipulaci s velikostí vašich obrobků.** Nepořádek, neosvětlené pracovní oblasti a nerovné a kluzké podlahy mohou vést k nehodám.
d) **Pravidelně odstraňujte piliny a pilinový prach pod stolem pily a / nebo ze systému odsávání prachu.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samy od sebe vznítit.

e) **Zajistěte stolní kotoučovou pilu.** Nesprávně zajištěná stolní kotoučová pila se může pohnout nebo převrátit.
f) **Před zapnutím stolní kotoučové pily z ní odstraňte seřizovací nástroje, zbytky dřeva atd.** Vychýlení nebo vzpříčení může být nebezpečné.
g) **Používejte vždy pilové kotouče o správné velikosti s vhodným otvorem pro upínání (např. kosočtvercový nebo kulatý).** Pilové kotouče nehodící se k montážním dílům pily při chodu házÍ a vedou ke ztrátě kontroly.
h) **Nikdy nepoužívejte pro pilové kotouče poškozený nebo nesprávný montážní materiál jako např. přírubu, podložky, šrouby nebo matice.** Tento montážní materiál pro pilový kotouč byl zkonstruován speciálně pro vaši pilu, pro bezpečný provoz a optimální výkon.
i) **Na stolní kotoučovou pilu se nikdy nestavějte a nepoužívejte ji jako schůdek.** Když se elektrický nástroj převrátí nebo když se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem, může dojít k vážným zraněním.
j) **Zajistěte, aby byl pilový kotouč namontovaný ve správném směru otáčení. Na stolní kotoučové pile nepoužívejte brusné kotouče nebo drátěné kartáče.** Při nesprávné montáži pilového kotouče nebo použití příslušenství, které nebylo doporučeno, může dojít k vážným poraněním.

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s pilovými kotouči

1. Abyste mohli ovládat manipulaci, nasaďte pouze nástavce.
2. Dodržujte nejvyšší počet otáček. Nesmí být překročen nejvyšší počet otáček uvedený na nástavci. Je-li uveden, dodržujte rozsah otáček.
3. Dodržujte směr otáčení motoru a pilového kotouče.
4. Nepoužívejte prasklé nástavce. Prasklé nástavce vyřaďte z používání. Opravy nejsou povoleny.
5. Z povrchu čelistí odstraňte nečistoty, mastnotu, olej a vodu.
6. Pro zmenšení otvorů v pilových kotoučích nepoužívejte volné redukční kroužky ani pouzdra.
7. Dávejte pozor na to, aby měly redukční kroužky připevňované za účelem zajištění nástavce stejný průměr a alespoň 1/3 průřezu.
8. Zajistěte, aby byly připevňované redukční kroužky umístěny vůči sobě paralelně.
9. S nástavci manipulujte opatrně. Nejlepším způsobem jejich uložení je originální obal nebo speciální obaly. Používejte ochranné rukavice, abyste zlepšili bezpečnost úchopu a dále snížili riziko zranění.
10. Před použitím nástavců se ujistěte, že jsou správně připevněny všechny ochranné prostředky.
11. Před použitím se ujistěte, že vámi používaný nástavec splňuje technické požadavky tohoto elektrického nástroje a že je správně připevněn.
12. Dodávaný pilový kotouč používejte pouze k řezání dřeva, nikdy k obrábění kovů.
13. Používejte správný pilový kotouč pro zpracovávaný materiál.
14. Používejte pouze pilový kotouč o průměru odpovídajícím údajům na pile.
15. Používejte pouze pilové kotouče se stejně vysokými nebo vyššími otáčkami, než je uvedeno na elektrickém nástroji.
16. Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které pokud jsou určené k řezání dřeva a podobných materiálů, odpovídají normě EN 847-1.
17. Používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako např:
    - Ochrana sluchu;
    - Ochranné rukavice při manipulaci s pilovými kotouči.
18. Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1. Varování! Při výměně pilového kotouče dbejte na to, aby šířka řezu nebyla menší a tloušťka základny pilového kotouče nebyla větší než tloušťka štípacího klínu!
19. Při řezání dřeva a plastů zabraňte přehřátí pilových zubů. Snižte rychlost posuvu, abyste zabránili roztavení plastu.
20. Neopomeňte, že komplikované metody skrytých řezů a řezání zkosení / klínů nejsou přípustná.
21. Neprovádějte podélné řezání se sklonem ke straně, na které se nacházíte.
22. Při montáži nebo nastavování paralelního dorazu se ujistěte, že je paralelní doraz vyrovnaný souběžně s pilovým kotoučem.

6. Technické údaje

Motor na střídavý proud	220−240 V~ 50 Hz
Příkon	1800 W (S1*)
	2 000 W (S6 25 %**)
Volnoběžné otáčky n_0	4800 min^{-1}
Pilový list z tvrdokovu	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Tloušťka těla listu	1,8 mm

Počet zubů 24
Tloušťka štípacího klínu ..... 2 mm
Min. rozměry obrobku Š x D x V .....10 x 50 x 1 mm
Velikost stolu ..... 560 x 680 mm
Velikost stolu max. ..... 1055 x 680 mm
Řezná výška max. 45 ° ..... 65 mm
Řezná výška max. 0 ° ..... 90 mm
Otočný pilový kotouč ..... 0° až 45° vlevo
Úhel zkosení .....-60° až 60°
Přípojka odsávání ..... ø 35 mm
Třída ochrany..... II
Třída ochrany.....IPX0
Hmotnost.....cca 21 kg

*S1: Nepřetržitý provoz při konstantním zatížení
**S6 25 %:
Kontinuální provoz s přerušovaným zatížením (pracovní cyklus 10 min)

Aby nedošlo k nedovolenému přehřátí motoru, nesmí motor překročit 25 % pracovního cyklu s uvedeným jmenovitým výkonem a následně musí běžet 75 % pracovního cyklu bez zatížení.

Hluk
Hodnoty hluku byly zjištěny podle normy EN 62841.
Hladina akustického tlaku L_{pA} .....93,8 dB
Nejistota K_{pA} .....3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}.....106,8 dB
Nejistota K_{WA} .....3 dB

⚠ VAROVÁNÍ
Příliš vysoké a časté zatížení hlukem může způsobit poškození sluchu nebo ztrátu sluchu.
- Noste ochranu sluchu
- Dělejte při práci přestávky.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny podle EN 62841.

Charakteristika vibrací:
Vibrace ah: ≤ 2,5 m/s²

UPOZORNĚNÍ: Uvedené hodnoty hlukových emisí byly naměřeny podle normované zkušební metody a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ: Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.
Proveďte opatření na ochranu před zatížením hlukem. Zohledněte přitom celý pracovní postup, tedy také dobu, kdy elektrický nástroj pracuje bez zatížení nebo je vypnutý. Vhodná opatření zahrnují mimo jiné pravidelnou údržbu a péči o elektrický nástroj a vložné nástroje, pravidelné přestávky a dobré plánování pracovních postupů.

7. Rozbalení

⚠ NEBEZPEČÍ
Nebezpečí spolknutí a udušení
Balicí materiál, balicí a přepravní pojistky nejsou dětská hračka. Spolknutí plastových sáčků, fólií, malých dílů může způsobit usušení.
- Balicí materiál, balicí a přepravní pojistky chraňte před dětmi.

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál, balicí a přepravní pojistky (pokud jsou přítomné).
- Zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky. Reklamace je třeba ihned oznámit zákaznickému servisu. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Zkontrolujte rozsah dodávky na škody způsobené přepravou. Reklamace je třeba ihned oznámit přepravnímu podniku. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Obal uchovejte až do uplynutí záruční doby.
- Přečtěte si celý návod k obsluze.
- Používejte pouze originální náhradní díly nebo příslušenství. Originální náhradní díly nebo originální příslušenství obdržíte u svého specializovaného prodejce.
- Zkontrolujte, zda se údaje na typovém štítku shodují s údaji sítě.

8. Konstrukce

⚠ VAROVÁNÍ: Před každou údržbou, přestavbou a před montážními pracemi na stolní kotoučové pile je třeba vytáhnout síťovou zástrčku.

⚠ Pozor!
Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

K montáži potřebujete:
1x očkový klíč (vel.10/vel.13) (D)
1x očkový klíč (vel.10/vel.21) (E)

- Položte všechny dodané díly na rovnou plochu.
- Rozdělte je do skupin podle stejných dílů.

UPOZORNĚNÍ:
- Když jsou spoje zajištěny šroubem (s půlkulovou nebo se šestihrannou hlavou), šestihrannými maticemi a podložkou, je třeba vložit podložku pod matici.
- Šrouby je třeba vkládat vždy zvenku dovnitř a spojení zajistit maticemi zevnitř.
- Matice a šrouby během montáže utahujte pouze natolik, aby nemohly vypadnout. Když matice a šrouby dotáhnete již před konečnou montáží, nebude možné konečnou montáž provést.

8.1 Montáž podvozku (obr. 3)

1. Stolní kotoučovou pilu položte obráceně (na stůl pily) na rovnou plochu.
2. Zasuňte čtyři patky podvozku (15) do vybrání v opláštění stroje k tomu určená.
3. Sešroubujte je vždy jedním šroubem s šestihrannou hlavou (B) a jednou pojistnou ozubenou maticí (A). Použijte k tomu očkový klíč vel. 10 (D) a očkový klíč vel.10 (E).
4. Vložte vždy jednu příčnou vzpěru podvozku (krátkou) (16) a jednu příčnou vzpěru podvozku (dlouhou) (16a) mezi patky podvozku (15) na vnitřní straně. Dbejte na to, aby dlouhá strana byla umístěna vpředu a krátká na boku.
5. Upevněte příčné vzpěry podvozku (krátké) (16) a příčné vzpěry podvozku (dlouhé) (16a) vždy čtyřmi vratovými šrouby (B) a čtyřmi pojistnými ozubenými maticemi (A) k patkám podvozku (15). Použijte přiložený očkový klíč vel. 10 (D) k jejich utažení.
6. Na každou patku podvozku (15) nasuňte vždy jednu gumovou patku (18).
7. Na zadní patky podvozku (15) namontujte vždy jeden chránič proti převrácení (17). Použijte k tomu vždy dva vratové šrouby (B) a dvě pojistné ozubené matice (A). Utáhněte je dodaným očkovým klíčem vel. 10 (D).
8. Výrobek opatrně otočte a postavte ho na zem.
9. Všechny šrouby utáhněte.

8.2 Kryt pilového kotouče

8.2.1 Odebrání stolní vložky (obr. 4)

1. Nastavte pilový kotouč (3) na max. hloubku řezu, uveďte ho do polohy 0° a zaaretujte ho (viz 11.2 a 11.3).
2. Otevřete aretaci (22b) tím, že jí otáčíte ve směru pohybu hodinových ručiček.
3. Odeberte stolní vložku (22) ze stolu pily (4).

8.2.2 Vložení a nastavení štípacího klínu (obr. 5)
Upozornění:
Štípací klín (2) musí být nasazen před prvním uvedením do provozu.

1. Otevřete upínací páku (2a).
2. Nasuňte štípací klín (2) do držáku. **UPOZORNĚNÍ:** Tento krok odpadá, pokud již byl štípací klín (2) vložen.
3. Vyrovnejte štípací klín (2) tak, aby
   a) vzdálenost mezi pilovým kotoučem (3) a štípacím klínem (2) činila max. 3-8 mm (obr. 5) a
   b) aby byl pilový kotouč (3) paralelně se štípacím klínem (2).
   c) aby vybrání ve štípacím klínu (2) zabírala do čepů držáku štípacího klínu.
   d) aby otvor ve štípacím klínu (2) zabíral do čepu držáku štípacího klínu.
4. Zavřete upínací páku (2a).

8.2.3 Vložení stolní vložky (obr. 4)

1. Vložte stolní vložku (22) do vybrání.
2. Zavřete aretaci (22b) tím, že jí otáčíte proti směru pohybu hodinových ručiček.

8.2.4 Montáž krytu pilového kotouče (1) (obr. 1, 5)

1. Vyšroubujte pilový kotouč (3) na maximum směrem nahoru tím, že otáčíte ručním kolečkem (12) ve směru pohybu hodinových ručiček až na doraz.
2. Přitlačte zajišťovací čep (1a) ke krytu pilového kotouče (1).
3. Zasuňte přitlačený zajišťovací čep (1a) do drážky štípacího klínu (2) a pusťte ho.
4. Dbejte na to, aby byl kryt pilového kotouče (1) volně pohyblivý.
5. Demontáž probíhá v opačném pořadí.

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění nesprávně namontovaným krytem pilového kotouče

- Před zahájením řezání zajistěte, aby se kryt pilového kotouče (1) samočinně sklopil na řezaný materiál.

8.2.5 Kontrola krytu pilového kotouče (obr. 1, 5)

Po montáži zkontrolujte funkčnost krytu pilového kotouče (1).

1. Nadzvedněte kryt pilového kotouče (1) a pusťte ho.
2. Kryt pilového kotouče (1) by se měl samočinně vrátit do výchozí polohy.

8.3 Nasazení paralelního dorazu (obr. 8, 10)

1. Umístěte paralelní doraz (6) s otevřeným upnutím paralelního dorazu (19) nejprve na zadní vodicí lištu a poté na přední vodicí lištu (9).
2. Chcete-li změnit polohu paralelního dorazu (6), přesuňte paralelní doraz (6) s otevřeným upnutím paralelního dorazu (19) podél vodicí lišty.
3. Chcete-li paralelní doraz (6) zafixovat v požadované poloze, zatlačte upnutí paralelního dorazu (19) zcela směrem dolů a v případě potřeby upravte napnutí pomocí křídlové matice (6f) (obr. 10).

8.4 Montáž šablony příčného řezu (obr. 9)

1. Namontujte dorazovou lištu (5) na šablonu příčného řezu (20) a utáhněte obě křídlové matice (20c).
2. Zasuňte šablonu příčného řezu (20) do drážky stolu pily (4).
3. Povolte zajišťovací rukojeť (20a) tím, že jí otáčíte proti směru pohybu hodinových ručiček.
4. Otáčejte šablonou příčného řezu (20), dokud nebude šipka ukazovat na požadovaný úhlový rozměr.
5. Polohu zajistěte tím, že otočíte zajišťovací rukojetí (20a) ve směru pohybu hodinových ručiček.

8.5 Připojení odsávacího zařízení (obr. 7)

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění očí vířícími třískami

- Používejte ochranné brýle.
- Výrobek provozujte pouze s vhodným odsávacím zařízením na třísky. Nepoužívejte domácí vysavač.

1. Připojte vhodné odsávací zařízení na třísky (není obsaženo v rozsahu dodávky) k odsávacímu hrdlu (21).
2. Připojte odsávací hadici vhodného odsávacího zařízení na třísky (např. víceúčelový vysavač) na odsávací hrdlo (21).

POZOR

Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

9. Před uvedením do provozu

9.1 Všeobecné pokyny

- Zkontrolujte, že je výrobek kompletně smontován.
- Zkontrolujte, zda jsou ochranné kryty přítomné, namontované a funkční.
- Zkontrolujte, zda spínače řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda je výrobek nainstalován stabilně.
- Zkontrolujte, zda jsou na výrobku nálepky a zda jsou čitelné. Chybějící nebo poškozené nálepky je třeba ihned nahradit.
- Zkontrolujte, zda se shoduje síťové napětí a provozní napětí, viz Technické údaje.
- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní kabely, prodloužení, kabelový buben atd. příliš dlouhé. Jinak může dojít k poklesu napětí nebo zpožděnému rozběhu motoru.
- Zkontrolujte, zda je dodržena teplota prostředí.

9.2 Specifická upozornění pro výrobek

- Stroj musí mít vždy stabilní polohu.
- Pilový kotouč (3) musí mít možnost volného pohybu.
- U již obrobeného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před zapnutím spínače pro zapnutí/vypnutí (13) se ujistěte, zda je pilový kotouč (3) správně namontován a pohyblivé díly se pohybují lehce.
- Stroj připojte pouze do zásuvky s řádně nainstalovaným ochranným kontaktem jištěnou minimálně 16 A.

10. Obsluha

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

10.1 Spínač (obr. 1)

10.1.1 Zapínač/vypínač a spínač STOP

1. Pro zapnutí pily stiskněte na spínači pro zapnutí/vypnutí (13) tlačítko „I“. Před zahájením řezání počkejte, dokud nedosáhne pilový kotouč (3) maximálních otáček.
2. Chcete-li vypnout pilu, stiskněte spínač STOP (14) nebo nadzvedněte krytku a stiskněte na zapínači/vypínači (13) tlačítko „0“.

10.1.2 Ochrana proti přetížení (obr. 1)

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

1. Výrobek nechte vychladnout.
2. Stiskněte knoflík Reset (10).
3. Stroj znovu zapněte, jak je popsáno v 11.1.1.

10.2 Nastavení hloubky řezu (obr. 1)

Pilový kotouč (3) lze nastavit na požadovanou hloubku řezu otáčením ručním kolečkem (12).

- **Ve směru hodinových ručiček:** větší hloubka řezu
- **Proti směru hodinových ručiček:** menší hloubka řezu

Nastavení zkontrolujte pomocí zkušebního řezu.

10.3 Nastavení úhlu řezu (obr. 11)

Stolní kotoučovou pilou lze provádět šikmé řezy doleva pod úhlem 0 ° až 45 ° vůči paralelnímu dorazu (6).

⚠ Před každým řezem zkontrolujte, zda nemůže mezi paralelním dorazem (6), šablonou příčného řezu (20) a pilový kotoučem (3) dojít ke kolizi.

1. Uvolněte upnutí přestavení úhlu (11).
2. Současným zatlačením ručního kolečka (12) a jeho otáčením nastavte požadovaný úhlový rozměr na stupnici.
3. Upnutí přestavení úhlu (11) zaaretujte v požadovaném nastavení úhlu.

10.4 Nastavení stolní vložky (22) (obr. 4)

Výšku stolní vložky (22) lze nastavit pomocí čtyř šroubů (22a).

1. Otáčením požadovaného šroubu (22a) ve směru hodinových ručiček zvedněte vložku stolu v příslušném místě.
2. Chcete-li vložku stolu spustit, otočte v příslušném místě šroubem (22a) proti směru hodinových ručiček.

10.5 Použití paralelních dorazů

10.5.1 Výška dorazu (obr. 12)

- Podle tloušťky řezaných materiálů je třeba demontovat dorazovou lištu (5) pro tlustý materiál (tloušťka obrobku nad 25 mm) a pro tenký materiál (tloušťka obrobku pod 25 mm) namontovat.

10.5.2 Montáž / demontáž dorazové lišty (obr. 8, 12)

1. Pro demontáž dorazové lišty (5) je třeba povolit obě křídlové matice (6c) pro uvolnění dorazové lišty (5) od paralelního dorazu (6).
2. Dorazovou lištu (5) vytáhněte podél drážky.
3. Odstraňte vratové šrouby (6e), podložky (6d) a křídlové matice (6c).
4. Montáž dorazové lišty (5) probíhá v opačném pořadí.

10.5.3 Výměna strany paralelního dorazu (obr. 8, 12)

1. Zcela odšroubujte křídlové matice (6c).
2. Sejměte dorazovou lištu (5) a vratové šrouby (6e) znovu zasuňte na protilehlé straně paralelního dorazu (6).
3. Znovu nasaďte příložky (6d) a křídlové matice (6c) a pevně je přišroubujte.

10.5.4 Kontrola průzoru (6a) a stupnice (obr. 1, 8)

- Na vodicí liště na přední straně stolu pily (4) se nachází stupnice.

Chcete-li paralelní doraz (6) nastavit na určitý rozměr, postupujte následujícím způsobem:

1. Uvolněte upnutí paralelního dorazu (19).
2. Přesuňte paralelní doraz (6), až bude požadovaný rozměr na stupnici vodicí lišty viditelný v průzoru (6a/6b).
   Upozornění: Pokud se paralelní doraz používá napravo od pilového kotouče, použijte pravý průzor (6b). Pokud se paralelní doraz používá nalevo od pilového kotouče, použijte levý průzor (6a).
3. Pro upevnění stlačte upnutí paralelního dorazu (19) úplně dolů.
4. Proveďte zkušební řez a změřte odříznutý obrobek.
5. Pokud by rozměr nesouhlasil se stupnicí, postupujte následujícím způsobem:
6. Přisuňte paralelní doraz (6) na pilový kotouč (3) a upněte jej.
7. Povolte šroub na průzoru (6a).
8. Přesuňte průzor (6a) na nulu.
9. Utáhněte šroub.

10.5.5 Nastavení šířky řezu (obr. 8)

- Při podélných řezech dřevěných dílů se musí používat paralelní doraz (6).
- Paralelní doraz (6) lze namontovat na obě strany stolu pily (4).
- Na vodicí liště na přední straně stolu pily (4) se nachází stupnice.

Chcete-li paralelní doraz (6) nastavit na určitý rozměr, postupujte následujícím způsobem:

1. Uvolněte upnutí paralelního dorazu (19).
2. Přesuňte paralelní doraz (6), až bude požadovaný rozměr na stupnici vodicí lišty viditelný v průzoru (6a).
   Upozornění: Pokud se paralelní doraz používá napravo od pilového kotouče, použijte pravý průzor. Pokud se paralelní doraz používá nalevo od pilového kotouče, použijte levý průzor.
3. Pro upevnění stlačte upnutí paralelního dorazu (19) úplně dolů.

10.6 Použití šablony příčného řezu (20) (obr. 1, 9)

Neposouvejte dorazovou lištu (20b) příliš daleko ve směru pilového kotouče (3). Vzdálenost mezi dorazovou lištou (20b) a pilovým kotoučem (3) musí činit cca 2 cm.

10.6.1 Nastavení šablony příčného řezu (obr. 1, 9)

1. Upevněte dorazovou lištu (20b) k šabloně příčného řezu (20) tím, že dotáhnete křídlovou matici (21c).
2. Posuňte šablonu příčného řezu (20) do jedné ze dvou vodicích drážek stolu pily (4).
3. Povolte zajišťovací rukojeť (20a) a otáčejte šablonou příčného řezu (20), dokud není nastaven požadovaný rozměr úhlu.
4. Znovu utáhněte zajišťovací rukojeť (20a).

10.7 Rozšíření pracovního stolu pro širší řezy (obr. 1)

Chcete-li prodloužit pracovní stůl stolní kotoučové pily pro širší řezy, postupujte takto:

1. Otevřete upínací páku (8) pro rozšíření stolu.
2. Opatrně vytahujte rozšíření stolu, dokud nedosáhnete požadované šířky. Dbejte na rovnoměrné vytažení rozšíření, aby nedošlo k jeho vzpříčení.
3. Opět utáhněte upínací páku (8).

POZOR: Před zapnutím pily se ujistěte, že je rozšíření stolu pevně upnuté. Volně usazené rozšíření stolu může zhoršit stabilitu obrobku a vést k nebezpečným situacím.

11. Řezání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění následkem nesprávné montáže

- Zkontrolujte, zda je výrobek řádně namontován.
- Zkontrolujte lehkost chodu pilového kotouče a pohyblivých dílů.

POZOR

Po zapnutí pily musíte dříve, než zahájíte řezání, počkat, až dosáhne pilový kotouč (3) maximálních otáček.

11.1 Pracovní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

V případě neodborné manipulace hrozí nebezpečí těžkých zranění.

- Dodržujte bezpečnostní a pracovní pokyny.

- Při provádění podélných řezů si nestoupejte před stolní kotoučovou pilu, postavte se šikmo vůči průběhu řezu.
- Při šikmých řezech vždy používejte paralelní doraz.
- Používejte posuvnou tyč nebo posuvné dřevo pro vedení obrobku podél pilového kotouče. Poškozenou nebo opotřebenou posuvnou tyč neprodleně vyměňte.
- Dlouhé obrobky zajistěte na konci řezání proti převrácení. Použijte k tomu např. odvalovací stojan.
- Po zapnutí stolní kotoučové pily počkejte s řezáním, dokud pilový kotouč nedosáhne maximálních otáček.
- Stolní kotoučovou pilu provozujte jen s odsávacím zařízením.
- Po každém novém nastavení proveďte zkušební řez pro kontrolu nastavených rozměrů.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

11.2 Provádění podélných řezů (obr. 13)

NEBEZPEČÍ!

Obdélníkové obrobky řežte vždy tak, aby dlouhá strana byla u paralelního dorazu. Nikdy ne krátká strana! Nebezpečí zpětného rázu!

Při podélném řezu se obrobek řeže v podélném směru. Hranu obrobku je třeba přitom držet přitlačenou k paralelnímu dorazu (6), zatímco plochá strana přiléhá na stůl pily (4).

1. Paralelní doraz (6) nastavte podle výšky obrobku a podle požadované šířky (viz 11.5).
2. Při řezání tlačí obrobek kryt pilového kotouče (1) nahoru.
3. Nejprve zapněte odsávací zařízení a poté stolní kotoučovou pilu.
4. Položte ruce se semknutými prsty naplocho na obrobek a posouvejte jej podél paralelního dorazu (6) k pilovému kotouči (3).

5. Obrobku poskytněte boční vedení tím, že jej budete přidržovat levou rukou pouze k přednímu okraji krytu pilového kotouče (1).
6. Obrobek suňte vždy až ke konci štípacího klínu (2) pomocí posuvné tyče (F).

11.2.1 Provádění šikmých řezů (obr. 14)

Šikmé řezy se provádějí zásadně za použití paralelního dorazu (6). Paralelní doraz (6) musí být zásadně namontován zprava od pilového kotouče (3). Jinak se mohou obrobky při řezání vzpříčit mezi paralelním dorazem (6) a pilovým kotoučem (3) a mohou být odmrštěny.

1. Pilový kotouč (3) nastavte na požadovaný úhlový rozměr (viz 11.3).
2. Paralelní doraz (6) nastavte podle šířky a výšky obrobku (viz 11.5).
3. Spusťte kryt pilového kotouče (1) na stůl pily (4) dolů.
4. Řez provádějte podle šířky obrobku (viz 12.2).

11.3 Provádění příčných řezů (obr. 15)

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění otáčejícími se částmi a ostrými hranami

- Vedený obrobek pevně držte.
- Posuňte obrobek pomocí šablony příčného řezu natolik dopředu, až bude zcela prořízntutý.

1. Nastavte šablonu příčného řezu (20), jak je potřeba (viz 11.6.1). Pokud je třeba pilový kotouč (3) navíc nastavit šikmo, posuňte šablonu příčného řezu (20) do pravé vodicí drážky. Tím zabráníte tomu, aby se vaše ruka a šablona příčného řezu (20) dostaly do kontaktu s krytem pilového kotouče (1).
2. Spusťte kryt pilového kotouče (1) na stůl pily (4) dolů. Při řezání tlačí obrobek kryt pilového kotouče (1) nahoru.
3. Pevně přitlačte obrobek proti šabloně příčného řezu (20).
4. Zapněte odsávací zařízení a poté stolní kotoučovou pilu.
5. Pro provedení řezu posuňte šablonu příčného řezu (20) a obrobek ve směru pilového kotouče (3).

11.4 Řezání úzkých obrobků (obr. 16)

Podélné řezy obrobků se šířkou menší než 120 mm se musí bezpodmínečně provádět pomocí posuvné tyče (F).

U krátkých obrobků je třeba posuvnou tyč (F) použít už na začátku řezání.

1. Paralelní doraz (6) nastavte podle výšky obrobku a podle požadované šířky (viz 11.5).
2. Položte ruce se semknutými prsty naplocho na obrobek a posouvejte jej podél paralelního dorazu (6) k pilovému kotouči (3).
3. Obrobek suňte vždy až ke konci štípacího klínu (2) pomocí posuvné tyče (F).

11.5 Řezání velmi úzkých obrobků (obr. 16)

Pro podélné řezy velmi úzkých obrobků o šířce 50 mm a méně je třeba bezpodmínečně používat posuvné dřevo. Posuvné dřevo není součástí rozsahu dodávky! (Dostupné v příslušném specializovaném obchodě)

Opotřebované posuvné dřevo včas vyměňte.

Obrobky se mohou při řezání vzpříčit mezi paralelním dorazem (6) a pilovým kotoučem (3), mohou být pilovým kotoučem (3) zachyceny a odmrštěny. Proto upřednostňujte nižší vodicí plochu paralelního dorazu (6) (viz obr. 12).

1. Paralelní doraz (6) nastavte podle výšky obrobku a podle požadované šířky (viz 11.4).
2. Tlačte obrobek pomocí posuvného dřeva proti dorazové liště (5) a posouvejte jej pomocí posuvné tyče (F) až ke konci štípacího klínu (2).

11.6 Řezání dřevotřískových desek

Abyste zabránili vylamování řezných hran při řezání dřevotřískových desek, postupujte následovně:

Nenastavujte pilový kotouč (3) výše než 5 mm nad tloušťku obrobku (viz také 11.2).

11.7 Po řezání

1. Nejprve vypněte stolní kotoučovou pilu a poté odsávací zařízení. Pilový kotouč delší dobu ještě dobíhá.
2. Odpojte stolní kotoučovou pilu od elektrické sítě tím, že vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Odpad z řezání odstraňte ze stolu pily teprve, když se pilový kotouč nachází v klidové poloze.
4. Stolní kotoučovou pilu nechte zcela vychladnout.

11.8 Odstranění vzpříčeného materiálu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými hranami

- Používejte ochranné rukavice.

- Pokud pilový kotouč uvízne v obrobku nebo dojde k jinému zablokování, postupujte následovně: Vypněte stolní kotoučovou pilu a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Používejte ochranné rukavice, neuchopujte pilový kotouč holýma rukama.

12. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ
Nebezpečí zasažení elektrickým proudem následkem průniku vody do vnitřku přístroje
- Výrobek neostřikujte vodou.

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

12.1 Vyčistěte výrobek a kryt pilového kotouče

POZOR
Poškození výrobku nedostatečným čištěním
- Výrobek vyčistěte po každém použití.

POZOR
Poškození výrobku agresivními ředidly a čisticími prostředky
- Hrubé nečistoty odstraňte pomocí kartáče.
- Výrobek vyčistěte vlhkým čistým hadrem nepouštějícím vlákna a trochou mazacího mýdla.

1. Po každém pracovním kroku odstraňte prach a třísky kartáčem.
2. Větrací otvory vyčistěte pečlivě hadrem nepouštějícím vlákna.

12.2 Čištění výrobku stlačeným vzduchem

POZOR
Poškození výrobku použitím příliš vysokého tlaku vzduchu pneumatického přístroje.
Vyčištěním výrobku vysokým tlakem pneumatického přístroje se mohou poškodit elektrické konstrukční díly.
- Používejte pneumatický přístroj s nízkým tlakem max. 2 bary.

1. Pamatujte na dostatečný odstup od výrobku.
2. Silná znečištění odstraňte pneumatický přístrojem (max. 2 bary).

12.3 Vyčistěte odsávací zařízení na třísky

Odsávací zařízení na třísky není obsaženo v rozsahu dodávky. Pro řádné čištění Vašeho odsávacího zařízení postupujte podle návodu k obsluze příslušného výrobce.

13. Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

13.1 Všeobecné pokyny

- Nenoste výrobek za rozšíření stolu (7), nýbrž za stůl pily (4).
- Abyste zabránili škodám způsobeným přepravou, výrobek zabalte. Použijte originální balení.
- Chraňte výrobek před vibracemi a otřesy, zejména při přepravě ve vozidle.
- Při přepravě ve vozidle dbejte na dostatečné zajištění nákladu.

13.2 Specifická upozornění pro výrobek

1. Při zvedání výrobku vezměte v úvahu jeho hmotnost, viz Technické údaje.
2. Před každou přepravou elektrické nářadí vypněte a odpojte jej od napájení proudem.
3. Elektrický nástroj přenášejte minimálně ve dvou, nechytejte jej za rozšíření stolu. Pro přepravu zvedněte elektrický nástroj za opláštění stroje.
4. Chraňte elektrické nástroje před údery, nárazy a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozidlech.
5. Zajistěte elektrické nářadí proti překlopení a sklouznutí.
6. Nikdy nepoužívejte ochranná zařízení k manipulaci nebo přepravě.

14. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ
Varování před nepředvídatelnými nebezpečími a poškozením výrobku
- Na výrobku nikdy neprovádějte svévolné změny nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- Práce, které popsané nejsou, svěřte specializované dílně.

14.1 Všeobecné pokyny

- Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou volné, opotřebené nebo poškozené konstrukční součásti.
- Zkontrolujte pevné usazení matic, čepů a šroubů.

- Zkontrolujte poškození a správné usazení krytů a ochranných zařízení.
- Zkontrolujte elektrické přípojky. Opravy na elektrických přípojkách smí provádět pouze specializovaná dílna.

14.2 Olejování výrobku

1. Jednou za měsíc naolejujte otočné díly, abyste prodloužili životnost nástroje.
2. Motor však neolejujte.

14.3 Kontrola a údržba uhlíkových kartáčů (obr. 17)

U nového stroje zkontrolujte uhlíkové kartáče po prvních 50 provozních hodinách anebo po instalaci nových kartáčů. Po první kontrole kartáče kontrolujte každých 10 provozních hodin.
Pokud se uhlík opotřebuje na pouhých 6 mm délky nebo pokud se pružina či paralelní drát spálí nebo poškodí, musíte oba kartáče vyměnit. Pokud zjistíte, že jsou kartáče po vyjmutí ještě použitelné, můžete je namontovat zpátky.

1. Nakloňte pilový kotouč na 45°. (viz 11.3)
2. Stolní kotoučovou pilu položte na bok na rovnou plochu.
3. Kryt motoru sejměte tak, že nejprve povolíte dva křížové šrouby.
4. Uvolněte pružinu z uhlíkových kartáčků (25).
5. Vytáhněte uhlíkové kartáčky (25) a odpojte zástrčku.

14.4 Výměna pilového kotouče

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění! V případě neodborné manipulace se stolní kotoučovou pilou hrozí nebezpečí těžkých zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými hranami

- Používejte ochranné rukavice.

14.4.1 Odebrání krytu pilového kotouče a stolní vložky (obr. 4)

1. Přitlačte zajišťovací čep (1a) ke krytu pilového kotouče (1).
2. Držte zajišťovací čep (1a) stlačený a vyjměte kryt pilového kotouče (1) z drážky štípacího klínu (2).
3. Nastavte pilový kotouč (3) na max. hloubku řezu, uveďte jej do polohy 0° a zaaretujte (viz 11.3).
4. Otevřete aretaci (22b) tím, že jí otáčíte ve směru pohybu hodinových ručiček.
5. Odeberte stolní vložku (22) ze stolu pily (4).

14.4.2 Odebrání pilového kotouče (obr. 4, 5, 6)

PŘEDPOKLAD: Pilový kotouč (3) je nastaven na maximální hloubku řezu (viz 11.2).

1. Nasaďte očkový klíč vel. 21 (E) na vnější přírubu (3 pb) a tím upevněte hnací hřídel.
2. Otáčejte přírubovým šroubem (3c) očkovým klíčem vel. 13 (D) proti směru pohybu hodinových ručiček, abyste povolili přírubový šroub (3c).
3. Přidržujte pilový kotouč (3) opatrně jednou rukou.
4. Sejměte přírubový šroub (3c) a vnější přírubu (3b) z hnací hřídele.
5. Nyní sejměte pilový kotouč (3) z hnacího hřídele a opatrně jej stáhněte směrem nahoru ze stolu pily (4).

14.4.3 Vložení pilového kotouče (obr. 6)

1. Než namontujete nový pilový kotouč (3), pečlivě vyčistěte vnější přírubu (3b).
2. Vyčistěte vnitřní přírubu (3a) a opět ji vložte zpět.
3. Vložte nový pilový kotouč (3) na hnací hřídel. Dávejte pozor na směr otáčení: Ostří zubů kotouče musí směřovat po směru chodu (dopředu). V normálním případě je směr chodu uveden také na pilovém kotouči (3) .
4. Nasaďte znovu vnější přírubu (3b) na hnací hřídel. Dbejte přitom na správné vyrovnání vnější příruby (3b).
5. Našroubujte rukou přírubový šroub (3c) na hnací hřídel.
6. Opatrně otáčejte pilovým kotoučem (3) ve směru chodu: Musí být přesně vycentrovaný a nesmí „házet“. Zkontrolujte správné uložení pilového kotouče (3) a vnější příruby (3b). Pokud není pilový kotouč přesně vycentrovaný, součásti znovu vycentrujte.

   ⚠ VAROVÁNÍ

   Varování před nepředvídatelnými nebezpečími a poškozením výrobku.

   - Po každé výměně pilového kotouče zkontrolujte jeho nastavení.
7. Zajistěte vnější přírubu (3b) pomocí očkového klíče vel. 21 (E).
8. Utahujte přírubový šroubem (3c) očkovým klíčem vel. 13 (D) ve směru hodinových ručiček.

9. Namontujte stolní vložku (22) a kryt pilového kotouče(1) (viz 9.2.3 a 9.2.4).
10. Zkontrolujte správné nastavení štípacího klínu (2) (viz 9.2.2).

15. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.
Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy
Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:
- Typ proudu napájejícího motor
- Údaje z typového štítku stroje

15.1 Objednávání náhradních dílů
Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:
- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly / příslušenství	**Č. výrobku:**
Pilový kotouč	3901203703
Stolní vložka	5901324001
Posuvná tyč	59013209031
Uhlíkové kartáče	5901324002

15.2 Servisní informace
Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáčky, stolní vložka, posuvná tyč, pilový kotouč

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

16. Skladování

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

POZOR
Poškození výrobku následkem nesprávného uskladnění
- Výrobek skladujte chráněný před nečistotami, prachem a vlhkostí.
- Výrobek skladujte v originálním obalu.

1. Výrobek uskladněte na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nepovolanými osobami.
2. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.
3. Návod k obsluze uchovávejte u výrobku.
4. Sešroubujte pilový kotouč (3) na maximum směrem dolů tím, že otáčíte ručním kolečkem (12) proti směru hodinových ručiček až na doraz (viz obr. 1).
5. Náhradní pilové kotouče a dodané očkové klíče (E + D) lze ukládat do zařízení, které je určené k uložení pilového kotouče + očkového klíče (23) (viz obr. 18).
6. Šablonu příčného řezu (20) lze uložit do držáku pro uložení šablony příčného řezu (24), který je umístěný na boku výrobku (viz obr. 18).

17. Elektrické připojení

Nainstalovaný elektromotor je připojen a připraven k provozu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použitá prodlužovací vedení.

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000- 3-11 a podléhá zvláštním připojovacím podmínkám. To znamená, že použití libovolných, volně vybraných připojovacích bodů není přípustné.
- Výrobek může při špatných podmínkách sítě způsobit přechodné výkyvy napětí.
- Výrobek je určen pro použití výhradně v připojovacích bodech, které
  a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě „Z“ (Zmax. = 0,395 Ω), nepřekračovat, nebo

b) které mají trvalou proudovou zatížitelnost nejméně 100 A na fázi.
- Vy jako uživatel se musíte ujistit, v případě potřeby i dotazem u svého dodavatele energie, zda váš připojovací bod, na kterém chcete výrobek provozovat, splňuje jeden ze dvou uvedených požadavků a) nebo b).

17.1 Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:
- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení
- Zlomená místa kvůli přejetí přes přípojné vedení
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.
Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.
Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.
Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

17.2 Motor na střídavý proud
- Síťové napětí musí být 220−240 V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 mm².
- Prodlužovací vedení delší než 25 m musí mít průřez 2,5 mm².

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

18. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

19. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Pilový kotouč se po vypnutí motoru uvolní	Upevňovací matice je nedotažená	Utáhněte upevňovací matici pravotočivým závitem
Motor se nerozběhne	Výpadek síťové pojistky	Zkontrolujte síťovou pojistku
	Prodlužovací vedení je vadné	Vyměňte prodlužovací vedení
	Přípojky k motoru nebo spínači nejsou v pořádku	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Motor nebo spínač je vadný	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
Motor nepodává výkon, vypadává pojistka	Průřez prodlužovacího vedení není dostatečný	viz „Elektrická přípojka“
	Přetížení kvůli tupému pilové-mu kotouči	Výměna pilového kotouče
Spálená místa na ploše řezu	Tupý pilový kotouč	Naostřete pilový kotouč (pouze autorizovaná brousicí firma) nebo jej vyměňte
	Nesprávný pilový kotouč	Vyměňte pilový kotouč
Motor chybný Směr otáčení	Vadný kondenzátor	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Nesprávná přípojka	Nechte odborného elektrikáře změnit polaritu nástěnné zásuvky

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich.
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste protiprachovú masku.
	POZOR: Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pílového kotúča.
	Výška rezu pri 0°: 90 mm
	Výška rezu pri 45°: 65 mm
	Hrúbka rozovieracieho klinu: 2 mm
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 182
2. Popis výrobku ... 182
3. Rozsah dodávky ... 182
4. Použitie v súlade s určením ... 183
5. Bezpečnostné upozornenia ... 184
6. Technické údaje ... 189
7. Vybalenie ... 190
8. Zostavenie ... 190
9. Pred uvedením do prevádzky ... 191
10. Ovládanie ... 192
11. Pílenie ... 193
12. Čistenie ... 195
13. Preprava ... 196
14. Údržba ... 196
15. Oprava a objednávanie náhradných dielov ... 197
16. Skladovanie ... 198
17. Elektrické pripojenie ... 198
18. Likvidácia a recyklácia ... 199
19. Odstraňovanie porúch ... 200
20. Vyhlásenie o zhode ... 534

1. Úvod

Výrobca:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Vylúčenie záruky
Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- nesprávnej manipulácii,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- Použitie v rozpore s určením.
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/0113.

Dodržiavajte:
Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.
Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.
Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku

1. Ochrana pílového kotúča
1a. Poistný kolík
2. Rozovierací klin
2a. Zvieracia páka
3. Pílový kotúč
3a. Vnútorná príruba
3b. Vonkajšia príruba
3c. Prírubová skrutka
4. Stôl píly
5. Dorazová lišta
6. Paralelný doraz
6a. ľavý priezor
6b. pravý priezor
6c. Krídlové matice
6d. Podložka
6e. Skrutka s plochou guľovou hlavou a štvorhranom
6f. Šesťhranná matica
7. Rozšírenie stola
8. Zvieracia páka (rozšírenie stola)
9. Vodiaca lišta vpredu
10. Tlačidlo Reset
11. Upnutie na nastavovanie uhla
12. Ručné koleso
13. Zapínač/vypínač
14. Spínač STOP
15. Noha podstavca
16. Priečna výstuha podstavca (krátka) (B)
16a. Priečna výstuha podstavca (dlhá) (A)
17. Ochranný oblúk proti prevráteniu
18. Gumená pätka
19. Upnutie paralelného dorazu
20. Posuvné meradlo priečneho rezu
20a. Aretačná rukoväť
20b. Dorazová lišta
20c. Krídlová matica
21. Odsávacie hrdlo
22. Vložka stola
22a. Nastavovacie skrutky so zárezom
22b. Blokovací mechanizmus
23. Uloženie pílového kotúča + očkového kľúča
24. Skladovanie posuvného meradla priečneho rezu
25. Uhlíkové kefy

A. Rohatková matica
B. Skrutka so šesťhrannou hlavou (M6x12)
C. -
D. Očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 13)
E. Očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 21)
F. Posuvná tyč

3. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označenie
1	1x	Ochrana pílového kotúča
2	1x	Rozovierací klin

6	1x	Paralelný doraz
15	4x	Noha podstavca
16	2x	Priečna výstuha podstavca (krátka) (B)
16 a	2x	Priečna výstuha podstavca (dlhá) (A)
17	2x	Ochranný oblúk proti prevráteniu
18	4x	Gumená pätka
20	1x	Posuvné meradlo priečneho rezu
20b	1x	Dorazová lišta (posuvné meradlo priečneho rezu)
A	28x	Rohatková matica
B	28x	Skrutka so šesťhrannou hlavou (M6x12)
D	1x	Očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 13)
E	1x	Očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 21)
F	1x	Posuvná tyč
	1x	Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Stolová kotúčová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie (len s posuvným meradlom priečneho rezu) dreva akéhokoľvek druhu a umelej hmoty v rozsahu zodpovedajúcom veľkosti stroja. Guľatiny akéhokoľvek druhu sa nesmú rezať.

Používať sa smú iba pílové kotúče, ktoré sú vhodné pre stroj (pílové kotúče HM alebo CV).
Použitie pílových kotúčov a rozbrusovacích kotúčov všetkých typov je zakázané.

Upozornenia:
K použitiu v súlade s určením patrí dodržiavanie predpisov, bezpečnostných upozornení, popisov a pokynov v tomto návode na obsluhu.
Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby od výrobcu, ako aj rozmery uvedené v návode na obsluhu.

Smú sa vykonávať len tie práce len s výrobkom a na výrobku, ktoré sú popísané v tomto návode na obsluhu. Všetky ďalšie údržbové a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu musí vykonať servisné stredisko.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

⚠ POZOR
Pri použití výrobku sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Tento návod dobre uschovajte, aby ste mali tieto informácie neustále k dispozícii. V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných upozornení.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:
- kontakt s pílovým kotúčom v nezakrytej oblasti pílenia,
- zasiahnutie do bežiaceho pílového kotúča (rezné poranenie),
- spätný náraz obrobkov a častí obrobkov,
- zlomenie pílového kotúča,
- vymrštenie chybných častí pílového kotúča z tvrdého kovu,
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní nutnej ochrany sluchu,
- zdraviu škodlivé emisie z drevených prachov pri používaní v uzatvorených priestoroch.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVA-NIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
OPATRNE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.
POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/ vlastníctve.
UPOZOR-NENIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/ vlastníctve.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ **VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.**
Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/ alebo ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.
Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť pracoviska

a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predlžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/ alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.

d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.

e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.

g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.

h) **Nenechajte sa ukolísať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Ľahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.

g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku elektromagnetického poľa
Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty.

- Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

Bezpečnostné upozornenia pre stolové kotúčové píly

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa ochranných krytov

a) **Nechajte ochranné kryty namontované. Ochranné kryty musia byť vo funkčnom stave a správne namontované.** Uvoľnené, poškodené alebo nesprávne fungujúce ochranné kryty sa musia opraviť alebo vymeniť.
b) **Na deliace rezy používajte vždy ochranný kryt pílového kotúča a rozovierací klin.** V prípade deliacich rezov, pri ktorých pílový kotúč píli cez celú hrúbku obrobku, znižuje ochranný kryt a iné bezpečnostné zariadenia riziko poranení.
c) **Po dokončení krytých rezov, ako napríklad polodrážkovanie, oddelenie pri prekladaní alebo vydrážkovanie, upevnite rozovierací klin opäť vo svojej najvyššej koncovej polohe. Nasaďte ochranný kryt, keď je rozovierací klin vo svojej najvyššej koncovej polohe.** Ochranný kryt a rozovierací klin znižujú riziko vzniku poranení.
d) **Pred zapnutím elektrického prístroja sa uistite, že pílový kotúč sa nedotýka ochranného krytu, rozovieracieho klinu alebo obrobku.** Náhodný kontakt týchto komponentov s pílovým kotúčom môže viesť k nebezpečnej situácii.
e) **Nastavte rozovierací klin podľa popisu v tomto návode na obsluhu.** Nesprávne vzdialenosti, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom, že rozovierací klin nezabráni účinne spätnému nárazu.
f) **Aby bol rozovierací klin účinný, musí sa nachádzať v štrbine píly.** Pri rezoch v obrobkoch, ktoré sú príliš krátke na zapadnutie do rozovieracieho klinu, je rozovierací klin neúčinný. Za týchto podmienok nie je možné zabrániť spätnému nárazu rozovieracím klinom.
g) **Používajte pílový kotúč vhodný pre rozovierací klin.** Aby rozovierací klin správne účinkoval, musí priemer pílového kotúča odpovedať príslušnému rozovieraciemu klinu, kmeňový list pílového kotúča musí byť tenší ako rozovierací klin a šírka zubu musí byť väčšia ako hrúbka rozovieracieho klinu.

Bezpečnostné upozornenia pre pílenie

a) ⚠ **NEBEZPEČENSTVO: Zabráňte tomu, aby sa vaše prsty a ruky dostali do blízkosti pílového kotúča alebo do oblasti pílenia.** Chvíľka nepozornosti alebo vyšmyknutie by mohlo viesť ku obráteniu pílového kotúča k vašej ruke a následne ku vážnym poraneniam.
b) **Obrobok veďte iba proti smeru otáčania pílového kotúča.** Privedenie obrobku do rovnakého smeru, ako je smer otáčania pílového kotúča ponad stôl, môže viesť k tomu, že obrobok a vaša ruka budú vtiahnuté do pílového kotúča.
c) **Pri pozdĺžnych rezoch nikdy nepoužívajte na privedenie obrobku pokosový doraz a pri priečnych rezoch pokosovým dorazom nikdy nepoužívajte dodatočne paralelný doraz pre nastavenie dĺžky.** Súčasné vedenie obrobku s paralelným dorazom a pokosovým dorazom zvyšuje pravdepodobnosť, že pílový kotúč sa zasekne a dôjde ku spätnému nárazu.
d) **Pri pozdĺžnych rezoch vždy udržiavajte obrobok v úplnom kontakte s dorazovou lištou a vždy pôsobte privádzacou silou na obrobok medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom. Ak je vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom menšia ako 150 mm, použite posuvnú tyč a ak je vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite posuvný blok.** Takéto pracovné pomocné prostriedky sa starajú o to, aby vaša ruka bola v dostatočnej vzdialenosti od pílového kotúča.
e) **Použite dodanú posuvnú tyč výrobcu alebo takú, ktorá je vyrobená podľa pokynov.** Posuvná tyč zabezpečuje dostatočnú vzdialenosť medzi rukou a pílovým kotúčom.
f) **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo opílenú posuvnú tyč.** Poškodená alebo opílená posuvná tyč sa môže zlomiť a viesť k tomu, že vaša ruka sa dostane do pílového kotúča.
g) **Nepracujte „voľne od ruky“. Na vloženie a vedenie obrobku vždy používajte paralelný alebo pokosový doraz.** „Voľne od ruky“ znamená, že obrobok je podopieraný a vedený nie paralelným alebo pokosovým dorazom, ale rukami. Pílenie voľne od ruky vedie ku chybnému vyrovnaniu, zaseknutiu a spätnému nárazu.
h) **Nikdy nesiahajte do okolia otáčajúceho sa pílového kotúča alebo ponad neho.** Siahanie po obrobku môže viesť k neúmyselnému dotknutiu otáčajúceho sa pílového kotúča.

i) **Podoprite dlhé a/alebo široké obrobky zozadu a/alebo zboku pílového stola tak, aby tieto boli vo vodorovnej polohe.** Dlhé a/alebo široké obrobky majú sklon prevrátiť sa cez okraj pílového stola; to vedie ku strate kontroly, zaseknutiu pílového kotúča a spätnému nárazu.

j) **Obrobok veďte rovnomerne. Obrobok neohýbajte, nekrúťte a neposúvajte ich do strán. Ak sa pílový kotúč zasekne, okamžite vypnite elektrický prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku a odstráňte príčinu zaseknutia.** Zaseknutie pílového kotúča cez obrobok môže viesť ku spätnému nárazu alebo ku blokovaniu motora.

k) **Neodstraňujte spílený materiál, kým píla beží.** Spílený materiál sa môže usadiť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom alebo v ochrannom kryte a pri odstraňovaní budú vaše prsty vtiahnuté do pílového kotúča. Pred odstránením materiálu vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč úplne nezastaví.

l) **Pre pozdĺžne rezy obrobkov, ktoré sú tenšie ako 2 mm, použite dodatočný paralelný doraz, ktorý má kontakt s povrchom stola.** Tenké obrobky sa môžu zakliniť pod paralelným dorazom a viesť ku spätnému nárazu.

Spätný náraz − príčina a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný náraz je okamžitou reakciu obrobku v dôsledku zakliesneného, zaseknutého pílového kotúča alebo šikmo vykonaného rezu do obrobku vzhľadom na pílový kotúč alebo ak sa časť obrobku zasekla medzi pílovým kotúčom a paralelným dorazom alebo iným pevným objektom.

Najčastejšie sa pri spätnom náraze zachytí obrobok o zadnú časť pílového kotúča, zdvihne sa pílovým stolom a vymrští sa smerom ku obsluhe. Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania stolovej kotúčovej píly. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom vhodných bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise.

a) **Nikdy nestojte v priamej línii s pílovým kotúčom. Vždy sa držte na tej strane pílového kotúča, na ktorej sa nachádza aj dorazová lišta.** Pri spätnom náraze sa môže obrobok vymrštiť vyššou rýchlosťou na osoby, ktoré stoja pred pílovým kotúčom a v jednej línii s pílovým kotúčom.

b) **Nikdy nesiahajte ponad alebo poza pílový kotúč, aby ste vytiahli obrobok alebo ho podopreli.** Môže dôjsť ku neúmyselnému kontaktu s pílovým kotúčom alebo spätný náraz môže spôsobiť, že vaše prsty sa vtiahnu do pílového kotúča.

c) **Nikdy nedržte a nestláčajte obrobok, ktorý sa má odpíliť, proti otáčajúcemu sa pílovému kotúču.** Stláčanie obrobku, ktorý sa má odpíliť, proti pílovému kotúču vedie ku zaseknutiu a spätnému nárazu.

d) **Dorazovú lištu vyrovnajte do polohy rovnobežnej s pílovým kotúčom.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobok proti pílovému kotúču a vytvára spätný náraz.

e) **Pri krytých rezoch píly (napr. polodrážkovanie, vydrážkovanie alebo oddelenie pri prekladaní) použite prítlačný hrebeň, aby bol obrobok vedený proti stolu a dorazovej lište.** Prítlačným hrebeňom môžete lepšie kontrolovať obrobok v prípade spätného nárazu.

f) **Obzvlášť opatrní buďte pri pílení v nie dobre viditeľných oblastiach zmontovaných obrobkov.** Ponárajúci sa pílový kotúč môže píliť do objektov, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.

g) **Väčšie dosky podoprite, aby ste znížili riziko spätného nárazu v dôsledku zaseknutého pílového kotúča.** Veľké dosky sa môžu pod vlastnou váhou prehnúť. Dosky musia byť podoprené všade tam, kde prečnievajú povrchy stola.

h) **Buďte obzvlášť opatrní pri pílení obrobkov, ktoré sú pretočené, zauzlené, predĺžené alebo nemajú rovnú hranu, ku ktorej môžu byť vedené pokosovým dorazom alebo pozdĺž dorazovej lišty.** Predĺžený, zauzlený alebo pretočený obrobok je nestabilný a vedie ku chybnému vyrovnaniu reznej škáry s pílovým kotúčom, ku zaseknutiu a spätnému nárazu.

i) **Nikdy nepíľte viacero na sebe alebo za sebou nahromadené obrobky.** Pílový kotúč by mohol zachytiť jeden alebo viacero častí a spôsobiť spätný náraz.

j) **Ak chcete reštartovať pílu, ktorej pílový kotúč sa zasekol v obrobku, vycentrujte pílový kotúč v medzere tak, aby sa pílové zuby nezakliesnili v obrobku.** Ak je pílový kotúč zaseknutý, pri reštartovaní píly sa môže obrobok zdvihnúť a spôsobiť spätný náraz.

k) **Pílový kotúč udržiavajte čistý, ostrý a dostatočne nastavený. Nikdy nepoužívajte predĺžené pílové kotúče alebo pílové kotúče s popraskanými alebo zlomenými zubami.** Ostré a správne nastavené pílové kotúče znižujú zaseknutie, blokovanie a spätný náraz.

Bezpečnostné upozornenia pre ovládanie stolových kotúčových píl

a) **Vypnite stolovú kotúčovú pílu a odpojte ju od siete predtým, než odstránite vložku stola, vymeníte pílový kotúč, vykonáte nastavenia rozovieracieho klinu alebo ochranného krytu pílového kotúča a keď je stroj bez dozoru.** Bezpečnostné opatrenia slúžia na zabránenie nehodám.

b) **Nikdy nenechávajte stolovú kotúčovú pílu bežať bez dozoru. Vypnite elektrický prístroj a neodchádzajte od neho, kým sa úplne nezastaví.** Píla bežiaca bez dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.

c) **Stolovú kotúčovú pílu nainštalujte na miesto, ktoré je rovné a dobre osvetlené a kde môžete bezpečne stáť a udržať rovnováhu. Miesto inštalácie musí poskytovať dostatočný priestor, aby bola možná dobrá manipulácia s veľkosťou obrobku.** Neporiadok, neosvetlené pracovné oblasti a nerovné, šmykľavé podlahy môžu viesť k nehodám.

d) **Pravidelne odstraňujte piliny a triesky spod stola píly a/alebo z odsávania prachu.** Nahromadené piliny sú horľavé a môžu sa vznietiť.

e) **Zaistite stolovú kotúčovú pílu.** Neodborne zaistená stolová kotúčová píla sa môže pohybovať alebo preklopiť.

f) **Odstráňte nastavovacie nástroje, zvyšky dreva atď. zo stolovej kotúčovej píly predtým, než tieto zapnete.** Odvedenie alebo možné zaseknutia môžu byť nebezpečné.

g) **Používajte vždy pílové kotúče správnej veľkosti a s vhodným otvorom pre upnutie (napr. kosoštvorcový alebo kruhový).** Pílové kotúče, ktoré nepasujú k montážnym dielom píly, idú nerovnomerne a vedú k strate kontroly.

h) **Nikdy nepoužívajte poškodený alebo chybný montážny materiál pílového kotúča ako napr. príruba, podložky, skrutky alebo matice.** Tento montážny materiál pílového kotúča bol špeciálne skonštruovaný pre vašu pílu, pre bezpečnú prevádzku a optimálny výkon.

i) **Nikdy nevstavajte na stolovú kotúčovú pílu a nepoužívajte stolovú kotúčovú pílu ako stúpací stolček.** Ak sa preklopí elektrický prístroj alebo ak dôjde ku náhodnému kontaktu s pílovým kotúčom, môže dôjsť ku vážnym poraneniam.

j) **Uistite sa, že pílový kotúč je namontovaný v správnom smere otáčania. Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče alebo drôtené kefy so stolovou kotúčovou pílou.** Neodborná montáž pílového kotúča alebo použitie neodporúčaného príslušenstva môže viesť ku vážnym poraneniam.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s pílovými kotúčmi

1. Používajte iba prístroje, s ktorými viete manipulovať.
2. Dodržiavajte maximálne otáčky. Najvyššie otáčky uvedené na prístroji sa nesmú prekročiť. Ak je to uvedené, dodržiavajte rozsah otáčok.
3. Dodržiavajte smer otáčania pílového kotúča.
4. Nepoužívajte žiadne prístroje s trhlinami. Prístroje s trhlinami vyraďte. Oprava nie je povolená.
5. Upínacie plochy zbavte nečistôt, tuku, oleja a vody.
6. Nepoužívajte žiadne redukčné krúžky ani puzdrá na zmenšenie otvorov pri kotúčoch kotúčových píl.
7. Dbajte na to, aby fixované redukčné krúžky na zaistenie nástroja mali rovnaký priemer a minimálne 1/3 rezného priemeru.
8. Uistite sa, že fixované redukčné krúžky sú navzájom paralelné.
9. S nástrojmi manipulujte s opatrnosťou. Skladujte ich v originálnom obale alebo v špeciálnych puzdrách. Na zlepšenie bezpečného uchopenia a zníženie rizika poranenia noste ochranné rukavice.
10. Pred použitím nástrojov sa uistite, že všetky ochranné zariadenia boli upevnené v súlade s predpismi.
11. Pred použitím sa uistite, že vami používaný nástroj zodpovedá technickým požiadavkám tohto elektrického prístroja a je upevnený v súlade s predpismi.
12. Dodaný pílový kotúč používajte iba na rezanie do dreva, nikdy na obrábanie kovov.
13. Použite správny pílový kotúč pre materiál, ktorý sa má spracovať.
14. Používajte iba pílový kotúč s priemerom podľa údajov na píle.
15. Používajte len pílové kotúče, ktoré sú označené rovnako veľkými alebo vyššími otáčkami ako na elektrickom náradí.
16. Používajte iba pílové kotúče odporúčané výrobcom, ktoré, ak sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov, odpovedajú norme EN 847-1.

17. Noste vhodné osobné ochranné prostriedky, ako napr.:
    - ochrana sluchu;
    - ochranné rukavice pri manipulácii s pílovými kotúčmi.
18. Používajte iba pílové kotúče odporučené výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1. Varovanie! Pri výmene pílového kotúča dávajte pozor na to, aby šírka rezu nebola menšia a hrúbka kmeňového listu pílového kotúča nebola väčšia ako je hrúbka rozovieracieho klinu!
19. Pri pílení dreva a umelých hmôt zabráňte prehriatiu pílových zubov. Znížte rýchlosť posuvu, aby ste zabránili roztaveniu umelej hmoty.
20. Dbajte na to, že nie sú dovolené komplikované postupy prekrývacích rezov a rezanie šikmých plôch/klinov.
21. Nevykonávajte pozdĺžne rezy so sklonom na stranu, na ktorú sa nakláňa.
22. Pri montáži alebo nastavovaní paralelného dorazu zabezpečte, aby bol paralelný doraz nasmerovaný rovnobežne k pílovému kotúču.

6. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220−240 V~ 50 Hz
Príkon	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Otáčky pri chode naprázdno n_0	4800 min^{-1}
Pílový kotúč z tvrdokovu	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Hrúbka kmeňového listu	1,8 mm
Počet zubov	24
Hrúbka rozovieracieho klinu	2 mm
Min. rozmery obrobku Š x H x V	10 x 50 x 1 mm
Veľkosť stola	560 x 680 mm
Max. veľkosť stola	1055 x 680 mm
Výška rezu max. 45 °	65 mm
Výška rezu max. 0 °	90 mm
Pílový kotúč otočný	0° až 45 ° vľavo
Pokosový uhol	-60° až 60°
Odsávacia prípojka	ø 35 mm
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytom	IPX0
Hmotnosť	cca 21 kg

*S1: Nepretržitá prevádzka s konštantným zaťažením
**S6 25 %:
Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (trvanie cyklu 10 min.)
Aby sa motor nezahrial na zakázanú hodnotu, smie sa motor prevádzkovať len na 25 % trvania cyklu s uvedeným menovitým výkonom a potom sa musí prevádzkovať len na 75 % trvania cyklu bez zaťaženia.

Hluk
Hodnoty hluku boli stanovené v súlade s normou EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	93,8 dB
Neistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	106,8 dB
Neistota K_{WA}	3 dB

⚠ VAROVANIE
Príliš vysoké a časté zaťaženia hlukom môžu viesť k poškodeniam sluchu alebo k strate sluchu.
- Noste ochranu sluchu.
- Robte pracovné prestávky.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa normy EN 62841.

Charakteristická hodnota vibrácií:
Vibrácie ah: ≤ 2,5 m/s²

UPOZORNENIE: Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.
Vykonajte opatrenia na ochranu proti zaťaženiam hlukom.
Zohľadnite pritom celkový pracovný proces, teda aj okamihy, počas ktorých pracuje elektrické náradie bez záťaže alebo je vypnuté. Vhodné opatrenia, okrem iného, zahŕňajú aj pravidelnú údržbu a starostlivosť elektrického prístroja a použitých prístrojov, pravidelné prestávky, ako aj dobré plánovanie pracovných procesov.

7. Vybalenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO
Nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia
Baliaci materiál, poistky na baleniach a prepravné poistky nie sú hračkami pre deti. Plastové vrecká, fólie a malé časti sa môžu prehltnúť a viesť k zaduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k baliacemu materiálu, poistkám na baleniach a prepravným poistkám.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, poistky na baleniach a prepravné poistky (ak sú k dispozícii).
- Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky. Reklamácie musia byť oznámené bezprostredne zákazníckemu servisu. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Skontrolujte rozsah dodávky ohľadom škôd pri preprave. Reklamácie musia byť oznámené bezprostredne prepravnej spoločnosti. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Balenie uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Prečítajte si celý návod na obsluhu.
- Použite len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Originálne náhradné diely alebo príslušenstvo získate u vášho špecializovaného predajcu.
- Skontrolujte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.

8. Zostavenie

⚠ VAROVANIE: Pred všetkými údržbovými, prestavbovými alebo montážnymi prácami na stolovej kotúčovej píle sa musí vytiahnuť sieťová zástrčka.

⚠ Pozor!
Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Na montáž potrebujete:
1x očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 13) (D)
1x očkový kľúč (veľ. 10/veľ. 21) (E)

- Všetky dodané diely položte na rovný povrch.
- Rovnaké diely rozdeľte do skupín.

UPOZORNENIE:
- Ak sú spoje zaistené skrutkou (guľatá hlava alebo šesťhran), šesťhrannými maticami a podložkou, musí sa podložka umiestniť pod maticu.
- Skrutky vždy zasúvajte zvonka dovnútra, spoje zaisťujte maticami zvnútra.
- Matice a skrutky počas montáže utiahnite iba do tej miery, aby nespadli. Ak sa matice a skrutky utiahnu/pritiahnu už pred konečnou montážou, nie je možné vykonať konečnú montáž.

8.1 Montáž podstavca (obr. 3)
1. Položte stolovú kotúčovú pílu naopak (t. j. na stôl píly) na rovný povrch.
2. Zasuňte štyri nohy podstavca (15) do na to určených vybraní v telese stroja.
3. Každú z nich zoskrutkujte pomocou skrutky so šesťhrannou hlavou (B) a rohatkovej matice (A). Na tento účel použite očkový kľúč veľ. 10 (D) a očkový kľúč veľ. 10 (E).
4. Umiestnite jednu priečnu výstupu podstavca (krátku) (16) a jednu priečnu výstupu podstavca (dlhú) (16a) medzi nohy podstavca (15) na vnútornej strane. Uistite sa, že dlhá strana je umiestnená smerom dopredu a krátka strana je umiestnená bočne.
5. Pripevnite priečne výstupy podstavca (krátke) (16) a priečne výstupy podstavca (dlhé) (16a) k nohám podstavca (15) pomocou štyroch skrutka so šesťhrannou hlavou (B) a štyroch rohatkových matíc (A). Na ich utiahnutie použite priložený očkový kľúč veľ. 10 (D).
6. Na každú z nôh podstavca (15) nasaďte po jednej gumenej pätke (18).
7. Namontujte strmeň na ochranu proti prevráteniu (17) na zadné nohy podstavca (15). Na tento účel použite dve skrutky so šesťhrannou hlavou (B) a dve rohatkové matice (A). Utiahnite ho dodaným očkovým kľúčom veľ. 10 (D).
8. Opatrne otočte výrobok a položte ho na podlahu.
9. Utiahnite všetky skrutky.

8.2 Ochrana pílového kotúča

8.2.1 Odstránenie vložky stola (obr. 4)
1. Nastavte pílový kotúč (3) na max. hĺbku rezu a uveďte ho do polohy 0° a zaistite ho (pozri 11.2 a 11.3).
2. Otvorte blokovací mechanizmus (22b) tým, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek.
3. Odnímte vložku stola (22) zo stola píly (4).

8.2.2 Nasadenie a nastavenie rozovieracieho klina (obr. 5)
Upozornenie:
Rozovierací klin (2) sa musí vložiť pred prvým použitím.
1. Otvorte zvieraciu páku (2a).

2. Posuňte rozovierací klin (2) do držiaka. **UPOZORNENIE:** Tento krok zaniká, ak je už rozovierací klin (2) nasadený.
3. Vyrovnajte rozovierací klin (2) tak, aby
   a) vzdialenosť medzi pílovým kotúčom (3) a rozovieracím klinom (2) bola max. 3 – 8 mm (pozri obr. 5) a
   b) pílový kotúč (3) bol rovnobežný s rozovieracím klinom (2).
   c) vybrania v rozovieracom kline (2) zaberali do čapov držiaka rozovieracieho klina.
   d) otvor v rozovieracom kline (2) zaberal do čapu držiaka rozovieracieho klina.
4. Zatvorte zvieraciu páku (2a).

8.2.3 Vloženie vložky stola (obr. 4)

1. Vložte vložku stola (22) do vybrania.
2. Zatvorte blokovací mechanizmus (22b) tým, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek.

8.2.4 Montáž ochrany pílového kotúča (1) (obr. 1, 5)

1. Presuňte pílový kotúč (3) maximálne nahor otáčaním ručného kolesa (12) v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.
2. Stlačte poistný kolík (1a) na ochrane pílového kotúča (1).
3. Zaveďte poistný kolík (1a) do drážky rozovieracieho klinu (2) a uvoľnite ho.
4. Dbajte na to, aby sa ochrana pílového kotúča (1) voľne pohybovala.
5. Demontáž sa uskutočňuje v opačnom poradí.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne namontovanej ochrany pílového kotúča

- Pred začiatkom pílenia sa uistite, že ochrana pílového kotúča (1) sa automaticky spúšťa na pílený materiál.

8.2.5 Kontrola ochrany pílového kotúča (obr. 1, 5)

Po montáži skontrolujte ochranu pílového kotúča (1) ohľadom správnej funkcie.

1. Zdvihnite ochranu pílového kotúča (1) a uvoľnite ho.
2. Ochrana pílového kotúča (1) by sa mala automaticky vrátiť do pôvodnej polohy.

8.3 Nasadenie paralelného dorazu (obr. 8, 10)

1. Nasaďte paralelný doraz (6) s otvoreným upnutím paralelného dorazu (19) najskôr na zadnú vodiacu lištu a potom na prednú vodiacu lištu (9).
2. Ak chcete zmeniť polohu paralelného dorazu (6), posuňte paralelný doraz (6) pozdĺž vodiacej lišty s otvoreným upnutím paralelného dorazu (19).
3. Ak chcete zafixovať paralelný doraz (6) v požadovanej polohe, stlačte upnutie paralelného dorazu (19) úplne nadol a v prípade potreby nastavte napnutie pomocou krídlovej matice (6f) (obr. 10).

8.4 Montáž posuvného meradla priečneho rezu (obr. 9)

1. Namontujte dorazovú lištu (5) na posuvné meradlo priečneho rezu (20) a pevne utiahnite obidve krídlové matice (20c).
2. Posuvné meradlo priečneho rezu (20) posuňte do drážky stola píly (4).
3. Uvoľnite aretačnú rukoväť (20a) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
4. Otočte posuvné meradlo priečneho rezu (20), kým nebude šípka ukazovať na požadovanú uhlovú mieru.
5. Zaistite túto polohu otočením aretačnej rukoväte (20a) v smere hodinových ručičiek.

8.5 Pripojenie odsávacieho zariadenia (obr. 7)

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia očí v dôsledku víriacich triesok

- Noste ochranné okuliare.
- Výrobok prevádzkujte iba s vhodným odsávacím zariadením triesok. Nepoužívajte žiadny domáci vysávač.

1. Pripojte vhodné zariadenie na odsávanie triesok (nie je v rozsahu dodávky) na odsávacie hrdlo (21).
2. Odsávaciu hadicu vhodného zariadenia na odsávanie triesok (napr. viacúčelový vysávač) pripojte na odsávacie hrdlo (21).

POZOR

Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

9. Pred uvedením do prevádzky

9.1 Všeobecné pokyny

- Výrobok skontrolujte, či je úplne namontovaný.
- Skontrolujte, či sú k dispozícii ochranné kryty a či sú namontované a pripravené na vykonávanie funkcie.

- Skontrolujte, či spínače správne fungujú.
- Skontrolujte, či je výrobok stabilný.
- Skontrolujte, či sa na výrobku nachádzajú nálepky a sú čitateľné. Chýbajúce a poškodené nálepky sa musia nahradiť alebo vymeniť.
- Skontrolujte, či sa zhoduje sieťové napätie a prevádzkové napätie, pozri technické údaje.
- Skontrolujte, či nie sú prívodné vedenia, predĺženia, káblový bubon atď. príliš dlhé. Inak môže dôjsť k výpadku napätia alebo oneskoreným spusteniam motora.
- Skontrolujte, či je dodržaná okolitá teplota.

9.2 Upozornenia špecifické pre výrobok

- Stroj musí byť nainštalovaný v stabilnej polohe.
- Pílový kotúč (3) sa musí voľne pohybovať.
- V prípade už spracovaného dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Skôr než stlačíte zapínač/vypínač (13), uistite sa, či je pílový kotúč (3) správne namontovaný a či pohyblivé diely vykazujú ľahký chod.
- Pripojte stroj iba k riadne nainštalovanej zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá je zaistená minimálne 16 A.

10. Ovládanie

⚠ Pozor!
Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

10.1 Spínač (obr. 1)

10.1.1 Zapínač/vypínač a spínač STOP

1. Na zapnutie píly stlačte na zapínači/vypínači (13) tlačidlo „I“. Počkajte pred začiatkom pílenia, kým pílový kotúč (3) nedosiahne maximálne otáčky.
2. Ak chcete pílu vypnúť, stlačte spínač STOP (14) alebo zdvihnite snímateľný kryt a stlačte tlačidlo „0“ na zapínači/vypínači (13).

10.1.2 Ochrana proti preťaženiu (obr. 1)

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

1. Nechajte výrobok vychladnúť.
2. Stlačte tlačidlo Reset (10).
3. Zapnite stroj tak, ako je opísané v bode 11.1.1.

10.2 Nastavenie hĺbky rezu (obr. 1)

Otočením ručného kolesa (12) sa môže pílový kotúč (3) nastaviť na požadovanú hĺbku rezu.

- **V smere hodinových ručičiek:** väčšia hĺbka rezu
- **Proti smeru hodinových ručičiek:** menšia hĺbka rezu

Nastavenie prekontrolujte na základe skúšobného rezu.

10.3 Nastavenie uhla rezu (obr. 11)

Pomocou stolovej kotúčovej píly sa môžu vykonať šikmé rezy doľava od 0 ° do 45° k paralelnému dorazu (6).

⚠ Pred každým rezom skontrolujte, či medzi paralelným dorazom (6), posuvným meradlom priečneho rezu (20) a pílovým kotúčom (3) nemôže dôjsť ku kolízii.

1. Uvoľnite upnutie na nastavovanie uhla (11).
2. Nastavte požadovaný uhol na stupnici (12) súčasným zatlačením a otočením ručného kolesa.
3. Zaistite upnutie na nastavovanie uhla (11) v požadovanej uhlovej polohe.

10.4 Nastavenie vložky stola (22) (obr. 4)

Výšku vložky stola (22) je možné nastaviť pomocou štyroch nastavovacích skrutiek so zárezom (22a).

1. Ak chcete vložku stola zdvihnúť na príslušnom mieste, otočte požadovanú nastavovaciu skrutku so zárezom (22a) v smere hodinových ručičiek.
2. Ak chcete vložku stola spustiť dolu, otočte nastavovaciu skrutku so zárezom (22a) na príslušnom mieste proti smeru hodinových ručičiek.

10.5 Použitie paralelného dorazu

10.5.1 Výška dorazu (obr. 12)

- V závislosti od hrúbky rezaných materiálov sa musí demontovať dorazová lišta (5) na hrubý materiál (hrúbka obrobku viac ako 25 mm) a namontovať na tenký materiál (hrúbka obrobku menej ako 25 mm).

10.5.2 Montáž/demontáž dorazovej lišty (obr. 8, 12)

1. Na demontáž dorazovej lišty (5) povoľte obe krídlové matice (6c), aby ste uvoľnili dorazovú lištu (5) z paralelného dorazu (6).
2. Vytiahnite dorazovú lištu (5) pozdĺž drážky.
3. Odstráňte skrutky s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (6e), podložky (6d) a krídlové matice (6c).
4. Montáž dorazovej lišty (5) sa uskutočňuje v opačnom poradí.

10.5.3 Výmena strany paralelného dorazu (obr. 8, 12)

1. Vyskrutkujte krídlové matice (6c).
2. Odnímte dorazovú lištu (5) znova zastrčte skrutky s plochými guľovými hlavami a štvorhranmi (6e) na protiľahlej strane paralelného dorazu (6).
3. Vložte podložky (6d) a krídlové matice (6c) späť a pevne ich priskrutkujte.

10.5.4 Kontrola priezoru (6a) a stupnice (obr. 1, 8)

- Na vodiacej lište na prednej strane stola píly (4) sa nachádza stupnica.

Ak potrebujete nastaviť paralelný doraz (6) na konkrétny rozmer, postupujte takto:

1. Uvoľnite upnutie paralelného dorazu (19).
2. Paralelný doraz (6) posuňte tak, aby sa požadovaný rozmer na stupnici vodiacej lišty ukázal v priezore (6a/6b).
   Upozornenie: Ak sa paralelný doraz používa napravo od pílového kotúča, použite pravý priezor (6b). Ak sa paralelný doraz používa naľavo od pílového kotúča, použite ľavý priezor (6b).
3. Na zafixovanie stlačte upnutie paralelného dorazu (19) úplne nadol.
4. Vykonajte skúšobný rez a zmerajte odrezaný obrobok.
5. Ak sa rozmer nezhoduje so stupnicou, postupujte nasledovne:
6. Posuňte paralelný doraz (6) na pílový kotúč (3) a upnite ho.
7. Uvoľnite skrutku na priezore (6a).
8. Presuňte priezor (6a) na nulu.
9. Utiahnite skrutku.

10.5.5 Nastavenie šírky rezu (obr. 8)

- Pri pozdĺžnom rezaní drevených dielov sa musí použiť paralelný doraz (6).
- Paralelný doraz (6) je možné namontovať na obe strany stola píly (4).
- Na vodiacej lište na prednej strane stola píly (4) sa nachádza stupnica.

Ak potrebujete nastaviť paralelný doraz (6) na konkrétny rozmer, postupujte takto:

1. Uvoľnite upnutie paralelného dorazu (19).
2. Paralelný doraz (6) posuňte tak, aby sa požadovaný rozmer na stupnici vodiacej lišty ukázal v priezore (6a).
   Upozornenie: Ak sa paralelný doraz používa napravo od pílového kotúča, použite pravý priezor. Ak sa paralelný doraz používa naľavo od pílového kotúča, použite ľavý priezor.
3. Na zafixovanie stlačte upnutie paralelného dorazu (19) úplne nadol.

10.6 Používanie posuvného meradla priečneho rezu (20) (obr. 1, 9)

Dorazovú lištu (20b) neposúvajte príliš ďaleko v smere pílového kotúča (3). Vzdialenosť medzi dorazovou lištou (20b) a pílovým kotúčom (3) musí byť približne 2 cm.

10.6.1 Nastavenie posuvného meradla priečneho rezu (obr. 1, 9)

1. Upevnite dorazovú lištu (20b) na posuvnom meradle priečneho rezu (20) utiahnutím krídlovej matice (21c).
2. Posuvné meradlo priečneho rezu (20) posuňte do jednej alebo oboch vodiacich drážok stola píly (4).
3. Uvoľnite aretačnú rukoväť (20a) a otáčajte posuvné meradlo priečneho rezu (20), kým nebude nastavený požadovaný uhlový rozmer.
4. Aretačnú rukoväť (20a) znovu utiahnite.

10.7 Rozšírenie pracovného stola na širšie rezy (obr. 1)

Na rozšírenie pracovného stola stolovej kotúčovej píly na širšie rezy postupujte nasledovne:

1. Otvorte zvieraciu páku (8) pre rozšírenie stola.
2. Opatrne vyťahujte rozšírenie stola, kým nedosiahnete požadovanú šírku. Dbajte na rovnomerné vyťahovanie rozšírenia, aby ste zabránili vzpriečeniu.
3. Znova pevne upnite zvieraciu páku (8).

POZOR: Pred zapnutím píly sa uistite, že rozšírenie stola je pevne upnuté. Voľne uložené rozšírenie stola môže negatívne ovplyvniť stabilitu obrobku a viesť k nebezpečným situáciám.

11. Pílenie

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávnej montáže

- Skontrolujte, či je výrobok správne namontovaný.
- Skontrolujte pílový kotúč ohľadom pohyblivosti a pohyblivé diely ohľadom ľahkosti chodu.

POZOR

Po zapnutí píly musíte počkať, kým pílový kotúč (3) dosiahne maximálne otáčky, až potom môžete vykonať rez.

11.1 Pracovné pokyny

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia!
V prípade neodbornej manipulácie hrozí nebezpečenstvo ťažkých poranení.
- Dodržiavajte a dbajte na bezpečnostné a pracovné upozornenia.

- Pri vykonávaní pozdĺžnych rezov nestojte vpredu pred stolovou kotúčovou pílou, ale postavte sa šikmo voči priebehu rezu.
- Pri vykonávaní šikmých rezov vždy používajte paralelný doraz.
- Na bezpečné vedenie obrobku popri pílovom kotúči používajte posuvnú tyč alebo posuvný hranol. Poškodenú alebo opotrebovanú posuvnú tyč okamžite vymeňte.
- Dlhé obrobky zaistite proti spadnutiu na konci procesu rezania. Na tento účel použite napr. valčekový stojan.
- Po zapnutí stolovej kotúčovej píly počkajte, kým pílový kotúč dosiahne maximálne otáčky, až potom vykonajte rez.
- Stolovú kotúčovú pílu prevádzkujte iba s odsávacím zariadením.
- Po každom novom nastavení vykonajte skúšobný rez s cieľom prekontrolovať nastavené rozmery.
- Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

11.2 Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr. 13)

NEBEZPEČENSTVO!
Obdĺžnikové obrobky píľte len dlhou stranou na paralelnom doraze. Nikdy nie krátkou stranou! Nebezpečenstvo spätného nárazu!

Pozdĺžnym rezom rozrežete obrobok v pozdĺžnom smere. Jednu hranu obrobku pritom musíte tlačiť proti paralelnému dorazu (6), zatiaľ čo plochá strana leží na stole píly (4).
1. Paralelný doraz (6) nastavte tak, aby zodpovedal výške obrobku a požadovanej šírke (pozri .11.5).
2. Pri pílení dochádza k vytláčaniu ochrany pílového kotúča (1) nahor od obrobku.
3. Najskôr zapnite odsávacie zariadenie a potom stolovú kotúčovú pílu.
4. Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho pozdĺž paralelného dorazu (6) k pílovému kotúču (3).
5. Obrobku poskytnite bočné vedenie tým, že ho budete pridržiavať ľavou rukou, avšak iba kým nedosiahne predný okraj ochrany pílového kotúča (1).
6. Obrobok vždy posúvajte až ku koncu štiepacieho klina (2) pomocou posuvnej tyče (F).

11.2.1 Vykonávanie šikmých rezov (obr. 14)

Šikmé rezy sa zásadne vykonávajú za použitia paralelného dorazu (6). Paralelný doraz (6) by sa mal zásadne namontovať na pravej strane pílového kotúča (3). V opačnom prípade sa môžu obrobky zachytiť medzi paralelný doraz (6) a pílový kotúč (3) a môžu byť pri rezaní vymrštené.
1. Pílový kotúč (3) nastavte na požadovaný uhlový rozmer (pozri 11.3).
2. Paralelný doraz (6) nastavte podľa šírky a výšky konkrétneho obrobku (pozri 11.5).
3. Ochranu pílového kotúča (1) spustite nadol na stôl píly (4).
4. Vykonajte rez v súlade so šírkou obrobku (pozri 12.2).

11.3 Vykonávanie priečnych rezov (obr. 15)

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia z dôvodu rotujúcich častí a ostrých hrán
- Pevne držte vedený obrobok.
- Posúvajte obrobok s posuvným meradlom priečneho rezu dovtedy, kým sa tento úplne neprereže.

1. Posuvné meradlo priečneho rezu (20) nastavte podľa potreby (pozri 11.6.1). Ak zároveň dôjde k prestaveniu pílového kotúča (3) do šikmej polohy, posuvné meradlo priečneho rezu (20) zasuňte do pravej vodiacej drážky. Tým zabránite kontaktu vašej ruky a posuvného meradla priečneho rezu (20) s ochranou pílového kotúča (1).
2. Ochranu pílového kotúča (1) spustite nadol na stôl píly (4). Pri pílení dochádza k vytláčaniu ochrany pílového kotúča (1) nahor od obrobku.
3. Obrobok pevne pritlačte na posuvné meradlo priečneho rezu (20).
4. Zapnite odsávacie zariadenie a potom stolovú kotúčovú pílu.
5. Rez vykonajte posúvaním posuvného meradla priečneho rezu (20) a obrobku v smere pílového kotúča (3).

11.4 Rezanie úzkych obrobkov (obr. 16)

Pozdĺžne rezy na obrobkoch so šírkou menšou ako 120 mm sa musia vykonávať pomocou posuvnej tyče (F).
V prípade krátkych obrobkov sa posuvná tyč (F) musí používať už pri začatí rezu.

1. Paralelný doraz (6) nastavte tak, aby zodpovedal výške obrobku a požadovanej šírke (pozri .11.5).
2. Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho pozdĺž paralelného dorazu (6) k pílovému kotúču (3).
3. Obrobok vždy posúvajte až ku koncu štiepacieho klina (2) pomocou posuvnej tyče (F).

11.5 Rezanie veľmi úzkych obrobkov (obr. 16)

Na vykonávanie pozdĺžnych rezov veľmi tenkých obrobkov so šírkou 50 mm a menšou sa musí bezpodmienečne používať posuvný hranol. Posuvné drevo nie je v rozsahu dodávky! (Dostupný v príslušných špecializovaných predajniach)
Včas vymeňte opotrebované posuvné drevo.
Obrobky sa môžu pri pílení zaseknúť medzi paralelný doraz (6) a pílový kotúč (3), zachytiť o pílový kotúč (3) a vymrštiť. Preto sa musí uprednostniť dolná vodiaca plocha paralelného dorazu (6) (pozri obr. 12).

1. Paralelný doraz (6) nastavte tak, aby zodpovedal výške obrobku a požadovanej šírke (pozri 11.4).
2. Posuvným drevom pritlačte obrobok na dorazovú lištu (5) a posuvnou tyčou (F) posuňte obrobok až ku koncu rozovieracieho klinu (2).

11.6 Rezanie drevotrieskových dosiek

S cieľom zabrániť vylamovaniu rezných hrán pri rezaní drevotrieskových dosiek postupujte nasledovne:
Pílový kotúč (3) by nemal byť nastavený do výšky, ktorá presahuje hrúbku obrobku o viac než 5 mm (pozri tiež 11.2).

11.7 Po pílení

1. Najskôr vypnite stolovú kotúčovú pílu a potom odsávacie zariadenie. Pílový kotúč ešte dlhší čas dobieha.
2. Stolovú kotúčovú pílu odpojte od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky zo zásuvky.
3. Odpad vzniknutý pri rezaní odstraňujte zo stola píly až po úplnom zastavení pohybu pílového kotúča.
4. Stolovú kotúčovú pílu nechajte úplne vychladnúť.

11.8 Odstraňovanie zaseknutého materiálu

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk v dôsledku ostrých hrán

- Noste ochranné rukavice.

- Ak sa pílový kotúč zasekol v obrobku alebo sa vyskytli iné blokovania, postupujte nasledovne: Vypnite okamžite stolovú kotúčovú pílu a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Používajte ochranné rukavice, pílového kotúča sa nedotýkajte holými rukami.

12. Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom v dôsledku preniknutia vody do vnútra prístroja

- Neostrekujte výrobok vodou.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

12.1 Čistenie výrobku a ochrany pílového kotúča

POZOR

Poškodenie výrobku v dôsledku nedostatočného čistenia

- Výrobok po každom použití vyčistite.

POZOR

Poškodenie výrobku v dôsledku agresívnych rozpúšťacích a čistiacich prostriedkov

- Odstráňte hrubé nečistoty pomocou kefy.
- Vyčistite výrobok vlhkou, čistou handrou neuvoľňujúcou vlákna a trochou mazľavého mydla.

1. Po každom pracovnom procese odstráňte prach a triesky pomocou kefy.
2. Vyčistite opatrne vetracie otvory handrou neuvoľňujúcou vlákna.

12.2 Čistenie výrobku stlačeným vzduchom

POZOR

Poškodenie výrobku v dôsledku používania použitie príliš vysokého tlaku v pneumatickom prístroji.
Čistenie výrobku vysokým tlakom v pneumatickom prístroji môže poškodiť elektrické diely.

- Používajte pneumatický prístroj s nízkym tlakom max. 2 bar.

1. Dbajte na vhodnú vzdialenosť od výrobku.
2. Odstráňte silné znečistenia pomocou pneumatického prístroja (max. 2 bar).

12.3 Čistenie zariadenia na odsávanie triesok
Zariadenie na odsávanie triesok nie je v rozsahu dodávky. Pre správne vyčistenie vášho odsávacieho zariadenia dodržiavajte návod na obsluhu príslušného výrobcu.

13. Preprava

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

13.1 Všeobecné pokyny
- Pri prenášaní výrobku nepoužívajte rozšírenia stola (7), ale stôl píly (4).
- Zabaľte výrobok, aby ste zabránili škodám pri preprave. Používajte pôvodné balenie.
- Výrobok chráňte pred vibráciami a otrasmi, predovšetkým pri preprave vo vozidle.
- Dbajte na dostatočné zabezpečenie nákladu pri preprave vo vozidle.

13.2 Upozornenia špecifické pre výrobok
1. Pri zdvíhaní výrobku dbajte na jeho hmotnosť, pozri Technické údaje.
2. Elektrický prístroj pred každou prepravou vypnite a odpojte ho od napájania prúdom.
3. Elektrické náradie noste vždy dvaja, nechytajte ho za rozšírenia stola. Na prepravu zdvíhajte elektrické náradie za kryt stroja.
4. Elektrické náradie chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
5. Elektrický prístroj zaistite proti prevráteniu a pokĺznutiu.
6. Ochranné zariadenia nikdy nepoužívajte na manipuláciu alebo prepravu.

14. Údržba

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE
Varovanie pred nepredvídateľnými nebezpečenstvami a poškodením výrobku
- Nikdy nevykonávajte svojvoľne zmeny alebo opravy výrobku, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu.
- Práce, ktoré nie sú opísané, nechajte vykonávať odbornou dielňou.

14.1 Všeobecné pokyny
- Skontrolujte výrobok ohľadom voľných, opotrebovaných alebo poškodených konštrukčných dielov.
- Skontrolujte pevné utiahnutie matíc, čapov a skrutiek.
- Prekontrolujte kryty a ochranné zariadenia ohľadom poškodenia a správneho upevnenia.
- Skontrolujte elektrické prípojky. Opravy na elektrických prípojkách smie vykonávať len odborná dielňa.

14.2 Olejovanie výrobku
1. Raz za mesiac naolejujte otočné diely na predĺženie životnosti nástroja.
2. Motor neolejujte.

14.3 Kontrola a údržba uhlíkových kefiek (obr. 17)
Skontrolujte uhlíkové kefy na novom stroji po prvých 50 prevádzkových hodinách alebo ak sa namontovali nové kefy. Po prvej kontrole ich kontrolujte každých 10 prevádzkových hodín.
Ak je uhlík opotrebovaný na dĺžku 6 mm, pružina alebo vedľajší koncový drôt je spálený alebo poškodený, musíte vymeniť obidve kefy. Ak kefy po vymontovaní ohodnotíte ako použiteľné, môžete ich opäť namontovať.

1. Nakloňte pílový kotúč do uhla 45°. (pozri 11.3)
2. Položte stolovú kotúčovú pílu nabok na rovný povrch.
3. Zložte kryt motora tým, že predtým uvoľníte dve krížové skrutky.
4. Uvoľnite pružinu z uhlíkových kief (25).
5. Vytiahnite uhlíkové kefy (25) a odpojte zástrčku.

14.4 Výmena pílového kotúča
⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia! V prípade neodbornej manipulácie so stolovou kotúčovou pílou hrozí nebezpečenstvo ťažkých poranení.

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk v dôsledku ostrých hrán
- Noste ochranné rukavice.

14.4.1 Odstránenie ochrany pílového kotúča a vložky stola (obr. 4)

1. Stlačte poistný kolík (1a) na ochrane pílového kotúča (1).
2. Podržte stlačený poistný kolík (1a) a odstráňte ochranu pílového kotúča (1) z drážky rozovieracieho klinu (2).
3. Nastavte pílový kotúč (3) na max. hĺbku rezu, uveďte ho do 0°-polohy a zaaretujte (pozri 11.3).
4. Otvorte blokovací mechanizmus (22b) tým, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek.
5. Odnímte vložku stola (22) zo stola píly (4).

14.4.2 Odstránenie pílového kotúča (obr. 4, 5, 6)
PREDPOKLAD: Pílový kotúč (3) bol nastavený na maximálnu hĺbku rezu (pozri 11.2).

1. Nasaďte očkový kľúč veľ. 21 (E) na vonkajšiu prírubu (3b) a upevnite tak hnací hriadeľ.
2. Otočte prírubovú skrutku (3c) pomocou očkového kľúča veľ. 13 (D) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste otvorili prírubovú skrutku (3c).
3. Opatrne, ale pevne držte rukou pílový kotúč (3).
4. Odstráňte prírubovú skrutku (3c) a vonkajšiu prírubu (3b) z hnacieho hriadeľa.
5. Následne zložte z hnacieho hriadeľa pílový kotúč (3) a opatrne ho vytiahnite von zo stola píly (4) v smere nahor.

14.4.3 Vloženie pílového kotúča (obr. 6)

1. Pred montážou nového pílového kotúča (3) dôkladne očistite vonkajšiu prírubu (3b).
2. Vyčistite vnútornú prírubu (3a) a znova ju vložte.
3. Na hnací hriadeľ nasaďte nový pílový kotúč (3). Dávajte pritom pozor na smer otáčania: Skosená rezná plocha zubov musí byť otočená do smeru chodu (dopredu). Smer chodu je štandardne uvedený aj na pílovom kotúči (3).
4. Umiestnite vonkajšiu prírubu (3b) späť na hnací hriadeľ. Uistite sa pritom, že vonkajšia príruba (3b) je správne zarovnaná.
5. Rukou utiahnite prírubovú skrutku (3c) na hnacom hriadeli.
6. Opatrne otáčajte pílovým kotúčom (3) v smere chodu: Musí byť presne vycentrovaný a nesmie zabiehať do strán. Skontrolujte, či sú pílový kotúč (3) a vonkajšia príruba (3b) správne usadené. Pokiaľ pílový kotúč nie je presne vycentrovaný, diely znova vyrovnajte.
   ⚠ VAROVANIE
   Varovanie pred nepredvídateľnými nebezpečenstvami a poškodením výrobku.
   - Skontrolujte nastavenie pílového kotúča po každej výmene pílového kotúča.
7. Vonkajšiu prírubu (3b) pridržte na mieste pomocou očkového kľúča veľ. 21 (E).
8. Pomocou očkového kľúča veľ. 13 (D) utiahnite prírubovú skrutku (3c) v smere hodinových ručičiek.
9. Namontujte vložku stola (22) a ochranu pílového kotúča (1) (pozri 9.2.3 a 9.2.4).
10. Skontrolujte správne nastavenie rozovieracieho klinu (2) (pozri 9.2.2).

15. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.
Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy
Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:
- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítka stroja,

15.1 Objednávanie náhradných dielov
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledujúce údaje:
- Označenie modelu

- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo č. art.:
Pílový kotúč.....3901203703
Vložka stola.....5901324001
Posuvná tyč 59013209031
Uhlíkové kefky.....5901324002

15.2 Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Uhlíkové kefy, vložka stola, posuvná tyč, pílový kotúč

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

16. Skladovanie

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

POZOR
Poškodenie výrobku v dôsledku nesprávneho uskladnenia
- Uskladnite výrobok chránený pred špinou, prachom a vlhkosťou.
- Uskladnite výrobok v pôvodnom balení.

1. Výrobok skladujte na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste neprístupnom pre neoprávnené osoby.
2. Optimálna skladovacia teplota je medzi 5 °C a 30 °C.
3. Návod na obsluhu skladujte pri výrobku.
4. Presuňte pílový kotúč (3) maximálne nadol otáčaním ručného kolesa (12) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví (pozri obr. 1).
5. Náhradné pílové kotúče aj dodané očkové kľúče (E + D) sa môžu uchovávať v prípravku určenom na skladovanie pílového kotúča + očkového kľúča (23) (pozri obr. 18).
6. Posuvné meradlo priečneho rezu (20) je možné uchovávať v držiaku na skladovanie posuvného meradla priečneho rezu (24), ktorý sa nachádza naboku výrobku (pozri obr. 18).

17. Elektrické pripojenie

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

- Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pripojenia. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných prípojných bodoch nie je dovolené.
- Výrobok môže v prípade nepriaznivých sieťových pomerov viesť k prechodným kolísaniam napätia.
- Výrobok je určený výhradne na používanie na prípojných bodoch, ktoré
  a) neprekračujú maximálnu prípustnú impedanciu siete „Z“ (Zmax. = 0,395 Ω) alebo
  b) majú zaťažiteľnosť permanentným prúdom siete minimálne 100 A na fázu.
- Ako používateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultáciách s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby prípojný bod, na ktorom chcete výrobok prevádzkovať, spĺňal jednu z dvoch uvedených požiadaviek a) alebo b).

17.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie
Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:
- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životunebezpečné.
Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.
Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

17.2 Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí predstavovať 220−240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².
- Predlžovacie vedenia nad 25 m musia mať prierez 2,5 mm².

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

18. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

19. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Pílový kotúč sa po vypnutí motora uvoľňuje	Príliš slabo utiahnutá upevňovacia matica	Utiahnite pravotočivú upevňovaciu maticu
Motor sa nerozbieha	Výpadok sieťovej poistky	Skontrolujte sieťovú poistku
	Chybné predlžovacie vedenie	Vymeňte predlžovacie vedenie
	Prípojky na motore alebo na spínači nie sú v poriadku	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
	Chybný motor alebo spínač	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
Motor neposkytuje žiadny výkon, zareaguje poistka	Nedostatočný prierez predlžovacieho vedenia	Pozri „Elektrická prípojka“
	Preťaženie spôsobené tupým pílovým kotúčom	Výmena pílového kotúča
Spálené plochy na reznej ploche	Tupý pílový kotúč	Naostrite alebo vymeňte pílový kotúč (smie vykonať len autorizovaná služba pre ostrenie)
	Nesprávny pílový kotúč	Vymeňte pílový kotúč
Nesprávny smer otáčania motora	Chybný kondenzátor	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
	Nesprávne pripojenie	Odborným elektrikárom nechajte vymeniť polaritu nástennej zásuvky

A termékentalálható szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen porvédő maszkot.
	FIGYELEM: Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészlaphoz.
	Vágási magasság 0°-nál: 90 mm
	Vágási magasság 45°-nál: 65 mm
	Hasítóék vastagsága: 2 mm
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés)
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 203
2. Termékleírás 203
3. Szállított elemek 203
4. Rendeltetésszerű használat 204
5. Biztonsági utasítások 205
6. Műszaki adatok 210
7. Kicsomagolás 211
8. Felépítés 211
9. Üzembe helyezés előtt 213
10. Kezelés 213
11. Fűrészelés 215
12. Tisztítás 217
13. Szállítás 217
14. Karbantartás 218
15. Javítás és pótalkatrészek rendelése 219
16. Tárolás 219
17. Elektromos csatlakozás 220
18. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 220
19. Hibaelhárítás 221
20. Megfelelőségi nyilatkozat 534

1. Bevezetés

Gyártó:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!
Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Felelősség kizárása
A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés,
- az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása,
- Illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és becserélése,
- Nem rendeltetésszerű használat.
- a villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / 0113 előírásainak be nem tartása esetén.

Vegye figyelembe a következőket:
Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi.
Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.
A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. Termékleírás

1. Fűrészlapvédő
1a. Biztosító csapszeg
2. hasítóék
2a. Szorítókar
3. Fűrészlap
3a. Belső perem
3b. Külső perem
3c. Peremes csavar
4. Fűrészasztal
5. Ütközősín
6. Párhuzamos ütköző
6a. bal oldali kémlelőablak
6b. jobb oldali kémlelőablak
6c. Szárnyas anyák
6d. Hézagoló alátét
6e. Kapupánt csavar
6f. Hatlapú anya
7. Asztalszélesítő
8. Szorítókar (asztalszélesítő)
9. Elülső vezetősín
10. Reset gomb (visszaállító gomb)
11. Szögbeállítás befogója
12. Kézikerék
13. Be-/kikapcsoló
14. Leállító kapcsoló
15. Állvány lába
16. Állvány haránttámasza (rövid) (B)
16a. Állvány haránttámasza (hosszú) (A)
17. Billenésgátló
18. Gumiláb
19. Párhuzamos ütköző befogója
20. Ferdevágó idomszer
20a. Reteszelő fogantyú
20b. Ütközősín
20c. Szárnyas anya
21. Elszívócsonk
22. Asztalbetét
22a. Hernyócsavarok
22b. Reteszelés
23. Fűrészlap csapágyazása + csillagkulcs
24. Ferdevágó idomszer tárolása
25. Szénkefék

A. Talpas recés anya
B. Hatlapfejű csavar (M6x12)
C. -
D. Csillagkulcs (10/13 kulcsnyílás)
E. Csillagkulcs (10/21 kulcsnyílás)
F. Tolóbot

3. Szállított elemek

Tétel	Darabszám	Megnevezés
1	1x	Fűrészlapvédő
2	1x	hasítóék
6	1x	Párhuzamos ütköző

15	4x	Állvány lába
16	2x	Állvány haránttámasza (rövid) (B)
16 a	2x	Állvány haránttámasza (hosszú) (A)
17	2x	Billenésgátló
18	4x	Gumiláb
20	1x	Ferdevágó idomszer
20b	1x	Ütközősín (ferdevágó idomszer)
A	28x	Talpas recés anya
B	28x	Hatlapfejű csavar (M6x12)
D	1x	Csillagkulcs (10/13 kulcsnyílás)
E	1x	Csillagkulcs (10/21 kulcsnyílás)
F	1x	Tolóbot
	1x	Üzemeltetési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

Az asztali körfűrész minden típusú fa és műanyag hossz- és keresztirányú (csak ferdevágó idomszerrel) vágására szolgál, a gép méretétől függően. Semmilyen fajta kör keresztmetszetű fát nem szabad vágni.

A géphez csak megfelelő (HM vagy CV típusú) fűrészlapokat szabad használni.
Tilos bármilyen típusú HSS fűrészlapot és darabolótárcsát használni.

Megjegyzések:
A rendeltetésszerű használathoz tartozik az üzemeltetési útmutató előírásainak, biztonsági utasításainak, leírásainak és megjegyzéseinek betartása.
Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a használati útmutatóban meghatározott méreteket.

Csak olyan munkák végezhetők a termékkel / terméken, amelyeket a használati útmutató tartalmaz. A jelen használati útmutatóban nem szereplő összes további karbantartási és javítási munkálatot egy ügyfélszolgálati kirendeltséggel végeztessen el.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

⚠ FIGYELEM
A termék használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és a biztonsági utasításokat. Gondosan őrizze meg, hogy a szükséges információk bármikor a rendelkezésére állhassanak. Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor mellékelje a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

Ha a gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezetéből és felépítéséből kifolyólag a következő kockázatok jelentkezhetnek:
- A fűrészlap megérintése a fedetlen fűrészelési területen
- A működő fűrészlapba történő benyúlás (vágási sérülés)
- A munkadarabok és a munkadarab részeinek visszacsapása
- A fűrészlap törése
- A fűrészlap hibás keményfém részeinek kivetése
- Halláskárosodás, ha nem használják a szükséges hallásvédőt
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
FIGYEL-MEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
FIGYELEM	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.
MEGJEGY-ZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám" fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.

c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2. Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.

c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

d) **Ne használja a csatlakozó vezetéket a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.

e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyi biztonság

a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.

c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.

e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.

f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.

g) **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.

h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.

d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.

g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5. Szerviz

a) Csak képzett szakszemélyzettel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg elektromos szerszámát. Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Elektromágneses mező által okozott veszély
Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

- A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

Az asztali körfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

Védőburkolatra vonatkozó biztonsági utasítások

a) Hagyja felszerelve a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak működőképes és megfelelően felszerelt állapotban kell lenni. A meglazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

b) A daraboló vágásokhoz mindig használja a fűrészlap védőburkolatát és a hasítóéket. Az olyan daraboló vágások esetén, amikor a fűrészlap teljes mértékben átfűrészeli a munkadarab vastagságát, a védőburkolat és az egyéb biztonsági berendezések a sérülések kockázatát csökkentik.

c) Fedett vágások, mint pl. a falcolás, az átfordítással végzett hosszanti élbe vágás vagy a hornyolás végrehajtása után állítsa a hasítóéket ismét a legfelső végállásába. Helyezze fel a védőburkolatot, amíg a hasítóék a legfelső végállásában található. A védőburkolat és a hasítóék csökkentik a sérülések kockázatát.

d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlap nem ér a védőburkolathoz, a hasítóékhez vagy a munkadarabhoz. Amennyiben ezek a komponensek véletlenül a fűrészlaphoz érnek, akkor az veszélyes helyzethez vezethet.

e) Állítsa be a hasítóéket a jelen üzemeltetési utasításban található leírásnak megfelelően. A hibás távolságok, pozíció és irány lehet az oka annak, hogy a hasítóék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.

f) Ahhoz, hogy a hasítóék hatni tudjon, a fűrészelt hézagban kell lennie AZ olyan munkadarabokban végzett vágások esetén, amelyek túl rövidek, a hasítóék nem képes kifejteni a hatását. Ilyen feltételek mellett a hasítóék nem képes megakadályozni a visszacsapódást.

g) A hasítóékhez illő fűrészlapot használjon. Ahhoz, hogy a hasítóék megfelelően működjön, a fűrészlap átmérőjének illeszkedni kell a megfelelő hasítóékhez, fűrészlap törzslapja legyen vékonyabb, mint a hasítóék, és a fogszélesség legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál.

A fűrészelési műveletre vonatkozó biztonsági utasítások

a) ⚠ VESZÉLY: Kezét és ujjait tartsa távol a fűrészlaptól és a fűrészelés területétől. Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy a munkadarab elcsúszása a fűrészlaphoz vezetheti a kezét, és súlyos sérüléseket okozhat.

b) A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellentétesen vezesse a fűrészlaphoz. Ha a fűrészlap forgásirányával azonos irányban vezeti a munkadarabot a fűrészasztal felett a fűrészlaphoz, az azzal járhat, hogy a munkadarabot és a kezét berántja a fűrészlap.

c) Hosszanti vágásoknál soha ne használjon gérvágó ütközőt a munkadarab bevezetéséhez, és a gérvágó ütközővel végzett keresztirányú vágásoknál soha ne használja a párhuzamos ütközőt a hosszbeállításhoz. Ha egyszerre vezeti a munkadarabot a párhuzamos és a gérvágóütközővel, akkor megnő a valószínűsége, hogy a fűrészlap megszorul és visszacsap.

d) **Hosszanti vágásnál mindig tartsa a munkadarabot teljesen az ütközősínre szorítva, és az ütközősínek és a fűrészlap között fejtsen ki előtoló erőt a munkadarabra. Használjon tolóbotot, ha az ütközősín és a fűrészlap közötti távolság kisebb, mint 150 mm, illetve tolóblokkot, ha a távolság kisebb, mint 50 mm.** Az ilyen segédeszközök biztosítják, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.

e) **Csak a gyártó által tartozékként mellékelt tolóbotot használja, vagy olyat, amelynek kialakítása megfelel az előírásoknak.** A tolóbot kellő távolságot biztosít a keze és a fűrészlap között

f) **Soha ne használjon olyan tolóbotot, amely sérült, vagy amelybe belevágott.** A sérült vagy befűrészelt tolóbot eltörhet, ami miatt a keze a fűrészlaphoz érhet.

g) **Ne dolgozzon „szabad kézzel". A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használja a párhuzamos vagy a gérvágó ütközőt.** A „szabad kézzel" azt jelenti, hogy a munkadarabot a párhuzamos ütköző vagy a gérvágó ütköző helyett puszta kézzel tolja vagy vezeti. A szabad kézzel végzett fűrészelés iránytévesztéshez, a munkadarab megszorulásához és visszacsapódásához vezet.

h) **Soha ne nyúljon át a forgó fűrészlap fölött vagy mellett.** Ha egy munkadarab után nyúl, akaratlanul is megérintheti a forgó fűrészlapot.

i) **Ha hosszabb/szélesebb munkadarabbal dolgozik, támassza meg a fűrészasztal mellett vagy mögött, hogy vízszintes helyzetben maradjon.** A hosszabb/szélesebb munkadarabok hajlamosak lebillenni a fűrészasztal széléről; ezáltal elveszítheti fölöttük az uralmat, megszorulhat a fűrészlap, és visszacsapódhat a munkadarab.

j) **A munkadarabot egyenletesen vezesse. Ne hajlítsa meg, ne forgassa el és ne tolja el oldalirányban a munkadarabot. Ha megszorul a fűrészlap, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hárítsa el a megszorulás okát.** Ha a fűrészlap beleszorul a munkadarabba, akkor az visszacsapódhat, illetve beállhat a fűrész motorja.

k) **Ne távolítsa el a levágott darabokat, míg a fűrész jár.** A levágott darabok beszorulhatnak a fűrészlap és az ütközősín vagy a védőburkolat közé, és eltávolításuk közben beránthatják az ujját a fűrészlaphoz. Mielőtt eltávolítja a darabokat, mindig kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, hogy a fűrészlap teljesen leálljon.

l) **Ha 2 mm-nél vékonyabb munkadarabot vág hosszanti irányba, használjon kiegészítő párhuzamos ütközőt, mely felfekszik az asztal felületére.** A vékony munkadarabok beékelődhetnek a párhuzamos ütköző alá, ami visszacsapódáshoz vezethet.

Visszacsapódás – oka és a megfelelő biztonsági utasítások

A visszacsapódás a munkadarab hirtelen reakciója, ha a fűrészlap elakad vagy megszorul, illetve ha a munkadarabon ferdén vezetett vágást ejt, valamint ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamos ütköző vagy valamely más rögzített elem közé.

Visszacsapódás esetén a fűrészlap hátsó része általában elkapja a munkadarabot, felemeli a fűrészasztalról, és kidobja a kezelő irányába. A visszacsapódás az asztali körfűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban leírt elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető.

a) **Soha ne álljon közvetlenül a fűrészlappal egy vonalba. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán tartózkodjon, ahol az ütközősín található.** Visszacsapódás esetén a munkadarab nagy sebességgel dobódhat ki a fűrészlap előtt, azzal egy vonalban álló személyek irányába.

b) **A munkadarab húzásához vagy megtámasztásához soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy mögé.** Véletlenül megérintheti a fűrészlapot vagy a munkadarab visszacsapódhat, és a gép beránthatja az ujját a fűrészlaphoz.

c) **Soha ne tartsa vagy nyomja rá a levágandó munkadarabot a forgó fűrészlapra.** Ha a levágandó munkadarabot rányomja a fűrészlapra, az megszorulhat vagy visszacsaphat.

d) **Az ütközősínt a fűrészlappal párhuzamosan állítsa be.** Ha nem állítja be rendesen az ütközősínt, akkor az a fűrészlaphoz nyomja a munkadarabot, és visszacsapódást idézhet elő.

e) **Fedett vágások (falcolás, hornyolás vagy felsliccelés) esetén nyomófésűvel vezesse a munkadarabot az asztalhoz és az ütközősínhez.** A nyomófésűvel jobban tudja uralni a munkadarabot, ha az visszacsapna.

f) **Legyen különösen óvatos, amikor összetett munkadarab nem belátható részét vágja.** A bemerülő fűrészlap belevághat olyan tárgyakba, melyek visszacsapódást okozhatnak.

g) **A nagy lapokat támassza alá, hogy ezzel megakadályozza a beszoruló fűrészlap által okozott visszacsapódás kockázatát.** A nagy lapok meghajolhatnak a saját súlyuk miatt. Ahol a lap túlnyúlik a fűrészasztalon, mindenütt alá kell támasztani.

h) **Legyen különösen óvatos olyan munkadarab fűrészelésekor, amely megvetemedett, göcsörtös, vagy nincs olyan egyenes éle, melynek mentén a gérvágó ütközővel vagy az ütközősín mentén lehetne vezetni.** A megvetemedett, göcsörtös vagy megcsavarodott munkadarab instabil, ami azzal jár, hogy a vágási él eltér a fűrészlap síkjától, és a munkadarab megszorulhat vagy visszacsapódhat.

i) **Soha ne fűrészeljen több egymásra vagy egymás mögé halmozott munkadarabot.** A fűrészlap elkaphat egy vagy több ilyen darabot, és visszacsapódást okozhat.

j) **Ha újra el akarja indítani a munkadarabba beleszorult fűrészlapú fűrészt, akkor központozza a fűrészlapot a fűrészelt hézagban úgy, hogy a fűrész fogai ne akadjanak a munkadarabba.** Ha beszorul a fűrészlap, akkor a fűrész újraindításakor megemelheti a munkadarabot, ami visszacsapódással járhat.

k) **A fűrészlapokat tartsa tisztán, élesen, és kellő mértékben terpesztve. Ne használjon megvetemedett vagy repedt, illetve törött fogú fűrészlapot.** Az éles és helyesen terpesztett fűrészlap hajlamos a legkevésbé megszorulni, beállni, vagy visszacsapódást okozni.

Az asztali körfűrész kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

a) **Mielőtt eltávolítja az asztalbetétet, kicseréli a fűrészlapot, beállítja a hasítóéket vagy a fűrészlap védőburkolatát, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a gépet, kapcsolja ki az asztali körfűrészt, és válassza le az elektromos hálózatról.** Az óvintézkedések a baleset megelőzését szolgálják.

b) **Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali körfűrészt. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és ne hagyja magára, míg teljesen le nem állt.** A felügyelet nélkül működő fűrész ellenőrizhetetlen veszélyforrás.

c) **Az asztali körfűrészt sík talajon, jól megvilágított helyen állítsa fel, ahol biztosan álla lábán, és meg tudja őrizni egyensúlyát. A felállítás helyén elegendő tér álljon rendelkezésre a nagyobb munkadarabok kezeléséhez.** A rendetlenség, a megvilágítatlan munkaterület és a csúszós padló balesethez vezethet.

d) **Rendszeresen távolítsa el a fűrészport és forgácsot a fűrészasztal alól és az elszívóból.** A felgyűlő fűrészpor éghető és öngyulladásra hajlamos.

e) **Biztosítsa az asztali körfűrészt.** Ha nem rögzíti szabályszerűen az asztali körfűrészt, az elmozdulhat vagy felborulhat.

f) **Mielőtt bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat, famaradékot stb. az asztali körfűrészről.** Ha a fűrész valamitől kitér vagy megszorul, az veszélyes lehet.

g) **Mindig helyes méretű és megfelelő (pl. rombusz alakú vagy kerek) rögzítőfurattal rendelkező fűrészlapokat használjon.** A fűrész szerelvényeihez nem illő fűrészlap nem fut koncentrikusan, és elveszítheti fölötte az uralmát.

h) **Soha ne használjon sérült vagy nem odaillő fűrészlaprögzítő szerelvényeket, pl. peremeket, alátéteket, csavarokat vagy anyákat.** A fűrészlap rögzítőszerelvényeit kifejezetten az Ön fűrészéhez terveztük a biztonságos üzemeltetésért és az optimális teljesítményért.

i) **Soha ne álljon fel az asztali körfűrészre, és ne használja fellépőként.** Súlyos sérüléseket szenvedhet, ha az elektromos szerszám felborul, vagy ha véletlenül hozzáér a fűrészlaphoz.

j) **Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap helyes forgásirányban van felszerelve. Az asztali körfűrésszel ne használjon csiszolókorongot vagy drótkefetárcsát.** A fűrészlap helytelen felszerelése vagy a nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérüléseket okozhat.

Kiegészítő biztonsági utasítások a fűrészlapok kezeléséhez

1. Csak olyan cserélhető szerszámokat használjon, melyekkel magabiztosan dolgozik.
2. Vegye figyelembe a maximális fordulatszámot. Ne lépje túl a cserélhető szerszámra megadott maximális fordulatszámot. Tartsa be a megadott fordulatszám-tartományt, ha fel van tüntetve.
3. Ügyeljen a motor és a fűrészlap forgásirányára.

4. Ne használjon repedt cserélhető szerszámokat. Ha repedt a cserélhető szerszám, selejtezze ki. A javítása nem megengedett.
5. A befogófelületeket tisztítsa meg a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól, víztől.
6. Ne használjon laza szűkítőgyűrűket vagy -perselyeket a körfűrészlap furatainak szűkítésére.
7. Ügyeljen arra, hogy a cserélhető szerszám biztosítására használt rögzített szűkítőgyűrűk átmérője legalább ugyanakkora legyen, illetve átmérőjük legyen legalább a vágási átmérő 1/3-a.
8. Gondoskodjon arról, hogy a rögzített szűkítőgyűrűk párhuzamosak legyenek egymással.
9. Bánjon óvatosan a cserélhető szerszámokkal. Legjobb, ha az eredeti csomagolásukban, vagy erre a célra készült tartóban tárolja őket. Viseljen védőkesztyűt, hogy javítsa a fogása biztonságát, és ezzel is csökkentse a sérülés veszélyét.
10. A cserélhető szerszámokkal végzett minden egyes munkálat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes biztonsági felszerelés szabályszerűen rögzítve van.
11. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt cserélhető szerszám megfelel az elektromos szerszám műszaki feltételeinek, és szabályszerűen van rögzítve.
12. A mellékelt fűrészlapot csak fa fűrészelésére használja, soha ne használja fémek megmunkálásához.
13. A megmunkálandó anyagnak megfelelő fűrészlapot használjon.
14. Kizárólag a fűrészen megadott adatoknak megfelelő átmérőjű fűrészlapot használjon.
15. Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek fordulatszáma megegyezik vagy nagyobb az elektromos szerszámon jelöltnél.
16. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek – amennyiben fa vagy hasonló anyagok vágására használja őket – megfelelnek az EN 847-1 szabványnak.
17. Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például:
    - hallásvédőt;
    - védőkesztyű a fűrészlapokkal való munkavégzéshez.
18. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek megfelel az EN 847-1 szabványnak. Figyelmeztetés! A fűrészlap cseréjekor ügyeljen arra, hogy a vágásszélesség ne legyen kisebb, a fűrészlap törzsvastagsága pedig ne legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál!
19. Fa és műanyagok fűrészeléskor kerülje a fűrészfogak túlhevülését. Az előtolási sebesség csökkentésével kerülje el a műanyag megolvadását.
20. Kérjük, vegye figyelembe, hogy bonyolult fedett vágásokat végezni, illetve ferde szögben/éket vágni nem megengedett.
21. A döntött hosszanti vágást ne azon az oldalon végezze, amerre a vágás lejt.
22. A párhuzamos ütköző felszerelésekor vagy beállításakor ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütközőt a fűrészlappal párhuzamos helyzetbe igazítsa.

6. Műszaki adatok

Váltóáramú motor	220-240 V~ 50 Hz
Felvett teljesítmény	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Üresjárati fordulatszám n_0	4800 min^{-1}
Keményfém fűrészlap	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Törzslap vastagság	1,8 mm
Fogak száma	24
Hasítóék vastagsága	2 mm
Munkadarab min. mérete, Sz x H x Ma	10 x 50 x 1 mm
Asztal mérete:	560 x 680 mm
Asztal max. mérete:	1055 x 680 mm
Max. vágási magasság, 45°	65 mm
Max. vágási magasság, 0°	90 mm
Forgatható fűrészlap	0° - 45° balra
Gömbölyítési szög	-60° - 60°
Elszívó csatlakozó	ø 35 mm
Védelmi osztály	II.
Védettségi típus	IPX0
Tömeg	kb. 21 kg

*S1: Folyamatos üzem állandó terheléssel
**S6 25%: folyamatos működés szakaszos terheléssel (ciklusidő: 10 perc)

Ahhoz, hogy a motor ne melegedjen fel túlságosan, a motor a ciklusidő 25%-ában a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltethető, majd ezt a ciklusidő 75%-ában terhelés nélküli működésnek kell követnie.

Zaj

A zaj értékeinek megállapítása az EN 62841 szabvány szerint történt.

L_{pA} hangnyomásszint	93,8 dB
Mérési bizonytalanság K_{pA}	3 dB
L_{WA} hangteljesítményszint	106,8 dB
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A túl hosszú és gyakori zajterhelések halláskárosodást vagy hallásvesztést okozhatnak.
- Viseljen hallásvédőt
- Iktasson be szüneteket.

A teljes rezgési értékek (három irány vektorösszege) megállapítása az EN 62841 szabvány alapján történt.

Rezgésérték:
Rezgés ah: ≤ 2,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és megfelelő adatok az egyikelektromos szerszám másik szerszámmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.
Hozzon olyan intézkedéseket, amelyek védenek a zajterheléssel szemben.
Ehhez a teljes munkafolyamatot vegye figyelembe, vagyis azokat az időpontokat is, amikor az elektromos szerszám terhelés nélkül működik vagy ki van kapcsolva. A megfelelő intézkedések közé tartozik többek között az elektromos szerszám és a betétszerszámok rendszeres karbantartása és ápolása, a rendszeres szünetek, valamint a munkafolyamatok megfelelő megtervezése is.

7. Kicsomagolás

⚠ VESZÉLY
Lenyelés- és fulladásveszély
A csomagolóanyag, a csomagolási és szállítási biztosító nem játékszer. A műanyag tasakok, fóliák és apró alkatrészek lenyelve fulladást okozhatnak.
- A csomagolóanyagot, csomagolási és szállítási biztosítókat tartsa gyermekektől távol.

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, csomagolási és szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy a szállított elemek hiánytalanok-e. Reklamációs igényét azonnal jelentse az ügyfélszolgálatnak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szállítási sérülések a szállított elemeken. Reklamációs igényét közvetlenül a szállítást végző cégnek jelentse be. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- A jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- Maradéktalanul olvassa át a használati útmutatót.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Eredeti pótalkatrészeket vagy tartozékokat szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.

8. Felépítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az asztali körfűrészen végzett minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

⚠ Figyelem!
Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

A szereléshez a következőkre van szükség:
1 db csillagkulcs (10/13 kulcsnyílás) (D)
1 db csillagkulcs (10/21 kulcsnyílás) (E)

- Helyezze a leszállított alkatrészeket sík felületre.
- Csoportosítsa az egyforma alkatrészeket.

MEGJEGYZÉS:
- Ha a csatlakozásokat (kerek fejű vagy hatlapfejű) csavarral, hatlapfejű anyákkal és alátéttel rögzíti, akkor az alátétet az anya alá kell helyezni.
- A csavarokat mindig kívülről befelé helyezze be, és anyákkal belülről rögzítse a csatlakozásokat.
- A szerelés során az anyákat és a csavarokat csak annyira húzza meg, hogy ne tudjanak leesni. Ha már a készre szerelés előtt szorosra húzza az anyákat és a csavarokat, akkor a készre szerelés nem végezhető el.

8.1 Az állvány összeszerelése (3. ábra)
1. Helyezze el az asztali körfűrészt fejjel lefelé (azaz a fűrészasztalra) sík felületen.
2. Dugja az állvány négy lábát (15) a gép házának erre szolgáló mélyedéseibe.

3. Csavarozza össze őket egy-egy hatlapfejű csavarral (B) és talpas recés anyával (A). Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (D) és a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E).
4. Helyezze az állvány egy-egy (rövid) haránttámaszát (16) és egy-egy (hosszú) haránttámaszát (16a) az állvány lábai (15) közé a belső oldalra. Ügyeljen arra, hogy a hosszú oldalt előre helyezze, a rövid oldalt pedig oldalra.
5. Rögzítse az állvány (rövid) haránttámaszait (16) és (hosszú) haránttámaszait (16a) egyenként négy darab hatlapfejű csavarok (B) és négy talpas recés anyával (A) az állvány lábaira (15). A meghúzáshoz használja a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (D).
6. Dugjon rá egy-egy gumitalpat (18) az állvány minden lábára (15).
7. Szereljen fel egy-egy billenésgátlót (17) az állvány hátsó lábaira (15). Ehhez használjon egyenként két darab hatlapfejű csavarok (B) és két talpas recés anyát (A). Húzza meg őket a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (D).
8. Óvatosan fordítsa át a terméket, és állítsa a padlóra.
9. Húzza meg az összes csavart.

8.2 Fűrészlapvédő

8.2.1 Asztalbetét eltávolítása (4. ábra)

1. Állítsa a fűrészlapot (3) a maximális vágási mélységre, majd vigye 0°-os állásba, és rögzítse (lásd 11.2 és 11.3).
2. Nyissa ki a reteszelést (22b) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
3. Vegye le a fűrészasztalról (4) az asztalbetétet (22).

8.2.2 Hasítóék behelyezése és beállítása (5. ábra)

Megjegyzés:

A hasítóéket (2) az első üzembe helyezés előtt be kell állítani.

1. Nyissa ki a szorítókart (2a).
2. Tolja a tartóba a hasítóéket (2). **MEGJEGYZÉS:** Ez a lépés kimarad, ha a hasítóék (2) már be van helyezve.
3. Úgy igazítsa be a hasítóéket (2), hogy
   a) a fűrészlap (3) és a hasítóék (2) közötti távolság 3-8 mm legyen (5. ábra), és
   b) a fűrészlap (3) a hasítóékkel (2) párhuzamosan álljon.
   c) a hasítóék (2) bemarásai beleakaszkodjanak a hasítóék tartójának csapjaiba.
   d) a hasítóék (2) furata beleakaszkodjon a hasítóék tartójának csapjaiba.
4. Zárja le a szorítókart (2a).

8.2.3 Asztalbetét behelyezése (4. ábra)

1. Helyezze a bemarásba az asztalbetétet (22).
2. Zárja le a reteszelést (22b) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

8.2.4 Fűrészlapvédő (1) felszerelése (1., 5. ábra)

1. Tolja ki teljesen a fűrészlapot (3) a kézikereket (12) ütközésig az óramutató járásával egyező irányba forgatva.
2. Nyomja be a fűrészlapvédőn (1) található biztosító csapszeget (1a).
3. Vezesse be a benyomott biztosító csapszeget (1a) a hasítóék (2) hornyába, és engedje el.
4. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlapvédő (1) szabadon mozogjon.
5. A leszerelés fordított sorrendben történik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A helytelenül felszerelt fűrészlapvédő által okozott sérülésveszély

- A fűrészelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlapvédő (1) magától lesüllyed a fűrészelt anyagra.

8.2.5 Fűrészlapvédő ellenőrzése (1., 5. ábra)

A felszerelést követően ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő (1) helyesen működik-e.

1. Emelje fel, majd engedje el a fűrészlapvédőt (1).
2. A fűrészlapvédőnek (1) magától vissza kell térnie a kiindulási helyzetbe.

8.3 Párhuzamos ütköző felhelyezése (8., 10. ábra)

1. Nyitott szorítóval (19) helyezze a párhuzamos ütközőt (6) először a hátsó vezetősínre, majd az első vezetősínre (9).
2. A párhuzamos ütköző (6) helyzetének módosításához tolja el a párhuzamos ütközőt (6) a vezetősín mentén, miközben a párhuzamos ütköző befogója (19) nyitva van.
3. A párhuzamos ütköző (6) kívánt pozícióban történő rögzítéséhez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19), és szükség esetén állítsa be a feszességet a szárnyas anya (6f) segítségével (10. ábra).

8.4 Ferdevágó idomszer felszerelése (9. ábra)

1. Szerelje fel az ütközősínt (5) a ferdevágó idomszerre (20) és húzza meg mindkét szárnyas anyát (20c).
2. Tolja bele a ferdevágó idomszert (20) a fűrészasztal (4) hornyába.
3. Az óramutató járásával ellentétesen forgatva oldja ki a reteszelő fogantyút (20a).
4. Fordítsa el a ferdevágó idomszert (20) annyira, hogy a nyíl a kívánt szögméretre mutasson.
5. Rögzítse ebben a helyzetben a reteszelő fogantyút (20a) az óramutató járásának irányába forgatva.

8.5 Az elszívó berendezés csatlakoztatása (7. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szemek szétrepülő forgácsok által okozott sérülésének veszélye

- Viseljen védőszemüveget.
- Csak megfelelő forgácselszívó berendezéssel üzemeltesse a terméket. Ne használjon háztartási porszívót.

1. Csatlakoztasson megfelelő forgácselszívó berendezést (nem tartozik a szállított elemek közé) az elszívócsonkra (21).
2. Csatlakoztassa egy megfelelő forgácselszívó berendezés (pl. multifunkciós porszívó) elszívó tömlőjét az elszívócsonkra (21).

FIGYELEM

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

9. Üzembe helyezés előtt

9.1 Általános megjegyzések

- Ellenőrizze, hogy a terméket teljesen összeszerelte-e.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok hiánytalanok-e, fel vannak-e szerelve és működőképesek-e.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsolók megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a terméket stabil helyre állította-e fel.
- Ellenőrizze, hogy a terméken elhelyezett matricák hiánytalanok és olvashatók-e. A hiányzó vagy sérült matricákat pótolja vagy cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és az üzemi feszültség egyezik-e, lásd a Műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápvezetékek, hosszabbítók, kábeldob stb. nem túl hosszúak-e. Ellenkező esetben feszültségcsökkenésre vagy a motor késleltetett indulására kerülhet sor.
- Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet megfelelő-e.

9.2 Termékspecifikus megjegyzések

- A gépet úgy kell felállítani, hogy biztonságosan álljon.
- A fűrészlapnak (3) képesnek kell lennie szabadon futni.
- Győződjön meg arról, hogy a feldolgozásra előkészített faanyagban nincsenek idegen testek, pl. szögek, csavarok stb.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót (13), győződjön meg a fűrészlap (3) megfelelő felszereléséről és a mozgó alkatrészek könnyű mozgásáról.
- Csak megfelelően telepített védőérintkezővel ellátott, legalább 16 A-re biztosított csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a gépet.

10. Kezelés

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

10.1 Kapcsoló (1. ábra)

10.1.1 Be-/kikapcsoló és STOP kapcsoló

1. A fűrész bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolón (13) az „I” gombot. A fűrészelés megkezdése előtt várja meg, hogy a fűrészlap (3) elérje a maximális fordulatszámát.
2. A fűrész kikapcsolásához nyomja meg a STOP kapcsolót (14), vagy emelje fel a fedőfedelet, és nyomja meg a „0” gombot a be-/kikapcsolón (13).

10.1.2 Túlterhelés elleni védelem (1. ábra)

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

1. Hagyja lehűlni a terméket.
2. Nyomja meg a Reset gombot (10).
3. Kapcsolja vissza a gépet a 11.1.1 pontban leírtak szerint.

10.2 A vágásmélység beállítása (1. ábra)

A fűrészlap (3) a kézikerék (12) forgatásával állítható be

a kívánt vágásmélységre.
- **Az óramutató járásának irányában:** nagyobb vágásmélység
- **Az óramutató járásával ellentétesen:** kisebb vágásmélység

Ellenőrizze a beállítást egy próbavágással.

10.3 A vágási szög beállítása (11. ábra)

Az asztali körfűrésszel a párhuzamos ütközőhöz (6) képest balra 0° és 45° közötti szögben végezhet ferde vágásokat.

⚠ Minden egyes vágás előtt ellenőrizze, hogy a párhuzamos ütköző (6), a ferdevágó idomszer (20) és a fűrészlap (3) nem ütközhet egymásnak.

1. Oldja ki a szögbeállítás befogóját (11).
2. Állítsa be a skála kívánt szögértékét a kézikereket (12) egyszerre benyomva és elforgatva.
3. Rögzítse a szögbeállítás befogóját (11) a kívánt szögállásban.

10.4 Az asztalbetét (22) kiválasztása (4. ábra)

Az asztalbetét (22) magassága a négy csavarral (22a) állítható be.
1. Forgassa el a kívánt csavart (22a) az óramutató járásával egyező irányba az asztalbetét megfelelő helyen történő megemeléséhez.
2. Az asztalbetét leengedéséhez forgassa a csavart (22) a megfelelő helyen az óramutató járásával ellentétes irányba.

10.5 A párhuzamos ütköző használata

10.5.1 Ütköző magassága (12. ábra)
- Az ütközősínt (5) a vágandó anyag vastagságától függően vastag anyagokhoz (25 mm feletti munkadarab-vastagság) le, vékony anyagokhoz (25 mm alatti munkadarab-vastagság) pedig fel kell szerelni.

10.5.2 A ütközősín felszerelése / leszerelése(8., 12. ábra)
1. Az ütközősín (5) leszereléséhez oldja ki mindkét szárnyas anyát (6c), hogy leoldhassa az ütközősínt (5) a párhuzamos ütközőről (6).
2. Húzza ki az ütközősínt (5) a horony mentén.
3. Távolítsa el a zárócsavarokat (6e), a betétcsavarokat (6d) és a szárnyas anyákat (6c).
4. Az ütközősín (5) felszerelése fordított sorrendben történik.

10.5.3 A párhuzamos ütköző oldalának váltása (8, 12. ábra)
1. Teljesen csavarja ki a szárnyas anyákat (6c).
2. Vegye le az ütközősínt (5), és dugja át a kapupánt csavarokat (6e) a párhuzamos ütköző (6) szemközti oldalára.
3. Helyezze vissza a hézagoló alátéteket (6d) és a szárnyas anyákat (6c), és csavarozza őket a helyükre.

10.5.4 A kémlelőablak (6a) és a skála ellenőrzése (1, 8. ábra)
- A fűrészasztal (4) elülső oldalán elhelyezett vezetősínen skála található.

A párhuzamos ütköző (6) adott méretre való beállításához a következőképpen járjon el:
1. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
2. Tolja el annyira a párhuzamos ütközőt (6), míg a vezetősín skáláján a kémlelőablakban (6a/6b) a kívánt méret nem lesz látható.
   Megjegyzés: Ha a párhuzamos ütközőt a fűrészlaptól jobbra kívánja használni, használja a jobb oldali kémlelőablakot (6b). Ha a párhuzamos ütközőt a fűrészlaptól balra kívánja használni, használja a bal oldali kémlelőablakot (6a).
3. A rögzítéshez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19).
4. Végezzen próbavágást, és mérje le a lefűrészelt munkadarabot.
5. Ha a méret nem egyezik a skálával, járjon el az alábbiak szerint:
6. Tolja rá a párhuzamos ütközőt (6) a fűrészlapra (3), és feszítse meg azt.
7. Oldja ki a csavart a kémlelőablakon (6a).
8. Csúsztassa a kémlelőüveget (6a) Null állásba.
9. Húzza meg a csavart.

10.5.5 Vágási szélesség beállítása (8. ábra)
- Ha hosszában vág fadarabokat, a párhuzamos ütközőt (6) kell használnia.
- A párhuzamos ütköző (6) a fűrészasztal (4) mindkét oldalára felszerelhető.
- A fűrészasztal (4) elülső oldalán elhelyezett vezetősínen skála található.

A párhuzamos ütköző (6) adott méretre való beállításához a következőképpen járjon el:
1. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
2. Tolja el annyira a párhuzamos ütközőt (6), míg a vezetősín skáláján a kémlelőablakban (6a) a kívánt méret nem lesz látható.

Megjegyzés: Ha a párhuzamos ütközőt a fűrészlaptól jobbra kívánja használni, használja a jobb oldali kémlelőablakot. Ha a párhuzamos ütközőt a fűrészlaptól balra kívánja használni, használja a bal oldali kémlelőablakot.

3. A rögzítéshez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19).

10.6 A ferdevágó idomszer (20) használata (1, 9. ábra)

Ne tolja az ütközősínt (20b) túlságosan a fűrészlap (3) felé. Az ütközősín (20b) és a fűrészlap (3) közötti távolságnak kb. 2 cm-nek kell lennie.

10.6.1 A ferdevágó idomszer beállítása (1, 9. ábra)

1. Rögzítse az ütközősínt (20b) a ferdevágó idomszeren (20) a szárnyas anya (21c) meghúzásával.
2. Tolja be a ferdevágó idomszert (20) a fűrészasztal (4) két vezetőhornyának egyikébe.
3. Oldja ki a reteszelő fogantyút (20a), és addig forgassa a ferdevágó idomszert (20), amíg be nem állítja a kívánt szöget.
4. Húzza meg ismét a reteszelő fogantyút (20a).

10.7 A munkaasztal kiszélesítése szélesebb vágásokhoz (1. ábra)

Az asztali fűrész munkaasztalának szélesebb vágásokhoz történő kiszélesítéséhez a következőképpen járjon el:

1. Nyissa ki az asztalszélesítő szorítókarját (8).
2. Óvatosan húzza ki az asztalszélesítőt a kívánt szélesség eléréséig. Ügyeljen arra, hogy a szélesítőt egyenletesen húzza ki, hogy elkerülje annak megbillenését.
3. Húzza meg ismét a szorítókart (8).

FIGYELEM: A fűrész bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az asztalszélesítő szorosan rögzítve van-e. A lazán illeszkedő asztalszélesítő hátrányosan befolyásolhatja a munkadarab stabilitását, és veszélyes helyzetekhez vezethet.

11. Fűrészelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A helytelen összeszerelés által okozott sérülésveszély

- Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összeszerelve.
- Ellenőrizze a fűrészlap mozgathatóságát, valamint hogy könnyen mozognak-e a mozgó alkatrészek.

FIGYELEM

A fűrész bekapcsolása után meg kell várni, hogy a fűrészlap (3) elérje a maximális fordulatszámát, mielőtt vágást végezne vele.

11.1 Munkavégzési utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Szakszerűtlen kezelés esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn.

- Vegye figyelembe és kövesse a biztonsági és munkavégzési utasításokat.

- Hosszanti vágások kivitelezése esetén ne az asztali körfűrésszel szemben álljon, hanem a vágás irányához képest ferdén helyezkedjen el.
- Ferde vágásokhoz mindig használja a párhuzamos ütközőt.
- Használjon tolóbotot vagy tolófát, hogy a fűrészlaphoz vezethesse a munkadarabot. A sérült vagy kopott tolóbotot azonnal cserélje ki.
- A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le. Ehhez használjon pl. legördítő állványt.
- Mielőtt vágást végezne, az asztali körfűrész bekapcsolása után várja meg, hogy a fűrészlap elérje a maximális fordulatszámát.
- Csak elszívó berendezéssel együtt üzemeltesse az asztali körfűrészt.
- Minden egyes új beállítás után végezzen próbavágást a beállított méretek ellenőrzése érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

11.2 Hosszanti vágások végrehajtása (13. ábra)

VESZÉLY!

A szögletes munkadarabot mindig csak a hosszú oldalával a párhuzamos ütköző mentén fűrészelje. Soha ne a rövidebb oldalán! Visszacsapás veszélye!

Hosszanti vágás esetén hosszanti irányban vághatja el a munkadarabot. Ilyenkor a munkadarab egyik élét tartsa a párhuzamos ütközőre (6) nyomva, miközben a munkadarab lapos oldala a fűrészasztalra (4) fekszik.

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.5).
2. Fűrészelés közben a munkadarab felfelé nyomja a fűrészlapvédőt (1).

3. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrészt.
4. Összezárt ujjakkal fektesse kezeit a munkadarabra, és a munkadarabot a párhuzamos ütköző (6) mentén tolja a fűrészlaphoz (3).
5. Oldalsó vezetéssel segítse a munkadarabot oly módon, hogy bal kezével csak a fűrészlapvédő (1) elülső széléig tartja a munkadarabot.
6. A munkadarabot mindig tolja el a hasítóék (2) végéig a tolóbottal (F).

11.2.1 Ferde vágások végrehajtása (14. ábra)

A ferde vágásokat alapvetően a párhuzamos ütköző (6) használatával végezze. A párhuzamos ütközőt (6) alapvetően a fűrészlaptól (3) jobbra kell felszerelni. Ellenkező esetben fűrészelés közben a munkadarab beszorulhat a párhuzamos ütköző (6) és a fűrészlap (3) közé, és kirepülhet.

1. Állítsa be a kívánt szögre a fűrészlapot (3) (lásd: 11.3).
2. A munkadarab szélességétől és magasságától függően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.5).
3. Eressze le a fűrészasztalra (4) a fűrészlapvédőt (1).
4. Végezze el a vágást a munkadarab szélességének megfelelően (lásd: 12.2).

11.3 Keresztvágások végrehajtása (15. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A forgó alkatrészek és éles szélek által okozott sérülésveszély

- Tartsa meg a vezetett munkadarabot.
- Addig tolja előre a munkadarabot a ferdevágó idomszerrel, amíg teljesen át nem vágja a munkadarabot.

1. Szükség szerint állítsa be a ferdevágó idomszert (20) (lásd: 11.6.1). Ha a fűrészlapot (3) emellett ferde helyzetbe is kell állítani, akkor tolja a jobb oldali vezetőhoronyba a ferdevágó idomszert (20). Ezzel elkerülhető, hogy a keze vagy a ferdevágó idomszer (20) hozzáérjen a fűrészlapvédőhöz (1).
2. Eressze le a fűrészasztalra (4) a fűrészlapvédőt (1). Fűrészelés közben a munkadarab felfelé nyomja a fűrészlapvédőt (1).
3. Nyomja rá a munkadarabot erősen a ferdevágó idomszerre (20).
4. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrészt.
5. A vágás végrehajtásához tolja a fűrészlap (3) irányába a ferdevágó idomszert (20) és a munkadarabot.

11.4 Keskeny munkadarabok vágása (16. ábra)

A 120 mm-nél kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágását feltétlenül tolóbot (F) segítségével kell végrehajtani.

Rövid munkadaraboknál már a vágás kezdetén használni kell a tolóbotot (F).

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.5).
2. Összezárt ujjakkal fektesse kezeit a munkadarabra, és a munkadarabot a párhuzamos ütköző (6) mentén tolja a fűrészlaphoz (3).
3. A munkadarabot mindig tolja el a hasítóék (2) végéig a tolóbottal (F).

11.5 Nagyon vékony munkadarabok vágása (16. ábra)

Nagyon vékony, 50 mm-es vagy kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágásaihoz feltétlenül használjon tolófát. A tolófa nincs a szállított elemek között! (Szaküzletben kapható)

Ha elkopott a tolófa, időben cserélje le.

Fűrészelés közben a munkadarab beszorulhat a párhuzamos ütköző (6) és a fűrészlap (3) közé, illetve a fűrészlap (3) elragadhatja és kirepítheti a munkadarabot. Ezért ajánlott inkább a párhuzamos ütköző (6) alacsony vezetőfelületét használni (lásd a 12. ábrát).

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
2. Nyomja rá a munkadarabot az ütközősínre (5) a tolófával, majd tolja át a tolóbottal (F) a hasítóék (2) végéig a munkadarabot.

11.6 Forgácslapok vágása

Annak érdekében, hogy forgácslapok vágásánál megakadályozza a vágási élek kitörését, a következőképpen járjon el:

A fűrészlapot (3) legfeljebb 5 mm-rel a munkadarab-vastagság fölé állítsa be (lásd még: 11.2).

11.7 A fűrészelés után

1. Először az asztali körfűrészt kapcsolja ki, majd utána az elszívó berendezést. A fűrészlap még hosszabb ideig utánfut.
2. Válassza le az asztali körfűrészt a villamos hálózatról azáltal, hogy kihúzza a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

3. Csak akkor távolítsa el a vágási hulladékot a fűrészasztalról, ha a fűrészlap már nyugalmi helyzetben van.
4. Hagyja teljesen lehűlni az asztali körfűrészt.

11.8 Beszorult anyag eltávolítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles széleknél

- Viseljen védőkesztyűt.

- Ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba vagy egyéb blokkolásokra kerül sor, a következőképpen járjon el: azonnal kapcsolja ki az asztali körfűrészt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Használjon védőkesztyűt, soha ne fogja meg puszta kézzel a fűrészlapot.

12. Tisztítás

⚠ VESZÉLY

A készülék belsejébe hatoló víz által okozott áramütés veszélye

- Ne permetezze le vízzel a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

12.1 A termék és a fűrészlapvédő tisztítása

FIGYELEM

A termék elégtelen tisztítás miatti károsodása

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.

FIGYELEM

A termék agresszív oldó- vagy tisztítószerek miatti károsodása

- Kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
- A termék tisztítását nedves, tiszta, szöszmentes kendővel és némi kenőszappanal végezze.

1. Minden egyes munkafolyamat után kefével távolítsa el a port és a forgácsokat.
2. Egy szöszmentes kendővel gondosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.

12.2 A termék tisztítása sűrített levegővel

FIGYELEM

A termék károsodása a sűrített levegős készülék túl magas nyomáson történő használata miatt.

Ha a sűrített levegős készüléket túl nagy nyomáson használva végzi a termék tisztítását, akkor károsodhatnak az elektromos alkatrészek.

- A sűrített levegős készüléket alacsony, max. 2 bar nyomáson használja.

1. Ügyeljen arra, hogy megfelelő távolságot tartson a terméktől.
2. Sűrített levegős készülékkel (max. 2 bar) távolítsa el az erős szennyeződéseket.

12.3 A forgácselszívó berendezés tisztítása

A forgácselszívó berendezés nincs a szállított elemek között! A forgácselszívó berendezés szabályszerű tisztításához kövesse az adott gyártó használati útmutatójában foglaltakat.

13. Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

13.1 Általános megjegyzések

- A terméket ne az asztalszélesítőknél (7) fogva hordozza, hanem a fűrészasztalnál (4) fogva.
- A szállítási sérülések elkerülése érdekében csomagolja be a terméket. Használja az eredeti csomagolást.
- Védje a terméket a vibrációtól és a rázkódástól, különösen járműben történő szállítás során.
- Járművel végzett szállítás során ügyeljen a rakomány megfelelő rögzítésére.

13.2 Termékspecifikus megjegyzések

1. A termék felemelésekor ügyeljen annak súlyára, lásd a Műszaki adatokat.
2. Szállítás előtt mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és válassza le a hálózatról.
3. Az elektromos szerszámot mindig legalább ketten vigyék, és ne az asztalszélesítőknél fogva emeljék. Szállításhoz a gépháznál fogva emelje meg az elektromos szerszámot.
4. Védje az elektromos szerszámot ütődéstől, ütközéstől és erős rázkódástól, pl. járműveken való szállítás során.
5. Biztosítsa az elektromos szerszámot felborulás és elcsúszás ellen.
6. Ne használja a biztonsági berendezéseket szállításra vagy mozgatásra.

14. Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély
- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására
- Soha ne végezzen olyan önkényes módosításokat vagy javításokat a terméken, amelyek a használati útmutató nem ismertet.
- A nem ismertetett munkálatokat szakműhellyel végeztesse el.

14.1 Általános megjegyzések
- Ellenőrizze, hogy a termék alkatrészei nem lazultak-e meg, nem kopottak vagy sérültek-e.
- Ellenőrizze az anyák, csapszegek és csavarok szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a borítások és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését.
- Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat. Az elektromos csatlakozások javításait csak szakműhely végezheti.

14.2 A termék olajozása
1. A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében havonta olajozza a forgó alkatrészeket.
2. Ne olajozza meg a motort.

14.3 A szénkefék ellenőrzése és karbantartása (17. ábra)
Új gépen az első 50 üzemórát követően, illetve új kefék beszerelésekor kell ellenőrizni a szénkefék állapotát. Az első ellenőrzést követően 10 üzemóránként végezzen ellenőrzést.
Ha a szén 6 mm hosszúságúra kopott, a rugó vagy a mellékcsatlakozás vezetéke elégett vagy megsérült, mindkét kefét ki kell cserélni. Ha a kefék kiszerelése után úgy ítéli meg, hogy még használhatók, visszaszerelheti őket.

1. Döntse meg a fűrészlapot 45°-ban. (lásd: 11.3)
2. Fektesse az asztali körfűrészt az oldalával egy sík felületre.
3. Először távolítsa el a motorburkolatot a két csillagcsavar meglazításával.
4. Oldja le a rugót a szénkeféről (25).
5. Húzza ki a szénkefét (25) és húzza ki a dugót.

14.4 A fűrészlap cseréje
⚠ FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély! Az asztali körfűrész szakszerűtlen kezelése esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély
- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles széleknél
- Viseljen védőkesztyűt.

14.4.1 A fűrészlapvédő és az asztalbetét eltávolítása (4. ábra)
1. Nyomja be a fűrészlapvédőn (1) található biztosító csapszeget (1a).
2. Tartsa benyomva a biztosító csapszeget (1a), és vegye ki a fűrészlapvédőt (1) a hasítóék (2) hornyából.
3. Állítsa be max. vágásmélységre a fűrészlapot (3), vigye 0°-os állásba, és reteszelje (lásd: 11.3).
4. Nyissa ki a reteszelést (22b) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
5. Vegye le a fűrészasztalról (4) az asztalbetétet (22).

14.4.2 A fűrészlap eltávolítása (4, 5, 6. ábra)
ELŐFELTÉTEL: A fűrészlap (3) a maximális vágásmélységre van beállítva (lásd 11.2).
1. Dugja rá a 21-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E) a külső karimára (3b), ily módon rögzítve a hajtótengelyt.
2. A karima csavarjának (3c) kioldásához forgassa a karima csavarját (3c) a 13-as kulcsnyílású csillagkulccsal (D) az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Tartsa meg erősen a fűrészlapot (3) óvatosan az egyik kezével.
4. Vegye le a karima csavarját (3c) és a külső karimát (3b) a hajtótengelyről.
5. Most vegye le a fűrészlapot (3) a hajtótengelyről, és óvatosan húzza ki felfelé a fűrészasztalból (4).

14.4.3 Fűrészlap behelyezése (6. ábra)
1. Az új fűrészlap (3) felszerelése előtt tisztítsa meg gondosan a külső karimát (3b).
2. Tisztítsa meg a belső karimát (3a), és tegye vissza.
3. Helyezzen egy új fűrészlapot (3) a hajtótengelyre. Közben ügyeljen a forgásirányra: a fogak vágóélének futásirányba (előrefelé) kell mutatnia. A futásirány általában fel van tüntetve magán a fűrészlapon (3) is.

4. Tegye vissza a külső karimát (3b) a hajtótengelyre. Közben ügyeljen a külső karima (3b) helyes beigazítására.
5. Húzza meg kézzel a karima csavarját (3c) a hajtótengelyen.
6. Óvatosan forgassa futásirányba a fűrészlapot (3): központosan kell futnia, és nem lehet benne „nyolcas". Ellenőrizze a fűrészlap (3) és a külső karima (3b) megfelelő illeszkedését. Ha a fűrészlap nincs pontosan középre igazítva, állítsa be újra az elemeket.
   ⚠ FIGYELMEZTETÉS
   Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására.
   - Minden egyes fűrészlapcsere után ellenőrizze a fűrészlap beállítását.
7. Tartsa meg a külső karimát (3c) a 21-es kulcsnyílású csillagkulccsal (E).
8. Húzza meg a karima csavarját (3c) az óramutató járásával megegyező irányban a 13-as kulcsnyílású csillagkulccsal (D).
9. Szerelje fel az asztalbetétet (22) és a fűrészlapvédőt (1) (lásd: 9.2.3 és 9.2.4).
10. Ellenőrizze a hasítóék (2) helyes beállítását (lásd: 9.2.2).

15. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.
Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások
Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok

15.1 Pótalkatrész rendelése
Pótalkatrész rendelésekora következő adatokat kell megadni:
- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrész / Tartozék	Cikksz.:
Fűrészlap	3901203703
Asztalbetét	5901324001
Tolóbot	59013209031
Szénkefék	5901324002

15.2 Szervizinformációk
Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre fogyóeszközökként van szükség.

Kopóalkatrészek*: szénkefék, asztalbetét, tolóbot, fűrészlap

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

16. Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély
- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

FIGYELEM
A termék helytelen tárolás által okozott károsodása
- A terméket szennyeződéstől, portól és nedvességtől védve tárolja.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.

1. Sötét, száraz és fagymentes, valamint illetéktelenek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket.
2. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
3. Tartsa a használati útmutatót a termék mellett.
4. Tolja lefelé teljesen a fűrészlapot (3) a kézikereket (12) ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (lásd az 1. ábrát).

5. A tartalék fűrészlapok és a mellékelt csillagkulcsok (E + D) az erre a célra szolgáló fűrészlap + csillagkulcs tárolóegységben (23) tárolhatók (lásd a 18. ábrát).
6. A ferdevágó idomszer (20) a ferdevágó idomszer tárolására szolgáló tartóban (24) tárolható, amely a termék oldalán található (lásd a 18. ábrát).

17. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban csatlakozik. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak és az alkalmazott hosszabbító vezetékeknek meg kell felelniük ezen előírásoknak.

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A terméket kizárólag olyan csatlakozási helyen történő használatra tervezték, amely
  a) a maximálisan megengedett „Z" hálózati impedanciát (Zmax. = 0,395 Ω) nem lépi túl, vagy
  b) a hálózat állandó áramterhelhetősége fázisonként legalább 100 A.
- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfeleljen a fent megadott két a) vagy b) követelmény egyikének.

17.1 Sérült elektromos csatlakozóvezeték

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelései gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:
- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékeket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.
Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.
Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.
A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

17.2 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 220−240 V~ között kell legyen.
- A legfeljebb 25 m-es hosszabbító vezetékek 1,5 mm²-es keresztmetszettel rendelkezzenek.
- A 25 m-nél hosszabb hosszabbító vezetékek 2,5 mm² keresztmetszettel kell rendelkezzenek.

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetéket, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

18. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.

- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok).
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

19. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor leállítását követően a fűrészlap kilazul	A rögzítőanya nincs meghúzva	Húzza meg a rögzítőanyát
A motor nem indul be	Leoldott a hálózati biztosíték	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot
	Hibás a hosszabbító vezeték	Cserélje ki a hosszabbító vezetéket
	Rossz a csatlakozás a motornál vagy a kapcsolónál	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Hibás a motor vagy a kapcsoló	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
A motornak nincs teljesítménye, a biztosíték működésbe lép	Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete	lásd: „Elektromos csatlakoztatás”
	Túlterheli a motort a tompa fűrészlap	A fűrészlap cseréje
Égésnyomok a vágási felületeken	Tompa a fűrészlap	Fűrészlap élezése (csak illetékes csiszolóműhely által) vagy cseréje
	Nem megfelelő a fűrészlap	Cserélje ki a fűrészlapot
A motor helytelen Forgásirány	Meghibásodott a kondenzátor	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Rossz a csatlakozás	Villamos szakemberrel cseréltesse fel a fali aljzat polaritását

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
	Nosić okulary ochronne.
	Należy stosować nauszniki ochronne.
	Zakładać maskę przeciwpyłową.
	UWAGA: Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie sięgać do poruszającej się tarczy tnącej.
	Wysokość cięcia przy 0°: 90 mm
	Wysokość cięcia przy 45°: 65 mm
	Grubość klina rozdzielnika: 2 mm
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna)
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści: **Strona:**

1. Instrukcja ... 224
2. Opis produktu ... 224
3. Zakres dostawy ... 225
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 225
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 226
6. Dane techniczne ... 232
7. Rozpakowanie ... 232
8. Budowa ... 233
9. Przed uruchomieniem ... 234
10. Obsługa ... 235
11. Piłowanie ... 236
12. Czyszczenie ... 238
13. Transport ... 239
14. Konserwacja ... 239
15. Naprawa i zamawianie części zamiennych ... 241
16. Przechowywanie ... 241
17. Przyłącze elektryczne ... 242
18. Utylizacja i ponowne wykorzystanie ... 242
19. Pomoc dotycząca usterek ... 243
20. Deklaracja zgodności ... 535

1. Instrukcja

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,
Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Zrzeczenie się odpowiedzialności
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki,
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montażu i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Przestrzegać:
Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.
Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu

1. Osłona tarczy tnącej
1a. Trzpień zabezpieczający
2. Klin rozdzielnik
2a. Dźwignia zaciskowa
3. Tarcza tnąca
3a. Kołnierz wewnętrzny
3b. Kołnierz zewnętrzny
3c. Śruba kołnierzowa
4. Stół pilarki
5. Szyna ogranicznika
6. Ogranicznik równoległy
6a. lewy wziernik
6b. prawy wziernik
6c. Nakrętki skrzydełkowe
6d. Podkładka
6e. Śruba zamkowa
6f. Nakrętka sześciokątna
7. Rozszerzenie stołu
8. Dźwignia zaciskowa (rozszerzenie stołu)
9. Szyna prowadząca z przodu
10. Przycisk Reset
11. Zacisk regulacji kąta
12. Pokrętło
13. Włącznik/wyłącznik
14. Przełącznik STOP
15. Stopka podstawy
16. Belka poprzeczna podstawy (krótka) (B)
16a. Belka poprzeczna podstawy (długa) (A)
17. Wspornik przeciwwywrotny
18. Gumowa podkładka
19. Zacisk ogranicznika równoległego
20. Sprawdzian cięcia poprzecznego
20a. Uchwyt blokujący
20b. Szyna ogranicznika
20c. Nakrętka skrzydełkowa
21. Króciec odsysający
22. Wkładka stołowa
22a. Śruby dociskowe
22b. Blokada
23. Przechowywanie tarczy tnącej + klucz oczkowy
24. Przechowywanie sprawdzianu cięcia poprzecznego
25. Szczotki węglowe

A. Nakrętka blokująca
B. Śruba z łbem sześciokątnym (M6x12)
C. -
D. Klucz oczkowy (SW10/SW13)
E. Klucz oczkowy (SW10/SW21)
F. Popychacz

3. Zakres dostawy

Poz.	Liczba	Oznaczenie
1	1x	Osłona tarczy tnącej
2	1x	Klin rozdzielnik
6	1x	Ogranicznik równoległy
15	4x	Stopka podstawy
16	2x	Belka poprzeczna podstawy (krótka) (B)
16 a	2x	Belka poprzeczna podstawy (długa) (A)
17	2x	Wspornik przeciwwywrotny
18	4x	Gumowa podkładka
20	1x	Sprawdzian cięcia poprzecznego
20b	1x	Szyna ogranicznika (sprawdzian cięcia poprzecznego)
A	28x	Nakrętka blokująca
B	28x	Śruba z łbem sześciokątnym (M6x12)
D	1x	Klucz oczkowy (SW10/SW13)
E	1x	Klucz oczkowy (SW10/SW21)
F	1x	Popychacz
	1x	Instrukcja eksploatacji

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Stołowa pilarka tarczowa służy do cięcia podłużnego i poprzecznego (tylko przy użyciu sprawdzianu cięcia poprzecznego) wszelkiego rodzaju drewna i tworzywa sztucznego, odpowiedniego do rozmiarów narzędzia. Nie wolno nią ciąć drewna okrągłego.

Można stosować wyłącznie tarcze tnące przystosowane do maszyny (tarcze tnące HM lub CV).
Stosowanie wszelkiego rodzaju tarcz tnących HSS jest zabronione.

Wskazówki:
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje przestrzeganie przepisów, wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, opisów i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji.
Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w instrukcji eksploatacji.

Prace przy i na produkcie opisanym w niniejszej instrukcji eksploatacji mogą być wykonywane wyłącznie przy jego użyciu. Wszelkie inne prace konserwacyjne i naprawcze, nieopisane w niniejszej eksploatacji obsługi, muszą być wykonywane przez punkt serwisowy.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane.

⚠ UWAGA
Podczas użytkowania produktu należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją eksploatacji i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby w każdej chwili móc uzyskać potrzebne informacje. Jeśli produkt zostanie przekazany innej osobie, prosimy o przekazanie niniejszej instrukcji eksploatacji i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji eksploatacji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Mimo używania w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka szczątkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące zagrożenia:
- Dotykanie brzeszczotu piły w nieosłoniętym obszarze cięcia.
- Nie wkładać rąk w obracającą się tarczę tnącą (niebezpieczeństwo przecięcia)
- Odrzut elementów obrabianych i ich części
- Pęknięcia tarczy tnącej
- Wyrzucanie wadliwych części twardego metalu tarczy tnącej
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku odpowiedniej ochrony słuchu

- Emisje pyłu z drewna szkodliwe dla zdrowia przy zastosowaniu w pomieszczeniach zamkniętych.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTRZEŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTROŻNIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
UWAGA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.
WSKAZÓWKA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.
Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.
Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
b) Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
c) Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania narzędzia elektrycznego. Podczas odchylania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.
Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
c) Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć. Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
d) Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń. Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.

b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.

e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.

f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.

g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.

h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4. Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

d) **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.

e) **Należy dbać należycie o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.

f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.

g) **Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z polem elektromagnetycznym

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne.

- W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla stołowych pilarek tarczowych

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do osłon

a) **Osłony należy pozostawić zamontowane. Osłony muszą być w sprawnym stanie technicznym i prawidłowo zamontowane.** Luźne, uszkodzone lub działające nieprawidłowo osłony należy naprawić lub wymienić.

b) **Do przecinania używać zawsze osłony tarczy tnącej i klina rozdzielnika.** Do przecinania, podczas którego tarcza tnąca przechodzi całkowicie przez grubość przedmiotu obrabianego osłona oraz inne urządzenia zabezpieczające zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Wykonywanie ukrytych cięć, takich jak zaginanie, rozdzieranie w procesie zaginania lub rowkowanie, ponownie za pomocą klina rozdzielnika w jego najwyższym położeniu końcowym. Ustawić pokrywę ochronną, gdy klin rozdzielnik znajduje się w najwyższym położeniu końcowym.** Osłona i klin rozdzielnik zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia upewnić się, że tarcza tnąca nie dotyka osłony, klina rozdzielnika lub przedmiotu obrabianego.** Przypadkowy kontakt tych komponentów z tarczą tnącą może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

e) **Wyregulować klin rozdzielnik zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe odstępy, pozycja i ustawienie mogą być przyczyną tego, że klin rozdzielnik nie zapobiegnie skutecznie odrzutowi.

f) **Aby zapewnić prawidłowe działanie klina rozdzielnika, musi się on znajdować w szczelinie piły.** W przypadku cięcia przedmiotów obrabianych, które są zbyt krótkie, aby umożliwić wejście klina rozdzielnika, nie spełnia on swojej funkcji. Wskutek tego klin rozdzielnik nie może zapobiec odbiciu.

g) **Stosować tarczę tnącą dopasowaną do klina rozdzielnika.** Aby klin rozdzielnik działał prawidłowo, średnica tarczy tnącej musi być dopasowana do odpowiedniego klina rozdzielnika, tarcza główna tarczy tnącej musi być cieńsza niż klin rozdzielnik, a szerokość zębów musi być większa niż szerokość klina rozdzielającego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas cięcia

a) **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie zbliżać palców ani rąk do tarczy tnącej lub do obszaru cięcia.** Chwila nieuwagi lub ześlizgnięcie może spowodować skierowanie ręki do tarczy tnącej i prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Dosuwać przedmiot obrabiany tylko w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy tnącej.** Dosuwanie przedmiotu obrabianego w tym samym kierunku, co kierunek obrotu tarczy tnącej nad stołem może prowadzić do tego, że przedmiot obrabiany i ręka operatora zostaną wciągnięte przez tarczę tnącą.

c) **W przypadku cięć wzdłużnych nigdy nie używać ogranicznika skośnego do doprowadzania przedmiotu obrabianego, a przy cięciach poprzecznych z ogranicznikiem skośnym nie używać dodatkowo ogranicznika równoległego do ustawiania długości.** Jednoczesne prowadzenie przedmiotu obrabianego z ogranicznikiem równoległym i ogranicznikiem ukośnym zwiększa prawdopodobieństwo zakleszczenia się tarczy tnącej i odrzutu.

d) **Podczas wykonywania cięć wzdłużnych zawsze należy utrzymywać przedmiot obrabiany w pełnym kontakcie z prowadnicą i zawsze przykładać siłę posuwu do przedmiotu obrabianego między prowadnicą a tarczą tnącą. Używać popychacza, jeżeli odstęp pomiędzy szyną ogranicznika a tarczą tnącą jest mniejszy niż 150 mm oraz popychacza blokowego, jeżeli odstęp jest mniejszy niż 50 mm.** Tego rodzaju środki pomocnicze zapewniają, że ręka pozostanie w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej.

e) **Używać tylko popychacza dostarczonego przez producenta lub takiego, który jest wyprodukowany zgodnie z wytycznymi.** Popychacz zapewnia odpowiednią odległość między ręką a tarczą tnącą.

f) **Nigdy nie używać uszkodzonego lub naciętego popychacza.** Uszkodzony lub nacięty popychacz może się złamać i spowodować, że ręka dotknie tarczy tnącej.

g) **Nie pracować „samymi rękami". Używać zawsze ogranicznika równoległego lub ukośnego, aby przyłożyć i prowadzić obrabiany przedmiot obrabiany.** „Samymi rękami" oznacza, że przedmiot obrabiany jest podpierany lub prowadzony tylko rękami, bez użycia ogranicznika równoległego lub ukośnego. Cięcie samymi rękami prowadzi do nieprawidłowego ustawienia, zakleszczenia i odrzutu.

h) **Nigdy nie sięgać wokół lub nad obracającą się tarczę tnącą.** Sięganie po przedmiot obrabiany może spowodować niezamierzone dotknięcie obracającej się tarczy tnącej.

i) **Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane podpierać za i/lub z boku stołu pilarki, aby pozostawały w poziomie.** Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane mogą odchylać się na krawędzi stołu pilarki; prowadzi to do utraty kontroli, zakleszczenia tarczy tnącej i odrzutu.

j) **Dosuwać równomiernie przedmiot obrabiany. Nie zaginać, nie przekręcać lub przesuwać przedmiotu obrabianego. Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się, wyłączyć natychmiast narzędzie elektryczne wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka i usunąć przyczynę zakleszczenia.** Zakleszczenie tarczy tnącej przez przedmiot obrabiany może prowadzić do odrzutu lub zablokowania silnika.

k) **Nie usuwać odciętego materiału podczas pracy piły.** Odcięty materiał może zakleszczyć się między tarczą tnącą a szyną ogranicznika lub w osłonie i podczas usuwania wciągnąć palce do piły tnącej. Przed wyciągnięciem materiału wyłączyć piłę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się.

l) **Do cięcia wzdłużnego przedmiotów obrabianych o grubości mniejszej niż 2 mm używać dodatkowo ogranicznika równoległego, stykającego się z powierzchnią stołu.** Cienkie przedmioty obrabiane mogą zaklinować się pod ogranicznikiem równoległym i spowodować odbicie.

Przyczyny odbicia – odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją przedmiotu obrabianego wskutek zahaczenia, zakleszczenia tarczy tnącej lub prowadzonego ukośnie w odniesieniu do tarczy tnącej cięcia przedmiotu obrabianego, bądź gdy część przedmiotu obrabianego zakleszczy się pomiędzy tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym lub innym stałym obiektem.

W większości przypadków podczas odbicia przedmiot obrabiany zostaje pochwycony przez tylną część tarczy tnącej, podniesiony ze stołu pilarki i odrzucony w kierunku operatora. Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia stołowej pilarki tarczowej. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

a) **Nie stawać nigdy w bezpośredniej linii z tarczą tnącą. Ustawiać się zawsze po tej stronie tarczy tnącej, po której znajduje się również szyna ogranicznika.** W przypadku odrzutu przedmiot obrabiany może zostać odrzucony z dużą prędkością w kierunku osób, które znajdują się przed i w jednej linii z tarczą tnącą.

b) **Nigdy nie sięgać nad lub za tarczę tnącą, aby pociągnąć lub podeprzeć przedmiot obrabiany.** Może dojść do niezamierzonego dotknięcia tarczy tnącej lub odbicie może prowadzić do wciągnięcia palców operatora przez tarczę tnącą.

c) **Nigdy nie przytrzymywać ani nie dociskać ciętego przedmiotu obrabianego do obracającej się tarczy tnącej.** Dociskanie ciętego przedmiotu obrabianego do tarczy tnącej prowadzi do zakleszczenia i odrzutu.

d) **Ustawić szynę ogranicznika równolegle do tarczy tnącej.** Nieustawiona szyna ogranicznika dociska przedmiot obrabiany do tarczy tnącej, co powoduje odrzut.

e) **W przypadku cięcia niepełnego (np. wręgowanie, rowkowanie lub cięcie z przełożeniem) stosować grzebień dociskowy, aby prowadzić przedmiot obrabiany w kierunku stołu i szyny ogranicznika.** Przy użyciu grzebienia dociskowego można lepiej kontrolować przedmiot obrabiany w razie odbicia.

f) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia niewidocznych obszarów złożonych przedmiotów obrabianych.** Wchodząca tarcza tnąca może przecinać obiekty, które spowodują odrzut.

g) **Duże płyty należy podeprzeć, co zmniejsza ryzyko odbicia w wyniku zakleszczonej tarczy tnącej.** Duże płyty mogą ugiąć się pod ciężarem własnym. Płyty należy podpierać w każdym punkcie, który wystaje ponad powierzchnię stołu.

h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotów obrabianych, które są skręcone, zapętlone, wypaczone lub nie posiadają prostej krawędzi, przy której mogą być prowadzone przez ogranicznik skośny lub wzdłuż szyny ogranicznika.** Wypaczony, zapętlony lub skręcony przedmiot obrabiany jest niestabilny i prowadzi do błędnego ustawienia linii cięcia względem tarczy tnącej, zakleszczenia i odrzutu.

i) **Nigdy nie wykonywać cięcia kilku przedmiotów obrabianych ułożony jeden na drugim lub jeden za drugim.** Tarcza tnąca mogłaby pochwycić jedną lub kilka części i spowodować odbicie.

j) **Jeżeli istnieje konieczność uruchomienia piły, której tarcza tnąca tkwi w przedmiocie obrabianym, wycentrować tarczę tnącą w szczelinie piły, tak aby zęby piły nie zahaczyły się w przedmiocie obrabianym.** Jeżeli tarcza tnąca jest zakleszczona, może unieść przedmiot obrabiany i spowodować odrzut w momencie ponownego włączenia piły.

k) **Utrzymywać tarcze tnące w stanie czystości, naostrzone i odpowiednio rozwarte. Nigdy nie używać tarcz tnących, które uległy wypaczeniu lub tarcz tnących z popękanymi lub złamanymi zębami.** Naostrzone i odpowiednio rozwarte tarcze tnące minimalizują ryzyko zakleszczenia, zablokowania i odrzutu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do obsługi stołowych pilarek tarczowych

a) **Wyłączać stołową pilarkę tarczową i odłączać od sieci przed usunięciem wkładu stołu, wymianą tarczy tnącej, ustawieniem klina rozdzielnika lub osłony tarczy tnącej oraz gdy maszyna jest pozostawiana bez nadzoru.** Zachowanie środków ostrożności ma na celu uniknięcie wypadków.

b) **Nigdy nie pozostawiać uruchomionej stołowej pilarki tarczowej bez nadzoru. Wyłączyć elektronarzędzie i poczekać, aż całkowicie się zatrzyma.** Piła pracująca bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.

c) **Ustawić stołową pilarkę tarczową w miejscu o równej, dobrze oświetlonej powierzchni, gdzie operator może stać bezpiecznie i stabilnie. Miejsce ustawienia musi zapewniać odpowiednią przestrzeń do manewrowania przedmiotami obrabianymi o potrzebnej długości.** Nieporządek, nieoświetlony obszar roboczy lub nierówne, śliskie podłoże mogą prowadzić do wypadków.

d) **Usuwać regularnie wióry i trociny z cięcia pod stołem pilarki i / lub z instalacji odsysania pyłu.** Nagromadzone trociny są palne i może dojść do samozapłonu.

e) **Zabezpieczyć stołową pilarkę tarczową.** Nieprawidłowo zabezpieczona stołowa pilarka tarczowa może się przesunąć lub przewrócić.

f) **Usunąć narzędzia nastawcze, resztki drewna itp. ze stołowej pilarki tarczowej przed włączeniem.** Odwrócenie uwagi lub ewentualne zakleszczenia mogą być niebezpieczne.

g) **Używać zawsze tarcz tnących w odpowiednim rozmiarze i z pasującym otworem ustalającym (np. w kształcie gwiazdy lub okrągłym).** Tarcze tnące, które nie pasują do części montażowych piły, poruszają się nierówno i prowadzą do utraty kontroli.

h) **Nigdy nie używać uszkodzonego lub nieprawidłowego materiału montażowego tarczy tnącej, np. kołnierzy, podkładek, śrub lub nakrętek.** Materiał montażowy tarczy tnącej został skonstruowany specjalnie dla piły, w celu zagwarantowania bezpiecznej eksploatacji i optymalnej wydajności.

i) **Nigdy nie stawać na stołowej pilarce tarczowej i nie używać jej jako drabinki.** Mogą wystąpić poważne obrażenia, jeżeli elektronarzędzie przewróci się lub jeżeli operator zetknie się przypadkiem z tarczą tnącą.

j) **Upewnić się, że tarcza tnąca jest zamocowana w prawidłowym kierunku obrotu. Nie używać żadnych tarcz szlifierskich lub szczotek drucianych ze stołową pilarką tarczową.** Nieprawidłowe zamontowanie tarczy tnącej lub używanie niezalecanych akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z tarczami tnącymi

1. Narzędzi roboczych używać tylko w przypadku znajomości ich obsługi.
2. Przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na narzędziu roboczym. Przestrzegać zakresu prędkości obrotowej, jeśli jest podany.
3. Przestrzegać kierunku obrotu silnika / tarczy tnącej.
4. Nie używać narzędzi roboczych posiadających pęknięcia. Narzędzia posiadające pęknięcia należy odłożyć. Ich naprawa jest niedozwolona.
5. Oczyścić powierzchnie mocowania z zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
6. Nie stosować żadnych luźnych pierścieni lub tulei redukujących do zmniejszania otworów w tarczach pił tarczowych.
7. Zwrócić uwagę, by zamocowane pierścienie redukujące, zabezpieczające narzędzie robocze, posiadały tą samą średnicę i minimum 1/3 średnicy cięcia.
8. Upewnić się, że zamocowane pierścienie redukujące są ustawione równolegle względem siebie.
9. Zachować ostrożność podczas obsługi narzędzi roboczych. Najlepiej przechowywać je w oryginalnym opakowaniu lub specjalnych pojemnikach. Nosić rękawice ochronne, aby zwiększyć pewność chwytu i zmniejszyć ryzyko obrażeń.
10. Przed użyciem narzędzi roboczych upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne są prawidłowo zamocowane.
11. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że stosowane narzędzie robocze odpowiada wymaganiom technicznym niniejszego narzędzia elektrycznego i jest prawidłowo zamocowane.
12. Załączonej tarczy tnącej używać wyłącznie do prac pilarskich w drewnie, nigdy do obróbki metali.
13. Używać odpowiedniej tarczy tnącej dla obrabianego materiału.
14. Używać wyłącznie tarczy tnącej o średnicy zgodnej z danymi znajdującymi się na pilarce.
15. Używać tylko tarcz tnących, które są oznaczone tą samą lub większą prędkością obrotową, jak prędkość obrotowa podana na narzędziu elektrycznym.
16. Stosować wyłącznie zalecane przez producenta tarcze tnące, które – jeżeli są przewidziane do cięcia drewna lub podobnych materiałów – muszą być zgodne z EN 847-1.
17. Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, np.:
    - nauszniki ochronne;
    - rękawice ochronne podczas pracy z tarczami tnącymi.
18. Stosować wyłącznie zalecane przez producenta tarcze tnące, odpowiadające normie EN 847-1. Ostrzeżenie! Podczas wymiany tarczy tnącej zwrócić uwagę, by szerokość cięcia nie była mniejsza, a grubość podstawowej tarczy tnącej większa niż grubość klina rozdzielnika!
19. Podczas cięcia drewna i tworzyw sztucznych unikać przegrzania się zębów pilarki. Zredukować prędkość posuwu, aby uniknąć topienia się tworzywa sztucznego.
20. Należy pamiętać, że wykonywanie cięć krytych oraz wycinanie skosów/klinów nie jest dozwolone.
21. Cięcia wzdłużnego pod kątem nie wykonywać po stronie względem której nastąpiło pochylenie.
22. Podczas montażu lub ustawiania ogranicznika równoległego należy upewnić się, że ogranicznik jest ustawiony równolegle do tarczy tnącej.

6. Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego .....220−240 V~ 50 Hz
Pobór mocy .....1800 W (S1*)
.....2000 W (S6 25 %**)
Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0 .... 4800 min^{-1}
Tarcza tnąca z węglików
spiekanych .....ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Grubość ostrza ..... 1,8 mm
Liczba zębów 24
Grubość klina rozdzielnika ..... 2 mm
Min. wymiary przedmiotu
obrabianego SZER. x DŁ. x WYS. ....10 x 50 x 1 mm
Wielkość stołu.....560 x 680 mm
Wielkość stołu maks. ..... 1055 x 680 mm
Wysokość cięcia maks. 45 °..... 65 mm
Wysokość cięcia maks. 0 °..... 90 mm
Tarcza tnąca obrotowa ..... 0° do 45° po lewej
Kąt pochylenia .....-60° do 60°
Przyłącze ssania.....ø 35 mm
Klasa ochrony II
Stopień ochrony.....IPX0
Ciężar.....ok. 21 kg

*S1: Praca ciągła ze stałym obciążeniem
**S6 25%:
Praca przerywana z przerwami jałowymi krótkotrwałymi (czas 10 min.)

Aby niepotrzebnie nie rozgrzewać silnika, przez 25% czasu może on pracować z podanym obciążeniem znamionowym, lecz potem przez 75% czasu musi on pracować na biegu jałowym.

Hałas
Wartości hałasu zostały ustalone zgodnie z EN 62841.
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} .....93,8 dB
Niepewność K_{pA} .....3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} .....106,8 dB
Niepewność K_{WA} .....3 dB

⚠ OSTRZEŻENIE
Nadmierne i częste narażenie na hałas może prowadzić do uszkodzenia słuchu lub utraty słuchu.
- Nosić nauszniki ochronne
- Zrobić sobie przerwę.

Łączna wartość emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) określona zgodnie z EN 62841.

Parametr drgań:
Wibracje ah: ≤ 2,5 m/s²

WSKAZÓWKA: Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badania i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

OSTRZEŻENIE: W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.
Należy stosować odpowiednie środki w celu ochrony przed oddziaływaniem hałasu.
Należy przy tym uwzględnić cały przebieg pracy, również momenty, w których narzędzie elektryczne pracuje bez obciążenia lub jest wyłączone. Odpowiednie środki bezpieczeństwa obejmują między innymi regularną konserwację i pielęgnację elektronarzędzia oraz osprzętu, regularne przerwy, a także odpowiednie planowanie przebiegu pracy.

7. Rozpakowanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia
Materiały opakowaniowe, opakowania i zabezpieczenia transportowe nie są zabawkami dla dzieci. Plastikowe torebki, folie i małe części mogą zostać połknięte i spowodować uduszenie.
- Materiały opakowaniowe, opakowania i urządzenia zabezpieczające do transportu przechowywać z dala od dzieci.

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy, zabezpieczenia opakowania transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny. Reklamacje muszą być niezwłocznie zgłaszane do działu obsługi klienta. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- Sprawdzić zakres dostawy pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Reklamacje należy niezwłocznie zgłaszać do firmy transportowej. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.

- Zachować opakowanie do upływu okresu gwarancyjnego.
- Należy dokładnie przeczytać instrukcję eksploatacji.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych lub osprzętu. Oryginalne części zamienne lub osprzęt można otrzymać u swojego dystrybutora.
- Sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

8. Budowa

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z konserwacją, przezbrojeniem lub montażem stołowej pilarki tarczowej należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

⚠ Uwaga!
Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Elementy niezbędne do montażu:
1x klucz oczkowy (SW10/SW13) (D)
1x klucz oczkowy (SW10/SW21) (E)

- Wszystkie dostarczone części rozłożyć na płaskiej powierzchni.
- Posortować części.

WSKAZÓWKA:
- Jeśli połączenie jest zabezpieczane śrubą (z łbem kulistym lub sześciokątnym), nakrętką sześciokątną i podkładką, pod nakrętką należy zawsze umieścić podkładkę.
- Śruby zawsze wkłada się od zewnątrz i następnie połączenie od wewnątrz zabezpiecza nakrętkami.
- Podczas montażu śruby i nakrętki powinno się dokręcać na tyle, żeby nie spadły. Jeśli dociągnie się je przed montażem ostatecznym, nie będzie on możliwy.

8.1 Montaż podstawy (rys. 3)

1. Ułożyć stołową pilarkę tarczową odwrotnie (tzn. na stole pilarki) na płaskiej powierzchni.
2. Włożyć cztery nogi podstawy (15) w wycięcia przewidziane w obudowie maszyny.
3. Przykręcić je przy pomocy śruby z łbem sześciokątnym (B) i nakrętki blokującej (A). W tym celu użyć klucza oczkowego SW10 (D) oraz klucza oczkowego SW10 (E).
4. Belkę poprzeczną podstawy (krótka) (16) oraz belkę poprzeczną podstawy (długa) (16a) umieścić pomiędzy nogami podstawy (15) po wewnętrznej stronie. Zwrócić uwagę, by długa strona była skierowana w przód, a strona krótka w bok.
5. Belkę poprzeczną podstawy (krótka) (16) oraz belkę poprzeczną podstawy (długa) (16a) zamocować przy pomocy czterech Śruby z łbem sześciokątnym (B) oraz czterech nakrętek blokujących (A) na nogach podstawy (15). W tym celu użyć dołączonego klucza oczkowego SW10 (D), aby je przykręcić.
6. Założyć gumową nogę (18) na każdą z nóg podstawy (15).
7. Zamontować każdorazowo wspornik przeciwwywrotny (17) z tyłu nóg podstawy (15). Do tego celu użyć dwie Śruby z łbem sześciokątnym (B) oraz dwie nakrętki blokujące (A). Należy je dokręcić przy pomocy dostarczonego klucza oczkowego SW10 (D).
8. Ostrożnie obrócić produkt i ustawić go na podłożu.
9. Dokręcić wszystkie śruby.

8.2 Osłona tarczy tnącej

8.2.1 Usunąć wkładkę stołową (rys. 4)

1. Ustawić tarczę tnącą (3) na maks. głębokość cięcia oraz ustawić ją w pozycji 0° i zablokować (patrz 11.2. i 11.3).
2. Otworzyć blokadę (22b) obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
3. Wyjąć wkładkę stołową (22) ze stołu pilarki (4).

8.2.2 Włożyć i ustawić klin rozdzielnik (rys. 5)

Wskazówka:
Klin rozdzielnik (2) należy włożyć przed pierwszym uruchomieniem.

1. Otworzyć dźwignię zaciskową (2a).
2. Wsunąć klin rozdzielnik (2) w uchwyt. **WSKAZÓWKA:** Ten krok nie jest konieczny, jeśli klin rozdzielnik (2) został już włożony.
3. Ustawić klin rozdzielnik (2) tak, aby
   a) odstęp między tarczą tnącą (3) i klinem rozdzielnikiem (2) wynosił maks. 3-8 mm (rys. 5) a
   b) tarcza tnąca (3) była ustawiona równolegle do klina rozdzielnika (2).
   c) Zamontować wycięcia w klinie rozdzielniku (2) w sworzniach wspornika klina rozdzielnika.
   d) otwór w klinie rozdzielniku (2) wchodził w sworzeń wspornika klina rozdzielnika.
4. Zamknąć dźwignię zaciskową (2a).

8.2.3 Umieszczanie wkładki stołowej (rys. 4)

1. Umieścić wkładkę stołową (22) w wycięciu.
2. Zamknąć blokadę (22b) obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

8.2.4 Montaż osłony tarczy tnącej (1) (rys. 1, 5)

1. Maksymalnie unieść tarczę tnącą (3) poprzez obrót pokrętła (12) zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara aż do oporu.
2. Nacisnąć trzpień zabezpieczający (1a) na osłonie tarczy tnącej (1).
3. Wprowadzić wciśnięty trzpień zabezpieczający (1a) w rowek klina rozdzielnika (2), a następnie zwolnić go.
4. Upewnić się, że osłona tarczy tnącej (1) może się swobodnie poruszać.
5. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieprawidłowo zamontowanej osłony tarczy tnącej

- Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że osłona tarczy tnącej (1) opuszcza się automatycznie na materiał przeznaczony do cięcia.

8.2.5 Kontrola osłony tarczy tnącej (rys. 1, 5)

Po montażu sprawdzić osłonę tarczy tnącej (1) pod kątem prawidłowego działania.

1. Podnieść osłonę tarczy tnącej (1) i zwolnić ją.
2. Osłona tarczy tnącej (1) powinna samodzielnie powrócić do pozycji wyjściowej.

8.3 Zakładanie ogranicznika równoległego (rys. 8, 10)

1. Umieścić ogranicznik równoległy (6) z otwartym zaciskiem ogranicznika równoległego (19) najpierw na tylnej szynie prowadzącej, następnie na przedniej szynie prowadzącej (9).
2. Aby zmienić położenie ogranicznika równoległego (6), należy przesunąć ogranicznik równoległy (6) z otwartym zaciskiem ogranicznika równoległego (19) wzdłuż szyny prowadzącej.
3. Aby zamocować ogranicznik równoległy (6) w żądanej pozycji, należy docisnąć zacisk ogranicznika równoległego (19) do końca i w razie potrzeby wyregulować naprężenie za pomocą nakrętek skrzydełkowych (6f) (rys. 10).

8.4 Montaż sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 9)

1. Zamontować szynę ogranicznika (5) na sprawdzianie cięcia poprzecznego (20) i dokręcić obydwie nakrętki skrzydełkowe (20c).
2. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (20) w rowek stołu pilarki (4).
3. Poluzować uchwyt blokujący (20a), obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (20), aż strzałka wskaże wymagany wymiar kąta.
5. Zabezpieczyć tę pozycję, przekręcając uchwyt blokujący (20a) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

8.5 Podłączanie instalacji wyciągowej (rys. 7)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu spowodowanych przez wirujące wióry

- Stosować okulary ochronne.
- Produkt powinno się eksploatować tylko z odpowiednim układem odsysania wiórów. Nie należy używać domowego odkurzacza.

1. Podłączyć odpowiednie urządzenie do odsysania wiórów (niezawarte w zakresie dostawy) do króćca odsysającego (21).
2. Podłączyć wąż odsysający odpowiedniego urządzenia do odsysania wiórów (np. odkurzacza uniwersalnego) do króćca odsysającego (21).

UWAGA

Kanały odsysające należy regularnie kontrolować i czyścić.

9. Przed uruchomieniem

9.1 Wskazówki ogólne

- Upewnić się, że produkt jest całkowicie zamontowany.
- Sprawdzić, czy osłony są obecne, zainstalowane i gotowe do pracy.
- Sprawdzić, czy przełączniki działają prawidłowo.
- Sprawdzić, czy produkt jest stabilny.
- Sprawdź, czy naklejki na produkcie są obecne i czytelne. Brakujące lub uszkodzone naklejki muszą zostać zastąpione lub wymienione.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe i napięcie robocze są zgodne, patrz Dane techniczne.

- Sprawdzić, czy przewody zasilające, przedłużacze, bęben kablowy itp. nie są zbyt długie. W przeciwnym razie może nastąpić spadek napięcia lub opóźniony start silnika.
- Sprawdzić, czy temperatura otoczenia jest utrzymywana.

9.2 Wskazówki specyficzne dla danego produktu
- Maszynę należy ustawić na stabilnym podłożu.
- Tarcza tnąca (3) musi poruszać się swobodnie.
- W przypadku obrobionego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
- Przed uruchomieniem włącznika/wyłącznika (13) upewnić się, czy tarcza tnąca (3) jest zamontowana w prawidłowy sposób, a elementy ruchome swobodnie się poruszają.
- Maszynę podłączać tylko do poprawnie zainstalowanego gniazdka Schuko z bezpiecznikiem min. 16 A.

10. Obsługa

⚠ Uwaga!
Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

10.1 Przełącznik (ilustracja 1)

10.1.1 Włącznik/wyłącznik i przełącznik STOP
1. Aby włączyć piłę, należy nacisnąć przycisk „I" na włączniku/wyłączniku (13). Przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca (3) osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
2. Aby wyłączyć piłę, należy nacisnąć przełącznik STOP (14) lub podnieść pokrywę i nacisnąć przycisk „0" na włączniku/wyłączniku (13).

10.1.2 Zabezpieczenie przeciążeniowe (rys. 1)
W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

1. Pozostawić produkt do schłodzenia.
2. Nacisnąć guzik blokujący (10).
3. Ponownie włączyć maszynę w sposób opisany w punkcie 11.1.1.

10.2 Ustawianie głębokości cięcia (rys. 1)
Poprzez kręcenie pokrętłem (12) można ustawić tarczę tnącą (3) na wybraną głębokość cięcia.
- **Kręcenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara:** głębsze cięcie
- **Kręcenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara:** płytsze cięcie

Ustawienie sprawdzić poprzez wykonanie cięcia próbnego.

10.3 Ustawianie kąta cięcia (rys. 11)
Za pomocą stołowej pilarki tarczowej można wykonywać cięcia pod kątem w lewo pod kątem 0 ° do 45 ° do ogranicznika równoległego (6).

⚠ Przed każdym cięciem sprawdzić, czy między ogranicznikiem równoległym (6), sprawdzianem cięcia poprzecznego (20) a tarczą tnącą (3) nie dojdzie do kolizji.

1. Poluzować zacisk regulacji kąta (11).
2. Ustawić żądany wymiar kąta na skali poprzez jednoczesne wciśnięcie i obrócenie pokrętła (12).
3. Zablokować zacisk regulacji kąta (11) w wybranej pozycji kątowej.

10.4 Ustawianie wkładki stołowej (22) (rys. 4)
Wysokość wkładki stołowej (22) można ustawić za pomocą czterech wkrętów (22a).
1. Obrócić wybrany wkręt (22a) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść wkładkę stołową w odpowiednim miejscu.
2. Aby obniżyć wkładkę stołową, obrócić wkręt (22a) w odpowiednim miejscu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

10.5 Stosowanie ogranicznika równoległego

10.5.1 Wysokość ogranicznika (rys. 12)
- W zależności od grubości ciętego materiału szynę ogranicznika (5) należy zdemontować do cięcia grubszych elementów (ponad 25 mm grubości) oraz zamontować do cięcia cieńszych elementów (poniżej 25 mm grubości).

10.5.2 Montaż/demontaż szyny ogranicznika (rys. 8, 12)
1. W celu zdemontowania szyny ogranicznika (5) poluzować obydwie nakrętki skrzydełkowe (6c), aby odłączyć szynę ogranicznika (5) od ogranicznika równoległego (6).
2. Wyjąć szynę ogranicznika (5) wzdłuż wpustu.
3. Usunąć śruby zamkowe (6e), podkładki (6d) i nakrętki skrzydełkowe (6c).
4. Montaż szyny ogranicznika (5) jest wykonywany w odwrotnej kolejności.

10.5.3 Zmiana strony ogranicznika równoległego (rys. 8, 12)

1. Całkowicie odkręcić nakrętki skrzydełkowe (6c).
2. Zdjąć szynę ogranicznika (5) i ponownie włożyć śruby blokujące (6e) po przeciwnej stronie ogranicznika równoległego (6).
3. Założyć podkładki (6d) i nakrętki skrzydełkowe (6c), a następnie dobrze przykręcić.

10.5.4 Kontrola wziernika (6a) i skali (rys. 1, 8)

- Na szynie prowadzącej w przedniej części stołu pilarki (4) znajduje się skala.

Aby ustawić ogranicznik równoległy (6) na określony wymiar, należy postępować w następujący sposób:

1. Poluzować zacisk ogranicznika równoległego (19).
2. Przesuwać ogranicznik równoległy (6), aż żądany wymiar będzie widoczny na skali szyny prowadzącej we wzierniku (6a/6b).
   Wskazówka: Jeżeli używany jest ogranicznik równoległy po prawej stronie tarczy tnącej, należy użyć prawego wziernika (6b). Jeżeli używany jest ogranicznik równoległy po lewej stronie tarczy tnącej, należy użyć lewego wziernika (6a).
3. Nacisnąć zacisk ogranicznika równoległego (19) całkowicie w dół, aby go zamocować.
4. Przeprowadzić cięcie próbne, a następnie zmierzyć odcięty przedmiot obrabiany.
5. Jeśli wymiar nie będzie zgodny ze skalą, należy postąpić w następujący sposób:
6. Dosunąć ogranicznik równoległy (6) do tarczy tnącej (3) i naprężyć go.
7. Odkręcić śrubę przy wzierniku (6a).
8. Przesunąć wziernik (6a) do zera.
9. Dokręcić śrubę.

10.5.5 Ustawianie szerokości cięcia (rys. 8)

- Do cięcia wzdłużnego drewna należy używać ogranicznika równoległego (6).
- Ogranicznik równoległy (6) może być zamontowany po obu stronach stołu pilarki (4).
- Na szynie prowadzącej w przedniej części stołu pilarki (4) znajduje się skala.

Aby ustawić ogranicznik równoległy (6) na określony wymiar, należy postępować w następujący sposób:

1. Poluzować zacisk ogranicznika równoległego (19).
2. Przesuwać ogranicznik równoległy (6), aż żądany wymiar będzie widoczny na skali szyny prowadzącej we wzierniku (6a).
   Wskazówka: Jeżeli używany jest ogranicznik równoległy po prawej stronie tarczy tnącej, należy użyć prawego wziernika. Jeżeli używany jest ogranicznik równoległy po lewej stronie tarczy tnącej, należy użyć lewego wziernika.
3. Aby go zamocować, należy całkowicie przesunąć ogranicznik równoległy (19) w dół.

10.6 Stosowanie sprawdzianu cięcia poprzecznego (20) (rys. 1, 9)

Nie należy przesuwać szyny ogranicznika (20b) zbyt daleko w kierunku piły (3). Odstęp między szyną ogranicznika (20b) a tarczą tnącą (3) musi wynosić ok. 2 cm.

10.6.1 Ustawianie sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 1, 9)

1. Przymocować szynę ogranicznika (20b) do sprawdzianu cięcia poprzecznego (20) poprzez dokręcenie nakrętki skrzydełkowej (21c).
2. Sprawdzian cięcia poprzecznego (20) wsunąć w jeden z dwóch wpustów prowadnicy stołu pilarki (4).
3. Poluzować uchwyt blokujący (20a) i obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (20) aż do ustawienia żądanego wymiaru kąta.
4. Dokręcić ponownie uchwyt blokujący (20a).

10.7 Powiększanie stołu roboczego dla szerszych cięć (rys. 1)

Aby powiększyć stół roboczy stołowej pilarki tarczowej dla szerszych cięć, należy postępować w następujący sposób:

1. Otworzyć dźwignię zaciskową (8) do rozszerzenia stołu.
2. Wyciągnąć ostrożnie element rozszerzenia stołu, aż do osiągnięcia żądanej szerokości. Zwrócić uwagę, czy element rozszerzenia jest wyciągany równomiernie, aby uniknąć zakleszczeń.
3. Zablokować z powrotem dźwignię zaciskową (8).

UWAGA: Przed włączeniem piły upewnić się, że rozszerzenie stołu jest zamocowane. Luźno zamocowane rozszerzenie stołu może wpływać negatywnie na stabilność przedmiotu obrabianego i powodować niebezpieczne sytuacje.

11. Piłowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wyniku nieprawidłowego montażu

- Upewnić się, że produkt jest prawidłowo zamontowany.

- Sprawdzić, czy tarcza tnąca jest ruchoma i czy ruchome części są łatwe do przesuwania.

UWAGA
Po włączeniu piły przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca (3) osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową.

11.1 Wskazówki dotyczące pracy

⚠ OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
W przypadku nieprawidłowej obsługi istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.
- Należy przestrzegać i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy.

- Podczas wykonywania cięć wzdłużnych nie należy stać przed stołową pilarką tarczową, lecz ustawiać się pod kątem w stosunku do przebiegu cięcia.
- Do cięć pod kątem należy zawsze używać ogranicznika równoległego.
- W celu prowadzenia przedmiotu obrabianego przy tarczy tnącej używać popychacza drewnianego lub drewnianego elementu przesuwnego. Uszkodzony lub zużyty popychacz należy natychmiast wymienić.
- Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu cięcia. W tym celu należy użyć np. stojaka rolkowego.
- Po włączeniu stołowej pilarki tarczowej należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość obrotową przed wykonaniem cięcia.
- Stołową pilarkę tarczową można obsługiwać tylko przy pomocy instalacji wyciągowej.
- Po każdym nowym ustawieniu należy wykonać cięcie próbne w celu sprawdzenia ustawionych wymiarów.
- Kanały odsysające należy regularnie kontrolować i czyścić.

11.2 Wykonywanie cięć wzdłużnych (rys. 13)
ZAGROŻENIE!
Prostokątne przedmioty obrabiane ciąć wyłącznie, gdy dłuższa strona jest ustawiona do ogranicznika równoległego. Nigdy nie ustawiać stroną krótką! Niebezpieczeństwo odrzutu!

Przy cięciu wzdłużnym wycina się przedmiot obrabiany wzdłuż jego kierunku wzdłużnego. Krawędź przedmiotu należy trzymać dociśniętą do ogranicznika równoległego (6), podczas gdy płaska strona spoczywa na stole pilarki (4).

1. Ustawić ogranicznik równoległy (6) odpowiednio do wysokości przedmiotu obrabianego i pożądanej szerokości (patrz 11.5).
2. Podczas piłowania osłona tarczy tnącej (1) jest popychana przez przedmiot obrabiany do góry.
3. Najpierw należy włączyć instalację wyciągową, a następnie stołową pilarkę tarczową.
4. Umieścić dłonie z zamkniętymi palcami płasko na przedmiocie obrabianym i wcisnąć je wzdłuż ogranicznika równoległego (6) w tarczę tnącą (3).
5. Przedmiot obrabiany należy prowadzić bocznie, trzymając go lewą ręką tylko do przedniej krawędzi osłony tarczy tnącej (1).
6. Przedmiot obrabiany należy zawsze dociskać do końca klina rozdzielnika (2) za pomocą popychacza (F).

11.2.1 Wykonywanie cięć pod kątem (rys. 14)
Zasadniczo cięcia pod kątem wykonuje się z wykorzystaniem ogranicznika równoległego (6). Ogranicznik równoległy (6) należy z reguły mocować z prawej strony tarczy tnącej (3). W przeciwnym razie przedmioty obrabiane mogą się podczas cięcia zakleszczyć między ogranicznikiem równoległym (6) a tarczą tnącą (3) i zostać wyrzucone.

1. Ustawić tarczę tnącą (3) na żądany wymiar kąta (patrz 11.3).
2. Wyregulować ogranicznik równoległy (6) w zależności od szerokości i wysokości przedmiotu obrabianego (patrz 11.5).
3. Opuścić osłonę tarczy tnącej (1) na stół pilarki (4).
4. Wykonać cięcie w zależności od szerokości przedmiotu obrabianego (patrz 12.2).

11.3 Wykonywanie cięć poprzecznych (rys. 15)
⚠ OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek obracających się elementów i ostrych krawędzi
- Przytrzymać prowadzony obrabiany przedmiot.
- Przesunąć przedmiot obrabiany za pomocą sprawdzianu cięcia poprzecznego do przodu, aż zostanie całkowicie przecięty.

1. W razie potrzeby wyregulować sprawdzian cięcia poprzecznego (20) (patrz 11.6.1). Jeżeli tarcza tnąca (3) również ma być uchylona, należy wcisnąć sprawdzian cięcia poprzecznego (20) w prawy wpust prowadnicy. Dzięki temu ani ręka,

ani sprawdzian cięcia poprzecznego (20) nie mają kontaktu z osłoną tarczy tnącej (1).
2. Opuścić osłonę tarczy tnącej (1) na stół pilarki (4). Podczas piłowania osłona tarczy tnącej (1) jest popychana przez przedmiot obrabiany do góry.
3. Mocno docisnąć przedmiot obrabiany do sprawdzianu cięcia poprzecznego (20).
4. Należy włączyć instalację wyciągową, a następnie stołową pilarkę tarczową.
5. Aby wykonać cięcie, należy przesunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (20) i przedmiot obrabiany w kierunku tarczy tnącej (3).

11.4 Cięcie wąskich przedmiotów obrabianych (rys. 16)

Cięcia wzdłużne przedmiotów o szerokości mniejszej niż 120 mm należy bezwzględnie przeprowadzać przy pomocy popychacza (F).
W przypadku krótkich elementów popychacza (F) należy używać od samego początku.
1. Ustawić ogranicznik równoległy (6) odpowiednio do wysokości przedmiotu obrabianego i pożądanej szerokości (patrz 11.5).
2. Umieścić dłonie z zamkniętymi palcami płasko na przedmiocie obrabianym i wcisnąć je wzdłuż ogranicznika równoległego (6) w tarczę tnącą (3).
3. Przedmiot obrabiany należy zawsze dociskać do końca klina rozdzielnika (2) za pomocą popychacza (F).

11.5 Cięcie bardzo wąskich przedmiotów obrabianych (rys. 16)

W celu wykonania cięcia wzdłużnego bardzo wąskich przedmiotów o szerokości 50 mm lub mniej należy koniecznie użyć drewnianego popychacza. Popychacz drewniany nie jest objęty zakresem dostawy! (Dostępny w wyspecjalizowanych sklepach)
Natychmiast wymienić uszkodzony popychacz drewniany.
Podczas cięcia przedmioty obrabiane mogą się zakleszczyć między ogranicznikiem równoległym (6) a tarczą tnącą (3), zostać schwytane przez tarczę tnącą (3) i wyrzucone. Dlatego zaleca się stosowanie niskiej powierzchni prowadzącej ogranicznika równoległego (6) (patrz rys. 12).
1. Ustawić ogranicznik równoległy (6) odpowiednio do wysokości przedmiotu obrabianego i pożądanej szerokości (patrz 11.4).
2. Docisnąć przedmiot obrabiany z drewnianym popychaczem do szyny ogranicznika (5) i przy pomocy popychacza (F) docisnąć go do końca klina rozdzielnika (2).

11.6 Cięcie płyt wiórowych

Aby uniknąć wyłamywania się krawędzi przy cięciu płyt wiórowych należy postępować w następujący sposób:
Tarcza tnąca (3) nie powinna być ustawiona wyżej niż 5 mm ponad grubość przedmiotu obrabianego (patrz również 11.2).

11.7 Po zakończeniu piłowania

1. Najpierw wyłączyć stołową pilarkę tarczową a potem iinstalację wyciągową. Po wyłączeniu tarcza tnąca pracuje jeszcze przez pewien czas.
2. Stołową pilarkę tarczową odłączyć od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazda.
3. Odpadki po cięciu usunąć ze stołu pilarki dopiero, gdy tarcza tnąca się całkowicie zatrzyma.
4. Odczekać, aż stołowa pilarka tarczowa całkowicie ostygnie.

11.8 Usunąć zablokowany materiał

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni spowodowanych przez ostre krawędzie

- Nosić rękawice ochronne.

- Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się w przedmiocie obrabianym lub wystąpią inne blokady, należy postępować w następujący sposób: Wyłączyć natychmiast stołową pilarkę tarczową i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Używać rękawic ochronnych, tarczy tnącej nie dotykać gołymi rękami.

12. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek przedostania się wody do wnętrza

- Nie należy spryskiwać produktu wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

12.1 Czyszczenie produktu i osłony tarczy tnącej

UWAGA

Uszkodzenie produktu na skutek niedostatecznego oczyszczenia

- Czyścić produkt po każdym użyciu.

UWAGA

Uszkodzenie produktu przez agresywne rozpuszczalniki lub środki czyszczące

- Grube zabrudzenia usuwać szczotką.
- Wyczyść produkt wilgotną, czystą, niestrzępiącą się ściereczką i niewielką ilością mydła szarego.

1. Po każdej pracy, należy usunąć kurz i wióry za pomocą szczotki.
2. Otwory wentylacyjne należy starannie czyścić niestrzępiącą się ściereczką.

12.2 Czyszczenie produkt za pomocą sprężonego powietrza

UWAGA

Uszkodzenie produktu na skutek zastosowania zbyt wysokiego ciśnienia w urządzeniu sprężonego powietrza.

Czyszczenie produktu pod wysokim ciśnieniem na agregacie sprężonego powietrza może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych.

- Stosować urządzenie sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu maks. 2 barów.

1. Zapewnić odpowiednią odległość od produktu.
2. Ciężkie zabrudzenia usuwać za pomocą urządzenia sprężonego powietrza (maks. 2 bar).

12.3 Czyszczenie urządzenia do odsysania wiórów

Urządzenia do odsysania wiórów nie jest objęte zakresem dostawy. W celu przeprowadzenia prawidłowego czyszczenia instalacji wyciągowej należy postępować zgodnie z instrukcją eksploatacji danego producenta.

13. Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

13.1 Wskazówki ogólne

- Produktu nie przenosić za rozszerzenia stołu (7), ale za stół pilarki (4).
- Zapakować produkt, aby zapobiec uszkodzeniu w trakcie transportu. Stosować oryginalne opakowanie.
- Chronić produkt przed drganiami i wstrząsami, zwłaszcza podczas transportu w pojeździe.
- Upewnić się, że ładunek jest odpowiednio zabezpieczony podczas transportu w pojeździe.

13.2 Wskazówki specyficzne dla danego produktu

1. Podczas podnoszenia produktu należy zwrócić uwagę na jego ciężar, patrz Dane techniczne.
2. Przed transportem narzędzia elektrycznego należy je wyłączyć i odciąć od zasilania elektrycznego.
3. Narzędzie elektryczne należy przenosić przynajmniej w dwie osoby; nie należy chwytać za rozszerzenia stołu. W celu transportu należy unieść narzędzie elektryczne za obudowę maszyny.
4. Narzędzie elektryczne należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.
5. Narzędzie elektryczne zabezpieczyć przed przewróceniem się i ześlizgnięciem.
6. Nigdy nie używać zabezpieczeń do przestawiania lub transportu.

14. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie o nieprzewidzianych zagrożeniach i uszkodzeniach produktu

- Nigdy nie należy przeprowadzać nieautoryzowanych zmian lub napraw produktu, które nie są opisane w instrukcji eksploatacji.
- Wszelkie nieopisane tu prace należy zlecać w specjalistycznym warsztacie.

14.1 Wskazówki ogólne

- Sprawdzić, czy produkt nie ma luźnych, zużytych lub uszkodzonych elementy.
- Sprawdzać, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze osadzone.
- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzenia i prawidłowego zamocowania.

- Sprawdzić połączenia elektryczne. Naprawy połączeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany warsztat.

14.2 Oliwienie produktu

1. W celu wydłużenia żywotności narzędzia naoliwić elementy obrotowe raz w miesiącu.
2. Nie oliwić silnika.

14.3 Kontrola i konserwacja szczotek węglowych (rys. 17)

Szczotki węglowe w nowej maszynie lub nowo zamontowane sprawdzić po pierwszych 50 roboczogodzinach. Po pierwszej kontroli sprawdzać je co 10 roboczogodzin.
Jeżeli materiał węglowy zostanie zużyty do długości 6 mm, sprężyna lub przewód bocznika przepalą się lub ulegną uszkodzeniu, należy wymienić obie szczotki. Jeżeli po wymontowaniu zostanie stwierdzone, że szczotki nadają się do dalszego zastosowania, można je ponownie zamontować.

1. Przechylić tarczę tnącą pod kątem 45°. (patrz 11.3)
2. Ułożyć stołową pilarkę tarczową bokiem na płaskiej powierzchni.
3. Odkręcić dwie śruby krzyżowe i zdjąć pokrywę silnika.
4. Zdjąć sprężyny ze szczotek węglowych (25).
5. Wyciągnąć szczotki węglowe (25) i odłączyć wtyczkę.

14.4 Wymiana tarczy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W przypadku nieprawidłowej obsługi stołowej pilarki tarczowej istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni spowodowanych przez ostre krawędzie

- Nosić rękawice ochronne.

14.4.1 Usuwanie osłony tarczy tnącej i wkładki stołowej (rys. 4)

1. Nacisnąć trzpień zabezpieczający (1a) na osłonie tarczy tnącej (1).
2. Trzpień zabezpieczający (1a) i pobrać osłonę tarczy tnącej (1) z rowka klina rozdzielnika (2).
3. Ustawić tarczę tnącą (3) na maksymalną głębokość cięcia, ustawić ją w pozycji 0° i zablokować (patrz 11.3).
4. Otworzyć blokadę (22b) obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5. Wyjąć wkładkę stołową (22) ze stołu pilarki (4).

14.4.2 Usunąć tarczę tnącą (rys. 4, 5, 6)

WARUNEK: Ustawiono maksymalną głębokość cięcia tarczy tnącej (3) (patrz 11.2).

1. Włożyć klucz oczkowy SW21 (E) na kołnierz zewnętrzny (3b) i w ten sposób zamocować wał napędowy.
2. Obrócić śrubę kołnierzową (3c) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza oczkowego SW13 (D), aby odkręcić śrubę kołnierzową (3c).
3. Ostrożnie trzymać tarczę tnącą (3) jedną ręką.
4. Śrubę kołnierzową (3c) i kołnierz zewnętrzny (3b) zdjąć z wału napędowego.
5. Teraz należy zdjąć tarczę tnącą (3) z wału napędowego i ostrożnie wyciągnąć ją do góry ze stołu pilarki (4).

14.4.3 Wkładanie tarczy tnącej (rys. 6)

1. Przed zamontowaniem nowej tarczy tnącej (3) należy dokładnie oczyścić kołnierz zewnętrzny (3b).
2. Wyczyścić kołnierz wewnętrzny (3a) i ponownie go założyć.
3. Umieścić nową tarczę tnącą (3) na wale napędowym. Proszę zwrócić uwagę na kierunek obrotów: Cięcie pod kątem zębów musi być skierowane w kierunku działania (do przodu). Normalnie kierunek działania jest również wskazywany na tarczy tnącej (3) .
4. Umieścić zewnętrzny kołnierz (3b) z powrotem na wale napędowym. Należy upewnić się, że zewnętrzny kołnierz (3b) jest prawidłowo ustawiony.
5. Śrubę kołnierzową (3c) nakręcić ręcznie na wał napędowy.
6. Ostrożnie obrócić tarczę tnącą (3) w kierunku działania: Musi być dokładnie wyśrodkowany i nie może „chybotać się". Sprawdzić prawidłowe osadzenie tarczy tnącej (3) i zewnętrznego kołnierza (3b). Ustawić prawidłowo elementy, jeżeli tarcza tnąca nie jest dokładnie wyśrodkowana.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ostrzeżenie o nieprzewidzianych zagrożeniach i uszkodzeniach produktu.
- Po każdej wymianie tarczy tnącej należy sprawdzić jej ustawienie.

7. Przytrzymać zewnętrzny kołnierz (3b) przy użyciu klucza oczkowego SW21 (E).
8. Obrócić śrubę kołnierzową (3c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara przy użyciu klucza oczkowego SW13 (D).
9. Zamontować wkładkę stołową (22) i osłonę tarczy tnącej (1) (patrz 9.2.3 i 9.2.4).
10. Sprawdzić prawidłowe ustawienie klina rozdzielnika (2) (patrz 9.2.2).

15. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.
Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy
Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:
- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny

15.1 Zamawianie części zamiennych
Przy zamawianiu części zamiennychnależy podać następujące dane:
- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria	**Nr artykułu:**
Tarcza tnąca	3901203703
Wkładka stołowa	5901324001
Popychacz	59013209031
Szczotki węglowe	5901324002

15.2 Informacje serwisowe
Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe, wkładka stołowa, popychacz, tarcza tnąca

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

16. Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

UWAGA
Uszkodzenie produktu w wyniku nieprawidłowego przechowywania
- Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed brudem, kurzem i wilgocią.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

1. Produkt przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla nieupoważnionych.
2. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 °C do 30 °C.
3. Przechowywać instrukcję eksploatacji wraz z produktem.
4. Maksymalnie opuścić tarczę tnącą (3), obracając pokrętło (12) do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. 1).
5. Zapasowe tarcze tnące i dołączone klucze oczkowe (E + D) można przechowywać w przeznaczonym do tego celu schowku na tarcze tnące i klucze oczkowe (23) (patrz rys. 18).

6. Sprawdzian cięcia poprzecznego (20) można przechowywać w uchwycie do przechowywania sprawdzianu cięcia poprzecznego (24), który znajduje się z boku produktu (patrz rys. 18).

17. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest podłączony w stanie gotowym do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta i zastosowane przewody przedłużające muszą odpowiadać tym przepisom.

- Produkt spełnia wymagania dyrektywy EN 61000-3-11 i podlega szczególnym warunkom przyłączenia. Oznacza to, że zabronione jest jego podłączanie do dowolnie wybieranych punktów przyłączeniowych.
- W przypadku niekorzystnych warunków sieciowych produkt może powodować przejściowe wahania napięcia.
- Produkt jest przewidziany wyłącznie do zastosowania w punktach przyłączeniowych, które
  a) nie przekraczają maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci „Z" (Zmaks. = 0,395 Ω) nie przekraczać lub
  b) posiadają obciążalności sieci prądem ciągłym wynoszącą co najmniej 100 A na fazę.
- Użytkownik musi zapewnić, jeżeli to konieczne, w porozumieniu z zakładem energetycznym, by punkt przyłączeniowy, w którym ma być eksploatowane narzędzie, spełniał jedno z dwóch wyżej wymienionych wymagań a) lub b).

17.1 Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:
- Miejsce docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach
- Miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów
- Przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka naściennego
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.
Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.
Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

17.2 Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220−240 V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 mm².
- Przedłużacze o długości ponad 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 2,5 mm².

Rodzaj przyłącza Y
Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

18. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego

dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

19. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Tarcza tnąca odkręca się po wyłączeniu silnika	Nakrętka mocująca jest za słabo dokręcona	Dokręcić nakrętkę mocującą z gwintem prawoskrętnym
Silnik nie włącza się	Awaria bezpiecznika sieciowego	Sprawdzić bezpiecznik sieciowy
	Uszkodzony przewód przedłużający	Wymienić przewód przedłużający
	Przyłącza w silniku lub wyłączniku nie są prawidłowo podłączone	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony silnik lub wyłącznik	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
Silnik nie ma mocy, aktywuje się bezpiecznik	Przekrój przewodu przedłużającego jest za mały	Patrz „Przyłącze elektryczne”
	Przeciążenie z powodu tępej tarczy tnącej	Wymiana tarczy tnącej
Przypalone powierzchnie na ciętym materiale	Tępa tarcza tnąca	Ostrzenie tarczy tnącej (tylko przez autoryzowaną firmę zajmującą się ostrzeniem tarcz) lub wymiana
	Nieprawidłowa tarcza tnąca	Wymienić tarczę tnącą
Nieprawidłowy silnik Kierunek obrotów	Uszkodzony kondensator	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Nieprawidłowe podłączenie	Zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zamianę biegunów w gniazdku ściennym

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene.
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite štitnik sluha.
	Nosite masku protiv prašine.
	POZOR: Opasnost od ozljeda! Na posežite u pokrenut list pile.
	Visina rezanja pri 0°: 90 mm
	Visina rezanja pri 45°: 65 mm
	Debljina rastavnog klina: 2 mm
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija)
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod ... 246
2. Opis proizvoda ... 246
3. Opseg isporuke ... 246
4. Namjenska uporaba ... 247
5. Sigurnosne napomene ... 248
6. Tehnički podatci ... 252
7. Raspakiravanje ... 253
8. Montaža ... 253
9. Prije stavljanja u pogon ... 255
10. Upravljanje ... 255
11. Piljenje ... 257
12. Čišćenje ... 258
13. Transport ... 259
14. Održavanje ... 259
15. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova ... 260
16. Skladištenje ... 261
17. Električni priključak ... 261
18. Zbrinjavanje i recikliranje ... 262
19. Otklanjanje neispravnosti ... 263
20. Izjava o sukladnosti ... 535

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,
želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Isključenje odgovornosti
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja,
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe.
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Vodite računa o sljedećem:
Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.
On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda.
Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.
Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda

1. Štitnik lista pile
1a. Sigurnosni svornjak
2. Rastavni klin
2a. Stezna poluga
3. List pile
3a. Unutarnja prirubnica
3b. Vanjska prirubnica
3c. Vijak s prirubnicom
4. Stol za piljenje
5. Granična tračnica
6. Paralelni graničnik
6a. Lijevo kontrolno okance
6b. Desno kontrolno okance
6c. Krilate matice
6d. Podložna pločica
6e. Zaporni vijak
6f. Šesterostrana matica
7. Proširenje stola
8. Stezna poluga (proširenje stola)
9. Prednja vodilica
10. Tipka za resetiranje
11. Stezaljka za namještanje kuta
12. Ručni kotač
13. Sklopka za uključivanje/isključivanje
14. Sklopka za zaustavljanje
15. Nožica za postolje
16. Poprečna upornica postolja (kratka) (B)
16a. Poprečna upornica postolja (duga) (A)
17. Stremen za zaštitu od naginjanja
18. Gumena papuča
19. Stezaljka paralelnog graničnika
20. Ravnalo za poprečno rezanje
20a. Ručka za blokiranje
20b. Granična tračnica
20c. Krilata matica
21. Usisni nastavak
22. Stolni umetak
22a. Navojni zatici
22b. Kopča za zaključavanje
23. Ležaj lista pile + prstenasti ključ
24. Ležaj ravnala za poprečno rezanje
25. Ugljene četkice

A. Zaporna nazubljena matica
B. Vijak sa šesterostranom glavom (M6x12)
C. -
D. Prstenasti ključ (veličine 10/ veličine 13)
E. Prstenasti ključ (veličine 10 / veličine 21)
F. Palica za guranje

3. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Naziv
1	1x	Štitnik lista pile
2	1x	Rastavni klin
6	1x	Paralelni graničnik
15	4x	Nožica za postolje

16	2x	Poprečna upornica postolja (kratka) (B)
16 a	2x	Poprečna upornica postolja (duga) (A)
17	2x	Stremen za zaštitu od naginjanja
18	4x	Gumena papuča
20	1x	Ravnalo za poprečno rezanje
20b	1x	Granična tračnica (ravnalo za poprečno rezanje)
A	28x	Zaporna nazubljena matica
B	28x	Vijak sa šesterostranom glavom (M6x12)
D	1x	Prstenasti ključ (veličine 10/ veličine 13)
E	1x	Prstenasti ključ (veličine 10 / veličine 21)
F	1x	Palica za guranje
	1x	Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Stolna kružna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo s pomoću ravnala za poprečno rezanje) svih vrsta drva i plastike, ovisno o veličini stroja. Ne smije se rezati oblo drvo svih veličina.

Dopušteno je rabiti samo listove pile prikladne za stroj (listove pile HM ili CV).
Zabranjena je uporaba listova pile HSS i reznih ploča.

Napomene:
U namjensku uporabu spada pridržavanje propisa, sigurnosnih napomena, opisa i uputa iz ovog priručnika za uporabu.
Potrebno je pridržavati se propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u priručniku za uporabu.

Dopušteno je obavljati samo radove s proizvodom i na njemu koji su opisani u ovom priručniku za uporabu. Sve ostale radove održavanja i popravljanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu smije obavljati servisna služba.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

⚠ POZOR
Prilikom uporabe proizvoda potrebno je pridržavati se određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pozorno pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Sačuvajte ih kako bi vam te informacije uvijek bile dostupne. Ako proizvod predate nekom drugom, svakako predajte i priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika za uporabu i sigurnosnih napomena.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore potencijalnih rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja mogu se pojaviti sljedeće rizici:
- Dodirivanje lista pile u nepokrivenom području piljenja
- Zahvaćanje u list pile dok radi (opasnost od posjekotina).
- Odskakanje izradaka i dijelova izradaka
- Lomovi listova pile
- Izbacivanje neispravnih dijelova lista pile od tvrdog metala
- Oštećenja sluha u slučaju neuporabe potrebnog štitnika sluha
- Štetne emisije drvene prašine pri uporabi u zatvorenim prostorijama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
UPOZORENJE	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
OPREZ	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.
NAPOMENA	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ **UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.**
Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.
Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvraćanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.**
Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.

e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.

h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Uporaba i rukovanje električnim alatom

a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za svoj zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije snagom za koju je on namijenjen.

b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.

c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.

d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.

e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.

f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.

g) **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost zbog elektromagnetskog polja

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

- Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Sigurnosne napomene za stolne kružne pile

Sigurnosne napomene za zaštitne pokrove

a) **Ostavite zaštitne pokrovne montirane. Zaštitni pokrovi moraju biti funkcionalni i ispravno montirani.** Labave, oštećene ili neispravne zaštitne pokrove potrebno je popraviti ili zamijeniti.

b) **Za rastavne rezove uvijek rabite zaštitni pokrov lista pile i rastavni klin.** Za rastavne rezove kod kojih list pile potpuno reže po debljini izratka, zaštitni pokrov i druge sigurnosne naprave smanjuju rizik od ozljeda.

c) **Nakon dovršetka pokrivenih rezova kao što su savijanje, rastavljanje u procesu savijanja ili žljebljenje, ponovno pričvrstite rastavni klin u njegov krajnji gornji položaj. Postavite zaštitni poklopac dok je rastavni klin u krajnjem gornjem položaju.** Zaštitni pokrov i rastavni klin smanjuju rizik od ozljeda.

d) **Prije uključivanja električnog alata pobrinite se za to da list pile ne dodiruje zaštitni pokrov, rastavni klin ili izradak.** Nenamjeran kontakt tih komponenata s listom pile može uzrokovati opasnu situaciju.
e) **Namjestite rastavni klin prema opisu iz ovog priručnika za uporabu.** Pogrešne udaljenosti, položaj i usmjerenje mogu biti razlog za to da rastavni klin ne sprječava povratni udarac učinkovito.
f) **Kako bi rastavni klin mogao funkcionirati, mora biti u reznom procjepu.** Kod rezova u izratke koji su prekratki kako bi dopustili zahvaćanje rastavnog klina rastavni klin nije učinkovit. Pod tim uvjetima rastavni klin ne može spriječiti povratni udarac.
g) **Rabite list pile prikladan za rastavni klin.** Kako bi rastavni klin ispravno funkcionirao, promjer lista pile mora pristajati odgovarajućem rastavnom klinu, glavni list lista pile mora biti tanji od ratsavnog klina, a širina zuba biti veća od debljine rastavnog klina.

Sigurnosne napomene za postupak piljenja

a) ⚠ **OPASNOST: Ne stavljajte prste i šake u blizinu lista pile ili na područje piljenja.** Trenutak nepozornosti ili pokliznuće mogli bi skrenuti vašu šaku prema listu pile i uzrokovati teške ozljede.
b) **Vodite izradak samo suprotno smjeru vrtnje lista pile.** Dovođenje izratka u istom smjeru kao što je smjer vrtnje lista pile iznad stola može uzrokovati to da se izradak i vaša ruka povuku u list pile.
c) **Kod uzdužnih rezova nikada ne rabite kosi graničnik za dovođenje izratka, a kod poprečnih rezova s kosim graničnikom nikada usto ne rabite paralelni graničnik za namještanje duljine.** Istodobno vođenje izratka paralelnim i kosim graničnikom povećava vjerojatnost da se list pile uglavi i nastane povratni udarac.
d) **Kod uzdužnih rezova uvijek držite radni komad u potpunom kontaktu sa graničnom šipkom i uvijek primijenite silu dodavanja na radni komad između granične šipke i lista pile. Uporabite palicu za guranje kada je udaljenost između granične tračnice i lista pile manja od 150 mm i blok za guranje kada je udaljenost manja od 50 mm.** Takva radna pomagala osiguravaju da vaša šaka ostane na sigurnoj udaljenosti od lista pile.
e) **Rabite samo isporučenu palicu za guranje proizvođača ili palicu koja je proizvedena u skladu s uputama.** Palica za guranje osigurava dovoljnu udaljenost između šake i lista pile.
f) **Nikada ne rabite oštećenu ili zarezanu palicu za guranje.** Oštećena ili ukošena palica za guranje može puknuti i uzrokovati to da vaša šaka dospije u list pile.
g) **Nikada ne radite „prostoručno“. Uvijek uporabite paralelni ili kosi graničnik kako biste položili i vodili izradak.** „Prostoručno” znači da se umjesto paralelnim ili kosim graničnikom izradak podupire ili vodi rukama. Prostoručno vođenje uzrokuje pogrešno centriranje, zaglavljivanje i povratni udarac.
h) **Nikada ne posežite za rotirajućim listom pile ili iznad njega.** Posezanje za izratkom može uzrokovati nenamjeran dodir s rotirajućim listom pile.
i) **Poduprite duge i/ili široke izratke iza i/ili bočno od stola za piljenje kako bi oni ostali vodoravni.** Dugi i/ili široki izradci skloni su naginjati se na rubu stola za piljenje; to uzrokuje gubitak kontrole, uglavljivanje lista pile i povratni udarac.
j) **Jednoliko dovodite izradak. Nemojte savijati, uvrtati ili pomicati izradak u stranu. Ako se list pile zaglavi, odmah isključite električni alat, izvucite mrežni utikač i otklonite uzrok zaglavljivanja.** Zaglavljivanje lista pile izratkom može uzrokovati povratni udarac ili blokiranje motora.
k) **Ne uklanjajte otpiljeni materijal dok se pila kreće.** Otpiljeni materijal može se uglaviti između lista pile i granične tračnice ili u zaštitni pokrov te može pri uklanjanju povući vaše prste u list pile. Isključite pilu i pričekajte dok se list pile ne zaustavi, a tek zatim uklonite materijal.
l) **Za uzdužne rezove na izradcima tanjim od 2 mm uporabite dodatan paralelni graničnik koji ima kontakt s površinom stola.** Tanki izradci mogu se uglaviti ispod paralelnog graničnika i uzrokovati povratni udarac.

Povratni udarac − uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je iznenadna reakcija izratka zbog zakvačenog, uglavljenog lista pile ili reza u izradak vođenog koso u odnosu na list pile ili ako se dio izratka uglavi između lista pile i paralelnog graničnika ili nekog drugog nepokretnog predmeta.

U većini slučajeva prilikom povratnog udarca izradak će se zahvatiti stražnjim dijelom lista pile, podići sa stola za piljenje i izbaciti u smjeru rukovatelja. Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe stolne kružne pile. Njega je moguće spriječiti prikladnim mjerama opreza kao što je opisano u nastavku.

a) **Nikada ne stojte na izravnom pravcu s listom pile. Uvijek stojte sa strane lista pile na kojoj se nalazi i granična tračnica.** U slučaju povratnog udarca izradak se može izbaciti velikom brzinom prema ljudima koji stoje na pravcu s listom pile.
b) **Nikada ne posežite iznad ili iza lista pile kako biste vukli ili podupirali izradak.** Može doći do nenamjernog dodira s listom pile ili povratni udarac može uzrokovati to da se vaši prsti uvuku u list pile.
c) **Nikada ne držite i pritišćite izradak koji se pili prema rotirajućem listu pile.** Pritiskanje izratka koji se pili prema listu pile uzrokuje uglavljivanje i povratni udarac.
d) **Usmjerite graničnu tračnicu paralelno prema listu pile.** Neusmjerena granična tračnica pritišće izradak prema listu pile i stvara povratni udarac.
e) **Kod pokrivenih rezova pilom (npr. savijanja, izdubljivanja ili rastavljanja u postupku preklapanja) uporabite potisni češalj kako biste izradak vodili prema stolu i graničnoj tračnici.** Potisnim češljem možete bolje kontrolirati izradak u slučaju povratnog udarca.
f) **Budite naročito oprezni prilikom piljenja na nepreglednim područjima sastavljenih izradaka.** Uranjajući list pile može se urezati u predmete koji mogu uzrokovati povratni udarac.
g) **Poduprite velike ploče kako biste umanjili rizik od povratnog udarca zbog uglavljenog lista pile.** Velike ploče mogu se savinuti pod svojom težinom. Ploče je potrebno poduprijeti svugdje gdje strše izvan površine stole.
h) **Budite naročito oprezni prilikom piljenja izradaka koji su izvijeni, zauzlani, izvitopereni ili nemaju ravan rub kojim bi se mogli voditi kosim graničnikom ili duž granične tračnice.** Izvijen, zauzlan ili izvitoperen izradak je nestabilan i uzrokuje pogrešno centriranje reznog procjepa s listom pilom, uglavljivanje i povratni udarac.
i) **Nikada ne pilite više izradaka poslaganih jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List pile mogao bi zahvatiti jedan ili više dijelova i uzrokovati povratni udarac.
j) **Kada želite ponovno pokrenuti pilu čiji se list pile zaglavio u izratku, centrirajte list pile u reznom procjepu tako da zubi pile nisu zakvačeni u izratku.** Ako se list pile zaglavi, može podići izradak i uzrokovati povratni udarac kada se pila ponovno pokrene.
k) **Održavajte listove pile čistima, oštrima i dovoljno ravnima. Nikada ne rabite svinute listove pile ili listove pile s ispucanim ili slomljenim zubima.** Oštri i ispravno izravnani listovi pile minimiziraju uglavljivanje, blokiranje i povratni udarac.

Sigurnosne napomene za rukovanje stolnim kružnim pilama

a) **Isključite stolnu kružnu pilu i odvojite je od mreže prije demontiranja stolnog umetka, zamjene lista pile, obavljanja namještanja na rastavnom klinu ili zaštitnom pokrovu lista pile i kada se stroj ostavlja bez nadzora.** Mjere opreza služe izbjegavanju nezgoda.
b) **Nikada ne ostavljajte stolnu kružnu pilu da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne napuštajte ga dok se potpuno ne zaustavi.** Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.
c) **Postavite stolnu kružnu pilu na mjesto koje je ravno i dobro osvijetljeno i gdje možete sigurno stajati i održavati ravnotežu. Mjesto postavljanja mora pružati dovoljno prostora za lako rukovanje veličinom vašeg izratka.** Nered, neosvijetljena radna područja i neravne, skliske podloge mogu uzrokovati nezgode.
d) **Redovito uklanjajte iverje i piljevinu ispod stola za piljenje i/ili sa sustava za usisavanje prašine.** Nakupljena piljevina je zapaljiva i može se samoinicijativno zapaliti.
e) **Osigurajte stolnu kružnu pilu.** Neispravno osigurana stolna kružna pila može se pomaknuti ili prevrnuti.
f) **Uklonite alate za namještanje, ostatke drva itd. sa stolne kružne pile prije nego što je uključite.** Otklanjanje ili moguća uglavljivanja mogu biti opasni.
g) **Uvijek rabite listove pile ispravne veličine i s prikladnim prihvatnim provrtom (npr. rombičnim ili okruglim).** Listovi pile koji ne pristaju montažnim dijelovima pile rade ekscentrično i uzrokuju gubitak kontrole.

h) Nikada ne rabite oštećen ili pogrešan montažni materijal za list pile kao što su npr. prirubnice, podložne pločice, vijci ili matice. Taj montažni materijal za list pile posebno je konstruiran za vašu pilu, za siguran rad i za optimalni učinak.

i) Nikada ne stojte na stolnoj kružnoj pili i ne rabite stolnu kružnu pilu kao klupčicu. Mogu nastati teške ozljede ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dođete u kontakt s listom pile.

j) Pobrinite se za to da je list pile montiran u ispravnom smjeru vrtnje. Ne rabite brusne ploče ili žičane četke sa stolnom kružnom pilom. Neispravno montiranje lista pile ili uporaba nepreporučenog pribora može uzrokovati teške ozljede.

Sigurnosne napomene za rukovanje listovima pile

1. Umetnite radne alate samo ako znate rukovati njima.
2. Vodite računa o maksimalnoj brzini vrtnje. Nije dopušteno prekoračiti maksimalnu brzinu vrtnje navedenu na nastavku. Ako je naveden, pridržavajte se raspona brzine vrtnje.
3. Pazite na smjer vrtnje motora lista pile.
4. Ne rabite radne alate s pukotinama. Uklonite ispucane radne alate. Popravljanje nije dopušteno.
5. Očistite zatezne površine od onečišćenja, masnoće, ulja i vode.
6. Za reduciranje otvora kod listova kružnih pila ne rabite labave redukcijske prstene ili čahure.
7. Osigurajte da učvršćeni redukcijski prsteni za osiguravanje radnog alata imaju isti promjer i najmanje 1/3 promjera rezanja.
8. Pobrinite se za to da su fiksirani redukcijski prsteni međusobno paralelni.
9. Oprezno rukujte radnim alatima. Preporučujemo da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili u posebnim spremnicima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali zahvat i dodatno smanjili opasnost od ozljeda.
10. Prije uporabe radnih alata osigurajte da su sve zaštitne naprave ispravno pričvršćene.
11. Prije uporabe provjerite udovoljava li korišteni radni alat tehničkim zahtjevima ovog električnog alata i je li ispravno pričvršćen.
12. Isporučeni list pile rabite samo za radove rezanja u drvu, nikada za obrađivanje metala.
13. Rabite ispravan list pile za obrađivani materijal.
14. Rabite samo list pile čiji promjer odgovara specifikacijama na pili.
15. Rabite samo listove pile koji su označeni jednakom ili većom brzinom vrtnje od one navedene na električnom alatu.
16. Rabite samo listove pile koje preporučuje proizvođač koji, ako su predviđeni za rezanje drva ili sličnih materijala, udovoljavaju normi EN 847-1.
17. Nosite prikladnu osobnu zaštitnu opremu kao što je npr.:
    - Štitnik sluha;
    - Zaštitne rukavice prilikom rukovanja listovima pile.
18. Rabite samo listove pile prema preporuci proizvođača, koji udovoljavaju normi EN 847-1. Upozorenje! Prilikom zamjene lista pile vodite računa o tome da širina rezanja ne bude manja, a debljina čeličnog lista veća od debljine rastavnog klina!
19. Prilikom piljenja drva i plastike izbjegavajte pregrijavanje zuba pile. Smanjite brzinu pomicanja kako biste izbjegli da se plastika rastali.
20. Imajte na umu da složeni postupka pokrovnog rezanja i rezanja kosina/klinova nije dopušteno.
21. Uzdužne rezove obavljajte s nagibom ne na strani na kojoj postoji nagib.
22. Prilikom montaže ili namještanja paralelnog graničnika vodite računa o tome da bi paralelni graničnik trebalo usmjeriti paralelno prema listu pile.

6. Tehnički podatci

Izmjenični motor	220−240 V~ 50 Hz
Primljena snaga	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0	4800 min^{-1}
List pile od tvrdog metala	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Debljina glavnog lista	1,8 mm
Broj zuba	24
Debljina rastavnog klina	2 mm
Min. dimenzije izratka Š x D x V	10 x 50 x 1 mm
Veličina stola	560 x 680 mm
Veličina stola maks.	1055 x 680 mm
Visina rezanja maks. 45 °	65 mm
Visina rezanja maks. 0 °	90 mm
Zakretni list pile	0° do 45° lijevo
Kut nagiba	-60° do 60°
Usisni priključak	ø 35 mm
Razred zaštite	II
Vrsta zaštite	IPX0
Masa	cca 21 kg

*S1: Trajni rad s konstantnim opterećenjem
**S6 25%:

Neprekidni rad s povremenim opterećenjem (vrijeme rada 10 min.)

Kako se motor ne bi nedopušteno zagrijao, motor smije raditi 25% vremena rada s navedenom nazivnom snagom, a zatim mora 75% vremena rada raditi bez opterećenja.

Buka
Vrijednosti buke utvrđene su u skladu s normom EN 62841.
Razina zvučnog tlaka L_{pA}.....93,8 dB
Nesigurnost K_{pA}.....3 dB
Razina zvučne snage L_{WA}.....106,8 dB
Nesigurnost K_{WA}.....3 dB

⚠ UPOZORENJE
Prejaka i prečesta opterećenja buke mogu uzrokovati oštećenje ili čak gubitak sluha.
- Nosite štitnik sluha.
- Pravite stanke.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Karakteristična vrijednost vibracija:
Vibracija ah: ≤ 2,5 m/s²

NAPOMENA: Specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se uporabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirane vrijednosti emisije buke mogu se uporabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE: Vrijednosti emisije buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.
Poduzmite mjere kako biste se zaštitili od opterećenja buke.
Pritom vodite računa i o cijelom radnom procesu, dakle i o razdobljima u kojima električni alat radi bez opterećenja ili je isključen. Odgovarajuće mjere obuhvaćaju, među ostalim, redovito održavanje i njegu električnog alata i nastavaka, redovite stanke te dobro planiranje radnih procesa.

7. Raspakiravanje

⚠ OPASNOST
Opasnost od gutanja i gušenja
Ambalažni materijal, ambalažni i transportni osigurači nisu dječja igračka. Plastične vrećice, folije i mali dijelovi mogu se progutati i uzrokovati gušenje.
- Maknite ambalažni materijal, ambalažne i transportne osigurače od djece.

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal, ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite cjelovitost opsega isporuke. Reklamacije je potrebno odmah prijaviti servisnoj službi. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Provjerite postoje li štete kod transporta na opsegu isporuke. Reklamacije je potrebno odmah prijaviti otpremniku. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje do isteka jamstvenog razdoblja.
- Pročitajte cijeli priručnik za uporabu.
- Rabite samo originalne rezervne dijelove ili pribor. Originalne rezervne dijelove ili pribor možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici vrijednostima električne mreže.

8. Montaža

⚠ UPOZORENJE: Prije svih radova održavanja, promjene opreme ili montaže na stolnoj kružnoj pili valja izvući mrežni utikač.

⚠ Pozor!
Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Za montažu vam je potrebno:
1x prstenasti ključ (veličine 10 / veličine 13) (D)
1x prstenasti ključ (veličine 10 / veličine 21) (E)

- Položite sve isporučene dijelove na ravnu podlogu.
- Grupirajte iste dijelove.

NAPOMENA:
- Ako se spojevi osiguravaju vijkom (s okruglom ili šesterostranom glavom), šesterostranim maticama i podložnom pločicom, ispod matice potrebno je postaviti podložnu pločicu.
- Vijke utaknite izvana prema unutra, a spojeve zaštitite maticama iznutra.

- Pritegnite matice i vijke tijekom montaže tek toliko da ne mogu ispasti. Ako matice i vijke pritegnete ili zategnete prije konačne montaže, nećete moći obaviti konačnu montažu.

8.1 Montiranje postolja (sl. 3)

1. Postavite stolnu kružnu pilu naopako (tj. na stol za piljenje) i na ravnu površinu.
2. Umetnite četiri nožice postolja (15) u za to predviđene izreze na kućištu stroja.
3. Pričvrstite ih po jednim vijkom sa šesterostranom glavom (B) i jednom zapornom nazubljenom maticom (A). U tu svrhu uporabite prstenasti ključ veličine 10 (D) i prstenasti ključ veličine 10 (E).
4. Postavite po jednu poprečnu upornicu postolja (kratku) (16) i po jednu poprečnu upornicu postolja (dugu) (16a) između nožica postolja (15) s unutarnje strane. Pripazite na to da duga strana bude postavljena sprijeda, a kratka bočno.
5. Pričvrstite poprečnu upornicu postolja (kratku) (16) i poprečnu upornicu postolja (dugu) (16a) na nožice postolja (15) pomoću četiri zaporna vijka (B) i četiri zaporne nazubljene matice (A). Uporabite isporučen prstenasti ključ veličine 10 (D) kako biste ih pritegnuli.
6. Nataknite po jednu gumenu papuču (18) na svaku nožicu postolja (15).
7. Montirajte po jedan stremen za zaštitu od naginjanja (17) na stražnje nožice postolja (15). U tu svrhu uporabite po dva zaporna vijka (B) i po dvije zaporne nazubljene matice (A). Pritegnite ih pomoću isporučenog prstenastog ključa veličine 10 (D).
8. Oprezno okrenite proizvod i postavite ga na pod.
9. Pritegnite sve vijke.

8.2 Štitnik lista pile

8.2.1 Uklanjanje stolnog umetka (sl. 4)

1. Namjestite list pile (3) na maksimalnu dubinu rezanja, postavite ga u položaj od 0° i blokirajte (vidi 11.2 i 11.3).
2. Otvorite blokadu (22b) tako da je okrenete nadesno.
3. Skinite stolni umetak (22) sa stola za piljenje (4).

8.2.2 Montiranje i namještanje rastavnog klina (sl. 5)

Napomena:

Rastavni klin (2) potrebno je namjestiti prije prvog stavljanja u pogon.

1. Otvorite steznu polugu (2a).
2. Pogurnite rastavni klin (2) u držač. **NAPOMENA:** Ovaj korak nije potreban ako je rastavni klin (2) već umetnut.
3. Usmjerite rastavni klin (2) tako da
   a) udaljenost između lista pile (3) i rastavnog klina (2) iznosi maks. 3 – 8 mm (sl. 5) i
   b) list pile (3) stoji paralelno prema rastavnom klinu (2).
   c) izrezi u rastavnom klinu (2) zahvate u klinove držača rastavnog klina.
   d) provrt u rastavnom klinu (2) zahvate u klinove držača rastavnog klina.
4. Zatvorite steznu polugu (2a).

8.2.3 Montiranje stolnog umetka (sl. 4)

1. Umetnite stolni umetak (22) u izrez.
2. Zatvorite blokadu (22b) tako da je okrenete nalijevo.

8.2.4 Montiranje štitnika lista pile (1) (sl. 1, 5)

1. Podignite list pile (3) maksimalno tako da ručni kotač (12) okrenete nadesno do graničnika.
2. Pritisnite sigurnosni svornjak (1a) na štitniku lista pile (1).
3. Umetnite pritisnut sigurnosni svornjak (1a) u utor rastavnog klina (2), a zatim ga pustite.
4. Pobrinite se za to da je štitnik lista pile (1) slobodno pokretan.
5. Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode zbog pogrešno montiranog štitnika lista pile

- Prije početka piljenja pobrinite se za to da se štitnik lista pile (1) samoinicijativno spusti na rezanu građu.

8.2.5 Provjera štitnika lista pile (sl. 1, 5)

Nakon montaže provjerite ispravno funkcioniranje štitnika lista pile (1).

1. Podignite štitnik lista pile (1), a zatim ga pustite.
2. Štitnik lista pile (1) trebao bi se samoinicijativno vratiti u početni položaj.

8.3 Montiranje paralelnog graničnika (sl. 8, 10)

1. Postavite paralelni graničnik (6) s otvorenom stezaljkom paralelnog graničnika (19) najprije na stražnju vodilicu, a zatim na prednju vodilicu (9).
2. Kako biste promijenili položaj paralelnog graničnika (6), pomičite paralelni graničnik (6) s otvorenom stezaljkom paralelnog graničnika (19) duž vodilice.

3. Kako biste pričvrstili paralelni graničnik (6) u željenom položaju pritisnite stezaljku paralelnog graničnika (19) potpuno prema dolje i, ako je potrebno, namjestite napetost krilatom maticom (6f) (sl. 10).

8.4 Montiranje ravnala za poprečno rezanje (sl. 9)

1. Montirajte graničnu tračnicu (5) na ravnalo za poprečno rezanje (20) i pritegnite obje krilate matice (20c).
2. Umetnite ravnalo za poprečno rezanje (20) u utor stola za piljenje (4).
3. Otpustite ručku za blokiranje (20a) tako da je okrenete nalijevo.
4. Okrećite ravnalo za poprečno rezanje (20) dok strelica ne pokaže na željenu kutnu mjeru.
5. Osigurajte tu poziciju tako da ručku za blokiranje (20a) okrenete nadesno.

8.5 Priključivanje usisnog sustava (sl. 7)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda očiju zbog uskovitlanih strugotina

- Nosite zaštitne naočale.
- Rabite proizvod samo s prikladnim sustavom za usisavanje strugotina. Ne rabite kućanski usisivač prašine.

1. Priključite prikladan sustav za usisavanje strugotina (nije sadržan u opsegu isporuke) na usisni nastavak (21).
2. Priključite usisno crijevo prikladnog sustava za usisavanje strugotina (npr. višenamjenski usisivač) na usisne nastavke (21).

POZOR

Redovito provjeravajte i čistite usisne kanale.

9. Prije stavljanja u pogon

9.1 Opće napomene

- Provjerite je li proizvod potpuno montiran.
- Provjerite postoje li zaštitni pokrovi, jesu li montirani i spremni za rad.
- Provjerite funkcioniraju li sklopke ispravno.
- Provjerite je li proizvod stabilno postavljen.
- Provjerite postoje li naljepnice na proizvodu i jesu li čitljive. Nedostajuće ili oštećene naljepnice potrebno je zamijeniti ili promijeniti.
- Provjerite podudaraju li se mrežni napon i radni napon, vidi odjeljak Tehnički podatci.
- Provjerite da dovodni vodovi, produžni kabeli, kabelski bubanj itd. nisu predugi. Inače može doći do pada napona ili usporenog pokretanja motora.
- Provjerite postoji li specificirana okolna temperatura.

9.2 Specifične napomene za proizvod

- Stroj je potrebno postaviti stabilno.
- List pile (3) mora se moći slobodno kretati.
- Kod prethodno obrađenog drva pazite na strana tijela kao što su npr. čavli ili vijci itd.
- Prije aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje (13) uvjerite se u to da je list pile (3) ispravno montiran i da su pokretni dijelovi lako pokretljivi.
- Priključite stroj samo u propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom koja je zaštićena s najmanje 16 A.

10. Upravljanje

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

10.1 Sklopka (sl. 1)

10.1.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje i sklopka za zaustavljanje

1. Kako biste uključili pilu, na sklopki za uključivanje/isključivanje (13) pritisnite tipku „I“. Prije početka piljenja pričekajte dok list pile (3) ne dosegne maksimalnu brzinu vrtnje.
2. Kako biste isključili pilu pritisnite sklopku za zaustavljanje (14) ili podignite poklopac i pritisnite tipku „0” na sklopki za uključivanje/isključivanje (13).

10.1.2 Zaštita od preopterećenja (sl. 1)

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

1. Pustite proizvod da se ohladi.
2. Pritisnite tipku za resetiranje (10).
3. Ponovno uključite stroj kao što je opisano u 11.1.1.

10.2 Namještanje dubine rezanja (sl. 1)

Okretanjem ručnog kotača (12) moguće je list pile (3) namjestiti na željenu dubinu rezanja.

- **Nadesno:** veća dubina rezanja
- **Nalijevo:** manja dubina rezanja

Provjerite namještanje pokusnim rezom.

10.3 Namještanje kuta rezanja (sl. 11)

Stolnom kružnom pilom moguće je obavljati kose rezove nalijevo od 0 ° do 45 ° u odnosu na paralelni graničnik (6).

⚠ Prije svakog reza provjerite da između paralelnog graničnika (6), ravnala za poprečno rezanje (20) i lista pile (3) nije moguće sudaranje.

1. Otpustite stezaljku za namještanje kuta (11).
2. Istodobnim pritiskanjem i okretanjem ručnog kotača (12) namjestite željenu kutnu mjeru na ljestvici.
3. Blokirajte stezaljku za namještanje kuta (11) u željenom kutnom položaju.

10.4 Namještanje stolnog umetka (22) (sl. 4)

Visinu stolnog umetka (22) moguće je namjestiti s pomoću četiri imbus vijka (22a).

1. Okrenite željeni imbus vijak (22a) nadesno radi podizanja stolnog umetka na odgovarajućem mjestu.
2. Radi spuštanja stolnog umetka okrenite imbus vijak (22a) na odgovarajućem mjestu nalijevo.

10.5 Uporaba paralelnog graničnika

10.5.1 Visina graničnika (sl. 12)

- Ovisno o debljini materijala koji valja rezati, potrebno je demontirati graničnu tračnicu (5) za debeli materijal (za izratke deblje od 25 mm) i montirati tračnicu za tanki materijal (za izratke tanje od 25 mm).

10.5.2 Montiranje/demontiranje granične tračnice (sl. 8, 12)

1. Radi demontiranja granične tračnice (5) otpustite obje krilate matice (6c) kako biste otpustili graničnu tračnicu (5) s paralelnog graničnika (6).
2. Izvucite graničnu tračnicu (5) duž utora.
3. Demontirajte vijke s oblom glavom (6e), podložne pločice (6d) i krilate matice (6c).
4. Montiranje granične tračnice (5) obavlja se obrnutim redoslijedom.

10.5.3 Promjena strane paralelnog graničnika (sl. 8, 12)

1. Potpuno odvrnite krilate matice (6c).
2. Skinite graničnu tračnicu (5) i ponovno nataknite zaporne vijke (6e) na suprotnu stranu paralelnog graničnika (6).
3. Ponovno umetnite podložne pločice (6d) i krilate matice (6c) te ih pričvrstite.

10.5.4 Provjera kontrolnog okanca (6a) i ljestvice (sl. 1, 8)

- Na vodilici na prednjoj strani stola za piljenje (4) nalazi se ljestvica.

Kako biste paralelni graničnik (6) namjestili na određenu mjeru, učinite sljedeće:

1. Otpustite stezaljke paralelnog graničnika (19).
2. Pomičite paralelni graničnik (6) dok željena mjera ne postane vidljiva na ljestvici vodilice pogledom kroz kontrolno okance (6a/6b).
   Napomena: Kada se paralelni graničnik rabi desno od lista pile, uporabite desno kontrolno okance (6b). Kada se paralelni graničnik rabi lijevo od lista pile, uporabite lijevo kontrolno okance (6a).
3. Radi fiksiranja pritisnite stezaljku paralelnog graničnika (19) potpuno prema dolje.
4. Obavite pokusni rez i izmjerite otpiljen izradak.
5. Ako dimenzija izratka ne odgovara ljestvici, učinite sljedeće:
6. Pomaknite paralelni graničnik (6) prema listu pile (3) i stegnite ga.
7. Otpustite vijak na kontrolnom okancu (6a).
8. Pomaknite kontrolno okance (6a) do nule.
9. Pritegnite vijak.

10.5.5 Namještanje širine rezanja (sl. 8)

- Prilikom uzdužnog rezanja drvenih dijelova potrebno je rabiti paralelni graničnik (6).
- Paralelni graničnik (6) moguće je montirati na objema stranama lista pile (4).
- Na vodilici na prednjoj strani stola za piljenje (4) nalazi se ljestvica.

Kako biste paralelni graničnik (6) namjestili na određenu mjeru, učinite sljedeće:

1. Otpustite stezaljke paralelnog graničnika (19).
2. Pomičite paralelni graničnik (6) dok željena mjera ne postane vidljiva na ljestvici vodilice pogledom kroz kontrolno okance (6a).
   Napomena: Kada se paralelni graničnik rabi desno od lista pile, uporabite desno kontrolno okance. Kada se paralelni graničnik rabi lijevo od lista pile, uporabite lijevo kontrolno okance.
3. Radi fiksiranja pritisnite stezaljku paralelnog graničnika (19) potpuno prema dolje.

10.6 Uporaba ravnala za poprečno rezanje (20) (sl. 1, 9)

Ne pomičite graničnu tračnicu (20b) predaleko u smjeru lista pile (3). Udaljenost između granične tračnice (20b) i lista pile (3) mora iznositi cca 2 cm.

10.6.1 Namještanje ravnala za poprečno rezanje (sl. 1, 9)

1. Fiksirajte graničnu tračnicu (20b) na ravnalu za poprečno rezanje (20) tako da pritegnete krilatu maticu (21c).
2. Ugurajte ravnalo za poprečno rezanje (20) u jedan od dvaju utora za vođenje na stolu za piljenje (4).
3. Otpustite ručku za blokiranje (20a) i okrećite ravnalo za poprečno rezanje (20) dok se ne namjesti željena kutna mjera.
4. Ponovno pritegnite ručku za blokiranje (20a).

10.7 Proširivanje radnog stola za široke rezove (sl. 1)

Radi proširivanja radnog stola stolne kružne pile za široke rezove, učinite sljedeće:

1. Otvorite steznu polugu (8) za proširenje stola.
2. Oprezno izvucite proširenje stola dok se ne postigne željena širina. Pazite da proširenje jednoliko izvlačite kako biste izbjegli savijanje.
3. Ponovno pritegnite steznu polugu (8).

POZOR: Pobrinite se za to da je proširenje stola čvrsto stegnuto prije uključivanja pile. Labavo pričvršćeno proširenje stola može utjecati na stabilnost izratka i uzrokovati opasne situacije.

11. Piljenje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog neispravne montaže

- Provjerite je li proizvod ispravno montiran.
- Provjerite pokretljivost lista pile i slobodno kretanje pokretnih dijelova.

POZOR

Nakon uključivanja pile morate pričekati dok list pile (3) ne postigne maksimalnu brzinu vrtnje prije nego što obavite rezanje.

11.1 Napomene za rad

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

U slučaju neispravnog rukovanja postoji opasnost od teških ozljeda.

- Obratite pozornost i pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena za rad.

- Prilikom obavljanja uzdužnih rezova ne stojte ispred stolne kružne pile, nego stanite koso u odnosu na tijek rezanja.
- Prilikom kosih rezova uvijek rabite paralelni graničnik.
- Uporabite palicu za guranje ili drvo za guranje kako biste izradak doveli do lista pile. Zamijenite oštećenu ili istrošenu palicu za guranje.
- Osigurajte duge izratke od naginjanja na kraju postupka rezanja. U tu svrhu uporabite npr. stalak za kotrljanje.
- Nakon uključivanja stolne kružne pile pričekajte dok list pile ne postigne maksimalnu brzinu vrtnje, a tek zatim obavite rez.
- Rabite stolnu kružnu pilu samo s usisnim sustavom.
- Nakon svakog novog namještanja obavite pokusni rez kako biste provjerili namještene mjere.
- Redovito provjeravajte i čistite usisne kanale.

11.2 Obavljanje uzdužnih rezova (sl. 13)

OPASNOST!

Pilite pravokutne izratke samo dugom stranom paralelnog graničnika. Nikada ne pilite kraćom stranom! Opasnost od povratnog udarca!

Uzdužnim rezom režete izradak u uzdužnom smjeru. Jedan rub izratka morate pritom držati pritisnut na paralelnom graničniku (6) dok ravna strana naliježe na stolu za piljenje (4).

1. Namjestite paralelni graničnik (6) prema visini izratka i željenoj širini (vidi 11.5).
2. Prilikom piljenja se štitnik lista pile (1) podiže s izratka.
3. Najprije uključite usisni sustav, a zatim stolnu kružnu pilu.
4. Položite šake sa zatvorenim prstima ravno na izradak i pomičite izradak ga duž paralelnog graničnika (6) prema listu pile (3).
5. Vodite izradak bočno tako da ga lijevom rukom čvrsto držite samo do prednjeg ruba štitnika lista pile (1).
6. Gurajte izradak uvijek do kraja rastavnog klina (2) palicom za guranje (F).

11.2.1 Obavljanje kosih rezova (sl. 14)

Kosi rezovi u pravilu se obavljaju s pomoću paralelnog graničnika (6). Paralelni graničnik (6) u pravilu je potrebno montirati desno od lista pile (3). U suprotnom se izradci mogu uglaviti između paralelnog graničnika (6) i lista pile (3) te tako biti izbačeni.

1. Namjestite list pile (3) na željenu kutnu mjeru (vidi 11.3).
2. Namjestite paralelni graničnik (6) ovisno o širini i visini izratka (vidi 11.5).

3. Spustite štitnik lista pile (1) na stol za piljenje (4).
4. Obavite rez prema širini izratka (vidi 12.2).

11.3 Obavljanje poprečnih rezova (sl. 15)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog rotirajućih dijelova i oštrih rubova

- Čvrsto držite vođeni izradak.
- Pomičite izradak s ravnalom za poprečno rezanje prema naprijed dok se potpuno ne prereže.

1. Namjestite ravnalo za poprečno rezanje (20) prema potrebi (vidi 11.6.1). Ako je list pile (3) usto potrebno postaviti koso, pomaknite ravnalo za poprečno rezanje (20) u desni utor za vođenje. Time ćete izbjeći da šaka ili ravnalo za poprečno rezanje (20) dođu u kontakt sa štitnikom lista pile (1).
2. Spustite štitnik lista pile (1) na stol za piljenje (4). Prilikom piljenja se štitnik lista pile (1) podiže s izratka.
3. Pritisnite izradak čvrsto na ravnalo za poprečno rezanje (20).
4. Uključite usisni sustav, a zatim stolnu kružnu pilu.
5. Kako biste obavili rez, gurajte ravnalo za poprečno rezanje (20) i izradak u smjeru lista pile (3).

11.4 Rezanje uskih izradaka (sl. 16)

Uzdužne rezove izradaka širine manje od 120 mm potrebno je svakako obavljati pomoću palice za guranje (F).

Kod kratkih izradaka potrebno je rabiti palicu za guranje (F) već na početku rezanja.

1. Namjestite paralelni graničnik (6) prema visini izratka i željenoj širini (vidi 11.5).
2. Položite šake sa zatvorenim prstima ravno na izradak i pomičite izradak ga duž paralelnog graničnika (6) prema listu pile (3).
3. Gurajte izradak uvijek do kraja rastavnog klina (2) palicom za guranje (F).

11.5 Rezanje vrlo uskih izradaka (sl. 16)

Za uzdužne rezove vrlo uskih izradaka širokih manje od 50 mm svakako valja rabiti drvo za guranje. Drvo za guranje nije sadržano u opsegu isporuke! (Može se nabaviti u specijaliziranim trgovinama)

Pravodobno zamijenite istrošeno drvo za guranje.

Izradci se prilikom piljenja mogu uglaviti između paralelnog graničnika (6) i lista pile (3), list pile (3) ih može zahvatiti i izbaciti. Stoga se preporučuje niska površina za vođenje paralelnog graničnika (6) (vidi sl. 12).

1. Namjestite paralelni graničnik (6) prema visini izratka i željenoj širini (vidi 11.4).
2. Pritisnite izradak drvom za guranje o graničnu tračnicu (5) i pogurajte izradak palicom za guranje (F) do kraja rastavnog klina (2).

11.6 Rezanje iverica

Kako bi se spriječilo odlamanje reznih rubova prilikom rezanja iverica, učinite sljedeće:

List pile (3) ne bi trebalo namještati više od 5 mm iznad debljine izratka (vidi i 11.2).

11.7 Nakon piljenja

1. Najprije isključite stolnu kružnu pilu, a zatim usisni sustav. List pile nastavlja raditi dulje vrijeme.
2. Odvojite stolnu kružnu pilu od električne mreže iskopčavanjem mrežnog utikača iz utičnice.
3. Uklonite otpad od rezanja sa stola za piljenje tek kada list pile miruje.
4. Pustite da se stolna kružna pila potpuno ohladi.

11.8 Uklanjanje zaglavljenog materijala

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda za prste i šake zbog oštrih rubova

- Nosite zaštitne rukavice.

- Ako se list pile zaglavio u izratku ili se pojave druge blokade, učinite sljedeće: Odmah isključite stolnu kružnu pilu i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uporabite zaštitne rukavice, ne dirajte list pile golim rukama.

12. Čišćenje

⚠ OPASNOST

Opasnost od električnog udara zbog prodiranja vode u unutrašnjost uređaja

- Ne prskajte proizvod vodom.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

12.1 Čišćenje proizvoda i štitnika lista pile

POZOR

Oštećenje proizvoda zbog nedovoljnog čišćenja

- Očistite proizvod nakon svake uporabe.

POZOR
Oštećenje proizvoda zbog agresivnih otapala ili sredstava za čišćenje
- Uklonite grubu prljavštinu četkom.
- Očistite proizvod vlažnom, čistom krpom bez niti i s malom mazivog sapuna.

1. Uklonite prašinu i strugotine četkom nakon svakog radnog postupka.
2. Pozorno očistite ventilacijske otvore krpom bez niti.

12.2 Čišćenje proizvoda stlačenim zrakom

POZOR
Oštećenje proizvoda zbog uporabe previsokog tlaka na pneumatskom uređaju.
Zbog čišćenja proizvoda visokim tlakom na pneumatskom uređaju mogu se oštetiti električne komponente.
- Rabite pneumatski uređaj s niskim tlakom od maks. 2 bar.

1. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti od proizvoda.
2. Uklonite velika onečišćenja pneumatskim uređajem (maks. 2 bar).

12.3 Čišćenje sustava za usisavanje strugotina

Sustav za usisavanje strugotine nije sadržan u opsegu isporuke. Radi ispravnog čišćenja sustava za usisavanje pogledajte priručnik za uporabu dotičnog proizvođača.

13. Transport

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

13.1 Opće napomene

- Ne nosite proizvod za proširenja stola (7) već za stol za piljenje (4).
- Zapakirajte proizvod kako biste izbjegli štete kod transporta. Rabite originalno pakiranje.
- Zaštitite proizvod od vibracija i potresanja, naročito prilikom transporta u vozilu.
- Vodite računa o dovoljnom osiguravanju tereta pri transportu u vozilu.

13.2 Specifične napomene za proizvod

1. Prilikom podizanja proizvoda vodite računa o njegovoj masi, vidi tehničke podatke.
2. Prije svakog transporta isključite električni alat i odvojite ga od opskrbe elektroenergijom.
3. Za nošenje električnog alata potrebne su najmanje dvije osobe, ne dirajte proširenja stroja. Radi transporta podignite električni alat za kućište stroja.
4. Zaštitite električni alat od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. prilikom transporta u vozilima.
5. Zaštitite električni alat od prevrtanja i klizanja.
6. Zaštitne naprave nikada ne rabite za rukovanje ili transport.

14. Održavanje

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE
Upozorenje na nepredvidljive opasnosti i oštećenje proizvoda
- Nikada ne obavljajte neovlaštene izmjene ili popravke na proizvodu koji nisu opisani u priručniku za uporabu.
- Obavljanje radova koji nisu opisani zatražite od specijalizirane radionice.

14.1 Opće napomene

- Provjerite postoje li labave, istrošene ili oštećene komponente proizvoda.
- Provjerite pritegnutost matica, svornjaka i vijaka.
- Provjerite oštećenost i učvršćenost pokrova i zaštitnih naprava.
- Provjerite električne priključke. Popravke na električnim priključcima smije obavljati samo specijalizirana radionica.

14.2 Podmazivanje proizvoda

1. Jedanput mjesečno podmažite rotirajuće dijelove kako biste produljili radni vijek alata.
2. Ne podmazujte motor.

14.3 Provjera i održavanje ugljene četkice (sl. 17)

Na novom stroju provjerite ugljene četkice nakon prvih 50 radnih sati ili nakon montaže novih četkica. Nakon prve provjere provjeravajte svakih 10 radnih sati.

Ako je ugljik istrošen na duljinu od 6 mm, ako je opruga ili paralelna žica izgorjela ili oštećena, morate zamijeniti obje četkice. Ako nakon demontaže utvrdite da su četkice funkcionalne, možete ih natrag montirati.

1. Nagnite list pile na 45°. (vidi 11.3)
2. Odložite stolnu kružnu pilu bočno na ravnu površinu.
3. Skinite poklopac motora tako da prije toga otpustite dva vijka s križnom glavom.
4. Opustite opruge ugljenih četkica (25).
5. Izvucite ugljene četkice (25) i izvadite utikač.

14.4 Zamijenite list pile

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda! U slučaju neispravnog rukovanja stolnom kružnom pilom postoji opasnost od teških ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda za prste i šake zbog oštrih rubova

- Nosite zaštitne rukavice.

14.4.1 Demontiranje štitnika lista pile i stolnog umetka (sl. 4)

1. Pritisnite sigurnosni svornjak (1a) na štitniku lista pile (1).
2. Držite sigurnosni svornjak (1a) pritisnutim i uklonite štitnik lista pile (1) iz utora rastavnog klina (2).
3. Namjestite list pile (3) na maks. dubinu rezanja, postavite ga u položaj od 0° i blokirajte (vidi 11.3).
4. Otvorite blokadu (22b) tako da je okrenete nadesno.
5. Skinite stolni umetak (22) sa stola za piljenje (4).

14.4.2 Uklanjanje lista pile (sl. 4, 5, 6)

PRETPOSTAVKA: List pile (3) namješten je na maksimalnu dubinu rezanja (vidi 11.2).

1. Nataknite prstenasti ključ veličine 21 (E) (3b) i time fiksirajte pogonsko vratilo.
2. Okrenite vijak s prirubnicom (3c) prstenastim ključem veličine 13 (D) ulijevo kako biste otvorili vijak s prirubnicom (3c).
3. Jednom rukom čvrsto držite list pile (3).
4. Skinite vijak s prirubnicom (3c) i vanjsku prirubnicu (3b) s pogonskog vratila.
5. Skinite list pile (3) s pogonskog vratila i oprezno ga izvucite prema gore iz stola za piljenje (4).

14.4.3 Montiranje lista pile (sl. 6)

1. Temeljito očistite vanjsku prirubnicu (3b) prije montiranja novog lista pile (3).
2. Očistite unutarnju prirubnicu (3a) i ponovno je umetnite.
3. Stavite novi list pile (3) na pogonsko vratilo. Pritom vodite računa o smjeru vrtnje: Rezni nagib zuba mora biti u smjeru kretanja (prema naprijed). Obično je smjer kretanja naveden na listu pile (3) .
4. Ponovno stavite vanjsku prirubnicu (3b) na pogonsko vratilo. Pritom vodite računa o ispravnom usmjerenju vanjske prirubnice (3b).
5. Rukom pritegnite vijak s prirubnicom (3c) na pogonsko vratilo.
6. Oprezno okrećite list pile (3) u smjeru kretanja: On mora biti točno centriran i ne smije „teturati“. Provjerite ispravnost dosjeda lista pile (3) i vanjske prirubnice (3b). Ponovno izravnajte dijelove ako list pile nije točno centriran.

   ⚠ UPOZORENJE

   Upozorenje na nepredvidljive opasnosti i oštećenje proizvoda.

   - Provjerite namještanje lista pile nakon svake zamjene lista pile.
7. Držite vanjsku prirubnicu (3b) fiksiranu prstenastim ključem veličine 21 (E).
8. Pritegnite vijak s prirubnicom (3c) prstenastim ključem veličine 13 (D) udesno.
9. Montirajte stolni umetak (22) i štitnik lista pile (1) (vidi 9.2.3 i 9.2.4).
10. Provjerite je li rastavni klin (2) ispravno namješten (vidi 9.2.2).

15. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.
Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci
Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo elektrotehnički stručnjak.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:
- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja

15.1 Naručivanje rezervnih dijelova
Pri naručivanju rezervnih dijelovatrebate navesti sljedeće informacije:
- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor	br. artikla:
List pile	3901203703
Stolni umetak	5901324001
Palica za guranje	59013209031
Ugljene četkice	5901324002

15.2 Servisne informacije
Treba voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili zbog prirodnog trošenja, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Ugljene četkice, stolni umetak, palica za guranje, list pile

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

16. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

POZOR
Oštećenje proizvoda zbog pogrešnog skladištenja
- Skladištite proizvod zaštićen od prljavštine, prašine i vlage.
- Skladištite proizvod u originalnom pakiranju.

1. Skladištite proizvod na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno neovlaštenim osobama.
2. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.
3. Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda.
4. Spustite list pile (3) maksimalno tako da ručni kotač (12) okrenete ulijevo do graničnika (vidi sl. 1).
5. Zamjenski listovi pile i isporučeni prstenasti ključevi (E + D) mogu se pohranjivati u za to predviđenom uređaju za skladištenje lista pile + prstenastog ključa (23) (vidi sl. 18).
6. Ravnalo za poprečno rezanje (20) može se čuvati u držaču ravnala za poprečno rezanje (24) koja se nalazi bočno na proizvodu (vidi sl. 18).

17. Električni priključak

Montiran elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i uporabljeni produžni kabeli moraju udovoljavati tim propisima.

- Proizvod ispunjava zahtjeve norme EN 61000-3-11 i podliježe posebnim uvjetima priključivanja. To znači da nije dopuštena uporaba na proizvoljnim, slobodno odabranim spojnim točkama.
- Proizvod može uzrokovati privremena kolebanja napona u nepovoljnim uvjetima električne mreže.
- Proizvod je predviđen isključivo za uporabu na spojnim točkama koje
  a) ne prekoračuju maksimalno dopuštenu mrežnu impedanciju „Z" (Zmax. = 0,395 Ω) ili
  b) imaju opterećenje električne mreže trajnom strujom od najmanje 100 A po fazi.
- Vi kao korisnik morate osigurati, po potrebi i u dogovoru s elektrodistribucijskom tvrtkom, da spojna točka preko koje želite napajati proizvod ispunjava jednu od gore navedenih zahtjeva a) ili b).

17.1 Oštećen električni priključni vod
Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:
- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda
- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda

- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.
Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.
Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.
Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo elektrotehnički stručnjak.

17.2 Izmjenični motor

- Mrežni napon mora iznositi 220−240 V~.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².
- Produžni kabeli dulji od 25 m moraju imati poprečni presjek od 2,5 mm².

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

18. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
  - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
  - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

19. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
List pile olabavljuje se nakon isključivanja motora	Pritezna matica preslabo je pritegnuta	Pritegnite priteznu maticu s desnim navojem
Motor se ne pokreće	Kvar mrežnog osigurača	Provjerite mrežni osigurač
	Produžni kabel je neispravan	Zamijenite produžni kabel
	Priključci na motoru ili sklopki nisu ispravni	Zatražite od elektrotehničkog stručnjaka da obavi provjeru
	Motor ili sklopka su neispravni	Zatražite od elektrotehničkog stručnjaka da obavi provjeru
Motor nema snagu, osigurač se aktivira	Presjek produžnog kabela nije dovoljan	Vidi „Priključivanje na električnu mrežu“
	Preopterećenje zbog tupog lista pile	Zamijenite list pile
Zagorjela mjesta na površini rezanja	Tup list pile	Naoštrite list pile (samo ovlaštena služba za oštrenje) ili ga zamijenite
	Pogrešan list pile	Zamijenite list pile
Motor pogrešan Smjer vrtnje	Neispravan kondenzator	Zatražite od elektrotehničkog stručnjaka da obavi provjeru
	Pogrešan priključak	Zatražite od električara da zamijeni polaritet zidne utičnice

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte.
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Nosite masko za zaščito pred prahom.
	POZOR: Nevarnost poškodbe! Ne posegajte v delujoč žagin list.
	Višina reza pri 0°: 90 mm
	Višina reza pri 45°: 65 mm
	Debelina zagozde za režo: 2 mm
	Razred zaščite II (dvojna izolacija)
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo: **Stran:**

1. Uvod ... 266
2. Opis izdelka ... 266
3. Obseg dostave ... 266
4. Namenska uporaba ... 267
5. Varnostni napotki ... 268
6. Tehnični podatki ... 273
7. Razpakiranje ... 273
8. Sestava ... 274
9. Pred zagonom ... 275
10. Uporaba ... 275
11. Žaganje ... 277
12. Čiščenje ... 279
13. Prevoz ... 279
14. Vzdrževanje ... 280
15. Popravilo in naročanje nadomestnih delov ... 281
16. Skladiščenje ... 281
17. Električni priključek ... 282
18. Odlaganje med odpadke in reciklaža ... 282
19. Pomoč pri motnjah ... 283
20. Izjava o skladnosti ... 535

1. Uvod

Proizvajalec:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Zavrnitev odgovornosti
Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgradnji »neoriginalnih nadomestnih delov« in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi.
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/0113.

Upoštevajte naslednje:
Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.
Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.
Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložite vse dokumente.

2. Opis izdelka

1. Zaščita žaginega lista
1a. Varovalni sornik
2. Zagozda za cepljenje
2a. Vpenjalni vzvod
3. Žagin list
3a. Notranja prirobnica
3b. Zunanja prirobnica
3c. Prirobnični vijak
4. Miza žage
5. Omejevalna tračnica
6. Vzporedni omejevalnik
6a. levo kontrolno okence
6b. desno kontrolno okence
6c. Krilate matice
6d. Podložka
6e. Vijak s polokroglo glavo
6f. Šesteroroba matica
7. Razširitev mize
8. Vpenjalni vzvod (razširitev mize)
9. Sprednja vodilna tirnica
10. Gumb za ponastavitev
11. Nastavitev kota vpenjanja
12. Ročno kolesce
13. Stikalo za vklop/izklop
14. Stikalo ZAUSTAVITEV
15. Podnožje
16. Prečni opornik podnožja (kratek) (B)
16a. Prečni opornik podnožja (dolg) (A)
17. Zaponka za zaščito pred prevrnitvijo
18. Gumijasta noga
19. Vpenjanje vzporedni omejevalnik
20. Priprava za prečno rezanje
20a. Zatično držalo
20b. Omejevalna tračnica
20c. Krilata matica
21. Nastavek za odsesavanje
22. Mizni vstavek
22a. Navojni vijaki
22b. Zaklep
23. Shranjevanje žagin list + obročasti ključ
24. Skladiščenje priprave za prečno rezanje
25. Oglene ščetke

A. Zaporna nazobčana matica
B. Šestrobi vijak (M6 x 12)
C. -
D. Obročasti ključ (SW10/SW13)
E. Obročasti ključ (SW10/SW21)
F. Potisna palica

3. Obseg dostave

Poz.	Število	Opis
1	1x	Zaščita žaginega lista
2	1x	Zagozda za cepljenje
6	1x	Vzporedni omejevalnik
15	4x	Podnožje

16	2x	Prečni opornik podnožja (kratek) (B)
16 a	2x	Prečni opornik podnožja (dolg) (A)
17	2x	Zaponka za zaščito pred prevrnitvijo
18	4x	Gumijasta noga
20	1x	Priprava za prečno rezanje
20b	1x	Omejevalna tračnica (priprava za prečno rezanje)
A	28x	Zaporna nazobčana matica
B	28x	Šestrobi vijak (M6 x 12)
D	1x	Obročasti ključ (SW10/SW13)
E	1x	Obročasti ključ (SW10/SW21)
F	1x	Potisna palica
	1x	Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Namizna krožna žaga je predvidena za vzdolžno in prečno rezanje (le s pripravo za prečno rezanje) vseh vrst lesa in umetnih snovi glede na velikost naprave. Prepovedano je rezanje vseh vrst hlodov.

Uporabljati je dovoljeno samo liste (žagini listi HM ali CV), ki so primerni za ta stroj.
Uporaba žaginih listov HSS in rezalnih kolutov vseh vrst je prepovedana.

Napotki:
K namenski uporabi sodi upoštevanje predpisov, varnostnih napotkov, opisov in navodil v teh navodilih za uporabo.
Upoštevati morate varnostne, delovne in vzdrževalne predpise proizvajalca ter mere, navedene v navodilih za uporabo.

Z izdelkom je dovoljeno izvajati le opravila, opisana v teh navodilih za uporabo, enako pa velja tudi za opravila na samem izdelku. Vsa druga vzdrževalna opravila in popravila, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, mora izvesti servisna služba.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

⚠ POZOR
Pri uporabi izdelka morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Skrbno jih shranite, da vam bodo informacije kadarkoli na dosegu roke. Če predajate izdelek drugi osebi, priložite tudi ta navodila za uporabo in varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Glede na konstrukcijo in postavitev stroja lahko pride do naslednjih tveganj:
- Dotik žaginega lista v nepokritem območju žaganja
- Poseganje v vrteč se žagin list (ureznine)
- Povratni udarec obdelovancev in delov obdelovanca
- Zlomi žaginih listov
- Izmet poškodovanih delov žaginega lista iz trdine
- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh
- Zdravju škodljive emisije lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
OPOZORILO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
PREVIDNO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.
NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5. Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO: Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.
Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.
V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena.** Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.**
Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
c) **Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.

e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.

f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.

d) **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.

g) **Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Servis

a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Varnostni napotki za namizne krožne žage

Varnostni napotki v zvezi z zaščitnimi pokrovi

a) **Zaščitni pokrovi naj ostanejo nameščeni. Zaščitni pokrovi morajo biti v delujočem stanju in pravilno nameščeni.** Razrahljane, poškodovane ali neustrezno delujoče zaščitne pokrove je treba popraviti ali zamenjati.

b) **Za rezanje vedno uporabljajte zaščitni pokrov žaginega lista in zagozdo za cepljenje.** Za reze, pri katerih žagin list v celoti seže skozi debelino obdelovanca, zaščitni pokrov in druga varnostna oprema zmanjšujeta tveganje poškodb.

c) **Po končanih skritih rezih, kot so zgibanje, trganje v procesu zgibanja ali žlebljenje, ponovno pritrdite zagozdo za cepljenje v skrajni zgornji končni položaj. Namestite zaščitni pokrov, medtem ko je zagozda za cepljenje v skrajnem zgornjem končnem položaju.** Zaščitni pokrov in zagozda za cepljenje zmanjša tveganje telesnih poškodb.

d) **Pred vklopom električnega orodja se prepričajte, da se žagin list ne stika z zaščitnim pokrovom, zagozdo za cepljenje ali obdelovancem.** Nenameren stik teh komponent z žaginim listom lahko botruje nevarnosti.

e) **Zagozdo za cepljenje prilagodite glede na opis v teh navodilih za uporabo.** Neustrezni razmiki, položaj in poravnava so lahko vzrok, da zagozda za cepljenje ne more učinkovito preprečiti povratnega udarca.

f) **Če želite zagotoviti delovanje zagozde za cepljenje, ga namestite v žagino režo.** Med rezanjem v obdelovance, ki so prekratki, da bi se zagozda za cepljenje sklopila, je ta neučinkovita. V teh okoliščinah zagozda za cepljenje ne more preprečiti povratnega udarca.

g) **Uporabite žagin list, primeren za zagozdo za cepljenje.** Za ustrezno delovanje zagozde za cepljenje se mora premer žaginega lista ujemati z zadevno zagozdo za cepljenje, rezilo žaginega lista mora biti tanjše od zagozde za cepljenje in širina zobcev večja od debeline zagozde za cepljenje.

Varnostni napotki za delo z žago

a) ⚠ **NEVARNOST: S prsti in rokami se ne približujte žaginemu listu ali območju žaganja.** V trenutku neprevidnosti ali ob zdrsu se lahko z roko dotaknete žaginega lista in utrpite težke poškodbe.

b) **Obdelovanec vodite samo proti nasprotni smeri vrtenja žaginega lista.** Ob približevanju obdelovanca v smeri, v katero se vrti žagin list nad mizo, vam lahko roko povleče proti žaginemu listu.

c) **Pri vzdolžnem rezanju za dovajanje obdelovanca nikoli ne uporabljajte omejevalnika za zajeralne reze in pri prečnih rezih z omejevalnikom za zajeralne reze nikoli hkrati ne uporabljajte vzporednega omejevalnika za nastavitev dolžine.** Hkratno vodenje obdelovanca z vzporednim omejevalnikom in omejevalnikom za zajeralne reze lahko zelo verjetno povzroči zatikanje žaginega lista, pri čemer je mogoč povratni udar.

d) **Ko delate vzdolžne reze, naj bo obdelovanec vedno v popolnem stiku z omejevalno tračnico in vedno uporabljajte podajalno silo na obdelovanec med omejevalno tračnico in žaginim listom. Uporabite potisno palico, če je razmik med omejevalno tirnico in žaginim listom manjši od 150 mm, in potisni blok, če je razmik manjši od 50 mm.** S tovrstnimi delovnimi pripomočki bo vaša roka vedno na varni razdalji od žaginega lista.

e) **Uporabite samo priloženo potisno palico proizvajalca ali ustrezno izdelano potisno palico.** S potisno palico boste zagotovili zadostno razdaljo med roko in žaginim listom.

f) **Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali nažagane potisne palice.** Poškodovana ali nažagana potisna palica se lahko zlomi, pri čemer lahko roko po nesreči potisnete v žagin list.

g) **Nikoli ne delajte »z golimi rokami«. Vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik ali omejevalnik za zajeralne reze za približevanje in vodenje obdelovanca.** »Z golimi rokami« pomeni, da obdelovanec namesto z vzporednim omejevalnikom ali omejevalnikom za zajeralne reze podpirate samo z rokami. Pri žaganju z golimi rokami je lahko usmeritev obdelovanca neustrezna, pojavi se lahko zatikanje in povratni udarec.

h) **Nikoli ne segajte okoli ali čez vrteči se žagin list.** Seganje po obdelovancu lahko povzroči nenameren stik z vrtečim se žaginim listom.

i) **Obdelovance za žagino mizo in/ali ob njeni strani podprite po dolžini in/ali širini, tako da bodo ostali vodoravni.** Obdelovanci se radi po dolžini in/ali širini ob robu mize žage nagibajo. Pri tem lahko izgubite nadzor, žagin list se lahko zatika in se pojavi povratni udarec.

j) **Obdelovanec vodite enakomerno. Ne upogibajte, zvijajte ali premikajte obdelovanca vstran. Če se žagin list zatika, električno orodje nemudoma izklopite, izvlecite omrežni vtič in ugotovite vzrok zatikanja.** Zatikanje žaginega lista zaradi obdelovanca lahko povzroči povratni udarec ali blokiranje motorja.

k) **Odžaganega materiala ne odstranjujte, ko žaga deluje.** Odžagani material se lahko nabira med žaginim listom in omejevalno tirnico ali pod zaščitnim pokrovom, pri čemer vam lahko med odstranjevanjem prste povleče v žagin list. Počakajte, da se žagin list ustavi, preden odstranite material.

l) **Za vzdolžno rezanje obdelovancev, ki so tanjši od 2 mm, uporabljajte dodaten vzporedni omejevalnik, ki bo v stiku s površino mize.** Tanki obdelovanci se lahko zataknejo pod vzporednim omejevalnikom in povzročijo povratni udarec.

Povratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenaden odziv obdelovanca, ko se ta zatakne ob žagin list, poleg tega pa se lahko pojavi ob rezu, ki poteka poševno na žagin list glede na obdelovanec, ali pa ob zatikanju dela obdelovanca med žaginim listom in vzporednim omejevalnikom ali drugim fiksnim predmetom.

V večini primerov zadnji del žaginega lista zagrabi obdelovanec, ga dvigne z mize žage in odvrže v smeri upravljavca. Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe namizne krožne žage. Preprečiti ga je mogoče s primernim previdnostnim ukrepom, ki so opisani v nadaljevanju.

a) **Nikoli ne stojite v isti liniji z žaginim listom. Vedno se držite ob strani žaginega lista, kjer je tudi omejevalna tirnica.** Ob povratnem udarcu lahko obdelovanec z visoko hitrostjo vrže proti ljudem, ki stojijo pred žaginim listom v isti liniji z njim.
b) **Nikoli ne segajte čez ali za žagin list, da bi povlekli ali podprli obdelovanec.** Pojavi se lahko nenameren stik z žaginim listom, ob povratnem udarcu pa vam lahko prste povleče v žagin list.
c) **Odžaganega obdelovanca nikoli ne držite in potiskajte proti vrtečemu se žaginemu listu.** Če obdelovanec potiskate proti žaginemu listu, se lahko zatakne in povzroči povratni udar.
d) **Naravnajte omejevalno tirnico vzporedno k žaginemu listu.** Neporavnana omejevalna tirnica obdelovanec potiska proti žaginemu listu in povzroči povratni udarec.
e) **Pri zakritih rezih z žago (npr. pri utorih, zarezah ali rezih pod kotom) uporabite potisno prečko za vodenje obdelovanca proti mizi in omejevalni tirnici.** S potisno prečko lahko obdelovanec ob povratnem udarcu bolje nadzirate.
f) **Zlasti bodite pozorni pri žaganju na območjih sestavljenih obdelovancev, ki jih ne vidite.** Žagin list lahko zareže v predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
g) **Podprite velike plošče, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zatikanja žaginega lista.** Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti povsod, kjer segajo čez površino mize.
h) **Zlasti bodite previdni pri žaganju obdelovancev, ki so zviti, obdelovancev z grčami, zategnjenih obdelovancev ali obdelovancev z neravnim robom, ob katerem bi jih lahko vodili z omejevalnikom za zajeralne reze ali vzdolž omejevalne tirnice.** Zvit obdelovanec, obdelovanec z grčami ali zategnjen obdelovanec je nestabilen ter lahko povzroči neustrezno poravnanost rezalnega stika z žaginim listom, zatikanje in povratni udarec.
i) **Nikoli ne žagajte več obdelovancev, ki so zloženi eden na drugega ali eden za drugim.** Žagin list lahko zagrabi vsaj en del in povzroči povratni udarec.
j) **Če želite znova zagnati žago z žaginim listom v obdelovancu, žagin list v reži poravnajte tako, da se žagini zobje ne zatikajo v obdelovancu.** Če se žagin list zatika, lahko privzdigne obdelovanec in povzroči povratni udarec ob ponovnem zagonu žage.
k) **Žagini listi naj bodo vedno čisti, ostri in pod ustreznim kotom. Nikoli ne uporabljajte topih žaginih listov ali žaginih listov z razpokanimi ali polomljenimi zobmi.** Z ostrimi in ustrezno nabrušenimi žaginimi listi boste zmanjšali zatikanje, blokiranje in povratne udarce.

Varnostna navodila za upravljanje namiznih krožnih žag

a) **Izklopite namizno krožno žago in jo odklopite od električnega omrežja, preden odstranite mizni vložek, zamenjate žagin list, izvajate nastavitve na zagozdi za cepljenje ali odstranite zaščitni pokrov žaginega lista in če boste stroj pustili brez nadzora.** Previdnostni ukrepi so namenjeni preprečevanju nezgod.
b) **Namizna krožna žaga naj nikoli ne deluje brez nadzora. Izklopite električno orodje in ga ne zapustite, dokler se povsem ne zaustavi.** Delujoča žaga brez nadzora predstavlja vir nevarnosti.
c) **Namizno krožno žago postavite na mesto, ki je ravno in dobro osvetljeno ter kjer boste lahko varno stali in ohranjali svoje ravnotežje. Mesto postavitve mora zagotavljati dovolj prostora za rokovanje z različno velikimi obdelovanci.** Nered in neosvetljena delovna območja ter neravna, spolzka tla lahko povzročijo nesreče.

d) **Redno odstranjujte žagine ostružke in žagovino pod mizo žage in/ali iz sistema za odstranjevanje prahu.** Nabrala žagovina je gorljiva in se lahko vname.
e) **Zavarujte namizno krožno žago.** Neustrezno zavarovana namizna krožna žaga se lahko premakne ali prevrne.
f) **Odstranite nastavitveno orodje, ostanke lesa ipd. z namizne krožne žage, preden jo vklopite.** Preusmeritev ali zatikanje je lahko nevarno.
g) **Vedno uporabljajte žagine liste ustrezne velikosti in s primerno vpenjalno odprtino (npr. rombaste ali okrogle oblike).** Žagini listi, ki se ne ujemajo z namestitvenimi deli žage, se ne vrtijo enakomerno in lahko povzročijo izgubo nadzora.
h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali neustreznega namestitvenega materiala za žagine liste, kot so prirobnice, podložke, vijaki ali matice.** Ta namestitveni material za žagin list je bil razvit posebej za vašo žago, tako da zagotavlja varno delovanje in optimalne zmogljivosti.
i) **Nikoli se ne opirajte na namizno krožno žago in je nikoli ne uporabljajte kot pripomoček za vzpenjanje.** Pojavijo se lahko resne poškodbe, če se električno orodje prevrne ali pa nenamerno pridete v stik z žaginim listom.
j) **Prepričajte se, da je žagin list nameščen tako, da se vrti v pravo smer. Ne uporabljajte brusnih plošč ali žičnih krtač z namizno krožno žago.** Neustrezna namestitev žaginega lista ali uporaba nepriporočljive dodatne opreme lahko povzroči resne poškodbe.

Varnostni napotki za ravnanje z žaginimi listi

1. Vložna orodja uporabljajte le, če obvladate delo z njimi.
2. Upoštevajte najvišje število vrtljajev. Največjega števila vrtljajev, navedenega na vložnem orodju, ne smete prekoračiti. Če je zahtevano, upoštevajte območje števila vrtljajev.
3. Upoštevajte smer vrtenja motorja in žaginega lista.
4. Ne uporabljajte vložnih orodij z razpokami. Vložnih orodij z razpokami ne uporabljajte. Popravilo ni dovoljeno.
5. Z vpenjalnih površin očistite umazanijo, mast, olje in vodo.
6. Ne uporabljajte zrahljanih reducirnih obročev ali puš za reduciranje izvrtin pri listih krožne žage.
7. Pazite, da imajo fiksirani reducirni obroči za zavarovanje orodja enak premer in najmanj 1/3 premera reza.
8. Prepričajte se, da so fiksirani redukcijski obroči med seboj vzporedni.
9. Z vložnimi orodji ravnajte previdno. Shranite jih v originalni embalaži ali v posebnih posodah. Nosite zaščitne rokavice, da izboljšate varnost prijema in dodatno zmanjšate tveganje za poškodbe.
10. Pred uporabo vložnih orodij se prepričajte, da so vse zaščitne priprave ustrezno pritrjene.
11. Pred uporabo se prepričajte, da vložno orodje, ki ga uporabljate, ustreza tehničnim zahtevam tega električnega orodja in je ustrezno pritrjeno.
12. Priložen žagin list uporabljajte samo za žaganje lesa, nikoli za obdelavo kovin.
13. Uporabite pravilen žagin list za material, ki ga želite obdelovati.
14. Uporabljajte le žagin list s premerom, ki se ujema s podatki na žagi.
15. Uporabljajte le žagine liste, ki imajo na oznaki navedeno enako ali višje število vrtljajev glede na oznako na električnem orodju.
16. Uporabljajte le žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in ki, če so predvideni za rezanje lesa ali podobnih materialov, izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 847-1.
17. Nosite primerno osebno zaščitno opremo, kot je:
    - Zaščita za sluh;
    - Zaščitne rokavice za rokovanje z žaginimi listi.
18. Uporabljajte samo žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 847-1. Opozorilo! Pri menjavi žaginega lista pazite, da širina reza ni manjša in da debelina rezila žaginega lista ni večja od debeline zagozde za cepljenje!
19. Pri žaganju lesa in umetnih snovi preprečite pregrevanje zob žage. Zmanjšajte hitrost pomika, da preprečite topljenje umetne snovi.
20. Upoštevajte, da zapleteni postopki skritih rezov in rezanje poševnin/klinov niso dopustni.
21. Vzdolžnega rezanja z nagibom ne izvajajte na tisti strani, kamor je usmerjen nagib.
22. Pri vgradnji ali nastavitvi vzporednega omejevalnika se prepričajte, da je položaj vzporednega omejevalnika vzporeden z žaginim listom.

6. Tehnični podatki

Motor na izmenični tok.....220−240 V~ 50 Hz
Poraba energije .....1800 W (S1*)
.....2000 W (S6 25 %**)
Število vrtljajev v prostem teku n_0 ..... 4800 min^{-1}
Žagin list iz karbidne trdine..... ø 254 × ø 30 × 2,8 mm
Debelina jeklenega rezila ..... 1,8 mm
Število zob..... 24
Debelina zagozde za cepljenje ..... 2 mm
Najm. dimenzije
obdelovanca Š x D x V.....10 x 50 x 1 mm
Velikost mize .....560 × 680 mm
Velikost mize najv. .....1055 × 680 mm
Najv. višina reza 45° ..... 65 mm
Najv. višina reza 0° ..... 90 mm
Vrtljiv žagin list..... 0° do 45° levo
Zajeralni kotnik.....-60° do 60°
Priključek za odsesavanje..... ø 35 mm
Razred zaščite..... II
Vrsta zaščite IPX0
Teža.....pribl. 21 kg

*S1: Neprekinjeno delovanje s konstantno obremenitvijo
**S6 25 %:
Neprekinjeno delovanje s prekinjevano obremenitvijo (trajanje: 10 min.)

Če ne želite motorja na nedopusten način segreti, sme 25 % trajanja delovanja motorja potekati z navedeno nazivno zmogljivostjo, nato pa mora biti 75 % trajanja izvedenih brez obremenitve.

Hrup
Vrednosti hrupa so bile ugotovljene skladno s standardom EN 62841.
Raven hrupa L_{pA} .....93,8 dB
Negotovost K_{pA}.....3 dB
Nivo moči zvoka L_{WA} .....106,8 dB
Negotovost K_{WA}.....3 dB

⚠ OPOZORILO
Zaradi previsoke glasnosti in prepogoste izpostavljenosti previsoki glasnosti lahko pride do poškodbe ali izgube sluha.
- Nosite zaščito za sluh
- Vključite premore.

Ugotovljene skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) ustrezajo standardu EN 62841.

Karakteristika tresljajev:
Tresljaji ah: ≤ 2,5 m/s²

NAPOTEK: Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim orodjem.

Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

OPOZORILO: Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.
Sprejmite ukrepe za zaščito pred obremenitvami zaradi hrupa.
Pri tem upoštevajte celoten delovni potek, torej tudi čas, ko električno orodje deluje brez obremenitve ali ko je izklopljeno. Ustrezni ukrepi med drugim obsegajo tudi redno vzdrževanje in nego električnega orodja in vložnih orodij, redne odmore ter dobro načrtovanje delovnih potekov.

7. Razpakiranje

⚠ NEVARNOST
Nevarnost zaužitja in zadušitve
Embalažni material ter sredstva za varovanje med transportom niso otroška igrača. Obstaja nevarnost zaužitja plastičnih vrečk, folije in majhnih delcev, kar lahko privede do zadušitve.
- Embalažni material in sredstva za varovanje med transportom hranite zunaj dosega otrok.

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material in sredstva za varovanje med transportom (če so na voljo).
- Preverite celovitost obsega dostave. Reklamacijske zahtevke je treba nemudoma posredovati oddelku za pomoč strankam. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Preverite, ali je v obsegu dostave prišlo do poškodb med transportom. Reklamacijske zahtevke je treba takoj oddati podjetju, ki je opravilo transport. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Shranite embalažo do konca garancijskega obdobja.
- Temeljito preberite navodila za uporabo.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele ali pribor. Originalne nadomestne dele ali pribor dobite pri svojem specializiranem trgovcu.

- Preverite, ali se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.

8. Sestava

⚠ **OPOZORILO:** Pred vsemi vzdrževalnimi in vgradnimi deli ter preurejanji na namizni krožni žagi izvlecite omrežni vtič.

⚠ **Pozor!**
Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Za montažo potrebujete:
1x Obročasti ključ (SW10/SW13) (D)
1x Obročasti ključ (SW10/SW21) (E)

- Vse dostavljene dele položite na ravno površino.
- Enake dele združite skupaj.

NAPOTEK:
- Če so spoji zavarovani z vijakom (z okroglo glavo ali šestrobim vijakom), šestrobo matico in podložko, morata biti podložka nameščena pod matico.
- Vijake vedno vstavite od zunaj navznoter in spoje z maticami zavarujte z notranje strani.
- Matice in vijake med montaž privijte le toliko, da ne morejo izpasti. Če matice in vijake privijete/zategnete že pred končno montažo, te ne boste mogli izvesti.

8.1 Montaža podnožja (sl. 3)

1. Namizno krožno žago postavite na ravno površino tako, da je obrnjena navzdol (tj. na mizi žage).
2. Vstavite štiri noge podnožja (15) v predvidene izreze v ohišju mize.
3. Privijte jih skupaj s šestrobim vijakom (B) in varovalno matico (A). Za ta namen uporabite obročasti ključ SW10 (D) in obročasti ključ SW10 (E).
4. Namestite prečni opornik podnožja (kratek) (16) in prečni opornik podnožja (dolg) (16a) med podnožje (15) na notranji strani. Prepričajte se, da je dolga stran obrnjena naprej, kratka stran pa vstran.
5. Pritrdite prečni opornik podnožja (kratek) (16) in prečni opornik podnožja (dolg) (16a) na podnožje (15) s štirimi nosilnimi vijaki (B) in štirimi varovalnimi maticami (A). Zategnite s priloženim obročastim ključem SW10 (D).
6. Po eno gumijasto nogo (18) namestite na vsako od nog podnožja (15).
7. Namestite po eno varovalo pred prevrnitvijo (17) na zadnjo stran nog podnožja (15). Za to uporabite dva varovalna vijaka (B) in dve varovalni matici (A). Privijte jih s priloženim obročastim ključem SW10 (D).
8. Izdelek previdno obrnite in ga položite na tla.
9. Zategnite vse vijake.

8.2 Zaščita žaginega lista

8.2.1 Odstranjevanje miznega vstavka (sl. 4)

1. Nastavite žagin list (3) na največjo globino reza, ga premaknite v položaj 0° in ga pritrdite (glejte 11.2 in 11.3).
2. Odprite zapah (22b) tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
3. Odstranite mizni vstavek (22) z mize žage (4).

8.2.2 Vstavite zagozdo za cepljenje in jo nastavite (sl. 5)

Napotek:
Zagozdo za cepljenje (2) morate vstaviti pred prvo uporabo.

1. Odprite vpenjalno ročico (2a).
2. Potisnite zagozdo za cepljenje (2) v držalo. **NAPOTEK:** Če je zagozda za cepljenje (2) že vstavljena, lahko ta korak preskočite.
3. Naravnajte zagozdo za cepljenje (2) tako, da
   a) znaša razdalja med žaginim listom (3) in zagozdo za cepljenje (2) najv. 3–8 mm (sl. 5) in
   b) je žagin list (3) postavljen vzporedno z zagozdo za cepljenje (2).
   c) se izrezi v zagozdi za cepljenje (2) prilegajo zatičem držala zagozde za cepljenje.
   d) se izvrtina v zagozdi za cepljenje (2) zatakne v zatič držala zagozde za cepljenje.
4. Zaprite vpenjalno ročico (2a).

8.2.3 Vstavljanje miznega vstavka (sl. 4)

1. Vstavite mizni vstavek (22) v izrez.
2. Zaprite zapah (22b) tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.

8.2.4 Montaža zaščite žaginega lista (1) (sl. 1, 5)

1. Žagin list (3) premaknite do konca navzgor tako, da obračate ročno kolesce (12) v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.
2. Pritisnite varovalni sornik (1a) na ščitniku žaginega lista (1).
3. Vstavite pritisnjen varovalni sornik (1a) v utor zagozde za cepljenje (2) in ga sprostite.

4. Bodite pozorni na to, da bo zaščita žaginega lista (1) prosto premična.
5. Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe zaradi napačno montirane zaščite žaginega lista
- Pred začetkom žaganja preverite, da je mogoče zaščito žaginega lista (1) samostojno spustiti na obdelovanec.

8.2.5 Preverjanje zaščite žaginega lista (sl. 1, 5)
Preverite, ali zaščita žaginega lista (1) po montaži pravilno deluje.
1. Dvignite zaščito žaginega lista (1) in jo spustite.
2. Zaščita žaginega lista (1) bi se morala samodejno premakniti nazaj v izhodiščni položaj.

8.3 Nastavitev vzporednega omejevalnika (sl. 8, 10)
1. Ko je vzporedni omejevalnik (6) odprt, namestite vzporedni omejevalnik (19) najprej na zadnjo vodilno tirnico in nato na sprednjo vodilno tirnico (9).
2. Če želite spremeniti položaj vzporednega omejevalnika (6), premaknite vzporedni omejevalnik (6) z odprtim vzporednim omejevalnikom (19) vzdolž vodilne tirnice.
3. Da bi vzporedni omejevalnik (6) fiksirali na želenem položaju, pritisnite objemko vzporednega omejevalnika (19) do konca navzdol in po potrebi s krilato matico (6f) nastavite napetost (sl. 10) .

8.4 Montaža priprave za prečno rezanje (sl. 9)
1. Namestite omejevalno tračnico (5) na pripravo za prečno rezanje (20) in privijte obe krilati matici (20c).
2. Pripravo za prečno rezanje (20) potisnite v utor mize žage (4).
3. Sprostite zatično držalo (20a) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Pripravo za prečno rezanje (20) vrtite, dokler ni puščica obrnjena proti želenemu vogelniku.
5. Fiksirajte ta položaj tako, da zatično držalo (20a) zavrtite v smeri urinega kazalca.

8.5 Priključitev sistema za odsesavanje (sl. 7)
⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe oči zaradi letečih ostružkov
- Nosite zaščitna očala.
- Izdelek uporabljajte le s primerno napravo za odsesavanje ostružkov. Ne uporabljajte gospodinjskega sesalnika.

1. Na nastavek za odsesavanje (21) priključite ustrezno napravo za odsesavanje ostružkov (ni v obsegu dostave).
2. Cev za odsesavanje primerne naprave za odsesavanje ostružkov (na primer na večnamenski sesalnik) priključite na nastavek za odsesavanje (21).

POZOR
Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

9. Pred zagonom

9.1 Splošni napotki
- Preverite, ali je izdelek v celoti montiran.
- Preverite, ali so varovalni pokrovi na voljo, montirani in pripravljeni na uporabo.
- Preverite, ali stikala pravilno delujejo.
- Preverite, ali je izdelek dobro postavljen.
- Preverite, ali so nalepke na izdelku nameščene in berljive. Manjkajoče ali poškodovane nalepke je treba zamenjati.
- Preverite, ali se omrežna napetost in delovna napetost ujemata. Glejte tehnične podatke.
- Poskrbite, da dovodi/podaljški/kabelski bobni itd. niso predolgi. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do padca napetosti ali zakasnitev pri zagonu motorja.
- Preverite, ali je temperatura okolice ustrezna.

9.2 Napotki, specifični za izdelek
- Stroj je treba postaviti tako, da je stabilen.
- Žagin list (3) se mora prosto premikati.
- Pri že obdelanem lesu pazite na tujke, kot so npr. žeblji ali vijaki itd.
- Preden vklopite stikalo za vklop/izklop (13), zagotovite, da je žagin list (3) pravilno montiran in da se gibljivi deli prosto premikajo.
- Stroj priključite samo na ustrezno nameščeno vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je zavarovana z vsaj 16-ampersko varovalko.

10. Uporaba

⚠ Pozor!
Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

10.1 Stikalo (sl. 1)

10.1.1 Stikalo za vklop/izklop in stikalo ZAUSTAVITEV

1. Če želite žago vklopiti, na stikalu za vklop/izklop (13) pritisnite tipko »I«. Pred začetkom žaganja počakajte, da žagin list (3) doseže svoje najvišje število vrtljajev.
2. Če želite žago izklopiti pritisnite stikalo ZAUSTAVITEV (14) ali pa dvignite pokrovček in na stikalu za vklop/izklop (13) pritisnite tipko »0«.

10.1.2 Preobremenitvena zaščita (sl. 1)

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

1. Počakajte, da se izdelek ohladi.
2. Pritisnite gumb za ponastavitev (10).
3. Stroj znova vklopite tako, kot je opisano v poglavju 11.1.1.

10.2 Nastavljanje globine reza (sl. 1)

Z obračanjem ročnega kolesca (12) lahko žagin list (3) nastavite na želeno globino reza.

- **V smeri urnega kazalca:** večja globina reza
- **V nasprotni smeri urnega kazalca:** manjša globina reza

Nastavitev preverite s pomočjo poskusnega reza.

10.3 Nastavitev rezalnega kota (sl. 11)

Z namizno krožno žago lahko izvajate poševne reze v levo v razponu od 0° do 45° glede na vzporedni omejevalnik (6).

⚠ Pred vsakim rezanjem se prepričajte, da med vzporednim omejevalnikom (6), pripravo za prečno rezanje (20) in žaginim listom (3) ne more priti do trkov.

1. Sprostite objemko za nastavitev kota (11).
2. Nastavite želen vogelnik na skali (12) tako, da hkrati pritisnete in zavrtite kolo ročice.
3. Fiksirajte objemko za nastavitev kota (11) v želenem kotu.

10.4 Nastavitev miznega vstavka (22) (sl. 4)

Višino miznega vstavka (22) lahko nastavite s štirimi vijaki (22a).

1. Obračajte želeni nastavitveni vijak (22a) v smeri urinega kazalca, da dvignete mizni vstavek v ustrezen položaj.
2. Za spuščanje miznega vstavka zavrtite nastavitveni vijak (22a) v nasprotni smeri urinega kazalca v ustrezen položaj.

10.5 Uporaba vzporednega omejevalnika

10.5.1 Višina zaustavitve (sl. 12)

- Glede na debelino materialov za rezanje je treba odstraniti omejevalno tračnico (5) za debel material (debelina obdelovanca je večja od 25 mm) in namestiti takšno za tanek material (debelina obdelovanca je manjša od 25 mm).

10.5.2 Montaža/demontaža omejevalne tračnice (sl. 8, 12)

1. Za odstranjevanje omejevalne tračnice (5), sprostite obe krilati matici (6c), da omejevalno tračnico (5) sprostite z vzporednega omejevalnika (6).
2. Izvlecite omejevalno tračnico (5) vzdolž utora.
3. Odstranite zaporne vijake (6e), podložke (6d) in krilate matice (6c).
4. Montaža omejevalne tračnice (5) poteka v obratnem vrstnem redu.

10.5.3 Zamenjava strani vzporednega omejevalnika (sl. 8, 12)

1. Popolnoma odvijte krilati matici (6c).
2. Odstranite omejevalno tračnico (5) in varovalne vijake (6e) znova vstavite na nasproti ležeči strani vzporednega omejevalnika (6).
3. Zamenjajte podložke (6d) in krilate matice (6c) ter jih zategnite.

10.5.4 Preverite kontrolno okence (6a) in skalo (sl. 1, 8)

- Na vodilni tirnici na sprednji strani mize žage (4) je merilo.

Če želite vzporedni omejevalnik (6) nastaviti na določeno mero, naredite naslednje:

1. Sprostite objemko vzporednega omejevalnika (19).
2. Premaknite vzporedni omejevalnik (6) tako, da razberete želeno mero na skali vodilne tirnice v kontrolnem okencu (6a/6b).

   Napotek: Če se vzporedni omejevalnik uporablja desno od žaginega lista, uporabite desno kontrolno okence (6b). Če se vzporedni omejevalnik uporablja levo od žaginega lista, uporabite levo kontrolno okence (6a).

3. Za fiksacijo pritisnite objemko vzporednega omejevalnika (19) do konca navzdol.
4. Opravite testni rez in izmerite odžagan obdelovanec.
5. Če se meritev ne ujema z skalo, sledite naslednjemu:
6. Potisnite vzporedni omejevalnik (6) na žagin list (3) in ga privijte.
7. Sprostite vijak na kontrolnem okencu (6a).
8. Kontrolno okence (6a) premaknite na nič.
9. Zategnite vijak.

10.5.5 Nastavitev širine rezanja (sl. 8)

- Pri vzdolžnem rezanju lesenih delov je treba uporabljati vzporedni omejevalnik (6).
- Vzporedni omejevalnik (6) lahko montirate na obeh straneh mize žage (4).
- Na vodilni tirnici na sprednji strani mize žage (4) je merilo.

Če želite vzporedni omejevalnik (6) nastaviti na določeno mero, naredite naslednje:

1. Sprostite objemko vzporednega omejevalnika (19).
2. Premaknite vzporedni omejevalnik (6) tako, da razberete želeno mero na skali vodilne tirnice v kontrolnem okencu (6a).
   Napotek: Če se vzporedni omejevalnik uporablja desno od žaginega lista, uporabite desno kontrolno okence. Če se vzporedni omejevalnik uporablja levo od žaginega lista, uporabite levo kontrolno okence.
3. Za fiksacijo pritisnite objemko vzporednega omejevalnika (19) do konca navzdol.

10.6 Uporaba priprave za prečno rezanje (20) (sl. 1, 9)

Ne potisnite omejevalne tračnice (20b) predaleč v smeri žaginega lista (3). Razmik med omejevalno tračnico (20b) in žaginim listom (3) mora biti pribl. 2 cm.

10.6.1 Nastavljanje priprave za prečno rezanje (sl. 1, 9)

1. Fiksirajte omejevalno tračnico (20b) na pripravo za prečno rezanje (20) tako, da zategnete krilato matico (21c).
2. Potisnite pripravo za prečno rezanje (20) v enega od obeh vodilnih utorov mize žage (4).
3. Sprostite zatično držalo (20a) in obračajte pripravo za prečno rezanje (20) tako da dobite želeni vogelnik.
4. Znova zategnite zatično držalo (20a).

10.7 Podaljšek delovne mize za širše reze (sl. 1)

Če želite razširiti delovno mizo namizne krožne žage mize za širše reze, sledite naslednjemu postopku:

1. Odprite vpenjalno ročico razširitve mize (8).
2. Previdno izvlecite razširitev mize, dokler ne dosežete želene širine. Razširitev podaljšujte enakomerno, da preprečite nagibanje.
3. Vpenjalno ročico (8) znova zategnite.

POZOR: Preden vklopite žago, se prepričajte, da je razširitev mize trdno pritrjena. Ohlapna razširitev mize lahko vpliva na stabilnost obdelovanca in povzroči nevarne situacije.

11. Žaganje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi napačne montaže

- Preverite, ali je izdelek pravilno montiran.
- Preverite premičnost žaginega lista in premičnih delov.

POZOR

Ko vklopite žago, počakajte, da žagin list (3) doseže največje število vrtljajev, preden pričnete z rezanjem.

11.1 Delovna navodila

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb.

- Upoštevajte varnostna navodila in navodila za delo.

- Pri rezanju vzdolžnih rezov se ne zadržujte pred namizno krožno žago, temveč se postavite prečno glede na potek reza.
- Pri poševnih rezih vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik.
- Uporabite potisno palico ali potisni kos lesa, da obdelovanec potisnete mimo žaginega lista. Poškodovano ali obrabljeno potisno palico nemudoma zamenjajte.
- Dolge obdelovance zavarujte pred prevrnitvijo ob koncu postopka rezanja. V ta namen uporabite na primer stojalo za odvijanje.
- Po vklopu namizne krožne žage počakajte, da žagin list doseže največje število vrtljajev, preden pričnete z rezanjem.
- Namizno krožno žago uporabljajte le s sistemom za odsesavanje.

- Po vsaki novi nastavitvi izvedite poskusni rez, s katerim preverite nastavljene mere.
- Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

11.2 Izvedba vzdolžnih rezov (sl. 13)
NEVARNOST!
Pravokotne obdelovance žagajte samo z dolgo stranjo na vzporednem omejevalniku. Nikoli na kratki strani! Nevarnost povratnega udarca!

Z vzdolžnim rezom razrežete obdelovanca v vzdolžni smeri. Eno stran obdelovanca morate pri tem potisniti k vzporednemu omejevalniku (6), medtem ko ravna stran nalega na mizo žage (4).

1. Vzporedni omejevalnik (6) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 11.5).
2. Med žaganjem je zaščita žaginega lista (1) potisnjena z obdelovanca navzgor.
3. Najprej vklopite sistem za odsesavanje, nato pa namizno krožno žago.
4. Roke položite s stisnjenimi prsti plosko na obdelovanec in ga potisnite vzdolž vzporednega omejevalnika (6) v žagin list (3).
5. Obdelovanec vodite s strani tako, da ga z levo roko držite le do sprednjega roba zaščite žaginega lista (1).
6. Potisnite obdelovanec s potisno palico (F) vedno do konca zagozde za cepljenje (2).

11.2.1 Izvedba poševnih rezov (sl. 14)
Poševni rezi se načeloma izvajajo z uporabo vzdolžnega omejevalnika (6). Vzporedni omejevalnik (6) je treba načeloma montirati desno od žaginega lista (3). Sicer se lahko obdelovanci pri žaganju zataknejo med vzporedni omejevalnik (6) in žagin list (3) ter jih izvrže.

1. Nastavite žagin list (3) na želen vogelnik (glejte 11.3).
2. Nastavite vzporedni omejevalnik (6) glede na širino in višino obdelovanca (glejte 11.5).
3. Spustite zaščito žaginega lista (1) na mizo žage (4).
4. Rez izvedite glede na širino obdelovanca (glejte 12.2).

11.3 Izvedba prečnih rezov (sl. 15)
⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih se delov in ostrih robov

- Možno držite obdelovanec, ki ga vodite.
- Potisnite obdelovanec s pripravo za prečno rezanje tako daleč naprej, da je ta popolnoma prerezan.

1. Nastavite pripravo za prečno rezanje (20) glede na zahteve (glejte 11.6.1). Če morate žagin list (3) poleg tega nastaviti poševno, potisnite pripravo za prečno rezanje (20) v desni vodilni utor. Tako se izognete stiku med zaščito žaginega lista (1) in vašo roko ali pripravo za prečno rezanje (20).
2. Spustite zaščito žaginega lista (1) na mizo žage (4). Med žaganjem je zaščita žaginega lista (1) potisnjena z obdelovanca navzgor.
3. Obdelovanec močno pritisnite ob pripravo za prečno rezanje (20).
4. Vklopite sistem za odsesavanje, nato pa namizno krožno žago.
5. Če želite izvesti rez, potisnite pripravo za prečno rezanje (20) in obdelovanec v smeri žaginega lista (3).

11.4 Rezanje ozkih obdelovancev (slika 16)
Vzdolžni rezi obdelovancev s širino manj kot 120 mm morajo biti obvezno izvedeni z uporabo pomoči potisne palice (f).
Pri kratkih obdelovancih je treba potisno palico (F) uporabiti že na začetku rezanja.

1. Vzporedni omejevalnik (6) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 11.5).
2. Roke položite s stisnjenimi prsti plosko na obdelovanec in ga potisnite vzdolž vzporednega omejevalnika (6) v žagin list (3).
3. Potisnite obdelovanec s potisno palico (F) vedno do konca zagozde za cepljenje (2).

11.5 Rezanje zelo ozkih obdelovancev (sl. 16)
Za vzdolžne reze pri zelo ozkih obdelovancih širine 50 mm in manj je treba obvezno uporabiti potisni kos lesa. Potisni kos lesa ni vključen v obseg dostave! (Na voljo pri ustreznem specializiranem prodajalcu)
Obrabljen potisni kos lesa pravočasno zamenjajte.
Med žaganjem se lahko obdelovanci zataknejo med vzporedni omejevalnik (6) in žagin list (3) ali pa jih zgrabi žagin list (3) in izvrže. Zato je treba dati prednost nižji vodilni površini vzporednega omejevalnika (6) (glejte sl. 12).

1. Vzporedni omejevalnik (6) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 11.4).
2. Potisnite obdelovanec s potisnim kosom lesa ob omejevalno tračnico (5) in potisnite obdelovanec s potisno palico (F) do konca zagozde za cepljenje (2).

11.6 Rezanje iverne plošče

Da se robovi rezanja pri rezanju ivernih plošč ne bodo lomili, naredite naslednje:
Žagin list (3) ne sme biti nastavljen več kot 5 mm višje od debeline obdelovanca (glejte tudi 11.2).

11.7 Po žaganju

1. Najprej izklopite namizno krožno žago in nato še sistem za odsesavanje. Žagin list se vrti še nekaj časa.
2. Električno napajanje namizne krožne žage prekinete tako, da izvlečete omrežni vtič iz vtičnice.
3. Šele ko se žagin list v celoti zaustavi, z mize žage odstranite ostanke.
4. Pustite, da se namizna krožna žaga v celoti ohladi.

11.8 Odstranjevanje zaskočenega materiala

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe prstov in rok zaradi ostrih robov
- Nosite zaščitne rokavice.

- Če se žagin list zatakne v obdelovancu ali nastanejo kakšne druge blokade, naredite naslednje: Takoj izklopite namizno krožno žago in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Uporabite zaščitne rokavice in poskrbite da žaginega lista ne prijemate z golimi dlanmi.

12. Čiščenje

⚠ NEVARNOST
Nevarnost električnega udara zaradi vdora vode v notranjost naprave
- Izdelka ne škropite z vodo.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

12.1 Čiščenje izdelka in zaščite žaginega lista

POZOR
Poškodbe izdelka zaradi pomanjkljivega čiščenja
- Izdelek očistite po vsaki uporabi.

POZOR
Poškodbe izdelka zaradi agresivnih topil in čistilnih sredstev
- Odstranite grobo umazanijo s ščetko.
- Za čiščenje izdelka uporabite vlažno in čisto krpo, ki ne pušča vlaken, in malo mazalnega mila.

1. Po vsaki uporabi s ščetko odstranite prah in ostružke.
2. Prezračevalne odprtine skrbno očistite s krpo, ki ne pušča vlaken.

12.2 Čiščenje izdelka s stisnjenim zrakom

POZOR
Poškodbe izdelka zaradi uporabe previsokega tlaka v napravi na stisnjeni zrak.
Zaradi čiščenja izdelka s previsokim tlakom v napravi na stisnjeni zrak lahko pride do poškodbe električnih delov.
- Uporabite napravo na stisnjeni zrak z nizkim tlakom (največ 2 bara).

1. Bodite pozorni na primerno razdaljo do izdelka.
2. Hudo umazanijo odstranite z napravo na stisnjeni zrak (največ 2 bara).

12.3 Čiščenje naprave za odsesavanje ostružkov

Naprava za odsesavanje ostružkov ni vključena v obseg dostave. Za ustrezno čiščenje upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo sistema za odsesavanje.

13. Prevoz

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

13.1 Splošni napotki

- Izdelka ne prenašajte z razširitvijo mize (7), ampak z mizo žage (4).
- Izdelek zapakirajte, da preprečite poškodbe med transportom. V ta namen uporabite originalno embalažo.
- Izdelek zaščitite pred vibracijami in tresljaji, zlasti pri transportu v vozilu.
- Poskrbite za ustrezno pritrjevanje tovora med transportom v vozilu.

13.2 Napotki, specifični za izdelek

1. Pri dviganju izdelka upoštevajte njegovo težo. Glejte razdelek s tehničnimi podatki.
2. Pred vsakim prevozom izklopite električno orodje in ga odklopite od električnega napajanja.
3. Električno orodje naj prenašata vsaj dve osebi, ne držite ga za razširitev mize. Če želite električno orodje prestaviti, ga dvignite za ohišje stroja.

4. Električno orodje zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.
5. Električno orodje zavarujte pred prevrnitvijo in zdrsom.
6. Zaščitne opreme nikoli ne uporabljajte za rokovanje ali prevoz.

14. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO
Opozorilo pred nepredvidljivimi nevarnostmi in poškodbami izdelka
- Nikoli ne izvajajte samovoljnih sprememb ali popravil izdelka, ki niso opisana v navodilih za uporabo.
- Opisani posegi morajo biti opravljeni v specializirani delavnici.

14.1 Splošni napotki
- Preverite, ali so na izdelku nepritrjeni, obrabljeni ali poškodovani sestavni deli.
- Preverite, ali so matice, sorniki in vijaki dobro pritrjeni.
- Preverite, ali so pokrovi in varnostne naprave poškodovane in pravilno nameščene.
- Preverite električne priključke. Popravila električnih priključkov morajo biti opravljena v specializirani delavnici.

14.2 Mazanje izdelka
1. Če želite podaljšati življenjsko dobo orodja, enkrat mesečno namažite vrtljive dele.
2. Motorja ne oljite.

14.3 Preverite in servisirajte oglene ščetke (sl. 17)
Pri novem stroju in po montaži novih oglenih ščetk morate le-te preveriti po prvih 50 obratovalnih urah. Po prvemu preverjanju morate pregledovanje izvajati vsakih 10 obratovalnih ur.
Če je ogljik obrabljen na dolžini 6 mm ali če sta vzmet oziroma stransko vezana žica prežgana oziroma poškodovana, morate zamenjati obe ščetki. Če se ščetke po odstranitvi izkažejo kot primerne za uporabo, jih lahko znova vgradite.

1. Nagnite žagin list na 45°. (glejte 11.3)
2. Namizno krožno žago postavite na bok na ravno površino.
3. Odstranite pokrov motorja tako, da najprej odvijete dva križna vijaka.
4. Sprostite vzmet na oglenih ščetkah (25).
5. Izvlecite oglene ščetke (25) in odklopite vtič.

14.4 Zamenjajte žagin list
⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe! Pri nepravilni uporabi namizne krožne žage obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe prstov in rok zaradi ostrih robov
- Nosite zaščitne rokavice.

14.4.1 Odstranjevanje zaščite žaginega lista in miznega vstavka (sl. 4)
1. Pritisnite varovalni sornik (1a) na ščitniku žaginega lista (1).
2. Pridržite varovalni sornik (1a) in odstranite zaščito žaginega lista (1) iz utora zagozde za cepljenje (2).
3. Nastavite žagin list (3) na največjo globino reza, premaknite ga v položaj 0° in ga pritrdite (glejte 11.3).
4. Odprite zapah (22b) tako da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
5. Odstranite mizni vstavek (22) z mize žage (4).

14.4.2 Odstranjevanje žaginega lista (sl. 4, 5, 6)
PREDPOGOJ: Žagin list (3) je nastavljen na maksimalno globino reza (glejte 11.2).
1. Vstavite obročasti ključ SW21 (E) na zunanjo prirobnico (3b) in tako pritrdite pogonsko gred.
2. Vijak prirobnice (3c) obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca s pomočjo obročastega ključa SW13 (D), da odprete vijak prirobnice (3c).
3. Žagin list (3) previdno držite z eno roko.
4. Odstranite vijak prirobnice (3c) in zunanjo prirobnico (3b) s pogonske gredi.
5. Zdaj žagin list (3) odstranite s pogonske gredi in ga previdno izvlecite navzgor iz mize žage (4).

14.4.3 Vstavljanje žaginega lista (sl. 6)
1. Pred namestitvijo novega žaginega lista (3b) previdno očistite zunanjo prirobnico (3).

2. Očistite notranjo prirobnico (3a) in jo zamenjajte.
3. Namestite nov žagin list (3) na pogonsko gred. Pri tem pazite na smer vrtenja: Poševni del zobcev mora biti obrnjen v smeri premikanja (naprej). Navadno je smer vrtenja navedena tudi na žaginem (3) listu.
4. Zunanjo prirobnico (3b) znova namestite na pogonsko gred. Pri tem pazite na ustrezno usmeritev zunanje prirobnice (3b).
5. Vijak prirobnice (3c) z roko privijte na pogonsko gred.
6. Previdno obrnite žagin list (3) v smeri premikanja: Nameščen mora biti točno na sredino in se ne sme vrteti »elipsasto«. Preverite, ali sta žagin list (3) in zunanja prirobnica (3b) pravilno nameščena. Če žagin list ni natančno centriran, ponovno poravnajte oba dela.

   ⚠ OPOZORILO

   Opozorilo pred nepredvidljivimi nevarnostmi in poškodbami izdelka.

   - Preverite nastavitev žaginega lista po vsaki menjavi žaginega lista.
7. Z obročastim ključem SW21 (E) pridržite zunanjo prirobnico (3b) na mestu.
8. Vijak prirobnice (3c) zategnite v smeri urinega kazalca s pomočjo obročnega ključa SW13 (D).
9. Montirajte mizni vstavek (22) in zaščito žaginega lista (1) (glejte 9.2.3 in 9.2.4).
10. Preverite pravilno nastavitev zagozde za cepljenje (2) (glejte 9.2.2).

15. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov. Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja

15.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/pribor	Št. Izdelka:
Žagin list	3901203703
Mizni vstavek	5901324001
Potisna palica	59013209031
Oglene ščetke	5901324002

15.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Oglene ščetke, mizni vstavek, potisna palica, žagin list

* ni nujno v obsegu dostave!

16. Skladiščenje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

POZOR

Poškodbe izdelka zaradi napačnega skladiščenja

- Izdelek skladiščite tako, da je zaščiten pred umazanijo, prahom in vlago.
- Izdelek skladiščite v originalni embalaži.

1. Izdelek hranite v temnem in suhem prostoru, v katerem ne zmrzuje in do katerega nimajo dostopa nepooblaščene osebe.
2. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 °C in 30 °C.
3. Navodila za uporabo hranite skupaj z izdelkom.

4. Žagin list (3) premaknite do konca navzdol tako, da ročno kolesce (12) obrnete v smeri proti urinim kazalcem do konca (glejte sl. 1).
5. Nadomestne žagine liste in dobavljene obročaste ključe (E + D) lahko shranjujete v za to predvideni pripravi za skladiščenje žaginega lista + obročastega ključa (23) (glejte sl. 18).
6. Pripravo za prečno rezanje (20) lahko shranite v nosilec priprave za prečno rezanje (24), ki se nahaja ob strani izdelka (glejte sl. 18).

17. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen tako, da je pripravljen na uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

- Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN 61000-3-11 in je zavezan posebnim pogojem za priključek. To pomeni, da uporaba na poljubnih, prosto izbirnih priključnih točkah ni dovoljena.
- Izdelek lahko ob neugodnih pogojih električnega omrežja povzroči prehodno napetostno nihanje.
- Izdelek je predviden izključno za uporabo na priključnih točkah, ki
  a) ne prekoračiti največje dovoljene omrežne impedance »Z« (Zmax. = 0,395 Ω) ne presezite ali
  b) omogočajo neprekinjene tokovne obremenitve omrežja vsaj 100 A na fazo.
- Kot uporabnik morate zagotoviti, po potrebi s posvetovanjem z vašim podjetjem za oskrbo z električno energijo, da vaša priključna točka, na katero želite priključiti proizvod in ga uporabljati, izpolnjuje obe od zgoraj navedeni zahtevi, a) in b).

17.1 Poškodovan električni priključni vod

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:
- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.
Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.
Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.
Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

17.2 Motor na izmenični tok

- Omrežna napetost mora biti 220−240 V~.
- Podaljški do 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 mm².
- Podaljški, daljši od 25 m, morajo imeti prečni prerez 2,5 mm².

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

18. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električ-

nih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.

- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

19. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Žagin list se po izklopu motorja sprosti.	Pritrdilna matica ni dovolj zategnjena.	Pritegnite pritrdilno matico z desnim navojem
Motor se ne zažene	Izpad omrežne varovalke	Preverite omrežno varovalko
	Podaljševalni vod je okvarjen	Zamenjajte kabelski podaljšek
	Priključki na motorju ali stikalu niso v redu	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Okvarjen motor ali stikalo	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
Motor nima moči, varovalka se sproži.	Presek podaljševalnega voda ni zadosten	glejte »Električni priklop«
	Preobremenitev zaradi topega žaginega lista	Zamenjajte žagin list
Ožganine na rezalni površini.	Top žagin list	Nabrusite žagin list (to naj izvede le pooblaščena služba za brušenje) ali pa ga zamenjajte
	Napačen žagin list	Zamenjajte žagin list.
Napačna smer vrtenja motorja	Okvarjen kondenzator	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Napačen priklop	Strokovnjak za elektriko mora zamenjati polarnost stenske vtičnice

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid.
	Kandke kaitseprille.
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke tolmukaitsemaski.
	TÄHELEPANU: Vigastusoht! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse saekettasse.
	Lõikekõrgus 0° puhul: 90 mm
	Lõikekõrgus 45° puhul: 65 mm
	Lõhestuskiilu paksus: 2 mm
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 286
2. Toote kirjeldus 286
3. Tarnekomplekt 286
4. Sihtotstarbekohane kasutus 287
5. Ohutusjuhised 288
6. Tehnilised andmed 292
7. Lahtipakkimine 293
8. Ülespanemine 293
9. Enne käikuvõtmist 295
10. Käsitsemine 295
11. Saagimine 297
12. Puhastamine 298
13. Transportimine 299
14. Hooldus 299
15. Remont ja varuosade tellimine 300
16. Ladustamine 301
17. Elektriühendus 301
18. Utiliseerimine ja taaskäitlus 302
19. Rikete kõrvaldamine 303
20. Vastavusdeklaratsioon 535

1. Sissejuhatus

Tootja:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Vastutuse välistus
Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitsemine,
- käitusjuhendi eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus.
- elektrisüsteemi ülesütlemised elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / 0113 eiramisel.

Pidage silmas:
Käitusjuhend on toote koostisosa.
See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.
Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käitusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2. Toote kirjeldus

1. Saeketta kaitse
1a. Kindlustuspolt
2. Lõhestuskiil
2a. Klemmhoob
3. Saeketas
3a. Siseäärik
3b. Välisäärik
3c. Äärikupolt
4. Saelaud
5. Piirdesiin
6. Paralleelpiiraja
6a. Vasak vaateklaas
6b. Parem vaateklaas
6c. Tiibmutrid
6d. Alusseib
6e. Lukupolt
6f. Kuuskantmutter
7. Laualaiendus
8. Klemmhoob (laualaiendus)
9. Eesmine juhtsiin
10. Reset-nupp
11. Nurgaseaduri klemmseadis
12. Käsiratas
13. Sisse-/väljalüliti
14. STOPP-lüliti
15. Kandmikujalg
16. Aluskandmiku ristivarb (lühike) (B)
16a. Aluskandmiku ristivarb (pikk) (A)
17. Kallutuskaitselook
18. Kummijalg
19. Paralleelpiiraja klemmseadis
20. Ristilõikekaliiber
20a. Fiksaatorkäepide
20b. Piirdesiin
20c. Tiibmutter
21. Imuotsak
22. Lauasüdamik
22a. Süvispoldid
22b. Lukusti
23. Saeketta + silmusvõtme ladustamine
24. Ristilõikekaliibri laagerdus
25. Süsihari

A. Tõkishammasmutter
B. Kuuskantpolt (M6x12)
C. -
D. Silmusvõti (VM10/VM13)
E. Silmusvõti (VM10/VM21)
F. Tõukepulk

3. Tarnekomplekt

Pos	Arv	Nimetus
1	1x	Saeketta kaitse
2	1x	Lõhestuskiil
6	1x	Paralleelpiiraja
15	4x	Kandmikujalg
16	2x	Aluskandmiku ristivarb (lühike) (B)

16 a	2x	Aluskandmiku ristivarb (pikk) (A)
17	2x	Kallutuskaitselook
18	4x	Kummijalg
20	1x	Ristilõikekaliiber
20b	1x	Piirdesiin (ristilõikekaliiber)
A	28x	Tõkishammasmutter
B	28x	Kuuskantpolt (M6x12)
D	1x	Silmusvõti (VM10/VM13)
E	1x	Silmusvõti (VM10/VM21)
F	1x	Tõukepulk
	1x	Käitusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Laudketassaag on ette nähtud iga liiki puidu ja plasti piki- ning ristilõikamiseks (ainult koos ristilõikekaliibriga) vastavalt masina suurusele. Iga liiki ümarpuitu ei tohi lõigata.

Kasutada tohib ainult masinale sobivaid saekettaid (HM või CV saekettad).
Iga liiki HSS saeketaste või lõikeketaste kasutamine on keelatud.

Juhised:
Sihtotstarbekohase kasutamise hulka kuulub käesolevas käitusjuhendis sisalduvatest eeskirjadest, ohutusjuhistest, kirjeldustest ja juhistest kinnipidamine.
Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning käitusjuhendis esitatud mõõtmetest.

Tootega ja tootel tohib läbi viia ainult töid, mida kirjeldatakse käesolevas käitusjuhendis. Kõiki edasisi hooldus- ja remonditöid, mida pole käesolevas käitusjuhendis kirjeldatud, peab viima läbi klienditeeninduspunkt.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

⚠ TÄHELEPANU
Toote kasutamisel tuleb pidada kinni mõnedest ohutusabinõudest, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käitusjuhend ja ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Hoidke neid hästi alal, et neis sisalduv informatsioon oleks igal ajal käepärast. Kui toode antakse üle teisele isikule, siis andke kaasa ka käesolev käitusjuhend ja ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva käitusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Sihtotstarbekohasest kasutusest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgmisi riske:
- Saeketta puudutamine mittekaetud saepiirkonnas
- Jäsemete sisestamine töötavasse saekettasse (lõikevigastus)
- Töödetaili ja töödetaili osade tagasilöök
- Saeketta purunemised
- Saeketta vigaste kõvasulamosade väljapaiskamine
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral
- Puidutolmude tervistkahjustav emissioon suletud ruumides kasutamisel.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

OHT	Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
HOIATUS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
ETTEVAATUST	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.
TÄHELEPANU	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

JUHIS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

⚠ HOIATUS: Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.
Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.
Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.
Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1. Ohutus töökohal

a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmud või aurud põlema süüdata.
c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2. Elektrialane ohutus

a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesa sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
b) **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.**
Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
c) **Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
d) **Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sasitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
f) **Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitit.** Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

a) **Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
b) **Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
c) **Vältige ettekavatsematut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
d) **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed.** Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
e) **Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu.** Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.

g) **Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.

h) **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.

c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekavatsematu käivitumise ohtu.

d) **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.

e) **Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5. Teenindus

a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

⚠ HOIATUS

Oht elektromagnetilise välja tõttu

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada.

- Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

Laudketassaagide ohutusjuhised

Kaitsekattega seonduvad ohutusjuhised

a) **Jätke kaitsekatted alati monteerituks. Kaitsekatted peavad olema talitlusvõimelises seisundis ja õigesti monteeritud.** Lõtvunud, kahjustatud või ebaõigesti talitlevad kaitsekatted tuleb remontida või asendada.

b) **Kasutage eralduslõigeteks alati saeketta kaitsekatet ja lõhestuskiilu.** Eralduslõigetel, mille puhul saeb saeketas töödetaili paksuse täielikult läbi, vähendavad kaitsekate ja teised ohutusseadised vigastuste riski.

c) **Kinnitage kaetud lõigete nagu nt valtside, ümberpööramismeetodil läbilõigete või nuutimise lõpetamist lõhestuskiil jälle kõige ülemisse lõpp-positsiooni. Pange kaitsekate paika, mil lõhestuskiil asub kõige ülemises lõpp-positsioonis.** Kaitsekate ja lõhestuskiil vähendavad vigastuste riski.

d) **Tehke enne elektritööriista sisselülitamist kindlaks, et saeketas ei puuduta kaitsekatet, lõhestuskiilu ega töödetaili.** Nende komponentide kogemata kokkupuutumine saekettaga võib põhjustada ohtlikke olukordi.

e) **Häälestage lõhestuskiil vastavalt kirjeldusele käesolevas käitusjuhendis.** Valed vahekaugused, vale paksus ja väljajoondus võivad olla põhjuseks, et lõhestuskiil ei takista tõhusalt tagasilööki.

f) **Et lõhestuskiil saaks toimida, peab see asuma saagimispilus.** Töödetailide lõikamisel, mis on lõhestuskiilu haakumise võimaldamiseks liiga lühikesed, on lõhestuskiil toimetu. Neil tingimustel ei saa lõhestuskiiluga tagasilööki takistada.

g) **Kasutage lõhestuskiiluga sobivat saeketast.** Lõhestuskiilu õigeks toimimiseks peab saeketta läbimõõt sobima vastavale lõhestuskiilule, saeketta tüvileht olema õhem kui lõhestuskiil ja hamba laius ületama lõhestuskiilu paksust.

Saagimismeetodite ohutusjuhised

a) ⚠ **OHT: Ärge sattuge sõrmede ja kätega saeketta lähedusse või saagimispiirkonda.** Hetkeline tähelepanematus või libastumine võib Teie käe saekettasse suunata ja tõsiseid vigastusi põhjustada.

b) **Juhtige töödetaili ainult vastu saeketta pöörlemissuunda.** Töödetaili pealeandmine saeketta pöörlemissuunaga ülalpool lauda samas suunas võib põhjustada töödetaili ja Teie käe tõmbamist saekettasse.

c) **Ärge kasutage pikilõige korral töödetaili pealeandmiseks kunagi eerungipiirajat ega kasutage eerungipiirajaga ristlõigete korral pikkuse seadistamiseks kunagi paralleelpiirajat.** Töödetaili üheaegne juhtimine paralleelpiiraja ja eerungipiirajaga suurendab saeketta kinnikiilumise ning seega tagasilöögi tõenäosust.

d) **Hoidke pikilõigete korral töödetaili alati piirdesiiniga täielikus kokkupuutes ja avaldage töödetailile pealeandejõudu alati piirdesiinide ning saeketta vahel. Kasutage tõukepulka, kui piirdesiini ja saeketta vahekaugus on alla 150 mm, ja tõukeplokki, kui vahekaugus on alla 50 mm.** Sellised töötamise abivahendid hoolitsevad selle eest, et Teie käsi jääb saekettast ohutule kaugusele.

e) **Kasutage ainult tootja poolt kaasapandud tõukepulka või korraldustele vastavalt valmistatud tõukepulka.** Tõukepulk hoolitseb käe ja saeketta piisava vahekauguse eest.

f) **Ärge kasutage kunagi kahjustatud või sissesaetud tõukepulka.** Kahjustatud või sissesaetud tõukepulk võib murduda ja põhjustada Teie käe sattumist saekettasse.

g) **Ärge töötage kunagi „vaba käega". Kasutage töödetaili vastuseadmiseks ja juhtimiseks alati paralleelpiirajat või eerungipiirajat.** "Vaba käega" tähendab, et töödetaili toetatakse või juhitakse paralleelpiiraja või eerungipiiraja asemel kätega. Vaba käega saagimine põhjustab väära väljajoondamist, kinnikiilumist ja tagasilööki.

h) **Ärge pange oma käsi haaramiseks kunagi ümber või üle pöörleva saeketta.** Töödetaili haaramine võib põhjustada ettekavatsematut kokkupuudet pöörleva saekettaga.

i) **Toetage pikad ja/või laiad töödetailid saelaua taga ja/või küljel ära nii, et need jäävad horisontaalseks.** Pikad ja/või laiad töödetailid kalduvad saelaua servalt alla kukkuma; see põhjustab kontrolli kadu, saeketta kinnikiilumist ning tagasilööki.

j) **Andke töödetaili ühtlaselt ette. Ärge painutage, pöörake ega nihutage töödetaili küljele. Kui saeketas kiilub kinni, siis lülitage elektritööriist kohe välja, tõmmake võrgupistik välja ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.** Saeketta kinnikiilumine töödetailis võib põhjustada tagasilööki või mootori blokeerumist.

k) **Ärge eemaldage mahasaetud materjali, mil saag töötab.** Mahasaetud materjal võib saeketta ja piirdesiini või kaitsekatte vahel kinni jääda ning eemaldamisel Teie sõrmed saekettasse tõmmata. Lülitage saag välja ja oodake enne materjali eemaldamist, kuni saeketas on täielikult seiskunud.

l) **Kasutage pikilõigeteks töödetailidel, mis on õhemad kui 2 mm, lauapinnaga kokkupuutes olevat lisa-paralleelpiirajat.** Õhukesed töödetailid võivad paralleelpiiraja all kinni kiiluda ja tagasilööki põhjustada.

Tagasilöök – põhjused ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöök on töödetaili äkiline reaktsioon, kui saeketas haakub või kiilub kinni, saeketas kiilutakse kaldu teostatud lõike korral töödetaili kinni või kui töödetaili üks osa kiilutakse saeketta ja paralleelpiiraja või teise liikumatu objekti vahel kinni.

Enamikel juhtudel haakub tagasilöögi korral saeketta tagumine osa töödetaili kinni, tõstab selle saelaualt üles ja paiskab operaatori suunas. Tagasilöök on laudketassae vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda on võimalik vältida alljärgnevalt kirjeldatud, sobiva ettevaatusmeetmega.

a) **Ärge seiske kunagi saekettaga ühel joonel. Olge alati saeketta sellel küljel, millel asub ka piirdesiin.** Tagasilöögi korral võib töödetail paiskuda suure kiirusega inimeste poole, kes seisavad saekettaga ühel joonel.
b) **Ärge pange käsi kunagi üle või ümber saeketta, et töödetaili tõmmata või toetage.** Ettekavatsematu kokkupuude saekettaga või tagasilöök võib põhjustada Teie sõrmede tõmbamist saekettasse.
c) **Ärge hoidke ega suruge mahasaetavat töödetaili kunagi vastu pöörlevat saeketast.** Mahasaetava töödetaili surumine vastu saeketast põhjustab kinnikiilumist ja tagasilööki.
d) **Joondage piirdesiin saekettaga paralleelselt välja.** Välja joondamata piirdesiin surub töödetaili vastu saeketast ja tekitab tagasilöögi.
e) **Kasutage varjatud saagimislõigete (nt valtsimine, nuutimine või püstmeetodil lahtilõikamine) korral survekammi, et juhtida töödetaili laua ning piirdesiini vastas.** Survekammiga saate töödetaili tagasilöögi korral paremini kontrollida.
f) **Olge kokkupandud töödetailide korral mittenähtavate piirkondade saagimisel eriti ettevaatlik.** Sukelduv saeketas võib saagida peidetud objektidesse, mis võivad põhjustada tagasilööki.
g) **Toestage suured plaadid, et vähendada kinnikiiluvast saekettast tingitud tagasilöögi riski.** Suured plaadid võivad oma raskuse all läbi painduda. Plaadid tuleb toestada kõikjal, kus nad ulatuvad üle lauapinna.
h) **Olge eriti ettevaatlik töödetailide saagimisel, mis on keerdus, sõlmes, paindes või ilma sirge servata, mille kaudu neid eerungipiiraja vastas või piki piirdesiini juhtida.** Paindes, sõlmes või keerdus töödetail on ebastabiilne ja põhjustab saeketta lõikesoone viltu jooksmist, kinnikiilumist ning tagasilööki.
i) **Ärge saagige kunagi mitut ülestikku või järjestikku virnastatud töödetaili.** Saeketas võib ühte või mitmesse osasse kinni haakuda ja tagasilööki põhjustada.
j) **Kui soovite töödetailis oleva saekettaga saagi uuesti käivitada, siis tsentreerige saeketas saagimispilus nii, et saehambad pole töödetaili külge haakunud.** Kui saag käivitatakse uuesti ja saeketas kiilub kinni, siis võidakse töödetail üles tõsta ning tagasilööki põhjustada.
k) **Hoidke saekettad puhtad, teravad ja piisavalt räsatud. Ärge kasutage kunagi paindes saekettaid ega praguliste või murdunud hammastega saekettaid.** Teravad ja õigesti räsatud saekettad minimeerivad kinnikiilumist, blokeerumist ja tagasilööki.

Laudketassaagide käsitsemise ohutusjuhised

a) **Lülitage laudketassaag välja ja lahutage võrgust, enne kui eemaldate lauasüdamiku, vahetate saeketast, teostate lõhestuskiilul või saeketta kattel seadeid või jätate masina järelevalveta.** Ettevaatusmeetmed on ette nähtud õnnetuste vältimiseks.
b) **Ärge jätke laudketassaagi kunagi järelevalveta. Lülitage elektritööriist välja ega lahkuge selle juurest enne, kui see on täielikult seiskunud.** Järelevalveta töötav kujutab endast kontrollimatut ohtu.
c) **Pange laudketassaag üles tasases ja hästi valgustatud kohas, kus see saab kindlalt seista ning säilitab tasakaalu. Ülespanekukohas peab olema piisavalt ruumi, et käsitseda hästi Teie valitud suurusega töödetaile.** Korratud ja valgustamata tööpiirkonnad ning ebatasased, libedad põrandad võivad õnnetusi põhjustada.
d) **Eemaldage saelaua alt ja/või tolmuimusüsteemist regulaarselt saelaastud ning saepuru.** Kogunenud saepuru on põlemisvõimeline ja võib ise süttida.
e) **Kindlustage laudketassaag.** Nõuetele mittevastavalt kindlustatud laudketassaag võib liikuda või ümber kukkuda.
f) **Eemaldage laudketassaelt enne selle sisselülitamist seadistustööriistad, puidujäägid jne.** Tähelepanu kõrvalekaldumine või võimalikud kinnikiilumised võivad olla ohtlikud.

g) **Kasutage alati õige suurusega ja sobiva kinnitusavaga saekettaid (nt rombikujuline või ümar).** Saekettad, mis sobi sae montaažidetailidega, töötavad viskuvalt ja põhjustavad kontrolli kaotamist.

h) **Ärge kasutage saekettal kunagi kahjustatud või vale montaažimaterjali nagu nt äärikuid, alusseibe, polte või mutreid.** Kõnealune saeketta montaažimaterjal konstrueeriti spetsiaalselt Teie saele ohutu käituse ja optimaalse jõudluse tagamiseks.

i) **Ärge ronige kunagi laudketassaele ega kasutage laudketassaagi astumiseks taburetina.** Kui elektritööriist kukub ümber või Te puutute saekettaga kogemata kokku, siis võivad tekkida tõsised vigastused.

j) **Tehke kindlaks, et saeketas on monteeritud õiges pöörlemissuunas. Ärge kasutage laudketassaega lihvkettaid või traatharju.** Saeketta asjatundmatu montaaž või mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib tõsiseid vigastusi põhjustada.

Saeketastega ümberkäimise ohutusjuhised

1. Kasutage üksnes rakendustööriistu, kui valitsete nende käsitsemist.
2. Järgige suurimaid pöördeid. Rakendustööriistal esitatud suurimaid pöördeid ei tohi ületada. Pidage pööretevahemikust, kui esitatud, kinni.
3. Pidage silmas mootori-saeketta pöörlemissuunda.
4. Ärge kasutage pragudega rakendustööriistu. Kandke rebenditega rakendustööriistad maha. Parandamine pole lubatud.
5. Puhastage kinnipingutuspinnad mustusest, määrdest, õlist ja veest.
6. Ärge kasutage ketassaeketaste avade väiksemaks tegemiseks lahtisi ahendusrõngaid ega -pukse.
7. Pöörake tähelepanu sellele, et rakendustööriista kindlustamiseks kasutatavad ahendusrõngad on sama läbimõõduga ja moodustavad vähemalt 1/3 lõikeläbimõõdust.
8. Tehke kindlaks, et fikseeritud ahendusrõngad on üksteise suhtes paralleelsed.
9. Käige rakendustööriistadega ettevaatlikult ümber. Hoidke neid kõige parem originaalpakendis või spetsiaalsetes anumates alal. Kandke kaitsekindaid, et haardekindlust parendada ja vigastusriski edasi alandada.
10. Tehke enne rakendustööriistade kasutamist kindlaks, et kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt kinnitatud.
11. Veenduge enne kasutamist, et Teie poolt kasutatav rakendustööriist vastab selle elektritööriista tehnilistele nõuetele ja on nõuetekohaselt kinnitatud.
12. Kasutage kaasapandud saeketast ainult puidu, ent mitte kunagi metallide töötlemiseks.
13. Kasutage töödeldava materjali jaoks õiget saeketast.
14. Kasutage ainult sael esitatud andmetele vastava läbimõõduga saeketast.
15. Kasutage ainult saekettaid, mis on tähistatud sama või kõrgema pöördearvuga kui pöördearv elektritööriistal.
16. Kasutage ainult tootja soovitatud saekettaid, kui need on ette nähtud puidu või sarnaste materjalide lõikamiseks, vastavad normile EN 847-1.
17. Kandke sobivat isiklikku kaitsevarustust nagu nt:
    - Kuulmekaitse.
    - Kaitsekindad saeketastega ümberkäimisel.
18. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud saekettaid, mis vastavad normile EN 847-1. Hoiatus! Pöörake saeketta vahetamisel tähelepanu sellele, et lõikelaius pole väiksem ja saekettasüdamiku paksus pole suurem kui lõhestuskiilu paksus!
19. Vältige puidu ja plastide saagimisel saehammaste ülekuumenemist. Vähendage ettenihkekiirust, et vältida plasti sulamist.
20. Pidage silmas, et keerukas kaetudlõike meetod ja kallete/kiilude lõikamine pole lubatud.
21. Ärge teostage kaldega pikilõikamist küljel, mille poole kallutatakse.
22. Tehke paralleelpiiraja montaažil või seadistamisel kindlaks, et paralleelpiiraja joondatakse saekettaga paralleelselt välja.

6. Tehnilised andmed

Vahelduvvoolumootor	220−240 V~ 50 Hz
Võimsustarve	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Tühikäigupöörded n_0	4800 min^{-1}
Kõvasulamsaeketas	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Tüvilehe paksus	1,8 mm
Hammaste arv	24
Lõhestuskiilu paksus	2 mm
Min mõõt töödetail L x P x K	10 x 50 x 1 mm
Laua suurus	560 x 680 mm
Laua suurus max	1055 x 680 mm
Lõikekõrgus max 45 °	65 mm
Lõikekõrgus max 0 °	90 mm
Saeketas keeratav	0° kuni 45° vasakule

Eerunginurk.....-60° kuni 60°
Imuühendus .....ø 35 mm
Kaitseklass..... II
Kaitseliik.....IPX0
Kaal .....u 21 kg

*S1: Kestevrežiim konstantse koormusega
**S6 25%:
Läbijooksurežiim koos vahelduvkoormusega (tsükli kestus 10 min)

Vältimaks mootori lubamatut soojenemist, tohib mootorit esitatud nimivõimsusel käitada 25% tsüklikestusega ja mootor peab seejärel 75% tsüklikestusest koormuseta töötamata.

Müra
Müraväärtused määrati vastavalt EN 62841.
Helirõhutase L_{pA} .....93,8 dB
Määramatus K_{pA} .....3 dB
Helivõimsustase L_{WA} .....106,8 dB
Määramatus K_{WA} .....3 dB

⚠ HOIATUS
Liiga suured ja sagedased mürakoormused võivad põhjustada kuulmekahjustusi või kuulmiskadu.
- Kandke kuulmekaitset.
- Tehke pause.

Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841.

Vibratsiooni tunnusväärtus:
Vibratsioon ah: ≤ 2,5 m/s²

JUHIS: Esitatud müraemissiooni väärtused mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.

Esitatud müraemissiooni väärtusi saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

HOIATUS: Müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ja viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetaili töödeldakse.
Võtke tarvitusele vastavad meetmed, et ennast mürakoormuste vastu kaitsta.

Võtke seejuures arvesse kogu töökulgu, seega ka ajahetki, mil elektritööriist töötab koormuseta või on välja lülitatud. Sobivad meetmed hõlmavad muuhulgas elektritööriista ja rakendustööriistade hooldust ning hoolitsust, regulaarseid pause ja töökäikude head planeerimist.

7. Lahtipakkimine

⚠ OHT
Allaneelamis- ja lämbumisoht
Pakendusmaterjal, pakendi- ja transpordikindlustused pole laste mänguasjad. Kilekotid, kiled ja väikeosad võidakse alla neelata ning võivad lämbumist põhjustada.
- Hoidke pakendusmaterjal, pakendi- ja transpordikindlustused lastele kättesaamatult.

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal, pakendus- ja transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige tarnekomplekti komplektsust. Reklamatsioonidest tuleb teavitada vahetult klienditeenindust. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Kontrollige tarnekomplekti transpordikahjustuste suhtes. Reklamatsioonidest tuleb teavitada vahetult transpordiettevõtet. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit garantiiaja lõpuni alal.
- Lugege käitusjuhend täielikult läbi.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid. Originaalvaruosi ja -tarvikuid saate oma edasimüüjalt.
- Kontrollige, et tüübisildil esitatud andmed ühtivad elektrivõrgu andmetega.

8. Ülespanemine

⚠ HOIATUS: Enne kõiki hooldus-, ümbervarustus- või montaažitöid laudketassae kallal tuleb võrgupistik välja tõmmata.

⚠ Tähelepanu!
Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Monteerimiseks vajate:
1x silmusvõti (VM10/VM13) (D)
1x silmusvõti (VM10/VM21) (E)

- Asetage kõik kaasapandud osad lamedale pinnale.
- Grupeerige kõik ühesugused detailid.

JUHIS:
- Kui ühendused tuleb kindlustada poldi (ümarpea või kuuskant), kuuskantmutri ja alusseibiga, siis tuleb alusseib mutri alla paigaldada.
- Pistke poldid vastavalt väljastpoolt sissepoole sisse, kindlustage ühendused seestpoolt mutritega.
- Pingutage mutreid ja polte montaaži ajal ainult niipalju, et need ei saaks alla kukkuda. Kui pingutate mutrid ja poldid juba enne lõppmontaaži tugevasti kinni, siis ei saa lõppmontaaži läbi viia.

8.1 Aluskandmiku monteerimine (joon. 3)

1. Asetage laudketassaag ümberpööratult (st saelauaga) tasasele pinnale.
2. Pistke neli kandmikujalga (15) selleks ettenähtud väljalõigetesse masina korpuses.
3. Kruvige need vastavalt ühe kuuskantpoldi (B) ja tõkishammasmutriga (A) kinni. Kasutage selleks silmusvõtit VM10 (D) ja silmusvõtit VM10 (E).
4. Paigutage vastavalt üks aluskandmiku ristivarb (lühike) (16) ja üks aluskandmiku ristivarb (pikk) (16a) kandmikujalgade (15) vahel siseküljele. Pöörake tähelepanu sellele, et pikk külg paigutatakse ette ja lühike külg küljele.
5. Kinnitage aluskandmiku ristivarvad (lühikesed) (16) ja aluskandmiku ristivarvad (pikad) (16a) vastavalt nelja kuuskantpolt (B) ning nelja tõkishammasmutriga (A) kandmikujalgade (15) külge. Kasutage kaasapandud silmusvõtit VM10 (D), et need kinni pingutada.
6. Pistke vastavalt üks kummijalg (18) igale kandmikujalale (15).
7. Monteerige vastavalt üks kallutuskaitselook (17) tagumiste kandmikujalgade (15) külge. Kasutage selleks vastavalt kahte kuuskantpolt (B) ja kahte tõkishammasmutrit (A). Pingutage need kaasapandud silmusvõtmega VM10 (D) kinni.
8. Pöörake toode ettevaatlikult ümber ja asetage see põrandale.
9. Pingutage kõik poldid kinni.

8.2 Saeketta kaitse

8.2.1 Lauasüdamiku eemaldamine (joon. 4)

1. Seadistage saeketas (3) max lõikesügavusele, seadke see 0° asendisse ja fikseerige (vt 11.2 ja 11.3).
2. Avage lukusti (22b) seda päripäeva keerates.
3. Võtke lauasüdamik (22) saelaualt (4) ära.

8.2.2 Lõhestuskiilu sissepanemine ja seadistamine (joon. 5)

Juhis:

Lõhestuskiil (2) tuleb enne esmakordset käikuvõtmist sisse panna.

1. Avage klemmhoob (2a).
2. Lükake lõhestuskiil (2) hoidikusse. **JUHIS:** See samm langeb ära, kui lõhestuskiil (2) on juba sisse pandud.
3. Joondage lõhestuskiil (2) nii välja, et
   a) saeketta (3) ja lõhestuskiilu (2) vahekaugus on max 3-8 mm (joon. 5) ning
   b) saeketas (3) seisab lõhestuskiiluga (2) paralleelselt.
   c) lõhestuskiilu (2) väljalõiked haakuvad lõhestuskiilu hoidiku tappidesse.
   d) lõhestuskiilu (2) ava haakub lõhestuskiilu hoidiku tappi.
4. Sulgege klemmhoob (2a).

8.2.3 Lauasüdamiku sissepanemine (joon. 4)

1. Pange lauasüdamik (22) väljalõikesse.
2. Sulgege lukusti (22b) seda vastupäeva keerates.

8.2.4 Kaitsekatte (1) monteerimine (joon. 1, 5)

1. Sõidutage saeketas (3) maksimaalselt üles, keerates selleks käsiratta (12) päripäeva lõpuni.
2. Vajutage kindlustuspolti (1a) saeketta kaitsmel (1).
3. Pange vajutatud kindlustuspolt (1a) lõhestuskiilu (2) soonde ja laske see lahti.
4. Pöörake tähelepanu sellele, et saeketta kaitse (1) liigub vabalt.
5. Demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

⚠ HOIATUS

Vigastusoht valesti monteeritud saeketta kaitsme tõttu
- Tehke enne saagimise algust kindlaks, et saeketta kaitse (1) vajub iseseisvalt saematerjalile.

8.2.5 Saeketta kaitsme ülekontrollimine (joon. 1, 5)

Kontrollige pärast montaaži saeketta kaitsme (1) korrektset talitlust.

1. Tõstke saeketta kaitse (1) üles ja laske see lahti.
2. Saeketta kaitse (1) peaks iseseisvalt lähteasendisse tagasi liikuma.

8.3 Paralleelpiiraja pealepanemine (joon. 8, 10)

1. Pange paralleelpiiraja (6) avatud paralleelpiiraja klemmseadisega (19) esmalt tagumisele juhtsiinile ja siis eesmisele juhtsiinile (9).

2. Nihutage paralleelpiiraja (6) positsiooni muutmiseks paralleelpiirajat (6) avatud paralleelpiiraja klemmseadisega (19) mööda juhtsiini.
3. Et paralleelpiiraja (6) soovitud positsioonis fikseerida, vajutage paralleelpiiraja klemmseadis (19) täiesti alla ja seadistage vajaduse korral pinge tiibmutri (6f) kaudu (joon. 10).

8.4 Ristilõikekaliibri monteerimine (joon. 9)

1. Monteerige piirdesiin (5) ristilõikekaliibri (20) külge ja pingutage mõlemad tiibmutrid (20c) kinni.
2. Lükake ristilõikekaliiber (20) saelaua (4) soonde.
3. Lõdvendage fiksaatorkäepidet (20a) vastupäeva keerates.
4. Pöörake ristilõikekaliibrit (20), kuni nool näitab soovitud nurgamõõtu.
5. Kindlustage see positsioon fiksaatorkäepideme (20a) päripäeva pööramisega.

8.5 Imusüsteemi külgeühendamine (joon. 7)

⚠ HOIATUS

Silmade vigastamise oht lendlevate laastude tõttu

- Kandke kaitseprille.
- Käitage toodet ainult sobiva laastuimusüsteemiga. Ärge kasutage kodutolmuimejat.

1. Ühendage sobiv laastuimusüsteem (ei sisaldu tarnekomplektis) imuotsaku (21) külge.
2. Ühendage sobiva laastuimusüsteemi (nt universaalimur) imuvoolik imuotsaku (21) külge.

TÄHELEPANU

Kontrollige ja puhastage regulaarselt imukanaleid.

9. Enne käikuvõtmist

9.1 Üldised juhised

- Kontrollige, et toode on täielikult monteeritud.
- Kontrollige, et kaitsekatted on olemas, monteeritud ja talitlusvalmis.
- Kontrollige, et lülitid talitlevad nõuetekohaselt.
- Kontrollige, et toode on seisukindlalt üles pandud.
- Kontrollige, et kleepsud on tootel olemas ja loetavad. Puuduvad või kahjustatud kleepsud tuleb asendada või välja vahetada.
- Kontrollige, et võrgupinge ja tööpinge ühtivad, vt tehnilisi andmeid.
- Kontrollige, et toitejuhtmed, pikendused, kaablitrumlid jne pole liiga pikad. Vastasel juhul võib tekkida pingelangus või mootori viivitatud käivitumine.
- Kontrollige, et ümbrustemperatuuridest peetakse kinni.

9.2 Tootespetsiifilised juhised

- Masin tuleb seisukindlalt üles panna.
- Saeketas (3) peab saama vabalt liikuda.
- Pöörake juba töödeldud puidu puhul tähelepanu võõrkehadele nagu nt naelad või kruvid.
- Veenduge enne sisse-/väljalüliti (13) vajutamist, kas saeketas (3) on õigesti monteeritud ja liikuvad osad liiguvad kergelt.
- Ühendage masin ainult nõuetekohaselt installeeritud kaitsekontakt-pistikupessa, mis on kaitstud vähemalt 16 A-ga.

10. Käsitsemine

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

10.1 Lüliti (joon. 1)

10.1.1 Sisse-/väljalüliti ja STOPP-lüliti

1. Vajutage sae sisselülitamiseks sisse-/väljalülitil (13) klahvi „I“. Oodake enne saagimise algust, kuni saeketas (3) on saavutanud maksimaalsed pöörded.
2. Vajutage sae väljalülitamiseks STOPP-lülitit (14) või tõstke kattekübar üles ja vajutage sisse-/väljalülitil (13) klahvi „0“.

10.1.2 Ülekoormuskaitse (joon. 1)

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

1. Laske tootel maha jahtuda.
2. Vajutage Reset-nuppu (10).
3. Lülitage masin 11.1.1 all kirjeldatud viisil taas sisse.

10.2 Lõikesügavuse seadistamine (joon. 1)

Käsiratta (12) keeramisega saab saeketta (3) soovitud lõikesügavusele seadistada.

- **Päripäeva:** suurem lõikesügavus
- **Vastupäeva:** väiksem lõikesügavus

Kontrollige seadistust proovilõike alusel.

10.3 Lõikenurga seadistamine (joon. 11)

Laudketassaega saab vasakule paralleelpiiraja (6) suhtes 0 ° kuni 45 ° kaldlõikeid teostada.

⚠ Kontrollige enne igat lõiget, et paralleelpiiraja (6), ristilõikekaliibri (20) ja saeketta (3) vaheline kokkupõrge pole võimalik.

1. Vabastage nurgaseaduri klemmseadis (11).
2. Seadistage käsiratta (12) üheaegse sissevajutamise ja keeramisega skaalal soovitud nurgamõõt.
3. Fikseerige nurgaseaduri klemmseadis (11) soovitud nurgaasendis.

10.4 Lauasüdamiku (22) seadistamine (joon. 4)

Lauasüdamiku (22) kõrgust saab seadistada nelja süvispoldi (22a) kaudu.

1. Keerake soovitud süvispolti (22a) päripäeva, et lauasüdamikku vastavas asendis üles tõsta.
2. Keerake lauasüdamiku langetamiseks süvispolti (22a) vastavas kohas vastupäeva.

10.5 Paralleelpiiraja kasutamine

10.5.1 Piirdekõrgus (joon. 12)

- Olenevalt lõigatavate materjalide paksusest tuleb demonteerida paksema materjali (töödetaili paksus üle 25 mm) ja monteerida õhema materjali (töödetaili paksus alla 25 mm) piirdesiin (5).

10.5.2 Piirdesiini monteerimine/demonteerimine (joon. 8, 12)

1. Lõdvendage piirdesiini (5) demonteerimiseks mõlemat tiibmutrit (6c), et vabastada piirdesiin (5) paralleelpiirajalt (6).
2. Tõmmake piirdesiin (5) mööda soont välja.
3. Eemaldage lukupoldid (6e), alusseibid (6d) ja tiibmutrid (6c).
4. Piirdesiini (5) montaaž toimub vastupidises järjekorras.

10.5.3 Paralleelpiiraja külje vahetamine (joon. 8, 12)

1. Keerake tiibmutrid (6c) täiesti maha.
2. Võtke piirdesiin (5) ära ja pistke lukupoldid (6e) paralleelpiiraja (6) vastasküljel jälle sisse.
3. Pange alusseibid (6d) ja tiibmutrid (6c) jälle kohale ning keerake need kinni.

10.5.4 Vaateklaasi (6a) ja skaala ülekontrollimine (joon. 1, 8)

- Juhtsiinil saelaua (4) esiküljel asub üks skaala.

Toimige paralleelpiiraja (6) seadistamiseks teatud kindlale mõõdule järgmiselt:

1. Vabastage paralleelpiiraja klemmseadis (19).
2. Nihutage paralleelpiirajat (6), kuni soovitud mõõt on juhtsiini skaalal vaateklaasis (6a/6b) tuvastatav.
   Juhis: Kui paralleelpiirajat kasutatakse saekettast paremal, siis kasutage paremat vaateklaasi (6b). Kui paralleelpiirajat kasutatakse saekettast vasakul, siis kasutage vasakut vaateklaasi (6a).
3. Vajutage paralleelpiiraja klemmseadis (19) fikseerimiseks täiesti alla.
4. Tehke proovilõige ja mõõtke mahasaetud töödetaili.
5. Kui mõõt ei peaks skaalaga ühtima, siis toimige järgmiselt:
6. Lükake paralleelpiiraja (6) saeketta (3) juurde ja pingutage see kinni.
7. Vabastage vaateklaasi (6a) kruvi.
8. Nihutage vaateklaas (6a) nullile.
9. Pingutage kruvi kinni.

10.5.5 Lõikelaiuse seadistamine (joon. 8)

- Puitdetailide pikilõikamisel tuleb kasutada paralleelpiirajat (6).
- Paralleelpiirajat (6) saab monteerida saelaua (4) mõlemale küljele.
- Juhtsiinil saelaua (4) esiküljel asub üks skaala.

Toimige paralleelpiiraja (6) seadistamiseks teatud kindlale mõõdule järgmiselt:

1. Vabastage paralleelpiiraja klemmseadis (19).
2. Nihutage paralleelpiirajat (6), kuni soovitud mõõt on juhtsiini skaalal vaateklaasis (6a) tuvastatav.
   Juhis: Kui paralleelpiirajat kasutatakse saekettast paremal, siis kasutage paremat vaateklaasi. Kui paralleelpiirajat kasutatakse saekettast vasakul, siis kasutage vasakut vaateklaasi.
3. Vajutage paralleelpiiraja klemmseadis (19) fikseerimiseks täiesti alla.

10.6 Ristilõikekaliibri (20) kasutamine (joon. 1, 9)

Ärge lükake piirdesiini (20b) saeketta (3) suunas liiga kaugele. Piirdesiini (20b) ja saeketta (3) vahekaugus peab olema u 2 cm.

10.6.1 Ristilõikekaliibri seadistamine (joon. 1, 9)

1. Fikseerige piirdesiin (20b) ristilõikekaliibril (20) tiibmutri (21c) kinnipingutamisega.
2. Lükake ristilõikekaliiber (20) ühte mõlemast saelaua (4) juhtsoonest.
3. Lõdvendage fiksaatorkäepidet (20a) ja pöörake ristilõikekaliibrit (20), kuni on seadistatud soovitud nurgamõõt.
4. Keerake fiksaatorkäepide (20a) jälle kinni.

10.7 Töölaua laiendamine laiemateks lõigeteks (joon. 1)

Toimige laudketassae töölaua laiendamiseks laiemate lõigete jaoks järgmiselt:

1. Avage laualaienduse klemmhoob (8).
2. Tõmmake laualaiendust ettevaatlikult välja, kuni soovitud laius on saavutatud. Pöörake tähelepanu laienduse ühtlasele väljatõmbamisele, et vältida viltu seadumist.
3. Pingutage klemmhoob (8) jälle kinni.

TÄHELEPANU: Tehke kindlaks, et laualaiendus on enne sae sisselülitamist tugevasti kinni kiilutud. Lõdvalt istuv laualaiendus võib töödetaili stabiilsust halvendada ja ohtlikke olukordi põhjustada.

11. Saagimine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht ebakorrektse montaaži tõttu

- Kontrollige, et toode on nõuetekohaselt monteeritud.
- Kontrollige saeketta liikuvust ja liikuvate osade kerget liikuvust.

TÄHELEPANU

Pärast sae sisselülitamist peate enne lõike läbiviimist ootama, kuni saeketas (3) on saavutanud maksimaalsed pöörded.

11.1 Tööjuhised

⚠ HOIATUS

Vigastusoht!

Asjatundmatu ümberkäimise korral valitseb raskete vigastuste oht.

- Järgige ja pidage kinni ohutus- ning tööjuhistest.

- Ärge astuge pikilõigete teostamisel otse laudketassae ette, vaid positsioneerige ennast lõike kulgemise suhtes kaldu.
- Kasutage kaldlõigete puhul alati paralleelpiirajat.
- Kasutage tõukepulka või tõukepuud, et töödetaili saeketta juurest läbi juhtida. Asendage viivitamatult kahjustatud või kulunud tõukepulk.
- Kindlustage pikad töödetailid lõikamisprotseduuri lõppedes allavajumise vastu. Kasutage selleks nt veere-püstjalga.
- Oodake pärast laudketassae sisselülitamist enne lõike läbiviimist, kuni saeketas on saavutanud maksimaalsed pöörded.
- Käitage laudketassaagi ainult imusüsteemiga.
- Teostage pärast igakordset uuesti seadistamist proovilõige, et seadistatud mõõdud üle kontrollida.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt imukanaleid.

11.2 Pikilõigete teostamine (joon. 13)

OHT!

Saagige täisnurkseid töödetaile ainult pika küljega paralleelpiiraja vastas. Mitte kunagi lühikese küljega! Tagasilöögi oht!

Pikilõikega lõikate töödetail selle pikisuunas. Seejuures peate hoidma töödetaili ühte serva vastu paralleelpiirajat (6) surutult, mil lame külg toetub saelauale (4).

1. Seadistage paralleelpiiraja (6) vastavalt töödetaili kõrgusele ja soovitud laiusele (vt 11.5).
2. Saagimisel surub töödetail saeketta kaitset (1) ülespoole.
3. Lülitage esmalt imusüsteem ja seejärel laudketassaag sisse.
4. Pange suletud sõrmedega käed laugelt töödetailile ja lükake seda mööda paralleelpiirajat (6) saekettasse (3).
5. Juhtige töödetaili külgsuunas hoides seda vasaku käega ainult kuni saeketta kaitsme (1) esiservani kinni.
6. Lükake töödetail alati kuni lõhestuskiilu (2) lõpuni tõukepulgaga (F) läbi.

11.2.1 Kaldlõigete teostamine (joon. 14)

Kaldlõikeid teostatakse põhimõtteliselt paralleelpiirajat (6) kasutades. Paralleelpiiraja (6) tuleks põhimõtteliselt saekettast (3) paremale monteerida. Muidu võivad töödetailid saagimisel paralleelpiiraja (6) ja saeketta (3) vahel kinni kiiluda ning võidakse eemale paisata.

1. Seadistage saeketas (3) soovitud nurgamõõdule (vt 11.3).
2. Seadistage paralleelpiiraja (6) olenevalt töödetaili laiusest ja kõrgusest (vt 11.5).
3. Langetage saeketta kaitse (1) saelauale (4).
4. Teostage lõige vastavalt töödetaili laiusele (vt 12.2).

11.3 Ristilõigete teostamine (joon. 15)

⚠ HOIATUS

Vigastusoht pöörlevate osade ja teravate servade tõttu

- Hoidke juhitavast töödetailist kinni.
- Lükake töödetail koos ristilõikekaliibriga nii kaugele ette, kuni see on täielikult läbi lõigatud.

1. Seadistage ristilõikekaliiber (20) vastavalt vajadusele (vt 11.6.1). Kui saeketast (3) soovitakse täiendavalt kaldu seada, siis lükake ristilõikekaliiber (20) paremasse juhtsoonde. Sellega väldite, et Teie käsi ega ristilõikekaliiber (20) ei puutu kokku saeketta kaitsmega (1).
2. Langetage saeketta kaitse (1) saelauale (4). Saagimisel surub töödetail saeketta kaitset (1) ülespoole.
3. Suruge töödetaili tugevasti vastu ristilõikekaliibrit (20).
4. Lülitage imusüsteem ja seejärel laudketassaag sisse.
5. Lükake lõike teostamiseks ristilõikekaliibrit (20) ja töödetaili saeketta (3) poole.

11.4 Kitsaste töödetailide lõikamine (joon. 16)

Töödetailidel laiusega alla 120 mm tuleb teostada pikilõikeid tingimata tõukepulka (F) abiks võttes.

Lühikeste töödetailide puhul tuleb tõukepulka (F) kasutada juba lõike algusest.

1. Seadistage paralleelpiiraja (6) vastavalt töödetaili kõrgusele ja soovitud laiusele (vt 11.5).
2. Pange suletud sõrmedega käed laugelt töödetailile ja lükake seda mööda paralleelpiirajat (6) saekettasse (3).
3. Lükake töödetail alati kuni lõhestuskiilu (2) lõpuni tõukepulgaga (F) läbi.

11.5 Väga kitsaste töödetailide lõikamine (joon. 16)

Väga kitsaste töödetailide, laiusega 50 mm ja vähem, pikilõikamiseks tuleb kasutada tingimata tõukepuud. Tõukepuu ei sisaldu tarnekomplektis! (saadaval asjaomases erialakaubanduses)

Asendage kulunud tõukepuu õigeaegselt.

Töödetailid võivad saagimisel paralleelpiiraja (6) ja saeketta (3) vahel kinni kiiluda, saeketast (3) tabada ning võidakse eemale paisata. Seetõttu tuleb eelistada paralleelpiiraja (6) madalat juhtpinda (vt joon. 12).

1. Seadistage paralleelpiiraja (6) vastavalt töödetaili kõrgusele ja soovitud laiusele (vt 11.4).
2. Suruge töödetaili tõukepuuga vastu piirdesiini (5) ja lükake töödetail tõukepulgaga (F) kuni lõhestuskiilu (2) lõpuni läbi.

11.6 Laastplaatide lõikamine

Toimige laastplaatide lõikamisel lõikeservade väljamurdumise vältimiseks järgmiselt:

Saeketast (3) ei tohiks töödetaili paksusest üle 5 mm võrra kõrgemale seadistada (vt ka 11.2).

11.7 Pärast saagimist

1. Lülitage esmalt laudketassaag ja siis imusüsteem välja. Saeketas talitleb veel pikemat aega järele.
2. Lahutage laudketassaag vooluvõrgust, tõmmates selleks võrgupistiku pistikupesast välja.
3. Eemaldage lõikejäätmed saelaualt alles siis, kui saeketas paikneb jälle puhkeasendis.
4. Laske laudketassael täielikult maha jahtuda.

11.8 Kinnikiilunud materjali eemaldamine

⚠ HOIATUS

Sõrmede ja käte vigastamise oht teravate servade tõttu

- Kandke kaitsekindaid.

- Kui saeketas on töödetailis kinni kiilunud või tekivad muud blokaadid, siis toimige järgmisel viisil: Lülitage laudketassaag kohe välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- Kasutage kaitsekindaid, ärge haarake saekettast paljaste kätega kinni.

12. Puhastamine

⚠ OHT

Elektrilöögi oht vee tungimise tõttu seadme sisemusse

- Ärge pihustage toodet veega.

⚠ HOIATUS

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

12.1 Toote ja saeketta kaitsme puhastamine

TÄHELEPANU

Toote kahjustumine puuduliku puhastamise tõttu

- Puhastage toode iga kord pärast kasutamist.

TÄHELEPANU

Toote kahjustumine agressiivsete lahustite ja puhastusvahendite tõttu

- Eemaldage jäme mustus harjaga.
- Puhastage toodet niiske, puhta, ebemevaba lapi ja vähese määrdeseebiga.

1. Eemaldage iga töökäigu järel tolm ja laastud harjaga.
2. Puhastage ventilatsiooniavad hoolikalt ebemevaba lapiga.

12.2 Toote puhastamine suruõhuga

TÄHELEPANU

Toote kahjustumine liiga kõrge rõhu kasutamise tõttu suruõhuseadmel.

Toote puhastamise tõttu suruõhuseadmel valitud kõrge rõhuga võivad elektridetailid kahjustada saada.

- Kasutage suruõhuseadet madala rõhuga max 2 bar.

1. Pöörake tähelepanu sobivale kaugusele tootest.
2. Eemaldage tugev mustus suruõhuseadmega (max 2 bar).

12.3 Laastuimusüsteemi puhastamine

Laastuimusüsteem ei sisaldu tarnekomplektis. Järgige imusüsteemi nõuetekohaseks puhastamiseks vastava tootja käitusjuhendit.

13. Transportimine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

13.1 Üldised juhised

- Ärge kandke toodet laualaiendustest (7), vaid saelauast (4).
- Pakendage toode transpordikahjustuste vältimiseks. Kasutage originaalpakendit.
- Kaitske toodet vibratsiooni ja raputuste eest, eriti sõidukis transportimisel.
- Pöörake sõidukis transportimisel tähelepanu laadungi piisavale kindlustamisele.

13.2 Tootespetsiifilised juhised

1. Järgige toote ülestõstmisel selle kaalu, vt tehnilisi andmeid.
2. Lülitage elektritööriist enne igasugust transportimist välja ja lahutage voolutoitest.
3. Kandke elektritööriista vähemalt kahekesi, ärge haarake laualaiendustest kinni. Tõstke transportimiseks elektritööriist masinakorpusest üles.
4. Kaitske elektritööriista löökide, tõugete ja tugeva vibratsiooni eest, nt sõidukites transportimisel.
5. Kindlustage elektritööriist ümberkukkumise ja äralibisemise vastu.
6. Ärge kasutage kunagi käsitsemiseks või transportimiseks kaitseseadiseid.

14. Hooldus

⚠ HOIATUS

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

⚠ HOIATUS

Hoiatus ettenägematute ohtude ja toote kahjustamise eest

- Ärge viige tootel kunagi läbi omavolilisi muudatusi või remonte, mida pole käitusjuhendis kirjeldatud.
- Laske kirjeldamata töid läbi viia erialatöökojas.

14.1 Üldised juhised

- Kontrollige toodet lahtiste, ära kulunud või kahjustatud detailide suhtes.
- Kontrollige mutrite, poltide ja kruvide tugevat kinnitust.
- Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustumise ning korrektse kinnituse suhtes.
- Kontrollige elektriühendusi. Elektriühendustel tohib remonte teostada ainult erialatöökoda.

14.2 Toote õlitamine

1. Õlitage tööriista eluea pikendamiseks üks kord kuus pöörlevaid osi.
2. Ärge õlitage mootorit.

14.3 Süsiharjade kontrollimine ja hooldamine (joon. 17)

Kontrollige süsiharju uuel masinal esimese 50 töötunni möödudes või kui monteeriti uued harjad. Kontrollige pärast esimest kontrollimist iga 10 töötunni tagant.

Kui süsi on 6 mm pikkusele ära kulunud, vedru või kõrvalühendusjuhe põlenud või kahjustatud, siis peate mõlemad harjad asendama. Kui harjad tunnistatakse pärast mahavõtmist kasutuskõlblikeks, siis võib need tagasi paigaldada.

1. Kallutage saeketas 45° peale. (vt 11.3)
2. Asetage laudketassaag külili tasasele pinnale.
3. Võtke mootorikate maha, vabastades selleks eelnevalt kaks ristpeakruvi.
4. Lõdvendage süsiharjade (25) vedrud.
5. Tõmmake süsiharjad (25) välja ja tõmmake pistik maha.

14.4 Saeketta vahetamine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht! Laudketassaega asjatundmatu ümberkäimise korral valitseb raskete vigastuste oht.

⚠ HOIATUS

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

⚠ HOIATUS

Sõrmede ja käte vigastamise oht teravate servade tõttu

- Kandke kaitsekindaid.

14.4.1 Saeketta kaitsme ja lauasüdamiku eemaldamine (joon. 4)

1. Vajutage kindlustuspolti (1a) saeketta kaitsmel (1).
2. Hoidke kindlustuspolti (1a) vajutatult ja võtke saeketta kaitse (1) lõhestuskiilu (2) soonest välja.
3. Seadistage saeketas (3) max lõikesügavusele, seadke see 0° asendisse ja fikseerige (vt 11.3).
4. Avage lukusti (22b) seda päripäeva keerates.
5. Võtke lauasüdamik (22) saelaualt (4) ära.

14.4.2 Saeketta eemaldamine (joon. 4, 5, 6)

EELDUS: Saeketas (3) on seadistatud maksimaalsele lõikesügavusele (vt 11.2).

1. Pistke silmusvõti VM21 (E) välisäärikule (3b) ja fikseerige sedasi ajamivõll.
2. Keerake äärikupolti (3c) silmusvõtmega VM13 (D) vastupäeva, et äärikupolt (3c) avada.
3. Hoidke saeketast (3) ettevaatlikult ühe käega kinni.
4. Võtke äärikupolt (3c) ja välisäärik (3b) ajamivõllilt maha.
5. Võtke nüüd saeketas (3) ajamivõllilt maha ja tõmmake see ettevaatlikult saelauast (4) välja.

14.4.3 Saeketta sissepanemine (joon. 6)

1. Puhastage välisäärik (3b) enne uue saeketta (3) monteerimist hoolikalt.
2. Puhastage siseäärik (3a) ja pange see taas kohale.
3. Pange uus saeketas (3) ajamivõllile. Järgige seejuures pöörlemissuunda: Hammaste lõikekaldpind peab olema suunatud liikumissuunda (ettepoole). Tavaliselt on liikumissuund esitatud ka saekettal (3).
4. Pange välisäärik (3b) jälle ajamivõllile. Pöörake seejuures tähelepanu välisäärikuu (3b) korrektsele väljajoondusele.
5. Keerake äärikupolt (3c) ajamivõllil käega kinni.
6. Pöörake saeketast (3) ettevaatlikult liikumissuunas: See peab olema täpselt tsentreeritud ega tohi „võngelda“. Kontrollige saeketta (3) ja välisääriku (3b) korrektset istu. Joondage osad uuesti välja, kui saeketas pole täpselt tsentreeritud.

   ⚠ HOIATUS

   Hoiatus ettenägematute ohtude ja toote kahjustamise eest.

   - Kontrollige saeketta seadistust iga kord pärast saeketta vahetust.
7. Hoidke välisäärikut (3b) silmusvõtmega VM21 (E) fikseeritult.
8. Keerake äärikupolt (3c) silmusvõtmega VM13 (D) päripäeva kinni.
9. Monteerige lauasüdamik (22) ja saeketta kaitse (1) (vt 9.2.3 ja 9.2.4).
10. Kontrollige lõhestuskiilu (2) korrektset seadistust (vt 9.2.2).

15. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohtlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.
Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

Ühendused ja remondid

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgmised andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed

15.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimiseltuleks edastada järgmised andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud	Artikli-nr:
Saeketas	3901203703
Lauasüdamik	5901324001
Tõukepulk	59013209031
Süsiharjad	5901324002

15.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: süsiharjad, lauasüdamik, tõukepulk, saeketas

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

16. Ladustamine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

TÄHELEPANU

Toote kahjustumine vale ladustamise tõttu

- Ladustage toodet mustuse, tolmu ja niiskuse eest kaitstult.
- Ladustage toodet originaalpakendis.

1. Ladustage toodet pimedas, kuivas, külmumisvabas ning ebapädevatele isikutele kättesaamatus kohas.
2. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 °C ja 30 °C vahel.
3. Säilitage käitusjuhendit toote juures.
4. Sõidutage saeketas (3) maksimaalselt alla, keeratesselleks käsiratta (12) vastupäeva lõpuni (vt joon. 1).
5. Varusaekettaid ja kaasapandud silmusvõtmeid (E + D) saab säilitada selleks ettenähtud saeketta + silmusvõtme ladustamise seadises (23) (vt joon. 18).
6. Ristilõikekaliibrit (20) saab säilitada ristilõikekaliibri ladustamise hoidikus (24), mis asub toote küljel (vt joon. 18).

17. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatavad pikendusjuhtmed peavad vastama nendele eeskirjadele.

- Toode vastab EN 61000-3-11 nõuetele ja allub eriühendamistingimustele. See tähendab, et vabalt valitavate ühenduspunktide kasutamine pole lubatud.
- Toode võib ebasoodsate võrguolude korral ajutisi pingekõikumisi põhjustada.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks eranditult ühenduspunktide küljes, mis
  a) ei ületa maksimaalselt lubatud võrguimpedantsi „Z" (Zmax = 0,395 Ω) või
  b) on võrgu püsivoolukoormatavusega vähemalt 100 A iga faasi kohta.
- Te peate kasutajana kindlaks tegema, vajaduse korral oma energiavarustusettevõttega konsulteerides, et ühenduspunkt, mille kaudu soovite toodet käitada, vastab ühele nõuetest a) või b).

17.1 Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

17.2 Vahelduvvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 220−240 V~.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 mm².
- Üle 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 2,5 mm².

Ühendusliik Y
Kui osutub vajalikuks võrguühendusjuhe asendada, siis peab seda teostama tootja või tema esindaja, et vältida ohutusega seonduvaid ohte.

18. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

19. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Saeketas vabaneb pärast mootori väljalülitamist	Kinnitusmutter liige nõrgalt kinni pingutatud	Pingutage paremkeermega kinnitusmutter kinni
Mootor ei käivitu	Võrgukaitse rivist väljas	Kontrollige võrgukaitset
	Pikendusjuhe defektne	Vahetage pikendusjuhe välja
	Ühendused mootoril või lülitil pole korras	Laske elektrispetsialistil kontrollida
	Mootor või lüliti defektne	Laske elektrispetsialistil kontrollida
Mootoril puudub võimsus, kaitse rakendub	Pikendusjuhtme ristlõige ebapiisav	vt „Elektriühendus“
	Ülekoormus nüri saeketta tõttu	Vahetage saeketas
Põlemisjäljed lõikepinnal	Nüri saeketas	Teritage saeketast (ainult volitatud teritusteenistus) või vahetage välja
	Vale saeketas	Vahetage saeketas välja
Mootori vale Pöörlemissuund	Kondensaator defektne	Laske elektrispetsialistil kontrollida
	Valeühendus	Laske elektrispetsialistil seinapistikupesa polaarsust muuta

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės.
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Naudokite klausos apsaugą.
	Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių.
	DĖMESIO: Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę.
	Pjovimo plotis, esant 0°: 90 mm
	Pjovimo plotis, esant 45°: 65 mm
	Platinamojo prapjovos pleišto storis: 2 mm
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas ... 306
2. Gaminio aprašymas ... 306
3. Komplektacija ... 306
4. Naudojimas pagal paskirtį ... 307
5. Saugos nurodymai ... 308
6. Techniniai duomenys ... 313
7. Išpakavimas ... 313
8. Surinkimas ... 314
9. Prieš pradedant eksploatuoti ... 315
10. Valdymas ... 316
11. Pjovimas ... 317
12. Valymas ... 319
13. Transportavimas ... 319
14. Techninė priežiūra ... 320
15. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas ... 321
16. Laikymas ... 322
17. Elektros prijungimas ... 322
18. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas ... 322
19. Sutrikimų šalinimas ... 323
20. Atitikties deklaracija ... 535

1. Įvadas

Gamintojas:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Atsakomybės nebuvimas
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- įmontuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / 0113.

Atkreipkite dėmesį:
Eksploatavimo instrukcija yra šio gaminio dalis.
Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje eksploatavimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite eksploatavimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2. Gaminio aprašymas

1. Pjūklo geležtės apsauga
1a. Apsauginis kaištis
2. platinamasis prapjovos pleištas
2a. Prispaudimo svirtis
3. Pjūklo geležtė
3a. Vidinė jungė
3b. Išorinė jungė
3c. Jungės varžtas
4. Pjūklo stalas
5. Atraminis bėgelis
6. Lygiagrečioji atrama
6a. kairysis stebėjimo langelis
6b. dešinysis stebėjimo langelis
6c. Sparnuotosios veržlės
6d. Poveržlė
6e. Tvirtinimo varžtas
6f. Šešiabriaunė veržlė
7. Stalo platinamasis elementas
8. Prispaudimo svirtis (stalo platinamojo elemento)
9. Priekinis kreipiamasis bėgelis
10. Atstatos mygtukas
11. Kampo reguliatoriaus veržtuvas
12. Smagratis
13. Įj./išj. jungiklis
14. Sustabdymo jungiklis
15. Apatinio rėmo koja
16. Apatinio rėmo skersinis (trumpas) (B)
16a. Apatinio rėmo skersinis (ilgas) (A)
17. Apsaugantis nuo virtimo lankas
18. Guminė kojelė
19. Lygiagrečiosios atramos veržtuvas
20. Skersinio pjovimo šablonas
20a. Blokavimo rankena
20b. Atraminis bėgelis
20c. Sparnuotoji veržlė
21. Išsiurbimo atvamzdis
22. Stalo plokštės įdėklas
22a. Varžtai su galvutėmis
22b. Užraktas
23. Pjūklo geležtės ir žiedinio rakto laikymo įtaisas
24. Skersinio pjovimo šablono laikymo įtaisas
25. Angliniai šepetėliai

A. Veržlė su fiksavimo dantukais
B. Šešiabriaunis varžtas (M6x12)
C. -
D. Žiedinis raktas (SW10/SW13)
E. Žiedinis raktas (SW10/SW21)
F. Stūmiklis

3. Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
1	1x	Pjūklo geležtės apsauga
2	1x	platinamasis prapjovos pleištas
6	1x	Lygiagrečioji atrama
15	4x	Apatinio rėmo koja

16	2x	Apatinio rėmo skersinis (trumpas) (B)
16 a	2x	Apatinio rėmo skersinis (ilgas) (A)
17	2x	Apsaugantis nuo virtimo lankas
18	4x	Guminė kojelė
20	1x	Skersinio pjovimo šablonas
20b	1x	Atraminis bėgelis (skersinio pjovimo šablono)
A	28x	Veržlė su fiksavimo dantukais
B	28x	Šešiabriaunis varžtas (M6x12)
D	1x	Žiedinis raktas (SW10/SW13)
E	1x	Žiedinis raktas (SW10/SW21)
F	1x	Stūmiklis
	1x	Eksploatavimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Stalinis diskinis pjūklas su viršutiniu stalu skirtas visų rūšių medienai ir plastikui pjaustyti išilgai ir skersai (tik su skersinio pjovimo šablonu), atsižvelgiant į įrenginio dydį. Draudžiama pjauti visų rūšių apvalią medieną.

Leidžiama naudoti tik mašinai tinkamas pjūklo geležtes (HM arba CV pjūklo geležtes).
Naudoti HSS pjūklo geležtes ir visų rūšių diskus draudžiama.

Nuorodos:
naudojimui pagal paskirtį taip pat priklauso taisyklių, saugos nurodymų, šioje eksploatavimo instrukcijoje pateiktų aprašymų ir nuorodų laikymasis.
Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei eksploatavimo instrukcijoje nurodytų matmenų.

Leidžiama atlikti tik tuos darbus su gaminio ir prie jo, kurie aprašyti šioje eksploatavimo instrukcijoje. Visus kitus šioje eksploatavimo instrukcijoje neaprašytus techninės priežiūros ir remonto darbus paveskite atlikti klientų aptarnavimo tarnybai.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augumo technikos sričių.

⚠ DĖMESIO
Naudojant gaminį, reikia imtis kai kurių saugos priemonių, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus. Padėkite juos į saugią vietą, kad bet kada galėtumėte gauti informacijos. Jei gaminys perduodamas kitam asmeniui, perduokite kartu eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios eksploatavimo instrukcijos ir saugos nurodymų.

Modifikavus mašiną, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galima tokia rizika:
- pjūklo geležtės palietimas neuždengtoje pjūklo srityje;
- rankų įkišimas į judančią pjūklo geležtę (įsipjovimas);
- ruošinių ir ruošinių dalių atatranka;
- pjūklo geležtės lūžimas;
- pažeistų pjūklo geležtės kietmetalio dalių išsviedimas;
- klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos;
- sveikatai kenksminga medžio dulkių emisija naudojant uždarose patalpose;

Signalinių žodžių aiškinimas eksploatavimo instrukcijoje

PAVOJUS	Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ĮSPĖJIMAS	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ATSARGIAI	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.
NUORODA	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

5. Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

⚠ ĮSPĖJIMAS: perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.
Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.
Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.
Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1. Sauga darbo vietoje

a) **Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
c) **Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros įrangos sauga

a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.
b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
d) **Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių.** Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
e) **Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
f) **Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmenų sauga

a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų.** Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
c) **Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.

e) **Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.

f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.

g) **Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

h) **Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles.** Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs.** Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.

c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.

d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.

f) **Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti.** Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.

h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytose situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5. Servisas

a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl elektromagnetinio lauko

Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus.

- Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Saugos nurodymai dėl stalinių diskinių pjūklų

Su apsauginiais uždangalais susijusios saugos nuorodos

a) **Palikite apsauginius uždangalus sumontuotus. Apsauginiai uždangalai turi veikti ir būti tinkamai sumontuoti.** Atsilaisvinusius, pažeistus arba blogai veikiančius apsauginius uždangalus reikia suremontuoti arba pakeisti.

b) **Išilginiams pjūviams naudokite pjūklo geležtės apsauginį uždangalą ir platinamąjį prapjovos pleištą.** Atliekant išilginius pjūvius, kurių metu pjūklo geležtė pjauna per visą ruošinio storį, apsauginis uždangalas ir kiti apsauginiai įtaisai sumažina riziką susižaloti.

c) **Atlikę paslėptus pjūvius, pvz., užlankus, atlikę išilginius pjūvius perkėlimo metodu ar išpjovę griovelius, vėl pritvirtinkite platinamąjį prapjovos pleištą viršutinėje galinėje padėtyje. Kai platinamasis prapjovos pleištas yra viršutinėje galinėje padėtyje, uždėkite apsauginį uždangalą.** Apsauginis uždangalas ir platinamasis prapjovos pleištas sumažina riziką susižaloti.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad pjūklo geležtė nesiliečia prie apsauginio uždangalo, platinamojo prapjovos pleišto arba ruošinio.** Šiems komponentams netyčia prisilietus prie pjūklo geležtės, galima pavojinga situacija.

e) **Sureguliuokite platinamąjį prapjovos pleištą, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.** Dėl netinkamų atstumų, padėties ir išlygiavimo platinamasis prapjovos pleištas negali veiksmingai apsaugoti nuo atatrankos.

f) **Kad platinamasis prapjovos pleištas būtų veiksmingas, jis turi būti pjovimo tarpe.** Pjaunant ruošinius, kurie yra per trumpi, kad sukibtų su platinamuoju prapjovos pleištu,platinamasis prapjovos pleištas yra neveiksmingas. Tokiomis sąlygomis negalima išvengti platinamojo prapjovos pleišto atatrankos.

g) **Naudokite platinamajam prapjovos pleištui tinkamą pjūklo geležtę.** Kad platinamasis prapjovos pleištas tinkamai veiktų, pjūklo geležtės skersmuo turi tikti atitinkamam prapjovos platinamajam pleištui, pjūklo geležtės pagrindinė geležtė turi būti plonesnė už platinamąjį prapjovos pleištą, o dantų plotis turi būti didesnis už platinamojo prapjovos pleišto storį.

Pjovimo saugos nurodymai

a) ⚠ **PAVOJUS: nekiškite pirštų ir rankų šalia pjūklo geležtės arba į pjovimo sritį.** Jei bent akimirką būsite neatidūs arba paslysite, Jūsų ranka gali pakrypti pjūklo geležtės link ir Jūs galite rimtai susižaloti.

b) **Paduokite ruošinį tik prieš pjūklo geležtės sukimosi kryptį.** Paduodant ruošinį ta pačia kryptimi, kaip sukasi pjūklo geležtė, virš stalo, ruošinys ir Jūsų ranka gali būti įtraukti į pjūklo geležtę.

c) **Atlikdami išilginius pjūvius, ruošiniui paduoti niekada nenaudokite atramos skersiniams pjūviams, atlikdami skersinius pjūvius su atrama skersiniams pjūviams, ilgiui nustatyti niekada papildomai nenaudokite lygiagrečiosios atramos.** Tuo pačiu metu kreipiant ruošinį su lygiagrečiąja atrama ir atrama skersiniams pjūviams didėja tikimybė, kad pjūklo geležtė įstrigs ir įvyks atatranka.

d) **Atlikdami išilginius pjūvius, laikykite ruošinį visada taip, kad jis pilnutinai liestųsi su atraminiu bėgeliu, bei visada spauskite ruošinį padavimo jėga tarp atraminio bėgelio ir pjūklo geležtės. Kai atstumas tarp atraminio bėgelio ir pjūklo geležtės yra mažesnis nei 150 mm, naudokite stūmiklį, o kai atstumas yra mažesnis nei 50 mm – stūmimo bloką.** Tokios pagalbinės priemonės užtikrina, kad Jūsų ranka liks saugiu atstumu iki pjūklo geležtės.

e) **Naudokite tik komplektacijoje esantį gamintojo arba pagal nurodymus pagamintą stūmiklį.** Stūmiklis užtikrina pakankamą atstumą tarp rankos ir pjūklo geležtės.

f) **Niekada nenaudokite pažeistos arba įpjauto stūmiklio.** Pažeistas arba įpjautas stūmiklis gali lūžti ir Jūsų ranka gali patekti į pjūklo geležtę.

g) **Niekada nedirbkite „laisvomis rankomis“. Norėdami įdėti ir kreipti ruošinį, visada naudokite lygiagrečiąją atramą arba atramą skersiniams pjūviams.** „Laisvomis rankomis“ reiškia, kad užuot ruošinį atrėmus lygiagrečiąja atrama arba atrama skersiniams pjūviams, jis atremiamas arba kreipiamas rankomis. Pjaunant laisvomis rankomis, galimas neteisingas ištiesinimas, įstrigimas ir atatranka.

h) **Niekada nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę arba virš jos.** Griebiant ruošinį, galima netikėtai prisiliesti prie besisukančios pjūklo geležtės.

i) **Ilgus ir (arba) plačius ruošinius atremkite už pjūklo stalo ir (arba) jo šone, kad jie būtų horizontalūs.** Ilgi ir (arba) platūs ruošiniai yra linkę pavirsti į pjūklo stalo kraštą; taip jie taps nevaldomi, įstrigs pjūklo geležtė ir įvyks atatranka.

j) **Paduokite ruošinį tolygiai. Nelenkite, nesukite ir nestumkite ruošinio į šoną. Įstrigus pjūklo geležtei, iš karto išjunkite elektrinį įrankį, ištraukite tinklo kištuką ir pašalinkite įstrigimo priežastį.** Jei pjūklo geležtė įstringa dėl ruošinio, galima atatranka ir gali užsiblokuoti variklis.

k) **Veikiant pjūklui, neištraukite nuojautos medžiagos.** Nupjauta medžiaga gali įstrigti tarp pjūklo geležtės ir atraminio bėgelio arba apsauginiame uždangale, o ištraukiant į pjūklo geležtę gali įtraukti Jūsų pirštus. Išjunkite pjūklą ir palaukite, ir prieš ištraukdami medžiagą palaukite, kol pjūklo geležtė sustos.

l) **Plonesnių nei 2 mm ruošinių išilginiams pjūviams naudokite papildomą lygiagrečiąją atramą, kuri liestųsi su stalo paviršiumi.** Ploni ruošiniai gali įstrigti po lygiagrečiąja atrama ir sukelti atatranką.

Atatranka − priežastys ir atitinkamos saugos nuorodos

Atatranka – tai staigi reakcija į ruošinį dėl įstrigusios pjūklo geležtės arba dėl pjūklo geležtės įstrižai atlikti ruošinio pjūvio ar kai viena ruošinio dalis įstringa tarp pjūklo geležtės ir lygiagrečiosios atramos arba kito užfiksuoto objekto.

Daugumoje atvejų atatrankos metu ruošinį pagriebia galinė pjūklo geležtės dalis, pakelia pjūklo stalas ir nusviedžia operatoriaus kryptimi. Atatranka yra netinkamo arba klaidingo stalinio diskinio pjūklo valdymo pasekmė. Jos galima išvengti tinkamomis atsargumo priemonėmis, kaip aprašyta toliau.

a) **Niekada nestatykite į vieną liniją su pjūklo geležte. Visada būkite toje pjūklo geležtės pusėje, kurioje taip pat yra ir atraminis bėgelis.** Įvykus atatrankai, ruošinys gali būti dideliu greičiu nusviestas į asmenis, kurie yra prieš pjūklo geležtę arba vienoje linijoje su ja.

b) **Norėdami patraukti arba atremti ruošinį, niekada nekiškite rankų virš pjūklo geležtės arba už jos.** Galima neplanuotai prisiliesti prie pjūklo geležtės arba dėl atatrankos Jūsų pirštai gali būti įtraukti į pjūklo geležtę.

c) **Niekada nelaikykite ir nespauskite ruošinio, kuris nupjaunamas, prie besisukančios pjūklo geležtės.** Spaudžiant nupjaunamą ruošinį prie pjūklo geležtės, jis įstringa ir įvyksta atatranka.

d) **Ištiesinkite atraminį bėgelį lygiagrečiai su pjūklo geležte.** Neištiesintas atraminis bėgelis spaudžia ruošinį prie pjūklo geležtės ir sukuria atatranką.

e) **Paslėptiems pjūviams (pvz., falcavimui,griovelių pjovimui arba išilginiam pjovimui perkėlimo metodu) naudokite atramines šukas, kad ruošinys būtų kreipiamas stalo ir atraminio bėgelio link.** Su atraminėmis šukomis ruošinį galite geriau kontroliuoti įvykus atatrankai.

f) **Būkite ypač atsargūs, kai pjaunate sujungtų ruošinių nematomose srityse.** Įkišus pjūklo geležtę, ji gali pradėti pjauti objektus, kurie gali sukelti atatranką.

g) **Atremkite dideles plokštes, kad sumažintumėte atatrankos riziką dėl stringančios pjūklo geležtės.** Didelės plokštės dėl savosios masės gali įlinkti. Plokštes reikia atremti visur ten, kur jos išsikiša virš stalo paviršiaus.

h) **Būkite ypač atsargūs pjaudami ruošinius, kurie yra persisukę, šakoti, deformuoti arba kurių netiesius kraštas,kuriuo jie gali būti kreipiami prie atramos skersiniam pjūviams arba išilgai atraminio bėgelio.** Deformuotas, šakotas arba persisukęs ruošinys yra nestabilus ir neteisingai ištiesinama prapjova pjūklo geležtės atžvilgiu, ruošinys įstringa ir įvyksta atatranka.

i) **Niekada nepjaukite vienas ant kito arba vienas po kito sukrautų ruošinių.** Pjūklo geležtė gali pagriebti vieną arba kelias dalis ir sukelti atatranką.

j) **Jei pjūklą, kurio geležtė yra ruošinyje, vėl norite paleisti, iščentruokite pjūklo geležtę pjovimo tarpe taip, kad pjūklo dantys neįstrigtų pjūkle.** Jei pjūklo geležtė stringa, iš naujo paleidus pjūklą, ji gali pakelti ruošinį ir sukelti atatranką.

k) **Pjūklo geležtės turi būti švarios, aštrios ir pakankamai apribotos. Niekada nenaudokite deformuotų pjūklo geležčių arba pjūklo geležčių su įtrūkusiais arba nulūžusiais dantimis.** Aštrios ir tinkamai apribotos pjūklo geležtės sumažina įstrigimo, užsiblokavimo ir atatrankos pavojų.

Stalinių diskinių pjūklų valdymo saugos nurodymai

a) **Prieš pašalindami stalo įdėklą, keisdami pjūklo geležtę, atlikdami platinamojo prapjovos pleišto arba pjūklo geležtės apsauginio uždangalo nustatymus bei palikdami mašiną be priežiūros, išjunkite stalinį diskinį pjūklą ir atskirkite jį nuo tinklo.** Atsargumo priemonės skirtos nelaimingiems atsitikimams išvengti.

b) **Niekada nepalikite stalinio diskinio pjūklo be priežiūros. Išjunkite elektrinį įrankį ir nepasišalinkite nuo jo, kol jis visiškai nesustos.** Be priežiūros veikiantis pjūklas kelia nevaldomą pavojų.

c) **Pastatykite stalinį diskinį pjūklą tokioje vietoje, kuri būti lygi ir gerai apšviesta bei kurioje Jūs galėtumėte saugiai stovėti ir išlaikyti pusiausvyrą. Pastatymo vietoje turi būti pakankamai vietos, kad užtektų vietos ruošiniams tinkamai valdyti.** Dėl netvarkos, neapšviestų darbo zonų ir nelygių, slidžių grindų gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

d) **Iš po pjūklo stalo ir (arba) dulkių nusiurbimo įtaiso reguliariai šalinkite drožles ir pjuvenas.** Susikaupusios pjuvenos yra degios ir gali savaime užsidegti.

e) **Pritvirtinkite stalinį diskinį pjūklą.** Blogai užfiksuotas stalinis diskinis pjūklas gali judėti arba apvirsti.

f) **Prieš jungdami stalinį diskinį pjūklą, pašalinkite iš stalinio diskinio pjūklo nustatymo įrankius, medienos likučius ir t. t.** Dėmesio nukreipimas arba galimi įstrigimai gali būti pavojingi.

g) **Visada naudokite tinkamo dydžio pjūklo geležtes su tinkama tvirtinimo kiauryme (pvz., rombo formos arba apvalia).** Pjūklo geležtės, kurios netinka sumontuotoms pjūklo dalims, veikia netolygiai ir taip netenkama kontrolės.

h) **Niekada nenaudokite pažeistos arba netinkamos pjūklo geležtės montavimo medžiagos, pvz., jungių, poveržlių, varžtų arba veržlių.** Ši pjūklo geležtės montavimo medžiaga buvo sukonstruota specialiai Jūsų pjūklui: saugiam eksploatavimui ir optimaliai galiai.

i) **Niekada nesistokite ant stalinio diskinio pjūklo ir nenaudokite jo kaip pastovo.** Elektriniam įrankiui apvirtus arba Jums netyčia prisilietus prie pjūklo geležtės, galima rimtai susižaloti.

j) **Įsitikinkite, kad pjūklo geležtė sumontuota teisinga sukimosi kryptimi. Su staliniu diskiniu pjūklu nenaudokite šlifavimo diskų arba vielinių šepečių.** Netinkamai sumontavus pjūklo geležtę arba naudojant nerekomenduojamus priedus, galima rimtai susižaloti.

Saugos nurodymai, kaip elgtis su pjūklo geležtėmis

1. Įstatomus įrankius naudokite tik tada, jei mokate su jais elgtis.
2. Atsižvelkite į didžiausiąjį sūkių skaičių. Neviršykite ant įstatomo įrankio nurodyto didžiausiojo sūkių skaičiaus. Jei nurodyta, laikykitės sūkių skaičiaus intervalo.
3. Atkreipkite dėmesį į variklio ir pjūklo geležtės sukimosi kryptį.
4. Nenaudokite įstatomų įrankių su įtrūkimais. Nenaudokite įtrūkusių įstatomų įrankių. Remontuoti draudžiama.
5. Nuvalykite nuo tvirtinimo paviršių nešvarumus, tepalą, alyvą ir vandenį.
6. Diskinio pjūklo geležčių kiaurymėms mažinti nenaudokite neužfiksuotų mažinimo žiedų arba įvorių.
7. Atkreipkite dėmesį į tai, kad užfiksuotų mažinimo žiedų, skirtų įstatomam įrankiui užfiksuoti, būtų vienodo skersmens ir bent 1/3 pjūvio skersmens.
8. Įsitikinkite, kad užfiksuoti mažinimo žiedai būtų lygiagretūs vienas su kitu.
9. Naudokite įstatomus įrankius atsargiai. Geriausiai juos laikykite specialioje originalioje pakuotėje arba specialiose talpyklose. Kad galėtumėte saugiai suimti ir dar labiau sumažintumėte riziką susižaloti, mūvėkite apsaugines pirštines.
10. Prieš naudodami įstatomus įrankius įsitikinkite, kad visi apsauginiai įtaisai tinkamai pritvirtinti.
11. Prieš naudodami įsitikinkite, kad Jūsų naudojamas įstatomas įrankis atitinka šiam elektriniam įrankiui keliamus reikalavimus ir yra tinkamai pritvirtintas.
12. Naudokite komplektacijoje esančią pjūklo geležtę tik medienai pjaustyti. Niekada jos nenaudokite metalams apdoroti.
13. Medžiagai, kurią reikia apdoroti, naudokite tinkamą pjūklo geležtę.
14. Naudokite tik pjūklo geležtę, kurios skersmuo atitiktų duomenis ant pjūklo.
15. Naudokite tik pjūklo geležtes, kurios pasižymi tokio pat dydžio arba didesniu sūkių skaičiumi nei nurodyta ant elektrinio įrankio.
16. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas pjūklo geležtes, kurios numatytos medienai arba panašioms medžiagoms apdirbti, jos turi atitikti EN 847-1.
17. Naudokite tik tinkamas asmenines apsaugines priemones, pvz.:
    - klausos apsauga;
    - apsaugines pirštines, skirtas dirbti su pjūklo geležtėmis.

18. Naudokite gamintojo rekomenduojamas pjūklo geležtes, kurios atitinka EN 847-1. Įspėjimas! Keisdami pjūklo geležtę, atkreipkite dėmesį į tai, kad pjovimo plotis būtų ne mažesnis, o pagrindinės pjūklo geležtės storis ne didesnis už platinamojo prapjovos pleišto storį!
19. Pjaudami medieną ir plastikus, venkite pjūklo dantų perkaitimo. Sumažinkite pastūmos greitį, nes plastikas lydosi.
20. Atkreipkite dėmesį į tai, kad sudėtingas nematomas ir nuožulnos / pleištų pjovimas draudžiamas.
21. Nepjaukite išilgai versdami į tą pusę, į kurią virstama.
22. Montuodami arba nustatydami lygiagrečiąją atramą įsitikinkite, kad lygiagrečiąją atramą reikėtų ištiesinti lygiagrečiai su pjūklo geležte.

6. Techniniai duomenys

Kintamosios srovės variklis ..... 220−240 V~ 50 Hz
Imamoji galia ..... 1800 W (S1*)
..... 2000 W (S6 25 %**)
Tuščiosios eigos sūkių skaičius n_0 ..... 4800 min.$^{-1}$
Kietmetalio pjūklo geležtė ..... ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Pagrindinės geležtės storis ..... 1,8 mm
Dantų skaičius 24
Platinamojo prapjovos pleišto storis..... 2 mm
Min. ruošinio matmenys,
plotis x ilgis x aukštis ..... 10 x 50 x 1 mm
Stalo dydis..... 560 x 680 mm
Maks. stalo dydis ..... 1055 x 680 mm
Pjovimo aukštis maks. 45 ° ..... 65 mm
Pjovimo aukštis maks. 0 ° ..... 90 mm
Pasukama pjūklo geležtė ..... nuo 0° iki 45° į kairę
Skersinio pjaustymo kampas..... nuo -60° iki 60°
Išsiurbimo jungtis..... ø 35 mm
Apsaugos klasė II
Apsaugos laipsnis..... IPX0
Svoris ..... apie 21 kg

*S1: ilgalaikės apkrovos režimas su nuolatine apkrova
**S6 25%:
ilgalaikės kintamosios apkrovos režimas (10 min. ciklo trukmė)

Kad variklis neleistinai neįkaistai, variklį leidžiama eksploatuoti 25 % ciklo trukmės su nurodyta vardine galia. Po to jis turi veikti toliau 75 % ciklo trukmės be apkrovos.

Triukšmas
Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN 62841.
Garso slėgio lygis L_{pA} ..... 93,8 dB
Neapibrėžtis K_{pA} ..... 3 dB
Garso galios lygis L_{WA} ..... 106,8 dB
Neapibrėžtis K_{WA} ..... 3 dB

⚠ ĮSPĖJIMAS
Dėl per didelio ir dažno triukšmo gali būti sutrikdyta klausa arba jos galima netekti.
- Naudokite klausos apsaugą.
- Dirbdami darykite pertraukas.

Bendrosios vibracijų spinduliuotės vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841.

Vibracijos parametrai:
Vibracija ah: ≤ 2,5 m/s²

NUORODA: nurodytos triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, galima naudoti su kitu.

Nurodytas triukšmo emisijos vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

ĮSPĖJIMAS: tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.
Norėdami apsisaugoti nuo triukšmo, imkitės tam tikrų priemonių.
Tuo metu atsižvelkite į visą darbo eigą, taigi, taip pat ir į momentus, kuriais elektrinis įrankis veikia be apkrovos arba yra išjungtas. Tinkamos priemonės – tai taip pat yra ir elektrinio įrankio ir naudojamų įrankių techninė priežiūra bei priežiūra, reguliarios pertraukos bei geras darbo procesų planavimas.

7. Išpakavimas

⚠ PAVOJUS
Pavojus praryti ir uždusti
Pakavimo medžiagos, pakavimo ir transportavimo fiksatoriai nėra vaikų žaislas. Plastikinius maišelius, plėveles ir mažas dalis galima praryti bei taip uždusti.
- Laikykite pakavimo medžiagas, pakavimo ir transportavimo fiksatorius toliau nuo vaikų.

• Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.

- Nuimkite pakavimo medžiagą, ištraukite pakavimo ir transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite komplektaciją. Reklamacijas reikia teikti tiesiogiai klientų aptarnavimo tarnybai. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Patikrinkite komplektaciją, ar nėra transportavimo pažeidimų. Reklamacijas reikia teikti tiesiogiai transporto įmonei. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Perskaitykite visą eksploatavimo instrukciją.
- Naudokite tik originalius dalis arba priedus. Originalių atsarginių dalių arba priedų įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Patikrinkite, ar duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.

8. Surinkimas

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** prieš atlikdami bet kokius stalinio diskinio pjūklo techninės priežiūros, permontavimo arba montavimo darbus, visada ištraukite tinklo kištuką.

⚠ **Dėmesio!**
Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Montavimui Jums reikia:
1x žiedinis raktas (SW10/SW13) (D)
1x žiedinis raktas (SW10/SW21) (E)

- Padėkite visas pristatytas dalis ant plokščio paviršiaus.
- Sugrupuokite vienodas dalis.

NUORODA:
- Kai jungtys užfiksuojamos varžtu (apvalia galvute arba šešiabriauniu), šešiabriaunėmis veržlėmis ir poveržle, reikia sumontuoti poveržlę ir veržlę.
- Įkiškite varžtus atitinkamai iš išorės į vidų bei jungtis iš vidaus užfiksuokite veržlėmis.
- montuodami priveržkite veržles ir varžtus tik tiek, kad jos negalėtų iškristi. Jei varžtus ir veržles priveršite jau prieš baigiamąjį montavimą, negalėsite atlikti galinio montavimo.

8.1 Apatinio rėmo montavimas (3 pav.)

1. Padėkite stalinį diskinį pjūklą žemyn galva (t. y. ant pjūklo stalo) ant lygaus paviršiaus.
2. Įstatykite keturias apatinio rėmo kojas (15) į tam skirtas angas mašinos korpuse.
3. Kiekvieną iš jų prisukite šešiabriauniu varžtu (B) ir veržle su fiksavimo dantukais (A). Tam naudokite žiedinį raktą SW10 (D) ir žiedinį raktą SW10 (E).
4. Įstatykite vieną apatinio rėmo skersinį (trumpą) (16) ir vieną apatinio rėmo skersinį (ilgą) (16a) tarp apatinio rėmo kojų (15) vidinėje pusėje. Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų įstatoma ilgąja puse į priekį ir trumpąja puse į šoną.
5. Pritvirtinkite apatinio rėmo skersinius (trumpus) (16) ir apatinio rėmo skersinius (ilgus) (16a) prie apatinio rėmo kojų (15), naudodami keturis Šešiabriaunis varžtus (B) ir keturias veržles su fiksavimo dantukais (A). Norėdami jas priveržti, naudokite pridedamą žiedinį raktą SW10 (D).
6. Užmaukite po vieną guminę kojelę (18) ant kiekvienos iš apatinio rėmo kojų (15).
7. Sumontuokite po vieną apsaugantį nuo virtimo lanką (17) ant galinių apatinio rėmo kojų (15). Tam naudokite po du Šešiabriaunis varžtus (B) ir dvi veržles su fiksavimo dantukais (A). Priveržkite juos komplektacijoje esančiu žiediniu raktu SW10 (D).
8. Atsargiai apsukite gaminį ir pastatykite jį ant žemės.
9. Priveržkite varžtus.

8.2 Pjūklo geležtės apsauga

8.2.1 Stalo plokštės įdėklo išėmimas (4 pav.)

1. Nustatykite pjūklo geležtę (3) ties maks. pjovimo gyliu, nustatykite į 0° padėtį ir užfiksuokite (žr. 11.2 ir 11.3).
2. Atidarykite užraktą (22b), sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
3. Nuimkite stalo plokštės įdėklą (22) nuo pjūklo stalo (4).

8.2.2 Platinamojo prapjovos pleišto įstatymas ir nustatymas (5 pav.)

Nuoroda:
platinamąjį prapjovos pleištą (2) reikia įstatyti prieš pirmą kartą pradedant eksploatuoti.

1. Atidarykite prispaudimo svirtį (2a).
2. Įstumkite platinamąjį prapjovos pleištą (2) į laikiklį.
   NUORODA: šis žingsnis nereikalingas, kai platinamasis prapjovos pleištas (2) jau įstatytas.
3. Ištiesinkite platinamąjį prapjovos pleištą (2) taip, kad
   a) atstumas tarp pjūklo geležtės (3) ir platinamojo prapjovos pleišto (2) būtų maks. 3–8 mm (5 pav.) ir

b) pjūklo geležtė (3) būtų lygiagreti su platinamuoju prapjovos pleištu (2),
c) angos platinamajame prapjovos pleište (2) įsikabintų į platinamojo prapjovos pleišto laikiklio kakliukus,
d) kiaurymė platinamajame prapjovos pleište (2) įsikabintų į platinamojo prapjovos pleišto laikiklio kakliukus.

4. Uždarykite prispaudimo svirtį (2a).

8.2.3 Stalo plokštės įdėklo įdėjimas (4 pav.)

1. Vėl įstatykite stalo plokštės įdėklą (22) į angą.
2. Uždarykite užraktą (22b), sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.

8.2.4 Pjūklo geležtės apsaugos (1) montavimas (1, 5 pav.)

1. Užstumkite pjūklo geležtę (3) maksimaliai, pasukdami smagratį (12) iki galo pagal laikrodžio rodyklę.
2. Paspauskite apsauginį kaištį (1a) ant pjūklo geležtės apsaugos (1).
3. Įstatykite paspaustą apsauginį kaištį (1a) į platinamojo prapjovos pleišto (2) griovelį ir jį atleiskite.
4. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklo geležtės apsauga (1) laisvai judėtų.
5. Išmontuojama atvirkštine eilės tvarka.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl blogai sumontuotos pjūklo geležtės apsaugos

- Prieš pjaudami įsitikinkite, kad pjūklo geležtės apsauga (1) savaime nusileidžia ant pjaunamos medžiagos.

8.2.5 Pjūklo geležtės apsaugos tikrinimas (1, 5 pav.)

Sumontavę patikrinkite pjūklo geležtės apsaugą (1), ar ji tinkamai veikia.

1. Pakelkite pjūklo geležtės apsaugą (1) ir ją atleiskite.
2. Pjūklo geležtės apsauga (1) turi savaime judėti atgal į pradinę padėtį.

8.3 Lygiagrečiosios atramos uždėjimas (8, 10 pav.)

1. Uždėkite lygiagrečiąją atramą (6) su atidarytu lygiagrečiosios svirties veržtuvu (19) iš pradžių ant galinio kreipiamojo bėgelio, tada – ant priekinio kreipiamojo bėgelio (9).
2. Norėdami pakeisti lygiagrečiosios atramos (6) padėtį, perstumkite lygiagrečiąją atramą (6) su atidarytu lygiagrečiosios atramos (19) veržtuvu išilgai kreipiamojo bėgelio.
3. Norėdami užfiksuoti lygiagrečiąją atramą (6) norimoje padėtyje, iki galo nuspauskite lygiagrečiosios atramos veržtuvą (19) ir, jei reikia, sureguliuokite įtempį sparnuotąja veržle (6f) (10 pav.).

8.4 Skersinio pjovimo šablono montavimas (9 pav.)

1. Sumontuokite atraminį bėgelį (5) ant skersinio pjovimo šablono (20) ir priveržkite abi sparnuotąsias veržles (20c).
2. Įstumkite skersinio pjovimo šabloną (20) į pjūklo stalo (4) griovelį.
3. Atlaisvinkite blokavimo rankeną (20a), pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
4. Sukite skersinio pjovimo šabloną (20), kol rodyklė bus nukreipta į norimą kampo matmenį.
5. Užfiksuokite šią padėtį, blokavimo rankeną (20a) pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.

8.5 Išsiurbimo įrenginio prijungimas (7 pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti akis dėl aplink skriejančių drožlių

- Užsidėkite apsauginius akinius.
- Eksploatuokite gaminį tik su tinkamu drožlių išsiurbimo įtaisu. Nenaudokite buitinio dulkių siurblio.

1. Prijunkite tinkamą drožlių išsiurbimo įrenginį (neįeina į komplektaciją) prie išsiurbimo atvamzdžio (21).
2. Prijunkite tinkamo drožlių išsiurbimo įrenginio (pvz., universalaus siurblio) išsiurbimo žarną prie išsiurbimo atvamzdžio (21).

DĖMESIO

Reguliariai tikrinkite ir valykite išsiurbimo kanalus.

9. Prieš pradedant eksploatuoti

9.1 Bendrosios nuorodos

- Patikrinkite, ar gaminys iki galo sumontuotas.
- Patikrinkite, ar yra apsauginiai uždangalai, jie sumontuoti ir parengti veikimui.
- Patikrinkite, ar jungikliai tinkamai veikia.
- Patikrinkite, ar gaminys stabiliai pastatytas.

- Patikrinkite, ar ant gaminio yra lipdukai ir ar jie įskaitomi. Trūkstamus arba pažeistus lipdukus reikia pakeisti.
- Patikrinkite, ar sutampa tinklo ir darbinė įtampa, žr. techninius duomenis.
- Patikrinkite, ar įvadai, ilginamieji elementai, kabelio būgnas ir t. t. nėra per ilgi. Kitaip gali sumažėti įtampa arba pavėluotai pradėti veikti variklis.
- Patikrinkite, ar laikomasi aplinkos temperatūros.

9.2 Gaminiui būdingos nuorodos
- Mašiną pastatykite stabiliai.
- Pjūklo geležtė (3) turi laisvai suktis.
- Žiūrėkite, kad jau apdirbtoje medienoje nebūtų svetimkūnių, pvz., vinių arba varžtų ir t. t.
- Prieš aktyvindami įj./išj. jungiklį (13), įsitikinkite, ar pjūklo geležtė (3) tinkamai sumontuota ir judančios dalys lengvai juda.
- Prijunkite mašiną tik prie tinkamai įrengto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu, kuris būtų apsaugotas bent 16 A.

10. Valdymas

⚠ Dėmesio!
Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

10.1 Jungikliai (1 pav.)

10.1.1 Įj./išj. jungiklis ir sustabdymo jungiklis
1. Norėdami įjungti pjūklą, paspauskite ant įj./išj. jungiklio (13) mygtuką „I“. Prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjūklo geležtė (3) pasieks maksimalų sūkių skaičių.
2. Norėdami išjungti pjūklą, paspauskite sustabdymo jungiklį (14) arba pakelkite gaubtelį ir paspauskite ant įj./išj. jungiklio (13) mygtuką „0“.

10.1.2 Apsauga nuo perkrovos (1 pav.)
Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

1. Palaukite, kol gaminys atvės.
2. Paspauskite atstatos mygtuką (10).
3. Vėl įjunkite įrenginį, kaip aprašyta ties 11.1.1.

10.2 Pjovimo gylio nustatymas (1 pav.)
Sukant smagratį (12), pjūklo geležtę (3) galima nustatyti į norimą pjovimo gylį.
- **Pagal laikrodžio rodyklę:** didesnis pjovimo gylis
- **Prieš laikrodžio rodyklę:** mažesnis pjovimo gylis

Patikrinkite nustatymą, atlikdami bandomąjį pjovimą.

10.3 Pjovimo kampo nustatymas (11 pav.)
Staliniu diskiniu pjūklu galima atlikti 0–45° įstrižinius pjūvius į kairę, į lygiagrečiąją atramą (6).

⚠ Prieš pjaudami kaskart patikrinkite, ar tarp lygiagrečiosios atramos (6), skersinio pjovimo šablono (20) ir pjūklo geležtės (3) negalimas susidūrimas.

1. Atlaisvinkite kampo reguliatoriaus (11) veržtuvą.
2. Tuo pačiu metu įspausdami ir pasukdami smagratį (12), nustatykite norimą kampo matmenį skalėje.
3. Užfiksuokite kampo reguliatoriaus (11) veržtuvą norimu kampu.

10.4 Stalo plokštės įdėklo (22) nustatymas (4 pav.)
Stalo plokštės įdėklo (22) aukštį galima nustatyti keturiais varžtais su galvutėmis (22a).
1. Pasukite norimą varžtą su galvute (22a) pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte stalo plokštės įdėklą reikiamoje vietoje.
2. Norėdami nuleisti stalo plokštės įdėklą, pasukite varžtą su galvute (22a) atitinkamoje vietoje prieš laikrodžio rodyklę.

10.5 Lygiagrečiosios atramos naudojimas

10.5.1 Atramos aukštis (12 pav.)
- Priklausomai nuo medžiagų, kurias reikia pjauti, storio, atraminį bėgelį (5) storai medžiagai (virš 25 mm ruošinio storio) reikia išmontuoti, o plonai medžiagai (iki 25 mm ruošinio storio) – sumontuoti.

10.5.2 Atraminio bėgelio montavimas / išmontavimas (8, 12 pav.)
1. Norėdami išmontuoti atraminį bėgelį (5), atlaisvinkite abi sparnuotąsias veržles (6c), kad atraminį bėgelį (5) būtų galima atlaisvinti nuo lygiagrečiosios atramos (6).
2. Ištraukite atraminį bėgelį (5) išilgai griovelio.
3. Atsukite tvirtinimo varžtus (6e), poveržles (6d) ir sparnuotąsias veržles (6c).
4. Atraminis bėgelis (5) montuojamas atvirkštine eilės tvarka.

10.5.3 Lygiagrečiosios atramos pusės pakeitimas (8, 12 pav.)
1. Visiškai atsukite sparnuotąsias veržles (6c).

2. Nuimkite atraminį bėgelį (5) ir vėl įkiškite tvirtinimo varžtus (6e) priešingoje lygiagrečiosios atramos (6) pusėje.
3. Vėl uždėkite poveržles (6d) ir sparnuotąsias veržles (6c) bei jas priveržkite.

10.5.4 Stebėjimo langelio (6a) ir skalės tikrinimas (1, 8 pav.)

• Ant kreipiamojo bėgelio priekinėje pjovimo stalo (4) pusėje yra viena skalė.

Norėdami nustatyti lygiagrečiąją atramą (6) ties tam tikru matmeniu, atlikite tokius veiksmus:

1. Atlaisvinkite lygiagrečiosios atramos (19) veržtuvą.
2. Perstumkite lygiagrečiąją atramą (6), kol kreipiamojo bėgelio skalėje, stebėjimo langelyje (6a/6b) bus matomas norimas rodmuo.
   Nuoroda: jei lygiagrečioji atrama naudojama dešinėje nuo pjūklo geležtės, naudokite dešinįjį stebėjimo langelį (6b). Jei lygiagrečioji atrama naudojama kairėje nuo pjūklo geležtės, naudokite kairįjį stebėjimo langelį (6a).
3. Norėdami užfiksuoti, paspauskite lygiagrečiosios atramos (19) veržtuvą iki galo žemyn.
4. Atlikite bandomąjį pjūvį ir išmatuokite nupjautą ruošinį.
5. Jei matmuo nesutaptų su skale, atlikite toliau nurodytus veiksmus:
6. Nustumkite lygiagrečiąją atramą (6) prie pjūklo geležtės (3) ir įtempkite atramą.
7. Atlaisvinkite stebėjimo langelio (6a) varžtą.
8. Perstumkite stebėjimo langelį (6a) ties nuliu.
9. Priveržkite varžtą.

10.5.5 Pjovimo pločio nustatymas (8 pav.)

• Išilgai pjaunant medines dalis, reikia naudoti lygiagrečiąją atramą (6).
• Lygiagrečiąją atramą (6) galima montuoti abiejose pjūklo stalo (4) pusėse.
• Ant kreipiamojo bėgelio priekinėje pjovimo stalo (4) pusėje yra viena skalė.

Norėdami nustatyti lygiagrečiąją atramą (6) ties tam tikru matmeniu, atlikite tokius veiksmus:

1. Atlaisvinkite lygiagrečiosios atramos (19) veržtuvą.
2. Perstumkite lygiagrečiąją atramą (6), kol kreipiamojo bėgelio skalėje, stebėjimo langelyje (6a) bus matomas norimas rodmuo.
   Nuoroda: jei lygiagrečioji atrama naudojama dešinėje nuo pjūklo geležtės, naudokite dešinįjį stebėjimo langelį. Jei lygiagrečioji atrama naudojama kairėje nuo pjūklo geležtės, naudokite kairįjį stebėjimo langelį.
3. Norėdami užfiksuoti, paspauskite lygiagrečiosios atramos (19) veržtuvą iki galo žemyn.

10.6 Skersinio pjovimo šablono (20) naudojimas (1, 9 pav.)

Nestumkite atraminio bėgelio (20b) per toli pjūklo geležtės (3) kryptimi. Atstumas tarp atraminio bėgelio (20b) ir pjūklo geležtės (3) turi būti apie 2 cm.

10.6.1 Skersinio pjovimo šablono nustatymas (1, 9 pav.)

1. Užfiksuokite atraminį bėgelį (20b) prie skersinio pjovimo šablono (20), priveržдami rievėtąją veržlę (21c).
2. Įstumkite skersinio pjovimo šabloną (20) į vieną iš abiejų pjovimo stalo (4) kreipiamųjų bėgelių.
3. Atlaisvinkite blokavimo rankeną (20a) ir sukite skersinio pjovimo šabloną (20), kol bus nustatytas norimas kampo matmuo.
4. Vėl priveržkite blokavimo rankeną (20a).

10.7 Darbastalio išplėtimas platesniems pjovimams (1 pav.)

Norėdami išplėsti stalinio diskinio pjūklo darbastalį platesniems pjūviams, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atidarykite stalo platinamojo elemento prispaudimo svirtį (8).
2. Atsargiai ištraukite stalo platinamąjį elementą, kol pasieksite norimą plotį. Atkreipkite dėmesį į tai, jog platinamąjį elementą ištrauktumėte tolygiai, kad išvengtumėte persikreipimo.
3. Vėl įtempkite prispaudimo svirtį (8).

DĖMESIO: prieš įjungdami pjūklą įsitikinkite, kad stalo platinamasis elementas yra tvirtai prispaustas. Laisvas stalo platinamasis elementas gali turėti įtakos ruošinio stabilumui ir sukelti pavojingas situacijas.

11. Pjovimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netinkamai sumontavus

- Patikrinkite, ar gaminys tinkamai sumontuotas.
- Patikrinkite pjūklo geležtę, ar ji juda, ir judančias dalis, ar jos lengvai juda.

DĖMESIO

Įjungę pjūklą, prieš pjaudami turite palaukti, kol pjūklo geležtė (3) pasieks savo maksimalų sūkių skaičių.

11.1 Darbo nuorodos

⚠ ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižaloti!
Netinkamai valdant, kyla sunkių sužalojimų pavojus.
- Laikykitės saugos ir darbo nuorodų.

- Atlikdami išilginius pjūvius, nestovėkite priešais stalinį diskinį pjūklą, o atsistokite įstrižai pjovimo eigos.
- Įstrižiniams pjūviams visada naudokite lygiagrečiąją atramą.
- Naudokite stūmiklį arba stumtuvą, kad ruošinys būtų kreipiamas pro pjūklo geležtę. Nedelsdami pakeiskite pažeistą arba susidėvėjusį stūmiklį.
- Pjovimo proceso pabaigoje ilgus ruošinius užfiksuokite, kad neapvirstų. Tam naudokite, pvz., ritininį stovą.
- Įjungę stalinį diskinį pjūklą, prieš pjaudami palaukite, kol pjūklo geležtė pasieks savo maksimalų sūkių skaičių.
- Eksploatuokite stalinį diskinį pjūklą tik su išsiurbimo įrenginiu.
- Nustatę iš naujo, kaskart atlikite bandomąjį pjūvį, kad patikrintumėte nustatytus matmenis.
- Reguliariai tikrinkite ir valykite išsiurbimo kanalus.

11.2 Išilginių pjūvių atlikimas (13 pav.)

PAVOJUS!
Pjaukite stačiakampius ruošinius tik ilgąja puse prie lygiagrečiosios atramos. Niekada nepjaukite trumpąja puse! Atatrankos pavojus!

Atlikdami išilginį pjūvį, ruošinį pjaunate išilgine kryptimi. Tuo metu vieną ruošinio briauną turite spausti prie lygiagrečiosios atramos (6), tuo tarpu plokščioji pusė turi priglusti prie pjūklo stalo (4).

1. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (6) pagal ruošinio aukštį ir norimą plotį (žr. 11.5).
2. Pjaunant pjūklo geležtės apsauga (1) spaudžiama nuo ruošinio aukštyn.
3. Iš pradžių įjunkite išsiurbimo įrenginį, tada – stalinį diskinį pjūklą.
4. Uždėkite savo rankas sulenkę pirštus plokščiai ant ruošinio ir stumkite jį išilgai lygiagrečiosios atramos (6) į pjūklo geležtę (3).
5. Įstatykite ruošinį į šoninę kreipiamąją, tvirtai jį laikydami kairiąja ranka tik iki pjūklo geležtės apsaugos (1) priekinio krašto.
6. Visada stumkite ruošinį stūmikliu (F) iki platinamojo prapjovos pleišto (2) galo.

11.2.1 Įstrižinių pjūvių atlikimas (14 pav.)

Įstrižiniai pjūviai iš esmės atliekami, naudojant lygiagrečiąją atramą (6). Iš esmės lygiagrečiąją atramą (6) reikia montuoti pjūklo geležtės (3) dešinėje. Kitaip pjaunant ruošiniai gali įstrigti tarp lygiagrečiosios atramos (6) ir pjūklo geležtės (3) bei būti nusviesti.

1. Nustatykite pjūklo geležtę (3) ties norimu kampo matmeniu (žr. 11.3).
2. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (6) pagal ruošinio plotį ir aukštį (žr. 11.5).
3. Nuleiskite pjūklo geležtės apsaugą (1) ant pjūklo stalo (4).
4. Atlikite pjūvį pagal ruošinio plotį (žr. 12.2).

11.3 Skersinių pjūvių atlikimas (15 pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižaloti dėl besisukančių dalių ir aštrių briaunų
- Tvirtai laikykite kreipiamą ruošinį.
- Nustumkite ruošinį skersinio pjovimo šablonu į priekį tiek, kol jis bus visiškai perpjautas.

1. Nustatykite skersinio pjovimo šabloną (20), kaip reikia (žr. 11.6.1). Jei pjūklo geležtė (3) būtų nustatyta papildomai įstrižai, nustumkite skersinio pjovimo šabloną (20) į dešinįjį kreipiamąjį griovelį. Taip išvengsite, kad su pjūklo geležtės apsauga (1) nekontaktuos nei Jūsų ranka, nei skersinio pjovimo šablonu (20).
2. Nuleiskite pjūklo geležtės apsaugą (1) ant pjūklo stalo (4). Pjaunant pjūklo geležtės apsauga (1) spaudžiama nuo ruošinio aukštyn.
3. Spauskite tvirtai ruošinį prie skersinio pjovimo šablono (20).
4. Išjunkite išsiurbimo įrenginį, tada – stalinį diskinį pjūklą.
5. Norėdami atlikti pjūvį, stumkite skersinio pjovimo šabloną (20) ir ruošinį pjūklo geležtės (3) kryptimi.

11.4 Siaurų ruošinių pjovimas (16 pav.)

Mažesnio nei 120 mm pločio ruošinių išilginius pjūvius būtina atlikti, naudojant stūmiklį (F).
Esant trumpiems ruošiniams, stūmiklį (F) reikia naudoti jau pjovimo pradžioje.

1. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (6) pagal ruošinio aukštį ir norimą plotį (žr. 11.5).
2. Uždėkite savo rankas sulenkę pirštus plokščiai ant ruošinio ir stumkite jį išilgai lygiagrečiosios atramos (6) į pjūklo geležtę (3).
3. Visada stumkite ruošinį stūmikliu (F) iki platinamojo prapjovos pleišto (2) galo.

11.5 Labai siaurų ruošinių pjovimas (16 pav.)

Labai siauriems 50 mm ir mažesnio pločio ruošinių išilginiams pjūviams atlikti būtinai naudokite stumtuvą. Stumtuvas į komplektaciją neįeina! (Galima įsigyti atitinkamose specializuotos prekybos vietose)

Laiku pakeiskite susidėvėjusį stumtuvą.

Pjaunant ruošiniai gali įstrigti tarp lygiagrečiosios atramos (6) ir pjūklo geležtės (3), pjūklo geležtė (3) juos gali pagriebti ir nusviesti. Todėl pirmenybę teikite žemam lygiagrečiosios atramos (6) kreipiamajam paviršiui (žr. 12 pav.).

1. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (6) pagal ruošinio aukštį ir norimą plotį (žr. 11.4).
2. Spauskite ruošinį stumtuvu prie atraminio bėgelio (5) ir nustumkite ruošinį stūmikliu (F) iki platinamojo prapjovos pleišto (2) galo.

11.6 Smulkinių plokščių pjovimas

Kad pjaunant smulkinių plokštes neišlūžinėtų pjovimo briaunos, atlikite veiksmus atvirkštine eilės tvarka:
pjūklo geležtė (3) turėtų būti nustatyta ne aukščiau nei 5 mm virš ruošinio storio (taip pat žr. 11.2).

11.7 Baigus pjauti

1. Iš pradžių išjunkite stalinį diskinį pjūklą, tada – išsiurbimo įrenginį. Pjūklo geležtė dar ilgesnį laiką veikia iš inercijos.
2. Atskirkite stalinį diskinį pjūklą nuo elektros srovės tinklo, iš kištukinio lizdo ištraukdami tinklo kištuką.
3. Pašalinkite nuo pjūklo stalo pjovimo atliekas tik tada, kai pjūklo geležtė vėl bus rimties padėtyje.
4. Palaukite, kol stalinis diskinis pjūklas atvės.

11.8 Įstrigusios medžiagos pašalinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti pirštus ir rankas prisilietus prie aštrių briaunų

- Mūvėkite apsaugines pirštines.

- Jei pjūklo geležtė įstrigs ruošinyje arba kitaip užsiblokuos, atlikite tokius veiksmus: Iš karto išjunkite stalinį diskinį pjūklą ir ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
- Naudokite apsaugines pirštines, nelieskite pjūklo geležtės plikomis rankomis.

12. Valymas

⚠ PAVOJUS

Elektros smūgio pavojus į įrenginio vidų patekus vandens

- Nepurkškite ant gaminio vandens.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo

- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

12.1 Gaminio ir pjūklo geležtės apsaugos valymas

DĖMESIO

Gaminio pažeidimas nepakankamai valant

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite gaminį.

DĖMESIO

Gaminio pažeidimas agresyviais tirpikliais arba valymo priemonėmis

- Nuvalykite didesnius nešvarumus šepečiu.
- Išvalykite gaminį drėgna, švaria nesipūkuojančia šluoste su šiek tiek skystojo muilo.

1. Po kiekvieno darbo etapo šepečiu pašalinkite drožles ir dulkes.
2. Nesipūkuojančia šluoste išvalykite vėdinimo angas.

12.2 Gaminio valymas suslėgtuoju oru

DĖMESIO

Gaminio pažeidimas naudojant per didelį slėgį pneumatiniame įrenginyje.

Valant gaminį su dideliu slėgiu pneumatiniame įrenginyje, gali būti pažeistos elektrinės konstrukcinės dalys.

- Naudokite pneumatinį įrenginį su mažu, maks. 2 bar slėgiu.

1. Atkreipkite dėmesį į tai, kad iki gaminio būtų tinkamas atstumas.
2. Didesnius nešvarumus pašalinkite pneumatiniu įrenginiu (maks. 2 bar).

12.3 Drožlių išsiurbimo įrenginio valymas

Drožlių išsiurbimo įrenginys į komplektaciją neįeina. Norėdami tinkamai išvalyti savo išsiurbimo įrenginį, laikykitės atitinkamo gamintojo pateiktos eksploatavimo instrukcijos.

13. Transportavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo

- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

13.1 Bendrosios nuorodos

- Neneškite gaminio už stalo platinamųjų elementų (7), o už pjūklo stalo (4).
- Supakuokite gaminį, kad išvengtumėte transportavimo pažeidimų. Naudokite originalią pakuotę.
- Apsaugokite gaminį nuo vibracijos ir virpesių, ypač transportuodami transporto priemonėje.
- Kai transportuojate krovinį transporto priemonėje, stebėkite, kad jis būtų pakankamai pritvirtintas.

13.2 Gaminiui būdingos nuorodos

1. Keldami gaminį, atsižvelkite į jo svorį, žr. techninius duomenis.
2. Prieš transportuodami išjunkite elektrinį įrankį ir atjunkite jį nuo elektros srovės tiekimo.
3. Neškite elektrinį įrankį bent dviese, nelieskite jo už platinamųjų stalo elementų. Transportavimui pakelkite elektrinį įrankį už mašinos korpuso.
4. Apsaugokite elektrinį įrankį nuo smūgių ir stiprios vibracijos, pvz., transportuodami transporto priemonėse.
5. Apsaugokite elektrinį įrankį, kad neapvirstų ir nenuslystų.
6. Niekada nenaudokite apsauginių įtaisų valdymui arba transportavimui.

14. Techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo

- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įspėjimas dėl nenumatomų pavojų ir gaminio pažeidimo

- Niekada neatlikite savavališkų gaminio modifikacijų arba remonto darbų, kurie aprašyti eksploatavimo instrukcijoje.
- Neaprašytus darbus paveskite atlikti specializuotoms dirbtuvėms.

14.1 Bendrosios nuorodos

- Patikrinkite gaminį, ar nėra atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba pažeistų konstrukcinių dalių.
- Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos veržlės, kaiščiai ir varžtai.
- Patikrinkite uždangalus ir apsauginius įtaisus, ar jie nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti.
- Patikrinkite elektros jungtis. Elektros jungčių remonto darbus leidžiama atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms.

14.2 Gaminio tepimas alyva

1. Kad prailgintumėte įrenginio eksploatavimo trukmę, ieną kartą per mėnesį sutepkite pasukamas dalis.
2. Netepkite variklio.

14.3 Anglinių šepetėlių tikrinimas ir techninė priežiūra (17 pav.)

Naujo įrenginio anglinius šepetėlius tikrinkite po pirmųjų 50 darbo valandų arba jei buvo sumontuoti nauji šepetėliai. Po pirmojo patikrinimo tikrinkite kas 10 darbo valandų.

Jei anglis nusidėvėjus 6 mm ilgyje, spyruoklė arba lygiagrečiojo žadinimo laidas apdegusi (-ęs) ar pažeista (-as), pakeiskite abu šepetėlius. Jei išmontavę matysite, kad šepetėliai yra tinkami naudoti, juos galite sumontuoti vėl.

1. Pakreipkite pjūklo geležtę 45°. (žr. 11.3)
2. Padėkite stalinį diskinį pjūklą ant šono ant lygaus paviršiaus.
3. Nuimkite variklio uždangalą, prieš tai atsukdami du kryžminius varžtus.
4. Atpalaiduokite anglinių šepetėlių (25) spyruoklę.
5. Ištraukite anglinius šepetėlius (25) ir kištuką.

14.4 Pjūklo geležtės keitimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti! Netinkamai naudojant stalinį diskinį pjūklą, kyla sunkių sužalojimų pavojus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo

- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti pirštus ir rankas prisilietus prie aštrių briaunų

- Mūvėkite apsaugines pirštines.

14.4.1 Pjūklo geležtės apsaugos ir stalo plokštės įdėklo pašalinimas (4 pav.)

1. Paspauskite apsauginį kaištį (1a) ant pjūklo geležtės apsaugos (1).
2. Laikykite apsauginį kaištį (1a) paspaudę ir išimkite pjūklo geležtės apsaugą (1) iš platinamojo prapjovos pleišto (2) griovelio.
3. Nustatykite pjūklo geležtę (3) ties maks. pjovimo gyliu, nustatykite į 0° padėtį ir užfiksuokite (žr. 11.3).

4. Atidarykite užraktą (22b), sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
5. Nuimkite stalo plokštės įdėklą (22) nuo pjūklo stalo (4).

14.4.2 Pjūklo geležtės pašalinimas (4, 5, 6 pav.)
SĄLYGA: pjūklo geležtė (3) nustatyta maksimaliam pjovimo gyliui (žr. 11.2).
1. Užmaukite žiedinį raktą SW21 (E) ant išorinės jungės (3b) ir taip užfiksuokite pavaros veleną.
2. Sukite jungės varžtą (3c) žiediniu raktu SW13 (D) prieš laikrodžio rodyklę, kad atsuktumėte jungės varžtą (3c).
3. Visada laikykite pjūklo geležtę (3) atsargiai viena ranka.
4. Išimkite jungės varžtą (3c) ir nuimkite išorinę jungę (3b) nuo pavaros veleno.
5. Dabar nuimkite pjūklo geležtę (3) nuo pavaros veleno ir atsargiai ją ištraukite į viršų iš pjūklo stalo (4).

14.4.3 Pjūklo geležtės įdėjimas (6 pav.)
1. Prieš montuodami naują pjūklo geležtę (3), kruopščiai išvalykite išorinę jungę (3b).
2. Išvalykite vidinę jungę (3a) ir vėl jį įstatykite.
3. Uždėkite naują pjūklo geležtę (3) ant pavaros veleno. Tuo metu atsižvelkite į sukimosi kryptį: dantų pjovimo nuolydis turi būti nukreiptas eigos kryptimi (į priekį). Paprastai eigos kryptis nurodyta taip pat ir ant pjūklo geležtės (3) .
4. Uždėkite išorinę jungę (3b) vėl ant pavaros veleno. Tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad išorinė jungė (3b) būtų tinkamai išlygiuota.
5. Tvirtai įsukite jungės varžtą (3c) ranka pavaros velene.
6. Atsargiai sukite pjūklo geležtę (3) eigos kryptimi: ji turi būti tiksliai išcentruota ir neturi sukinėtis. Patikrinkite pjūklo geležtę (3) ir išorinę jungę (3b), ar jos tinkamai pritvirtintos. Jei pjūklo geležtė netiksliai išcentruota, ištiesinkite dalis iš naujo.
   ⚠ ĮSPĖJIMAS
   Įspėjimas dėl nenumatomų pavojų ir gaminio pažeidimo.
   - Pakeitę pjūklo geležtę, kaskart patikrinkite pjūklo geležtės nustatymą.
7. Laikykite išorinę jungę (3b) užfiksavę žiediniu raktu SW21 (E).
8. Prisukite jungės varžtą (3c) žiediniu raktu SW13 (D) pagal laikrodžio rodyklę.
9. Sumontuokite stalo plokštės įdėklą (22) ir pjūklo geležtės apsaugą (1) (žr. 9.2.3 ir 9.2.4).
10. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas platinamasis prapjovos pleištas (2) (žr. 9.2.2).

15. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.
Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

Jungtys ir remontas
Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:
- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;

15.1 Atsarginių dalių užsakymas
Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:
- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai	**Gaminio Nr.:**
Pjūklo geležtė	3901203703
Stalo plokštės įdėklas	5901324001
Stūmiklis	59013209031
Angliniai šepetėliai	5901324002

15.2 Techninės priežiūros informacija
Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Angliniai šepetėliai, stalo plokštės įdėklai, stūmiklis, pjūklo geležtė
* į komplektaciją privalomai neįeina!

16. Laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo
- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

DĖMESIO
Gaminio pažeidimas netinkamai laikant
- Laikykite gaminį apsaugoję nuo purvo, dulkių ir drėgmės.
- Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

1. Laikykite gaminį tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir neįgaliotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.
2. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C.
3. Laikykite eksploatavimo instrukciją prie gaminio.
4. Nustumkite pjūklo geležtę (3) maksimaliai, pasukdami smagratį (12) iki galo prieš laikrodžio rodyklę (žr. 1 pav.).
5. Atsargines pjūklo geležtes ir pridedamus žiedinius raktus (E + D) galima laikyti tam skirtame pjūklo geležtės + žiedinio rakto laikymo įtaise (23) (žr. 18 pav.).
6. Skersinį pjovimo šabloną (20) galima laikyti laikiklyje, skirtame skersinio pjovimo šablonui (24) laikyti, kuris yra gaminio šone (žr. 18 pav.).

17. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojami ilginamieji laidai turi atitikti šiuos reikalavimus.

- Gaminys atitinka EN 61000-3-11 reikalavimus ir jam galioja specialios prijungimo sąlygos. Tai reiškia, kad naudoti bet kuriuose laisvai pasirenkamuose prijungimo taškuose draudžiama.
- Esant nepalankioms tinklo sąlygoms, gali laikinai svyruoti gaminio įtampa.
- Gaminys skirtas naudoti tik prijungimo taškuose,
  a) kurie neviršija maksimaliai leidžiamos tinklo pilnutinės varžos „Z“ (Zmaks. = 0,395 Ω) arba
  b) kurių tinklo apkrova ilgalaike srove yra ne mažesnė nei 100 A kiekvienoje fazėje.
- Jūs kaip naudotojas privalote užtikrinti, jei reikia, pasitaręs su savo energijos tiekimo įmone, kad prijungimo taškas, kuriame norite eksploatuoti gaminį, atitiktų vieną iš abiejų nurodytų reikalavimų a) arba b).

17.1 Pažeistas jungiamasis elektros laidas

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:
- prispaudimo vietos, kai jungiamieji laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus jungiamąjį laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus jungiamąjį laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų jungiamųjų elektros laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.
Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženklinimu.
Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

17.2 Kintamosios srovės variklis

- Tinklo įtampa turi būti 220−240 V~.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 mm².
- Ilginamųjų laidų virš 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 2,5 mm².

Prijungimo būdas Y
Jeigu reikia pakeisti prijungimo prie tinklo laidą, tuomet tai privalo atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad nekiltų pavojaus saugai.

18. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - Viešosios atliekų šalinimo ar surinkimo vietos (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose).
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

19. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Pjūklo geležtė atsilaisvina išjungus variklį.	Per mažai priveržta tvirtinimo veržlė	Priveržkite dešininio sriegio tvirtinimo veržlę.
Variklis nepasileidžia	Sugedo tinklo saugiklis	Patikrinkite tinklo saugiklį.
	Pažeistas ilginamasis laidas	Pakeiskite ilginamąjį laidą.
	Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
	Sugedęs variklis arba jungiklis	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
Variklis nepasiekia galios, saugiklis suveikia	Nepakankamas ilginamojo laido skerspjūvis	žr. „Elektros prijungimas“
	Perkrova dėl atšipusios pjūklo geležtės	Pjūklo geležtės keitimas
Pjovimo plote apdegę paviršiai	Atšipusi pjūklo geležtė	Pjūklo geležtę pagaląskite (paveskite tik įgaliotai galandimo tarnybai) arba pakeiskite.
	Netinkama pjūklo geležtė	Pakeiskite pjūklo geležtę
Neteisinga variklio sukimosi kryptis Sukimosi kryptis	Sugedęs kondensatorius	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
	Klaidingai prijungta	Kvalifikuotam elektrikui paveskite sukeisti sieninio kištukinio lizdo polius

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Lietojiet putekļu aizsargmasku.
	IEVĒRĪBAI! Savainošanās risks! Neaiztieciet strādājošu zāģa plātni.
	Zāģēšanas augstums 0°: 90 mm
	Zāģēšanas augstums 45°: 65 mm
	Šķīrējnaža biezums: 2 mm
	Aizsardzības klase II (dubultā izolācija)
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 326
2. Ražojuma apraksts ... 326
3. Piegādes komplekts ... 326
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 327
5. Drošības norādījumi ... 328
6. Tehniskie dati ... 333
7. Izpakošana ... 333
8. Uzbūve ... 334
9. Darbības pirms lietošanas sākšanas ... 335
10. Lietošana ... 336
11. Zāģēšana ... 337
12. Tīrīšana ... 339
13. Transportēšana ... 339
14. Apkope ... 340
15. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana ... 341
16. Glabāšana ... 342
17. Pieslēgšana elektrotīklam ... 342
18. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 343
19. Traucējumu novēršana ... 344
20. Atbilstības deklarācija ... 535

1. Ievads

Ražotājs:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Atbildības izslēgšana
Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- Noteikumiem neatbilstoša lietošana.
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113 / 0113

Ievērojiet!
Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.
Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbmūžu. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.
Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2. Ražojuma apraksts

1. Zāģa plātnes aizsargs
1a. Sprosttapa
2. Šķīrējnazis
2a. Sprostsvira
3. Zāģa plātne
3a. Iekšējais atloks
3b. Ārējais atloks
3c. Atloka skrūve
4. Zāģgalds
5. Atbalstsliede
6. Paralēlais atbalsts
6a. Kreisās puses kontrollodziņš
6b. Labās puses kontrollodziņš
6c. Spārnuzgriežņi
6d. Paplāksne
6e. Pusapaļgalvas skrūve
6f. Sešstūra uzgrieznis
7. Galda paplašinājums
8. Sprostsvira (galda paplašinājums)
9. Priekšējā vadsliede
10. Atiestates poga
11. Leņķa regulēšanas fiksators
12. Rokritenis
13. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
14. Apturēšanas slēdzis
15. Apakšējā rāmja kāja
16. Apakšējā rāmja šķērsspraislis (īsais) (B)
16a. Apakšējā rāmja šķērsspraislis (garais) (A)
17. Apgāšanās aizsargskava
18. Gumijas kājiņa
19. Paralēlā atbalsta fiksators
20. Šķērsgriešanas šablons
20a. Fiksējošais rokturis
20b. Atbalstsliede
20c. Spārnuzgrieznis
21. Nosūkšanas īscaurule
22. Galda ieliktnis
22a. Bezgalvas skrūve
22b. Fiksators
23. Zāģa plātnes balsts + apaļā uzgriežņu atslēga
24. Šķērsgriešanas šablona glabātuve
25. Ogles sukas

A. Sprostzobu uzgrieznis
B. Sešstūrgalvas skrūve (M6x12)
C. -
D. Apaļā uzgriežņu atslēga (10./13. izmērs)
E. Apaļā uzgriežņu atslēga (10./21. izmērs)
F. Bīdstienis

3. Piegādes komplekts

Poz.	Skaits	Apzīmējums
1	1x	Zāģa plātnes aizsargs
2	1x	Šķīrējnazis
6	1x	Paralēlais atbalsts
15	4x	Apakšējā rāmja kāja

16	2x	Apakšējā rāmja šķērsspraislis (īsais) (B)
16 a	2x	Apakšējā rāmja šķērsspraislis (garais) (A)
17	2x	Apgāšanās aizsargskava
18	4x	Gumijas kājiņa
20	1x	Šķērsgriešanas šablons
20b	1x	Atbalstsliede (šķērsgriešanas šablons)
A	28x	Sprostzobu uzgrieznis
B	28x	Sešstūrgalvas skrūve (M6x12)
D	1x	Apaļā uzgriežņu atslēga (10./13. izmērs)
E	1x	Apaļā uzgriežņu atslēga (10./21. izmērs)
F	1x	Bīdstienis
	1x	Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Galda ripzāģis ir paredzēts visa veida kokmateriālu un plastmasas garenzāģēšanai un šķērszāģēšanai (tikai ar šķērsgriešanas šablonu) atbilstoši ierīces izmēram. Nedrīkst zāģēt visa veida apaļkokus.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotas zāģa plātnes (HM vai CV zāģa plātnes).
Ir aizliegts izmantot visa veida ātrgriezējtērauda zāģa plātnes un griešanas diskus.

Norādes!
Pie noteikumiem atbilstošas lietošanas pieder šajā lietošanas instrukcijā minēto noteikumu, drošības norādījumu, aprakstu un norāžu ievērošana.
Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī lietošanas instrukcijā minētie izmēri.

Ar ražojumu un pie ražojuma drīkst veikt tikai tos darbus, kuri ir aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā. Visi pārējie apkopes un labošanas darbi, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, jāveic servisa uzņēmumam.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.

⚠ IEVĒRĪBAI
Lietojot ražojumu, jāievēro daži drošības pasākumu, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Uzglabājiet to drošā vietā, lai informācija būtu pieejama jebkurā laikā. Ja ražojumu nodod citai personai, dodiet līdzi arī lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:
- pieskaršanās zāģa plātnei nenosegtā zāģēšanas zonā
- strādājošas zāģa plātnes aizskaršana (griezts savainojums)
- darba materiālu un to daļu atsitiens
- zāģa plātnes lūzumi
- bojātas zāģa plātnes cietmetāla daļiņu izmete
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi
- veselībai kaitīgu koksnes putekļu emisijas, izmantojot ierīci slēgtās telpās.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

BĪSTAMI	Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
BRĪDINĀJUMS	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.
UZMANĪBU	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBAI	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.
NORĀDE	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5. Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstruments ir apgādāts.
Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.
Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.
Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1. Darba vietas drošība

a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
c) **Nelaidiet klāt bērnus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektriskā drošība

a) **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
b) **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plītīm un ledusskapjiem.**
Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3. Personu drošība

a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
c) **Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu. Pārliecinieties, vai elektroinstruments ir izslēgts, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.

d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.

e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.

h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4. Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstruments, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.

c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomainât darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.

d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas.** Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.

g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.

h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5. Serviss

a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Risks, ko rada elektromagnētiskais lauks

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību.

- Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Drošības norādījumi attiecībā uz galda ripzāģiem

Ar aizsargapvalkiem saistītie drošības norādījumi

a) **Atstājiet aizsargapvalkus uzstādītus. Aizsargapvalkiem jābūt darbspējīgā stāvoklī un pareizi uzstādītiem.** Vaļīgi, bojāti vai nepareizi darbojošies aizsargapvalki jāsalabo vai jānomaina.

b) **Garenzāģēšanai vienmēr izmantojiet zāģa plātnes aizsargapvalku un šķīrējnazi.** Garenzāģēšanai, kuras laikā zāģa plātnes pilnīgi zāģē cauri darba materiāla biezumu, aizsargapvalks un citi drošības mehānismi samazina savainojumu risku.

c) **Pēc aizsegtu zāģējumu izdarīšanas, piem., rievošanas, garenzāģēšanas ar apgriešanu vai gropju veidošanas, nostipriniet šķīrējnazi atpakaļ tā augšējā gala pozīcijā. Kamēr šķīrējnazis atrodas augšējā gala pozīcijā, uzlieciet aizsargapvalku.** Aizsargapvalks un šķīrējnazis samazina savainojumu risku.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas pārliecinieties, vai zāģa plātne nesaskaras ar aizsargapvalku, šķīrējnazi vai darba materiālu.** Šo komponentu nejauša saskare ar zāģa plātni var radīt bīstamu situāciju.

e) **Noregulējiet šķīrējnazi atbilstoši aprakstam šajā lietošanas instrukcijā.** Nepareizi atstatumi, pozīcija un ieregulējums var būt par iemeslu tam, ka šķīrējnazis efektīvi nenovērš atsitienu.

f) **Lai šķīrējnazis varētu darboties, tam jāatrodas zāģa spraugā.** Zāģējumiem darba materiālos, kuri ir pārāk īsi, lai šķīrējnazis varētu aizķerties, šķīrējnazis ir neefektīvs. Šādos apstākļos šķīrējnazis nevar novērst atsitienu.

g) **Izmantojiet šķīrējnazim piemērotu zāģa plātni.** Lai šķīrējnazis pareizi darbotos, zāģa plātnes diametram jābūt piemērotam atbilstošajam šķīrējnazim, zāģa plātnes korpusam jābūt plānākam par šķīrējnazi un zobu platumam savukārt lielākam par šķīrējnaža biezumu.

Zāģēšanas metodes drošības norādījumi

a) ⚠ **BĪSTAMI: Netuviniet pirkstus un rokas zāģa plātnei vai zāģēšanas zonai.** Neuzmanības brīdis vai paslīdēšana varētu novirzīt roku pie zāģa plātnes un radīt nopietnus savainojumus.

b) **Vadiet darba materiālu tikai pretēji zāģa plātnes griešanās virzienam.** Darba materiāla pievadīšana tajā pašā virzienā, kāds ir zāģa plātnes griešanās virziens virs galda, var izraisīt darba materiāla un rokas ievilkšanu zāģa plātnē.

c) **Veicot gareniskos zāģējumus, nekad neizmantojiet slīpo atbalstu darba materiāla pievadīšanai, un, veicot šķērsos zāģējumus ar slīpo atbalstu, nekad papildus neizmantojiet paralēlo atbalstu, kas paredzēts garuma regulēšanai.** Darba materiāla vienlaicīga vadīšana ar paralēlo atbalstu un slīpo atbalstu palielina iespējamību, ka zāģa plātne iestrēgs un notiks atsitiens.

d) **Veicot gareniskos zāģējumus, vienmēr turiet darba materiālu tā, lai tas pilnībā saskartos ar atbalstsliedi, un spiedienu uz materiālu vienmēr izdariet vietā starp atbalstsliedi un zāģa plātni. Izmantojiet bīdstieni, ja atstatums starp atbalstsliedi un zāģa plātni ir mazāks par 150 mm, un izmantojiet bīdbloku, ja atstatums ir mazāks par 50 mm.** Šāda veida darba palīglīdzekļi nodrošina to, ka roka paliek drošā attālumā no zāģa plātnes.

e) **Izmantojiet tikai komplektā iekļauto ražotāja bīdstieni vai tādu, kurš ir izgatavots atbilstoši norādēm.** Bīdstienis nodrošina pietiekamu atstatumu starp roku un zāģa plātni.

f) **Nekad neizmantojiet bojātu vai iezāģētu bīdstieni.** Bojāts vai iezāģēts bīdstienis var salūzt un izraisīt rokas iekļūšanu zāģa plātnē.

g) **Nestrādājiet "brīvrokas režīmā". Vienmēr izmantojiet paralēlo atbalstu vai slīpo atbalstu, lai pieliktu un vadītu darba materiālu.** "Brīvrokas režīms" nozīmē, ka darba materiālu atbalsta vai vada ar rokām, nevis ar paralēlo atbalstu vai slīpo atbalstu. Zāģēšana brīvrokas režīmā rada kļūdainu ieregulēšanu, iestrēgšanu un atsitienu.

h) **Nekad nelieciet rokas ap vai pāri rotējošai zāģa plātnei.** Darba materiāla tveršana var radīt nejaušu saskaršanos ar rotējošo zāģa plātni.

i) **Atbalstiet garus un/vai platus darba materiālus zāģgalda aizmugurē un/vai sānos, tā ka tie paliek horizontāli.** Gari un/vai plati darba materiāli sliecas apgāzties zāģgalda malā; tas rada kontroles zaudēšanu, zāģa plātnes iestrēgšanu un atsitienu.

j) **Vienmērīgi pievadiet darba materiālu. Nelieciet, negroziet vai nebīdiet darba materiālu uz sāniem. Ja zāģa plātne iestrēgst, nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni un novērsiet iestrēgšanas iemeslu.** Darba materiāla izraisīta zāģa plātnes iestrēgšana var radīt atsitienu vai motora nosprostošanos.

k) **Nekad nenoņemiet nozāģēto materiālu, kamēr zāģis darbojas.** Nozāģētais materiāls var ieķīlēties starp zāģa plātni un atbalstsliedi vai aizsargapvalkā un noņemšanas laikā var ievilkt pirkstus zāģa plātnē. Izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz zāģa plātne ir apstādinātā stāvoklī, pirms noņemat materiālu.

l) **Darba materiālu, kuri ir plānāki par 2 mm, gareniskajiem zāģējumiem izmantojiet papildu paralēlo atbalstu, kas saskaras ar galda virsmu.** Plāni darba materiāli var aizķīlēties zem paralēlā atbalsta un radīt atsitienu.

Atsitiena –iemesli un atbilstoši drošības norādījumi

Atsitiens ir darba materiāla pēkšņa reakcija aizķērušās, iestrēgušās zāģa plātnes dēļ vai attiecībā uz zāģa plātni slīpi vadītā zāģējuma darba materiālā dēļ vai, darba materiāla kāda daļa tiek iespiesta starp zāģa plātni un paralēlo atbalstu vai citu nekustīgu objektu.

Lielākajā daļā gadījumu, ja notiek atsitiens, darba materiālu satver zāģa plātnes aizmugurējā daļa, paceļ zāģgalds un izsviež operatora virzienā. Atsitiens ir galda ripzāģa nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas. To var novērst, izmantojot piemērotu piesardzības pasākumu, kā turpmāk aprakstīts.

a) **Nekad nenostājieties taisnā līnijā ar zāģa plātni. Vienmēr uzturieties tajā pusē pret zāģa plātni, kurā atrodas arī atbalstsliede.** Atsitiena gadījumā darba materiāls var tikt aizsviests lielā ātrumā uz personām, kuras stāv zāģa plātnes priekšā un vienā līnijā ar zāģa plātni.

b) **Nekad nelieciet rokas virs vai aiz zāģa plātnes, lai pavilktu vai atbalstītu darba materiālu.** Var notikt nejauša saskaršanās ar zāģa plātni, vai atsitiens var radīt situāciju, kurā pirksti tiek ievilkti zāģa plātnē.

c) **Darba materiālu, kurš jānozāģē, nekad neturiet un nespiediet pret rotējošo zāģa plātni.** Darba materiāla, kurš jānozāģē, spiešana pret zāģa plātni rada iestrēgšanu un atsitienu.

d) **Ieregulējiet atbalstsliedi paralēli zāģa plātnei.** Neieregulēta atbalstsliede spiež darba materiālu pret zāģa plātni un rada atsitienu.

e) **Aizsegtu zāģējumu gadījumā (piem., rievošana, gropju veidošana vai garenzāģēšana ar apgriešanu) izmantojiet atbalsta ķemmi, lai darba materiālu vadītu pret galdu un atbalstsliedi.** Izmantojot atbalsta ķemmi, jūs varat labāk kontrolēt darba materiālu atsitiena gadījumā.

f) **Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot savienotu darba materiālu nepārskatāmās zonās.** Iegremdējamā zāģa plātne var iezāģēt objektos, kuri var izraisīt atsitienu.

g) **Atbalstiet lielas plātnes, lai nepieļautu atsitiena risku, ko rada iestrēgusi zāģa plātne.** Lielas plātnes var izliekties zem pašsvara. Plātnes jāatbalsta visur tur, kur tās sniedzas pāri galda virsmai.

h) **Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot darba materiālus, kuri ir sagrozīti, samezgloti, deformēti, vai kuriem nav taisnas malas, gar kuru var vadīt slīpo atbalstu vai atbalstsliedi.** Deformēts, samezglots vai sagrozīts darba materiāls ir nestabils, un rada izzāģējuma kļūdainu ieregulējumu ar zāģa plātni, iestrēgšanu un atsitienu.

i) **Nekad nezāģējiet vairākus vienu uz otra vai vienu aiz otra sakrautus darba materiālus.** Zāģa plātne varētu satvert vienu vai vairākas daļas un izraisīt atsitienu.

j) **Ja vēlaties atkārtoti iedarbināt zāģi, kura zāģa plātne ir iesprūdusi darba materiālā, nocentrējiet zāģa plātni zāģa spraugā tā, ka zāģa zobi nav aizķērušies darba materiālā.** Ja zāģa plātne ir iestrēgusi, tā var pacelt darba materiālu vai izraisīt atsitienu, kad atkārtoti iedarbina zāģi.

k) **Uzturiet zāģa plātnes tīras, asas un ar pietiekami izlocītiem zobiem. Nekad neizmantojiet deformētas zāģa plātnes vai zāģa plātnes ar saplaisājušiem vai salauztiem zobiem.** Asas zāģa plātnes un zāģa plātnes ar pareizi izlocītiem zobiem minimizē iestrēgšanu, nosprostošanos un atsitienu.

Drošības norādījumi galda ripzāģu vadībai

a) **Izslēdziet galda ripzāģi un atvienojiet to no tīkla, pirms noņemat galda ieliktni, nomainât zāģa plātni, veicat šķīrējnaža vai zāģa plātnes aizsargapvalka iestatījumus un, ja ierīci atstāj bez uzraudzības.** Piesardzības pasākumi ir paredzēti nelaimes gadījumu nepieļaušanai.

b) **Nekad neatstājiet galda ripzāģi darboties bez uzraudzības. Izslēdziet elektroinstrumentu un neatstājiet to, pirms tas nav pilnīgi apstādinātā stāvoklī.** Zāģis, kas darbojas bez uzraudzības, rada nekontrolētu risku.

c) **Novietojiet galda ripzāģi tādā vietā, kura ir līdzena un labi apgaismota, un kur jūs varat droši stāvēt un saglabāt līdzsvaru. Izvietošanas vietai jābūt pietiekami plašai, lai droši rīkotos ar liela izmēra darba materiāliem.** Nekārtība, neapgaismotas darba zonas un nelīdzena, slidena pamatne var izraisīt nelaimes gadījumus.

d) **Regulāri novāciet zāģskaidas zem zāģgalda un/vai no putekļu nosūkšanas iekārtas.** Uzkrājušās zāģskaidas ir aizdedzināmas, un tās var patstāvīgi aizdegties.

e) **Nostipriniet galda ripzāģi.** Pienācīgi nenostiprināts galda ripzāģis var pārvietoties vai apgāzties.

f) **Novāciet regulēšanas darbarīkus, kokmateriālu atliekas utt. no galda ripzāģa, pirms jūs to ieslēdzat.** Novirzīšanās vai iespējamie iestrēgumi var būt bīstami.

g) **Vienmēr izmantojiet pareiza izmēra zāģa plātnes un ar piemērotu stiprinājuma urbumu (piem., rombveida vai apaļu).** Zāģa plātnes, kas neder zāģa montāžas daļām, darbojas ekscentriski un rada kontroles zaudēšanu.

h) **Nekad neizmantojiet bojātu vai nepareizu zāģa plātnes montāžas materiālu, piem., atlokus, paplāksnes, skrūves vai uzgriežņus.** Šis zāģa plātnes montāžas materiāls tika konstruēts speciāli šim zāģim, nodrošinot drošu lietošanu un optimālu jaudu.

i) **Nekad nestājieties uz galda ripzāģa un nelietojiet to par tabureti kāpšanai.** Var rasties nopietni savainojumi, ja elektroinstruments apkrīt, vai jūs nejauši saskaraties ar zāģa plātni.

j) **Pārliecinieties, vai zāģa plātne ir uzstādīta pareizajā griešanās virzienā. Neizmantojiet slīpripas vai stiepļu sukas kopā ar galda ripzāģi.** Zāģa plātnes nelietpratīga montāža vai neieteikto piederumu lietošana var radīt nopietnus savainojumus.

Zāģa plātņu lietošanas drošības norādījumi

1. Darba instrumentus uzstādiet tikai tad, ja pārzināt to lietošanu.
2. Ievērojiet maksimālo apgriezienu skaitu. Nedrīkst pārsniegt uz darba instrumenta norādīto maksimālo apgriezienu skaitu. Ja norādīts, ievērojiet apgriezienu skaita diapazonu.
3. Ievērojiet motora un zāģa plātnes griešanās virzienu.
4. Neizmantojiet darba instrumentus ar plaisām. Atšķirojiet ieplaisājušus darba instrumentus. Remontēšana nav pieļaujama.
5. Notīriet iespiežamās virsmas no piesārņojumiem, ziežvielas, eļļas un ūdens.
6. Nav pieļaujama vaļīgu samazināšanas gredzenu vai ieliktņu izmantošana, lai ripzāģa plātnēm samazinātu urbumu izmēru.
7. Ievērojiet, lai fiksētiem samazināšanas gredzeniem darba instrumenta nostiprināšanai būtu tāds pats diametrs un vismaz 1/3 no zāģējuma diametra.
8. Nodrošiniet, lai fiksētie samazināšanas gredzeni būtu savstarpēji paralēli.
9. Rīkojieties ar darba instrumentiem uzmanīgi. Tos vislabāk uzglabāt oriģinālajā iepakojumā vai īpašās tvertnēs. Lietojiet aizsargcimdus, lai uzlabotu satveršanas drošību un papildus samazinātu savainošanās risku.
10. Pirms darba instrumentu lietošanas pārliecinieties, vai visi aizsargmehānismi ir pienācīgi nostiprināti.
11. Pirms darba pārliecinieties, ka izmantojamais darba instruments atbilst šā elektroinstrumenta prasībām un ir pareizi nostiprināts.
12. Lietojiet komplektā iekļauto zāģa plātni tikai zāģēšanas darbiem kokmateriālos, nekad nelietojiet metālu apstrādei.
13. Izmantojiet pareizo zāģa plātni apstrādājamajam materiālam.
14. Izmantojiet tikai zāģa plātni ar diametru, kas atbilst datiem uz zāģa.
15. Izmantojiet tikai tādas zāģa plātnes, kuras ir marķētas ar vienādi lielu vai lielāku apgriezienu skaitu, nekā tas norādīts uz elektroinstrumenta.
16. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās zāģa plātnes, kuras atbilst standarta EN 847-1 prasībām, ja tās ir paredzētas kokmateriāla vai tamlīdzīgu materiālu zāģēšanai.
17. Lietojiet atbilstošu individuālo aizsargaprīkojumu, piem.:
    - Ausu aizsargi;
    - Aizsargcimdi, manipulējot ar zāģa plātnēm.
18. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās zāģa plātnes, kas atbilst standartam EN 847-1. Brīdinājums! Mainot zāģa plātni, ievērojiet, lai iezāģējuma platums nebūtu mazāks un zāģa plātnes biezums nebūtu lielāks par šķīrējnaža biezumu!
19. Kokmateriāla un plastmasu zāģēšanas laikā nepieļaujiet zāģa zobu pārkaršanu. Samaziniet padeves ātrumu, lai nepieļautu plastmasas kušanu.

20. Ievērojiet, ka sarežģīta slēptu zāģējumu metode un slīpumu / ķīļu zāģēšana nav pieļaujama.
21. Neveiciet garenzāģēšanu ar slīpumu tajā pusē, pie kuras tiek pieliekts.
22. Paralēlā atbalsta montāžas vai iestatīšanas laikā pārliecinieties, vai paralēlajam atbalstam vajadzētu ieregulēties paralēli zāģa plātnei.

6. Tehniskie dati

Maiņstrāvas motors	220−240 V~ 50 Hz
Patērējamā jauda	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0	4800 min^{-1}
Cietmetāla zāģa plātne	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Zāģa plātnes korpusa biezums	1,8 mm
Zobu skaits	24
Šķīrējnaža biezums	2 mm
Darba materiāla	
min. izmērs P x G x A	10 x 50 x 1 mm
Galda izmērs	560 x 680 mm
Maks. galda izmērs	1055 x 680 mm
Maks. zāģēšanas augstums 45 °	65 mm
Maks. zāģēšanas augstums 0 °	90 mm
Grozāma zāģa plātne	0° līdz 45° kreisajā pusē
Slīpinājuma leņķis	-60° līdz 60°
Nosūkšanas pieslēgums	ø 35 mm
Aizsardzības klase	II
Aizsardzības pakāpe	IPX0
Svars	apm. 21 kg

*S1: ilgstošas lietošanas režīms ar nemainīgu slodzi
**S6 25 %:
nepārtrauktas lietošanas režīms ar periodisku slodzi (cikla ilgums 10 min.)

Lai nepieļaujami nesasildītu motoru, to drīkst darbināt 25 % no cikla ilguma ar norādīto nominālo jaudu, un pēc tam motors drīkst turpināt darboties 75 % no cikla ilguma bez slodzes.

Troksnis
Trokšņu vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	93,8 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	106,8 dB
Kļūda K_{WA}	3 dB

⚠ BRĪDINĀJUMS
Pārāk lielas un biežas trokšņu ietekmes var radīt dzirdes traucējumus vai dzirdes zaudēšanu.
- Lietojiet ausu aizsargus
- Izdariet pārtraukumus.

Vibrācijas kopējās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Vibrāciju raksturlielums:
Vibrācija ah: ≤ 2,5 m/s²

NORĀDE: Norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un

tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

BRĪDINĀJUMS! Trokšņu emisijas vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.
Veiciet pasākumus, lai pasargātos no trokšņu ietekmes. Turklāt ņemiet vērā visu darba gaitu, tātad arī brīžus, kad elektroinstruments darbojas bez slodzes, vai ir izslēgts. Piemēroti pasākumi bez visa pārējā ietver sevī elektroinstrumenta un ievietojamā instrumenta regulāru apkopi un kopšanu, regulārus pārtraukumus, kā arī labu darba gaitas plānošanu.

7. Izpakošana

⚠ BĪSTAMI
Norīšanas un nosmakšanas risks
Iepakojuma materiāls, iepakojuma un transportēšanas stiprinājumi nav rotaļlietas. Plastmasas maisiņi, plēves un sīkas detaļas var tikt norītas, un tas var radīt nosmakšanu.
- Sargiet bērnus no iepakojuma materiāla, iepakojuma un transportēšanas stiprinājumiem.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir pieejami).
- Pārbaudiet piegādes komplekta pilnīgumu. Reklamācijas jāpaziņo tieši klientu servisam. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.

- Pārbaudiet, vai piegādes komplektam nav transportēšanas laikā radušos bojājumu. Reklamācijas jāpaziņo tieši transportēšanas uzņēmumam. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pilnīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas vai piederumus. Oriģinālās rezerves daļas vai piederumus saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pārbaudiet, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.

8. Uzbūve

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Pirms jebkādiem apkopes, pārveidošanas vai montāžas darbiem galda ripzāģim jāatvieno tīkla kontaktspraudnis.

⚠ Ievērībai!
Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

Montāžai ir nepieciešams:
1x apaļā uzgriežņu atslēga (10./13. izmērs) (D)
1x apaļā uzgriežņu atslēga (10./21. izmērs) (E)

- Novietojiet visas piegādātās daļas uz plakanas virsmas.
- Sagrupējiet vienādās daļas.

NORĀDE:
- Ja savienojumus nodrošina ar skrūvi (ar sfērisku galvu vai sešstūrgalvu), sešstūra uzgriezni un paplāksni, tad paplāksne jāpiestiprina zem uzgriežņa.
- Ievietojiet skrūves attiecīgi no ārpuses uz iekšpusi, un nodrošiniet savienojumus ar uzgriežņiem no iekšpuses.
- Montāžas laikā pievelciet uzgriežņus un skrūves tikai tik daudz, lai tās nevarētu nokrist. Ja jūs pievelkat / aizvelkat uzgriežņus un skrūves jau pirms galīgās montāžas, tad galīgo montāžu nevar veikt.

8.1 Apakšējā rāmja montāža (3. att.)

1. Novietojiet galda ripzāģi otrādi (t.i., uz zāģgalda) uz līdzenas virsmas.
2. Ievietojiet četras apakšējā rāmja kājas (15) šim nolūkam paredzētajos padziļinājumos ierīces korpusā.
3. Saskrūvējiet tās, izmantojot sešstūrgalvas skrūvi (B) un sprostzobu uzgriezni (A). Šim nolūkam izmantojiet apaļo uzgriežņu atslēgu, atslēgas izmērs 10 (D) un apaļo uzgriežņu atslēgu, atslēgas izmērs 10 (E).
4. Novietojiet pa apakšējā rāmja šķērsspraislim (īsajam) (16) un apakšējā rāmja šķērsspraislim (garajam) (16a) starp apakšējā rāmja kājām (15) iekšpusē. Uzmaniet, lai rokturu montāžas laikā netiktu saspiesta droseļvārsta vadības trosīte.
5. Nostipriniet apakšējā rāmja šķērsspraišļus (īsos) (16) un apakšējā rāmja šķērsspraišļus (garos) (16a) katru ar četrām sešstūrgalvas skrūvēm (B) un četriem sprostzobu uzgriežņiem (A) pie apakšējā rāmja kājām (15). Pievilkšanai izmantojiet komplektā iekļauto apaļo uzgriežņu atslēgu, atslēgas izmērs 10 (D).
6. Uzspraudiet pa vienai gumijas kājiņai (18) uz katras apakšējā rāmja kājas (15).
7. Uzstādiet pa vienai apgāšanās aizsargskavai (17) pie abām aizmugurējām apakšējā rāmja kājām (15). Šajā gadījumā abās pusēs izmantojiet pa divām sešstūrgalvas skrūvēm (B) un diviem sprostzobu uzgriežņiem (A). Pievelciet tos ar komplektā iekļauto apaļo uzgriežņu atslēgu, atslēgas izmērs 10 (D).
8. Uzmanīgi apgrieziet ierīci un novietojiet uz pamatnes.
9. Pievelciet visas skrūves.

8.2 Zāģa plātnes aizsargs

8.2.1 Galda ieliktņa izņemšana (4. att.)

1. Noregulējiet zāģa plātni (3) uz maks. zāģējuma dziļumu, novietojiet to 0° pozīcijā un nofiksējiet (skatiet 11.2. un 11.3. punktu).
2. Atbrīvojiet fiksatoru (22b), pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā.
3. Noņemiet galda ieliktni (22) no zāģgalda (4).

8.2.2 Šķīrējnaža ievietošana un regulēšana (5. att.)

Norāde:
Pirms pirmās lietošanas reizes šķīrējnazis (2) ir jāievieto.

1. Atbrīvojiet sprostsviru (2a).
2. Iebīdiet šķīrējnazi (2) turētājā. **NORĀDE:** Šī darbība atkrīt, ja šķīrējnazis (2) jau ir ievietots.
3. Ieregulējiet šķīrējnazi (2) tā, lai
   a) atstatums starp zāģa plātni (3) un šķīrējnazi (2) būtu maks. 3–8 mm (5. att.) un

b) zāģa plātne (3) pret šķīrējnazi (2) būtu novietota paralēli.
c) Padziļinājumi šķīrējnazī (2) saķeras ar šķīrējnaža turētāja rēdzēm.
d) urbums šķīrējnazī (2) saķeras ar šķīrējnaža turētāja rēdzi.

4. Nostipriniet sprostsviru (2a).

8.2.3 Galda ieliktņa ievietošana (4. att.)

1. Ievietojiet galda ieliktni (22) padziļinājumā.
2. Nostipriniet fiksatoru (22b), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

8.2.4 Zāģa plātnes aizsarga (1) montāža (1., 5. att.)

1. Maksimāli uzvirziet zāģa plātni (3), griežot rokriteni (12) līdz galam pulksteņrādītāja kustības virzienā.
2. Piespiediet sprosttapu (1a) pie zāģa plātnes aizsarga (1).
3. Ievirziet piespiesto sprosttapu (1a) šķīrējnaža (2) gropē un atlaidiet to.
4. Pārliecinieties, vai zāģa plātnes aizsargs (1) ir brīvi kustīgs.
5. Demontāžu veic apgrieztā secībā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ko rada nepareizi uzstādītais zāģa plātnes aizsargs

- Pirms zāģēšanas sākuma pārliecinieties, vai zāģa plātnes aizsargs (1) patstāvīgi nolaižas uz zāģējamā materiāla.

8.2.5 Zāģa plātnes aizsarga pārbaude (1., 5. att.)

Pārbaudiet zāģa plātnes aizsarga (1) pareizo darbību pēc montāžas.

1. Paceliet zāģa plātnes aizsargu (1) un atlaidiet to.
2. Zāģa plātnes aizsargam (1) vajadzētu patstāvīgi atgriezties sākotnējā stāvoklī.

8.3 Paralēlā atbalsta uzlikšana (8., 10. att.)

1. Uzlieciet paralēlo atbalstu (6) ar atvērtu paralēlā atbalsta aizspiedni (19) vispirms uz aizmugurējās vadsliedes un tad uz priekšējās vadsliedes (9).
2. Lai mainītu paralēlā atbalsta (6) pozīciju, pārbīdiet paralēlo atbalstu (6) ar atvērtu paralēlā atbalsta fiksatoru (19) gar vadsliedi.
3. Lai paralēlo atbalstu (6) nofiksētu vajadzīgajā pozīcijā, pilnīgi nospiediet paralēlā atbalsta aizspiedni (19) uz leju un, ja nepieciešams, noregulējiet spriegojumu, izmantojot spārnuzgriežņus (6f) (10. att.).

8.4 Šķērsgriešanas šablona montāža (9. att.)

1. Uzstādiet atbalstsliedi (5) pie šķērsgriešanas šablona (20) un pievelciet abus spārnuzgriežņus (20c).
2. Iebīdiet šķērsgriešanas šablonu (20) zāģgalda (4) gropē.
3. Palaidiet vaļīgāk fiksējošo rokturi (20a), to griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
4. Pagrieziet šķērsgriešanas šablonu (20), līdz bultiņa ir vērsta uz vajadzīgo leņķa izmēru.
5. Nostipriniet šo pozīciju, griežot fiksējošo rokturi (20a) pulksteņrādītāja virzienā.

8.5 Nosūkšanas iekārtas pievienošana (7. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Acu savainošanās risks, ko rada svaidošas skaidas

- Lietojiet aizsargbrilles.
- Lietojiet ražojumu tikai ar piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu. Neizmantojiet sadzīves putekļu sūcēju.

1. Pievienojiet piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu (nav iekļauta piegādes komplektā) pie nosūkšanas īscaurules (21).
2. Pievienojiet piemērotas skaidu nosūkšanas iekārtas (piem., universālā putekļu sūcēja) nosūkšanas šļūteni pie nosūkšanas īscaurules (21).

IEVĒRĪBAI

Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kanālus.

9. Darbības pirms lietošanas sākšana

9.1 Vispārīgas norādes

- Pārbaudiet, vai ražojums ir pilnīgi uzstādīts.
- Pārbaudiet, vai aizsargapvalki ir pieejami, uzstādīti un funkcionāli gatavi.
- Pārbaudiet, vai slēdži pienācīgi darbojas.
- Pārbaudiet, vai ražojums ir stabili novietots.
- Pārbaudiet, vai uz ražojuma uzlīmes ir pieejamas un salasāmas. Trūkstošas vai bojātas uzlīmes jāaizvieto vai jānomaina.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums un darba spriegums sakrīt, skatīt tehniskos datus.
- Pārbaudiet, vai barošanas līnijas, pagarinājumi, kabeļa spole utt. nav pārāk gari. Pretējā gadījumā var notikt sprieguma kritums vai palēnināta motora darbības sākšana.
- Pārbaudiet, vai tiek ievērota apkārtējās vides temperatūra.

9.2 Ražojumam pielāgotas norādes

- Ierīce ir jāuzstāda stabilā pozīcijā.
- Zāģa plātnei (3) jāspēj brīvi griezties.
- Raugieties, lai jau apstrādātajā kokmateriālā nebūtu svešķermeņu, piemēram, naglu, skrūvju utt.
- Pirms nospiežat ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13), pārliecinieties, vai zāģa plātne (3) ir pareizi uzstādīta, un kustīgām daļām ir viegla gaita.
- Pievienojiet ierīci tikai pie pienācīgi ierīkotas kontaktligzdas ar zemējuma kontaktu, kurai ir vismaz 16 A drošinātājs.

10. Lietošana

⚠ Ievērībai!
Pirms lietošanas sākšanas obligāti pilnībā samontējiet ražojumu!

10.1 Slēdzis (1. att.)

10.1.1 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis un apturēšanas slēdzis

1. Lai zāģi ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža (13) taustiņu “I”. Pirms zāģēšanas sākšanas nogaidiet, līdz zāģa plātne (3) ir sasniegusi savu maksimālo apgriezienu skaitu.
2. Lai izslēgtu zāģi, nospiediet apturēšanas slēdzi (14) vai paceliet vāciņu un uz ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža (13) nospiediet taustiņu “0”.

10.1.2 Pārslodzes aizsardzība (1. att.)

Motora pārslodzes gadījumā tas pats izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

1. Ļaujiet ražojumam atdzist.
2. Nospiediet atiestates pogu (10).
3. Atkārtoti ieslēdziet ierīci, kā aprakstīts 11.1.1. punktā.

10.2 Pļaušanas dziļuma regulēšana (1. att.)

Griežot rokriteni (12), zāģa plātni (3) var noregulēt vajadzīgajā zāģējuma dziļumā.

- **Pulksteņrādītāja kustības virzienā:** lielāks zāģējuma dziļums
- **Pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam:** mazāks zāģējuma dziļums

Pārbaudiet iestatījumu, veicot izmēģinājuma zāģējumu.

10.3 Zāģējuma leņķa regulēšana (11. att.)

Ar galda ripzāģi var izpildīt slīpos zāģējumus pa kreisi no 0 ° līdz 45 ° leņķī pret paralēlo atbalstu (6).

⚠ Pirms katra zāģējuma pārbaudiet, vai starp paralēlo atbalstu (6), šķērsgriešanas šablonu (20) un zāģa plātni (3) nav iespējama sadursme.

1. Atskrūvējiet leņķa regulēšanas fiksatoru (11).
2. Vienlaikus iespiežot un griežot rokriteni (12), noregulējiet vajadzīgo leņķa izmēru uz skalas.
3. Nofiksējiet leņķa regulēšanas fiksatoru (11) vajadzīgajā leņķa pozīcijā.

10.4 Galda ieliktņa (22) regulēšana (4. att.)

Galda ieliktņa (22) augstumu var noregulēt, izmantojot četras bezgalvas skrūves (22a).

1. Grieziet vajadzīgo bezgalvas skrūvi (22a) pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai paceltu galda ieliktni atbilstošajā vietā.
2. Lai nolaistu galda ieliktni, grieziet bezgalvas skrūvi (22a) atbilstošajā vietā pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

10.5 Paralēlā atbalsta izmantošana

10.5.1 Atbalsta augstums (12. att.)

- Atkarībā no zāģējamo materiālu biezuma atbalstsliede (5) jādemontē biezam materiālam (darba materiāla biezums lielāks par 25 mm) un jāuzstāda plānam materiālam (darba materiāla biezums mazāks par 25 mm).

10.5.2 Atbalstsliedes montāža / demontāža (8., 12. att.)

1. Lai demontētu atbalstsliedi (5), palaidiet vaļīgāk abus spārnuzgriežņus (6c), lai atbalstsliedi (5) atbrīvotu no paralēlā atbalsta (6).
2. Izvelciet atbalstsliedi (5) gar gropi.
3. Noņemiet pusapaļgalvas skrūves (6e), paplāksnes (6d) un spārnuzgriežņus (6c).
4. Atbalstsliedes (5) montāžu veic apgrieztā secībā.

10.5.3 Paralēlā atbalsta sāna nomaiņa (8., 12. att.)

1. Pilnīgi noskrūvējiet spārnuzgriežņus (6c).
2. Noņemiet atbalstsliedi (5) un iespraudiet atpakaļ pusapaļgalvas skrūves (6e) paralēlā atbalsta (6) pretējā pusē.
3. Ielieciet atpakaļ paplāksnes (6d) un spārnuzgriežņus (6c) un cieši pieskrūvējiet.

10.5.4 Kontrollodziņa (6a) un skalas pārbaude (1., 8. att.)

- Zāģgalda (4) priekšpusē uz vadsliedes atrodas skala.

Lai paralēlo atbalstu (6) noregulētu atbilstoši noteiktajam izmēram, rīkojieties šādi:
1. Atbrīvojiet paralēlā atbalsta fiksatoru (19).
2. Pārbīdiet paralēlo atbalstu (6), līdz vajadzīgais izmērs ir atpazīstams uz vadsliedes skalas kontrollodziņā (6a/6b).
   Norāde: Ja paralēlo atbalstu lieto zāģa plātnes labajā pusē, izmantojiet labās puses kontrollodziņu (6b). Ja paralēlo atbalstu lieto zāģa plātnes kreisajā pusē, izmantojiet kreisās puses kontrollodziņu (6a).
3. Nospiediet paralēlā atbalsta aizspiedni (19) nofiksēšanai pilnīgi uz leju.
4. Izdariet izmēģinājuma un izmēriet nozāģēto darba materiālu.
5. Ja izmērs neatbilst skalai, rīkojieties šādi:
6. Piebīdiet paralēlo atbalstu (6) pie zāģa plātnes (3) un nospriegojiet to.
7. Atskrūvējiet skrūvi no kontrolodziņa (6a).
8. Pārbīdiet kontrollodziņu (6a) uz nulli.
9. Pievelciet skrūvi.

10.5.5 Zāģējuma platuma regulēšana (8. att.)

- Veicot koka detaļu garenzāģēšanu, jāizmanto paralēlais atbalsts (6).
- Paralēlo atbalstu (6) var uzstādīt zāģgalda (4) abās pusēs.
- Zāģgalda (4) priekšpusē uz vadsliedes atrodas skala.

Lai paralēlo atbalstu (6) noregulētu atbilstoši noteiktajam izmēram, rīkojieties šādi:
1. Atbrīvojiet paralēlā atbalsta fiksatoru (19).
2. Pārbīdiet paralēlo atbalstu (6), līdz vajadzīgais izmērs ir atpazīstams uz vadsliedes skalas kontrollodziņā (6a).
   Norāde: Ja paralēlo atbalstu lieto zāģa plātnes labajā pusē, izmantojiet labās puses kontrollodziņu. Ja paralēlo atbalstu lieto zāģa plātnes kreisajā pusē, izmantojiet kreisās puses kontrollodziņu.
3. Lai nofiksētu, nospiediet paralēlā atbalsta fiksatoru (19) pilnībā uz leju.

10.6 Šķērsgriešanas šablona (20) izmantošana (1., 9. att.)

Nebīdiet atbalstsliedi (20b) pārāk tālu zāģa plātnes (3) virzienā. Atstatumam starp atbalstsliedi (20b) un zāģa plātni (3) jābūt apm. 2 cm.

10.6.1 Šķērsgriešanas šablona regulēšana (1., 9. att.)

1. Nostipriniet atbalstsliedi (20b) pie šķērsgriešanas šablona (20), pievelkot spārnuzgriežņus (21c).
2. Iebīdiet šķērsgriešanas šablonu (20) vienā no divām zāģgalda (4) vadgropēm.
3. Palaidiet vaļīgāk fiksējošo rokturi (20a) un grieziet šķērsgriešanas šablonu (20), līdz ir noregulēts vajadzīgais leņķa izmērs.
4. Atkal pieskrūvējiet fiksējošo rokturi (20a).

10.7 Darba galda paplašinājums platākiem zāģējumiem (1. att.)

Lai paplašinātu galda ripzāģa darba galdu platākiem zāģējumiem, rīkojieties šādi:
1. Atbrīvojiet galda paplašinājuma sprostsviru (8).
2. Uzmanīgi izvelciet galda paplašinājumu, līdz ir sasniegts vajadzīgais platums. Uzmaniet, lai vienmērīgi izvilktu paplašinājumu, nepieļaujot saķiebšanos.
3. Atkārtoti nospriegojiet sprostsviru (8).

IEVĒRĪBAI! Pārliecinieties, vai galda paplašinājums ir stingri iespiests, pirms ieslēdzat zāģi. Vaļīgi izvietots galda paplašinājums var nelabvēlīgi ietekmēt darba materiāla stabilitāti un radīt bīstamas situācijas.

11. Zāģēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS
Savainošanās risks, ko rada nepareiza montāža
- Pārbaudiet, vai ražojums ir pienācīgi uzstādīts.
- Pārbaudiet zāģa plātnes kustīgumu un kustīgo daļu vieglo gaitu.

IEVĒRĪBAI
Pēc zāģa ieslēgšanas jums jānogaida, līdz zāģa plātne (3) ir sasniegusi savu maksimālo apgriezienu skaitu, pirms jūs veicat zāģējumu.

11.1 Darba norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS
Savainošanās risks!
Nelietpratīgas lietošanas rezultātā pastāv smagu savainojumu risks.
- Ievērojiet un izpildiet drošības norādījumus un norādes darbam.

- Izpildot gareniskos zāģējumus, nenostājieties galda ripzāģa priekšā, bet gan slīpi pret zāģējuma kustību.

- Slīpo zāģējumu gadījumā vienmēr izmantojiet paralēlo atbalstu.
- Izmantojiet bīdstieni vai bīdāmkoku, lai darba materiālu virzītu gar zāģa plātni. Nekavējoties nomainiet bojātu vai nodilušu bīdstieni.
- Garus darba materiālus zāģēšanas procesa beigās nostipriniet, lai tie nenokristu. Šim nolūkam lietojiet, piem., pretripošanas statīvu.
- Pēc galda ripzāģa ieslēgšanas pagaidiet, līdz zāģa plātne ir sasniegusi savu maksimālo apgriezienu skaitu, pirms jūs veicat zāģējumu.
- Lietojiet galda ripzāģi tikai ar nosūkšanas iekārtu.
- Pēc katras jaunas noregulēšanas reizes izpildiet izmēģinājuma zāģējumu, lai pārbaudītu noregulētos izmērus.
- Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kanālus.

11.2 Garenisko zāģējumu veikšana (13. att.)

BĪSTAMI!

Taisnleņķa darba materiālu zāģējiet tikai ar garāko pusi pie paralēlā atbalsta. Nekad ar īso pusi! Atsitiena risks!

Ar vienu garenisko zāģējumu jūs pārzāģējat darba materiālu tā garenvirzienā. Turklāt viena darba materiāla mala jātur piespiesta pret paralēlo atbalstu (6), kamēr plakanā puse novietojas uz zāģgalda (4).

1. Noregulējiet paralēlo atbalstu (6) atbilstoši darba materiāla augstumam un vajadzīgajam platumam (skatiet 11.5. punktu).
2. Zāģēšanas laikā darba materiāls spiež augšā zāģa plātnes aizsargu (1).
3. Vispirms ieslēdziet nosūkšanas iekārtu un pēc tam galda ripzāģi.
4. Novietojiet rokas ar sakļautiem pirkstiem plakani uz darba materiāla un iebīdiet to zāģa plātnē (3) gar paralēlo atbalstu (6).
5. Veiciet darba materiālam sānisku vadīšanu, ar kreiso roku to noturot tikai līdz zāģa plātnes aizsarga (1) priekšējai malai.
6. Vienmēr bīdiet darba materiālu līdz šķīrējnaža (2) galam ar bīdstieni (F).

11.2.1 Slīpo zāģējumu veikšana (14. att.)

Slīpos zāģējumus pamatā veic, izmantojot paralēlo atbalstu (6). Paralēlais atbalsts (6) pamatā jāuzstāda zāģa plātnes (3) labajā pusē. Pretējā gadījumā zāģēšanas laikā darba materiāli var tikt iespiesti starp paralēlo atbalstu (6) un zāģa plātni (3) un aizmesti.

1. Noregulējiet zāģa plātni (3) atbilstoši vajadzīgajam leņķa izmēram (skatīt 11.3. punktu).
2. Noregulējiet paralēlo atbalstu (6) atkarībā no darba materiāla platuma un augstuma (skatiet 11.5. punktu).
3. Nolaidiet zāģa plātnes aizsargu (1) uz zāģgalda (4).
4. Veiciet zāģējumu atbilstoši darba materiāla platumam (skatīt 12.2. punktu).

11.3 Šķērso zāģējumu veikšana (15. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ko rada rotējošas daļas un asas malas

- Stingri noturiet vadīto darba materiālu.
- Bīdiet darba materiālu ar šķērsgriešanas šablonu tiktāl uz priekšu, līdz tas ir pilnīgi sazāģēts.

1. Noregulējiet šķērsgriešanas šablonu (20), kā nepieciešams (skatiet 11.6.1. punktu). Ja zāģa plātne (3) papildus jānovieto slīpi, iebīdiet šķērsgriešanas šablonu (20) labās puses vadgropē. Tādējādi netiks pieļauts, ka ne roka, ne arī šķērsgriešanas šablons (20) nenonāks saskarē ar zāģa plātnes aizsargu (1).
2. Nolaidiet zāģa plātnes aizsargu (1) uz zāģgalda (4). Zāģēšanas laikā darba materiāls spiež augšā zāģa plātnes aizsargu (1).
3. Spiediet darba materiālu pret šķērsgriešanas šablonu (20).
4. Ieslēdziet nosūkšanas iekārtu un pēc tam galda ripzāģi.
5. Lai veiktu zāģējumu, bīdiet šķērsgriešanas šablonu (20) un darba materiālu zāģa plātnes (3) virzienā.

11.4 Šauru darba materiālu zāģēšana (16. att.)

Darba materiālu ar platumu, kas mazāks par 120 mm, gareniskie zāģējumi noteikti jāveic ar bīdstieņa (F) palīdzību.

Īsiem darba materiāliem bīdstienis (F) jāizmanto, jau uzsākot zāģēšanu.

1. Noregulējiet paralēlo atbalstu (6) atbilstoši darba materiāla augstumam un vajadzīgajam platumam (skatiet 11.5. punktu).
2. Novietojiet rokas ar sakļautiem pirkstiem plakani uz darba materiāla un iebīdiet to zāģa plātnē (3) gar paralēlo atbalstu (6).
3. Vienmēr bīdiet darba materiālu līdz šķīrējnaža (2) galam ar bīdstieni (F).

11.5 Ļoti šauru darba materiālu zāģēšana (16. att.)

Ļoti šauru darba materiālu, kuru platums ir 50 mm un mazāks, gareniskajiem zāģējumiem noteikti jāizmanto bīdāmkoks. Bīdāmkoks nav iekļauts piegādes komplektā! (Var iegādāties attiecīgajā specializētā veikalā) Savlaicīgi nomainiet nodilušu bīdāmkoku.

Zāģēšanas laikā darba materiāli var tikt iespiesti starp paralēlo atbalstu (6) un zāģa plātni (3), tos var satvert un aizmest zāģa plātne (3). Tāpēc priekšroka jādod paralēlā atbalsta (6) zemajai vadīšanas virsmai (skatīt 12. att.).

1. Noregulējiet paralēlo atbalstu (6) atbilstoši darba materiāla augstumam un vajadzīgajam platumam (skatiet 11.4. punktu).
2. Spiediet darba materiālu ar bīdāmkoku pret atbalstsliedi (5) un bīdiet darba materiālu ar bīdstieni (F) līdz šķērējnaža (2) galam.

11.6 Kokskaidu plātņu zāģēšana

Lai novērstu griezējšķautņu izlūšanu kokskaidu plātņu zāģēšanas laikā, rīkojieties šādi:

Zāģa plātni (3) nevajadzētu noregulēt augstāk par 5 mm virs darba materiāla biezuma (skatīt arī 11.2. punktu).

11.7 Pēc zāģēšanas

1. Vispirms izslēdziet galda ripzāģi un tad nosūkšanas iekārtu. Zāģa plātne vēl zināmu laiku darbojas pēc inerces.
2. Atvienojiet galda ripzāģi no elektrotīkla, atvienojot tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
3. Novāciet zāģējuma atgriezumus no zāģgalda tikai tad, ja zāģa plātne atkal atrodas miera stāvoklī.
4. Ļaujiet galda ripzāģim pilnīgi atdzist.

11.8 Iestrēguša materiāla noņemšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirkstu un roku savainošanās risks, ko rada asas malas

- Lietojiet aizsargcimdus.

- Ja zāģa plātne iestrēgst darba materiālā, vai rodas citi nosprostojumi, rīkojieties šādi: Nekavējoties izslēdziet galda ripzāģi un atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Izmantojiet aizsargcimdus, nesatveriet zāģa plātni ar kailām rokām.

12. Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI

Elektriskā trieciena risks, ko rada ūdens iekļūšana ierīces iekšpusē

- Neapsmidziniet ražojumu ar ūdeni.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana

- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

12.1 Ražojuma un zāģa plātnes aizsarga tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Ražojuma bojājums, ko rada nepietiekama tīrīšana

- Notīriet ražojumu pēc katras lietošanas.

IEVĒRĪBAI

Ražojuma bojājums, ko rada koroziju izraisoši šķīdinātāji vai tīrīšanas līdzekļi

- Noņemiet lielākos netīrumus, izmantojot suku.
- Tīriet ražojumu ar mitru, tīru drānu bez plūksnām un mazliet ziepju pastas.

1. Pēc katra darba procesa notīriet putekļus un skaidas, izmantojot suku.
2. Rūpīgi tīriet ventilācijas atveres ar drānu bez plūksnām.

12.2 Ražojuma tīrīšana ar saspiestu gaisu

IEVĒRĪBAI

Ražojuma bojājums, ko rada pneimatiskā aparāta pārāk augstā spiediena izmantošana.

Tīrot ražojumu ar pneimatiskā aparāta pārāk augsto spiedienu, var bojāt elektriskās detaļas.

- Izmantojiet pneimatisko aparātu ar zemu spiedienu maks. 2 bar.

1. Ievērojiet pietiekamu atstatumu līdz ražojumam.
2. Notīriet piesārņojumus, izmantojiet pneimatisko aparātu (maks. 2 bar).

12.3 Skaidu nosūkšanas iekārtas tīrīšana

Skaidu nosūkšanas iekārta nav iekļauta piegādes komplektā. Nosūkšanas iekārtas pienācīgai tīrīšanai sekojiet attiecīgā ražotāja lietošanas instrukcijai.

13. Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana

- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

13.1 Vispārīgas norādes

- Pārnēsājiet ražojumu nevis aiz galda paplašinājumiem (7), bet aiz zāģgalda (4).
- Iepakojiet ražojumu, lai nepieļautu transportēšanas laikā radušos bojājumus. Izmantojiet oriģinālo iepakojumu.
- Pasargājiet ražojumu no vibrācijām un satricinājumiem, it sevišķi transportējot transportlīdzeklī.
- Ievērojiet pietiekamu kravas stiprinājumu, transportējot transportlīdzeklī.

13.2 Ražojumam pielāgotas norādes

1. Paceļot ražojumu, ievērojiet tā svaru, skatīt tehniskos datus.
2. Izslēdziet elektroinstrumentu pirms katras transportēšanas un atvienojiet to no elektroapgādes.
3. Pārnēsājiet elektroinstrumentu vismaz divatā, nesatveriet to aiz galda paplašinājumiem. Transportēšanai paceliet elektroinstrumentu aiz ierīces korpusa.
4. Pasargājiet elektroinstrumentu no triecieniem, grūdieniem un spēcīgām vibrācijām, piem., transportējot transportlīdzekļos.
5. Nodrošiniet elektroinstrumentu pret apgāšanos un pārvietošanos.
6. Nekad neizmantojiet aizsargmehānismus lietošanai vai transportēšanai.

14. Apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana

- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Brīdinājums par neparedzamām bīstamībām un ražojuma bojājumu

- Nekad neveiciet ražojumam konstrukcijas patvaļīgas izmaiņas vai labošanas darbus, kuri nav aprakstīti lietošanas instrukcijā.
- Uzticiet veikt darbus, kas nav aprakstīti, specializētās darbnīcas personālam.

14.1 Vispārīgas norādes

- Pārbaudiet, vai ražojumam nav nenostiprinātu, nolietotu vai bojātu detaļu.
- Pārbaudiet uzgriežņu, tapu un skrūvju nostiprinājumu.
- Pārbaudiet, vai pārsegiem un aizsargmehānismiem nav bojājumu, un to pareizo pozīciju.
- Pārbaudiet elektriskos pieslēgumus. Elektrisko pieslēgumu labošanas darbus drīkst veikt tikai specializētā darbnīcā.

14.2 Ražojuma eļļošana

1. Lai pagarināta instrumenta darbmūžu, reizi mēnesī ieeļļojiet rotējošās detaļas.
2. Neeļļojiet motoru.

14.3 Ogļu suku pārbaude un apkope (17. att.)

Jaunai ierīcei pārbaudiet ogļu sukas pēc pirmajām 50 darba stundām vai pēc jaunu suku montāžas. Pēc pirmās pārbaudes pārbaudiet ik pēc 10 darba stundām. Ja ogleklis ir nodilis līdz 6 mm garumam, ir sadegusi vai bojāta atspere vai apejas stieple, ir jānomaina abas sukas. Ja pēc demontāžas sukas tiek atzītas par lietojamām, tās var atkal uzstādīt.

1. Nolieciet zāģa plātni 45° leņķī. (skatiet 11.3. punktu)
2. Novietojiet galda ripzāģi uz sāna uz līdzenas virsmas.
3. Noņemiet motora pārsegu, iepriekš atskrūvējot divas skrūves ar krustveida rievu.
4. Atspriegojiet atsperes no ogles sukām (25).
5. Izvelciet ogles sukas (25) un atvienojiet kontaktspraudni.

14.4 Nomainiet zāģa plātni

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks! Galda ripzāģa nelietpratīgas lietošanas rezultātā pastāv smagu savainojumu risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana

- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirkstu un roku savainošanās risks, ko rada asas malas

- Lietojiet aizsargcimdus.

14.4.1 Zāģa plātnes aizsarga un galda ieliktņa noņemšana (4. att.)

1. Piespiediet sprosttapu (1a) pie zāģa plātnes aizsarga (1).
2. Turiet sprosttapu (1a) piespiestu un izņemiet zāģa plātnes aizsargu (1) no šķērējnaža (2) gropes.

3. Noregulējiet zāģa plātni (3) atbilstoši maks. zāģējuma dziļumam, novietojiet to 0° pozīcijā un nofiksējiet (skatiet 11.3. punktu).
4. Atbrīvojiet fiksatoru (22b), pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā.
5. Noņemiet galda ieliktni (22) no zāģgalda (4).

14.4.2 Zāģa plātnes noņemšana (4., 5., 6. att.)
PRIEKŠNOTEIKUMS: Zāģa plātne (3) ir noregulēta atbilstoši maksimālajam zāģējuma dziļumam (skatīt 11.2. punktu).
1. Uzlieciet apaļo uzgriežņu atslēgu, 21. izmērs (E), uz ārējā atloka (3b) un tādējādi nofiksējiet piedziņas vārpstu.
2. Grieziet atloka skrūvi (3c) ar apaļo uzgriežņu atslēgu, 13. izmērs (D), pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai atvērtu atloka skrūvi (3c).
3. Uzmanīgi ar vienu roku noturiet zāģa plātni (3).
4. Noņemiet atloka skrūvi (3c) un ārējo atloku (3b) no piedziņas vārpstas.
5. Tagad noņemiet zāģa plātni (3) no piedziņas vārpstas un uzmanīgi izvelciet to uz augšu no zāģgalda (4).

14.4.3 Zāģa plātnes ievietošana (6. att.)
1. Rūpīgi notīriet ārējo atloku (3b), pirms uzstādāt jaunu zāģa plātni (3).
2. Notīriet iekšējo atloku (3a) un ievietojiet to atpakaļ.
3. Uzlieciet jaunu zāģa plātni (3) uz piedziņas vārpstas. Turklāt ievērojiet griešanās virzienu: Zobu zāģējuma slīpumam jābūt vērstam griešanās virzienā (uz priekšu). Parastā gadījumā griešanās virziens ir norādīts arī uz zāģa plātnes (3).
4. Uzlieciet ārējo atloku (3b) atpakaļ uz piedziņas vārpstas. Turklāt ievērojiet ārējā atloka (3b) pareizo orientāciju.
5. Ar roku pieskrūvējiet atloka skrūvi (3c) uz piedziņas vārpstas.
6. Uzmanīgi grieziet zāģa plātni (3) griešanās virzienā: Tai jābūt precīzi nocentrētai un tā nedrīkst "ļodzīties". Pārbaudiet zāģa plātnes (3) un ārējā atloka (3b) pareizo pozīciju. Atkārtoti ieregulējiet daļas, ja zāģa plātne nav precīzi nocentrēta.
   ⚠ BRĪDINĀJUMS
   Brīdinājums par neparedzamām bīstamībām un ražojuma bojājumu.
   - Pārbaudiet zāģa plātnes iestatījumu pēc katras zāģa plātnes maiņas.
7. Turiet ārējo atloku (3b) nofiksētu ar apaļo uzgriežņu atslēgu, 21. izmērs (E).
8. Grieziet atloka skrūvi (3c) ar apaļo uzgriežņu atslēgu, 13. izmērs (D), pulksteņrādītāja virzienā.
9. Uzstādiet galda ieliktni (22) un zāģa plātnes aizsargu (1) (skatiet 9.2.3. un 9.2.4. punktu).
10. Pārbaudiet šķērējnaža (2) pareizo iestatījumu (skatiet 9.2.2. punktu).

15. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.
Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

Pieslēgumi un remonts
Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:
- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;

15.1 Rezerves daļu pasūtīšana
Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:
- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas/piederumi	**preces Nr.:**
Zāģa plātne	3901203703
Galda ieliktnis	5901324001
Bīdstienis	59013209031
Ogles sukas	5901324002

15.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas detaļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamos materiālus.

Nodilstošās detaļas*: Ogles sukas, galda ieliktnis, bīdstienis, zāģa plātne

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

16. Glabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana

- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

IEVĒRĪBAI

Ražojuma bojājums, ko rada nepareiza glabāšana

- Uzglabājiet ražojumu, sargājot no netīrumiem, putekļiem un mitruma.
- Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

1. Glabājiet ražojumu tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī nepiederošām personām nepieejamā vietā.
2. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5 °C un 30 °C robežās.
3. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.
4. Maksimāli novirziet zāģa plātni (3) lejā, griežot rokriteni (12) līdz galam pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam (skatiet 1. att.).
5. Rezerves zāģa plātnes, kā arī komplektā iekļautās apaļās uzgriežņu atslēgas (E + D) var uzglabāt šim nolūkam paredzētajā zāģa plātnes + apaļās uzgriežņu atslēgas (23) uzglabāšanas palīgierīcē (skatiet 18. att.).
6. Šķērsgriešanas šablonu (20) var uzglabāt šķērsgriešanas šablona glabātuves (24) turētājā, kas atrodas ražojuma sānos (skatiet 18. att.).

17. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajiem pagarinātājiem jāatbilst šiem noteikumiem.

- Ražojums izpilda standarta EN 61000-3-11 prasības un uz to attiecas speciālie pieslēgšanas noteikumi. Tas nozīmē, ka izmantošana pie brīvi izvēlētajām pieslēguma vietām nav pieļaujama.
- Ražojums nelabvēlīgu tīkla parametru gadījumā var radīt pārejošas sprieguma svārstības.
- Ražojums ir paredzēts izmantošanai pie pieslēguma vietām
  a) kas nepārsniedz maksimāli pieļaujamo elektrotīkla pretestību “Z” (Zmax. = 0,395 Ω), vai
  b) kurām elektrotīklam ilgstošas strāvas slodzes noturēšanas spēja ir vismaz 100 A katrai fāzei.
- Jums ka lietotājam jāpārliecinās, ja nepieciešams, konsultējoties ar elektroapgādes uzņēmumu, vai pieslēguma vieta, kurā vēlaties lietot ražojumu, izpilda kādu no divām prasībām a) vai b).

17.1 Bojāts elektriskais savienošanas vads

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiestas vietas, ja savienošanas vadi stiepjas caur logu vai durvju ailēm
- salocījuma vietas savienošanas vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ
- griezuma vietas savienošanas vada pārbraukšanas dēļ
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektriskos savienošanas vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.
Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.
Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.
Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabeļa ir obligāts.

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

17.2 Maiņstrāvas motors

- Tīkla spriegumam jābūt 220−240 V~.
- Pagarinātāja vadiem līdz 25 m garumam jābūt 1,5 mm² šķērsgriezumam.
- Pagarinātāja vadiem, kas garāki par 25 m, jābūt 2,5 mm² šķērsgriezumam.

Pievienošanas veids Y
Ja ir nepieciešama tīkla pieslēguma vada nomaiņa, tad tā jāizpilda ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļautu drošības apdraudējumus.

18. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtas!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

19. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Zāģa plātne atvienojas pēc motora izslēgšanas	Pārāk viegli pievilkts stiprinājuma uzgrieznis	Pievelciet stiprinājuma uzgriezni pa labi
Motors nesāk darboties	Tīkla drošinātāja atteice	Pārbaudiet tīkla drošinātāju
	Bojāts pagarinātāja vads	Nomainiet pagarinātāja vadu
	Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Bojāts motors vai slēdzis	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
Motors nesasniedz jaudu; nostrādā drošinātājs	Nav pietiekams pagarinātāja vada šķērsgriezums	skatīt “Pieslēgšana elektrotīklam”
	Pārslodze, ko rada neasa zāģa plātne	Nomainiet zāģa plātni
Apdegumu vietas uz zāģējuma virsmas	Neasa zāģa plātne	Uzasiniet zāģa plātni (veic tikai pilnvarots asināšanas serviss) vai nomainiet to
	Nepareiza zāģa plātne	Nomainiet zāģa plātni
Nepareizs motora Rotācijas virziens	Bojāts kondensators	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Nepareizs pieslēgums	Uzticiet kvalificētam elektriķim nomainīt sienas kontaktligzdas polaritāti

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd dammskyddsmask.
	OBS: Skaderisk! Håll händerna borta från sågbladet när det är igång.
	Snitthöjd vid 0°: 90 mm
	Snitthöjd vid 45°: 65 mm
	Klyvkilstjocklek: 2 mm
	Skyddsklass II (dubbelisolering)
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning: **Sida:**

1. Inledning 347
2. Produktbeskrivning 347
3. Leveransomfång 347
4. Avsedd användning 348
5. Säkerhetsanvisningar 349
6. Tekniska specifikationer 353
7. Uppackning 354
8. Konstruktion 354
9. Före idrifttagningen 356
10. Manövrering 356
11. Sågning 358
12. Rengöring 359
13. Transport 360
14. Underhåll 360
15. Reparation och reservdelsbeställning 361
16. Förvaring 362
17. Elektrisk anslutning 362
18. Avfallshantering och återvinning 362
19. Felsökning 363
20. Försäkran om överensstämmelse 535

1. Inledning

Tillverkare:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!
Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Ansvarsfriskrivning
Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- felaktig behandling,
- om bruksanvisningen inte följs,
- vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer,
- byte och montering av reservdelar som inte är original,
- felaktig användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / 0113.

Observera följande:
Bruksanvisningen är en del av den här produkten.
Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stillestånds tider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver säkerhetsbestämmelserna i den här bruksanvisningen måste du även alltid följa föreskrifterna som gäller för produktens användning i ditt land.
Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2. Produktbeskrivning

1. Skydd till sågblad
1a. Säkerhetsbult
2. Klyvkil
2a. Klämspak
3. Sågblad
3a. Innerfläns
3b. Ytterfläns
3c. Flänsskruv
4. Sågbord
5. Anslagsskena
6. Parallellanslag
6a. Vänster synglas
6b. Höger synglas
6c. Vingmuttrar
6d. Rundbricka
6e. Vagnsbult
6f. Sexkantmutter
7. Bordsbreddning
8. Klämspak (bordsbreddning)
9. Styrskena fram
10. Återställningsknapp
11. Fastspänning vinkeljustering
12. Handratt
13. Till-/Från-brytare
14. Stoppknapp
15. Underredsfot
16. Tvärstag underrede (kort) (B)
16a. Tvärstag underrede (långt) (A)
17. Tippskyddsbygel
18. Gummifot
19. Fastspänning parallellanslag
20. Tvärsnittsmått
20a. Låshandtag
20b. Anslagsskena
21c. Vingmutter
22. Utsugsstuts
23. Bordsinlägg
22a. Stiftskruvar
22b. Låsanordning
23. Lagring sågblad + ringnyckel
24. Lagring tvärsnittsmått
25. Kolborstar

A. Uppfångningsmutter
B. Sexkantsskruv (M6x12)
C. -
D. Ringnyckel (nyckelvidd 10/13)
E. Ringnyckel (nyckelvidd 10/21)
F. Skjutstock

3. Leveransomfång

Pos.	Antal	Beteckning
1	1x	Skydd till sågblad
2	1x	Klyvkil
6	1x	Parallellanslag

15	4x	Underredsfot
16	2x	Tvärstag underrede (kort) (B)
16 a	2x	Tvärstag underrede (långt) (A)
17	2x	Tippskyddsbygel
18	4x	Gummifot
20	1x	Tvärsnittsmått
20b	1x	Anslagsskena (tvärsnittsmått)
A	28x	Uppfångningsmutter
B	28x	Sexkantsskruv (M6x12)
D	1x	Ringnyckel (nyckelvidd 10/13)
E	1x	Ringnyckel (nyckelvidd 10/21)
F	1x	Skjutstock
	1x	Driftmanual

4. Avsedd användning

Bordcirkelsågen används för att såga all slags trä samt plast på längden och tvären (endast med tvärsnittsmått) i enlighet med maskinstorleken. Den får inte användas för att såga runt trävirke av något slag.

Enbart sågblad som passar till maskinen får användas (HM- eller CV-sågblad).
Det är förbjudet att använda HSS-sågblad och kapskivor.

Anvisningar:
Avsedd användning inkluderar överensstämmelse med föreskrifter, säkerhetsanvisningar, beskrivningar och anvisningar i denna bruksanvisning.
Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i bruksanvisningen måste följas.

Endast arbeten på och med produkten som beskrivs i denna bruksanvisning får utföras. Allt annat underhålls- och reparationsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning måste utföras av ett kundserviceställe.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

⚠ OBS
Vid användning av produkten måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och sakskador. Läs därför noga igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna. Förvara manualen tillgängligt så att du alltid har tillgång till informationen. Om produkten överlämnas till en annan person ska du också lämna över denna bruksanvisning och säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande risker kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:
- Kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden
- Sträcka sig in i sågbladet när det är i drift (skärskador)
- Hela och delar av arbetsstycken kan orsaka kast
- Sågbladsbrott
- Trasiga hårdmetalldelar från sågbladet kan slungas ut
- Hörselskador kan uppstå vid icke-användning av nödvändiga hörselskydd
- Skadliga utsläpp av trädamm vid användning i slutna rum.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

FARA	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.
VARNING	Signalord för att kännetecknа en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.
VAR FÖRSIKTIG	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.
ANVISNING	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.
Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.
Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.
Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1. Arbetsplatssäkerhet

a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2. Elsäkerhet

a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
d) **Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.

f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammutsugning kan minska risker orsakade av damm.

h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4. Använda och hantera elverktyget

a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.

b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.

d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.

e) **Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.

g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.

h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5. Service

a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

⚠ VARNING
Fara från elektromagnetiska fält
Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat.

- För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

Säkerhetsanvisningar för bordcirkelsågar

Säkerhetsanvisningar för skyddskåpan

a) **Låt skyddskåpor vara monterade. Skyddskåporna måste vara i funktionsdugligt skick och de ska vara korrekt monterade.** Skyddskåpor som är lösa, skadade eller inte fungerar korrekt måste repareras eller ersättas.

b) **Använd alltid sågbladets skyddskåpa och klyvkilen för kapsnitt.** Vid kapsnitt där sågbladet sågar igenom hela arbetsstyckets tjocklek minskar skyddskåpan och andra säkerhetsanordningar risken för personskador.

c) **Efter utförande av dolda sågsnitt, t.ex. falsning, klyvning i hanteringsförfarande eller spårning, ska klyvkilen åter fästas i sitt översta ändläge. Sätt skyddskåpan medan klyvkilen är i sitt översta ändläge.** Skyddskåpan och klyvkilen minskar risken för personskador.

d) **Innan elverktyget startas ska det säkerställas att sågbladet inte rör vid skyddskåpan, klyvkilen eller arbetsstycket.** Oavsiktlig kontakt mellan dessa komponenter och sågbladet kan leda till en farlig situation.

e) **Justera klyvkilen enligt beskrivningen i den här instruktionsmanualen.** Felaktiga avstånd eller felaktig position eller inriktning kan vara anledningen till att klyvkilen inte förhindrar ett kast effektivt.

f) **Klyvkilen måste befinna sig i sågspalten för att fungera.** Klyvkilen saknar funktion vid snitt i arbetsstycken som är för korta för att klyvkilen ska kunna gå i ingrepp. Under dessa förhållanden kan klyvkilen inte förhindra ett kast.

g) **Använd sågblad som passar till klyvkilen.** För att klyvkilen ska fungera korrekt måste sågbladets diameter passa till den aktuella klyvkilen, sågbladets klinga måste vara tunnare än klyvkilen och tandbredden ska vara större än klyvkilens tjocklek.

Säkerhetsanvisningar för sågförfarande

a) ⚠ **FARA: Håll fingrar och händer borta från sågbladet eller sågområdet.** Ett ögonblicks oaktsamhet, eller att handen glider, kan leda handen mot sågbladet och orsaka till allvarliga personskador.

b) **Mata bara fram arbetsstycket mot sågbladet mot rotationsriktningen.** Om arbetsstycket matas fram i samma riktning som sågbladets rotationsriktning ovanför bordet kan detta leda till att arbetsstycket och din hand dras in i sågbladet.

c) **Vid längssnitt ska geringsanslaget aldrig användas till frammatningen av arbetsstycket och vid tvärsnitt med geringsanslaget ska parallellanslaget aldrig användas till längsinställningen.** Samtidig matning av arbetsstycket med parallellanslaget och geringsanslaget ökar sannolikheten att sågbladet fastnar och att det uppstår kast.

d) **Vid sågning på längden, håll alltid arbetsstycket så att det har fullständig kontakt med anslagsskenan och lägg alltid matningskraften på arbetsstycket mellan anslagsskenan och sågbladet. Använd en skjutstock om avståndet mellan anslagsskenan och sågbladet är mindre än 150 mm och en skjutstock när avståndet är mindre än 50 mm.** Sådana arbetshjälpmedel sörjer för att din hand stannar på säkert avstånd från sågbladet.

e) **Använd bara den medföljande skjutklossen från tillverkaren eller en som är tillverkad enligt anvisningarna.** Skjutklossen sörjer för tillräckligt avstånd mellan hand och sågblad.

f) **Använd aldrig en skjutstock som är skadad eller som det sågats i.** En skjutstock som är skadad eller som det sågats i kan spricka och leda till att din hand hamnar i sågbladet.

g) **Arbeta inte ”på fri hand”. Använd alltid parallellanslaget eller geringsanslaget för att lägga arbetsstycket på plats och för att styra det.** ”På fri hand” betyder att arbetsstycket stöds eller matas med händerna istället för med parallellanslag eller geringsanslag. Sågning på fri hand leder till fel inriktning, fastklämning och kast.

h) **Ta aldrig tag runt eller över ett roterande sågblad.** Att ta tag i ett arbetsstycke kan leda till oavsiktlig kontakt med det roterande sågbladet.

i) **Stötta långa och/eller breda arbetsstycken bakom och/eller på sidan av sågbordet så att de förblir vågräta.** Långa och/eller breda arbetsstycken tenderar att tippa vid kanten av sågbordet. Detta leder till förlorad kontroll, till fastklämning av sågbladet och till kast.

j) **Mata fram arbetsstycket likvärdigt. Böj, vrid eller förskjut inte arbetsstycket i sidled. Om sågbladet fastnar stänger du av elverktyget direkt, drar ut nätstickkontakten och åtgärdar orsaken till fastklämningen.** Om sågbladet kläms fast på grund av arbetsstycket kan det leda till kast eller till att motorn blockeras.

k) **Ta aldrig bort avsågat material medan sågen körs.** Avsågat material kan fastna mellan sågbladet och anslagsskenan eller i skyddskåpan och vid borttagningen kan dina fingrar dras in i sågbladet. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet har stannat innan du tar bort materialet.

l) **Använd ett extra parallellanslag som har kontakt med bordsytan för sågning på längden på arbetsstycken som är tunnare än 2 mm.** Tunna arbetsstycken kan kilas fast under parallellanslaget och leda till kast.

Kast – orsak och motsvarande säkerhetsanvisningar

Ett kast är en plötslig reaktion hos arbetsstycket till följd av ett sågblad som hakar i eller fastnar. Kast kan också bero på att snitt utförs diagonalt i arbetsstycket med sågbladet, eller att en del av arbetsstycket kläms fast mellan sågblad och parallellanslag eller ett annat fast objekt.

Vid ett kast hakar arbetsstycket i de flesta fall i den bakre delen av sågbladet, lyfts från sågbordet och slungas i riktning mot användaren. Ett kast är ett resultat av en oriktig eller felaktig användning av bordcirkelsågen. Det kan förhindras med lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs här nedanför.

a) **Ställ dig aldrig i direkt linje med sågbladet. Håll dig alltid på den sidan i förhållande till sågbladet där även anslagsskenan sitter.** Vid ett kast kan arbetsstycket slungas med hög hastighet mot personer som står framför eller i linje med sågbladet.
b) **Ta aldrig tag över eller bakom sågbladet för att dra eller stötta arbetsstycket.** Det kan uppstå oavsiktlig kontakt med sågbladet, eller ett kast kan leda till att dina fingrar dras in i sågbladet.
c) **Arbetsstycket som sågas av ska aldrig hållas och tryckas mot det roterande sågbladet.** Att trycka arbetsstycket som sågas av mot sågbladet leder till att bladet kläms fast och till kast.
d) **Rikta in anslagsskenan parallellt mot sågbladet.** En anslagsskena som inte är riktad trycker arbetsstycket mot sågbladet och genererar ett kast.
e) **Använd en fjädrande styrning vid dolda sågsnitt (t.ex. falsning, spårning eller klyvning i hanteringsförfarande) för att styra arbetsstycket mot bord och anslagsskena.** Med en fjädrande styrning kan du kontrollera arbetsstycket bättre vid kast.
f) **Var extra försiktig när du sågar i områden som du inte ser in i hos ihopsatta arbetsstycken.** Det inträngande sågbladet kan såga i objekt som kan orsaka ett kast.
g) **Stötta stora plattor för att minska risken för ett kast på grund av ett sågblad som fastnar.** Stora plattor kan böjas genom sin egenvikt. Plattor måste stöttas överallt där de sträcker sig utanför bordsytan.
h) **Var extra försiktig vid sågning av arbetsstycken som är vridna, knotiga, deformerade eller inte har en rak kant där de kan matas fram med ett geringsanslag eller längs en anslagsskena.** Ett deformerat, knotigt eller vridet arbetsstycke är inte stabilt och leder till fel inriktning på sågspåret med sågbladet, fastklämning och kast.
i) **Såga aldrig flera arbetsstycken som är staplade på varandra eller efter varandra.** Sågbladet skulle kunna haka i en eller flera delar och orsaka ett kast.
j) **Om du vill starta sågen på nytt och sågbladet sitter kvar i arbetsstycket ska du centrera sågbladet i sågspalten så att sågtänderna inte sitter fast i arbetsstycket.** Sitter sågbladet fast kan det lyfta arbetsstycket och orsaka ett kast när sågen startas igen.
k) **Håll sågbladen rena, vassa och tillräckligt skränkta. Använd aldrig deformerade sågblad eller sågblad med spruckna eller avbrutna tänder.** Sågblad som är vassa och korrekt skränkta minimerar klämning, blockering och kast.

Säkerhetsanvisningar för bordcirkelsågars användning

a) **Stäng av bordcirkelsågen och skilj den från nätet innan du tar bort bordsinsatsen, byter sågbladet, utför inställningar på klyvkilen eller skyddskåpan till sågbladet och när maskinen lämnas obevakad.** Försiktighetsåtgärder är till för att olyckor ska undvikas.
b) **Låt aldrig bordcirkelsågen vara igång när den inte är under uppsikt. Stäng av elverktyget och lämna det inte förrän det har stannat helt.** En såg som körs utan uppsikt utgör en okontrollerad fara.
c) **Ställ bordcirkelsågen på en jämn plats med bra belysning och där du står säkert och kan hålla balansen. Uppställningsplatsen måste ha tillräckligt med hanteringsutrymme för storleken på dina arbetsstycken.** Oordning, arbetsområden med dålig belysning och ojämna, hala golv kan leda till olyckor.
d) **Ta regelbundet bort sågspån och sågdamm under sågbordet och/eller ur dammutsugningen.** Ansamlat sågdamm är brännbart och kan självantända.
e) **Säkra bordcirkelsågen.** En bordcirkelsåg som inte är korrekt säkrad kan röra sig eller välta.
f) **Ta bort inställningsverktygen, trärester o.s.v. från bordcirkelsågen innan du startar den.** Distraktion eller möjliga fastklämningar kan vara farliga.
g) **Använd alltid sågblad i rätt storlek och med passande monteringshål (t.ex. fyrkantigt eller runt).** Sågblad som inte passar till sågens monteringsdelar arbetar ojämnt och leder till förlorad kontroll.
h) **Använd aldrig skadat eller felaktigt sågblads-monteringsmaterial, som t.ex. flänsar, underläggsbrickor, skruvar eller muttrar.** Detta sågbladsmonteringsmaterial konstruerades speciellt för din såg, för säker drift och optimal effekt.

i) **Ställ dig aldrig på bordcirkelsågen och använd den inte som pall att klättra på.** Det kan uppstå allvarliga skador om elverktyget välter eller om du oavsiktligt kommer i kontakt med sågbladet.

j) **Säkerställ att sågbladet är monterat i rätt vridriktning. Använd inte slipskivor eller trådborstar med bordcirkelsågen.** Olämplig montering av sågbladet eller användning av tillbehör som inte rekommenderats kan leda till allvarliga personskador.

Säkerhetsanvisningar för hantering av sågblad

1. Använd tillsatsverktyget bara om du vet hur man använder det.
2. Tänk på maxhastigheten. Överskrid inte den maxhastighet som anges på tillsatsverktyget. Arbeta inom hastighetsområdet, om det anges.
3. Observera motorns och sågbladets rotationsriktning.
4. Använd inte tillsatsverktyg med sprickor. Byta ut slitna tillsatsverktyg. Reparation är inte tillåten.
5. Rengör klämytorna från smuts, fett, olja och vatten.
6. Använd inte reduceringsringar eller reduceringsbussningar för att minska hålstorleken i cirkulära sågblad.
7. Säkerställ att de fastmonterade reduceringsringar som används för att låsa fast tillsatsverktyget har samma diameter och åtminstone 1/3 av den genomsnittliga diametern.
8. Se till att de fastmonterade reduceringsringarna är monterade parallellt med varandra.
9. Hantera tillsatsverktygen med försiktighet. Du förvarar dem bäst i originalförpackningen eller i speciella behållare. Bär skyddshandskar för att förbättra greppet och ytterligare minska risken för skador.
10. Se till att alla säkerhetsanordningar är ordentligt fastmonterade innan du börjar använda tillsatsverktygen.
11. Kontrollera före användning av tillsatsverktyget att det uppfyller de tekniska kraven för elverktyget och är ordentligt fastmonterat.
12. Använd det medlevererade sågbladet bara för sågning i trä, aldrig för bearbetning av metaller.
13. Använd rätt sågblad för materialet som ska bearbetas.
14. Använd bara ett sågblad med en diameter motsvarande uppgifterna på sågen.
15. Använd bara sågblad som är märkta med ett lika stort eller högre varvtal än det på elverktyget.
16. Använd bara sågblad som rekommenderas av tillverkaren och motsvarar SS-EN 847-1 om de är avsedda till kapning av trä eller liknande material.
17. Bär lämpliga personliga skyddsutrustningar, som t.ex.:
    - Hörselskydd;
    - Skyddshandskar när sågblad hanteras.
18. Använd endast sågblad som rekommenderas av tillverkaren och som uppfyller EN 847-1. Varning! När sågbladet byts får snittbredden inte vara mindre och sågbladets stambladstjocklek inte vara kraftigare än klyvkilens tjocklek!
19. Undvik att sågtänderna överhettas vid sågning i trä och plast. Reducera matningshastigheten för att undvika att plasten smälter.
20. Observera att komplicerade dolda snitt samt skärning av sneda kanter och kilar inte är tillåtna.
21. Gör inte längsgående snitt med lutning på den sida som lutningen går mot.
22. Vid monteringen eller inställningen av parallellanslaget ska det säkerställas att parallellanslaget orienteras parallellt med sågbladet.

6. Tekniska specifikationer

Växelströmsmotor	220−240 V~ 50 Hz
Effektförbrukning	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Tomgångsvarvtal n_0	4800 min^{-1}
Hårdmetallsågklinga	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Stambladets hållfasthet	1,8 mm
Antal tänder	24
Tjocklek klyvkil	2 mm
Min. mått arbetsstycke B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Bordsstorlek	560 x 680 mm
Bordsstorlek max.	1055 x 680 mm
Snitthöjd max. 45°	65 mm
Snitthöjd max. 0°	90 mm
Svängbart sågblad	0° till 45°
Geringsvinkel	-60° till 60°
Utsugsanslutning	ø 35 mm
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IPX0
Vikt	ca. 21 kg

*S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning
**S6 25%:
Kontinuerlig drift med intermittenta belastningar (körtid 10 min)

För att inte överhetta motorn otillåtet mycket kan motorn under 25 % av körtiden drivas med den angivna nominella effekten och de återstående 75 % av körtiden måste köras utan belastning.

Buller
Bullervärden har fastställts i enlighet med EN 62841.
Ljudtrycksnivå L_{pA} .....93,8 dB
Osäkerhet K_{pA} .....3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} .....106,8 dB
Osäkerhet K_{WA}.....3 dB

⚠ VARNING
Kraftigt och frekvent buller kan leda till hörselskador eller hörselnedsättning.
- Använd hörselskydd
- Lägg in pauser.

Totalvärden vibrationer (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841.

Typvärde vibrationer:
Vibration ah: ≤ 2,5 m/s²

ANVISNING: Angivna bulleremissionsvärden har uppmätts med ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföraett elverktyg med ett annat.

De angivna bulleremissionsvärdena kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.

VARNING: Bulleremissionerna kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur elverktyget används, och påverkas framför allt av vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.
Vidta åtgärder för att skydda dig mot buller.
Ta då hänsyn till hela arbetsförloppet, alltså även tidpunkter när elverktyget arbetar utan last eller är avstängt. I lämpliga åtgärder ingår bland annat även att elverktyget underhålls och servas regelbundet, att insatsverktygen pausas regelbundet och att arbetsförloppen planeras väl.

7. Uppackning

⚠ FARA
Risk för kvävning eller andra skador
Förpackningsmaterial, förpackningar och transportlås är inte barnleksaker. Plastpåsar, folie och små delar kan sväljas och leda till kvävning.
- Förvara förpackningsmaterial, förpackningsoch transportsäkringar på säkert avstånd från barn.

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpackningsoch transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är komplett. Reklamationer måste rapporteras till kundservice omedelbart. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Kontrollera leveransomfånget avseende transportskador. Reklamationer måste rapporteras direkt till transportföretaget. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Bevara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Använd endast originaldelar eller tillbehör. Originaldelar och tillbehör hittar du hos din fackhandlare.
- Kontrollera att uppgifterna på typskylten överensstämmer med dem som gäller för elnätet.

8. Konstruktion

⚠ VARNING: Nätstickkontakten ska dras ur före alla underhålls-, omriggnings- och monteringsarbeten på bordcirkelsågen.

⚠ Obs!
Montera klart apparaten före idrifttagning!

Följande behövs för monteringen:
1x ringnyckel (nyckelvidd 10/13) (D)
1x ringnyckel (nyckelvidd 10/21) (E)

- Ställ alla levererade delar på en platt yta.
- Ordna delarna i sina grupper direkt.

ANVISNING:
- Om ett skruvförband består av en skruv (med rund eller sexkantig skalle), sexkantsmutter och bricka måste brickan placeras under muttern.
- Skruvarna sticks alltid in utifrån och in, fixera förbandet med muttrar på insidan.
- Muttrar och skruvar ska bara spännas åt för hand så att de inte kan falla ut under monteringen. Om du drar åt/fast muttrarna och bultarna redan före den slutgiltiga monteringen den slutliga monteringen inte utföras.

8.1 Montera underredet (bild 3)

1. Lägg bordcirkelsågen bak och fram (dvs på sågbordet) på en plan yta.
2. Stick in de fyra underredsfötterna (15) i de avsedda urtagen i maskinhuset.
3. Skruva fast dessa med vardera en sexkantsskruv (B) och en låsmutter (A). Använd ringnyckeln nyckelvidd 10 (D) och ringnyckeln nyckelvidd 10 (E).
4. Placera vardera ett tvärstag underrede (kort) (16) och ett tvärstag underrede (långt) (16a) mellan underredsfötterna (15) på insidan. Se till att långsidan placeras framåt och kortsidan placeras på sidan.
5. Fäst tvärstagen underrede (kort) (16) och tvärstagen underrede (långt) (16a) med vardera fyra sexkantsskruv (B) och fyra låsmuttrar (A) på underredsfötterna (15). Använd den medföljande ringnyckeln nyckelvidd 10 (D) för att dra fast dem.
6. Placera en gummifot (18) på alla underredsfötterna (15).
7. Montera vardera en tippskyddsbygel (17) på de bakre underredsfötterna (15). Använd då vardera två sexkantsskruv (B) och två låsmuttrar (A). Dra sedan åt den medurs med den medföljande ringnyckeln nyckelvidd 10 (D).
8. Vänd produkten försiktigt och ställ den på marken.
9. Dra åt alla skruvarna.

8.2 Skydd till sågblad

8.2.1 Ta bort bordsinlägg (bild 4)

1. Ställ in sågbladet (3) på max. snittdjup och sätt det i 0°-läget och lås det (se 11.2 och 11.3).
2. Öppna låsningen (22b) genom att vrida den medurs.
3. Ta bort bordsinlägget (22) från sågbordet (4).

8.2.2 Sätta i och ställa in klyvkilen (bild 5)

Anvisning:

Klyvkilen (2) måste sättas i före första idrifttagningen.

1. Öppna klämspaken (2a).
2. Tryck in klyvkilen (2) i hållaren. **ANVISNING:** Detta steg är inte nödvändigt om klyvkilen (2) redan har satts in.
3. Rikta in klyvkilen (2) så att
   a) avståndet mellan sågblad (3) och klyvkil (2) är max. 3–8 mm (bild 5) och
   b) sågbladet (3) står parallellt mot klyvkilen (2).
   c) klyvkilens (2) urtag griper in i klyvkilshållarens tappar.
   d) klyvkilens (2) borrhål griper in i klyvkilshållarens tappar.
4. Stäng klämspaken (2a).

8.2.3 Sätta i bordsinlägg (bild 4)

1. Placera bordsinlägget (22) i urtaget.
2. Stäng låsningen (22b) genom att vrida den moturs.

8.2.4 Montera skydd till sågblad (1) (bild 1, 5)

1. Kör upp sågbladet (3) så långt som möjligt genom att vrida handratten (12) medurs så långt det går till anslaget.
2. Tryck på säkerhetsbulten (1a) på skyddet till sågbladet (1).
3. För in den intryckta säkerhetsbulten (1a) i spåret på klyvkilen (2) och släpp den.
4. Kontrollera att skyddet till sågbladet (1) är fritt rörligt.
5. Demonteringen sker i omvänd ordningsföljd.

⚠ VARNING

Skaderisk på grund av felaktigt installerat skydd till sågblad

- Innan du börjar såga, se till att skyddet till sågbladet (1) automatiskt sänks ner på materialet som ska sågas.

8.2.5 Kontrollera skydd till sågblad (bild 1, 5)

Kontrollera att skyddet till sågbladet (1) fungerar korrekt efter monteringen.

1. Lyft på skyddet till sågbladet (1) och släpp det.
2. Skyddet till sågbladet (1) ska automatiskt återgå till utgångsläget.

8.3 Sätta dit parallellanslag (bild 8, 10)

1. Placera parallellanslaget (6) först på den bakre styrskenan och därefter på den främre styrskenan (9) med fastspänning parallellanslag (19) öppen.
2. För att ändra parallellanslagets (6) läge, förskjut parallellanslaget (6) med öppen fastspänning parallellanslag (19) längs styrskenan.
3. För att fixera parallellanslaget (6) i önskat läge, tryck fastspänningen parallellanslag (19) hela vägen ner och ställ vid behov in spänningen via vingmuttern (6f) (bild 10).

8.4 Montera tvärsnittsmått (bild 9)

1. Montera anslagsskenan (5) på tvärsnittsmåttet (20) och dra åt båda vingmuttrarna (20c).
2. Skjut in tvärsnittsmåttet (20) i spåret på sågbordet (4).

3. Lossa låshandtaget (20a) genom att vrida det moturs.
4. Vrid tvärsnittsmåttet (20) tills pilen pekar på önskat vinkelmått.
5. Säkra det här läget genom att vrida låshandtaget (20a) medurs.

8.5 Anslut utsugningsanläggningen (bild 7)

⚠ VARNING

Risk för skador på ögonen från kringflygande spån

- Använd skyddsglasögon.
- Kör produkten endast med en lämplig spånsugsanläggning. Använd inte en vanlig dammsugare.

1. Anslut en lämplig spånutsugsanläggning (ingår inte i leveransomfånget) på utsugsstutsen (21).
2. Anslut utsugningsslangen till en lämplig spånutsugsanläggning (t.ex. en dammsugare för flera ändamål) till utsugsstutsen (21).

OBS

Kontrollera och rengör utsugskanalerna regelbundet.

9. Före idrifttagningen

9.1 Allmänna anvisningar

- Kontrollera att produkten är helt monterad.
- Kontrollera att skyddskåporna är på plats, installerade och redo att användas.
- Kontrollera att omkopplarna fungerar korrekt.
- Kontrollera att produkten är stabilt monterad.
- Kontrollera att etiketterna på produkten finns på plats och är läsbara. Saknade eller skadade etiketter måste bytas ut.
- Kontrollera att nätspänningen och driftspänningen matchar, se tekniska data.
- Kontrollera att ledningarna, förlängningarna, kabeltrumman etc. inte är för långa. Annars kan det uppstå ett spänningsfall eller fördröjd motorstart.
- Kontrollera att omgivningstemperaturen bibehålls.

9.2 Produktspecifika anvisningar

- Maskinen måste ställas upp så att den står stadigt.
- Sågbladet (3) måste kunna löpa fritt.
- Var uppmärksam på främmande material i redan bearbetat trä, som t,ex, spikar eller skruvar o.s.v.
- Övertyga dig om att sågbladet (3) är rätt monterat och att rörliga delar löper smidigt innan du trycker på Till-/Från-brytaren (13).
- Maskinen får bara anslutas till ett korrekt installerat jorduttag som är säkrat med minst 16A.

10. Manövrering

⚠ Se Upp!

Montera klart hela maskinen innan idrifttagning!

10.1 Brytare (bild 1)

10.1.1 Till-/Från-brytare och stoppknapp

1. För att koppla till sågen, tryck på ”I”-knappen på Till-/Från-brytaren (13). Vänta tills sågbladet (3) uppnått sitt maximala varvtal innan du börjar använda sågen.
2. För att koppla från sågen, tryck på stoppknappen (14) eller lyft kåpan och tryck på knappen ”0” på Till-/Från-brytaren (13).

10.1.2 Överlastningsskydd (bild 1)

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

1. Låt produkten svalna.
2. Tryck på återställningsknappen (10).
3. Starta maskinen på det sätt som beskrivs i 11.1.1.

10.2 Ställa in snittdjup (bild 1)

Genom att vrida på handratten (12) kan sågbladet (3) justeras till önskat snittdjup.

- **Medurs:** större skärdjup
- **Moturs:** mindre skärdjup

Kontrollera inställningen med ett provsnitt.

10.3 Ställa in snittvinkel (bild 11)

Med bordcirkelsågen kan sågning på snedden utföras åt vänster från 0° till 45° mot parallellanslaget (6).

⚠ Kontrollera innan sågningen att det inte kan bli någon kollision mellan parallellanslag (6), tvärsnittsmått (20) och sågblad (3).

1. Lossa fastspänning vinkeljustering (11).
2. Genom att trycka in och vrida handratten (12) ställer du in önskat vinkelmått på skalan.
3. Lås fastspänning vinkeljustering (11) i önskat vinkelläge.

10.4 Ställa in bordsinlägg (22) (bild 4)

Höjden på bordsinlägget (22) kan ställas in via de fyra stiftskruvarna (22a).

1. Vrid önskad stiftskruv (22a) medurs för att lyfta bordsinlägget på motsvarande ställe.

2. För att sänka bordsinlägget, vrid stiftskruven (22a) på motsvarande ställe moturs.

10.5 Använda parallellanslaget

10.5.1 Anslagshöjd (bild 12)

- Beroende på tjockleken på de material som ska kapas måste anslagsskenan (5) demonteras för tjockt material (över arbetsstyckstjocklek 25 mm) och monteras för tunt material (under 25 mm arbetsstyckstjocklek).

10.5.2 Montera/demontera anslagsskena (bild 8, 12)

1. För att demontera anslagsskenan (5) måste de båda vingmuttrarna (6c) lösgöras för att lossa anslagsskenan (5) från parallellanslaget (6).
2. Dra ut anslagsskenan (5) längs spåret.
3. Ta bort låsskruvarna (6e), rundbrickorna (6d) och vingmuttrarna (6c).
4. Monteringen av anslagsskenan (5) utförs i omvänd ordningsföljd.

10.5.3 Byta parallellanslagets sida (bild 8, 12)

1. Skruva av vingmuttrarna (6c) helt.
2. Ta bort anslagsskenan (5) och sätt tillbaka vagnbultarna (6e) på motsatt sida av parallellanslaget (6).
3. Sätt tillbaka underläggsbrickorna (6d) och vingmuttrarna (6c) och skruva fast dem.

10.5.4 Kontrollera synglas (6a) och skala (bild 1, 8)

- Det finns en skala på styrskenan framtill på sågbordet (4).

Gör så här för att ställa in parallellanslaget (6) till en viss storlek:

1. Lossa fastspänning parallellanslag (19).
2. Förskjut parallellanslaget (6) tills önskat mått kan ses i skalan på styrskenan i synglaset (6a/6b).
   Anvisning: Om parallellanslaget till höger om sågbladet används, använd höger synglas (6b). Om parallellanslaget till vänster om sågbladet används, använd vänster synglas (6a).
3. Tryck fastspänningen parallellanslag (19) hela vägen ner för fixering.
4. Genomför ett testsnitt och mät det kapade arbetsstycket.
5. Gör så här om måttet inte stämmer överens med skalan:
6. Skjut på parallellanslaget (6) på sågbladet (3) och spänn fast det.
7. Lossa skruven på synglaset (6a).
8. Förskjut synglaset (6a) till noll.
9. Dra åt skruven.

10.5.5 Ställa in snittbredd (bild 8)

- Vid längsskärning av trädelar måste parallellanslaget (6) användas.
- Parallellanslaget (6) kan monteras på båda sidor av sågbordet (4).
- Det finns en skala på styrskenan framtill på sågbordet (4).

Gör så här för att ställa in parallellanslaget (6) till en viss storlek:

1. Lossa fastspänning parallellanslag (19).
2. Förskjut parallellanslaget (6) tills önskat mått kan ses i skalan på styrskenan i synglaset (6a).
   Anvisning: Om parallellanslaget till höger om sågbladet används, använd höger synglas. Om parallellanslaget till vänster om sågbladet används, använd vänster synglas.
3. Tryck fastspänning parallellanslag (19) hela vägen ner för fixering.

10.6 Använda tvärsnittsmåttet (20) (bild 1, 9)

Tryck inte anslagsskenan (20b) för långt i sågbladets (3) riktning. Avståndet mellan anslagsskenan (20b) och sågbladet (3) ska vara ca 2 cm.

10.6.1 Ställa in tvärsnittsmått (bild 1, 9)

1. Fäst anslagsskenan (20b) på tvärsnittsmåttet (20) genom att dra åt vingmuttern (21c).
2. Skjut in tvärsnittsmåttet (20) i ett av de båda styrspåren på sågbordet (4).
3. Lossa låshandtaget (20a) och vrid tvärsnittsmåttet (20) tills önskat vinkelmått är inställt.
4. Skruva fast låshandtaget (20a) igen.

10.7 Utöka arbetsbordet för bredare snitt (bild 1)

Gör så här för att utöka bordcirkelsågens arbetsbord för bredare snitt:

1. Öppna klämspaken (8) för bordsbreddningen.
2. Dra försiktigt ut bordsbreddningen tills önskad bredd uppnås. Se till att dra ut breddningen likvärdigt för att undvika förskjutning mot kanter.
3. Spänn fast klämspaken (8) igen.

OBS: Säkerställ att bordsbreddningen är fastklämd innan du kopplar till sågen. En löst sittande bordsbreddning kan påverka arbetsstyckets stabilitet och leda till farliga situationer.

11. Sågning

⚠ VARNING
Skaderisk på grund av felaktig montering
- Kontrollera att produkten är rätt monterad.
- Kontrollera sågbladet för rörlighet och rörliga delar för enkel rörlighet.

OBS
När sågen startats måste du vänta tills sågbladet (3) har uppnått sitt maximala varvtal innan du utför snittet.

11.1 Arbetsinstruktioner

⚠ VARNING
Skaderisk!
Vid olämplig hantering av finns risk för allvarliga personskador.
- Observera säkerhets- och arbetsanvisningarna och följ dem.

- När du utför sågning på längden ska du inte stå framför bordcirkelsågen, utan placera dig i vinkel mot snittet.
- Använd alltid parallellanslaget för sågning på snedden.
- Använd en skjutstock eller ett skjutstycke för att styra arbetsstycket förbi sågbladet. Byt omedelbart en skadad eller sliten skjutstock.
- Säkra långa arbetsstycken så att de inte tippar i slutet av sågningen. Använd till exempel en avrullningställning.
- När bordcirkelsågen startats måste du vänta tills sågbladet har uppnått sitt max. varvtal innan du utför snittet.
- Använd endast bordcirkelsågen med en utsugningsanläggning.
- Efter varje ny inställning, gör ett testsnitt för att kontrollera inställda mått.
- Kontrollera och rengör utsugskanalerna regelbundet.

11.2 Utföra sågning på längden (bild 13)
FARA!
Såga endast rektangulära arbetsstycken med långsidan på parallellanslaget. Aldrig med kortsidan! Kastrisk!

Med sågning på längden kapar du ett arbetsstycke i dess längsriktning. Ena kanten på arbetsstycket måste tryckas mot parallellanslaget (6) medan den platta sidan ligger på sågbordet (4).
1. Justera parallellanslaget (6) i enlighet med arbetsstyckets höjd och önskad bredd (se 11.5).
2. Vid sågning skjuts skyddet till sågbladet (1) upp av arbetsstycket.
3. Slå först på utsugningsanläggningen och sedan bordcirkelsågen.
4. Placera händerna plant på arbetsstycket med fingrarna ihop och skjut arbetsstycket längs parallellanslaget (6) i sågbladet (3).
5. Mata arbetsstycket i sidled genom att bara hålla det med vänster hand upp till skyddet till sågbladet (1).
6. Tryck alltid arbetsstycket fram till änden av klyvkilen (2) med skjutstocken (F).

11.2.1 Utföra sågning på snedden (bild 14)
Sågning på snedden utförs alltid med hjälp av parallellanslaget (6). Parallellanslaget (6) måste principiellt monteras till höger om sågbladet (3). Annars kan arbetsstycken klämmas fast mellan parallellanslag (6) och sågblad (3) och slungas iväg vid sågningen.
1. Ställ in sågbladet (3) på det önskade vinkelmåttet (se 11.3).
2. Justera parallellanslaget (6) allt efter arbetsstyckets bredd och höjd (se 11.5).
3. Sänk ner skyddet till sågbladet (1) på sågbordet (4).
4. Gör snittet enligt arbetsstyckets bredd (se 12.2).

11.3 Utföra sågning på tvären (bild 15)
⚠ VARNING
Skaderisk från roterande delar och vassa kanter
- Håll fast arbetsstycket som skjuts fram.
- Tryck på arbetsstycket med tvärsnittsmåttet tills det är kapat helt igenom.

1. Justera tvärsnittsmåttet (20) efter behov (se 11.6.1). Om sågbladet (3) också är lutat, tryck tvärsnittsmåttet (20) i höger styrspår. På så sätt undviker du att varken din hand eller tvärsnittsmåttet (20) kommer i kontakt med skyddet till sågbladet (1).
2. Sänk ner skyddet till sågbladet (1) på sågbordet (4). Vid sågning skjuts skyddet till sågbladet (1) upp av arbetsstycket.
3. Tryck fast arbetsstycket mot tvärsnittsmåttet (20).
4. Slå på utsugningsanläggningen och sedan bordcirkelsågen.
5. Utför snittet genom att skjuta tvärsnittsmåttet (20) och arbetsstycket i sågbladets (3) riktning.

11.4 Kapa smala arbetsstycken (bild 16)

Sågning på längden av arbetsstycken smalare än 120 mm måste ovillkorligen utföras med hjälp av en skjutstock (F).

Vid korta arbetsstycken måste skjutstocken (F) användas redan i början av snittet.

1. Justera parallellanslaget (6) i enlighet med arbetsstyckets höjd och önskad bredd (se 11.5).
2. Placera händerna plant på arbetsstycket med fingrarna ihop och skjut arbetsstycket längs parallellanslaget (6) i sågbladet (3).
3. Tryck alltid arbetsstycket fram till änden av klyvkilen (2) med skjutstocken (F).

11.5 Kapa mycket smala arbetsstycken (bild 16)

Vid sågning på längden av mycket smala arbetsstycken med en bredd på 50 mm och mindre måste ovillkorligen ett skjutstycke användas. Skjutstycket ingår inte i leveransomfånget! (Finns hos specialhandlare)

Byt ut ett slitet skjutstycke i god tid.

Vid sågning kan arbetsstycken klämmas fast mellan parallellanslag (6) och sågblad (3), fastna i sågbladet (3) och slungas iväg. Därför är parallellanslagets (6) låga styryta att föredra (se bild 12).

1. Justera parallellanslaget (6) i enlighet med arbetsstyckets höjd och önskad bredd (se 11.4).
2. Tryck på arbetsstycket med skjutstycket mot anslagsskenan (5) och skjut arbetsstycket med skjutstocken (F) till änden av klyvkilen (2).

11.6 Kapa spånplatta

Gör så här för att förhindra flisning av snittkanterna vid sågning av spånskivor:

Sågbladet (3) ska inte ställas in högre än 5 mm över arbetsstyckets tjocklek (se även 11.2).

11.7 Efter sågningen

1. Stäng först av bordcirkelsågen och sedan utsugningsanläggningen. Sågbladet fortsätter att rotera ännu en stund.
2. Koppla bort bordcirkelsågen från elnätet genom att dra ur nätstickkontakten.
3. Ta bort skäravfallet från sågbordet först när sågbladet återgår till viloläge igen.
4. Låt bordscirkelsågen svalna helt.

11.8 Ta bort fastnat material

⚠ VARNING

Skaderisk på fingrar och händer på grund av vassa kanter

- Bär skyddshandskar.
- Gör så här om sågbladet har klämts fast i arbetsstycket eller om det uppstår andra blockeringar: Stäng av bordcirkelsågen direkt och dra ut nätstickkontakten ur eluttaget.
- Använd skyddshandskar, rör inte sågbladet med dina bara händer.

12. Rengöring

⚠ FARA

Risk för elektrisk stöt på grund av att vatten tränger in i enheten

- Spruta inte vatten på produkten.

⚠ VARNING

Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen

- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

12.1 Rengör produkten och skyddet till sågbladet

OBS

Produktskador på grund av otillräcklig rengöring

- Rengör produkten grundligt efter användning.

OBS

Produktskador från aggressiva lösningsmedel eller rengöringsmedel

- Ta bort grov smuts med en borste.
- Rengör produkten med en fuktig, ren, luddfri trasa och lite såpa.

1. Ta bort damm och spån med en borste efter varje arbetssteg.
2. Rengör ventilationsöppningarna noggrant med en luddfri trasa.

12.2 Rengör produkten med tryckluft

OBS

Produktskador på grund av användning av för högt tryck på tryckluftsapparaten.

Rengöring av produkten med högt tryck på tryckluftsapparaten kan skada elektriska komponenter.

- Använd en tryckluftsapparat med ett lågt tryck på max. 2 bar.

1. Var uppmärksam på ett lämpligt avstånd till produkten.
2. Ta bort kraftig smuts med en tryckluftsapparat (max. 2 bar).

12.3 Rengör spånsugsanläggningen

En spånsugsanläggning ingår inte i leveransomfånget. För korrekt rengöring av din utsugningsanläggning, följ respektive tillverkares bruksanvisning.

13. Transport

⚠ VARNING

Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen

- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

13.1 Allmänna anvisningar

- Bär inte produkten i bordsbreddningarna (7) utan i sågbordet (4).
- Packa produkten för att undvika transportskador. Använd originalförpackningen.
- Skydda produkten mot vibrationer och skakningar, särskilt vid transport i fordon.
- Se till att laster är tillräckligt säkra när de transporteras i ett fordon.

13.2 Produktspecifika anvisningar

1. Tänk på vikten på produkten när den lyfts, se Tekniska specifikationer.
2. Stäng av elverktyget före all transport och avskilj systemet från elnätet.
3. Om du bär elverktyget med minst två personer, rör inte vid bordförlängningarna. Vid transport lyfter du elverktyget i maskinhuset.
4. Skydda elverktyget mot slag, stötar och kraftiga vibrationer, t.ex. vid transport i fordon.
5. Säkra elverktyget mot att tippa och glida.
6. Använd inte skyddsanordningar för hantering eller transport.

14. Underhåll

⚠ VARNING

Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen

- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

⚠ VARNING

Varning för oförutsebara faror och skador på produkten

- Utför aldrig obehöriga ändringar eller reparationer av produkten som inte beskrivs i bruksanvisningen.
- Låt arbeten som inte beskrivs utföras av en fackverkstad.

14.1 Allmänna anvisningar

- Kontrollera produkten för lösa, slitna eller skadade komponenter.
- Kontrollera att muttrar, bultar och skruvar sitter fast ordentligt.
- Kontrollera kåpor och skyddsanordningar för skador och korrekt placering.
- Kontrollera de elektriska anslutningarna. Reparationer på de elektriska anslutningarna får endast utföras av en specialistverkstad.

14.2 Olja produkten

1. Olja in roterande delar en gång i månaden för att förlänga redskapens livslängd.
2. Olja inte in motorn.

14.3 Kontrollera och underhålla kolborstarna (bild 17)

Hos en ny maskin ska du undersöka kolborstarna efter de första 50 drifttimmarna eller när nya borstar monterades. Efter den första undersökningen ska du undersöka var 10:e drifttimme.

Du måste byta båda borstarna när kolet är 6 mm långt efter slitage eller när fjädern eller shunttråden är bränd eller skadad. När borstarna anses vara användbara efter demonteringen kan du montera dem igen.

1. Luta sågbladet till 45°. (se 11.3)
2. Lägg bordcirkelsågen på sidan på en plan yta.
3. Ta av motorkåpan genom att först lossa två kryssskruvar.
4. Minska spänningen i fjädern på kolborstarna (25).
5. Dra ut kolborstarna (25) och dra ut kontakten.

14.4 Byta sågblad

⚠ VARNING

Skaderisk! Felaktig hantering av bordcirkelsågen kommer att leda till allvarlig skada.

⚠ VARNING

Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen

- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

⚠ VARNING

Skaderisk på fingrar och händer på grund av vassa kanter

- Bär skyddshandskar.

14.4.1 Ta bort skydd till sågblad och bordsinlägg (bild 4)

1. Tryck på säkerhetsbulten (1a) på skyddet till sågbladet (1).
2. Håll säkerhetsbulten (1a) intryckt och ta ut skyddet till sågbladet (1) ur spåret på klyvkilen (2).
3. Ställ in sågbladet (3) på max. snittdjup, sätt det i 0°-läget och lås det (se 11.3).
4. Öppna låsningen (22b) genom att vrida den medurs.
5. Ta bort bordsinlägget (22) från sågbordet (4).

14.4.2 Ta bort sågblad (bild 4, 5, 6)

FÖRUTSÄTTNING: Ställ in sågbladet (3) till maximalt snittdjup (se 11.2).

1. Sätt ringnyckeln nyckelvidd 21 (E) på ytterflänsen (3b) för att på så sätt fixera drivaxeln.
2. Vrid flänsskruven (3c) moturs med ringnyckeln nyckelvidd 13 (D) för att öppna flänsskruven (3c).
3. Håll försiktigt fast sågbladet (3) med ena handen.
4. Ta av flänsskruven (3c) och ytterflänsen(3b) från drivaxeln.
5. Ta sedan bort sågbladet (3) från drivaxeln och dra det försiktigt uppåt från sågbordet (4).

14.4.3 Sätta i sågblad (bild 6)

1. Rengör försiktigt ytterflänsen (3b) innan du monterar ett nytt sågblad (3).
2. Rengör innerflänsen (3a) och sätt tillbaka den.
3. Sätt ett nytt sågblad (3) på drivaxeln. Observera rotationsriktningen: Tändernas skärspår måste peka i löpriktningen (dvs framåt). Normalt anges löpriktningen även på sågbladet (3).
4. Sätt tillbaka ytterflänsen (3b) på drivaxeln. Var uppmärksam på att ytterflänsen (3b) är korrekt inriktad.
5. Skruva fast flänsskruven (3c) på drivaxeln för hand.
6. Vrid försiktigt sågbladet (3) i löpriktningen: Det måste vara exakt centrerat och inte format som ett ägg. Kontrollera att sågbladet (3) och ytterflänsen (3b) sitter korrekt. Ställ in delarna igen om sågbladet inte är exakt centrerat.

   ⚠ VARNING

   Varning för oförutsebara faror och skador på produkten.

   - Kontrollera sågbladets inställning efter varje sågbladsbyte.
7. Håll ytterflänsen (3b) fixerad med ringnyckeln nyckelvidd 21 (E).
8. Dra fast flänsskruven (3c) medurs med ringnyckeln nyckelvidd 13 (D).
9. Montera bordsinlägget (22) och skyddet till sågbladet (1) (se 9.2.3 och 9.2.4).
10. Kontrollera att klyvkilen (2) är korrekt inställd (se 9.2.2).

15. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.
Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Anslutningar och reparationer
Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Ange följande uppgifter om du har frågor:
- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt

15.1 Reservdelsbeställning

Vid beställningav reservdelar ska följande uppgifter anges:
- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör	Artikelnr:
Sågblad	3901203703
Bordsinlägg	5901324001
Skjutstock	59013209031
Kolborstar	5901324002

15.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Kolborstar, bordsinlägg, skjutstock, sågblad

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

16. Förvaring

⚠ VARNING
Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen
- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

OBS
Produktskador på grund av felaktig lagring
- Förvara produkten skyddad från smuts, damm och fukt.
- Förvara produkten i originalförpackningen.

1. Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för obehöriga.
2. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 °C och 30 ˚C.
3. Förvara bruksanvisningen vid produkten.
4. Kör ner sågbladet (3) så långt som möjligt genom att vrida handratten (12) moturs så långt det går till anslaget (se bild 1).
5. Utbytessågblad och de medföljande ringnycklarna (E + D) kan förvaras i den avsedda anordningen för förvaring av sågblad + ringnyckel (23) (se bild 18).
6. Tvärsnittsmåttet (20) kan förvaras i hållaren för förvaring av tvärsnittsmåttet (24) som finns på sidan av produkten (se bild 18).

17. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

- Produkten uppfyller kraven i EN 61000-3-11 och omfattas av specialvillkor för anslutningen. Det betyder att man inte får använda vilka anslutningsställen som helst.
- Produkten kan vid olämpliga nätförhållanden leda till övergående spänningsvariationer.
- Produkten är enbart avsedd att användas på anslutningspunkter som
  a) inte överskrider den maximalt tillåtna nätimpedansen ”Z” (Zmax. = 0,395 Ω) ska inte överskridas, eller
  b) har en konstant strömbelastningsförmåga på minst 100 A för varje fas.
- Du måste som användare se till att ett av de beskrivna kraven a) eller b) uppfylls för anslutningsstället. Du bör kontakta energileverantören.

17.1 Trasig elektrisk anslutningssladd

På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:
- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar,
- veckställen genom olämplig fastsättning eller dragning av anslutningssladden,
- snittställen genom att anslutningssladden körts över,
- isoleringsskador genom ryck ur vägguttaget,
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningssladdar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.
Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.
Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.
Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

17.2 Växelströmsmotor

- Nätspänningen måste vara 220−240 V~.
- Förlängningskablar upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm².
- Förlängningsledningar över 25 m måste ha ett tvärsnitt på 2,5 mm².

Anslutningstyp Y
Om det behövs byte av nätanslutningskabel måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika eventuella säkerhetsrisker.

18. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
  - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
  - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
  - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

19. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Sågblad lossnar efter att motorn stängts av	Fästmutter för lite åtdragen	Dra åt fästmuttern åt höger
Motor startar inte	Förlust av nätsäkring	Kontrollera nätsäkringen
	Förlängningsledning defekt	Byt förlängningsledning
	Anslutningar till motorn eller brytaren felaktiga	Låt elektriker kontrollera
	Motor eller brytare defekta	Låt elektriker kontrollera
Motorn saknar effekt, säkringen löser ut	Förlängningskabelns area är för liten	se ”Elanslutning”
	Överbelastning på grund av slött sågblad	Byta sågblad
Brända ytor på snittytan	Slött sågblad	Slipa (måste göras av auktoriserad slipverkstad) eller byt sågbladet
	Fel sågblad	Byt sågblad
Motor fel rotationsriktning	Defekt kondensator	Låt elektriker kontrollera
	Felanslutning	Låt en behörig elektriker byta vägguttagets polaritet

Tuotteessaolevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä pölysuojanaamaria.
	HUOMIO: Loukkaantumisvaara! Älä tartu liikkuvaan sahanterään.
	Leikkauskorkeus 0°:ssa: 90 mm
	Leikkauskorkeus 45°:ssa: 65 mm
	Halkaisukiilan paksuus: 2 mm
	Suojausluokka II (kaksinkertainen eristys)
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto ... 366
2. Tuotteen kuvaus ... 366
3. Toimituksen sisältö ... 366
4. Määräystenmukainen käyttö ... 367
5. Turvallisuusohjeet ... 368
6. Tekniset tiedot ... 372
7. Purkaminen pakkauksesta ... 373
8. Asennus ... 373
9. Ennen käyttöönottoa ... 375
10. Käyttö ... 375
11. Sahaaminen ... 377
12. Puhdistus ... 378
13. Kuljetus ... 379
14. Huolto ... 379
15. Korjaaminen ja varaosien tilaus ... 380
16. Varastointi ... 381
17. Sähköliitäntä ... 381
18. Hävittäminen ja kierrätys ... 382
19. Ohjeet häiriöiden poistoon ... 383
20. Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 535

1. Johdanto

Valmistaja:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,
Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Vastuuvapaus
Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- Määräystenvastainen käyttö.
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / 0113.

Huomaa:
Käyttöohje on tämän tuotteen osa.
Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava tuotteen käyttöä koskevat kansalliset määräykset.
Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Tuotteen kuvaus

1. Sahanterän suoja
1a. Varmistuspultti
2. Halkaisukiila
2a. Kiristysvipu
3. Sahanterä
3a. Sisälaippa
3b. Ulkolaippa
3c. Laipparuuvi
4. Sahapöytä
5. Kiinnityskisko
6. Rinnakkaisvaste
6a. vasen tarkistusikkuna
6b. oikea tarkistusikkuna
6c. Siipimutterit
6d. Aluslevy
6e. Lukkoruuvi
6f. kuusiomutteri
7. Pöydänlevennys
8. Kiristysvipu (pöydänlevennys)
9. Ohjainkisko edessä
10. Reset-painike
11. Kulman säädön kiinnitys
12. käsipyörä
13. Virtakytkin
14. STOP-kytkin
15. Alustan jalka
16. Alustan poikittaistuki (lyhyt) (B)
16a. Alustan poikittaistuki (pitkä) (A)
17. Kallistumisen estäjä
18. kumijalka
19. Rinnakkaisvasteen kiinnitys
20. Poikkileikkaustulkki
20a. lukituskahva
20b. Kiinnityskisko
20c. Siipimutteri
21. Poistoimuliitos
22. Pöytäsisäke
22a. Asetusruuvit
22b. Lukitus
23. Sahanterän laakeri + rengasavain
24. Poikkileikkaustulkin varastointi
25. Hiiliharjat

A. lukkohammasmutteri
B. Kuusioruuvi (M6x12)
C. -
D. Rengasavain (SW10/SW13)
E. Rengasavain (SW10/SW21)
F. Työnnin

3. Toimituksen sisältö

Kohta	Lukumäärä	Nimike
1	1x	Sahanterän suoja
2	1x	Halkaisukiila
6	1x	Rinnakkaisvaste
15	4x	Alustan jalka

16	2x	Alustan poikittaistuki (lyhyt) (B)
16 a	2x	Alustan poikittaistuki (pitkä) (A)
17	2x	Kallistumisen estäjä
18	4x	kumijalka
20	1x	Poikkileikkaustulkki
20b	1x	Kiinnityskisko (poikkileikkaustulkki)
A	28x	lukkohammasmutteri
B	28x	Kuusioruuvi (M6x12)
D	1x	Rengasavain (SW10/SW13)
E	1x	Rengasavain (SW10/SW21)
F	1x	Työnnin
	1x	Käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Pöytäpyörösahaa käytetään kaikenlaisten puiden ja muovien leikkaamiseen pitkittäis- ja poikittaissuuntaisesti (vain poikittaisleikkaustulkin kanssa) koneen kokoa vastaavasti. Minkäänlaisia pyöreitä puita ei saa leikata.

Vain koneelle sopivia sahanteriä (HM- tai CV-sahanterät) saa käyttää.
Kaikenlaisten HSS-sahanterien ja katkaisulaikkojen käyttö on kielletty.

Ohjeita:
Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttöohjeen määräysten, turvallisuusohjeiden, kuvausten ja huomautusten noudattaminen.
Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja käyttöohjeessa annettuja mittoja on noudatettava.

Ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatut huoltotyöt on luvallista suorittaa. Kaikki muut huolto- ja korjaustyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on annettava asiakashuoltopisteen tehtäviksi.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

⚠ HUOMIO
Loukkaantumisien ja vahinkojen välttämiseksi on tuotteen käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Säilytä sitä huolellisesti, jotta sen tiedot ovat milloin tahansa käytettävissä. Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, käyttöohje ja turvallisuusohjeet on luovutettava tuotteen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia riskejä:
- Sahaterään koskeminen suojaamattomalla sahausalueella
- Tarttuminen liikkuvaan sahanterään (viiltovamma)
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien takaisku
- Sahanterän murtumat
- Sahanterän viallisten kovametalliosien sinkoileminen
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia
- Terveydelle vaaralliset puupölypäästöt, kun laitetta käytetään suljetuissa tiloissa.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

VAARA	Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VAROITUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VARO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5. Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.
Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Turvallisuusohjeissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

a) **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaassa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
b) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.**
Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
c) **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
d) **Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
c) **Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä.** Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
e) **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon.** Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.

f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) **Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

h) **Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on vialinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

c) **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.

e) **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huollellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5. Huolto

a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

⚠ VAROITUS
Sähkömagneettisesta kentästä aiheutuva vaara
Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa.

- Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Pöytäpyörösahojen turvallisuusohjeet

Suojakantta koskevat turvallisuusohjeet

a) **Pidä suojakannet asennettuina. Suojakansien on oltava toimintakuntoisia ja asianmukaisesti asennettuina.** Löystyneet, vahingoittuneet ja väärin toimivat suojakannet on korjattava tai vaihdettava uusiin.

b) **Käytä katkaisusahauksissa aina sahanterän suojakantta ja halkaisukiilaa.** Katkaisusahauksissa, joissa sahanterä sahaa kokonaan työkappaleen läpi, suojakansi ja muut turvalaitteet vähentävät loukkaantumisriskiä.

c) **Kiinnitä halkaisukiila takaisin ylimpään pääteasentoonsa, kun on tehty piilossa olevia leikkauksia, kuten saumoja, tai kun on jyrsitty uria. Aseta suojakansi, kun halkaisukiila on ylimmässä pääteasennossaan.** Suojakansi ja halkaisukiila vähentävät vammautumisriskiä.

d) **Varmista ennen sähkötyökalun päälle kytkentää, että sahanterä ei koske suojakanteen, halkaisukiilaan tai työkappaleeseen.** Jos sahanterä koskee näihin osiin vahingossa, seurauksena voi olla vaaratilanteita.

e) **Säädä halkaisukiila tässä käyttöohjeessa olevan kuvauksen mukaan.** Väärät etäisyydet, asennot ja suuntaukset voivat johtaa siihen, että halkaisukiila ei tehokkaasti estä takaiskua.

f) **Jotta halkaisukiila voisi toimia, sen on oltava sahausraossa.** Halkaisukiila on tehoton, jos leikataan työkappaleita, jotka ovat niin lyhyitä, että halkaisukiila ei voi vaikuttaa niihin. Näissä olosuhteissa halkaisukiilan avulla ei voi estää paluuiskua.

g) **Käytä vain halkaisukiilaan sopivaa sahanterää.** Jotta halkaisukiila toimisi oikein, täytyy sahanterän halkaisijan sopia vastaavaan halkaisukiilaan, sahanterän runko-osan (ns. sahanlehden) on oltava halkaisukiilaa ohuempi ja hampaan leveyden on oltava halkaisukiilan paksuutta suurempi.

Turvallisuusohjeet sahaustoimenpiteitä varten

a) ⚠ **VAARA: Älä laita sormiasi tai käsiäsi sahanterien lähelle tai sahausalueelle.** Hetkellinen varomattomuus tai otteen lipsahtaminen saattaa aiheuttaa käden joutumisen sahanterään ja erittäin vakavia vammoja.

b) **Ohjaa työkappaletta vain sahanterän pyörimissuuntaa vastaan.** Jos työkappaletta ohjataan sahanterän pyörimissuuntaan pöydän yläpuolella, työkappale ja käsi voivat tulla vedetyiksi sahanterään.

c) **Kun sahaat pitkittäissuuntaan, älä koskaan käytä viisteen sahausvastetta työkappaleen ohjaamiseen. Ja kun sahaat poikittaissuuntaan viisteen sahausvasteen kanssa, älä koskaan käytä sen lisäksi rinnakkaisvastetta pitkittäissäätöön.** Työkappaleen ohjaaminen samanaikaisesti rinnakkaisvasteella ja viisteen sahausvasteella lisää sahanterän juuttumisen todennäköisyyttä ja aiheuttaa paluuiskun.

d) **Kun teet pitkittäisleikkauksia, pidä työkappaletta jatkuvasti kosketuksessa kiinnityskiskoon ja ohjaa työkappaletta aina kiinnityskiskon ja sahanterän välistä. Käytä työnnintä, kun kiinnityskiskon ja sahanterän välinen etäisyys on alle 150 mm, ja käytä työntöosaa, kun etäisyys on alle 50 mm.** Nämä työvälineet auttavat pitämään kädet turvallisen etäisyyden päässä sahanterästä.

e) **Käytä vain mukana toimitettua valmistajan työnnintä tai sellaista osaa, joka on valmistettu ohjeiden mukaan.** Työnnintä käytettäessä käden ja sahanterän välinen etäisyys pysyy riittävän suurena.

f) **Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai sahanterän viiltämää työnnintä.** Vioittunut tai sahanterän viiltämä työnnin voi murtua ja aiheuttaa sen, että käsi joutuu sahanterään.

g) **Älä koskaan työskentele ”vapain käsin”. Käytä aina rinnakkaisvastetta tai viisteen sahausvastetta työkappaleen asettamiseen ja ohjaamiseen.** ”Vapain käsin” tarkoittaa, että työkappaletta tuetaan tai ohjataan rinnakkaisvasteen tai viisterajoittimen sijaan käsillä. Vapain käsin sahaaminen johtaa suuntavirheisiin, juuttumiseen ja paluuiskuun.

h) **Älä koskaan tartu sahanterään sen ympäriltä äläkä tartu pyörivään sahanterään.** Tarttuminen työkappaleen taakse voi aiheuttaa odottamattoman kosketuksen pyörivään sahanterään.

i) **Tue pitkät ja/tai leveät työkappaleet takaa ja/tai sahapöydän sivulta niin, että ne pysyvät vaakasuorassa.** Pitkillä ja/tai leveillä työkappaleilla on taipumus kallistua sahapöydän reunalla, mikä johtaa hallinnan menettämiseen, sahanterän juuttumiseen ja paluuiskuun.

j) **Ohjaa työkappaletta tasaisesti. Älä taivuta, väännä tai siirrä työkappaletta sivulle. Jos sahanterä juuttuu, sammuta sähkötyökalu, irrota virtapistoke ja poista juuttumisen syy.** Sahanterän juuttuminen työkappaleen vuoksi voi aiheuttaa takaiskun tai moottorin sakkaamisen.

k) **Älä poista leikattua materiaalia, kun saha on käynnissä.** Sahattu materiaali voi juuttua kiinni sahanterän ja vastekiskon väliin ja aiheuttaa sitä poistettaessa sormien joutumisen sahanterään. Kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä on pysähtynyt, ennen kuin poistat materiaalin.

l) **Käytä paksuudeltaan alle 2 mm:n työkappaleiden pitkittäisleikkaamiseen lisärinnakkaisvastetta, joka koskee pöydän pintaan.** Ohuet työkappaleet voivat kiilautua rinnakkaisvasteen alle ja aiheuttaa paluuiskun.

Takaisku – syyt ja vastaavat turvallisuusohjeet

Takaisku on työkappaleen äkillinen reaktio sahanterän juuttumis- tai jumittumistilanteessa tai sen vuoksi, että sahanterä jää kiinni viistossa leikkauksessa työkappaleeseen tai kun työkappaleen osa juuttuu sahanterän ja rinnakkaisvasteen tai muun kiinteän esineen väliin.

Useimmissa tapauksissa työkappale juuttuu paluuiskussa sahanterän takaosaan, nousee sahapöydästä ylös ja sinkoutuu käyttäjän suuntaan. Paluuisku on seuraus pöytäpyörösahan väärästä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää sopivilla varotoimenpiteillä seuraavassa kuvatulla tavalla.

a) **Älä koskaan asetu suoraan linjaan sahanterän kanssa. Ole aina sillä puolella sahanterää, jolla kiinnityskisko sijaitsee.** Paluuiskussa työkappale voi sinkoutua suurella nopeudella päin ihmisiä, jotka ovat samassa linjassa sahanterän kanssa.
b) **Älä koskaan laita käsiäsi sahanterän yläpuolelle tai taakse, kun vedät työkappaletta tai tuet sitä.** Voit koskea vahingossa sahanterään tai paluuisku voi johtaa siihen, että sormesi tulevat vedetyiksi sahanterään.
c) **Älä koskaan pitele tai paina sahattavaa työkappaletta vasten pyörivää sahanterää.** Sahattavan työkappaleen painaminen vasten sahanterää johtaa juuttumiseen ja takaiskuun.
d) **Suuntaa kiinnityskisko yhdenmukaisesti sahanterän kanssa.** Riittämättömästi suunnattu kiinnityskisko painaa työkappaletta vasten sahanterää ja aiheuttaa paluuiskun.
e) **Kun on peitossa olevia sahauksia (esim. saumaaminen, uran jyrsintä tms.), käytä painekampaa työkappaleen ohjaamiseksi vasten pöytää ja kiinnityskiskoa.** Painekammalla työkappaletta voidaan hallita paremmin paluuiskussa.
f) **Menettele erityisen varovaisesti sahatessasi koottujen työkappaleiden näkymättömissä olevia alueita.** Uppoava sahanterä voi osua esineeseen, joka aiheuttaa paluuiskun.
g) **Tue suuret levyt vähentääksesi sahanterän juuttumisesta aiheutuvaa paluuiskun riskiä.** Suuret levyt voivat taipua oman painonsa vuoksi. Levyt on tuettava kaikista niistä kohdista, jotka ulottuvat pöytäpinnan ulkopuolelle.
h) **Ole erityisen varovainen sahatessasi työkappaleita, jotka ovat vääntyneet, kaareutuneet, kieroja tai joissa ei ole suoraa reunaa, jota vasten sitä voidaan ohjata viisteen sahausvasteella tai kiinnityskiskoa pitkin.** Kiero, kaareutunut tai vääntynyt työkappale on epävakaa ja johtaa sahausuran virheelliseen suuntaukseen sahanterän kanssa, juuttumiseen ja paluuiskuun.
i) **Älä koskaan sahaa useita päällekkäin tai peräkkäin pinottuja työkappaleita.** Sahanterä voi takertua yhteen tai useisiin osiin ja aiheuttaa paluuiskun.
j) **Kun halutaan uudelleen käynnistää sellainen saha, jonka sahanterä on kiinni työkappaleessa, sahanterä on keskitettävä sahausrakoon niin, että sahan hampaat eivät ole työntyneet työkappaleen sisään.** Jos sahanterä juuttuu, se voi nostaa työkappaletta ja aiheuttaa takaiskun, kun saha käynnistetään uudelleen.
k) **Pidä sahanterät puhtaina, terävinä ja riittävän käyristyneinä. Älä koskaan käytä kieroja sahanteriä tai sellaisia sahanteriä, joissa on halkeilleita tai murtuneita hampaita.** Terävät ja oikein käyristyneet sahanterät minimoivat juuttumista, jumittumista ja paluuiskua.

Pöytäpyörösahojen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

a) **Kytke pöytäpyörösaha pois päältä ja irrota se virransyötöstä ennen kuin poistat pöytäosan, vaihdat sahanterän, säädät halkaisukiilaa tai sahanterän suojakantta, ja kun kone jätetään valvomatta.** Varotoimenpiteiden avulla vältetään onnettomuuksia.
b) **Älä koskaan anna pöytäpyörösahan käydä ilman valvontaa. Kytke sähkötyökalu pois äläkä poistu sen luota ennen kuin se on pysähtynyt kokonaan.** Valvomatta käynnissä oleva saha muodostaa hallitsemattoman vaaran.
c) **Aseta pöytäpyörösaha paikkaan, joka on tasainen ja hyvin valaistu ja missä se voi olla paikallaan vakaasti ja jossa se pysyy tasapainossa. Asetuspaikalla on oltava riittävästi tilaa suurikokoisten työkappaleiden käsittelemiseen.** Epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet ja liukkaat lattiat voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
d) **Poista sahauslastut ja sahanpuru säännöllisesti sahapöydän alta ja/tai pölynpoistosta.** Kertynyt sahanpuru on palavaa ja se voi syttyä itsestään.
e) **Kiinnitä pöytäpyörösaha.** Epäasianmukaisesti kiinnitetty pöytäpyörösaha voi liikahtaa paikaltaan tai kaatua.
f) **Poista säätötyökalut, puujätteet jne. pöytäpyörösahasta ennen kuin kytket sen päälle.** Poikkeamat ja taipumat tai mahdolliset kiinni juuttumiset voivat olla vaarallisia.
g) **Käytä aina sellaisia sahanteriä, joiden koko on oikea ja joissa on sopiva kiinnitysaukko (esim. ruutukuvioinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sopi sahan asennusosiin, käyvät epätasaisesti ja johtavat työkalun hallinnan menetykseen.

h) Älä koskaan käytä vioittunutta tai väärää sahanterän asennusmateriaalia, kuten esim. laippoja, aluslaattoja, ruuveja tai muttereita. Tämä sahanterän asennusmateriaali on valmistettu erityisesti sahaasi varten, turvallisen käytön ja optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.

i) Älä koskaan asetu pöytäpyörösahan päälle äläkä käytä pöytäpyörösahaa jakkarana. Seurauksena voi olla erittäin vakavia vammoja, jos sähkötyökalu kaatuu tai jos kosket vahingossa sahanterään.

j) Varmista, että sahanterä on asennettu oikeaan pyörimissuuntaan. Älä käytä hiomalaikkoja tai teräsharjoja pöytäpyörösahan kanssa. Sahanterän epäasianmukainen asennus tai muiden kuin suositeltujen tarvikkeiden käyttäminen voi johtaa erittäin vakaviin vammautumisiin.

Sahanterien käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet

1. Käynnistä käytettävät työkalut vain, jos hallitset niiden käsittelyn.
2. Huomioi enimmäiskierrosluku. Käytettävässä työkalussa ilmoitettua enimmäiskierroslukua ei saa ylittää. Noudata ohjeen mukaista kierroslukualuetta.
3. Huomioi moottorin/sahanterän pyörimissuunta.
4. Älä käytä käyttötyökaluja, joissa on murtumia. Poista murtuneet käyttötyökalut ja hävitä ne. Korjaaminen ei ole sallittua.
5. Puhdista kiristyspinnat epäpuhtauksista, rasvasta, öljystä ja vedestä.
6. Älä käytä irrallisia supistusrenkaita tai -holkkeja aukkojen pienentämiseen pyörösahanterissä.
7. Varmista, että käyttötyökalun varmistamiseen käytettävien kiinteiden supistusrenkaiden halkaisija on sama ja vähintään 1/3 leikkausläpimitasta.
8. Varmista, että kiinteät supistusrenkaat ovat toisiinsa nähden samansuuntaisesti.
9. Käsittele käyttötyökaluja varovaisesti. Säilytä ne mieluiten alkuperäispakkauksessa tai erityisissä säiliöissä. Käytä suojakäsineitä parantaaksesi tartuntapitoa ja vähentääksesi vammautumisvaaraa.
10. Varmista ennen käyttötyökalujen käyttöä, että kaikki suojalaitteet on kiinnitetty asianmukaisesti.
11. Varmista ennen käyttöä, että käyttämäsi käyttötyökalu vastaa tämän sähkötyökalun teknisiä vaatimuksia ja on kiinnitetty asianmukaisesti.
12. Käytä mukana toimitettua sahanterää vain puun sahaamiseen, sitä ei saa koskaan käyttää metallien työstöön.
13. Käytä oikeaa sahanterää työstettävää materiaalia varten.
14. Käytä vain sellaista sahanterää, jonka läpimitta vastaa sahan tietoja.
15. Käytä vain sellaista sahanterää, jolle on määritetty sama tai suurempi kierrosluku kuin sähkötyökalulle.
16. Käytä vain valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka vastaavat standardin EN 847-1 vaatimuksia, jos niitä aiotaan käyttää puun tai vastaavien materiaalien työstämiseen.
17. Käytä sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten esim.:
    - Kuulosuojain;
    - Suojakäsineet sahanterien käsittelyssä.
18. Käytä vain valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka vastaavat standardin EN 847-1 vaatimuksia. Varoitus! Kun vaihdat sahanterän, varmista, että leikkausleveys ei ole pienempi ja sahanterän runko-osan paksuus ei ole suurempi kuin rakokiilan paksuus!
19. Vältä puun ja muovien sahaamisen aikana sahanterän ylikuumentumista. Vähennä syöttönopeutta välttääksesi muovin sulamista.
20. Huomaa, että monimutkaiset peitetyt leikkaukset ja vinot leikkaukset/kiilojen leikkaukset eivät ole sallittuja.
21. Älä suorita kaltevia pitkittäisleikkauksia sillä sivulla, jolle kallistetaan.
22. Varmista rinnakkaisvasteen asennuksen tai säädön aikana, että rinnakkaisvaste suunnataan samansuuntaisesti sahanterän kanssa.

6. Tekniset tiedot

Vaihtovirtamoottori	220–240 V~ 50 Hz
Ottoteho	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Tyhjäkäyntikierrosluku n_0	4800 min^{-1}
Kovametallisahanterä	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Sahanterän runko-osa	1,8 mm
Hampaiden lukumäärä	24
Halkaisukiilan paksuus	2 mm
Työkappaleen minimimitta L x P x K	10 x 50 x 1 mm
Pöydän koko	560 x 680 mm
Pöydän koko enint.	1055 x 680 mm
Leikkauskorkeus enint. 45 °	65 mm
Leikkauskorkeus enint. 0 °	90 mm
Käännettävä sahanterä	0° - 45° vasemmalla
Viistekulma	-60° - 60°
Imuliitäntä	ø 35 mm
Suojausluokka	II

Kotelointiluokka.....IPX0
Paino .....n. 21 kg

*S1: Jatkuva käyttö jatkuvalla kuormituksella
**S6 25%:
Pysähtymätön ajoittaiskäyttö (kuormitusjakso 10 min)

Jotta moottori ei kuumene sallitun rajan yli, moottoria saa käyttää määritetyllä nimellisteholla 25% kuormitusjaksosta ja sen on sen jälkeen käytävä 75% kuormitusjaksosta ilman kuormaa.

Melu
Meluarvot on määritetty standardin EN 62841 mukaisesti.
Äänenpainetaso L_{PA} .....93,8 dB
Epävarmuus K_{pA}.....3 dB
Äänitehotaso L_{WA}.....106,8 dB
Epävarmuus K_{WA}.....3 dB

⚠ VAROITUS
Liian suuri ja toistuva melukuormitus voi johtaa kuulovaurioihin tai kuuroutumiseen.
- Käytä kuulosuojaimia
- Pidä taukoja.

Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty EN 62841 mukaisesti.

Tärinäarvo:
Tärinä ah: ≤ 2,5 m/s²

HUOMAUTUS: Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin mukaisella tarkastusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettuja melupäästöarvoja arvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

VAROITUS: Melupäästöt voivat sähkötyökalun tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkappaletta työstetään.
Ryhdy soveltuviin toimenpiteisiin suojautuaksesi melukuormitukselta.
Huomioi tällöin koko työprosessi, myös ajankohdat, jolloin sähkötyökalu toimii ilman kuormaa tai on pois kytkettynä. Sopivia toimenpiteitä ovat muiden muassa sähkötyökalun säännöllinen huolto ja hoito, säännölliset tauot ja työprosessin hyvä suunnittelu.

7. Purkaminen pakkauksesta

⚠ VAARA
Nielemis- ja tukehtumisvaara
Pakkausmateriaali ja pakkaus- tai kuljetustuet eivät ole lasten leikkikaluja. Muovipussit, kalvot ja pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.
- Pidä pakkausmateriaali, pakkaus- ja kuljetustuet poissa lasten ulottuvilta.

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetustuet (jos olemassa).
- Tarkasta toimituksen sisällön täydellisyys. Reklamaatio on tehtävä välittömästi asiakaspalvelulle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Tarkasta, onko toimituksen sisällössä kuljetusvaurioita. Reklamaatio tehtävä välittömästi kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkaus takuuajan päättymiseen asti.
- Lue käyttöohje kokonaan läpi.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia tai -tarvikkeita. Voit ostaa varaosia tai -tarvikkeita alan jälleenmyyjältä.
- Varmista, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.

8. Asennus

⚠ VAROITUS: Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta aina ennen kuin tehdään mitään huolto-, vaihto- tai asennustöitä pöytäpyörösahaan.

⚠ Huomio!
Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen sen käyttöönottoa!

Asennuksessa tarvitaan:
1 rengasavain (SW10/SW13) (D)
1 rengasavain (SW10/SW21) (E)

- Aseta toimitetut osat tasaiselle pinnalle.
- Ryhmittele osat tyypin mukaan.

HUOMAUTUS:
- Jos liitokset varmistetaan ruuvilla (pyöreäpäinen/kuusikulmainen), kuusiomuttereilla ja aluslaatoilla, täytyy aluslaatta asettaa mutterin alle.
- Pistä ruuvit ulkoa sisään, varmista liitokset muttereilla sisäpuolelta.

- Kiristä muttereita ja ruuveja asennuksen aikana vain sen verran, että ne eivät voi pudota. Jos mutterit ja ruuvit kiristetään jo ennen lopullista asennusta, lopullista asennusta ei voi suorittaa.

8.1 Alustan asennus (kuva 3)

1. Aseta pöytäpyörösaha ylösalaisin (eli sahapöydän päälle) tasaiselle pinnalle.
2. Aseta neljä alustan jalkaa (15) koneen kotelossa niitä varten oleviin aukkoihin.
3. Kiinnitä kukin niistä yhdellä kuusioruuvilla (B) ja yhdellä kuusiokantapultit (B). Käytä tätä varten rengasavainta SW10 (D) ja rengasavainta SW10 (E).
4. Sijoita yksi alustan poikittaistuki (lyhyt) (16) ja yksi alustan poikittaistuki (pitkä) (16a) alustan jalkojen (15) väliin sisäpuolelle. Varmista, että pitkä puoli sijoitetaan eteenpäin ja lyhyt puoli sivulle.
5. Kiinnitä jokainen alustan poikittaistuki (lyhyt) (16) ja jokainen alustan poikittaistuki(pitkä) (16a) alustan jalkoihin (15) neljällä kuusiokantapultit (B) ja neljällä telkihammasmutterilla (A). Kiristä ne mukana toimitetulla rengasavaimella SW10 (D).
6. Liitä yksi kumijalka (18) jokaiseen alustan jalkaan (15).
7. Asenna kallistumisen estäjä (17) kuhunkin taaempaan alustan jalkaan (15). Käytä tätä varten kahta kuusiokantapultit (B) ja kahta telkihammasmutteria (A). Kiristä ne mukana toimitetulla rengasavaimella SW10 (D).
8. Käännä tuote varovaisesti ympäri ja aseta se lattialle.
9. Kiristä kaikki ruuvit.

8.2 Sahanterän suoja

8.2.1 Pöytäsisäkkeen poistaminen (kuva 4)

1. Aseta sahanterä (3) maksimaaliseen leikkaussyvyyteen, saata se 0°-asentoon ja lukitse se (katso 11.2 ja 11.3).
2. Avaa lukitus (22b) kiertämällä sitä myötäpäivään.
3. Ota pöytäsisäke (22) pois sahapöydästä (4).

8.2.2 Halkaisukiilan asettaminen ja säätö (kuva 5)

Huomautus:

Halkaisukiila (2) on säädettävä ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

1. Avaa kiristysvipu (2a).
2. Työnnä halkaisukiila (2) pitimeen. **HUOMAUTUS:** Tämä vaihe jää pois, jos halkaisukiila (2) on jo asetettu.
3. Suuntaa halkaisukiila (2) niin, että
   a) sahanterän (3) ja halkaisukiilan (2) välinen etäisyys on enintään 3-8 mm (kuva 5) ja
   b) sahanterä (3) on samansuuntaisesti halkaisukiilan (2) kanssa.
   c) Sovita halkaisukiilassa (2) olevat aukot kiinnittymään halkaisukiilan pitimessä oleviin tappeihin.
   d) halkaisukiilassa (2) oleva aukko kiinnittyy halkaisukiilan pitimessä olevaan tappiin.
4. Sulje kiristysvipu (2a).

8.2.3 Pöytäsisäkkeen asettaminen (kuva 4)

1. Aseta pöytäsisäke (22) aukkoon.
2. Sulje lukitus (22b) kiertämällä sitä vastapäivään.

8.2.4 Sahanterän suojan (1) asennus (kuvat 1, 5)

1. Siirrä sahanterä (3) maksimaalisesti ylös kiertämällä käsipyörää (12) myötäpäivään rajoittimeen asti.
2. Paina varmistuspultti (1a) sahanterän suojaan (1).
3. Ohjaa painettu varmistuspultti (1a) halkaisukiilan (2) uraan ja päästä se vapaaksi.
4. Varmista, että sahanterän suoja (1) voi liikkua vapaasti.
5. Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara väärin asennetun sahanterän suojan vuoksi

- Varmista ennen sahauksen aloittamista, että sahanterän suoja (1) kääntyy itsestään alas sahattavan materiaalin päälle.

8.2.5 Sahanterän suojan tarkastaminen (kuvat 1, 5)

Tarkasta, että sahanterän suoja (1) toimii asennuksen jälkeen oikein.

1. Nosta sahanterän suojaa (1) ja päästä se vapaaksi.
2. Sahanterän suojan (1) pitää palata itsestään takaisin lähtöasentoon.

8.3 Rinnakkaisvasteen asettaminen (kuvat 8, 10)

1. Aseta rinnakkaisvaste (6) rinnakkaisvasteen kiinnitys (19) avattuna ensin takaohjainkiskoon ja sitten etuohjainkiskoon (9).

2. Rinnakkaisvasteen (6) asennon muuttamiseksi on rinnakkaisvastetta (6) siirrettävä rinnakkaisvasteen kiinnitys (19) avattuna ohjainkiskoa pitkin.
3. Rinnakkaisvasteen (6) kiinnittämiseksi haluttuun asentoon on rinnakkaisvasteen kiinnitys (19) painettava kokonaan alas ja kiristystä on tarvittaessa säädettävä siipimutterilla (6f) (kuva 10).

8.4 Poikkileikkaustulkin asennus (kuva 9)

1. Asenna kiinnityskisko (5) poikkileikkaustulkkiin (20) ja kiristä molemmat siipimutterit (20c).
2. Siirrä poikkileikkaustulkki (20) sahapöydän (4) uraan.
3. Löysää lukituskahva (20a) kiertämällä sitä vastapäivään.
4. Käännä poikkileikkaustulkkia (20), kunnes nuoli osoittaa haluttua kulmamittaa.
5. Varmista se tähän asentoon kiertämällä lukituskahvaa (20a) myötäpäivään.

8.5 Imulaitteiston liittäminen (kuva 7)

⚠ VAROITUS

Ympäriinsä lentelevistä lastuista aiheutuva loukkaantumisvaara

- Käytä suojalaseja.
- Käytä tuotetta vain sopivan lastujen poistoimulaitteiston kanssa. Älä käytä kotitalouspölynimuria.

1. Liitä sopiva lastujen poistoimulaitteisto (ei sisälly toimitukseen) poistoimuliitokseen (21).
2. Liitä sopivan lastujen poistoimulaitteiston (esim. monitoimi-imuri) poistoimuletku poistoimuliitokseen (21).

HUOMIO

Tarkasta ja puhdista imukanavat säännöllisesti.

9. Ennen käyttöönottoa

9.1 Yleiset ohjeet

- Tarkasta, että tuote on kokonaan asennettu.
- Tarkasta, että suojukset ovat paikoillaan, asennettuina ja toimintavalmiina.
- Tarkasta, että kytkimet toimivat asianmukaisesti.
- Tarkasta, että tuote on pystytetty tukevasti.
- Tarkasta, että tuotteen tarrat ovat paikoillaan ja luettavissa. Puuttuvat tai vaurioituneet tarrat on korvattava uusilla tai vaihdettava.
- Tarkasta, että verkkojännite ja käyttöjännite vastaavat toisiaan, katso Tekniset tiedot.
- Tarkasta, että johdot, jatkokset, johtokelat yms. eivät ole liian pitkiä. Muuten voi esiintyä virtakatkoksia tai moottorin käynnistymisen viivästymistä.
- Tarkasta, että ympäristön lämpötilaa noudatetaan.

9.2 Tuotekohtaiset ohjeet

- Kone on asetettava paikalleen tukevasti.
- Sahanterän (3) on voitava liikkua vapaasti.
- Varo kertaalleen työstetyssä puussa olevia vieraita esineitä, kuten esim. nauloja tai ruuveja.
- Varmista ennen päälle/pois-kytkimen (13) painamista, että sahanterä (3) on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
- Liitä kone vain asianmukaisesti asennettuun suojakoskettimelliseen pistorasiaan, jonka suojaus on vähintään 16A.

10. Käyttö

⚠ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

10.1 Kytkin (kuva 1)

10.1.1 Virtakytkin ja STOP-kytkin

1. Kun haluat kytkeä sahan päälle, paina virtakytkimessä (13) painiketta ”I”. Odota ennen sahaamista, että sahanterä (3) on saavuttanut maksimikierrosnopeuden.
2. Kun haluat sammuttaa sahan, paina STOP-kytkintä (14) tai nosta suojakorkki ja paina virtakytkimessä (13) painiketta ”0”.

10.1.2 Ylikuormitussuoja (kuva 1)

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

1. Anna tuotteen jäähtyä.
2. Paina Reset-painiketta (10).
3. Kytke kone uudelleen päälle kohdassa 11.1.1 kuvatulla tavalla.

10.2 Leikkaussyvyyden säätö (kuva 1)

Sahanterä (3) voidaan säätää haluttuun leikkaussyvyyteen kiertämällä käsipyörää (12).

- **Myötäpäivään:** suurempi leikkaussyvyys
- **Vastapäivään:** pienempi leikkaussyvyys

Tarkasta asetus tekemällä koeleikkaus.

10.3 Leikkauskulman säätö (kuva 11)

Pöytäpyörösahalla voidaan suorittaa vinoja leikkauksia vasemmalle 0 °- 45° -asteen kulmassa rinnakkaisvasteeseen (6).

⚠ Tarkasta aina ennen leikkausta, että rinnakkaisvasteen (6), poikkileikkaustulkin (20) ja sahanterän (3) välinen törmäys ei ole mahdollinen.

1. Avaa kulman säädön kiinnitys (11).
2. Säädä haluttu kulmamitta asteikolla painamalla ja kiertämällä käsipyörää (12).
3. Lukitse kulman säädön kiinnitys (11) haluttuun kulma-asetukseen.

10.4 Pöytäsisäkkeen (22) säätö (kuva 4)

Pöytäsisäkkeen (22) korkeutta voidaan säätää neljällä asetusruuvilla (22a).

1. Kierrä haluttua asetusruuvia (22a) myötäpäivään nostaaksesi pöytäsisäkettä asianmukaisessa kohdassa.
2. Kun haluat laskea pöytäsisäkettä, kierrä asetusruuvia (22a) asianmukaisessa kohdassa vastapäivään.

10.5 Rinnakkaisvasteen käyttö

10.5.1 Kiinnityskorkeus (kuva 12)

- Leikattavan materiaalin paksuudesta riippuen kiinnityskisko (5) on irrotettava paksua materiaalia varten (työkappaleen paksuus yli 25 mm) ja se on asennettava ohutta materiaalia varten (työkappaleen paksuus alle 25 mm).

10.5.2 Kiinnityskiskon asennus / irrottaminen (kuvat 8, 12)

1. Kiinnityskiskon (5) irrottamiseksi täytyy molemmat siipimutterit (6c) avata kiinnityskiskon (5) irrottamiseksi rinnakkaisvasteesta (6).
2. Vedä kiinnityskisko (5) uraa pitkin ulos.
3. Poista lukitusruuvit (6e), aluslaatat (6d) ja siipimutterit (6c).
4. Kiinnityskiskon (5) asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

10.5.3 Rinnakkaisvasteen puolen vaihto (kuvat 8, 12)

1. Kierrä siipimutterit (6c) kokonaan irti.
2. Ota kiinnityskisko (5) irti ja pistä lukkoruuvit (6e) uudelleen rinnakkaisvasteen (6) vastakkaiselle puolelle.
3. Aseta aluslevyt (6d) ja siipimutterit (6c) takaisin paikalleen ja kierrä ne kiinni.

10.5.4 Tarkistusikkunan (6a) ja asteikon tarkastaminen (kuvat 1, 8)

- Sahapöydän (4) etupuolella olevassa ohjainkiskossa on asteikko.

Kun rinnakkaisvaste (6) halutaan säätää määrättyyn mittaan, menettele seuraavasti:

1. Avaa rinnakkaisvasteen kiinnitys (19).
2. Siirrä rinnakkaisvastetta (6), kunnes haluttu mitta on nähtävissä ohjainkiskon asteikolla tarkistusikkunassa (6a/6b).
   Huomautus: Jos rinnakkaisvastetta käytetään sahanterän oikealla puolella, käytä oikeaa tarkistusikkunaa (6b). Jos rinnakkaisvastetta käytetään sahanterän vasemmalla puolella, käytä vasenta tarkistusikkunaa (6a).
3. Kiinnitä painamalla rinnakkaisvasteen kiinnitys (19) kokonaan alas.
4. Tee koeleikkaus ja mittaa sahattu työkappale.
5. Jos mitta ei vastaa asteikkoa, menettele seuraavasti:
6. Työnnä rinnakkaisvaste (6) vasten sahanterää (3) ja kiristä se.
7. Avaa tarkistusikkunassa (6a) oleva ruuvi.
8. Siirrä tarkistusikkuna (6a) nollaan.
9. Kiristä ruuvi.

10.5.5 Leikkausleveyden säätö (kuva 8)

- Kun suoritetaan puuosien pitkittäisleikkauksia, täytyy käyttää rinnakkaisvastetta (6).
- Rinnakkaisvaste (6) voidaan asentaa sahapöydän (4) molemmille puolille.
- Sahapöydän (4) etupuolella olevassa ohjainkiskossa on asteikko.

Kun rinnakkaisvaste (6) halutaan säätää määrättyyn mittaan, menettele seuraavasti:

1. Avaa rinnakkaisvasteen kiinnitys (19).
2. Siirrä rinnakkaisvastetta (6), kunnes haluttu mitta on nähtävissä ohjainkiskon asteikolla tarkistusikkunassa (6a).
   Huomautus: Jos rinnakkaisvastetta käytetään sahanterän oikealla puolella, käytä oikeaa tarkistusikkunaa. Jos rinnakkaisvastetta käytetään sahanterän vasemmalla puolella, käytä vasenta tarkistusikkunaa.
3. Kiinnitä painamalla rinnakkaisvasteen kiinnitys (19) kokonaan alas.

10.6 Poikkileikkaustulkin (20) käyttö (kuvat 1, 9)

Älä työnnä kiinnityskiskoa (20b) liian pitkälle sahanterän (3) suuntaan. Kiinnityskiskon (20b) ja sahanterän (3) välisen etäisyyden on oltava n. 2 cm.

10.6.1 Poikkileikkaustulkin säätäminen (kuvat 1, 9)

1. Kiinnitä kiinnityskisko (20b) poikkileikkaustulkkiin (20) kiristämällä siipimutteria (21c).
2. Siirrä poikkileikkaustulkkia (20) sahapöydän (4) jommassakummassa kahdesta ohjainurassa.
3. Löysää lukituskahva (20a) ja kierrä poikkileikkaustulkkia (20), kunnes haluttu kulmamitta on säädetty.
4. Kierrä lukituskahva (20a) uudelleen tiukalle.

10.7 Työpöydän laajentaminen leveämpiä leikkauksia varten (kuva 1)

Menettele seuraavasti laajentaaksesi pöytäpyörösahan työpöytää leveämpiä leikkauksia varten:

1. Avaa pöydänlevennyksen kiristysvipu (8).
2. Vedä pöydänlevennystä varovaisesti ulos, kunnes haluttu leveys on saavutettu. Varmista, että levennystä vedetään tasaisesti kallistumisen välttämiseksi.
3. Kiristä kiristysvipu (8) uudelleen.

HUOMIO: Varmista, että pöydänlevennys on kiinnitetty hyvin ennen kuin saha kytketään päälle. Löyhästi kiinnitetty pöydänlevennys voi vähentää työkappaleen vakautta ja aiheuttaa vaaratilanteita.

11. Sahaaminen

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara väärin tehdyn asennuksen vuoksi

- Tarkasta, että tuote on asennettu asianmukaisesti.
- Tarkasta, liikkuuko sahanterä ja liikkuvat osat kevyesti.

HUOMIO

Sahan päälle kytkemisen jälkeen on ennen leikkaamista odotettava, että sahanterä (3) on saavuttanut maksimikierroslukunsa.

11.1 Työohjeita

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Jos käsitellään epäasianmukaisesti, on olemassa vakavien vammojen vaara.

- Huomioi seuraavat turvallisuus- ja työohjeet.

- Älä asetu pitkittäisleikkausten suorittamisen aikana pöytäpyörösahan eteen vaan ole vinottain suhteessa leikkausprosessin suuntaan.
- Käytä vinoissa leikkauksissa aina rinnakkaisvastetta.
- Käytä työnnintä tai työntöpuuta ohjataksesi työkappaleen sahanterän ohi. Vaihda vaurioitunut tai kulunut työnnin viipymättä.
- Varmista, etteivät pitkät työkappaleet kaadu leikkaustoimenpiteen lopussa. Käytä tätä varten esimerkiksi purkamistelinettä.
- Pöytäpyörösahan päälle kytkemisen jälkeen on ennen leikkaamista odotettava, että sahanterä on saavuttanut maksimikierroslukunsa.
- Käytä pöytäpyörösahaa vain imulaitteiston kanssa.
- Suorita jokaisen uuden säädön jälkeen koeleikkaus tarkastaaksesi asetetut mitat.
- Tarkasta ja puhdista imukanavat säännöllisesti.

11.2 Pitkittäisleikkausten suorittaminen (kuva 13)

VAARA!

Sahaa suorakulmaisia työkappaleita vain pitäen pitkää sivua rinnakkaisvasteessa. Ei koskaan lyhyttä sivua! Takaisiniskun vaara!

Pitkittäisleikkauksella työkappaletta leikataan pitkittäissuuntaan. Työkappaleen reunaa täytyy tällöin pitää painettuna vasten rinnakkaisvastetta (6), kun lappea sivu on sahapöydän (4) päällä.

1. Säädä rinnakkaisvaste (6) työkappaleen korkeuden ja halutun leveyden mukaan (katso 11.5).
2. Sahaamisen aikana sahanterän suoja (1) painetaan työkappaleesta ylös.
3. Kytke imulaitteisto ensin päälle ja kytke pöytäpyörösaha sen jälkeen päälle.
4. Aseta kädet sormet yhdessä työkappaleen päälle ja työnnä sitä rinnakkaisvastetta (6) pitkin sahanterään (3).
5. Ohjaa työkappaletta sivulta pitäen vasemmalla kädellä kiinni vain sahanterän suojan (1) etureunaan asti.
6. Työnnä työkappale aina halkaisukiilan (2) päähän asti työntimellä (F).

11.2.1 Vinojen leikkausten suorittaminen (kuva 14)

Vinot leikkaukset suoritetaan pääsääntöisesti käyttäen rinnakkaisvastetta (6). Rinnakkaisvaste (6) täytyy asentaa sahanterän (3) oikealle puolelle. Muuten työkappaleet voivat sahaamisen aikana juuttua rinnakkaisvasteen (6) ja sahanterän (3) väliin ja sinkoutua ulos.

1. Aseta sahanterä (3) haluttuun kulmamittaan (katso 11.3).
2. Säädä rinnakkaisvaste (6) työkappaleen leveyden ja korkeuden mukaan (katso 11.5).

3. Laske sahanterän suoja (1) sahapöydän (4) päälle.
4. Suorita leikkaus työkappaleen leveyden mukaan (katso 12.2).

11.3 Poikittaisleikkausten suorittaminen (kuva 15)

⚠ VAROITUS

Pyörivien osien ja terävien reunojen aiheuttama loukkaantumisvaara

- Pidä kiinni ohjattavasta työkappaleesta.
- Työnnä työkappaletta poikkileikkaustulkin kanssa niin pitkälle, kunnes se on leikattu kokonaan läpi.

1. Säädä poikkileikkaustulkkia (20) tarvittavalla tavalla (katso 11.6.1). Jos sahanterä (3) on asetettava lisäksi vinoon, siirrä poikkileikkaustulkki (20) oikeaan ohjainuraan. Näin estät kätesi ja poikkileikkaustulkin (20) koskemisen sahanterän suojaan (1).
2. Laske sahanterän suoja (1) sahapöydän (4) päälle. Sahaamisen aikana sahanterän suoja (1) painetaan työkappaleesta ylös.
3. Paina työkappale tiiviisti vasten poikkileikkaustulkkia (20).
4. Kytke imulaitteisto päälle ja kytke pöytäpyörösaha sen jälkeen päälle.
5. Kun suoritat leikkauksen, siirrä poikkileikkaustulkkia (20) ja työkappaletta sahanterän (3) suuntaan.

11.4 Kapeiden työkappaleiden leikkaaminen (kuva 16)

Alle 120 mm leveiden työkappaleiden pitkittäisleikkaukset on ehdottomasti suoritettava käyttäen apuna työnnintä (F).

Työkappaleiden ollessa lyhyitä on työnnintä (F) käytettävä jo leikkaamisen alussa.

1. Säädä rinnakkaisvaste (6) työkappaleen korkeuden ja halutun leveyden mukaan (katso 11.5).
2. Aseta kädet sormet yhdessä työkappaleen päälle ja työnnä sitä rinnakkaisvastetta (6) pitkin sahanterään (3).
3. Työnnä työkappale aina halkaisukiilan (2) päähän asti työntimellä (F).

11.5 Erittäin kapeiden työkappaleiden leikkaaminen (kuva 16)

Erittäin kapeiden, enintään 50 mm leveiden työkappaleiden pitkittäisleikkauksissa on ehdottomasti käytettävä työntöpuuta. Työntöpuu ei sisälly toimitukseen! (Saatavana hyvin varustetuista rautakaupoista)

Vaihda kulunut työntöpuu ajoissa.

Työkappaleet voivat sahaamisen aikana juuttua rinnakkaisvasteen (6) ja sahanterän (3) väliin, tarttua kiinni sahanterään (3) ja sinkoutua ulos. Sen vuoksi on syytä käyttää rinnakkaisvasteen (6) matalampaa ohjauspintaa (katso kuva 12).

1. Säädä rinnakkaisvaste (6) työkappaleen korkeuden ja halutun leveyden mukaan (katso 11.4).
2. Paina työkappaletta työntöpuulla kiinnityskiskoa (5) vasten ja työnnä työkappale työntimen (F) avulla halkaisukiilan (2) päähän saakka.

11.6 Lastulevyjen leikkaaminen

Menettele seuraavasti estääksesi leikkuureunojen murtumisen leikattaessa lastulevyjä:

Sahanterää (3) ei saa säätää 5 mm työkappaleen paksuutta korkeammalle (katso myös 11.2).

11.7 Sahaamisen jälkeen

1. Kytke pöytäpyörösaha ensin pois päältä ja kytke imulaitteisto sen jälkeen pois. Sahanterä pyörii vielä pidemmän aikaa.
2. Irrota pöytäpyörösaha virtaverkosta vetämällä virtapistoke irti pistorasiasta.
3. Poista leikkausjätteet sahapöydästä vasta, kun sahanterä on pysähtynyt.
4. Anna pöytäpyörösahan jäähtyä kokonaan.

11.8 Juuttuneen materiaalin poistaminen

⚠ VAROITUS

Terävien reunojen aiheuttama sormien ja käsien loukkaantumisvaara

- Käytä suojakäsineitä.

- Jos sahanterä on juuttunut työkappaleeseen tai esiintyy muita tukoksia, menettele seuraavasti: Kytke pöytäpyörösaha heti pois päältä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Käytä suojakäsineitä, älä tartu sahanterään paljain käsin.

12. Puhdistus

⚠ VAARA

Sähköiskun vaara, jos laitteen sisälle pääsee vettä

- Älä suihkuta tuotetta vedellä.

⚠ VAROITUS

Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara

- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

12.1 Tuotteen ja sahanterän suojan puhdistaminen

HUOMIO

Tuotteen vahingoittuminen puutteellisen puhdistuksen vuoksi

- Puhdista tuote aina käytön jälkeen.

HUOMIO

Tuotteen vahingoittuminen syövyttävien liuotin- tai puhdistusaineiden vuoksi

- Poista harjalla karkeat likakertymät.
- Puhdista tuote kostealla, puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla ja pienellä määrällä suopaa.

1. Poista pöly ja lastut jokaisen työjakson jälkeen harjalla.
2. Puhdista tuuletusaukot huolellisesti nukkaamattomalla liinalla.

12.2 Tuotteen puhdistus paineilmalla

HUOMIO

Tuotteen vahingoittuminen, jos paineilmalaitteessa käytetään liian korkeaa painetta.

Tuotteen puhdistaminen käyttäen korkeaa painetta paineilmalaitteessa voi vahingoittaa sähköosia.

- Käytä paineilmalaitetta, jossa on alhainen paine, enintään 2 bar.

1. Varmista sopiva etäisyys tuotteeseen.
2. Poista voimakkaat likakertymät paineilmalaitteella (enintään 2 bar).

12.3 Lastujen poistoimulaitteiston puhdistaminen

Lastujen poistoimulaitteisto ei sisälly toimitukseen. Noudata kyseisen valmistajan antamaa käyttöohjetta poistoimulaitteiston puhdistamiseksi asianmukaisella tavalla.

13. Kuljetus

⚠ VAROITUS

Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara

- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

13.1 Yleiset ohjeet

- Kun kannat tuotetta, älä pidä kiinni pöydänlevennyksistä (7) vaan sahapöydästä (4).
- Pakkaa tuote välttääksesi kuljetusvahingot. Käytä alkuperäispakkausta.
- Suojaa tuote tärinältä ja ravistelulta, erityisesti ajoneuvolla kuljetettaessa.
- Varmista riittävä kuorman kiinnitys, kun kuljetat tuotetta ajoneuvolla.

13.2 Tuotekohtaiset ohjeet

1. Huomioi tuotetta nostaessasi sen paino, katso Tekniset tiedot.
2. Sammuta sähkötyökalu ennen kuljetusta ja irrota se virtalähteestä.
3. Kantakaa sähkötyökalua vähintään kahden henkilön yhteistyönä, älkää tarttuko pöydänlevennyksiin. Kun kuljetat sähkötyökalua, nosta sitä koneen kotelosta.
4. Suojaa sähkötyökalu iskuilta, törmäyksiltä ja voimakkaalta tärinältä, esim. ajoneuvolla kuljetettaessa.
5. Varmista sähkötyökalu kallistumista ja luisumista vastaan.
6. Älä koskaan käytä suojalaitteita pitääksesi niistä kiinni käsittelyn tai kuljetuksen aikana.

14. Huolto

⚠ VAROITUS

Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara

- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

⚠ VAROITUS

Varoitus odottamattomista vaaroista ja tuotteen vahingoittumisesta

- Älä koskaan tee tuotteeseen omavaltaisia muutoksia tai korjauksia, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Anna kaikki tehtävät työt, joita ei ole kuvattu käyttöohjeessa, ammattikorjaamon tehtäväksi.

14.1 Yleiset ohjeet

- Tarkasta tuote irronneiden, kuluneiden tai vaurioituneiden rakenneosien varalta.
- Tarkasta mutterien, tappien ja ruuvien luja kiinnitys.
- Tarkasta suojukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen osalta.
- Tarkasta sähköliitännät. Sähköliitäntöjen korjaukset saa tehdä vain ammattikorjaamolla.

14.2 Tuotteen voiteleminen

1. Voitele pyörivät osat kerran kuukaudessa varmistaaksesi työkalun pitkän käyttöiän.
2. Älä voitele moottoria.

14.3 Hiiliharjojen tarkastus ja huolto (kuva 17)
Tarkasta hiiliharjat uudessa koneessa ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen tai kun on asennettu uudet harjat. Ensimmäisen tarkastuksen jälkeen tarkastus tulee suorittaa 10 käyttötunnin välein.
Jos hiili on kulunut 6 mm pituuteen, jousi tai sivuvirtalanka ovat palaneet tai vahingoittuneet, täytyy molemmat harjat vaihtaa. Jos harjat arvioidaan niiden irrottamisen jälkeen käyttökelpoisiksi, ne voidaan asentaa uudelleen.

1. Kallista sahanterä 45° asteen kulmaan. (katso 11.3)
2. Aseta pöytäpyörösaha kyljelleen tasaiselle pinnalle.
3. Ota moottorin suojus pois avaamalla kaksi ristipääruuvia.
4. Poista jousen kiristys hiiliharjoista (25).
5. Vedä hiiliharjat (25) ulos ja vedä pistoke irti.

14.4 Vaihda sahanterä
⚠ VAROITUS
Loukkaantumisvaara! Jos pöytäpyörösahaa käsitellään epäasianmukaisesti, on olemassa vakavien vammojen vaara.

⚠ VAROITUS
Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

⚠ VAROITUS
Terävien reunojen aiheuttama sormien ja käsien loukkaantumisvaara
- Käytä suojakäsineitä.

14.4.1 Sahanterän suojuksen ja pöytäsisäkkeen poistaminen (kuva 4)
1. Paina varmistuspultti (1a) sahanterän suojaan (1).
2. Pidä varmistuspulttia (1a) painettuna ja ota sahanterän suoja (1) pois halkaisukiilan (2) urasta.
3. Aseta sahanterä (3) maksimaaliseen leikkaussyvyyteen, aseta se 0°-asentoon ja lukitse se (katso 11.3).
4. Avaa lukitus (22b) kiertämällä sitä myötäpäivään.
5. Ota pöytäsisäke (22) pois sahapöydästä (4).

14.4.2 Sahanterän poistaminen (kuvat 4, 5, 6)
EDELLYTYS: Sahanterä (3) on säädetty maksimaaliseen leikkaussyvyyteen (katso 11.2).
1. Laita rengasavain SW21 (E) ulkolaippaan (3b) ja kiinnitä käyttöakseli.
2. Kierrä laipparuuvia (3c) rengasavaimella SW13 (D) vastapäivään avataksesi laipparuuvin (3c).
3. Pidä sahanterää (3) varovaisesti paikallaan kädellä.
4. Ota laipparuuvi (3c) ja ulkolaippa (3b) pois käyttöakselista.
5. Ota nyt sahanterä (3) pois käyttöakselista ja vedä se varovaisesti ylöspäin ja irti sahapöydästä (4).

14.4.3 Sahanterän asettaminen (kuva 6)
1. Puhdista ulkolaippa (3b) huolellisesti ennen kuin asennat uuden sahanterän (3).
2. Puhdista sisälaippa (3a) ja aseta se uudelleen paikalleen.
3. Aseta uusi sahanterä (3) käyttöakseliin. Huomioi tällöin pyörimissuunta: Hampaiden vinojen leikkauspintojen täytyy aina osoittaa kulkusuuntaan (eteenpäin). Normaalitapauksessa kulkusuunta on merkittynä sahanterään (3).
4. Aseta ulkolaippa (3b) uudelleen käyttöakseliin. Varmista tällöin ulkolaipan (3b) oikea suuntaus.
5. Kierrä laipparuuvi (3c) käsin kiinni käyttöakseliin.
6. Kierrä sahanterää (3) varovaisesti kulkusuuntaan: Sen on oltava tarkasti keskitettynä eikä se saa ”vaappua”. Tarkasta sahanterän (3) ja ulkolaipan (3b) oikea kiinnitys. Suuntaa osat uudelleen, jos sahanterä ei ole tarkasti keskitettynä.
   ⚠ VAROITUS
   Varoitus odottamattomista vaaroista ja tuotteen vahingoittumisesta.
   - Tarkasta sahanterän säätö aina sahanterän vaihdon jälkeen.
7. Pidä ulkolaippaa (3b) paikallaan rengasavaimella SW21 (E).
8. Kierrä laipparuuvi (3c) rengasavaimella SW13 (D) myötäpäivään kiinni.
9. Asenna pöytäsisäke (22) ja sahanterän suojus (1) (katso 9.2.3 ja 9.2.4).

10. Tarkasta halkaisukiilan (2)oikea asetus (katso 9.2.2).

15. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämisestä.
Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Liitännät ja korjaukset
Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:
- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot

15.1 Varaosien tilaus
Varaosiatilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:
- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet	Tuotenro:
Sahanterä	3901203703
Pöytäsisäke	5901324001
Työnnin	59013209031
Hiiliharjat	5901324002

15.2 Huoltotietoja
Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.

Kuluvat osat*: Hiiliharjat, pöytäsisäke, työnnin, sahanterä

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

16. Varastointi

⚠ VAROITUS
Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

HUOMIO
Tuotteen vahingoittuminen vääränlaisen varastoinnin vuoksi
- Varastoi tuote lialta, pölyltä ja kosteudelta suojattuna.
- Varastoi tuote alkuperäispakkauksessa.

1. Varastoi tuote pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa asiattomien ulottumattomissa.
2. Optimaalinen varaston lämpötila on 5 °C - 30 °C.
3. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.
4. Siirrä sahanterä (3) maksimaalisesti alas kiertämällä käsipyörää (12) vastapäivään rajoittimeen asti (katso kuva 1).
5. Varasahanteriä ja mukana toimitettuja rengasavaimia (E + D) voidaan säilyttää niitä varten olevassa sahanterän + rengasavaimen säilytysvälineessä (23) (katso kuva 18).
6. Poikkileikkaustulkkia (20) voidaan säilyttää poikkileikkaustulkin säilytyspidikkeessä (24), joka sijaitsee tuotteen sivulla (katso kuva 18).

17. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan verkkoliitännän ja käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

- Tuote täyttää standardin EN 61000-3-11 vaatimukset ja siihen sovelletaan erityisiä liitäntäehtoja. Tämä tarkoittaa, että käyttö vapaasti valittavissa liitäntäpaikoissa ei ole sallittua.
- Tuote voi epäsuotuisissa verkkovirtaolosuhteissa johtaa väliaikaisiin jännitteen heilahteluihin.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan liitäntäpaikoissa, joissa
  a) suurinta sallittua verkkoimpedanssia ”Z” (Zmax. = 0,395 Ω) ei saa ylittää, tai
  b) joissa verkon jatkuva virtakuormitettavuus on vähintään 100 A vaihetta kohden.
- Sinun on käyttäjänä, tarvittaessa sähkölaitokselta kysymällä, varmistettava, että liitäntäpaikka, josta aiot käyttää tuotetta, täyttää toisen näistä kahdesta mainitusta vaatimuksesta a) tai b).

17.1 Viallinen sähköliitäntäjohto
Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:
- Painaumakohdat, jos liitäntäjohdot viedään ikkunoiden tai ovenrakojen läpi

- Taitekohdat liitäntäjohdon ollessa väärin kiinnitettynä tai ohjattuna
- Viiltokohdat ajettaessa liitäntäjohdon ylitse
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitäntäjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.
Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.
Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.
Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

17.2 Vaihtovirtamoottori

- Verkkojännitteen on oltava 220−240 V~.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinta-alan on oltava 1,5 mm².
- Yli 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinta-alan on oltava 2,5 mm².

Kytkentätyyppi Y

Kun verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan tai sen edustajan tehtäväksi.

18. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiivi 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

19. Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Sahanterä irtoaa moottorin pois kytkemisen jälkeen	Kiinnitysmutteria ei ole kiristetty tarpeeksi tiukkaan	Kiristä kiinnitysmutteri, jossa on oikeakätinen kierre
Moottori ei käynnisty	Verkkosulakkeen häiriö	Tarkasta verkkosulake
	Jatkojohto viallinen	Vaihda jatkojohto
	Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Moottori tai kytkin viallinen	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
Moottori ei tuota tehoa, sulake laukeaa	Jatkojohdon poikkileikkaus ei ole riittävä	katso ”Sähköliitäntä”
	Tylsän sahanterän aiheuttama ylikuormitus	Vaihda sahanterä
Palaneita kohtia leikkauspinnassa	Tylsä sahanterä	Teroita sahanterä (teetä tämä työ valtuutetussa teroituspalvelussa) tai vaihda uuteen
	Väärä sahanterä	Vaihda sahanterä
Moottorin väärä pyörimissuunta	Kondensaattori viallinen	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Virheellinen liitäntä	Teetä seinäpistorasian napaisuuden vaihto sähköalan ammattilaisella

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Brug støvmaske.
	PAS PÅ! Fare for personskade! Undlad at række hånden ind i den kørende savklinge.
	Snithøjde ved 0°: 90 mm
	Snithøjde ved 45°: 65 mm
	Kløvekiletykkelse: 2 mm
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse: **Side:**

1. Indledning 386
2. Produktbeskrivelse 386
3. Leveringsomfang 386
4. Tilsigtet brug 387
5. Sikkerhedsforskrifter 388
6. Tekniske data 392
7. Udpakning 393
8. Konstruktion 393
9. Før ibrugtagning 395
10. Betjening 395
11. Savning 397
12. Rengøring 398
13. Transport 399
14. Vedligeholdelse 399
15. Reparation og bestilling af reservedele 400
16. Opbevaring 401
17. Elektrisk tilslutning 401
18. Bortskaffelse og genanvendelse 402
19. Afhjælpning af fejl 403
20. Overensstemmelseserklæring 535

1. Indledning

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,
vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Ansvarsfraskrivelse
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- forkert behandling;
- tilsidesættelse af brugsanvisningen;
- reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk;
- montering og udskiftning af uoriginale reservedele;
- Ikke-tilsigtet brug.
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / 0113.

Vær opmærksom på følgende:
Brugsanvisningen er en del af dette produkt.
Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.
Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Produktbeskrivelse

1. Savklingeværn
1a. Låsebolt
2. Kløvekile
2a. Spændegreb
3. Savklinge
3a. Inderflange
3b. Yderflange
3c. Flangeskrue
4. Savbord
5. Anslagsskinne
6. Parallelanslag
6a. Venstre skueglas
6b. Højre skueglas
6c. Vingemøtrikker
6d. Spændeskive
6e. Vognbolt
6f. Sekskantmøtrik
7. Sideland
8. Spændegreb (sideland)
9. Styreskinne foran
10. Reset-knap
11. Fastspændingsanordning vinkelindstilling
12. Håndhjul
13. Tænd/Sluk-kontakt
14. STOP-kontakt
15. Understativfod
16. Tværstiver understativ (kort) (B)
16a. Tværstiver understativ (lang) (A)
17. Vippebeskyttelsesbøjle
18. Gummifod
19. Fastspændingsanordning parallelanslag
20. Tværsnitslære
20a. Låsegreb
20b. Anslagsskinne
20c. Vingemøtrik
21. Udsugningsstuds
22. Bordindlæg
22a. Pinolskruer
22b. Fastlåsning
23. Opbevaring af savklinge + ringnøgle
24. Opbevaring af tværsnitslære
25. Kulbørster

A. Spærretandsmøtrik
B. Sekskantskrue (M6x12)
C. -
D. Ringnøgle (SW10/SW13)
E. Ringnøgle (SW10/SW21)
F. Skubbestang

3. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
1	1x	Savklingeværn
2	1x	Kløvekile
6	1x	Parallelanslag

15	4x	Understativfod
16	2x	Tværstiver understativ (kort) (B)
16 a	2x	Tværstiver understativ (lang) (A)
17	2x	Vippebeskyttelsesbøjle
18	4x	Gummifod
20	1x	Tværsnitslære
20b	1x	Anslagsskinne (tværsnitslære)
A	28x	Spærretandsmøtrik
B	28x	Sekskantskrue (M6x12)
D	1x	Ringnøgle (SW10/SW13)
E	1x	Ringnøgle (SW10/SW21)
F	1x	Skubbestang
	1x	Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Bordrundsaven bruges til længde- og tværskæring (kun med tværsnitslære) i træ af enhver art samt kunststof, som passer til maskinens størrelse. Der må ikke skæres i nogen form for rundtømmer.

Der må kun bruges savklinger, som er egnet til maskinen (HM- eller CV-savklinger).
Det er forbudt at bruge nogen som helst form for HHS-savklinger og skæreskiver.

Bemærk:
Korrekt anvendelse inkluderer overholdelse af reglerne, sikkerhedsforskrifterne, beskrivelser og bemærkninger i denne brugsanvisning.
Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i brugsanvisningen, skal overholdes.

Der må kun udføres arbejde med og på produktet. som er beskrevet i denne brugsanvisning. Alt yderligere vedligeholdelses- og reparationsarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres på et kundeservicested.

Vær opmærksom på, at vores udstyr ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis udstyret bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

⚠ PAS PÅ!
Ved brug af produktet skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt igennem. Opbevar denne brugsanvisning sikkert, så du altid kan få fat i informationerne. Hvis produktet overdrages til andre personer, skal brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne følge med. Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

Hvis der foretages ændringer ved maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Selv om maskinen bruges korrekt, kan bestemte tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende risici kan opstå som følge af maskinens konstruktion og opbygning:
- Kontakt med savklingen i det ikke-tildækkede saveområde
- Indgreb i den kørende savklinge (snitsår)
- Tilbageslag (”kickback”) fra emner og emnedele
- Brud på savklinge
- Udslyngning af defekte hårdmetaldele af savklingen
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn
- Sundhedsskadelige emissioner af træstøv ved brug i lukkede rum.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
PAS PÅ	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/ besiddelse.

BEMÆRK	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/ besiddelse.

5. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.
Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.
Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

1. Arbejdspladssikkerhed

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.**
Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3. Personers sikkerhed

a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/ eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.

g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.

h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdel af et sekund.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.

b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.

e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.

h) **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5. Service

a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

⚠ ADVARSEL

Fare pga. elektromagnetisk felt

Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater.

- For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Sikkerhedsforskrifter for bordrundsave

Sikkerhedsforskrifter vedr. beskyttelsesskærme

a) **Beskyttelsesskærme skal altid være monteret. Beskyttelsesskærme skal være i funktionsdygtig stand og monteret korrekt.** Løse, beskadigede eller defekte beskyttelsesskærme skal repareres eller udskiftes.

b) **Brug altid savklinge-beskyttelsesskærmen og kløvekilen til skillesnit.** Til skillesnit, hvor savklingen skærer helt igennem emnetykkelsen, reducerer beskyttelsesskærmen og andre sikkerhedsanordninger risikoen for personskader.

c) **Efter færdiggørelse af skjulte snit som f.eks. falsning, adskillelse i omslagsproces eller udhuling skal kløvekilen fastgøres i sin øverste slutposition igen. Sæt beskyttelsesskærmen på, mens kløvekilen befinder sig i sin øverste slutposition.** Beskyttelsesskærmen og kløvekilen reducerer risikoen for personskader.

d) **Før man tænder for elværktøjet, skal man sørge for, at savklingen ikke berører beskyttelsesskærmen, kløvekilen eller emnet.** Uforsætlig kontakt mellem disse komponenter og savklingen kan medføre farlige situationer.

e) **Juster kløvekilen som beskrevet i denne brugsanvisning.** Forkerte afstande, position og indjustering kan være årsagen til, at kløvekilen ikke effektivt forhindrer tilbageslag (‘kickback’).

f) **For at kløvekilen kan fungere, skal den befinde sig i saverillen.** Ved skæring i emner, der er for korte til, at kløvekilen kan gå i indgreb, er kløvekilen uden betydning. Under sådanne forhold kan kløvekilen ikke forhindre tilbageslag (’kickback’).

g) **Brug den savklinge, der passer til kløvekilen.** For at kløvekilen kan fungere ordentligt, skal savklingediameteren passe til den pågældende kløvekile, savklingens stamklinge skal være tyndere end kløvekilen, og savtænderne skal være bredere end kløvekilens tykkelse.

Sikkerhedsforskrifter for saveproces

a) ⚠ **FARE: Undgå, at fingre og hænder kommer i nærheden af savklingen eller ind i saveområdet.** Et øjebliks uopmærksomhed eller en udglidning kan styre din hånd ind mod savklingen og medføre alvorlige personskader.

b) **Emnet må kun føres imod savklingens rotationsretning.** Fremføring af emnet i samme retning som savklingens rotationsretning hen over bordet kan medføre, at emnet og din hånd trækkes ind i savklingen.

c) **Til længdesnit må man aldrig bruge geringsanslaget til at fremføre emnet; og til tværsnit med geringsanslag må man aldrig samtidigt bruge parallelanslaget til længdejustering.** Samtidig styring af emnet med parallelanslaget og geringsanslaget øger sandsynligheden for, at savklingen sætter sig fast og derved forårsager tilbageslag (’kickback’).

d) **Ved længdesnit skal du altid holde emnet i fuldstændig kontakt med anslagsskinnen og altid udøve fremføringskraften mod emnet mellem anslagsskinnen og savklingen. Brug en skubbestang, hvis afstanden mellem anslagsskinnen og savklingen er mindre end 150 mm, og en stødblok, hvis afstanden er mindre end 50 mm.** Sådanne hjælpemidler sørger for, at hånden forbliver i en sikker afstand til savklingen.

e) **Brug kun den medfølgende skubbestang fra producenten eller én, der er fremstillet efter givne forskrifter.** Skubbestangen sørger for tilstrækkelig afstand mellem hånd og savklinge.

f) **Anvend aldrig en beskadiget eller afsavet skubbestang.** En beskadiget eller afsavet skubbestang kan knække og dermed bevirke, at din hånd kommer ind i savklingen.

g) **Undlad „frihåndsarbejde“. Brug altid parallelanslaget eller geringsanslaget til anlægning og styring af emnet.** Med ”frihåndsarbejde” menes, at emnet støttes eller styres med hænderne i stedet for med parallelanslag eller geringsanslag. Frihåndssavning medfører forkert indjustering, blokering eller tilbageslag (’kickback’).

h) **Ræk aldrig hånden rundt om eller hen over en roterende savklinge.** Hvis man rækker hånden ud efter et emne, risikerer man utilsigtet kontakt med den roterende savklinge.

i) **Afstøt lange og/eller brede emner bagpå og/eller på siden af savbordet, så disse altid er vandret.** Lange og/eller brede emner har tendens til at vippe ned ved savbordets kant; dette fører til tab af kontrol, fastklemning af savklingen og tilbageslag (’kickback’).

j) **Emnet skal fremføres med en jævn bevægelse. Undlad at bøje, dreje eller forskyde emnet til siden. Hvis savklingen sætter sig fast, skal man altid slukke for elværktøjet, trække lysnetstikket ud og afhjælpe årsagen til fastklemningen.** Fastklemning af savklingen i emnet man medføre tilbageslag (’kickback’) eller blokering af motoren.

k) **Undlad at fjerne afsavet materiale, mens saven kører.** Afsavet materiale kan sætte sig fast mellem savklinge og anslagsskinne eller i beskyttelsesskærmen og blive trukket ind i savklingen, når du fjerner fingrene. Sluk for saven, og vent, indtil savklingen er standset, inden materialet fjernes.

l) **Ved længdesnit i emner, der er tyndere end 2 mm, skal man benytte et ekstra parallelanslag, der har kontakt med bordets overflade.** Tynde emner kan kile sig ind under parallelanslaget og medføre tilbageslag (’kickback’).

Tilbageslag − årsager og relevante sikkerhedsforskrifter

Et tilbageslag (’kickback’) er den pludselige emnereaktion som følge af en hakkende, fastklemt savklinge eller et skråt ført snit ind i emnet i forhold til savklingen, eller hvis en del af emnet fastklemmes mellem savklinge og parallelanslag eller en anden fast genstand.

Ved et tilbageslag (’kickback’) sker der som regel det, at savklingens bagside får fat i emnet, løfter det op fra savbordet og kaster det i retning af operatøren. Et tilbageslag (’kickback’) sker som følge af forkert eller fejlagtig brug af bordrundsaven. Det kan forhindres ved bestemte forholdsregler, som er beskrevet nedenfor.

a) **Stil dig aldrig i direkte linje med savklingen. Hold dig altid på den side af savklingen, hvor også anslagsskinnen befinder sig.** I tilfælde af et tilbageslag (’kickback’) kan emnet med høj hastighed blive slynget imod personer, der måtte befinde sig foran eller i linje med savklingen.

b) **Ræk aldrig hånden ind over eller bag om savklingen for at trække i eller afstøtte emnet.** Der er risiko for utilsigtet kontakt med savklingen, eller et tilbageslag (’kickback’) kan medføre, at fingrene trækkes ind i savklingen.

c) **Det emne, som afsaves, må aldrig holdes eller presses ind mod den roterende savklinge.** Hvis det emne, der afsaves, presses imod savklingen, er der risiko for fastklemning og tilbageslag (’kickback’).

d) **Justér anslagsskinnen parallelt med savklingen.** En forket indjusteret anslagsskinne presser emnet ind mod savklingen og forårsager tilbageslag (’kickback’).

e) **Ved skjulte savesnit (f.eks. falsning, udhuling eller adskillelse i omslagsproces) skal man benytte en trykkam til at føre emnet mod bordet og anslagsskinnen.** Med en trykkam kan man bedre styre emnet i tilfælde af tilbageslag (’kickback’).

f) **Man skal være særlig forsigtig, når der saves i ikke-synlige områder af sammensatte emner.** Den inddykkende savklinge kan save i genstande, der kan forårsage tilbageslag (’kickback’).

g) **Større plader skal afstøttes for at reducere risikoen for tilbageslag (’kickback’) på grund af en fastklemt savklinge.** Større plader kan bøje sig pga. egenvægten. Plader skal afstøttes på de steder, hvor de rager ud over bordfladen.

h) **Vær særlig forsigtig, når der saves i emner, som er snoet, vredet, fordrejet eller ikke har en lige kant, langs hvilken de kan føres med et geringsanslag eller langs en anslagsskinne.** Et snoet, vredet eller fordrejet emne er ustabilt og fører til forkert justering af snitfugen med savklingen, fastklemning og tilbageslag (’kickback’).

i) **Der må aldrig saves i flere emner, som er stablet oven på hinanden eller bag hinanden.** Savklingen kan gribe fat i en eller flere dele og forårsage tilbageslag (’kickback’).

j) **Hvis man vil starte en sav, hvis savklinge allerede sidder i emnet, skal man først centrere savklingen i saverillen således, at savtænderne ikke er i indgreb i emnet.** Hvis savklingen sidder fast, kan den løfte emnet op og forårsage tilbageslag (’kickback’), når saven genstartes.

k) **Hold savklingerne rene, skarpe og tilstrækkeligt udlagte. Benyt aldrig bøjede savklinger eller savklinger med revnede eller knækkede tænder.** Skarpe og korrekt udlagte savklinger minimerer fastklemning, blokering og tilbageslag (’kickback’).

Sikkerhedsforskrifter vedr. betjening af bordrundsave

a) **Sluk bordrundsaven, og træk stikket ud af stikkontakten, før du fjerner bordindsatsen, skifter savklingen, indstiller kløvekilen eller fjerner savklingeskærmen, samt hvis maskinen er uden opsyn.** Forholdsregler bruges til at forhindre ulykker.

b) **Undlad at lade bordrundsaven køre uden opsyn. Sluk elværktøjet, og forlad det ikke, før det er helt standset.** En utilsigtet kørende sav udgør en ukontrolleret farekilde.

c) **Opstil bordrundsaven på et sted, der er plant og godt oplyst, og hvor man kan stå sikkert og afbalanceret. Opstillingsstedet skal have plads til bekvem håndtering af de pågældende emnestørrelser.** Uorden, uoplyste arbejdsområder og ujævne, glatte gulve kan føre til ulykker.

d) **Fjern med jævne mellemrum savspåner og savsmuld under savbordet og/eller fra støvudsugningen.** Ansamlet savsmuld er brændbart og kan selvantænde.

e) **Bordrundsaven skal fastgøres.** En ukorrekt fastgjort bordrundsav kan bevæge sig eller vælte.

f) **Fjern indstillingsværktøj, trærester mv. fra bordrundsaven, inden der tændes for den.** Distraktion eller evt. fastklemning kan være farlig.

g) **Brug altid savklinger i den korrekte størrelse og med passende fastspændingshul (f.eks. diamantformet eller rundt).** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsdele, får et urundt forløb og medfører tab af kontrol.

h) **Benyt aldrig beskadiget eller forkert savklinge-monteringsmateriale som f.eks.: flange, spændskiver, skruer eller møtrikker.** Dette savklinge-monteringsmateriale er designet specielt til denne sav med henblik på sikker drift og optimal ydeevne.

i) **Stå aldrig på bordrundsaven, og brug ikke bordrundsaven som skammel.** Der kan opstå alvorlige personskader, hvis elværktøjet vælter, eller hvis man ved et uheld kommer i kontakt med savklingen.

j) **Man skal sikre sig, at savklingen er monteret med den rigtige omløbsretning. Undlad at benytte slibeskiver eller trådbørster sammen med bordrundsave.** Forkert udført montering af savklingen eller brug af ikke-anbefalet tilbehør kan forårsage alvorlige personskader.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende håndtering af savklinger

1. Brug kun indsatsværktøj, hvis du behersker dette arbejde.
2. Overhold det maks. omdrejningstal. Det maks. omdrejningstal, der er angivet på indsatsværktøjet, må ikke overskrides. Overhold omdrejningstalområdet, hvis et sådant er angivet.
3. Overhold motor-savklinge-drejeretningen.
4. Brug ikke indsatsværktøj med revner. Frasorter revnet indsatsværktøj. Reparation er ikke tilladt.
5. Rengør spånfladerne for snavs, fedt, olie og vand.
6. Brug ikke løse reduceringsringe eller -bøsninger til at reducere boringer på rundsavblade.
7. Sørg for, at fastgjorte reduceringsringe til at sikre indsatsværktøjet har den samme diameter og mindst 1/3 af snitdiameteren.
8. Sørg for, at de fastgjorte reduceringsringe er indbyrdes parallelle.
9. Håndter indsatsværktøj forsigtigt. Opbevar helst dette i den originale emballage eller specielle beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at forbedre gribesikkerheden og reducere risikoen for personskader.
10. Sikr, at alle beskyttelsesskærme er fastgjort korrekt, før indsatsværktøj bruges.
11. Kontrollér før brugen, at det anvendte indsatsværktøj er i overensstemmelse med de tekniske krav, der gælder for dette elværktøj, og at det er fastgjort korrekt.
12. Brug kun den medfølgende savklinge til at skære i træ; aldrig i metal.
13. Brug den rigtige savklinge til det materiale, der skal bearbejdes.
14. Anvend kun savklinger med en diameter, der svarer til specifikationerne på saven.
15. Brug kun savklinger, som er mærket med et omdrejningstal, der er mindst lige så højt som elværktøjets omdrejningstal.
16. Brug kun savklinger, som er anbefalet af producenten, og som opfylder EN 847-1, hvis de skal benyttes til skæring af træ eller lignende materialer.
17. Brug altid egnede, personlige værnemidler som f.eks.:
    - Høreværn;
    - Beskyttelseshandsker ved håndtering af savklinger.
18. Brug kun savklinger, der er anbefalet af producenten, og der er i overensstemmelse med EN 847-1. Advarsel! Ved udskiftning af savklingen skal du sørge for, at snitbredden ikke er mindre end, og at savklingens masterklingetykkelse ikke er større end, spaltekilens tykkelse!
19. Når der saves i træ og kunststoffer, skal man undgå, at savtænderne bliver overophedet. Reducer fremføringshastigheden for at undgå, at kunststoffet smelter.
20. Bemærk, at komplicerede skjulte skæremetoder og skæring af affasninger/kiler ikke er tilladt.
21. Længdeskæring med hældning må ikke udføres på den side, der hældes mod.
22. Ved montering og indstilling af parallelanslaget skal man sikre sig, at parallelanslaget indjusteres korrekt i forhold til savklingen.

6. Tekniske data

Vekselstrømsmotor	220-240 V~ 50 Hz
Strømforbrug	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Tomgangshastighed n_0	4800 min^{-1}
Hårdmetalsavklinge	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Stamklingetykkelse	1,8 mm
Antal tænder	24
Tykkelse kløvekile	2 mm
Min. mål emne B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Bordstørrelse	560 x 680 mm
Bordstørrelse	maks. 1055 x 680 mm
Snithøjde maks. 45°	65 mm
Snithøjde maks. 0°	90 mm
Savklinge svingbar	0° til 45° til venstre
Geringsvinkel	-60° til 60°
Udsugningstilslutning	Ø 35 mm
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsestype	IPX0
Vægt	ca. 21 kg

*S1: Kontinuerlig drift ved konstant belastning
**S6 25%:
Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (driftstid 10 min.)

For ikke at overophede motoren for meget kan motoren benyttes i 25% af driftstiden med den specificerede nominelle effekt og skal derefter fortsætte med at køre 75% af driftstiden uden belastning.

Støj
Støjværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841.
Lydtryksniveau L_{pA} .....93,8 dB
Usikkerhed K_{pA}.....3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}.....106,8 dB
Usikkerhed K_{WA} .....3 dB

⚠ ADVARSEL
For høje eller hyppige støjbelastninger kan medføre høreskader eller høretab.
- Brug høreværn
- Hold pauser med jævne mellemrum.

Svingningsværdier i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

Vibrationsværdi:
Vibration ah: ≤ 2,5 m/s²

BEMÆRK: De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at foretage en indledende vurdering af belastningen.

ADVARSEL: Støjemissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.
Der skal træffes forholdsregler til beskyttelse mod støjbelastning.
Tag højde for hele arbejdsprocessen, herunder de tidspunkter hvor elværktøjet kører uden belastning eller er slukket. Egnede forholdsregler omfatter regelmæssig vedligeholdelse og pleje af elværktøjet og værktøjerne, regelmæssige pauser og god planlægning af arbejdsprocesserne.

7. Udpakning

⚠ FARE
Slugnings- og kvælningsfare
Emballeringsmateriale, emballage- og transportsikringer er ikke legetøj til børn. Plastposer, folier og små dele kan sluges og forårsage kvælning.
- Hold emballeringsmateriale, emballage- og transportsikringer ude af børns rækkevidde.

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmateriale, emballage- og transportsikringer (hvis de findes).
- Kontrollér, at leveringsomfanget er komplet. Reklamationer skal meddeles direkte til kundeservice med det samme. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Kontrollér leveringsomfanget for transportskader. Reklamationer skal meddeles direkte til speditøren med det samme. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Bevar emballagen indtil udløbet af garantiperioden.
- Læs brugsanvisningen fuldstændigt.
- Brug kun originale reservedele eller tilbehør. Originale reservedele eller tilbehør fås hos faghandleren.
- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med netdataene.

8. Konstruktion

⚠ ADVARSEL: Husk altid at trække netstikket ud af stikkontakten inden påbegyndelse af vedligeholdelses-, omstillings- og monteringsarbejde på bordrundsaven.

⚠ PAS PÅ!
Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

Til montage skal du bruge:
1x ringnøgle (SW10/SW13) (D)
1x ringnøgle (SW10/SW21) (E)

- Læg alle leverede dele på en flad overflade.
- Opdel identiske dele i grupper.

BEMÆRK:
- Når forbindelser sikres med en skrue (rundhoved eller sekskant), sekskantmøtrikker og underlagsskive, skal underlagsskiven anbringes under møtrikken.

- Skruer skal altid indsættes udefra i indadgående retning, og forbindelserne skal sikres med møtrikker indefra.
- Under monteringen må møtrikker og skruer kun spændes så fast, så de ikke kan falde ud. Hvis møtrikkerne og skruerne spændes fast allerede før slutmonteringen, kan slutmonteringen ikke udføres.

8.1 Montering af understativ (fig. 3)

1. Læg bordrundsaven om på siden (dvs. på savbordet) på en plan flade.
2. Indsæt de fire understativfødder (15) i de dertil beregnede udsparinger i maskinhuset.
3. Skru hver af disse fast med en sekskantskrue (B) og en spærretandsmøtrik (A). Anvend i den forbindelse ringnøgle SW10 (D) og ringnøgle SW10 (E).
4. Placer en tværstiver understativ (kort) (16) og en tværstiver understativ (lang) (16a) mellem understativfødderne (15) på indersiden. Sørg for, at den lange side placeres forrest og den korte side på siden.
5. Fastgør tværstiverne understativ (kort) (16) og tværstiverne understativ (lang) (16a) hver især med fire sekskantskrue (B) og fire spærretandsmøtrikker (A) på understativfødderne (15). Anvend den vedlagte ringnøgle SW10 (D) til at spænde dem.
6. Sæt en gummifod (18) på hver af understativfødderne (15).
7. Monter en vippebeskyttelsesbøjle (17) på hver af de bageste understativfødder (15). Anvend i den forbindelse to sekskantskrue (B) og to spærretandsmøtrikker (A) til hver. Spænd disse med den medfølgende ringnøgle SW10 (D).
8. Vend forsigtigt produktet, og stil det på gulvet.
9. Spænd alle skruer til.

8.2 Savklingeværn

8.2.1 Fjernelse af bordindlæg (fig. 4)

1. Indstil savklingen (3) til maks. snitdybde, anbring den i 0°-stilling, og lås den (se 11.2 og 11.3).
2. Åbn låsen (22b) ved at dreje den med uret.
3. Tag bordindlægget (22) af savbordet (4).

8.2.2 Isætning og indstilling af kløvekile (fig. 5)

Bemærk:

Kløvekilen (2) skal indsættes før første ibrugtagning.

1. Åbn spændegrebet (2a).
2. Skub kløvekilen (2) ind i holderen. **BEMÆRK:** Dette trin bortfalder, hvis kløvekilen (2) allerede er indsat.
3. Indjuster kløvekilen (2), således at
   a) afstanden mellem savklingen (3) og kløvekilen (2) er maks. 3-8 mm (fig. 5), og så
   b) savklingen (3) står parallelt med kløvekilen (2);
   c) udsparingerne i kløvekilen (2) griber ind i kløvekileholderens tapper;
   d) hullet i kløvekilen (2) griber ind i kløvekileholderens tap.
4. Luk spændegrebet (2a).

8.2.3 Isætning af bordindlæg (fig. 4)

1. Læg bordindlægget (22) ned i udsparingen.
2. Luk låsen (22b) ved at dreje den imod uret.

8.2.4 Montering af savklingeværn (1) (fig. 1, 5)

1. Kør savklingen (3) helt op ved at dreje håndhjulet (12) med uret indtil anslag.
2. Tryk låsebolten (1a) på savklingeværnet (1).
3. Før den trykkede låsebolt (1a) ind i noten på kløvekilen (2), og slip den.
4. Kontrollér, at savklingeværnet (1) er frit bevægeligt.
5. Afmontering skal foretages i omvendt rækkefølge.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. forkert monteret savklingeværn

- Inden savningen påbegyndes, skal det sikres, at savklingeværnet (1) sænker sig automatisk ned på savematerialet.

8.2.5 Kontrol af savklingeværn (fig. 1, 5)

Kontrollér, at savklingeværnet (1) fungerer korrekt efter monteringen.

1. Løft savklingeværnet (1), og slip det.
2. Savklingeværnet (1) skal bevæge sig tilbage i udgangsposition af sig selv.

8.3 Påsætning af parallelanslag (fig. 8, 10)

1. Sæt først parallelanslaget (6) med åbnet parallelanslags-fastklemning (19) på den bageste styreskinne og dernæst på den forreste styreskinne (9).
2. Parallelanslagets (6) position kan ændres ved at forskyde parallelanslaget (6) med åben fastspændingsanordning parallelanslag (19) langs styreskinnen.
3. For at fiksere parallelanslaget (6) i den ønskede position skal du trykke parallelanslagets fastspændingsanordning (19) helt ned og om nødvendigt indstille spændingen via vingemøtrikken (6f) (fig. 10).

8.4 Montering af tværsnitslære (fig. 9)

1. Monter anslagsskinnen (5) på tværsnitslæren (20), og spænd begge vingemøtrikker (20c) fast.
2. Skub tværsnitslæren (20) ind i noten på savbordet (4).
3. Løsn låsegrebet (20a) ved at dreje det mod uret.
4. Drej tværsnitslæren (20), indtil pilen peger på det ønskede vinkelmål.
5. Fastlås denne position ved at dreje låsegrebet (20a) med uret.

8.5 Tilslutning af udsugningsanlæg (fig. 7)

⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader pga. udslyngede spåner

- Brug beskyttelsesbriller.
- Produktet må kun benyttes med egnet udsugningsanlæg. Undlad at bruge husholdningsstøvsuger.

1. Tilslut et egnet spånudsugningsanlæg (medfølger ikke) til udsugningsstudsen (21).
2. Tilslut udsugningsslangen fra et passende spånudsugningsanlæg (f.eks. en universalsuger) til udsugningsstudsen (21).

PAS PÅ

Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

9. Før ibrugtagning

9.1 Generelle bemærkninger

- Kontrollér, at produktet er samlet helt.
- Kontrollér, at sikkerhedsafdækningerne er til stede, monteret og klar til brug.
- Kontrollér, at kontakten fungerer korrekt.
- Kontrollér, at produktet står stabilt.
- Kontrollér, at mærkaterne på produktet er til stede og læselige. Manglende eller beskadigede mærkater skal erstattes eller udskiftes.
- Kontrollér, at netspændingen og driftsspændingen stemmer overens, se tekniske data.
- Kontrollér, at tilledninger, forlængerledninger, kabeltromler osv. ikke er for lange. Ellers kan der ske spændingssvigt eller forsinket motorstart.
- Kontrollér, at omgivelsestemperaturen opretholdes.

9.2 Produktspecifikke forskrifter

- Maskinen skal opstilles stabilt.
- Savklingen (3) skal kunne køre frit.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Sørg for, at savklingen (3) er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden der trykkes på tænd/sluk-kontakten (13).
- Tilslut kun maskinen til en korrekt installeret beskyttelsesleder-stikkontakt, der er sikret med mindst 16A.

10. Betjening

⚠ Pas på!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

10.1 Kontakt (fig. 1)

10.1.1 Tænd/sluk-kontakt og STOP-kontakt

1. Saven tændes ved at trykke på knappen ”I” på Tænd/Sluk-kontakten (13). Vent med at starte savningen, til savklingen (3) har nået sin maksimale hastighed.
2. For at slukke saven skal du trykke på STOP-kontakten (14) eller løfte afdækningshætten og trykke på tasten ”0” på tænd/sluk-kontakten (13).

10.1.2 Overbelastningsbeskyttelse (fig. 1)

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

1. Lad produktet køle af.
2. Tryk på Reset-knappen (10).
3. Tænd maskinen igen, som beskrevet under 11.1.1.

10.2 Indstilling af snitdybde (fig. 1)

Ved at dreje håndhjulet (12) kan savklingen (3) indstilles til den ønskede snitdybde.

- **Med uret:** større skæredybde
- **Mod uret:** mindre skæredybde

Kontrollér indstillingen vha. et prøvesnit.

10.3 Indstilling af snitvinkel (fig. 11)

Med bordrundsaven kan der udføres skråsnit til venstre fra 0° til 45° i forhold til parallelanslaget (6).

⚠ Kontrollér før hvert snit, at der ikke kan ske kollision mellem parallelanslaget (6), tværsnitslæren (20) og savklingen (3).

1. Løsn fastspændingsanordningen vinkelindstilling (11).

2. Indstil det ønskede vinkelmål på skalaen ved at trykke ind og samtidig dreje håndhjulet (12).
3. Fastlås fastspændingsanordningen vinkelindstilling (11) i den ønskede vinkelstilling.

10.4 Indstilling af bordindlæg (22) (fig. 4)

Bordindlæggets (22) højde kan indstilles via de fire pinolskruer (22a).

1. Drej den ønskede pinolskrue (22a) med uret for at hæve bordindlægget det ønskede sted.
2. Man sænker bordindlægget ved at dreje pinolskruen (22a) det ønskede sted mod uret.

10.5 Anvendelse af parallelanslag

10.5.1 Anslagshøjde (fig. 12)

- Alt efter tykkelsen af de materialer, der skal skæres, skal anslagsskinnen (5) til tykt materiale (over 25 mm emnetykkelse) og til tyndt materiale (under 25 mm emnetykkelse) monteres.

10.5.2 Montering/afmontering af anslagsskinne (fig. 8, 12)

1. Man afmonterer anslagsskinnen (5) ved at løsne de to vingemøtrikker (6c), så anslagsskinnen (5) kan frigøres fra parallelanslaget (6).
2. Træk anslagsskinnen (5) ud langs noten.
3. Fjern bræddeboltene (6e), spændeskiverne (6d) og vingemøtrikkerne (6c).
4. Montering af anslagsskinnen (5) sker i omvendt rækkefølge.

10.5.3 Skift af parallelanslagets side (fig. 8, 12)

1. Skru vingemøtrikkerne (6c) helt af.
2. Tag anslagsskinnen (5) af, og sæt låseskruerne (6e) ind igen på den modsatte side af parallelanslaget (6).
3. Sæt spændeskiverne (6d) og vingemøtrikkerne (6c) ind igen, og skru dem fast.

10.5.4 Kontrol af skueglas (6a) og skala (fig. 1, 8)

- På styreskinnen er der en skala på forsiden af savbordet (4).

Gør som følger, hvis parallelanslaget (6) skal indstilles til et bestemt mål:

1. Løsn fastspændingsanordningen parallelanslag (19).
2. Forskyd parallelanslaget (6), indtil det ønskede mål på skalaen for styreskinnen kommer til syne i skueglasset (6a/6b).

   Bemærk: Brug det højre skueglas (6b), hvis parallelanslaget bruges til højre for savklingen. Brug det venstre skueglas (6a), hvis parallelanslaget bruges til venstre for savklingen.
3. Tryk parallelanslagets fastspændingsanordning (19) helt ned for at fiksere den.
4. Udfør et prøvesnit, og mål det afsavede emne.
5. Hvis målet ikke stemmer overens med skalaen, gør du som følger:
6. Skub parallelanslaget (6) ind mod savklingen (3), og spænd det.
7. Løsn skruen på skueglasset (6a).
8. Forskyd skueglasset (6a) til nul.
9. Spænd skruen fast.

10.5.5 Indstilling af snitbredde (fig. 8)

- Ved længdeskæring af træemner skal parallelanslaget (6) anvendes.
- Parallelanslaget (6) skal monteres på begge sider af savbordet (4).
- På styreskinnen er der en skala på forsiden af savbordet (4).

Gør som følger, hvis parallelanslaget (6) skal indstilles til et bestemt mål:

1. Løsn fastspændingsanordningen parallelanslag (19).
2. Forskyd parallelanslaget (6), indtil det ønskede mål på skalaen for styreskinnen kommer til syne i skueglasset (6a).

   Bemærk: Brug det højre skueglas, hvis parallelanslaget bruges til højre for savklingen. Brug det venstre skueglas, hvis parallelanslaget bruges til venstre for savklingen.
3. Tryk fastspændingsanordningen parallelanslag (19) helt ned for at fiksere den.

10.6 Anvendelse af tværsnitslære (20) (fig. 1, 9)

Skub ikke anslagsskinnen (20b) for langt ind mod savklingen (3). Afstanden mellem anslagsskinnen (20b) og savklingen (3) skal være ca. 2 cm.

10.6.1 Indstilling af tværsnitslære (fig. 1, 9)

1. Fiksér anslagsskinnen (20b) på tværsnitslæren (20) ved at spænde vingemøtrikken (21c).
2. Skub tværsnitslæren (20) ind i en af de to føringsnoter i savbordet (4).
3. Løsn låsegrebet (20a), og drej tværsnitslæren (20), indtil det ønskede vinkelmål er indstillet.
4. Drej låsegrebet (20a) fast igen.

10.7 Udvidelse af arbejdsbordet til bredere snit (fig. 1)

Man kan udvide bordrundsavens arbejdsbord til bredere snit som følger:

1. Åbn spændegrebet (8) til sidelandet.
2. Træk forsigtigt sidelandet ud, til du har den ønskede bredde. Sørg for at trække sidelandet ensartet ud, så det ikke sætter sig fast.
3. Spænd spændegrebet (8) fast igen.

PAS PÅ! Sørg for, at sidelandet er fastspændt, før saven tændes. Et løstsiddende sideland kan forringe emnets stabilitet og føre til farlige situationer.

11. Savning

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. forkert montering

- Kontrollér, at produktet er monteret ordentligt.
- Kontrollér, at savklingen og bevægelige dele går let og uhindret.

PAS PÅ

Når saven er tændt, skal du vente, til savklingen (3) har nået sin maksimale hastighed, inden snittet udføres.

11.1 Arbejdsinstrukser

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Ved forkert håndtering er der fare for alvorlige personskader.

- Iagttag og følg sikkerheds- og arbejdsanvisningerne.

- Ved udførelse af længdesnit må man ikke stille sig foran bordrundsaven, men skal i stedet befinde sig diagonalt i forhold til snitretningen.
- Ved skråsnit skal man benytte parallelanslaget.
- Brug en skubbestang eller et skubbetræ til at føre emnet sikkert forbi savklingen. En beskadiget eller slidt skubbestang skal omgående erstattes.
- Sikr lange emner mod at vippe ned i slutningen af skæreprocessen. Dette kan f.eks. gøres med en afrulningsstander.
- Når man har tændt bordrundsaven, skal man vente, til savklingen har nået den maksimale hastighed, inden man udfører snittet.
- Bordrundsaven må kun benyttes med udsugningsanlæg.
- Vi anbefaler, at man udfører et prøvesnit efter hver ny indstilling, for at kontrollere det indstillede mål.
- Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

11.2 Udførelse af længdesnit (fig. 13)

FARE!

Rektangulære emner må kun saves med den lange side på parallelanslaget. Aldrig på den korte side! Fare for tilbageslag!

Med et længdesnit skæres et emne i længderetningen. En kant af emnet skal holdes mod parallelanslaget (6), mens den flade side ligger på savbordet (4).

1. Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnehøjden og den ønskede bredde (se 11.5).
2. Under savningen presser emnet savklingeværnet (1) op.
3. Tænd først for udsugningsanlægget og dernæst for bordrundsaven.
4. Anbring hænderne med samlede fingre fladt på emnet, og skub emnet langs parallelanslaget (6) ind mod savklingen (3).
5. Emnet skal føres fra siden ved at fastholde det med venstre hånd, men kun hen til forkanten af savklingeværnet (1).
6. Skub altid emnet helt igennem til kløvekilen (2) ved hjælp af skubbestangen (F).

11.2.1 Udførelse af skråsnit (fig. 14)

Skråsnit skal principielt udføres ved anvendelse af parallelanslaget (6). Parallelanslaget (6) skal principielt monteres til højre for savklingen (3). Ellers kan emner blive fastklemt mellem parallelanslaget (6) og savklingen (3) under savningen og blive slynget ud.

1. Indstil savklingen (3) til det ønskede vinkelmål (se 11.3).
2. Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnebredden og -højden (se 11.5).
3. Sænk savklingeværnet (1) ned på savbordet (4).
4. Udfør snittet i forhold til emnebredden (se 12.2).

11.3 Udførelse af tværsnit (fig. 15)

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. roterende dele og skarpe kanter

- Hold det førte emne fast.
- Skub emnet så langt frem med tværsnitslæren, at emnet skæres helt igennem.

1. Indstil tværsnitslæren (20) efter behov (se 11.6.1). Hvis savklingen (3) også skal indstilles skråt, skubbes tværsnitslæren (20) ind i den højre føringsnot. Herved undgås det, at hverken din hånd eller tværsnitslæren (20) kan komme i kontakt med savklingeværnet (1).
2. Sænk savklingeværnet (1) ned på savbordet (4). Under savningen presser emnet savklingeværnet (1) op.
3. Tryk emnet fast mod tværsnitslæren (20).
4. Tænd først for udsugningsanlægget og dernæst for bordrundsaven.
5. For at udføre snittet skal du skubbe tværsnitslæren (20) og emnet ind mod savklingen (3).

11.4 Skæring af smalle emner (fig. 16)

Længdesnit af emner med en bredde på under 120 mm må kun udføres med hjælp fra en skubbestang (F).
Ved korte emner skal skubbestangen (F) anvendes straks fra skæringens start.

1. Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnehøjden og den ønskede bredde (se 11.5).
2. Anbring hænderne med samlede fingre fladt på emnet, og skub emnet langs parallelanslaget (6) ind mod savklingen (3).
3. Skub altid emnet helt igennem til kløvekilen (2) ved hjælp af skubbestangen (F).

11.5 Skæring af meget smalle emner (fig. 16)

Ved længdesnit af meget smalle emner med en bredde på 50 mm og mindre skal der altid anvendes skubbetræ. Skubbetræet medfølger ikke! (Fås hos specifikke detailhandlere)
Udskift slidt skubbetræ i tide.
Under savningen kan emner blive fastklemt mellem parallelanslaget (6) og savklingen (3), hænge fast i savklingen (3) og blive udslynget. Derfor bør den lave føringsflade på parallelanslaget (6) fortrinsvis benyttes (se fig. 12).

1. Indstil parallelanslaget (6) i forhold til emnehøjden og den ønskede bredde (se 11.4).
2. Tryk emnet mod anslagsskinnen (5) med skubbetræet, og skub emnet helt igennem til enden af kløvekilen (2) med skubbestangen (F).

11.6 Skæring af spånplader

Gør som følger for at forhindre afbrækning af skærekanter ved skæring af spånplader:
Savklingen (3) må ikke indstilles højere end 5 mm over emnetykkelsen (se også 11.2).

11.7 Efter savning

1. Sluk for bordrundsaven og derefter udsugningsanlægget. Savklingen roterer endnu et stykke tid.
2. Afbryd bordrundsaven fra strømforsyningen ved at trække netstikket ud af stikkontakten.
3. Fjern først skæringsaffald på savbordet, når savklingen igen befinder sig i hvilestilling.
4. Lad bordrundsaven køle helt af.

11.8 Fjernelse af fastsiddende materiale

⚠ ADVARSEL

Fare for finger- og håndskader pga. skarpe kanter
- Benyt beskyttelseshandsker.

- Gør som følger, hvis savklingen klemmes fast i emnet, eller der opstår andre blokeringer: Sluk omgående bordrundsaven, og tag netstikket ud af stikkontakten.
- Anvend beskyttelseshandsker, og berør ikke savklingen med bare hænder.

12. Rengøring

⚠ FARE

Fare for elektrisk stød, hvis der trænger vand ind i maskinens indre
- Undlad at sprøjte vand på produktet.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen
- Træk netstikket ud af stikkontakten.

12.1 Rengøring af produkt og savklingeværn

PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. manglende rengøring
- Rengør produktet efter hver brug.

PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. aggressive opløsnings- eller rengøringsmidler
- Fjern groft smuds med en børste.
- Rengør produktet med en fugtig, ren og fnugfri klud og noget smøresæbe.

1. Fjern støv og spåner med en børste efter hver arbejdsgang.
2. Rengør ventilationsåbningerne grundigt med en fnugfri klud.

12.2 Rengøring af produktet med trykluft

PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. brug af for højt tryk på trykluftenheden.

Rengøring af produktet med et højt tryk på trykluftenheden kan beskadige elektriske komponenter.

- Brug en trykluftenhed med lavt tryk på max 2 bar.

1. Sørg for en sikker afstand til produktet.
2. Fjern kraftig tilsmudsning med en trykluftenhed (max 2 bar).

12.3 Rengøring af spånudsugningsanlæg

Spånudsugningsanlæg medfølger ikke. Følg producentens brugsanvisning for korrekt rengøring af udsugningsanlægget.

13. Transport

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

13.1 Generelle bemærkninger

- Løft ikke produktet i sidelandene (7), men ved savbordet (4).
- Emballer produktet for at undgå transportskader. Brug den originale emballage.
- Beskyt produktet mod vibrationer og rystelser, især når det transporteres i køretøjer.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig lastsikring ved transport i et køretøj.

13.2 Produktspecifikke forskrifter

1. Når produktet løftes, skal man være opmærksom på dens vægt; se tekniske data.
2. Sluk elværktøjet før enhver form for transport, og frakobl det fra strømforsyningen.
3. Elværktøjet skal bæres af mindst to personer; grib ikke fat i bordlandene. Ved transport skal du løfte elværktøjet i maskinhuset.
4. Beskyt elværktøjet mod slag, stød og kraftige vibrationer, f.eks. når det transporteres i køretøjer.
5. Elværktøjet skal sikres, så det ikke kipper og glider.
6. Tag aldrig fat i beskyttelsesanordningerne ved håndtering eller transport.

14. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL

Advarsel mod uforudsigelige farer og produktbeskadigelse

- Der må aldrig udføres egenhændig ændring eller reparation på produktet. som ikke er beskrevet brugsanvisningen.
- Få ikke-beskrevet arbejde udført på et professionelt værksted.

14.1 Generelle bemærkninger

- Kontrollér produktet for løse, slidte eller beskadigede komponenter.
- Kontrollér fastheden på møtrikker, bolte og skruer.
- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesanordninger for skader og korrekt placering.
- Kontrollér de elektriske tilslutninger. Reparation på de elektriske tilslutninger må kun udføres på et professionelt værksted.

14.2 Smøring af produktet

1. For at forlænge værktøjets levetid bør man smøre de roterende dele en gang om måneden.
2. Undlad at smøre motoren.

14.3 Kontrol og vedligeholdelse af kulbørster (fig. 17)

Kontrollér kulbørsterne på en ny maskine efter de første 50 driftstimer, eller hver gang der er monteret nye børster. Efter den første kontrol skal kontrollen gentages for hver 10 driftstimer.

Hvis kulstoffet er slidt over en længde på 6 mm, fjederen eller shunttråden er brændt eller beskadiget, skal begge børster udskiftes. Hvis man efter at have afmonteret børsterne konstaterer, at de er gode nok, kan de genmonteres.

1. Skråstil savklingen 45°. (se 11.3)
2. Læg bordrundsaven om på siden på en plan flade.
3. Fjern motordækslet ved først at løsne to stjerneskruer.
4. Løsn fjedrene fra kulbørsterne (25).
5. Træk kulbørsterne (25) ud, og træk stikket ud.

14.4 Skift savklinge

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade! Hvis bordrundsaven ikke anvendes korrekt, er der fare for alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL

Fare for finger- og håndskader pga. skarpe kanter

- Benyt beskyttelseshandsker.

14.4.1 Fjernelse af savklingeværn og bordindlæg (fig. 4)

1. Tryk låsebolten (1a) på savklingeværnet (1).
2. Hold låsebolten (1a) inde, og tag savklingeværnet (1) ud af noten på kløvekilen (2).
3. Indstil savklingen (3) til maks. snitdybde, anbring den i stilling 0°, og lås den (se 11.3).
4. Åbn låsen (22b) ved at dreje den med uret.
5. Tag bordindlægget (22) af savbordet (4).

14.4.2 Fjernelse af savklinge (fig. 4, 5, 6)

FORUDSÆTNING: Savklingen (3) er indstillet til maks. snitdybde (se 11.2).

1. Sæt ringnøglen SW21 (E) på yderflangen (3b), og fiksér dermed drivakslen.
2. Drej flangeskruen (3c) med ringnøglen SW13 (D) mod uret for at åbne flangeskruen (3c).
3. Hold forsigtigt fast i savklingen (3) med den ene hånd.
4. Tag flangeskruen (3c) og yderflangen (3b) af drivakslen.
5. Fjern nu savklingen (3) fra drivakslen, og træk den forsigtigt opad og ud fra savbordet (4).

14.4.3 Isætning af savklinge (fig. 6)

1. Rengør yderflangen (3b) omhyggeligt, inden der monteres en ny savklinge (3).
2. Rengør inderflangen (3a), og indsæt den igen.
3. Sæt en ny savklinge (3) på drivakslen. Vær her opmærksom på savklingens løberetning: Tændernes skråsnit skal vende i løberetningen (dvs. fremad). Normalt er løberetningen også angivet på savklingen (3).
4. Sæt yderflangen (3b) på drivakslen igen. Kontrollér i den forbindelse, at yderflangen (3b) er justeret korrekt.
5. Skru flangeskruen (3c) på drivakslen med hånden.
6. Drej forsigtigt savklingen (3) i løberetningen: Den skal være nøjagtigt centreret og må ikke „vakle“. Kontrollér, at savklingen (3) og yderflangen (3b) sidder korrekt. Juster delene igen, hvis savklingen ikke er nøjagtigt centreret.

   ⚠ ADVARSEL

   Advarsel mod uforudsigelige farer og produktbeskadigelse.

   - Kontrollér savklingens indstilling efter hvert savklingeskift.
7. Hold yderflangen (3b) fast med ringnøglen SW21 (E).
8. Spænd flangeskruen (3c) med uret med ringnøglen SW13 (D).
9. Monter bordindlægget (22) og savklingeværnet (1) (se 9.2.3 og 9.2.4).
10. Kontrollér, at kløvekilen (2) er indstillet korrekt (se 9.2.2).

15. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.
Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt

15.1 Bestilling af reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplysninger angives:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele / tilbehør	Artikel-nr.:
Savklinge	3901203703
Bordindlæg	5901324001
Skubbestang	59013209031
Kulbørster	5901324002

15.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, bordindlæg, skubbestang, savklinge

* medfølger ikke nødvendigvis!

16. Opbevaring

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

PAS PÅ

Produktbeskadigelse pga. forkert opbevaring

- Opbevar produktet beskyttet mod smuds, støv og fugt.
- Opbevar produktet i den originale emballage.

1. Opbevar produktet på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden uautoriseret adgang.
2. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.
3. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.
4. Kør savklingen (3) helt ned ved at dreje håndhjulet (12) mod uret indtil anslag (se fig. 1).
5. Reservesavklinger og de medfølgende ringnøgler (E + D) kan opbevares i den dertil beregnede anordning til opbevaring af savklinge + ringnøgle (23) (se fig. 18).
6. Tværsnitslæren (20) kan opbevares i holderen til opbevaring af tværsnitslæren (24), som befinder sig på siden af produktet (se fig. 18).

17. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden og de anvendte forlængerledninger skal opfylde disse forskrifter.

- Produktet opfylder kravene iht. EN 61000-3-11 og skal overholde specielle tilslutningsbetingelser. Det vil sige, at brug ved tilslutning til vilkårlige, frit valgbare tilslutningspunkter ikke er tilladt.
- Produktet kan under ugunstige netforhold medføre midlertidige spændingssvingninger.
- Produktet er udelukkende beregnet til at blive brugt i forbindelse med tilslutningspunkter, der
  a) ikke overskrider en maks. godkendt netimpedans "Z" (Zmax = 0,395 Ω) må ikke overskrides, eller
  b) der har en varig strømbelastbarhed af nettet på mindst 100 A/fase.
- Du skal som bruger, hvis nødvendigt efter aftale med dit elforsyningsselskab, sikre, at de tilslutningspunkter, hvorfra des aftages strøm til produktet, opfylder mindst det ene af de to ovennævnte krav a) eller b).

17.1 Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Trykksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger
- Knæksteder, når tilslutningsledninger fastgøres eller trækkes forkert
- Skæresteder, når tilslutningsledninger køres over
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

17.2 Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 220-240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 mm².
- Forlængerledninger over en længde på 25 m skal have et tværsnit på 2,5 mm².

Tilslutningstype Y
Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

18. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
  - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

19. Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Savklinge løsner sig efter slukning af motor	Fastgørelsesmøtrik spændt for let	Spænd fastgørelsesmøtrik med højregevind
Motor starter ikke	Svigt af netsikring	Kontrollér netsikring
	Forlængerledning defekt	Udskift forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter er ikke i orden	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
Motor leverer ingen effekt, sikringen springer	Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt	se "Elektrisk tilslutning"
	Overbelastning pga. stump savklinge	Skift savklinge
Brandmærker på snitfladen	Stump savklinge	Opslib savklingen (må kun forestås af autoriseret opsliber), eller udskift den
	Forkert savklinge	Skift savklinge
Motor forkert omløbsretning	Kondensator defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Forkert tilslutning	Få vægstikkontaktens polaritet ombyttet af en elektriker

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk støvmaske.
	OBS: Fare for personskader! Ikke grip inn i et løpende sagblad.
	Skjærehøyde ved 0°: 90 mm
	Skjærehøyde ved 45°: 65 mm
	Spaltekiletykkelse: 2 mm
	Beskyttelsesklasse II (dobbel isolering)
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse: **Side:**

1. Innledning 406
2. Produktbeskrivelse 406
3. Leveringsomfang 406
4. Tiltenkt bruk 407
5. Sikkerhetsinstruksjoner 408
6. Tekniske data 412
7. Utpakking 413
8. Oppbygging 413
9. Før igangsetting 415
10. Betjening 415
11. Sage 416
12. Rengjøring 418
13. Transport 419
14. Vedlikehold 419
15. Reparasjon og reservedelsbestilling 420
16. Lagring 421
17. Elektrisk tilkobling 421
18. Kassering og gjenvinning 421
19. Feilhjelp 422
20. Samsvarserklæring 535

1. Innledning

Produsent:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,
vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Ansvarsfraskrivelse
Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling,
- Ignorering av brukerveiledningen,
- reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk,
- Montering og utskifting av ikke-originale reservedeler,
- Ikke-tiltenkt bruk.
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113/0113.

Vær oppmerksom på følgende:
Brukerveiledningen er del av produktet.
Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.
Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2. Produktbeskrivelse

1. Sagbladbeskyttelse
1a. Sikringsbolt
2. Spaltekile
2a. Klemspak
3. Sagblad
3a. Innvendig flens
3b. Utvendig flens
3c. Flensskrue
4. Sagbord
5. Anslagsskinne
6. Parallellanslag
6a. venstre inspeksjonsglass
6b. høyre inspeksjonsglass
6c. Vingemuttere
6d. Underlagsskive
6e. Vognbolt
6f. Sekskantmutter
7. Bordutvidelse
8. Klemspak (bordutvidelse)
9. Føringsskinne foran
10. Reset-knapp
11. Fastspenning vinkeljustering
12. Håndhjul
13. Av/på-bryter
14. STOPP-bryter
15. Understellsfot
16. Diagonalavstiver understell (kort) (B)
16a. Diagonalavstiver understell (lang) (A)
17. Tippebeskyttelsesbøyle
18. Gummifot
19. Fastspenning parallellanslag
20. Tverrgående måler
20a. Låsegrep
20b. Anslagsskinne
20c. Vingemutter
21. Avtrekksstuss
22. Bordinnlegg
22a. Settskruer
22b. Låsing
23. Lagring sagblad + ringnøkkel
24. Lagring tverrgående måler
25. Kullbørster

A. Låsemutter
B. Sekskantskrue (M6x12)
C. -
D. Ringnøkkel (NB10/NB13)
E. Ringnøkkel (NB10/NB21)
F. Skyvestokk

3. Leveringsomfang

Pos.	Antall	Betegnelse
1	1x	Sagbladbeskyttelse
2	1x	Spaltekile
6	1x	Parallellanslag

15	4x	Understellsfot
16	2x	Diagonalavstiver understell (kort) (B)
16 a	2x	Diagonalavstiver understell (lang) (A)
17	2x	Tippebeskyttelsesbøyle
18	4x	Gummifot
20	1x	Tverrgående måler
20b	1x	Anslagsskinne (tverrgående måler)
A	28x	Låsemutter
B	28x	Sekskantskrue (M6x12)
D	1x	Ringnøkkel (NB10/NB13)
E	1x	Ringnøkkel (NB10/NB21)
F	1x	Skyvestokk
	1x	Bruksanvisning

4. Tiltenkt bruk

Bordsirkelsagen brukes til langsgående og tverrgående kutting (kun med tverrgående måler) av alle typer tre og plast, tilsvarende maskinstørrelsen. Ikke alle typer rundtømmer kan skjæres.

Bruk kun sagblad (HM- eller CV-sagblad) som er egnet for maskinen.
Det er forbudt å bruke alle typer HSS-sagblader og kappskiver.

Merknader:
Til den tiltenkte bruken tilhører overholdelse av forskriftene, sikkerhetsinstruksjonene, beskrivelsene og henvisningene i denne brukerveiledningen.
Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i brukerveiledningen må overholdes.

Det er kun lov å gjennomføre arbeider med eller på produktet som er beskrevet i denne brukerveiledningen. Alle andre vedlikeholds- og reparasjonsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen skal gjennomføres av et kundeservicesenter.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Øvrige generelle regler på arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske områder skal følges.

⚠ OBS
Ved bruk av produktet må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye gjennom brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene. Oppbevar den sikkert, slik at informasjon er tilgjengelig til enhver tid. Hvis produktet overleveres til en annen person, må du også overlevere brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene. Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene.

Foretas det endringer på maskinen, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Tross forskriftsmessig bruk kan ikke bestemte restfarer utelukkes helt. Følgende risikoer kan oppstå, avhengig av maskinens konstruksjon og oppbygning:
- Berøring av sagbladet på et sageområde som ikke er tildekket
- Inngripen i løpende sagblad (kuttskade)
- Tilbakeslag av arbeidsstykker og deler av arbeidsstykker
- Sagbladbrudd
- At hardmetalldeler med feil slynges ut av sagbladet
- Hørselsskader fordi man ikke har brukt nødvendig hørselsvern
- Helseskadelige utslipp av trestøv ved bruk i lukkede rom.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

FARE	Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
FORSIKTIG	Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.
OBS	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

MERKNAD	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for el-verktøy

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.
Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.
Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
b) **Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distrahert, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2. Elektrisk sikkerhet

a) **Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
c) **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.
d) **Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3. Sikkerhet til personer

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
c) **Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreiende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
f) **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.

g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.

h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.

4. Bruk og behandling av el-verktøyet

a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres.** Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.

b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.

c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.

d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene.** El-verktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.

e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.

f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.

g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.

h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5. Service

a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.

⚠ ADVARSEL

Fare på grunn av elektromagnetisk felt

Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater.

- For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

Sikkerhetsinstruksjoner for bordsirkelsager

Sikkerhetsinstruksjoner for sikkerhetsdeksler

a) **Monter sikkerhetsdeksler. Sikkerhetsdekslene må være i funksjonsdyktig stand og riktig montert.** Sikkerhetsdeksler som er løse, skadde eller ikke fungerer riktig, må repareres eller skiftes ut.

b) **Bruk alltid sikkerhetsdekselet for bladet og spaltekilen for kutting.** Sikkerhetsdekselet og andre sikkerhetsanordninger reduserer risikoen for skader ved kutt der sagbladet går helt gjennom emnet.

c) **Etter å ha fullført skjulte kutt som f.eks. falsing, løsning under omkoblinger eller noting må du igjen feste spaltekilen i den øverste endeposisjonen. Sett på beskyttelsesdekselet, når spaltekilen er i den øverste endeposisjonen.** Sikkerhetsdekselet og spaltekilen reduserer risikoen for personskader.

d) **Før du slår på elektroverktøyet, sikre at sagbladet ikke berører sikkerhetsdekselet, spaltekniven eller emnet.** Det kan oppstå en farlig situasjon hvis disse komponentene ved en feil kommer i kontakt med sagbladet.

e) **Juster spaltekilen iht. beskrivelsen i denne bruksanvisningen.** Feil avstander, posisjon og justering kan være grunnen til at spaltekilen ikke forhindrer tilbakeslag.

f) **For at spaltekilen skal fungere, må den være i sagespalten.** Spaltekniven er uvirksom ved kutt i emnet som er for korte til at den får tak. Under slike forhold kan ikke spaltekniven hindre et tilbakeslag.

g) **Bruk et sagblad som passer for spaltekniven.** Sagbladdiameteren må passe til spaltekilen for at spaltekilen skal virke, sagbladets grunnblad må være tynnere enn spaltekilen og tannbredden være større enn spaltebredden.

Sikkerhetsinstruksjoner for saging

a) ⚠ **FARE: Ikke kom nær sagbladet eller sageområdet med fingre og hender.** Et øyeblikks uaktsomhet eller en utglidning kan føre hånden din mot sagbladet og føre til alvorlige personskader.
b) **Før arbeidsstykket inn kun mot sagbladets dreieretning.** Tilføres emnet i samme retning som sagbladets dreieretning over bordet, kan det føre til at emnet og hånden din trekkes inn i sagbladet.
c) **Bruk aldri gjæringsanslaget for å føre inn emnet ved langskutt, og bruk aldri parallellanslaget til lengdeinnstilling ved tverrskjæring med gjæringssagen.** Føres emnet med parallellanslaget og gjæringsanslaget samtidig, øker sannsynligheten for fastklemming av sagbladet og tilbakeslag.
d) **Ved langsgående snitt må du alltid holde arbeidstykket i full kontakt med anslagsskinnen og utøv alltid innføringskraften på arbeidstykket mellom anslagsskinnen og sagbladet. Bruk skyvestokk når avstanden mellom anslagsskinnen og sagbladet er mindre enn 150 mm og en skyveblokk når avstanden er mindre enn 50 mm.** Med slike hjelpemidler har hånden din fortsatt trygg avstand til sagbladet.
e) **Bruk kun produsentens medleverte skyvestokk eller en som er framstilt på riktig måte.** Skyvestokken gir tilstrekkelig avstand mellom hånden og sagbladet.
f) **Bruk aldri en skadet eller saget skyvestokk.** En skadet eller saget skyvestokk kan brekke og føre til at hånden havner i sagbladet.
g) **Ikke arbeid "for frihånd". Bruk alltid parallellanslaget eller gjæringsanslaget for å legge an og føre inn emnet.** «Frihånd» betyr at emnet støttes eller føres inn med hendene istedenfor med parallellanslaget eller gjæringsanslaget. Saging for frihånd fører til feilinnretting, klemming og tilbakeslag.
h) **Grip aldri om eller over et dreiende sagblad.** Griper du etter et emne, kan det føre til utilsiktet berøring med det dreiende sagbladet.
i) **Støtt lange og/eller brede emner bak og/eller på siden av sagbordet slik at disse forblir vannrette.** Lange og/eller brede emner har en tendens til å tippe på kanten av sagbordet. Dette fører til tap av kontroll, klemming av sagbladet og tilbakeslag.
j) **Før emnet jevnt inn. Ikke bøy, vri eller flytt arbeidstykket sidelengs. Hvis sagbladet klemmes fast, slå straks av el-verktøyet, trekk ut strømpluggen og utbedre årsaken til klemmingen.** Ved fastsetting av sagbladet gjennom arbeidsstykket, kan det føre til tilbakeslag eller blokkering av motoren.
k) **Ikke fjern avsaget materiale mens sagen går.** Avsaget materiale kan bli sittende fast mellom sagbladet og anslagsskinnen eller i beskyttelsesdekselet, og fingrene dine kan bli trukket mot sagbladet hvis du prøver å fjerne det. Slå av sagen og vent til sagbladet står stille før du fjerner materialet.
l) **Bruk et tilleggsparallelanslag som har kontakt med bordoverflaten for langsgående snitt på emner som er tynnere enn 2 mm.** Tynne emner kan kile seg fast under parallellanslaget og føre til tilbakeslag.

Tilbakeslag − Årsaker og tilsvarende sikkerhetsinstruksjoner

Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon i arbeidsstykket etter at sagbladet har blitt sittende fast, eller etter et skjevt snitt i arbeidsstykket eller når en del av arbeidsstykket klemmes mellom sagbladet og parallellanslaget eller en annen gjenstand som sitter fast.

Ved et tilbakeslag blir emnet i de fleste tilfeller sittende fast i den bakre delen av sagbladet, løftet fra sagebordet og slynget mot brukeren. Et tilbakeslag er en følge av at bordsirkelsagen brukes feil. Dette en hindres gjennom egnede forsiktighetstiltak som beskrevet under.

a) **Still deg aldri på direkte linje med sagbladet. Hold deg alltid på siden av sagbladet, der også anslagsskinnen ligger.** Ved et tilbakeslag kan emnet slynges med høy hastighet mot personer som står foran og på linje med sagbladet.
b) **Grip aldri over eller bak sagbladet for å trekke ut eller støtte emnet.** Det kan føre til utilsiktet berøring med sagbladet, eller et tilbakeslag kan føre til at fingrene dine trekkes inn i sagbladet.

c) **Emnet som sages, skal aldri holdes og trykkes mot et dreiende sagblad.** Trykkes arbeidsstykket som sages mot sagbladet, fører det til fastsetting og tilbakeslag.

d) **Utrett anslagsskinnen parallelt med sagbladet.** En anslagsskinne som ikke er rettet ut, trykker emnet mot sagbladet og fører til tilbakeslag.

e) **Bruk i tilfelle skjulte sagkutt (f.eks. falsing, noting eller løsning under omkoblinger) en aksialkrage for å føre emnet mot bordet og anslagsskinnen.** Med en aksialkrage kan emnet kontrolleres bedre ved tilbakeslag.

f) **Vær spesielt forsiktig under saging av områder du ikke kan se på sammenbygde emner.** Et nedadgående sagbladet kan sage i gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.

g) **Støtt opp store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag på grunn av fastklemt sagblad.** Store plater kan bøyes på grunn av egenvekten din. Plater må støttes opp der de går ut over bordoverflaten.

h) **Vær spesielt forsiktig under saging av emner som er fordreid, sammenfiltret, skjeve eller som ikke har en rett kant der de kan føres med et gjæringsanslag eller langs en anslagsskinne.** Et skjevt, sammenfiltret eller fordreid emne er ustabilt og fører til at kuttfugen feilutrettes med sagbladet, fastklemming og tilbakeslag.

i) **Sag aldri emner som er stablet oppå eller bak hverandre.** Sagbladet kan bli sittende fast i én eller flere deler og forårsake et tilbakeslag.

j) **Når du ønsker å starte en sag der sagbladet sitter i arbeidstykket, skal du sentrere sagbladet i sagespalten, slik at sagtennene ikke bli sittende fast i arbeidstykket.** Hvis sagbladet klemmer fast, kan det løfte arbeidstykket og forårsake et tilbakeslag når sagen startes på nytt.

k) **Hold sagblad rene, skarpe og tilstrekkelig vikkede. Bruk aldri skjeve sagblad eller sagblad med sprukne eller ødelagte tenner.** Skarpe eller riktig vikkede sagblad reduserer klemming, blokkering og tilbakeslag til et minimum.

Sikkerhetsinstruksjoner for betjening av bordsirkelsager

a) **Slå av bordsirkelsagen og koble den fra nettet før du fjerner bordinnlegget, skifter ut sagbladet, justerer spaltekniven eller sikkerhetsdekselet og når du skal etterlate maskinen uten tilsyn.** Forsiktighetstiltak hjelper med å unngå ulykker.

b) **La aldri bordsirkelsagen gå uten tilsyn. Slå av elektroverktøyet og ikke forlat det før det har stanset helt.** En sag som går uten tilsyn, utgjør en ukontrollert fare.

c) **Sett bordsirkelsagen på et sted som er jevnt og godt opplyst, hvor du står trygt og kan holde balansen. Oppstillingsstedet må ha tilstrekkelig plass til at du klarer å håndtere størrelsen på arbeidstykkene godt.** Uorden, uopplyste arbeidsområder og ujevnt, glatt gulv kan føre til ulykker.

d) **Fjern regelmessig sagspon og sagmugg under sagbordet og/eller fra støvavtrekket.** Sponansamlinger er brennbare og selvantennelige.

e) **Sikre bordsirkelsagen.** En bordsirkelsag som ikke er korrekt sikret, kan bevege seg og velte.

f) **Fjern justeringsverktøy, trerester osv. fra bordsirkelsagen før du slår den på.** Avbøyninger eller mulige fastklemminger kan være farlige.

g) **Bruk alltid sagblad med riktig størrelse og passende festehull (f.eks. rombeformet eller rundt).** Sagblad som ikke passer til sagens monteringsdeler mister rundheten, noe som fører til tap av kontroll.

h) **Bruk aldri skadet eller feil sagblad-monteringsmateriale, f.eks. flenser, underlagsskiver, skruer eler mutrer.** Dette monteringsmaterialet for sagbladet ble konstruert spesielt for sagen, for sikker drift og optimal ytelse.

i) **Ikke stå på bordsirkelsagen og bruk den aldri som trappestol.** Det kan oppstå alvorlige skader hvis elektroverktøyet velter eller hvis du kommer i kontakt med sagbladet på feil måte.

j) **Pass på at sagbladet er montert i riktig dreieretning. Bruk aldri slipeskiver eller stålbørster sammen med maskinen.** Feil montasje av sagbladet eller bruk av ikke-anbefalt tilbehør kan føre til alvorlige skader.

Sikkerhetsinstruksjoner for omgang med sagblad

1. Bruk kun innsatsverktøy som du er i stand til å betjene.
2. Vær oppmerksom på høyeste turtall. Gå ikke over høyeste turtall som er angitt på innsatsverktøyet. Overhold turtallområdet hvis det er angitt.
3. Vær oppmerksom på motor-sagbladets dreieretning.
4. Ikke bruk innsatsverktøy med sprekker. Kast innsatsverktøy med sprekker. Det er ikke lov å reparere dem.

5. Rengjør klemmeoverflater for smuss, fett, olje og vann.
6. Ikke bruk løse reduksjonsringer eller- bøssinger til reduksjon av borehull ved sirkelsagblad.
7. Pass på at festede reduksjonsringer har samme diameter og minst 1/3 av gjennomsnittsdiameteren for å sikre bruksverktøyet.
8. Pass på at festede reduksjonsringer sitter parallelt med hverandre.
9. Bruk innsatsverktøy etter forskriftene. De oppbevares best i originalemballasjen eller spesielle beholdere. Bruk vernehansker for å bedre grepssikkerheten og ytterligere redusere faren for skade.
10. Sørg før bruk av innsatsverkøyet for at alle verneanordninger er festet på forskriftsmessig måte.
11. Forsikre deg før bruk at verktøyet som skal brukes, overholder elektroverktøyets tekniske krav og er forskriftsmessig festet.
12. Det medleverte sagbladet skal kun brukes til å sage tre, aldri til bearbeiding av metaller.
13. Bruk riktig sagblad for materialet som skal bearbeides.
14. Bruk kun et sagblad med en diameter tilsvarende angivelsene på sagen.
15. Bruk kun sagblader, med like stort eller større turtall en hva som er angitt på el-verktøyet.
16. Bruk kun sagblader som er anbefalt av produsenten, som hvis de er ment for bearbeiding av tre eller lignende materialer, må tilsvare EN 847-1.
17. Bruk egnet personlig verneutstyr, som f.eks.:
    - Hørselsvern;
    - Vernehansker ved håndtering av sagblader.
18. Bruk kun sagblader som er anbefalt av produsenten og som overholder EN 847-1. Advarsel! Ved bytte av sagbladet må du passe på at skjærebredden ikke er mindre og stambladtykkelsen til sagbladet ikke er større enn tykkelsen til spaltekilen!
19. Ved saging av tre og plast må du unngå overoppheting av sagtennene. Reduser fremtrekkshastigheten for å unngå at plasten smelter.
20. Vær oppmerksom på at kompliserte skjulte skjæreprosesser og skrå-/kileskjæring ikke er tillatt.
21. Ikke utfør langsgående skråsnitt på siden som er vinklet.
22. Ved montering eller innstilling av parallellanslaget må du sørge for at parallellanslaget ligger parallelt med sagbladet.

6. Tekniske data

Vekselstrømmotor	220−240 V~ 50 Hz
Effektbehov	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Tomgangsturtall n_0	4800 min^{-1}
Hardmetall sagblad	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Grunnbladtykkelse	1,8 mm
Antall tenner	24
Tykkelse spaltekile	2 mm
Min. mål emne B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Bordstørrelse	560 x 680 mm
Bordstørrelse maks.	1055 x 680 mm
Skjærehøyde maks. 45 °	65 mm
Skjærehøyde maks. 0 °	90 mm
Svingbart sagblad	0° til 45° venstre
Gjæringsvinkel	-60° til 60°
Sugetilkobling	ø 35 mm
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesart	IPX0
Vekt	ca. 21 kg

*S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning
**S6 25 %:
Gjennomgående drift med stoppbelastning (innkoblingstid 10 min.)

For at motoren ikke skal varmes opp for mye, kan motoren kjøres med den angitte nominelle effekten i 25 % av innkoblingstiden, og må deretter gå uten belastning i 75 % av innkoblingstiden.

Støy

Støyverdiene ble utledet i samsvar med EN 62841.

Lydtrykknivå L_{pA}	93,8 dB
Usikkerhet K_{pA}	3 dB
Lydeffektnivå L_{WA}	106,8 dB
Usikkerhet K_{WA}	3 dB

⚠ ADVARSEL

For høye og for hyppige støybelastninger kan føre til hørselsskader eller hørselstap.

- Bruk hørselsvern
- Ta pauser.

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum av tre retninger) beregnet tilsvarende EN 62841.

Vibrasjonsverdi:

Vibrasjon ah: ≤ 2,5 m/s²

MERKNAD: De angitte støyemisjonsverdiene er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et el-verktøy med et annet.

De angitte støyemisjonsverdiene kan også benyttes til en foreløpig vurdering av belastningen.

ADVARSEL: Støyemisjonen kan ved den faktiske bruken av elektroverktøyet skille seg fra de angitte verdiene, avhengig av type og måte, som elektroverktøyet brukes, spesielt, hvilken type arbeidsstykke som bearbeides.
Ta forholdsregler for å beskytte deg mot støybelastninger.
Ta hensyn til hele arbeidsprosessen, inkludert tider når el-verktøyet arbeider uten belastning eller når det er slått av. Egnede tiltak innebærer blant annet regelmessig vedlikehold og pleie av el-verktøyet og bruksverktøyene, regelmessige pauser og god planlegging av arbeidsprosesser.

7. Utpakking

⚠ FARE
Fare for svelging og kvelning
Emballasjemateriale, forpaknings- og transportsikringer er ikke leketøy for barn. Plastposer, folier og smådeler kan svelges og føre til kvelning.

- Hold emballasjemateriale, forpaknings- og transportsikringer unna barn.

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjemateriale, forpaknings- og transportsikringer (hvis tilstede).
- Kontroller at leveringsomfanget er fullstendig. Reklamasjoner må umiddelbart meddeles kundeservicen. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Kontroller leveringsomfanget for transportskader. Reklamasjoner må umiddelbart meddeles transportfirmaet. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Oppbevar emballasjen frem til slutten på garantitiden.
- Les fullstendig gjennom brukerveiledningen.
- Benytt kun originalreservedeler eller -tilbehør. Originalreservedeler eller -tilbehør får du hos din fagforhandler.
- Kontroller at dataene på typeskiltet stemmer overens med dataene til strømnettet.

8. Oppbygging

⚠ ADVARSEL: Før alle vedlikeholds-, omstillings- eller monteringsarbeider på bordsirkelsagen må strømpluggen trekkes.

⚠ Obs!
Før igangsetting må apparatet monteres komplett!

Til monteringen trenger du:
1x Ringnøkkel (NB10/NB13) (D)
1x Ringnøkkel (NB10/NB21) (E)

- Legg alle leverte deler på en flat overflate.
- Gruppere like deler.

MERKNAD:
- Når du fester forbindelser med en skrue (rundhode eller sekskant), sekskantmuttere og underlagsskive, må underlagsskiven plasseres under mutteren.
- Stikk inn skruene fra utsiden til innsiden, sikre forbindelsene med muttere fra innsiden.
- Ved monteringen skal muttere og skruer kun trekkes til så mye at de ikke kan falle ned. Hvis du allerede trekker til/fast mutterne og skruene før den endelige monteringen er det ikke mulig å gjennomføre den endelige monteringen.

8.1 Montere understell (fig. 3)

1. Plasser bordsirkelsagen opp ned (dvs. på sagbordet) på en flat overflate.
2. Sett de fire understellsføttene (15) inn i de angitte utsparingene i maskinhuset .
3. Skru hver av disse sammen med en sekskantskrue (B) og en låsemutter (A). Bruk hertil ringnøkkelen NB10 (D) og ringnøkkelen NB10 (E).
4. Plasser en diagonalavstiver for understellet (kort) (16) og en diagonalavstiver for understellet (lang) (16a) mellom understellsføttene (15) på innsiden. Pass på at den lange siden er plassert forover og den korte siden er plassert til siden.
5. Feste diagonalavstiverne for understellet (kort) (16) og diagonalavstiverne for understellet (lang) (16a) med fire sekskantskrue (B) og fire låsemuttere (A) på understellsføttene (15). Bruk den vedlagte ringnøkkelen NB10 (D), til å stramme dem.
6. Plasser en gummifot (18) på hver av understellsføttene (15).

7. Monter én tippebeskyttelsesbøyle (17) på hver av de bakre understellsføttene (15). Bruk hertil to sekskantskrue (B) og to låsemutter (A) på hver. Trekk dem til med den medfølgende ringnøkkelen NB10 (D).
8. Snu produktet forsiktig og plasser det på gulvet.
9. Tekk til alle skruene.

8.2 Sagbladbeskyttelse

8.2.1 Fjerne bordinnlegget (fig. 4)

1. Still inn sagbladet (3) på maks. skjæredybde, bring det i 0°-stilling og lås det (se 11.2 og 11.3).
2. Åpne låsen (22b), ved dreie dem med klokken.
3. Ta bordinnlegget (22) av fra sagbordet (4).

8.2.2 Sette inn og stille inn spaltekilen (fig. 5)

Merknad:

Spaltekilen (2) må settes inn før første igangsetting.

1. Åpne klemspaken (2a).
2. Skyv spaltekilen (2) inn i holderen. **MERKNAD:** Dette trinnet bortfaller, hvis spaltekilen (2) allerede er satt inn.
3. Rett ut spaltekilen (2) slik at
   a) avstanden mellom sagbladet (3) og spaltekilen (2) er maks. 3-8 mm (fig. 5) og
   b) sagbladet (3) står parallelt til spaltekilen (2).
   c) utsparingene i spaltekilen (2) griper inn i tappene til spaltekileholderen.
   d) borehullet i spaltekilen (2) griper inn i tappene til spaltekileholderen.
4. Lukk klemspaken (2a).

8.2.3 Sette inn bordinnlegget (fig. 4)

1. Legg bordinnlegget (22) inn i utsparingen.
2. Lukk låsen (22b), ved dreie dem mot klokken.

8.2.4 Montere sagbladbeskyttelsen (1) (fig. 1, 5)

1. Kjør sagbladet (3) ut til maksimum, ved å dreie håndhjulet (12) til anslag med klokken.
2. Trykk inn sikringsbolten (1a) på sagbladbeskyttelsen (1).
3. Før den trykte sikringsbolten (1a) inn i sporet til spaltekilen (2) og slipp den.
4. Sørg for at sagbladbeskyttelsen (1) er fritt bevegelig.
5. Demontering utføres i omvendt rekkefølge.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader grunnet feil montert sagbladbeskyttels

- Før du begynner å sage, sørg for at sagbladbeskyttelsen (1) senker seg ned på materialet som skal sages.

8.2.5 Kontrollere sagbladbeskyttelsen (fig. 1, 5)

Etter montering må du kontrollere at sagbladbeskyttelsen (1) fungerer slik den skal.

1. Løft sagbladbeskyttelsen (1) og slipp den.
2. Sagbladbeskyttelsen (1) skal automatisk gå tilbake i utgangsposisjonen.

8.3 Sette på parallellanslaget (fig. 8, 10)

1. Sett parallellanslaget (6) med åpnet fastspenning for parallellanslaget (19) først og fremst på den bakre føringsskinnen og deretter på den fremre føringsskinnen (9).
2. For å endre posisjonen til parallellanslaget (6), flytt parallellanslaget (6) med åpnet fastspenning for parallellanslaget (19) langs føringsskinnen.
3. For å feste parallellanslaget (6) i ønsket posisjon, må du trykke klemmingen for parallellanslaget (19) fullstendig ned og stille inn spenningen via vingemutteren (6f) om nødvendig (fig. 10).

8.4 Montere tverrgående måler (fig. 9)

1. Monter anslagsskinnen (5) på den tverrgående måleren (20) og trekk fast begge vingemutterne (20c).
2. Skyv den tverrgående måleren (20) inn i sporet til sagbordet (4).
3. Løsne låsegrepet (20a) ved å dreie det mot klokken.
4. Drei den tverrgående måleren (20), helt til pilen peker på ønsket vinkelmål.
5. Sikre denne posisjonen, ved å dreie låsegrepet (20a) med klokken.

8.5 Koble til avtrekksanlegget (fig. 7)

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader av øynene gjennom virvlende spon

- Bruk vernebrille.
- Bruk kun produktet med et egnet sponavtrekksanlegg. Bruk ikke noen husholdningsstøvsuger.

1. Koble til et egnet sponavtrekksanlegg (ikke inkludert i leveringsomfanget) på avtrekksstussen (21).
2. Koble til utsugsslangen til et egnet sponavtrekksanlegg (f.eks. universelt avtrekk) på avtrekksstussen (21).

OBS
Sugekanalene må regelmessig kontrolleres og rengjøres.

9. Før igangsetting

9.1 Generelle instruksjoner
- Kontroller at produktet er fullstendig montert.
- Kontroller at beskyttelsesdekslene er tilstede, montert og fungerer.
- Kontroller at bryterne fungerer forskriftsmessig.
- Kontroller at produktet står stabilt.
- Kontroller at klistremerkene er tilstede på produktet og er leselige. Manglende eller skadde etiketter må erstattes eller skiftes ut.
- Kontroller at nettspenningen og driftsspenningen stemmer overens, se tekniske data.
- Kontroller at tilførselsledningene, skjøteledninger, kabeltromler osv. ikke er for lange. Ellers kan det føre til spenningsfall eller forsinket motorstart.
- Kontroller at omgivelsestemperaturen overholdes.

9.2 Produktspesifikke anvisninger
- Maskinen må stilles opp stabilt.
- Sagbladet (3) må kunne gå fritt.
- På trevirke som allerede har blitt behandlet, må du være oppmerksom på fremmedlegemer, som f.eks. spiker eller skruer osv.
- Før du trykker på av/på-bryteren (13), må du sørge for at sagbladet er (3) riktig montert, og at bevegelige deler går lett.
- Maskinen skal kun tilkobles på en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt, som er sikret med minst 16A.

10. Betjening

⚠ OBS!
Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

10.1 Bryter (fig. 1)

10.1.1 Av-/på-bryter og STOPP-bryter
1. For å slå på sagen, trykk tasten «I» på av-/på-bryteren (13). Før du begynner å sage må du vente til sagbladet (3) har nådd maksimalt turtall.
2. Trykk på STOPP-bryteren (14) eller løft dekselet og trykk på «0»-tasten på av-/på-bryteren (13).

10.1.2 Overbelastningsvern (fig. 1)
Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.
1. La produktet avkjøle.
2. Trykk på reset-knappen (10).
3. Slå på maskinen igjen, som beskrevet under 11.1.1.

10.2 Stille inn skjæredybden (fig. 1)
Ved å dreie håndhjulet (12) kan du stille inn ønsket skjæredybde til sagbladet (3).
- **Med klokken:** større skjæredybde
- **Mot klokken:** mindre skjæredybde

Kontroller innstillingen med et prøvesnitt.

10.3 Stille inn skjærevinkel (fig. 11)
Med bordsirkelsagen kan du utføre vinkelsnitt mot venstre på 0 ° til 45 ° i retning av parallellanslaget (6).

⚠ Før hvert snitt må du kontrollere at det ikke er mulighet for sammenstøt mellom parallellanslag (6), tverrgående måler (20) og sagbladet (3).

1. Løsne fastspenning av vinkeljustering (11).
2. Still inn ønsket vinkelmål på skalaen ved å samtidig trykke inn og dreie håndhjulet (12).
3. Lås fastspenningen av vinkeljusteringen (11) i ønsket vinkelstilling.

10.4 Stille inn bordinnlegg (22) (fig. 4)
Høyden til bordinnlegget (22) kan stilles inn via de fire stoppskruene (22a).
1. Drei ønsket stoppskrue (22a) med klokken, for å løfte bordinnlegget på det tilsvarende stedet.
2. For å senke bordinnlegget, drei stoppskruen (22a) på det tilsvarende stedet mot klokken.

10.5 Bruk av parallellanslaget

10.5.1 Anslagshøyde (fig. 12)
- Avhengig av tykkelsen til materialene som skal skjæres må du demontere anslagsskinnen (5) for tykt materiale (over 25 mm arbeidstykketykkelse) og for tynt materiale (under 25 mm arbeidstykketykkelse).

10.5.2 Montere/demontere anslagsskinne (fig. 8, 12)
1. For Demontering av anslagsskinnen (5) må du løsne de to vingemutterne (6c), for å løsne anslagsskinnen (5) fra parallellanslaget (6).
2. Trekk anslagsskinnen (5) ut langs sporet.
3. Fjern vognboltene (6e), underlagsskivene (6d) og vingemutterne (6c).

4. Monteringen av anslagsskinnen (5) skjer i omvendt rekkefølge.

10.5.3 Bytte siden til parallellanslaget (fig. 8, 12)

1. Drei vingemutterne (6c) helt av.
2. Fjern anslagsskinnen (5) og sett igjen inn vognboltene (6e) på motsatt side av parallellanslaget (6).
3. Sett igjen inn underlagsskivene (6d) og vingemutterne (6c) og skru dem fast.

10.5.4 Kontroller inspeksjonsglasset (6a) og skalaen (fig. 1, 8)

• På føringsskinnen på forsiden av sagbordet (4) er en skala.

For å stille inn parallellanslaget (6) på et bestemt mål, gjør du som følger:

1. Løsne fastspenning av parallellanslaget (19).
2. Flytt parallellanslaget (6), til du ser ønsket mål på skalaen til føringsskinnen i inspeksjonsglasset (6a/6b).
   Merknad: Hvis du bruker parallellanslaget til høyre for sagbladet, bruker du høyre inspeksjonsglass (6b). Hvis du bruker parallellanslaget til venstre for sagbladet, bruker du venstre inspeksjonsglass (6a).
3. Trykk fastspenningen for parallellanslaget (19) helt ned for å feste det.
4. Gjennomfør et prøvesnitt og mål det avsagde arbeidstykket.
5. Hvis målet ikke stemmer overens med skalaen, gjør du som følger:
6. Skyv parallellanslaget (6) inntil sagbladet (3) og stram det.
7. Løsne skruen på inspeksjonsglasset (6a).
8. Flytt inspeksjonsglasset (6a) på null.
9. Trekk til skruen.

10.5.5 Stille inn skjærebredden (fig. 8)

• Ved skjæring av tredeler på langs må du bruke parallellanslage (6).
• Parallellanslaget (6) kan monteres på begge sider av sagbordet (4).
• På føringsskinnen på forsiden av sagbordet (4) er en skala.

For å stille inn parallellanslaget (6) på et bestemt mål, gjør du som følger:

1. Løsne fastspenning av parallellanslaget (19).
2. Flytt parallellanslaget (6), til du ser ønsket mål på skalaen til føringsskinnen i inspeksjonsglasset (6a).
   Merknad: Hvis du bruker parallellanslaget til høyre for sagbladet, bruker du høyre inspeksjonsglass. Hvis du bruker parallellanslaget til venstre for sagbladet, bruker du venstre inspeksjonsglass.
3. Trykk fastspenningen av parallellanslaget (19) helt ned for å feste det.

10.6 Bruk av den tverrgående måleren (20) (fig. 1, 9)

Ikke skyv anslagsskinnen (20b) for langt i retning av sagbladet (3). Avstanden mellom anslagsskinnen (20b) og sagbladet (3) skal være ca. 2 cm.

10.6.1 Stille inn tverrgående måler (fig. 1, 9)

1. Fest anslagsskinnen (20b) på den tverrgående måleren (20), ved å trekke fast vingemutteren (21c).
2. Skyv den tverrgående måleren (20) inn i ett av de to føringssporene til sagbordet (4).
3. Løsne låsegrepet (20a) og drei den tverrgående måleren (20) til ønsket vinkelmål er innstilt.
4. Drei igjen fast låsegrepet (20a).

10.7 Utvidelse av arbeidsbordet for bredere snitt (fig. 1)

For å utvide arbeidsbordet til bordsirkelsagen for bredere snitt, må du gå frem som følger:

1. Åpne klemspaken (8) for bordutvidelsen.
2. Trekk bordutvidelsen forsiktig ut, til ønsket bredde er nådd. Pass på å trekke ut utvidelsen jevnt, for å unngå at den kiler seg fast.
3. Stram klemspaken (8) igjen.

OBS: Før du slår på sagen, må du forsikre deg om at bordutvidelsen er klemt fast. En bordutvidelse som sitter løst kan svekke stabiliteten til emnet og føre til farlige situasjoner.

11. Sage

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader ved feil montering

- Kontroller at produktet er forskriftsmessig montert.
- Kontroller at sagbladet er bevegelig og at bevegelige deler er lettgående.

OBS

Etter innkobling av sagen må du vente, til sagbladet (3) har nådd det maksimale turtallet, før du gjennomfører snittet.

11.1 Arbeidsinstrukser

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader!
Ved feil håndtering er det fare for alvorlige personskader.
- Vær oppmerksom på og følg sikkerhets- og arbeidsinstruksjonene.

- Når du utfører langsgående snitt må du ikke stå rett foran bordsirkelsagen, men posisjonere deg heller skrått til skjærebanen.
- Ved vinkelsnitt må du alltid bruke parallellanslaget.
- Bruk en skyvestokk eller en skyveblokk for å føre arbeidstykket langs sagbladet. En skadet eller nedslitt skyvestokk må skiftes ut umiddelbart.
- Sikre lange emner mot å tippe på slutten av skjæreprosessen. Dertil må du f.eks. bruke et avrullingsstativ.
- Etter innkobling av bordsirkelsagen må du vente til sagbladet har nådd maksimalt turtall, før du gjennomfører snittet.
- Bordsirkelsagen skal kun drives med et avtrekksanlegg.
- Etter hver nye innstilling må du gjennomføre et testsnitt, for å kontrollere de innstilte målene.
- Sugekanalene må regelmessig kontrolleres og rengjøres.

11.2 Utføre langsgående snitt (fig. 13)

FARE!
Firkantede arbeidstykker skal alltid sages med den lange siden på parallellanslaget. Aldri med den korte siden! Fare for tilbakeslag!

Med et langsgående snitt skjærer du et arbeidstykke i langsgående retning. Derved må du holde en av kantene til arbeidstykket trykket mot parallellanslaget (6), mens den flate siden ligger på sagbordet (4).
1. Still inn parallellanslaget (6) tilsvarende høyden på emnet og ønsket bredde (se 11.5).
2. Sagbladbeskyttelsen (1) presses opp av emnet under saging.
3. Slå først på avtrekksanlegget og deretter bordsirkelsagen.
4. Legg hendene med lukkede fingre flatt på emnet og skyv det langs parallellanslaget (6) inn i sagbladet (3).
5. Gi emnet sideveis føring ved å holde det med venstre hånd frem til forkanten av sagbladbeskyttelsen (1).
6. Skyv alltid emnet gjennom til enden av spaltekilen (2) med skyvestokken (F).

11.2.1 Utføre vinkelsnitt (fig. 14)

Vinkelsnitt utføres prinsipielt med bruk av parallellanslaget (6). Parallellanslaget (6) må prinsipielt (3) monteres til høyre for sagbladet. Ellers kan emner ved saging klemmes fast mellom parallellanslaget (6) og sagbladet (3) og kastes bort.
1. Still inn sagbladet (3) på ønsket vinkelmål (se 11.3).
2. Still inn parallellanslaget (6) avhengig av bredde og høyde på emnet (se 11.5).
3. Senk sagbladbeskyttelsen (1) ned på sagbordet (4).
4. Utfør snittet tilsvarende bredden på emnet (se 12.2).

11.3 Utføre tverrsnitt (fig. 15)

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader på grunn av roterende deler og skarpe kanter
- Hold fast det førte emnet.
- Skyv emnet med den tverrgående måleren så langt frem, til det er skåret fullstendig gjennom.

1. Stille inn den tverrgående måleren (20) etter behov (se 11.6.1). Hvis sagbladet (3) i tillegg skråstilles, skyver du den tverrgående måleren (20) inn i høyre føringsspor. Dette forhindrer at hånden din eller den tverrgående måleren (20) kommer i kontakt med sagbladbeskyttelsen (1).
2. Senk sagbladbeskyttelsen (1) ned på sagbordet (4). Sagbladbeskyttelsen (1) presses opp av emnet under saging.
3. Press emnet fast mot den tverrgående måleren (20).
4. Slå på avtrekksanlegget og deretter bordsirkelsagen.
5. For å utføre snittet, skyv den tverrgående måleren (20) og emnet i retning av sagbladet (3).

11.4 Skjære smale emner (fig. 16)

Langsgående snitt av emner, med en bredde på mindre enn 120 mm, må alltid gjennomføres ved hjelp av en skyvestokk (F).
Ved korte emner må skyvestokken (F) allerede brukes fra starten på snittet.
1. Still inn parallellanslaget (6) tilsvarende høyden på emnet og ønsket bredde (se 11.5).

2. Legg hendene med lukkede fingre flatt på emnet og skyv det langs parallellanslaget (6) inn i sagbladet (3).
3. Skyv alltid emnet gjennom til enden av spaltekilen (2) med skyvestokken (F).

11.5 Skjære veldig smale emner (fig. 16)

For langsgående snitt av veldig smale arbeidsstykker med en bredde på 50 mm og mindre må du absolutt bruke en skyveblokk. Skyveblokken er ikke inkludert i leveringsomfanget! (Tilgjengelig hos relevant fagforhandler)
Skift ut en nedslitt skyveblokk i tide.
Ved saging kan emner klemmes fast mellom parallellanslaget (6) og sagbladet (3), gripes av sagbladet (3) og kastes bort. Derfor bør du foretrekke den lave føringsflaten til parallellanslaget (6) (se fig. 12).

1. Still inn parallellanslaget (6) tilsvarende høyden på emnet og ønsket bredde (se 11.4).
2. Trykk emnet med skyveblokken mot anslagsskinnen (5) og bruk skyvestokken (F) til å skyve emnet gjennom til enden av spaltekilen (2).

11.6 Skjære sponplater

For å unngå at skjærekantene bryter av ved skjæring av sponplater, må du gå frem som følger:
Sagbladet (3) bør ikke stilles inn høyere enn 5 mm over tykkelsen til emnet (se også 11.2).

11.7 Etter saging

1. Slå først av bordsirkelsagen og deretter avtrekksanlegget. Sagbladet fortsetter å gå en stund.
2. Koble bordsirkelsagen fra strømnettet, ved å trekke strømpluggen ut av stikkontakten.
3. Fjern snittrester på sagbordet først, når sagbladet igjen er i hvileposisjon.
4. La bordsirkelsagen avkjøle fullstendig.

11.8 Fjerne fastklemt materiale

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader for fingrene og hendene på grunn av skarpe kanter
- Bruk vernehansker.

- Hvis sagbladet sitter fast i emnet eller det oppstår andre blokkeringer, må du gå fram på følgende måte: Slå umiddelbart av bordsirkelsagen og trekk strømpluggen ut av stikkontakten.
- Bruk vernehansker, ikke ta på sagbladet med bare hender.

12. Rengjøring

⚠ FARE
Fare for elektrisk støt på grunn av at vann kommer inn i apparatet
- Ikke sprut vann på produktet.

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen
- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

12.1 Rengjøre produktet og sagbladbeskyttelsen

OBS
Produktskade på grunn av manglende rengjøring
- Rengjør produktet etter hver bruk.

OBS
Produktskade på grunn av aggressive løse- eller rengjøringsmidler
- Fjern grov smuss med en børste.
- Rengjør produktet med en fuktig, ren, lofri klut litt flytende såpe.

1. Fjern støv og spon med en børste etter hver arbeidsprosess.
2. Rengjør ventilasjonsåpningene forsiktig med en lofri klut.

12.2 Rengjøre produktet med trykkluft

OBS
Produktskade på grunn av for høyt trykk på trykkluftapparatet.
Rengjøring av produktet med høyt trykk på trykkluftapparatet kan skade elektriske komponenter.
- Bruk et trykkluftapparat med lavt trykk på maks. 2 bar.

1. Pass på egnet avstand til produktet.
2. Fjern kraftig smuss med et trykkluftapparat (maks. 2 bar).

12.3 Rengjøre sponavtrekksanlegget

Et sponavtrekksanlegg er ikke inkludert i leveringsomfanget. For forskriftsmessig rengjøring av avtrekksanlegget må du følge brukerveiledningen til den respektive produsenten.

13. Transport

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen
- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

13.1 Generelle instruksjoner
- Ikke bær produktet på bordutvidelsene (7), men på sagbordet (4).
- Pakk inn produktet, for å unngå transportskader. Bruk originalemballasjen.
- Beskytt produktet mot vibrasjon og støt, spesielt ved transport i et kjøretøy.
- Vær oppmerksom på tilstrekkelig sikring av lasten ved transport i et kjøretøy.

13.2 Produktspesifikke anvisninger
1. Når du løfter produktet må du være oppmerksom på vekten, se tekniske data.
2. Slå av el-verktøyet før all transport og koble det fra strømforsyningen.
3. Bær el-verktøyet med minst to personer og ikke ta på bordutvidelsene. For transport må du løfte el-verktøyet på maskinhuset.
4. Beskytt el-verktøyet mot slag, støt og sterke vibrasjoner, f.eks. ved transport i kjøretøy.
5. Sikre el-verktøyet mot å vippe og skli.
6. Bruk aldri verneanordninger til håndtering eller transport.

14. Vedlikehold

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen
- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

⚠ ADVARSEL
Advarsel om uforutsigbare farer og produktskade
- Utfør aldri egenmektige forandringer eller reparasjoner på produktet som ikke er beskrevet i brukerveiledningen.
- La arbeider som ikke er beskrevet gjennomføres av et fagverksted.

14.1 Generelle instruksjoner
- Kontroller produktet for løse, nedslitte eller skadde komponenter.
- Kontroller godt feste til muttere, bolter og skruer.
- Kontroller deksler og verneinnretninger for skader og korrekt feste.
- Kontroller de elektriske tilkoblingene. Reparasjoner på de elektriske tilkoblingene skal kun utføres av et fagverksted.

14.2 Smøre produktet
1. Olje rotasjonsdelene en gang per måned for å forlenge verktøyets levetid.
2. Ikke olje motoren.

14.3 Kontrollere og vedlikeholde kullbørstene (fig. 17)
Kontroller kullbørstene ved en ny maskin etter de første 50 driftstimene, eller når det monteres nye børster. Etter den første kontrollen må du kontrollere hver 10. driftstime.
Når karbonet er slitt ned til 6 mm, fjæren eller shunttråden er brent eller skadet, må du skifte ut begge børstene. Hvis børstene viser seg å være brukbare etter fjerning, kan de installeres på nytt.

1. Vipp sagbladet på 45°. (se 11.3)
2. Plasser bordsagen på siden på en flat overflate.
3. Ta av motordekselet, ved å først løsne to stjerneskruer.
4. Avlast fjæren til kullbørstene (25).
5. Tekk ut kullbørstene (25) og trekk av pluggen.

14.4 Skift sagbladet
⚠ ADVARSEL
Fare for personskader! Ved feil håndtering av bordsirkelsagen er det fare for alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen
- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader for fingrene og hendene på grunn av skarpe kanter
- Bruk vernehansker.

14.4.1 Fjerne sagbladbeskyttelsen og bordinnlegget (fig. 4)
1. Trykk inn sikringsbolten (1a) på sagbladbeskyttelsen (1).
2. Hold sikringsbolten (1a) trykket og fjern sagbladbeskyttelsen (1) fra sporet til spaltekilen (2).

3. Still inn sagbladet (3) på maks. skjæredybde, bring det i 0°-stilling og lås det (se 11.3).
4. Åpne låsen (22b) ved dreie dem med klokken.
5. Ta bordinnlegget (22) av fra sagbordet (4).

14.4.2 Fjerne sagbladet (fig. 4, 5, 6)

FORUTSETNING: Sagbladet (3) er innstilt på den maksimale skjæredybden (se 11.2).

1. Plasser ringnøkkelen NB21 (E) på den utvendige flensen (3b) og fikser på denne måten drivakselen.
2. Vri flensskruen (3c) med ringnøkkelen NB13 (D) mot klokken, for å åpne flensskruen (3c).
3. Hold fast sagbladet (3) forsiktig med en hånd.
4. Fjern flensskruen (3c) og den utvendige flensen (3b) fra drivakselen.
5. Fjern nå sagbladet (3) fra drivakselen og trekk det forsiktig oppover og ut av sagbordet (4).

14.4.3 Sette inn sagbladet (fig. 6)

1. Rengjør den utvendige flensen (3b) nøye før du monterer et nytt sagblad (3).
2. Rengjøre den innvendige flensen (3a) sett den igjen inn.
3. Sett et nytt sagblad (3) på drivakselen. Derved må du være oppmerksom på dreieretningen: Skjærevinkelen til tennene må peke i løperetning (framover). Som regel er løperetningen også angitt på sagbladet (3).
4. Sett den utvendige flensen (3b) igjen på drivakselen. Derved må du være oppmerksom på riktig justering av den utvendige flensen (3b).
5. Skru fast flensskruen (3c) på drivakselen med hånden.
6. Drei sagbladet forsiktig (3) i løperetning: Det må være nøyaktig sentrert og må ikke «vingle». Kontroller at sagbladet (3) og den utvendige flensen (3b) sitter riktig. Juster delene på nytt hvis sagbladet ikke er nøyaktig sentrert.

   ⚠ **ADVARSEL**

   Advarsel om uforutsigbare farer og produktskade.
   - Kontroller innstillingen av sagbladet etter hvert skifte av sagblad.
7. Hold fast den utvendige flensen (3b) med ringnøkkelen NB21 (E).
8. Vri fast flensskruen (3c) med ringnøkkelen NB13 (D) mot klokken.
9. Monter bordinnlegget (22) og sagbladbeskyttelsen (1) (se 9.2.3 og 9.2.4).
10. Kontroller riktig innstilling av spaltekilen (2) (se 9.2.2).

15. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler. Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:
- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt

15.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:
- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler/Tilbehør	Artikkelnr.:
Sagblad	3901203703
Bordinnlegg	5901324001
Skyvestokk	59013209031
Kullbørster	5901324002

15.2 Serviceinformasjon

Du må passe på at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Kullbørster, bordinnlegg, skyvestokk, sagblad

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

16. Lagring

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen
- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

OBS
Produktskade på grunn av feil lagring
- Du må lagre produktet beskyttet mot smuss, støv og fuktighet.
- Lagre produktet i originalemballasjen.

1. Produktet må lagres på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for uvedkommende.
2. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 °C og 30 °C.
3. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.
4. Kjør sagbladet (3) ned til maksimum, ved å dreie håndhjulet (12) til anslag mot klokken (se fig. 1).
5. Reservesagblader og de medfølgende ringnøklene (E + D) kan oppbevares i den angitte anordningen for lagring av sagbladet + ringnøkkelen (23) (se fig. 18).
6. Den tverrgående måleren (20) kan oppbevares i holderen for lagring av den tverrgående måleren (24), som befinner seg på siden av produktet (se fig. 18).

17. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Nettilkobling hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes må tilsvare disse forskriftene.

- Produktet oppfyller kravene i EN 61000-3-11 og er underlagt spesielle tilkoblingsbetingelser. Det betyr at bruk på vilkårlige fritt valgte tilkoblingspunkter ikke er tillatt.
- Ved ugunstige nettforhold kan produktet forårsake midlertidige spenningssvingninger.
- Produktet er kun beregnet for bruk på tilkoblingspunkter som
  a) en maksimalt tillatt nettimpedans «Z» (Zmax. = 0,395 Ω) må ikke overskrides, eller
  b) har en permanent strømbelastning fra nettet på minimum 100 A per fase.
- Som bruker må du sørge for, ved behov etter avtale med din netteier, at ditt tilkoblingspunkt som du ønsker å drive produktet på, oppfyller ett av de to nevnte kravene a) eller b).

17.1 Defekt elektrisk tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:
- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen
- Kutt på grunn av overkjøring av tilkoblingsledningen
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i veggen
- Riss som følge av aldring hos isoleringen.

Slike defekte elektriske tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig. Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømnettet ved kontroll.
Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.
Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

17.2 Vekselstrømmotor

- Nettspenningen skal være 220−240 V~.
- Skjøteledninger med opp til 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 1,5 mm².
- Skjøteledninger med over 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 2,5 mm².

Tilkoblingstype Y
Hvis utskifting av nettilkoblingsledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller dens representant for å unngå sikkerhetsfarer.

18. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
  - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

19. Feilhjelp

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Sagbladet løsner etter at motoren er slått av	Festemutteren er trukket til for løst	Trekk til festemutteren på høyregjenge
Motoren starter ikke	Svikt nettsikring	Kontroller nettsikringen
	Skjøteledning defekt	Skift skjøteledningen
	Tilkoblinger på motoren eller bryteren ikke i orden	Få kontrollert av elektriker
	Motor eller bryter er defekt	Få kontrollert av elektriker
Motoren gir ingen effekt, sikringen reagerer	Tverrsnittet til skjøteledningen er ikke tilstrekkelig	se «Elektrisk tilkobling»
	Overbelastning på grunn av stumpt sagblad	Skift sagbladet
Brannflater på skjæreflaten	Stumpt sagblad	Slip sagbladet (kun av en autorisert slipeservice) eller skift det ut
	Feil sagblad	Skift sagbladet
Motor feil dreieretning	Kondensator defekt	Få kontrollert av elektriker
	Falsetilkobling	La en elektriker skifte polariteten på veggkontakten

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност.
	Носете предпазни очила.
	Носете защита за слуха.
	Носете прахов респиратор.
	ВНИМАНИЕ: Опасност от нараняване! Не бъркайте в движещия се режещ диск.
	Височина на рязане при 0°: 90 mm
	Височина на рязане при 45°: 65 mm
	Дебелина на разделящия клин: 2 mm
	Клас на защита II (двойна изолация)
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание: **Страница:**

1. Увод ... 425
2. Описание на продукта ... 425
3. Обем на доставката ... 426
4. Употреба по предназначение ... 426
5. Указания за безопасност ... 427
6. Технически данни ... 433
7. Разопаковане ... 433
8. Конструкция ... 434
9. Преди пускане в експлоатация ... 436
10. Управление ... 436
11. Рязане ... 438
12. Почистване ... 440
13. Транспортиране ... 440
14. Поддръжка ... 441
15. Ремонт и поръчка на резервни части ... 442
16. Съхранение ... 443
17. Електрическо свързване ... 443
18. Изхвърляне и рециклиране ... 444
19. Отстраняване на неизправности ... 445
20. Декларация за съответствие ... 536

1. Увод

Производител:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,
Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Изключване на отговорност
Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за експлоатация,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на неоригинални резервни части,
- употреба не по предназначение.
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на 0100, DIN 57113 / 0113.

Вземете под внимание:
Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт.
То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.
Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на продукта

1. Предпазител за режещия диск
1a. Осигурителен палец
2. Разделящ клин
2a. Ръкохватка за стискане
3. Режещ диск
3a. Вътрешен фланец
3b. Външен фланец
3c. Винт на фланеца
4. Плот за рязане
5. Опорна релса
6. Успореден ограничител
6a. Ляво наблюдателно прозорче
6b. Дясно наблюдателно прозорче
6c. Крилчати гайки
6d. Подложна шайба
6e. Крепежен болт
6f. Шестостенна гайка
7. Разширител на плота
8. Ръкохватка за стискане (разширител на плота)
9. Направляваща шина, отпред
10. Бутон за нулиране
11. Затягане на регулирането на ъгъла
12. Ръчно колело
13. Превключвател за включване/изключване
14. Превключвател STOP
15. Крак на рамата
16. Напречна подпора на долната рамка (къса) (B)
16a. Напречна подпора на долната рамка (дълга) (A)
17. Защитна скоба срещу наклоняване
18. Гумен крак
19. Затягане на успоредния ограничител
20. Линеал за напречно рязане
20a. Фиксираща дръжка
20b. Опорна релса
20c. Крилчата гайка
21. накрайник за прахоулавяне
22. Вложка на плота
22a. Секретни винтове
22b. Блокировка
23. Лагеруване режещ диск + глух гаечен ключ
24. Лагеруване на лагера за напречно рязане
25. Въгленови четки

A. Блокираща зъбна гайка
B. Винт с шестостенна глава (M6x12)
C. -
D. Глух гаечен ключ (SW10/SW13)
E. Глух гаечен ключ (SW10/SW21)
F. Инструмент за бутане

3. Обем на доставката

Поз.	Брой	Наименование
1	1x	Предпазител за режещия диск
2	1x	Разделящ клин
6	1x	Успореден ограничител
15	4x	Крак на рамата
16	2x	Напречна подпора на долната рамка (къса) (B)
16 a	2x	Напречна подпора на долната рамка (дълга) (A)
17	2x	Защитна скоба срещу наклоняване
18	4x	Гумен крак
20	1x	Линеал за напречно рязане
20b	1x	Опорна релса (линеал за напречно рязане)
A	28x	Блокираща зъбна гайка
B	28x	Винт с шестостенна глава (M6x12)
D	1x	Глух гаечен ключ (SW10/SW13)
E	1x	Глух гаечен ключ (SW10/SW21)
F	1x	Инструмент за бутане
	1x	Ръководство за експлоатация

4. Употреба по предназначение

Циркулярът с плот служи за надлъжно и напречно рязане (само с линеал за напречно рязане) на всякакъв вид дървесина и пластмаса, в съответствие с размера на машината. Всякакъв вид кръгли дървета не бива да се режат.

Могат да се използват само подходящи за машината режещи дискове (режещи дискове HM или CV). Използването на режещи дискове HSS и всякакъв вид абразивни отрезни дискове е забранено.

Указания:
Употребата по предназначение включва спазването на предписанията, указанията за безопасност, описанията и указанията в настоящото ръководство за експлоатация.
Трябва да се спазват предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и размерите, посочени в ръководството за експлоатация.

Могат да се извършват само работи с и по продукта, които са описани в настоящото ръководство за експлоатация. Всички останали работи по поддръжката и ремонта, които не са описани в ръководството за експлоатация, трябва са се извършват от сервиз за техническо обслужване.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

⚠ ВНИМАНИЕ
При използването на продукта трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно ръководството за експлоатация и указанията за безопасност. Съхранявайте ги добре, за да имате информацията на разположение по всяко време. Ако предавате продукта на трети лица, моля, предайте също и ръководството за експлоатация и указанията за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство за експлоатация или на указанията за безопасност.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните рискове:
- Докосване на режещия диск в непокрития диапазон на рязане
- Бъркане в движещия се режещ диск (порезно нараняване)
- Откат от детайли и части на детайли
- Счупване на режещия диск
- Изхвърляне на дефектни твърдосплавни части на режещия диск
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита на слуха

- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.
УКАЗАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ **Предупреждение: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.**
Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.
Използваното в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
b) Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
c) Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент. При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2. Безопасност при работа с електрически ток

a) Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
b) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.
Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
c) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
d) Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
e) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито. Използването на подходящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.
f) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.

d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.

h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4. Употреба и боравене с електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.

b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмента настрани.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши.** Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електромагнитното поле

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти.

- За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Указания за безопасност за циркулярите с плот

Указания за безопасност, свързани със защитния капак

a) **Възложете монтажа на защитния капак. Защитните капаци трябва да са в изправно състояние и са монтирани правилно.** Разхлабените, повредени или неправилно функциониращи защитни капаци трябва да бъдат поправени или подменени.

b) **За отрязващите щампи винаги използвайте защитния капак на режещия диск на циркуляра и разделящия клин.** За отрязващите щампи, при които режещият диск на циркуляра отрязва през цялата дебелина на обработвания детайл, защитният капак и предпазните устройства свеждат до минимум риска от нараняване.

c) **След приключване на скритите разрези, като напр. фалцуване, разделяне по метода на последователно завъртане или разделяне, закрепете отново разделящия клин в най-горното му крайно положение. Поставете защитния капак, докато разделящият клин е в най-горното си крайно положение.** Защитният капак и разделящият клин свеждат до минимум риска от нараняване.

d) **Преди включване на електрическия инструмент се уверете, че режещият диск на циркуляра не докосва защитния капак, разделящият клин или обработвания детайл.** Случайният контакт на тези компоненти с режещия диск на циркуляра може да доведе до опасна ситуация.

e) **Регулирайте ножа за разклинване или заклинване съгласно настоящото ръководство за експлоатация.** Грешните разстояния, позиция и подравняване могат да са причина разделящият клин да не предотврати ефективно откат.

f) **За да може разделящият клин да работи, той трябва да е в процепа при рязане.** При рязания в обработвани детайли, които са твърде къси, ножът за разклинване или заклинване е неефективен, за да може да се задейства. При тези обстоятелства ножът за разклинване или заклинване не може да предотврати откат.

g) **Използвайте подходящ за разделящия клин режещ диск.** За да може разделящият клин да работи правилно, диаметърът на режещия диск трябва да е подходящ за съответния разделящ клин, стоманеното острие на режещия диск да е по-тънко от разделящия клин, а ширината на зъба да е по-голяма от дебелината зъба на разделящия клин.

Указания за безопасност за метода за рязане

a) **⚠ ОПАСНОСТ: Не приближавайте с пръсти и ръце близо до режещия диск или е зоната на рязане.** Момент на невнимание или подхлъзване може да насочи ръката ви към режещия диск и да причини сериозни наранявания.

b) **Водете обработвания детайл само срещу посоката на въртене на режещия диск.** Подаване на обработвания детайл по посока на въртене на режещия диск над плота за рязане може да доведе до това, обработваният детайл и ръката Ви да бъдат захванати в режещия диск.

c) **При надлъжни разрези никога не използвайте ограничител за рязане под ъгъл за подаване на обработвания детайл, а при напречни рязания с ограничител за рязане под ъгъл никога не използвайте успореден ограничител за надлъжно регулиране.** Едновременното водене на обработвания детайл с успореден ограничител и ограничител за рязане под ъгъл увеличава вероятността от заклинване на режещия диск и откат.

d) **Когато извършвате надлъжни разрези, винаги дръжте обработвания детайл в пълен контакт с опорната релса и винаги прилагайте сила на подаване към обработвания детайл между опорната релса и режещия диск. Използвайте инструментът за бутане, ако разстоянието между опорната релса и режещия диск е по-малко от 150 mm, и подвижен блок, ако разстоянието е по-малко от 50 mm.** Тези работни инструменти помагат да държите ръката си на безопасно разстояние от режещия диск.

e) **Използвайте само доставения от производителя инструмент за бутане или такъв, произведен според инструкциите.** Инструментът за бутане осигурява достатъчно разстояние между ръката Ви и режещия диск.

f) **Никога не използвайте повреден или зарязан инструмент за бутане.** Повреден или зарязан инструмент за бутане може да се счупи и да доведе до това, ръката Ви да попадне в режещия диск.

g) **Не работете „със свободни ръце“. Винаги използвайте успоредния ограничител или ограничителя за рязане под ъгъл, за да поставите и водите обработвания детайл.** “Със свободни ръце“ означава, че вместо с успоредния ограничител или ограничителя за рязане под ъгъл, обработваният детайл се подпира или води с ръцете. Рязането със свободни ръце води до неправилно подравняване, заклинване и откат.

h) **Никога не хващайте зоната около или над въртящия се режещ диск.** Посягането към обработван детайл може да доведе до неволно докосване на въртящия се режещ диск.

i) **Закрепете дългите и/или широките обработвани детайли зад и/или отстрани на плота за рязане, така че да останат в хоризонтално положение.** Дългите и/или широки обработвани детайли са склонни да се преобърнат на ръба на плота за рязане; това води до загуба на контрол, заклинване на режещия диск или откат.

j) **Подавайте обработвания детайл плавно. Не огъвайте, не усуквайте и не преместваите обработвания детайл настрани. Ако режещият диск се заклини, незабавно изключете електрическия инструмент, издърпайте мрежовия щекер и отстранете причината за заклинването.** Заклинването на режещия диск през обработвания детайл може да доведе до откат или блокиране на двигателя.

k) **Не отстранявайте отрязания материал, докато циркулярът работи.** Отрязаният материал може да заседне между режещия диск или опорната релса или в защитния капак и при отстраняването му пръстите Ви да се захванат в режещия диск. Изключете циркуляра и изчакайте режещия диск да спре, преди да отстраните материала.

l) **При надлъжно рязане на обработвани детайли, които са по-тънки от 2 mm, използвайте допълнителен успореден ограничител, който влиза в контакт с повърхността на плота.** Тънките обработвани детайли могат да се заклинят между успоредния ограничител и да доведат до откат.

Откат − причини за указания за безопасност

Откат е внезапната реакция на обработвания детайл в резултат на закачен, заклинен режещ диск или диагонален разрез в обработвания детайл по отношение на режещия диск или ако част от обработвания детайл се заклини между режещия диск и успоредния ограничител или друг неподвижен предмет.

В повечето случай при откат обработваният детайл се улавя от задната част на режещия диск, вдига се от плота за рязане и се изхвърля по посока на оператора. Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на циркуляра с плот. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

a) **Никога не стойте на една линия с режещия диск. Винаги стойте от страната на режещия диск, върху която се намира опорната шина.** В случай на откат, обработваният детайл може да бъде изхвърлен с висока скорост към хората, които са пред или на една линия с режещия диск.

b) **Никога не хващайте зоната над или зад въртящия се режещ диск, за да издърпате или подпрете обработвания детайл.** Може да се стигне до случайно докосване на режещия диск или откат да доведе до това, пръстите Ви да бъдат захванати от режещия диск.

c) **Никога не дръжте и натискайте обработвания детайл, който трябва да бъде отрязан, срещу въртящия се режещ диск.** Натискането на обработвания диск, който трябва да бъде отрязан, към режещия диск може да доведе до заклинване или откат.

d) **Подравнете опорната шина успоредно на режещия диск.** Неподравнена опорна релса натиска обработвания детайл към режещия диск и създава откат.

e) **При скрити срези (напр. фалцуване, прорязване или разделяне чрез метода на последователно завъртане) използвайте притискателен гребен, за да насочите обработвания детайл към тезгяха и опорната шина.** С помощта на притискателен гребен можете по-добре до контролирате обработвания детайл при откат.

f) **Бъдете особено внимателни при рязане на невидимите зони на сглобените обработвани детайли.** Потопяемият режещ диск може да реже предмети, които могат да предизвикат откат.

g) **Подпирайте големи плочи, за да намалите риска от откат поради заклинен режещ диск.** Големите плочи могат да се огънат под собственото си тегло. Плочите трябва да бъдат подпрени там, където повърхността на плота изтърча.

h) **Бъдете особено внимателни при рязането на обработвани детайли, които са усукани, възрзани с възел, изкривени или нямат прав ръб, с който да ги насочите с ограничител за рязане под ъгъл или по опорна шина.** Изкривеният, възраният с възел или усукан обработван детайл е нестабилен и води до неправилно подравняване на среза с режещия диск, заклинване и откат.

i) **Никога не режете няколко подредени един върху друг или един зад друг детайли.** Режещият диск може да улови един или няколко детайла и да предизвика откат.

j) **Ако желаете отново да стартирате трион, чийто режещ диск се намира в обработвания детайл, центрирайте режещия диск в прореза така, че режещите зъби да не се заклинят в обработвания детайл.** Ако режещият диск се заклини, обработваният детайл може да се повдигне и да предизвика откат, когато циркулярът се стартира отново.

k) **Поддържайте режещите дискове чисти, остри и ограничени. Никога не използвайте изкривени режещи дискове или режещи дискове с напукани или счупени зъби.** Острите или правилно ограничени режещи дискове минимизират риска от заклинване, блокиране и откат.

Указания за безопасност за работа с настолни циркуляри

a) **Изключете циркуляра с плот и го разединете от мрежата, преди да снемете вложката на плота, сменете режещия диск, настройте разделящия клин или защитния капак на режещия диск и ако машината ще бъде оставена без надзор.** Предпазните мерки предотвратяват злополуки.

b) **Никога не оставяйте циркуляра с плот да работи без наблюдение. Изключете електрическия инструмент и не го оставяйте, докато не спре напълно.** Работещ без надзор циркуляр представлява неконтролирана опасност.

c) **Поставете циркуляра с плот на място, което е равно и добре осветено и върху което можете да стоите стабилно и да пазите равновесие. Мястото на монтаж трябва да предлага достатъчно място, за да обработвате свободно детайла, въпреки размера му.** Безпорядъкът, неосветените работни зони и неравните, хлъзгави подове могат да доведат до злополуки.

d) **Редовно отстранявайте дървени стърготини и стърготини под плота за рязане и/или от системата за извличане на прах.** Натрупаните дървени стърготини са възпалими и могат да се запалят.

e) **Закрепете циркуляра с плот.** Неподходящо закрепен циркуляр с плот може да се премести или преобърне.

f) **Снемете регулировъчното приспособление, дървесните остатъци и т.н. от циркуляра с плот, преди да го включите.** Отклонението или възможното заклинване може да бъдат опасни.

g) **Винаги използвайте режещи дискове с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. с формата на ромб или кръгъл).** Режещи дискове, които не стават на монтажните елементи на циркуляра, не се въртят балансирано и водят до загуба на контрол.

h) **Никога не използвайте повреден или грешен материал за монтиране на режещия трион, като напр. фланци, подложни шайби, винтове и гайки.** Този материал за монтиране е конструиран специално за Вашия циркуляр, за да гарантира безопасна работа и оптимална производителност.

i) **Никога не стойте върху циркуляра с плот и не използвайте циркуляра с плот като табуретка.** Могат да настъпят сериозни наранявания, ако електрическият инструмент се преобърне или ако случайно влезете в контакт с режещия диск.

j) **Уверете се, че режещият диск е монтиран в правилната посока на въртене. Не използвайте шлифовъчни дискове или телени четки с циркуляри с плот.** Неправилното монтиране на режещия диск или използването на неодобрени аксесоари може да причини сериозни наранявания.

Указания за безопасност при боравене с режещи дискове

1. Използвайте работни инструменти, само когато сте овладели боравенето с тях.
2. Съблюдавайте максималните обороти. Посочените върху работния инструмент максимални обороти не бива да се превишават. Спазвайте, ако е посочен, диапазона на оборотите.
3. Съблюдавайте посоката на въртене на двигателя и на режещия диск.
4. Не използвайте работни инструменти с пукнатини. Бракувайте напукани работни инструменти. Ремонт не се допуска.
5. Почиствайте повърхностите за затягане от замърсявания, грес, масло и вода.
6. Не използвайте хлабави редуциращи пръстени или втулки за намаляване на отворите на циркулярни дискове.
7. Следете за това, фиксираните редуциращи пръстени за осигуряване на работния инструмент да имат еднакъв диаметър и поне 1/3 от диаметъра на рязане.
8. Уверете се, че фиксираните редуциращи пръстени са успоредни един спрямо друг.
9. Боравете с работните инструменти внимателно. Най-добре е да ги съхранявате в оригиналната опаковка или в специални калъфи. Носете предпазни ръкавици, за да подобрите сигурното захващане и да намалите риска от нараняване още повече.
10. Преди употреба на работни инструменти се уверявайте, че всички предпазни приспособления са закрепени правилно.
11. Преди употребата се уверявайте, че използваният от Вас работен инструмент отговаря на техническите изисквания на този електрически инструмент и е правилно закрепен.
12. Използвайте доставения режещ диск само за рязане на дървесина, никога за обработка на метали.
13. Използвайте правилния режещ диск за материала, който ще се обработва.
14. Използвайте режещ диск с диаметър, подходящ за извършваната работа.
15. Използвайте режещи дискове, които са със същите или по-високи обороти от тези, посочени на електрическия инструмент.
16. Използвайте само препоръчаните от производителя режещи дискове, които, ако са предназначени за рязане на дърво или други подобни материали, отговарят на EN 847-1.
17. Носете подходящи лични предпазни средства, като напр.:
    - защита за слуха;
    - предпазни ръкавици при боравене с режещи дискове.
18. Използвайте само препоръчани от производителя режещи дискове, отговарящи на EN 847-1. Предупреждение! При смяна на режещия диск внимавайте за това, широчината на рязане да не е по-малка, а дебелината на тялото на диска да не е по-голяма от дебелината на разделящия клин!
19. При рязането на дърво и пластмаса избягвайте прегряване на режещите зъби. Намалете скоростта на подаване за да избегнете разтопяване на пластмасата.
20. Имайте предвид, че сложни скрити разрези и рязане на жлебове/клинове не са разрешени.

21. Не извършвайте надлъжни рязания с наклон към страната, към която сте се наклонили.
22. Когато монтирате или регулирате успоредния ограничител, уверете се, че той е подравнен успоредно на режещия диск.

6. Технически данни

Двигател за променлив ток.....220−240 V~ 50 Hz
Консумация на енергия.....1800 W (S1*)
.....2000 W (S6 25 %**)
Обороти на празен ход n_0 .....4800 min^{-1}
Твърдосплавен режещ диск....ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Дебелина на опорния диск..... 1,8 mm
Брой зъбци 24
Дебелина на режещия клин ..... 2 mm
Мин. размер на обработвания
детайл Ш x Д x В.....10 x 50 x 1 mm
Размер на плота ..... 560 x 680 mm
Размер на плота макс. ..... 1055 x 680 mm
Височина на рязане макс. 45° ..... 65 mm
Височина на рязане макс. 0°..... 90 mm
Накланящ се режещ диск..... 0° до 45 ° наляво
Ъгъл на скосяване.....-60° до 60°
Връзка за изсмукване ..... ø 35 mm
Клас на защита II
Клас на защита IPX0
Тегло.....ок. 21 kg

*S1: Непрекъсната работа с постоянно натоварване
**S6 25%:
Непрекъснат режим с периодичен товар (продължителност на цикъла 10 мин.)

За да не загрява двигателят недопустимо, двигателят може да се експлоатира 25% от продължителността на цикъла с посоченото номинално натоварване и след това трябва 75% от продължителността на цикъла да продължи да работи без товар.

Шум
Стойностите на шума са определени съгласно EN 62841.
Ниво на звуково налягане L_{pA} .....93,8 dB
Неопределеност K_{pA}.....3 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA} .....106,8 dB
Неопределеност K_{WA}.....3 dB

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Твърде високите или чести шумови замърсявания могат да доведат до увреждане или загуба на слуха.
- Носете защита за слуха
- Правете почивки.

Общи стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841.

Параметри на вибрациите:
Вибрация ah: ≤ 2,5 m/s²

УКАЗАНИЕ: Посочените стойности на шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и може да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочените стойности на шумови емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време н действителното използване на електрическия инструмент стойностите на шумови емисии може да се различават от посочената стойност в зависимост от вида и начина, по който електрическия инструмент се използва, и по-специално какъв вид детайл се обработва.
Вземете мерки за предпазване от шумови натоварвания.
При това вземайте под внимание целия процес на работа, също и моментите, през които електрическият инструмент работи без натоварване или е изключен. Подходящите мерки включват, между другото, редовна поддръжка и грижи за електрическия инструмент и приставките, редовни почивки, както и добро планиране на работните процеси.

7. Разопаковане

⚠ ОПАСНОСТ
Опасност от поглъщане и задушаване
Опаковъчният материал, опаковъчните и транспортните предпазители не са детска играчка. Пластмасовите торбички, фолиото и малките части могат да бъдат погълнати и да доведат до задушаване.
- Дръжте опаковъчния материал, опаковъчните и транспортните предпазители далеч от деца.

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).

- Проверете пълнотата на обема на доставката. Рекламациите трябва да бъдат незабавно докладвани на отдела за обслужване на клиенти. По-късни рекламации не се признават.
- Проверете обема на доставката за транспортни щети. Рекламациите трябва да бъдат незабавно докладвани на транспортната фирма. По-късни рекламации не се признават.
- Съхранявайте опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Можете да закупите оригинални резервни части и аксесоари от Вашия специализиран дилър.
- Проверете дали данните върху типовата табелка съвпадат с данните на мрежата.

8. Конструкция

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди всякакви работи по поддръжка, преоборудване или монтиране на циркуляра с плот щепселът трябва да се издърпва.

⚠ **Внимание!**
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

За монтажа се нуждаете от:
1x глух гаечен ключ (SW10/SW13) (D)
1x глух гаечен ключ (SW10/SW21) (E)

- Поставете всички доставени части върху равна повърхност.
- Групирайте еднаквите части.

УКАЗАНИЕ:
- Когато се осигуряват съединения с винт (с кръгла или шестостенна глава), шестостенни гайки и подложни шайби, подложната шайба трябва да се поставя под гайката.
- Винаги вкарвайте винтовете от вън навътре, осигурявайте съединенията с гайки отвътре.
- По време на монтажа затягайте гайките и винтовете само толкова, колкото те да не паднат. Ако още преди окончателния монтаж затегнете здраво гайките и винтовете, окончателният монтаж не може да бъде завършен.

8.1 Монтиране на долната рамка (Фиг. 3)

1. Поставете циркуляра в плот с главата надолу (т.е. върху плота за рязане) върху равна повърхност.
2. Вкарайте четирите крака на долната рамка (15) в предвидения за целта прорези в корпуса на машината.
3. Завийте ги с болт с шестостенна глава (B) и блокираща зъбна гайка (A). За целта използвайте глухия гаечен ключ SW10 (D) и глухия гаечен ключ SW10 (E).
4. Поставете една напречна подпора на долната рамка (къса) (16) и една напречна подпора на долната рамка (дълга) (16a) между краката на долната рамка (15) от вътрешната страна. Уверете се, че дългата страна е разположена отпред, а късата – отстрани.
5. Закрепете напречните подпори на долната рамка (къси) (16) и напречните подпори на долната рамка (дълги) (16a) към краката на долната рамка (15), като използвате по четири крепежни болта (B) и четири блокиращи зъбни гайки (A). Използвайте приложения глух гаечен ключ SW10 (D), за да ги затегнете.
6. Поставете по едно гумено краче (18) върху всеки крак на долната рамка (15).
7. Монтирайте защитна скоба срещу наклоняване (17) на задните крака на долната рамка (15). Използвайте по два крепежни болта (B) и две блокиращи зъбни гайки (A) за всеки от тях. Затегнете ги с помощта на доставения глух гаечен ключ SW10 (D).
8. Внимателно обърнете продукта и го поставете на земята.
9. Затегнете всички винтове.

8.2 Предпазител за режещия диск

8.2.1 Отстраняване на вложката на плота (Фиг. 4)

1. Настройте режещия диск (3) на макс. дълбочина на среза, поставете го в положение на 0° и го фиксирайте (виж 11.2и 11.3).
2. Отворете блокировката (22b), като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
3. Свалете вложката на плота (22) от плота за рязане (4).

8.2.2 Смяна на настройване на разделящия клин (Фиг. 5)

Указание:

Преди първоначалното пускане в експлоатация разделящият клин (2) трябва да се постави.

1. Отворете затягащия лост (2a).
2. Поставете разделящия клин (2) в държача. **УКАЗАНИЕ:** Тази стъпка отпада, ако разделящият клин (2) вече е поставен.
3. Поставете разделящия клин (2) така, че
   a) разстоянието между режещия диск (3) и разделящия клин (2) да е макс. 3 - 8 mm (Фиг. 5) и
   b) режещият диск (3) да е успореден на разделящия клин (2).
   c) прорезите в разделящия клин (2) в цапфата на държача на разделящия клин са сцепени.
   d) отворът в разделящия клин (2) в цапфата на държача на разделящия клин е сцепен.
4. Затворете затягащия лост (2a).

8.2.3 Поставяне на вложката на плота (Фиг. 4)

1. Поставете вложката на плота (22) в прореза.
2. Затворете блокировката (22b), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.

8.2.4 Монтиране на предпазителя на режещия диск (1) (Фиг. 1, 5)

1. Повдигнете режещия диск (3) доколкото е възможно, като завъртите ръчното колело (12) по посока на часовниковата стрелка до упор.
2. Натиснете осигурителния палец (1a) към предпазителя за режещия диск (1).
3. Вкарайте натиснатия осигурителен палец (1a) в жлеба на режещия клин (2) и го освободете.
4. Уверете се, че предпазителят за режещия диск (1) се движи свободно.
5. Демонтажът се извършва в обратна последователност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради грешно монтиран предпазител за режещия диск

- Преди началото на рязането се уверете, че предпазителят за режещия диск (1) се спуска автоматично върху материалът, който трябва да бъде отрязан.

8.2.5 Проверка на предпазителя на режещия диск (Фиг. 1, 5)

След монтажа проверете правилното функциониране на предпазителя за режещия диск (1).

1. Повдигнете предпазителя за режещия диск (1) и го пуснете.
2. Предпазителят на режещия диск (1) трябва автоматично да се върне в изходно положение.

8.3 Поставяне на успоредния ограничител (Фиг. 8, 10)

1. Поставете успоредния ограничител (6) с отвореното затягане на успоредния ограничител (19) първо върху задната направляваща шина, а след това върху предната направляваща шина (9).
2. За да промените позицията на успоредния ограничител (6), преместете успоредния ограничител (6) с отворено затягане на успоредния ограничител (19) покрай направляващата шина.
3. За да фиксирате успоредния ограничител (6) в желаната позиция, натиснете докрай затягането на успоредния ограничител (19) и при необходимост регулирайте напрежението с помощта на крилчатата гайка (6f) (Фиг. 10).

8.4 Монтиране на линеала за напречно рязане (Фиг. 9)

1. Монтирайте опорната релса (5) върху линеала за напречно рязане (20) и затегнете двете крилчати гайки (20c).
2. Вкарайте линеала за напречно рязане (20) в канала на плота за рязане (4).
3. Разхлабете фиксиращата дръжка (20a), завъртайки я обратно на часовниковата стрелка.
4. Въртете линеала за напречно рязане (20), докато стрелката започне да показва желаната мярка за ъгъл.
5. Осигурете тази позиция, завъртайки фиксиращата дръжка (20a) по посока на часовниковата стрелка.

8.5 Свързване на смукателната уредба (Фиг. 7)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване на очите поради въртящи се наоколо стружки

- Носете защитни очила.
- Експлоатирайте уреда само с подходяща уредба за изсмукване на стружки. Не използвайте обикновена прахосмукачка.

1. Свържете подходяща уредба за изсмукване на стружки (не е включена в обема на доставката) към накрайника за прахоулавяне (21).

2. Свържете маркуча за изсмукване на подходяща уредба за изсмукване на стружки (напр. многофункционална прахосмукачка) към накрайника за прахоулавяне (21).

ВНИМАНИЕ
Проверявайте и почиствайте редовно каналите за изсмукване.

9. Преди пускане в експлоатация

9.1 Общи указания

- Проверете дали продуктът е монтиран напълно.
- Проверете дали предпазните капаци са налични, монтирани и готови за функциониране.
- Проверете дали превключвателите функционират правилно.
- Проверете дали продуктът е поставен стабилно.
- Проверете дали стикерите върху продукта са налични и четливи. Липсващите или повредените стикери трябва да бъдат заместени или сменени.
- Проверете дали мрежовото напрежение и работното напрежение съвпадат, виж техническите данни.
- Проверете дали захранващите проводници, удължителите, кабелният барабан и т.н. не са твърде дълги. В противен случай може да се стигне до спадане на напрежението или забавено стартиране на двигателя.
- Проверете дали околните температури са спазени.

9.2 Указания, специфични за продукта

- Машината трябва да е стабилно монтирана.
- Режещият диск (3) трябва да може да се върти свободно.
- При вече обработвано дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони, винтове и т.н.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване (13) се уверете, че режещият диск (3) е правилно монтиран и подвижните части са лесно подвижни.
- Свързвайте машината само към правилно инсталиран контакт тип Шуко, който е обезопасен с поне 16A.

10. Управление

⚠ ВНИМАНИЕ!
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

10.1 Превключвател (Фиг. 1)

10.1.1 Превключвател за включване/изключване и превключвател STOP

1. За да включите циркуляра, натиснете бутона „I“ на превключвателя за включване/изключване (13). Преди започване на рязането изчакайте, докато режещият диск (3) достигне своите максимални обороти.
2. За да изключите циркуляра, натиснете превключвателя STOP (14) или повдигнете капака и натиснете бутона „0“ на превключвателя за включване/изключване (13).

10.1.2 Защита от претоварване (Фиг. 1)

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

1. Оставете продуктът да се охлади.
2. Натиснете бутона за нулиране (10).
3. Включете отново машината, както е описано в точка 11.1.1.

10.2 Настройка на дълбочината на среза (Фиг. 1)

Чрез въртене на ръчното колело (12) режещият диск (3) може да бъде настроен на желаната дълбочина на среза.

- **По часовниковата стрелка:** по-голяма дълбочина на рязане
- **Обратно на часовниковата стрелка:** по-малка дълбочина на рязане

Проверете настройката с помощта на пробен разрез.

10.3 Настройка на ъгъла на рязане (Фиг. 11)

С циркуляра с плот могат да се правят скосени разрези наляво от 0° до 45° към успоредния ограничител (6).

⚠ Преди всеки разрез се уверявайте, че между успоредния ограничител (6), линеала за напречно рязане (20) и режещия диск (3) не е възможен сблъсък.

1. Освободете затягането на регулирането на ъгъла (11).
2. Чрез натискане и завъртане на ръчното колело (12) настройте желаната мярка за ъгъл на скалата.
3. Фиксирайте затягането на регулирането на ъгъла (11) в желаното регулиране на ъгъла.

10.4 Регулиране на вложката на плота (22) (Фиг. 4)

Височината на вложката на плота (22) може да се регулира чрез четирите скрити винта (22a).

1. Завъртете желания скрит винт (22a) по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете вложката на плота в съответната точка.
2. За да спуснете вложката на плота, завъртете скрития винт (22a) обратно на часовниковата стрелка в съответната точка.

10.5 Използване на успореден ограничител

10.5.1 Височина на ограничителя (Фиг. 12)

- В зависимост от дебелината на материалите за рязане, опорната релса (5) трябва да бъде демонтирана за дебели материали (над 25 mm дебелина на детайла) и да бъде монтирана за тънки материали (под 25 mm дебелина на детайла).

10.5.2 Монтаж/Демонтаж на опорната релса (Фиг. 8, 12)

1. За да демонтирате опорната релса (5), развийте двете крилчати гайки (6c), за да освободите опорната релса (5) от успоредния ограничител (6).
2. Издърпайте опорната релса (5) по протежение на канала.
3. Свалете крепежния болт (6e), подложните шайби (6d) и крилчатите гайки (6c).
4. Монтажът на опорната релса (5) се извършва в обратен ред.

10.5.3 Смяна на страната на успоредния ограничител (Фиг. 8, 12)

1. Развийте крилчатите гайки (6c) докрай.
2. Свалете опорната релса (5) и поставете крепежните болтове (6e) отново върху противоположната страна на успоредния ограничител (6).
3. Поставете отново подложните шайби (6d) и крилчатите гайки (6c) и ги затегнете.

10.5.4 Проверка на наблюдателното прозорче (6a) и на скалата (Фиг. 1, 8)

- Върху направляващата шина на предната страна на плота за рязане (4) се намира скала.

За да настроите успоредния ограничител (6) на определена мярка, процедирайте както следва:

1. Освободете затягането на успоредния ограничител (19).
2. Премествайте успоредния ограничител (6), докато желаната мярка върху скалата на направляващата шина може да се види в наблюдателното прозорче (6a/6b).
   Указание: Ако успоредният ограничител се използва отдясно на режещия диск, използвате дясното наблюдателно прозорче (6b). Ако ограничителният диск се използва отляво на режещия диск, използвайте лявото наблюдателно прозорче (6a).
3. Натиснете затягането на успоредния ограничител (19) до фиксиране докрай надолу.
4. Направете пробен разрез и измерете отрязания детайл.
5. Ако размерът не съответства на скалата, процедирайте по следния:
6. Плъзнете успоредния ограничител (6) върху режещия диск (3) и го затегнете.
7. Отвинтете винта на наблюдателното прозорче (6a).
8. Преместете наблюдателното прозорче (6a) на нула.
9. Затегнете винта.

10.5.5 Настройка на широчината на рязане (Фиг. 8)

- При надлъжни разрези на дървени детайли трябва да бъде използван успоредния ограничител (6).
- Успоредният ограничител (6) може да се монтира от двете страни на плота за рязане (4).
- Върху направляващата шина на предната страна на плота за рязане (4) се намира скала.

За да настроите успоредния ограничител (6) на определена мярка, процедирайте както следва:

1. Освободете затягането на успоредния ограничител (19).
2. Преместваите успоредния ограничител (6), докато желаната мярка върху скалата на направляващата шина може да се види в наблюдателното прозорче (6a).
   Указание: Ако успоредният ограничител се използва отдясно на режещия диск, използвате дясното наблюдателно прозорче. Ако успоредният оганичител се използва отляво на режещия диск, използвайте лявото наблюдателно прозорче.
3. Натиснете затягането на успоредния ограничител (19) до фиксиране докрай надолу.

10.6 Използване на линеала за напречно рязане (20) (Фиг. 1, 9)

Не бутайте опорната релса (20b) прекалено много в посока на режещия диск (3). Разстоянието между опорната релса (20b) и режещият диск (3) трябва да е ок. 2 cm.

10.6.1 Настройка на линеала за напречно рязане (Фиг. 1, 9)

1. Фиксирайте опорната релса (20b) към линеала за напречно рязане (20), затягайки крилчатата гайка (21c).
2. Поставете линеала за напречно рязане (20) в един от двата водещи жлеба на плота за рязане (4).
3. Разхлабете фиксиращата дръжка (20a) и въртете линеала за напречно рязане (20), докато желана мярка за ъгъла се настрои.
4. Затегнете отново фиксиращата дръжка (20a).

10.7 Удължаване на работния плот за по-широки разрези (Фиг. 1)

За да удължите работния плот на циркуляра с плот за по-широки разрези, процедирайте по следния начин:

1. Отворете ръкохватката (8) на разширителя на плота.
2. Внимателно издърпайте разширителя на плота, докато достигнете желаната ширина. Уверете се, че разширителят е издърпан равномерно, за да се избегне поръбване.
3. Затегнете отново ръкохватката (8).

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че разширителят на плота е здраво закрепен, преди да включите триона. Хлабаво монтиран разширител на плота може да наруши стабилността на обработвания детайл и да доведе до опасни ситуации.

11. Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неправилно монтиране

- Проверете дали продуктът е монтиран правилно.
- Проверете подвижността на режещия диск и лесноподвижността на подвижните части.

ВНИМАНИЕ

След включване на циркуляра трябва да изчакате, докато режещият диск (3) достигне максималните си обороти, преди да извършите разреза.

11.1 Указания за работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

При неправилно боравене съществува опасност от сериозни наранявания.

- Вземете под внимание и следвайте указанията за безопасност и работа.

- Когато правите надлежни разрези, не заставайте пред циркуляра с плот, а под ъгъл спрямо рязането.
- За скосени разрези винаги използвайте успоредния ограничител.
- Използвайте инструмент за бутане или подвижно дърво, за да подадете обработвания детайл към режещия диск. Незабавно сменете повреден или износен инструмент за бутане.
- Осигурете дългите обработвани детайли срещу преобръщане в края на рязането. За целта използвайте напр. щендер за развиване.
- След включване на циркуляра с плот изчакайте, докато режещият диск достигне максималните си обороти, преди да извършите разреза.
- Използвайте циркуляра с плот само със смукателна уредба.
- След всяка нова настройка извършвайте пробен разрез, за да проверите настроената мярка.
- Проверявайте и почиствайте редовно каналите за изсмукване.

11.2 Извършване на надлъжни разрези (Фиг. 13)

ОПАСНОСТ!

Режете само правоъгълни детайли с дългата страна на успоредния ограничител. Никога с късата страна! Опасност от откат!

С надлъжен разрез режете обработван детайл по дължина. При това единият ръб на обработвания детайл трябва да се държи натиснат към успоредния ограничител (6), докато плоската страна лежи върху плота за рязане (4).

1. Настройте успоредния ограничител (6) според височината на обработвания детайл и желаната широчина (виж 11.5).
2. При рязане предпазителят за режещия диск (1) се вдига от обработвания детайл.
3. Първо включете смукателната уредба и едва след това циркуляра с плот.

4. Поставете ръцете си със затворени пръсти плоско върху обработвания детайл и го бутайте по успоредния ограничител (6) по продължение на режещия диск (3).
5. Водете обработвания детайл странично, като го държите здраво с лявата ръка само до предния ръб на предпазителя за режещия диск (1).
6. Винаги избутвайте обработвания детайл до края на режещия диск (2)с инструмента за бутане (F).

11.2.1 Извършване на скосени разрези (Фиг. 14)

Скосените разрези по правило се извършват при използване на успоредния ограничител (6). Успоредният ограничител (6) по принцип трябва да се монтира отдясно на режещия диск (3). В противен случай обработваните детайли могат да се заклинят между успоредния ограничител (6) и режещия диск (3) и да бъдат изхвърлени.

1. Настройте режещия диск (3) на желаната мярка за ъгъл (виж 11.3).
2. Настройте успоредния ограничител (6) според широчината и височината на обработвания детайл (виж 11.5).
3. Спуснете предпазителя за режещия диск (1) върху плота за рязане (4).
4. Извършете разреза според широчината на обработвания детайл (виж 12.2).

11.3 Извършване на напречни разрези (Фиг. 15)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради въртящи се части и остри ръбове

- Дръжте здраво водения обработван детайл.
- Бутайте обработвания детайл с линеала за напречно рязане толкова напред, докато се отреже напълно.

1. Настройте линеала за напречно рязане (20), както е необходимо (виж 11.6.1). Ако режещият диск (3) трябва допълнително да бъде поставен под наклон, преместете линеала за напречно рязане (20) в десния направляващ жлеб. По този начин нито ръката Ви, нито линеала за напречно рязане (20) ще влязат в контакт с предпазителя за режещия диск (1).
2. Спуснете предпазителя за режещия диск (1) върху плота за рязане (4). При рязане предпазителят за режещия диск (1) се вдига от обработвания детайл.
3. Притиснете обработвания детайл здраво към линеала за напречно рязане (20).
4. Включете смукателната уредба и едва след това циркуляра с плот.
5. За да извършите разреза, поставете линеала за напречно рязане (20) и обработвания детайл по посока на режещия диск (3).

11.4 Рязане на тесни детайли (Фиг. 16)

Надлъжни разрези на детайли с широчина под 120 mm трябва непременно да се извършват с помощта на инструмент за бутане (F).

При къси обработвани детайли инструментът за бутане (F) трябва да се използва още от началото на разреза.

1. Настройте успоредния ограничител (6) според височината на обработвания детайл и желаната широчина (виж 11.5).
2. Поставете ръцете си със затворени пръсти плоско върху обработвания детайл и го бутайте по успоредния ограничител (6) по продължение на режещия диск (3).
3. Винаги избутвайте обработвания детайл до края на режещия диск (2)с инструмента за бутане (F).

11.5 Рязане на много тесни детайли (Фиг. 16)

За надлежни разрези на много тесни детайли с ширина от 50 mm или по-малко задължително трябва да използвате подвижно дърво. Подвижното дърво не е включено в обема на доставката! (Предлага се от специализирани търговци)

Подменете своевременно износеното подвижно дърво. По време на рязането обработваните детайли могат да се заклинят между успоредния ограничител (6) и режещия диск (3), да се хванат от режещия диск (3) и да бъдат изхвърлени. Затова ниската водеща повърхност на успоредния ограничител (6) е за предпочитане (виж Фиг. 12).

1. Настройте успоредния ограничител (6) според височината на обработвания детайл и желаната широчина (виж 11.4).
2. С помощта на подвижното дърво натиснете обработвания детайл към опорната релса (5) и избутайте обработвания детайл с инструмента за бутане (F) до края на разделящия клин (2).

11.6 Рязане на дървеснолюспеста плоча

За да се избегне назъбване на ръба на среза при рязане на плочи от дървесни частици, процедирайте както следва:

Режещият диск (3) не трябва да е настроен по-високо от 5 mm над дебелината на детайла (виж също точка 11.2).

11.7 След отрязването

1. Първо изключете циркуляра с плот и след това смукателната уредба. Режещият диск продължава да се движи по инерция.
2. Изключете циркуляра с плот от електрическата мрежа, издърпвайки щепсела от контакта.
3. Първо отстранете отрязъка от детайла върху плота за рязане, когато режещият диск отново застане в положение на покой.
4. Оставете циркуляра с плот да се охлади напълно.

11.8 Изваждане на заклинения материал

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване на пръстите и дланите от остри ръбове

- Носете предпазни ръкавици.

- Ако режещият диск се заклини в обработвания детайл или се появят други блокирания, процедирайте по следния начин: Веднага изключете циркуляра с плот и издърпайте щепсела от контакта.
- Използвайте предпазни ръкавици, не хващайте режещия диск с голи ръце.

12. Почистване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар поради проникване на вода във вътрешността на уреда

- Не пръскайте продукта с вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината

- Извадете щепсела от контакта.

12.1 Почистване на продукта на предпазителя на режещия диск

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта поради недостатъчно почистване

- Почиствайте продукта след всяка употреба.

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта от агресивни разтворители и средства за почистване

- Свалете грубите замърсявания с четка.
- Почиствайте уреда с влажна и чиста кърпа без власинки с малко кашообразен сапун.

1. След всека технологична операция отстранявайте прахът и стружките с четка.
2. Почиствайте вентилационните отвори внимателно с кърпа без власинки.

12.2 Почистване на продукта с въздух под налягане

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта поради използване на твърде високо налягане на пневматичния уред.

Електрическите компоненти могат да бъдат повредени поради почистване на продукта с високо налягане на пневматичния уред.

- Използвайте пневматичен уред с ниско налягане от макс. 2 bar.

1. Осигурете безопасно разстояние до продукта.
2. Отстранете силното замърсяване с пневматичен уред (макс. 2 bar).

12.3 Почистване на уредбата за изсмукване на стружки

Уредбата за изсмукване на стружки не е включена в обема на доставката. За правилното почистване на Вашата смукатена уредба спазвайте ръководството за експлоатация на съответния производител.

13. Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината

- Извадете щепсела от контакта.

13.1 Общи указания

- Не носете продукта за разширителите на плота (7), а за плота за рязане (4).
- Опаковайте уреда, за да избегнете транспортни щети. Използвайте оригиналната опаковка.
- Пазете продукта от вибрации и сътресение, особено при транспортиране в превозно средство.
- Следете за достатъчното обезопасяване на продукта при транспортирането му в превозно средство.

13.2 Указания, специфични за продукта

1. Когато повдигате продукта, обърнете внимание на теглото му, виж техническите данни.
2. Изключвайте електрическия инструмент и го отделяйте от електрозахранването преди всякакво транспортиране.

3. Носете електрическия инструмент минимум по двама, не хващайте за разширителите на плота. За транспортиране повдигайте електрическия инструмент за корпуса на машината.
4. Пазете електрическия инструмент от удари, сътресения и силни вибрации, напр. при транспортиране в превозни средства.
5. Осигурявайте електрическия инструмент срещу преобръщане и пързаляне.
6. Никога не използвайте предпазните устройства за вдигане или транспортиране.

14. Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината
- Извадете щепсела от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Предупреждение за непредвидими опасности и щети по продукта
- Никога не извършвайте неоторизирани промени или ремонти на продукта, които не са описани в ръководството за експлоатация.
- Възлагайте работите, които не са описани в това ръководство за употреба, на специализиран сервиз.

14.1 Общи указания
- Проверете продукта за разхлабени, износени или повредени конструктивни детайли.
- Проверете здравото закрепване на гайките, болтовете и винтовете.
- Проверете капаците и защитните устройства за повреда и правилно положение.
- Проверете електрическите връзки. Ремонтите по електрическите връзки трябва да се извършват само от специализиран сервиз.

14.2 Смазване на продукта
1. За удължаване на живота на инструмента, веднъж месечно смазвайте въртящите се части.
2. Не смазвайте двигателя.

14.3 Проверка и поддръжка на въгленовите четки (Фиг. 17)
Проверявайте въгленовите четки след първите 50 часа работа при нова машина или след монтаж на нови четки. След първата проверка проверявайте на всеки 10 часа работа.

Когато графитът се износи до 6 mm дължина, пружината или свързващият проводник изгорят или са повредени, и двете четки трябва да бъдат сменени. Ако след демонтаж четките все още са годни за употреба, те могат да се монтират отново.

1. Наклонете режещия диск на 45°. (вижте 11.3)
2. Поставете циркуляра с плот, обърнат настрани, върху равна повърхност.
3. Свалете капака на двигателя, като отвинтите двата винта с кръстата глава.
4. Освободете пружината от въглеродните четки (25).
5. Извадете въглеродните четки (25) и изключете щепсела.

14.4 Смяна на режещия диск
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване! При неправилно боравене с циркуляра с плот съществува опасност от сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината
- Извадете щепсела от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване на пръстите и дланите от остри ръбове
- Носете предпазни ръкавици.

14.4.1 Отстраняване на предпазителя за режещия диск и вложката на плота (Фиг. 4)
1. Натиснете осигурителния палец (1a) към предпазителя за режещия диск (1).
2. Задръжте осигурителния палец (1a) и снемете предпазителя за режещия диск (1) от жлеба на режещия клин (2).
3. Настройте режещия диск (3) на макс. дълбочина на среза, поставете го в положение на 0° и го фиксирайте (виж 11.3).
4. Отворете блокировката (22b), като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
5. Свалете вложката на плота (22) от плота за рязане (4).

14.4.2 Отстраняване на режещия диск (Фиг. 4, 5, 6)
ПРЕДПОСТАВКА: Режещият диск (3) е настроен на максималната дълбочина на среза (виж 11.2).

1. Поставете глухия гаечен ключ SW21 (E) върху външния фланец (3b) и по този начин фиксирайте задвижващия вал.
2. Завъртете винта на фланеца (3c) с глухия гаечен ключ SW13 (D) обратно на часовниковата стрелка, за да отворите винта на фланеца (3в).
3. Винаги дръжте здраво режещия диск (3) с една ръка.
4. Свалете винта на фланеца (3c) и външния фланец (3b) от задвижващия вал.
5. Свалете режещия диск (3) от задвижващия вал и го извадете внимателно нагоре от плота за рязане (4).

14.4.3 Поставяне на режещия диск (Фиг. 6)

1. Почистете внимателно външния фланец (3b), преди да монтирате нов режещ диск (3).
2. Почистете вътрешния фланец (3a) и го поставете отново.
3. Поставете нов режещ диск (3) върху задвижващия вал. При това обърнете внимание на посоката на въртене: Режещите ръбове на зъбците трябва да сочат в посоката на движение (напред). Обикновено посоката на движение е посочена върху режещия диск(3).
4. Поставете външния фланец (3b) отново върху задвижващия вал. При това следете за правилното подравняване на външния фланец (3b).
5. Затегнете винта на фланеца (3c) върху задвижващия вал на ръка.
6. Завъртете внимателно режещия диск (3) по посока на движение: Трябва да е точно центриран и не трябва да „крии“. Проверете правилното положение на режещия диск (3) и външния фланец (3b). Подравнете отново частите, ако режещият диск не е центриран точно.

   ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

   Предупреждение за непредвидими опасности и щети по продукта.
   - Проверявайте настройката на режещия диск след всяка смяна на режещия диск.
7. Задръжте външния фланец (3b) на място с помощта на глух гаечен ключ SW21 (E).
8. Затегнете винта на фланеца (3c) с глух гаечен ключ SW13 (D) по посока на часовниковата стрелка.
9. Монтирайте вложката на плота (22) и предпазителя за режещия диск (1) (вижте 9.2.3 и 9.2.4).
10. Проверете правилната настройка на разделящия клин (2) (вижте 9.2.2).

15. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.
Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти
Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:
- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

15.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:
- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности	Артикулен №:
Режещ диск	3901203703
Вложка на плота	5901324001
Инструмент за бутане	59013209031
Въгленова четка	5901324002

15.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Графитни четки, вложка на плота, инструмент за бутане, режещ диск

* не са включени задължително в обема на доставката!

16. Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината
- Извадете щепсела от контакта.

ВНИМАНИЕ
Повреждане на продукта поради грешно съхранение
- Съхранявайте продукта защитен от замърсяване, прах и влага.
- Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка.

1. Съхранявайте продукта на тъмно, сухо и защитено, както и недостъпно за външни лица място.
2. Оптималната температура на съхранение е между 5 °C и 30 °C.
3. Съхранявайте ръководството за експлоатация при продукта.
4. Спуснете режещия диск (3) колкото е възможно по-надолу, като завъртите ръчното колело (12) обратно на часовниковата стрелка до упор (виж Фиг. 1).
5. Резервните режещи дискове и доставените глухи гаечни ключове (E + D) могат да се съхраняват в предвиденото за целта устройство за съхранение на режещи дискове + глухи гаечни ключове (23) (виж Фиг. 18).
6. Линеалът за напречно рязане (20) може да се съхранява в държача за съхранение на линеала за напречно рязане (24), който се намира отстрани на продукта (вижте Фиг. 18).

17. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента и използваните удължителни линии трябва да отговарят на тези предписания.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за свързване. Това означава, че използването на произволни, свободно избрани точки на свързване не е допустимо.
- При неблагоприятни условия на захранващата мрежа продуктът може да доведе до временни колебания в напрежението.
- Продуктът е предвиден само за употреба към точки на свързване, които
  a) не превишават максимално допустим мрежов импеданс “Z” (Zmax. = 0,395 Ω) или
  b) имат допустимо натоварване на мрежата при продължителна работа от поне 100 A за фаза.
- Вие, като потребител, трябва да гарантирате, ако е необходимо чрез консултация с Вашето електроснабдително дружество, че Вашата точка на свързване, към която желаете да използвате продукта, отговаря на едно от двете посочени изисквания, a) или b).

17.1 Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:
- точките на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати
- точките на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник
- местата на прерязване поради прегазване на свързващия проводник
- повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.
Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.
Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN.
Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.
Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

17.2 Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220−240 V~.
- Удължителните линии с дължина до 25 m трябва да с напречно сечение от 1,5 mm².
- Удължителните линии с дължина нас 25 m трябва да с напречно сечение от 2,5 mm².

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

18. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
  - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
  - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
  - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

19. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Режещият диск се разхлабва след изключване на двигателя	Прекалено леко затегната закрепваща гайка	Затягане на закрепващата гайка с дясна резба
Двигателят не се задвижва	Повреда на мрежов предпазител	Проверете мрежовия предпазител
	Дефектен удължаващ проводник	Смяна на удължаващия проводник
	Връзките към двигателя или превключвателя не са наред	Възлагане на проверка от електротехник
	Дефектен двигател или превключвател	Възлагане на проверка от електротехник
Двигателят няма мощност, предпазителят се задейства	Сечението на удължаващия проводник не е достатъчно	виж „Електрическо свързване“
	Претоварване поради затъпен режещ диск	Смяна на режещия диск
Нагорели места по повърхността на рязане	Затъпен режещ диск	Наточване на режещия диск (само от оторизирана фирма) или смяна
	Неподходящ режещ диск	Подмяна на режещия диск
Двигател, грешна посока на въртене	Дефектен кондензатор	Възлагане на проверка от електротехник
	Неправилно свързване	Възложете на електротехник да обърне полярността на стенния контакт

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.
	ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στην περιοχή της κινούμενης λεπίδας πριονιού.
	΄Υψος κοπής στις 0°: 90 mm
	΄Υψος κοπής στις 45°: 65 mm
	Πάχος της σφήνας σχισίματος: 2 mm
	Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα: **Σελίδα:**

1. Εισαγωγή ... 448
2. Περιγραφή του προϊόντος ... 448
3. Παραδοτέο υλικό ... 449
4. Ενδεδειγμένη χρήση ... 449
5. Υποδείξεις ασφαλείας ... 450
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά ... 456
7. Αποσυσκευασία ... 457
8. Τοποθέτηση ... 457
9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία ... 459
10. Χειρισμός ... 460
11. Κοπή με το πριόνι ... 462
12. Καθαρισμός ... 464
13. Μεταφορά ... 464
14. Συντήρηση ... 465
15. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών ... 466
16. Αποθήκευση ... 467
17. Ηλεκτρική σύνδεση ... 467
18. Απόρριψη και ανακύκλωση ... 468
19. Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 469
20. Δήλωση συμμόρφωσης ... 536

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,
σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Αποποίηση ευθύνης
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- μη τήρηση των οδηγιών χρήσης,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση.
- Βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Προσέξτε:
Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος.
Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.
Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χρήσης και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή του προϊόντος

1. Προστατευτικό λεπίδας πριονιού
1a. Πείρος ασφάλισης
2. Σφήνα σχισίματος
2a. Μοχλός σύσφιξης
3. Λεπίδα πριονιού
3a. Εσωτερική φλάντζα
3b. Εξωτερική φλάντζα
3c. Βίδα φλάντζας
4. Τραπέζι πριονιού
5. Ράγα αναστολέα
6. Παράλληλος αναστολέας
6a. αριστερό γυαλί παρατήρησης
6b. δεξιό γυαλί παρατήρησης
6c. Παξιμάδια τύπου πεταλούδας
6d. Ροδέλα συναρμογής
6e. Καρόβιδα
6f. Εξαγωνικό παξιμάδι
7. Επέκταση τραπεζιού
8. Μοχλός σύσφιξης (επέκτασης τραπεζιού)
9. Μπροστινή ράγα-οδηγός
10. Κουμπί επαναφοράς
11. Μηχανισμός σύσφιξης ρύθμισης γωνίας
12. Χειροτροχός
13. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
14. Διακόπτης STOP
15. Πόδι πλαισίου βάσης
16. Εγκάρσια αντηρίδα πλαισίου βάσης (κοντή) (B)
16a. Εγκάρσια αντηρίδα πλαισίου βάσης (μακριά) (B)
17. Έλασμα προστασίας από ανατροπή
18. Λαστιχένιο πέλμα
19. Μηχανισμός σύσφιξης παράλληλου αναστολέα
20. Οδηγός εγκάρσιας κοπής
20a. Λαβή συγκράτησης
20b. Ράγα αναστολέα
20c. Παξιμάδι τύπου πεταλούδας
21. Στόμιο αναρρόφησης
22. Ένθετο τραπεζιού
22a. Ακέφαλες βίδες
22b. Μηχανισμός ασφάλισης
23. Φύλαξη λεπίδας πριονιού + πολύγωνου κλειδιού
24. Θέση αποθήκευσης οδηγού εγκάρσιας κοπής
25. Ψήκτρες άνθρακα

A. Παξιμάδι ασφάλισης με ραβδώσεις
B. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής (M6x12)
C. -
D. Πολύγωνο κλειδί (αριθ. 10/αριθ. 13)
E. Πολύγωνο κλειδί (αριθ. 10/αριθ. 21)
F. Ράβδος ώθησης

3. Παραδοτέο υλικό

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
1	1x	Προστατευτικό λεπίδας πριονιού
2	1x	Σφήνα σχισίματος
6	1x	Παράλληλος αναστολέας
15	4x	Πόδι πλαισίου βάσης
16	2x	Εγκάρσια αντηρίδα πλαισίου βάσης (κοντή) (B)
16a	2x	Εγκάρσια αντηρίδα πλαισίου βάσης (μακριά) (B)
17	2x	Έλασμα προστασίας από ανατροπή
18	4x	Λαστιχένιο πέλμα
20	1x	Οδηγός εγκάρσιας κοπής
20b	1x	Ράγα αναστολέα (οδηγού εγκάρσιας κοπής)
A	28x	Παξιμάδι ασφάλισης με ραβδώσεις
B	28x	Βίδα εξαγωνικής κεφαλής (M6x12)
D	1x	Πολύγωνο κλειδί (αριθ. 10/ αριθ. 13)
E	1x	Πολύγωνο κλειδί (αριθ. 10/ αριθ. 21)
F	1x	Ράβδος ώθησης
	1x	Οδηγίες χρήσης

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το δισκοπρίονο πάγκου χρησιμεύει για διαμήκεις και εγκάρσιες κοπές (μόνο με οδηγό εγκάρσιας κοπής) ξύλων κάθε είδους και πλαστικών υλικών, σύμφωνα με το μέγεθος του μηχανήματος. Δεν επιτρέπεται να κόβονται κανενός είδους στρογγυλά ξύλα.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λάμες πριονιού που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα (λεπίδες πριονιού HM ή CV).
Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε είδους λεπίδων πριονιού και τροχών κοπής από ταχυχάλυβα (HSS).

Υποδείξεις:
Στην ενδεδειγμένη χρήση ανήκει η τήρηση των κανονισμών, των υποδείξεων ασφαλείας, των περιγραφών και των υποδείξεων στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

Με το προϊόν και στο προϊόν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο εργασίες οι οποίες περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Όλες οι περαιτέρω εργασίες συντήρησης και επισκευής που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να εκτελούνται από μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Κατά τη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας, για την αποτροπή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε το καλά ώστε οι πληροφορίες αυτές να είναι πάντα διαθέσιμες. Αν παραδώσετε το προϊόν σε τρίτους, παραδώστε μαζί τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την ενδεδειγμένη χρήση, μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην εξαλείφονται πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν οι εξής κίνδυνοι:
- Επαφή με τη λεπίδα πριονιού στη μη καλυμμένη περιοχή κοπής πριονιού
- Τοποθέτηση του χεριού στην περιοχή της κινούμενης λεπίδας πριονιού (τραυματισμός από κόψιμο)
- Ανάκρουση με εκτίναξη αντικειμένων εργασίας και θραυσμάτων αυτών
- Θραύσεις λεπίδας πριονιού

- Εκτόξευση τμημάτων σκληρού μετάλλου ελαττωματικής λεπίδας πριονιού
- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης της απαιτούμενης προστασίας ακοής
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.
Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

a) Το φις σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φις. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

a) **Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

b) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.

g) **Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.

b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c) **Αφαιρέστε το φις από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσεις τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

e) **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.** Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

h) **Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

a) **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλεύονται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για δισκοπρίονα πάγκου

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με καλύμματα προστασίας

a) **Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα εγκατεστημένα. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση και σωστά εγκατεστημένα.** Τα προστατευτικά καλύμματα που έχουν λασκάρει, έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται.

b) **Για τομές διαχωρισμού χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα λεπίδας πριονιού και τη σφήνα σχισίματος.** Για τομές διαχωρισμού στις οποίες η λεπίδα πριονιού κόβει όλο το πάχος του αντικειμένου εργασίας, το προστατευτικό κάλυμμα και οι άλλες διατάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.

c) **Μετά την ολοκλήρωση μη διαμπερών κοπών όπως π.χ. για δημιουργία εντομών, εκ νέου κοπή σε τομές ή δημιουργία εγκοπών στερέωσης, στερεώνετε τη σφήνα σχισίματος πάλι στην ανώτατη τελική θέση της. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα ενώ η σφήνα σχισίματος βρίσκεται στην ανώτατη τελική θέση της.** Το προστατευτικό κάλυμμα και η σφήνα σχισίματος μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.

d) **Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου βεβαιώνεστε ότι η λεπίδα πριονιού δεν έρχεται σε επαφή με το προστατευτικό κάλυμμα, τη σφήνα σχισίματος ή το αντικείμενο εργασίας.** Η κατά λάθος επαφή αυτών των εξαρτημάτων με τη λεπίδα πριονιού μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη κατάσταση.

e) **Ευθυγραμμίστε τη σφήνα σχισίματος σύμφωνα με την περιγραφή στις παρούσες οδηγίες χρήσης.** Λανθασμένες αποστάσεις, θέση και ευθυγράμμιση μπορεί να είναι λόγοι που η σφήνα σχισίματος δεν θα μπορέσει να εμποδίσει αποτελεσματικά μια περίπτωση ανάκρουσης.

f) **Για να μπορεί να έχει αποτέλεσμα η σφήνα σχισίματος, πρέπει να βρίσκεται μέσα στην εντομή κοπής με πριόνι.** Σε κοπές σε αντικείμενα εργασίας τα οποία είναι πολύ μικρού μήκους για να μπορεί να εμπλακεί η σφήνα σχισίματος, τότε η σφήνα σχισίματος δεν θα έχει αποτέλεσμα. Υπό αυτές τις συνθήκες η σφήνα σχισίματος δεν μπορεί να εμποδίσει τυχόν ανάκρουση.

g) **Χρησιμοποιείτε λεπίδα πριονιού κατάλληλη για τη σφήνα σχισίματος.** Για να έχει σωστό αποτέλεσμα η σφήνα σχισίματος, πρέπει η διάμετρος της λεπίδας πριονιού να ταιριάζει στην αντίστοιχη σφήνα σχισίματος, ο κορμός της λεπίδας πριονιού να είναι πιο λεπτός από τη σφήνα σχισίματος και το πλάτος των δοντιών να είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας σχισίματος.

Υποδείξεις ασφαλείας για διαδικασίες κοπής με πριόνι

a) **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάκτυλα και τα χέρια σας κοντά στη λεπίδα πριονιού ή στην περιοχή κοπής πριονιού.** Μία στιγμή απροσεξίας ή ένα γλίστρημα θα μπορούσε να κατευθύνει το χέρι σας προς τη λεπίδα πριονιού και να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.

b) **Τροφοδοτείτε το αντικείμενο εργασίας στη λεπίδα πριονιού μόνο αντίθετα με τη φορά περιστροφής της λεπίδας πριονιού.** Η τροφοδότηση του αντικειμένου εργασίας στην ίδια κατεύθυνση με τη φορά περιστροφής της λεπίδας πριονιού πάνω από τον πάγκο πριονιού, μπορεί να προκαλέσει έλξη του αντικειμένου εργασίας και του χεριού σας προς τη λεπίδα πριονιού.

c) **Σε διαμήκεις κοπές μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον αναστολέα φαλτσοκοπής για την τροφοδοσία του αντικειμένου εργασίας, και σε εγκάρσιες κοπές ποτέ μη χρησιμοποιείτε μαζί με τον αναστολέα φαλτσοκοπής επιπλέον τον παράλληλο αναστολέα για ρύθμιση μήκους.** Η ταυτόχρονη καθοδήγηση του αντικειμένου εργασίας με τον παράλληλο αναστολέα και τον αναστολέα φαλτσοκοπής αυξάνει την πιθανότητα να σφηνώσει η λεπίδα πριονιού και να προκύψει ανάκρουση.

d) **Κατά τις διαμήκεις κοπές διατηρείτε πάντα το αντικείμενο εργασίας σε πλήρη επαφή με τη ράγα αναστολέα και ασκείτε τη δύναμη τροφοδοσίας στο αντικείμενο εργασίας πάντα ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και τη λεπίδα πριονιού. Χρησιμοποιείτε μια ράβδο ώθησης, αν η απόσταση ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και στη λεπίδα πριονιού είναι μικρότερη από 150 mm, και ένα μπλοκ ώθησης αν η απόσταση είναι μικρότερη από 50 mm.** Αυτού του είδους τα βοηθητικά μέσα εργασίας βοηθούν να παραμένει το χέρι σας σε απόσταση ασφαλείας από τη λεπίδα πριονιού.

e) **Χρησιμοποιείτε μόνο τη ράβδο ώθησης που παρέχει ο κατασκευαστής με τη συσκευή ή μία που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες.** Η ράβδος ώθησης φροντίζει για επαρκή απόσταση ανάμεσα στο χέρι σας και τη λεπίδα πριονιού.

f) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ράβδο ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή που έχει κοπεί από το πριόνι.** Μια ράβδος ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί με το πριόνι, μπορεί να σπάσει και ως αποτέλεσμα να καταλήξει το χέρι σας στη λεπίδα πριονιού.

g) **Μην εργάζεστε «στο χέρι». Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα ή τον αναστολέα φαλτσοκοπής για να τοποθετείτε και να καθοδηγείτε το αντικείμενο εργασίας.** «Με το χέρι» σημαίνει ότι χρησιμοποιούνται τα χέρια για να στηρίζεται ή να καθοδηγείται το αντικείμενο εργασίας αντί να χρησιμοποιείται ο παράλληλος αναστολέας ή ο αναστολέας φαλτσοκοπής. Η κοπή με το χέρι οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση, σφήνωμα και ανάκρουση.

h) **Ποτέ μην περνάτε τα χέρια σας γύρω ή πάνω από μια περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.** Περνώντας το χέρι σας προς το αντικείμενο εργασίας μπορεί να προκαλέσετε αθέλητη επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.

i) **Στηρίζετε μεγάλου μήκους και/ή πλάτους αντικείμενα εργασίας πίσω και/ή πλευρικά του τραπεζιού πριονιού, ώστε να μπορούν να παραμένουν οριζόντια.** Τα μεγάλου μήκους και/ή πλάτους αντικείμενα εργασίας έχουν την τάση να κάμπτονται προς τα κάτω στα άκρα του τραπεζιού πριονιού και αυτό επιφέρει απώλεια του ελέγχου, σφήνωμα της λεπίδας πριονιού και ανάκρουση.

j) **Τροφοδοτείτε ομαλά το αντικείμενο εργασίας. Μην κάμπτετε, συστρέφετε ή μετακινείτε πλευρικά το αντικείμενο εργασίας. Σε περίπτωση που σφηνώσει η λεπίδα πριονιού, απενεργοποιήστε άμεσα το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα και εξαλείψτε την αιτία του σφηνώματος.** Το σφήνωμα της λεπίδας πριονιού στο αντικείμενο εργασίας μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση, ή ακινητοποίηση του κινητήρα.

k) **Μην απομακρύνετε το κομμένο υλικό όταν είναι σε κίνηση το πριόνι.** Το κομμένο υλικό μπορεί να ακινητοποιηθεί ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και στη ράγα αναστολέα ή να ακινητοποιηθεί μέσα στο προστατευτικό κάλυμμα και κατά την απομάκρυνση να τραβήξει τα δάχτυλά σας στη λεπίδα πριονιού. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως η λεπίδα πριονιού, πριν απομακρύνετε το υλικό.

l) **Για διαμήκεις κοπές σε αντικείμενα εργασίας που είναι λεπτότερα από 2 mm χρησιμοποιείτε έναν πρόσθετο παράλληλο αναστολέα ο οποίος έχει επαφή με την επιφάνεια του τραπεζιού.** Τα λεπτά αντικείμενα εργασίας μπορεί να σφηνώσουν κάτω από τον παράλληλο αναστολέα και να επιφέρουν ανάκρουση.

Ανάκρουση – Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Ανάκρουση είναι η απότομη αντίδραση του αντικειμένου εργασίας λόγω λεπίδας πριονιού που έχει ακινητοποιηθεί ή σφηνώσει, ή μιας λοξής κοπής στο αντικείμενο εργασίας σε σχέση με τη λεπίδα πριονιού ή όταν ένα μέρος του αντικειμένου εργασίας έχει σφηνώσει ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και στον παράλληλο αναστολέα ή σε άλλο σταθερό αντικείμενο.

Στις περισσότερες περιπτώσεις σε περίπτωση μιας ανάκρουσης το αντικείμενο εργασίας πιάνεται από το πίσω τμήμα της λεπίδας πριονιού, ανυψώνεται από το τραπέζι πριονιού και εκσφενδονίζεται προς την κατεύθυνση του χειριστή. Μια ανάκρουση είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του δισκοπρίονου πάγκου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, όπως περιγράφεται παρακάτω.

a) **Ποτέ μη στέκεστε σε ευθεία γραμμή με τη λεπίδα πριονιού. Παραμένετε πάντα στην πλευρά της λεπίδας πριονιού στην οποία βρίσκεται και η ράγα αναστολέα.** Σε περίπτωση ανάκρουσης, μπορεί το αντικείμενο εργασίας να εκσφενδονιστεί με υψηλή ταχύτητα προς άτομα τα οποία βρίσκονται μπροστά και σε ευθεία με τη λεπίδα πριονιού.

b) **Ποτέ μην περνάτε το χέρι σας πάνω ή πίσω από τη λεπίδα πριονιού για να τραβήξετε ή να υποστηρίξετε το αντικείμενο εργασίας.** Αυτό μπορεί να προκαλέσει αθέλητη επαφή με τη λεπίδα πριονιού ή επιπλέον να προκαλέσει ανάκρουση η οποία θα τραβήξει τα δάχτυλά σας στη λεπίδα πριονιού.

c) **Ποτέ μη συγκρατείτε και πιέζετε πάνω στην περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού το αντικείμενο εργασίας που κόβετε.** Η πίεση πάνω στη λεπίδα πριονιού του αντικειμένου εργασίας που κόβετε μπορεί να επιφέρει σφήνωμα και ανάκρουση.

d) **Ευθυγραμμίζετε τη ράγα αναστολέα παράλληλα με τη λεπίδα πριονιού.** Μια μη ευθυγραμμισμένη ράγα αναστολέα πιέζει το αντικείμενο εργασίας πάνω στη λεπίδα πριονιού και δημιουργεί ανάκρουση.

e) **Όταν πραγματοποιείτε μη διαμπερείς κοπές (π.χ. δημιουργία εντομών, εγκοπών στερέωσης ή εκ νέου πριονισμό τομών) χρησιμοποιείτε ένα κτένι ώθησης για να καθοδηγείτε το αντικείμενο εργασίας σε επαφή με το τραπέζι και τη ράγα αναστολέα.** Με ένα κτένι ώθησης μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το αντικείμενο εργασίας σε περίπτωση ανάκρουσης.

f) **Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε τυφλές περιοχές αντικειμένων εργασίας που έχουν συναρμολογηθεί μαζί.** Η λεπίδα πριονιού καθώς βυθίζεται μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάκρουση.

g) **Υποστηρίζετε τα μεγάλου μεγέθους φύλλα υλικού, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάκρουσης από σφήνωμα της λεπίδας πριονιού.** Οι μεγάλου μεγέθους πλάκες μπορεί να κάμπτονται υπό την επίδραση του ίδιου τους του βάρους. Γενικά οι πλάκες πρέπει να στηρίζονται στις περιοχές όπου προεξέχουν από την επιφάνεια του τραπεζιού.

h) **Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή με το πριόνι αντικειμένων εργασίας τα οποία έχουν συστραφεί, έχουν ρόζους, έχουν στραβώσει ή δεν διαθέτουν μια ευθεία ακμή με την οποία μπορούν να καθοδηγηθούν με έναν αναστολέα φαλτσοκοπής ή κατά μήκος μιας ράγας αναστολέα.** Ένα αντικείμενο εργασίας που έχει στραβώσει, έχει ρόζους ή έχει συστραφεί δεν είναι ευσταθές και οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση της τομής με τη λεπίδα πριονιού, σε σφήνωμα και σε ανάκρουση.

i) **Ποτέ μην κόβετε με το πριόνι περισσότερα από ένα αντικείμενα εργασίας που έχουν στοιβαχτεί το ένα πάνω στο άλλο ή το ένα πίσω από το άλλο.** Η λεπίδα πριονιού θα μπορούσε να πιαστεί σε ένα ή περισσότερα από τα μέρη και να προκαλέσει ανάκρουση.

j) **Αν θέλετε να θέσετε πάλι σε λειτουργία ένα πριόνι του οποίου η λεπίδα πριονιού βρίσκεται ήδη μέσα στο αντικείμενο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην εντομή κοπής με πριόνι με τρόπο ώστε τα δόντια του πριονιού να μην έχουν συμπλεχτεί με το αντικείμενο εργασίας.** Αν σφηνώσει η λεπίδα πριονιού, μπορεί να ανυψώσει το αντικείμενο εργασίας και να προκαλέσει ανάκρουση όταν τεθεί πάλι σε λειτουργία το πριόνι.

k) **Διατηρείτε τις λεπίδες πριονιού καθαρές, αιχμηρές και με επαρκώς ρυθμισμένα δόντια. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες πριονιού που έχουν στραβώσει ή λεπίδες πριονιού με δόντια που φέρουν ρωγμές ή είναι σπασμένα.** Οι λεπίδες πριονιού που είναι αιχμηρές και έχουν σωστά ρυθμισμένα δόντια περιορίζουν το σφήνωμα, το μπλοκάρισμα και την ανάκρουση.

Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό δισκοπρίονων πάγκου

a) **Απενεργοποιήστε το δισκοπρίονο πάγκου και αποσυνδέστε το από το δίκτυο ρεύματος πριν απομακρύνετε το ένθετο τραπεζιού, αλλάξετε τη λεπίδα πριονιού, πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη σφήνα σχισίματος ή στο κάλυμμα προστασίας της λεπίδας πριονιού και όταν αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση.** Τα μέτρα προφύλαξης χρησιμεύουν για την αποφυγή ατυχημάτων.

b) **Ποτέ μην αφήσετε το δισκοπρίονο πάγκου να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και μην απομακρυνθείτε από αυτό πριν ακινητοποιηθεί πλήρως.** Ένα πριόνι που είναι σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση αποτελεί έναν μη ελεγχόμενο κίνδυνο.

c) **Εγκαταστήστε το δισκοπρίονο πάγκου σε μια θέση η οποία είναι οριζόντια και καλά φωτισμένη και όπου μπορείτε να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Η θέση εγκατάστασης πρέπει να προσφέρει επαρκή χώρο για να μπορείτε να χειρίζεστε καλά αντικείμενα εργασίας του μεγέθους που χρειάζεστε.** Παράγοντες όπως η ακαταστασία, οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας και μη ομαλά και οριζόντια ή ολισθηρά δάπεδα μπορούν να επιφέρουν ατυχήματα.

d) **Απομακρύνετε τακτικά τα μεγάλα πριονίδια και το λεπτό πριονίδι κάτω από το τραπέζι πριονιού και/ή από το σύστημα αναρρόφησης σκόνης.** Το πριονίδι που συσσωρεύεται είναι καύσιμο και μπορεί να αυταναφλεγεί.

e) **Ασφαλίζετε το δισκοπρίονο πάγκου.** Ένα δισκοπρίονο πάγκου που δεν έχει ασφαλιστεί κανονικά μπορεί να μετακινηθεί ή να υποστεί ανατροπή.

f) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης, υπολείμματα ξύλου κλπ. από το δισκοπρίονο πάγκου πριν το ενεργοποιήσετε.** Τυχόν εκτροπή ή ενσφήνωση μπορεί να είναι επικίνδυνη.

g) **Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες πριονιού με σωστό μέγεθος και την κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. σχήματος ρόμβου ή στρογγυλή).** Λεπίδες πριονιού που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα εγκατάστασης που διαθέτει το πριόνι, κινούνται έκκεντρα και επιφέρουν απώλεια του ελέγχου.

h) **Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε υλικά εγκατάστασης λεπίδας πριονιού, όπως π.χ. φλάντζες, ροδέλες στήριξης, βίδες ή παξιμάδια, που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι λανθασμένα.** Αυτά τα υλικά εγκατάστασης λεπίδας πριονιού έχουν κατασκευαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για ασφαλή λειτουργία και βέλτιστη απόδοση.

i) **Ποτέ μην ανεβαίνετε πάνω στο δισκοπρίονο πάγκου και μην το χρησιμοποιείτε για σκαλοπάτι.** Μπορεί να προκύψουν σοβαροί τραυματισμοί αν ανατραπεί το ηλεκτρικό εργαλείο ή αν έρθετε κατά λάθος σε επαφή με τη λεπίδα πριονιού.

j) **Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού έχει εγκατασταθεί ώστε να έχει τη σωστή φορά περιστροφής. Μη χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης ή συρματόβουρτσες με το δισκοπρίονο πάγκου.** Η ακατάλληλη εγκατάσταση της λεπίδας πριονιού ή η χρήση μη συνιστώμενου αξεσουάρ μπορεί να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.

Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό λεπίδων πριονιού

1. Χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας μόνον όταν έχετε επαρκή εξοικείωση με τον χειρισμό τους.
2. Τηρείτε τον περιορισμό του μέγιστου αριθμού στροφών. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού στροφών που αναφέρεται πάνω στο εργαλείο εργασίας. Αν αναφέρεται, τηρείτε την περιοχή αριθμού στροφών.
3. Τηρείτε τη φορά περιστροφής του κινητήρα και της λεπίδας πριονιού.
4. Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας παρουσιάζει ρωγμές. Αποσύρετε από τη χρήση οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας παρουσιάζει ρωγμές. Δεν επιτρέπεται επισκευή.
5. Καθαρίζετε τις επιφάνειες σύσφιξης από βρομιές, γράσα, λάδια και νερό.
6. Μη χρησιμοποιείτε δακτυλίους ή χιτώνια μείωσης για τη μείωση της διαμέτρου οπών σε λεπίδες δισκοπρίονου.
7. Προσέχετε ώστε οι σταθεροί δακτύλιοι μείωσης για την ασφάλιση ενός εργαλείου εργασίας να έχουν την ίδια διάμετρο και τουλάχιστον το 1/3 της διαμέτρου κοπής.
8. Να βεβαιώνεστε ότι οι στερεωμένοι δακτύλιοι μείωσης είναι παράλληλοι μεταξύ τους.
9. Χειρίζεστε με προσοχή τα εργαλεία εργασίας. Φυλάσσετέ τα καλύτερα στην αρχική τους συσκευασία ή σε ειδικές θήκες. Φοράτε προστατευτικά γάντια, για βελτιωμένη ασφάλεια κρατήματος και μειωμένο κίνδυνο τραυματισμού.
10. Πριν τη χρήση των προσαρτημάτων εργασίας να βεβαιώνεστε ότι όλες οι προστατευτικές διατάξεις είναι σωστά στερεωμένες.
11. Διασφαλίζετε πριν τη χρήση, ότι το χρησιμοποιούμενο εργαλείο εργασίας συμμορφώνεται με τις τεχνικές απαιτήσεις αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου και είναι σωστά στερεωμένο.
12. Χρησιμοποιείτε τη συμπεριλαμβανόμενη λεπίδα πριονιού μόνο για εργασίες κοπής σε ξύλο, ποτέ για επεξεργασία μετάλλων.
13. Χρησιμοποιείτε τη σωστή λεπίδα πριονιού για το υλικό που επεξεργάζεστε.
14. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδα πριονιού με διάμετρο που αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναφέρονται πάνω στο πριόνι.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού οι οποίες φέρουν σήμανση ίσου ή υψηλότερου αριθμού στροφών σε σχέση με αυτή στο ηλεκτρικό εργαλείο.
16. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που συνιστά ο κατασκευαστής, οι οποίες, αν προβλέπονται για την κοπή ξύλου ή παρόμοιων υλικών, συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
17. Φοράτε κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως π.χ.:
    - Προστασία ακοής.
    - Προστατευτικά γάντια κατά τον χειρισμό λεπίδων πριονιού.
18. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που συνιστά ο κατασκευαστής, οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1. Προειδοποίηση! Κατά την αλλαγή της λεπίδας πριονιού προσέχετε το πλάτος κοπής να μην είναι μικρότερο και το πάχος κορμού της λεπίδας πριονιού να μην είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας σχισίματος!
19. Αποφεύγετε κατά την κοπή ξύλου και πλαστικών την υπερθέρμανση των δοντιών του πριονιού. Μειώνετε την ταχύτητα προώθησης, για να αποφύγετε τήξη του πλαστικού.
20. Έχετε υπόψη σας ότι δεν επιτρέπονται πολύπλοκες διαδικασίες καλυμμένων κοπών και κοπές λοξότμησης/σφηνών.
21. Μην εκτελείτε διαμήκη κοπή με κλίση στην πλευρά προς την οποία δείχνει η κλίση.
22. Κατά την εγκατάσταση ή τη ρύθμιση του παράλληλου αναστολέα, διασφαλίζετε ότι ο παράλληλος αναστολέας είναι πραγματικά ευθυγραμμισμένος παράλληλα με τη λεπίδα πριονιού.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος	220−240 V~ 50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n_0	4800 min^{-1}
Λεπίδα πριονιού από σκληρό μέταλλο	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Πάχος κορμού λάμας	1,8 mm
Αριθμός δοντιών	24
Πάχος σφήνας σχισίματος	2 mm
Ελάχ. διαστάσεις αντικειμένου εργασίας Π x Μ x Υ	10 x 50 x 1 mm
Μέγεθος τραπεζιού	560 x 680 mm
Μέγεθος τραπεζιού, μέγ.	1055 x 680 mm
Ύψος κοπής, μέγ. στις 45°	65 mm
Ύψος κοπής, μέγ. στις 0°	90 mm
Στρεφόμενη λεπίδα πριονιού	0° έως 45° αριστερά
Γωνία φαλτσοκοπής	-60° έως 60°
Σύνδεση αναρρόφησης	ø 35 mm
Κατηγορία προστασίας	II

Βαθμός προστασίας.....IPX0
Βάρος..... περ. 21 kg

*S1: Συνεχής λειτουργία με σταθερή καταπόνηση
**S6 25%:
Συνεχής λειτουργία με διαλείπον περιοδικό φορτίο (διάρκεια λειτουργίας 10 λεπτά)

Για να μην θερμανθεί ανεπίτρεπτα, ο κινητήρας επιτρέπεται για 25% του χρόνου λειτουργίας να λειτουργεί με την καθορισμένη ονομαστική ισχύ και κατόπιν πρέπει για 75% της διάρκειας λειτουργίας να συνεχίσει να λειτουργεί χωρίς φορτίο.

Θόρυβος
Οι τιμές θορύβου μετρήθηκαν βάσει του προτύπου EN 62841.
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} .....93,8 dB
Αβεβαιότητα K_{pA}.....3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}.....106,8 dB
Αβεβαιότητα K_{WA}.....3 dB

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Οι πολύ υψηλές και συχνές καταπονήσεις από θόρυβο μπορούν να επιφέρουν βλάβες στην ακοή ή απώλεια ακοής.
- Φοράτε προστασία ακοής
- Κάνετε διαλείμματα.

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένη κατά EN 62841.

Χαρακτηριστική τιμή κραδασμών:
Κραδασμοί ah: ≤ 2,5 m/s²

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, οι τιμές εκπομπών θορύβου μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και ιδιαιτέρως, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.

Λάβετε μέτρα, ώστε να προστατευτείτε από την ηχορύπανση.
Λάβετε υπόψη ολόκληρη την πορεία της εργασίας, δηλαδή και τα χρονικά σημεία εκείνα στα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί χωρίς φορτίο ή είναι απενεργοποιημένο. Στα κατάλληλα μέτρα περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η τακτική συντήρηση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εργασίας, τα τακτικά διαλείμματα καθώς και ένας καλός σχεδιασμός της πορείας της εργασίας.

7. Αποσυσκευασία

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας
Κανένα υλικό συσκευασίας αλλά ούτε και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς δεν είναι παιδικά παιχνίδια. Πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν και να επιφέρουν ασφυξία.
- Κρατάτε κάθε υλικό συσκευασίας και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς μακριά από παιδιά.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε την πληρότητα του παραδοτέου υλικού. Τυχόν καταγγελίες πρέπει να υποβάλλονται άμεσα στην εξυπηρέτηση πελατών. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Ελέγξτε το παραδοτέο υλικό για ζημιές κατά τη μεταφορά. Τυχόν καταγγελίες πρέπει να υποβάλλονται άμεσα στη μεταφορική εταιρεία. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάσσετε τη συσκευασία μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης.
- Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις οδηγίες χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ. Γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Ελέγξτε ότι τα στοιχεία πάνω στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου ρεύματος.

8. Τοποθέτηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, μετασκευής ή συναρμολόγησης στο δισκοπρίονο πάγκου πρέπει να αποσυνδέετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

⚠ Προσοχή!
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Για την εγκατάσταση χρειάζεστε:
1x πολύγωνο κλειδί (αριθ. 10/αριθ. 13) (D)
1x πολύγωνο κλειδί (αριθ. 10/αριθ. 21) (E)

- Απλώστε όλα τα είδη που σας παραδόθηκαν πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Ομαδοποιήστε τα ίδια εξαρτήματα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
- Όταν πρέπει να ασφαλιστούν συνδέσεις με βίδα (στρογγυλής ή εξαγωνικής κεφαλής), εξαγωνικά παξιμάδια και ροδέλα, τότε η ροδέλα πρέπει να τοποθετείται κάτω από το παξιμάδι.
- Εισάγετε τις βίδες κάθε φορά από έξω προς τα μέσα και ασφαλίζετε τις συνδέσεις με παξιμάδια από τη μέσα πλευρά.
- Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, συσφίγγετε τα παξιμάδια και τις βίδες μόνο όσο χρειάζεται για να μην πέσουν από τη θέση τους. Αν συσφίξετε τα παξιμάδια και τις βίδες ήδη πριν την τελική συναρμολόγηση, τότε δεν μπορεί να γίνει η τελική συναρμολόγηση.

8.1 Εγκατάσταση πλαισίου βάσης (Εικ. 3)

1. Γυρίστε το δισκοπρίονο πάγκου ανάποδα (δηλ. πάνω στο τραπέζι πριονιού) πάνω σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
2. Εισάγετε τα τέσσερα πόδια πλαισίου βάσης (15) στα ειδικά προβλεπόμενα ανοίγματα στο περίβλημα του μηχανήματος.
3. Βιδώστε τα χρησιμοποιώντας για το καθένα μία βίδα εξαγωνικής κεφαλής (B) και ένα παξιμάδι ασφάλισης με ραβδώσεις (A). Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το πολύγωνο κλειδί αριθ. 10 (D) και το πολύγωνο κλειδί αριθ. 10 (E).
4. Τοποθετήστε από μία εγκάρσια αντηρίδα πλαισίου βάσης (κοντή) (16) και μία εγκάρσια αντηρίδα πλαισίου βάσης (μακριά) (16a) ανάμεσα στα πόδια του πλαισίου βάσης (15) στην εσωτερική πλευρά. Προσέχετε η μακριά πλευρά να τοποθετηθεί προς τα εμπρός και η κοντή πλευρά προς το πλάι.
5. Στερεώστε τις εγκάρσιες αντηρίδες πλαισίου βάσης (κοντές) (16) και τις εγκάρσιες αντηρίδες πλαισίου βάσης (μακριές) (16a) χρησιμοποιώντας από τέσσερις καρόβιδες (B) και τέσσερα παξιμάδια ασφάλισης με ραβδώσεις (A) στα πόδια πλαισίου βάσης (15). Για τη σύσφιξη χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο πολύγωνο κλειδί αριθ. 10 (D).
6. Εισάγετε από ένα λαστιχένιο πέλμα (18) σε κάθε ένα από τα πόδια πλαισίου βάσης (15).
7. Εγκαταστήστε από ένα έλασμα προστασίας από ανατροπή (17) σε κάθε ένα από τα πίσω πόδια πλαισίου βάσης (15). Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε από δύο καρόβιδες (B) και δύο παξιμάδια ασφάλισης με ραβδώσεις (A). Σφίξτε τα με το παρεχόμενο πολύγωνο κλειδί αριθ. 10 (D).
8. Γυρίστε προσεκτικά το προϊόν και τοποθετήστε το πάνω στο δάπεδο.
9. Σφίξτε όλες τις βίδες.

8.2 Προστατευτικό λεπίδας πριονιού

8.2.1 Αφαίρεση ενθέτου τραπεζιού (Εικ. 4)

1. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (3) σε μέγ. βάθος κοπής, φέρτε την στη θέση 0° και ασφαλίστε την (βλ. 11.2 και 11.3).
2. Ανοίξτε τη μανδάλωση (22b) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
3. Αφαιρέστε το ένθετο τραπεζιού (22) από το τραπέζι πριονιού (4).

8.2.2 Εισαγωγή και ρύθμιση σφήνας σχισίματος (Εικ. 5)

Υπόδειξη:
Η σφήνα σχισίματος (2) πρέπει να ρυθμιστεί πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.

1. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης (2a).
2. Σπρώξτε τη σφήνα σχισίματος (2) μέσα στο στήριγμα. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αυτό το βήμα παραλείπεται αν η σφήνα σχισίματος (2) είναι ήδη εγκατεστημένη.
3. Ευθυγραμμίστε τη σφήνα σχισίματος (2) ώστε
   a) η απόσταση ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού (3) και τη σφήνα σχισίματος (2) να είναι το πολύ 3-8 mm (Εικ. 5) και
   b) η λεπίδα πριονιού (3) να είναι παράλληλη με τη σφήνα σχισίματος (2).
   c) οι εγκοπές στη σφήνα σχισίματος (2) συμπλέκονται στους πείρους της βάσης σφήνας σχισίματος.
   d) η οπή στη σφήνα σχισίματος (2) συμπλέκεται στον πείρο της βάσης σφήνας σχισίματος.
4. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης (2a).

8.2.3 Τοποθέτηση του ενθέτου τραπεζιού (Εικ. 4)

1. Τοποθετήστε το ένθετο τραπεζιού (22) μέσα στην εγκοπή.
2. Κλείστε τη μανδάλωση (22b) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.

8.2.4 Εγκατάσταση του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (1) (Εικ. 1, 5)

1. Κινήστε τη λεπίδα πριονιού (3) κατά το μέγιστο προς τα πάνω, περιστρέφοντας τον χειροτροχό (12) δεξιόστροφα μέχρι τον αναστολέα.
2. Πιέστε τον πείρο ασφάλισης (1a) στο προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1).
3. Περάστε τον πιεσμένο πείρο ασφάλισης (1a) μέσα στην αυλάκωση της σφήνας σχισίματος (2) και ελευθερώστε τον.
4. Προσέξτε να μπορεί να κινείται ελεύθερα το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1).
5. Η αφαίρεση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από λανθασμένα εγκατεστημένο προστατευτικό λεπίδας πριονιού

- Πριν την έναρξη της κοπής με το πριόνι βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) χαμηλώνει από μόνο του πάνω στο αντικείμενο που κόβεται.

8.2.5 Επιθεώρηση του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (Εικ. 1, 5)

Μετά την εγκατάσταση του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (1), ελέγξτε το για σωστή λειτουργία.

1. Ανυψώστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) και αφήστε το ελεύθερο.
2. Το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) θα πρέπει να μετακινείται από μόνο του πάλι στην αρχική του θέση.

8.3 Τοποθέτηση του παράλληλου αναστολέα (Εικ. 8, 10)

1. Τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα (6) με ανοικτό μηχανισμό σύσφιξης παράλληλου αναστολέα (19) πρώτα πάνω στην πίσω ράγα-οδηγό και μετά πάνω στην μπροστινή ράγα-οδηγό (9).
2. Για να αλλάξετε τη θέση του παράλληλου αναστολέα (6), μετακινήστε τον παράλληλο αναστολέα (6) με ανοιχτό μηχανισμό σύσφιξης (19) κατά μήκος της ράγας-οδηγού.
3. Για να ακινητοποιήσετε τον παράλληλο αναστολέα (6) στην επιθυμητή θέση, πιέστε τον μηχανισμό σύσφιξης παράλληλου αναστολέα (19) τελείως προς τα κάτω και αν χρειάζεται ρυθμίστε τη σύσφιξη μέσω του παξιμαδιού τύπου πεταλούδας (6f) (Εικ. 10).

8.4 Εγκατάσταση οδηγού εγκάρσιας κοπής (Εικ. 9)

1. Εγκαταστήστε τη ράγα αναστολέα (5) στον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) και σφίξτε και τα δύο παξιμάδια τύπου πεταλούδας (20c).
2. Ωθήστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) μέσα στην αυλάκωση του τραπεζιού πριονιού (4).
3. Λασκάρετε τη λαβή συγκράτησης (20a) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
4. Περιστρέψτε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) έως ότου το βέλος δείχνει στο επιθυμητό μέγεθος γωνίας.
5. Ασφαλίστε σε αυτή τη θέση περιστρέφοντας τη λαβή συγκράτησης (20a) δεξιόστροφα.

8.5 Σύνδεση συστήματος αναρρόφησης (Εικ. 7)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών από στροβιλιζόμενα ροκανίδια

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης ροκανιδιών. Μη χρησιμοποιείτε οικιακή ηλεκτρική σκούπα.

1. Συνδέστε στο στόμιο αναρρόφησης (21) ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης πριονιδιών (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής ενός κατάλληλου συστήματος αναρρόφησης ροκανιδιών (π.χ. μιας γενικής χρήσης συσκευής αναρρόφησης) στο στόμιο αναρρόφησης (21).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα κανάλια αναρρόφησης.

9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

9.1 Γενικές συστάσεις

- Ελέγξτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Ελέγξτε ότι τα προστατευτικά καλύμματα υπάρχουν, είναι εγκατεστημένα και σε ετοιμότητα λειτουργίας.
- Ελέγξτε ότι οι διακόπτες λειτουργούν κανονικά.
- Ελέγξτε ότι το προϊόν έχει εγκατασταθεί ώστε να έχει ευστάθεια.
- Ελέγξτε ότι τα αυτοκόλλητα πάνω στο προϊόν υπάρχουν και είναι ευανάγνωστα. Τα αυτοκόλλητα που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να συμπληρωθούν ή να αντικατασταθούν.

- Ελέγξτε ότι η τάση ηλεκτρικού δικτύου και η τάση λειτουργίας συμφωνούν, βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Ελέγξτε ότι οι αγωγοί τροφοδοσίας, οι επιμηκύνσεις, οι μπαλαντέζες κλπ. δεν είναι υπερβολικά μεγάλου μήκους. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει πτώση τάσης ή καθυστέρηση έναρξης της λειτουργίας του κινητήρα.
- Ελέγξτε ότι τηρείται η θερμοκρασία περιβάλλοντος.

9.2 Υποδείξεις ειδικά για το προϊόν

- Το μηχάνημα πρέπει να εγκατασταθεί με σταθερότητα.
- Η λεπίδα πριονιού (3) πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Αν επεξεργάζεστε ξύλο που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, προσέχετε για ξένα σώματα όπως π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13), βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού (3) έχει εγκατασταθεί σωστά και τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.
- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστατευτική επαφή, η οποία προστατεύεται από ασφάλεια τουλάχιστον 16 A.

10. Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

10.1 Διακόπτες (Εικ. 1)

10.1.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και διακόπτης STOP

1. Για να ενεργοποιήσετε το πριόνι, πιέστε στον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13) το πλήκτρο «I». Πριν την έναρξη της κοπής, περιμένετε έως ότου η λεπίδα πριονιού (3) έχει φθάσει τον μέγιστο αριθμό στροφών της.
2. Για να απενεργοποιήσετε το πριόνι, πατήστε τον διακόπτη STOP (14) ή ανυψώστε το καπάκι και πατήστε στον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13) το πλήκτρο «0».

10.1.2 Προστασία από υπερφόρτωση (Εικ. 1)

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, διακόπτεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) ο κινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

1. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
2. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς (10).
3. Ενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα όπως περιγράφεται στο σημείο 11.1.1.

10.2 Ρύθμιση του βάθους κοπής (Εικ. 1)

Με την περιστροφή του χειροκίνητου τροχού (12) μπορεί να ρυθμιστεί η λεπίδα πριονιού (3) στο επιθυμητό βάθος κοπής.

- **Δεξιόστροφα:** μεγαλύτερο βάθος κοπής
- **Αριστερόστροφα:** μικρότερο βάθος κοπής

Ελέγξτε τη ρύθμιση με μια δοκιμαστική κοπή.

10.3 Ρύθμιση γωνίας κοπής (εικ. 11)

Με το δισκοπρίονο πάγκου μπορείτε να πραγματοποιήσετε λοξές κοπές προς τα αριστερά σε γωνίες 0 ° έως 45 ° ως προς τον παράλληλο αναστολέα (6).

⚠ Πριν από κάθε κοπή ελέγχετε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης ανάμεσα σε παράλληλο αναστολέα (6), οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) και λεπίδα πριονιού (3).

1. Λασκάρετε τον μηχανισμό σύσφιξης ρύθμισης γωνίας (11).
2. Πιέζοντας μέσα και ταυτόχρονα περιστρέφοντας τον χειροτροχό (12) ρυθμίστε το επιθυμητό μέγεθος γωνίας στην κλίμακα.
3. Ασφαλίστε τον μηχανισμό σύσφιξης ρύθμισης γωνίας (11) στην επιθυμητή θέση γωνίας.

10.4 Ρύθμιση του ενθέτου τραπεζιού (22) (Εικ. 4)

Το ύψος του ενθέτου τραπεζιού (22) μπορεί να ρυθμιστεί με τη χρήση τεσσάρων ακέφαλων βιδών (22a).

1. Περιστρέψτε την επιθυμητή ακέφαλη βίδα (22a) δεξιόστροφα για να ανυψώσετε το ένθετο τραπεζιού στην αντίστοιχη θέση.
2. Για να χαμηλώσετε το ένθετο τραπεζιού, περιστρέψτε την ακέφαλη βίδα (22a) αριστερόστροφα έως ότου επιτύχετε την αντίστοιχη θέση.

10.5 Χρήση του παράλληλου αναστολέα

10.5.1 Ύψος αναστολέα (Εικ. 12)

- Ανάλογα με το πάχος του υλικού που πρόκειται να κοπεί, πρέπει να εγκατασταθεί η ράγα αναστολέα (5) για μεγάλου πάχους υλικό (πάνω από 25 mm πάχος αντικειμένου εργασίας) και να απεγκατασταθεί για μικρού πάχους υλικό (κάτω από 25 mm πάχος αντικειμένου εργασίας).

10.5.2 Εγκατάσταση/ απεγκατάσταση ράγας αναστολέα (Εικ. 8, 12)

1. Για απεγκατάσταση της ράγας αναστολέα (5), λασκάρετε τα δύο παξιμάδια τύπου πεταλούδας (6c) για να ελευθερώσετε τη ράγα αναστολέα (5) από τον παράλληλο αναστολέα (6).
2. Τραβήξτε έξω τη ράγα αναστολέα (5) κατά μήκος της αυλάκωσης.
3. Αφαιρέστε τις καρόβιδες (6e), τις ροδέλες (6d) και τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας (6c).
4. Η εγκατάσταση της ράγας αναστολέα (5) γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

10.5.3 Αλλαγή πλευράς του παράλληλου αναστολέα (Εικ. 8, 12)

1. Ξεβιδώστε τελείως τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας (6c).
2. Αφαιρέστε τη ράγα αναστολέα (5) και εισάγετε πάλι τις καρόβιδες (6e) στην απέναντι πλευρά του παράλληλου αναστολέα (6).
3. Τοποθετήστε πάλι τις ροδέλες συναρμογής (6d) και τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας (6c) και βιδώστε τα για να σφίξουν.

10.5.4 Έλεγχος γυαλιού παρατήρησης (6a) και κλίμακας (Εικ. 1, 8)

• Πάνω στη ράγα-οδηγό στην μπροστινή πλευρά του τραπεζιού πριονιού (4) βρίσκεται μία κλίμακα.

Για να ρυθμίσετε τον παράλληλο αναστολέα (6) σε μια ορισμένη διάσταση, προχωρήστε ως εξής:

1. Λασκάρετε τον μηχανισμό σύσφιξης παράλληλου αναστολέα (19).
2. Μετακινήστε τον παράλληλο αναστολέα (6) έως ότου από το γυαλί παρατήρησης (6a/6b) μπορεί να αναγνωριστεί το επιθυμητό μέγεθος στην κλίμακα της ράγας-οδηγού.
   Υπόδειξη: Αν χρησιμοποιείται ο παράλληλος αναστολέας δεξιά από τη λεπίδα πριονιού, χρησιμοποιήστε το δεξιό γυαλί παρατήρησης (6b). Αν χρησιμοποιείται ο παράλληλος αναστολέας αριστερά από τη λεπίδα πριονιού, χρησιμοποιήστε το αριστερό γυαλί παρατήρησης (6a).
3. Πιέστε τον μηχανισμό σύσφιξης παράλληλου αναστολέα (19) τελείως προς τα κάτω για να τον ακινητοποιήσετε.
4. Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική κοπή και μετρήστε το αντικείμενο εργασίας που κόψατε.
5. Αν η διάσταση δεν συμφωνεί με την κλίμακα, κάνετε τις εξής ενέργειες:
6. Σπρώξτε τον παράλληλο αναστολέα (6) στη λεπίδα πριονιού (3) και συσφίξτε τον.
7. Ξεβιδώστε τη βίδα στο γυαλί παρατήρησης (6a).
8. Μετακινήστε το γυαλί παρατήρησης (6a) στο μηδέν.
9. Σφίξτε τη βίδα.

10.5.5 Ρύθμιση του πλάτους κοπής (Εικ. 8)

• Σε περίπτωση διαμήκους κοπής τεμαχίων ξύλου, πρέπει να χρησιμοποιείτε τον παράλληλο αναστολέα (6).
• Ο παράλληλος αναστολέας (6) μπορεί να εγκατασταθεί και στις δύο πλευρές του τραπεζιού πριονιού (4).
• Πάνω στη ράγα-οδηγό στην μπροστινή πλευρά του τραπεζιού πριονιού (4) βρίσκεται μία κλίμακα.

Για να ρυθμίσετε τον παράλληλο αναστολέα (6) σε μια ορισμένη διάσταση, προχωρήστε ως εξής:

1. Λασκάρετε τον μηχανισμό σύσφιξης παράλληλου αναστολέα (19).
2. Μετακινήστε τον παράλληλο αναστολέα (6) έως ότου από το γυαλί παρατήρησης (6a) μπορεί να αναγνωριστεί το επιθυμητό μέγεθος στην κλίμακα της ράγας-οδηγού.
   Υπόδειξη: Αν χρησιμοποιείται ο παράλληλος αναστολέας δεξιά από τη λεπίδα πριονιού, χρησιμοποιήστε το δεξιό γυαλί παρατήρησης. Αν χρησιμοποιείται ο παράλληλος αναστολέας αριστερά από τη λεπίδα πριονιού, χρησιμοποιήστε το αριστερό γυαλί παρατήρησης.
3. Πιέστε τον μηχανισμό σύσφιξης παράλληλου αναστολέα (19) τελείως προς τα κάτω για να τον ακινητοποιήσετε.

10.6 Χρήση του οδηγού εγκάρσιας κοπής (20) (Εικ. 1, 9)

Μη σπρώξετε τη ράγα αναστολέα (20b) πολύ προς την κατεύθυνση της λεπίδας πριονιού (3). Η απόσταση μεταξύ ράγας αναστολέα (20b) και λεπίδας πριονιού (3) πρέπει να είναι περ. 2 cm.

10.6.1 Ρύθμιση του οδηγού εγκάρσιας κοπής (Εικ. 1, 9)

1. Ακινητοποιήστε τη ράγα αναστολέα (20b) στον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) σφίγγοντας το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21c).
2. Ωθήστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) μέσα σε μία από τις δύο αυλακώσεις του τραπεζιού πριονιού (4).
3. Λασκάρετε τη λαβή συγκράτησης (20a) και περιστρέψτε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) έως ότου ρυθμιστεί το επιθυμητό μέγεθος γωνίας.
4. Σφίξτε πάλι τη λαβή συγκράτησης (20a).

10.7 Διεύρυνση του τραπεζιού εργασίας για πλατύτερες κοπές (Εικ. 1)

Για να διευρύνετε το τραπέζι εργασίας του δισκοπρίονου πάγκου για να πραγματοποιείτε πλατύτερες κοπές, κάνετε τις εξής ενέργειες:

1. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης (8) για την επέκταση τραπεζιού.
2. Τραβήξτε έξω προσεκτικά την επέκταση τραπεζιού μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος. Προσέξτε να τραβήξετε έξω ομοιόμορφα την επέκταση τραπεζιού, για να αποφύγετε ανεπιθύμητη κλίση.
3. Σφίξτε και πάλι καλά τον μοχλό σύσφιξης (8).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η επέκταση τραπεζιού έχει συσφιχτεί καλά, πριν ενεργοποιήσετε το πριόνι. Αν η επέκταση τραπεζιού δεν έχει εδράσει σφιχτά, μπορεί να επηρεαστεί η σταθερότητα του αντικειμένου εργασίας και να προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

11. Κοπή με το πριόνι

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από λανθασμένη συναρμολόγηση

- Ελέγξτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί κανονικά.
- Ελέγξτε τη λεπίδα πριονιού για δυνατότητα κίνησης και τα κινητά μέρη για ευκολία κίνησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού πρέπει να περιμένετε έως ότου η λεπίδα πριονιού (3) έχει φθάσει το μέγιστο αριθμό στροφών της, πριν πραγματοποιήσετε την κοπή.

11.1 Υποδείξεις εργασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού υπάρχει ο κίνδυνος για βαριούς τραυματισμούς.

- Λαμβάνετε υπόψη σας και τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας.

- Κατά την πραγματοποίηση διαμήκων κοπών μην παίρνετε θέση μετωπικά μπροστά από το δισκοπρίονο πάγκου, αλλά λοξά σε σχέση με την ευθεία κοπής.
- Σε περιπτώσεις λοξών κοπών χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα.
- Χρησιμοποιείτε μια ράβδο ώθησης ή ένα ξύλο ώθησης για να προωθείτε το αντικείμενο εργασίας στη λεπίδα πριονιού. Αντικαθιστάτε άμεσα μια ράβδο ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή φθορά.
- Ασφαλίζετε τα μακριά αντικείμενα εργασίας έναντι απώλειας στήριξης στο τέλος της διαδικασία κοπής. Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιείτε π.χ. μια βάση στήριξης με ράουλα.
- Μετά την ενεργοποίηση του δισκοπρίονου πάγκου και πριν την εκτέλεση της κοπής, περιμένετε έως ότου η λεπίδα πριονιού έχει φθάσει το μέγιστο αριθμό στροφών της.
- Χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο πάγκου μόνο με σύστημα αναρρόφησης.
- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση πραγματοποιείτε μια δοκιμαστική κοπή, για να ελέγχετε τη ρυθμισμένη διάσταση.
- Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα κανάλια αναρρόφησης.

11.2 Πραγματοποίηση διαμήκων κοπών (Εικ. 13)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κόβετε τα ορθογώνια αντικείμενα εργασίας μόνο με τη μακριά πλευρά σε επαφή με τον παράλληλο αναστολέα. Ποτέ με την κοντή πλευρά! Κίνδυνος ανάκρουσης!

Σε μια διαμήκη κοπή κόβετε ένα αντικείμενο εργασίας στη διαμήκη διεύθυνση. Στη διαδικασία αυτή πρέπει να διατηρείτε μια ακμή του αντικειμένου εργασίας πιεσμένη σε επαφή με τον παράλληλο αναστολέα (6), ενώ η επίπεδη πλευρά είναι σε πλήρη επαφή με το τραπέζι πριονιού (4).

1. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (6) σύμφωνα με το ύψος του αντικειμένου εργασίας και το επιθυμητό πλάτος (βλ. 11.5).
2. Κατά την κοπή, το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) πιέζεται από το αντικείμενο εργασίας προς τα πάνω.
3. Ενεργοποιήστε πρώτα το σύστημα αναρρόφησης και μετά το δισκοπρίονο πάγκου.
4. Τοποθετήστε τις παλάμες με κλεισμένα δάκτυλα σε πλήρη επαφή πάνω στο αντικείμενο εργασίας και ωθήστε το αντικείμενο εργασίας κατά μήκος του παράλληλου αναστολέα (6) ώστε να εισέλθει στη λεπίδα πριονιού (3).
5. Παρέχετε στο αντικείμενο εργασίας πλευρική καθοδήγηση ενώ το συγκρατείτε με το αριστερό χέρι μόνο ως την μπροστινή ακμή του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (1).

6. Ωθείτε το αντικείμενο εργασίας πάντα με τη ράβδο ώθησης (F) για να περάσει ως το τέλος της σφήνας σχισίματος (2).

11.2.1 Πραγματοποίηση λοξών κοπών (Εικ. 14)

Οι λοξές κοπές εκτελούνται κατά βάση με χρήση του παράλληλου αναστολέα (6). Ο παράλληλος αναστολέας (6) πρέπει κατά βάση να εγκαθίσταται δεξιά από τη λεπίδα πριονιού (3). Διαφορετικά μπορούν τα αντικείμενα εργασίας κατά την κοπή να σφηνώσουν ανάμεσα στον παράλληλο αναστολέα (6) και τη λεπίδα πριονιού (3) και κατόπιν να εκτοξευτούν.

1. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (3) στο επιθυμητό μέγεθος γωνίας (βλ. 11.3).
2. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (6) ανάλογα με το πλάτος και το ύψος του αντικειμένου εργασίας (βλ. 11.5).
3. Χαμηλώστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) πάνω στο τραπέζι πριονιού (4).
4. Εκτελέστε την κοπή σύμφωνα με το πλάτος του αντικειμένου εργασίας (βλ. 12.2).

11.3 Πραγματοποίηση εγκάρσιων κοπών (Εικ. 15)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μέρη και αιχμηρές ακμές

- Συγκρατήστε καλά το καθοδηγούμενο αντικείμενο εργασίας.
- Προωθήστε το αντικείμενο εργασίας με τον οδηγό εγκάρσιας κοπής έως ότου αυτό κοπεί πλήρως.

1. Ρυθμίστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) όπως χρειάζεται (βλ. 11.6.1). Αν πρέπει η λεπίδα πριονιού (3) να τεθεί επιπλέον και λοξά, ωθήστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) μέσα στη δεξιά αυλάκωση καθοδήγησης. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγετε έρθει σε επαφή με το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) και το χέρι σας και ο οδηγός εγκάρσιας κοπής (20).
2. Χαμηλώστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) πάνω στο τραπέζι πριονιού (4). Κατά την κοπή, το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) πιέζεται από το αντικείμενο εργασίας προς τα πάνω.
3. Πιέζετε το αντικείμενο εργασίας σταθερά πάνω στον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20).
4. Ενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης και μετά το δισκοπρίονο πάγκου.
5. Για να πραγματοποιήσετε την κοπή, ωθήστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (20) και το αντικείμενο εργασίας στην κατεύθυνση της λεπίδας πριονιού (3).

11.4 Κοπή μικρών αντικειμένων εργασίας (Εικ. 16)

Οι διαμήκεις κοπές αντικειμένων εργασίας πλάτους μικρότερου των 120 mm πρέπει απαραίτητα να εκτελούνται με τη βοήθεια μιας ράβδου ώθησης (F).

Για μικρού μήκους αντικείμενα εργασίας πρέπει να χρησιμοποιείται η ράβδος ώθησης (F) ήδη από την αρχή της κοπής.

1. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (6) σύμφωνα με το ύψος του αντικειμένου εργασίας και το επιθυμητό πλάτος (βλ. 11.5).
2. Τοποθετήστε τις παλάμες με κλεισμένα δάκτυλα σε πλήρη επαφή πάνω στο αντικείμενο εργασίας και ωθήστε το αντικείμενο εργασίας κατά μήκος του παράλληλου αναστολέα (6) ώστε να εισέλθει στη λεπίδα πριονιού (3).
3. Ωθείτε το αντικείμενο εργασίας πάντα με τη ράβδο ώθησης (F) για να περάσει ως το τέλος της σφήνας σχισίματος (2).

11.5 Κοπή πολύ μικρών αντικειμένων εργασίας (Εικ. 16)

Για διαμήκεις κοπές πολύ μικρών αντικειμένων εργασίας με πλάτος 50 mm και μικρότερο πρέπει να χρησιμοποιείτε απαραίτητα ένα ξύλο ώθησης. Το ξύλο ώθησης δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό! (Μπορείτε να το προμηθευτείτε σε σχετικό εξειδικευμένο κατάστημα)Αντικαταστήστε έγκαιρα το ξύλο ώθησης αν έχει υποστεί φθορά.

Κατά την κοπή, τα αντικείμενα εργασίας μπορεί να σφηνώσουν ανάμεσα στον παράλληλο αναστολέα (6) και τη λεπίδα πριονιού (3), να πιαστούν από τη λεπίδα πριονιού (3) και να εκτοξευτούν. Για τον λόγο αυτόν πρέπει να προτιμάτε τη χαμηλή επιφάνεια καθοδήγησης του παράλληλου αναστολέα (6) (βλ. Εικ. 12).

1. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (6) σύμφωνα με το ύψος του αντικειμένου εργασίας και το επιθυμητό πλάτος (βλ. 11.4).
2. Πιέστε το αντικείμενο εργασίας με το ξύλο ώθησης πάνω στη ράγα αναστολέα (5) και ωθήστε το αντικείμενο εργασίας με τη ράβδο ώθησης (F) ώστε να περάσει ως το τέλος της σφήνας σχισίματος (2).

11.6 Κοπή μοριοσανίδων

Για να αποτρέψετε τη θραύση των ακμών κοπής κατά την κοπή μοριοσανίδων, ενεργείτε ως εξής:

Η λεπίδα πριονιού (3) δεν πρέπει να ρυθμιστεί ψηλότερα από 5 mm πάνω από το πάχος αντικειμένου εργασίας (βλ. και 11.2).

11.7 Μετά την κοπή με το πριόνι

1. Απενεργοποιήστε πρώτα το δισκοπρίονο πάγκου και μετά το σύστημα αναρρόφησης. Μετά την απενεργοποίηση, η λεπίδα πριονιού συνεχίζει να κινείται για λίγο.
2. Αποσυνδέστε το δισκοπρίονο πάγκου από το δίκτυο ρεύματος τραβώντας το φις ρευματοληψίας από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
3. Αφαιρέστε το άχρηστο κομμάτι από την κοπή που βρίσκεται πάνω στο τραπέζι πριονιού μόνο αφού η λεπίδα πριονιού είναι πάλι στη θέση ηρεμίας.
4. Αφήστε το δισκοπρίονο πάγκου να κρυώσει πλήρως.

11.8 Αφαίρεση σφηνωμένου υλικού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού δακτύλων και χεριών από αιχμηρές ακμές

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

- Αν η λεπίδα πριονιού έχει σφηνώσει μέσα στο αντικείμενο εργασίας ή αν προκύψει άλλου είδους μπλοκάρισμα, ενεργήστε ως εξής: Απενεργοποιήστε το δισκοπρίονο πάγκου αμέσως και αφαιρέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια, μην πιάνετε τη λεπίδα πριονιού με γυμνά χέρια.

12. Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από διείσδυση νερού στο εσωτερικό της συσκευής

- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ψεκασμό νερού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

12.1 Καθαρισμός του προϊόντος και του προστατευτικού λεπίδας πριονιού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στο προϊόν λόγω ελλιπούς καθαρισμού

- Καθαρίζετε το προϊόν μετά από κάθε χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στο προϊόν από δραστικά διαλυτικά ή καθαριστικά

- Απομακρύνετε τις πολλές ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.
- Καθαρίζετε το προϊόν με ένα ελαφρά υγρό, καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι και λίγο μαλακό σαπούνι.

1. Μετά από κάθε κύκλο λειτουργίας απομακρύνετε σκόνη και ροκανίδια με μια βούρτσα.
2. Καθαρίζετε προσεκτικά τα ανοίγματα αερισμού με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.

12.2 Καθαρισμός του προϊόντος με πεπιεσμένο αέρα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στο προϊόν από τη χρήση υπερβολικά υψηλής πίεσης στη συσκευή πεπιεσμένου αέρα.

Από τον καθαρισμό του προϊόντος με υψηλή πίεση στη συσκευή πεπιεσμένου αέρα μπορούν να υποστούν ζημιά ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- Χρησιμοποιείτε συσκευή πεπιεσμένου αέρα με χαμηλή πίεση, μέγ. 2 bar.

1. Προσέχετε ώστε να υπάρχει επαρκής απόσταση από το προϊόν.
2. Αφαιρείτε τις έντονες ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας μια συσκευή πεπιεσμένου αέρα (μέγ. πίεση 2 bar).

12.3 Καθαρισμός συστήματος αναρρόφησης ροκανιδιών

Στο παραδοτέο υλικό δεν περιλαμβάνεται σύστημα αναρρόφησης ροκανιδιών. Για τον σωστό καθαρισμό του συστήματος αναρρόφησης που χρησιμοποιείτε ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης από τον εκάστοτε κατασκευαστή.

13. Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

13.1 Γενικές συστάσεις

- Μη μεταφέρετε το προϊόν από τις επεκτάσεις τραπεζιού (7), αλλά από το τραπέζι πριονιού (4).
- Συσκευάστε το προϊόν για να αποφύγετε ζημιές κατά τη μεταφορά. Χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία.

- Προστατεύετε το προϊόν από κραδασμούς και τραντάγματα, ιδιαιτέρως κατά τη μεταφορά μέσα σε όχημα.
- Προσέχετε για επαρκή ασφάλιση του φορτίου σε περίπτωση μεταφοράς μέσα σε όχημα.

13.2 Υποδείξεις ειδικά για το προϊόν

1. Κατά την ανύψωση του προϊόντος λάβετε υπόψη σας το βάρος του, βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά.
2. Πριν από κάθε μεταφορά απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέετέ το από την παροχή ρεύματος.
3. Μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με τουλάχιστον άλλο ένα άτομο, μην το πιάνετε από τις επεκτάσεις τραπεζιού. Για τη μεταφορά, ανυψώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από το περίβλημα του μηχανήματος.
4. Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από χτυπήματα, πτώσεις και έντονους κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά μέσα σε οχήματα.
5. Ασφαλίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο έναντι ανατροπής και ολίσθησης.
6. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε προστατευτικές διατάξεις για χειρισμό ή μεταφορά του μηχανήματος.

14. Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για απρόβλεπτες διακινδυνεύσεις και ζημιά στο προϊόν

- Ποτέ μην εκτελείτε στο προϊόν εξ ιδίων τροποποιήσεις ή επισκευές που δεν περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.
- Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες που δεν περιγράφονται εδώ.

14.1 Γενικές συστάσεις

- Ελέγξτε το προϊόν για δομικά μέρη που έχουν λασκάρει, φθαρεί ή υποστεί ζημιά.
- Ελέγξτε τη σωστή έδραση παξιμαδιών, πείρων και βιδών.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις προστατευτικές διατάξεις για ζημιά και σωστή έδραση.
- Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Επισκευές στις ηλεκτρικές συνδέσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.

14.2 Λάδωμα του προϊόντος

1. Λαδώνετε μία φορά τον μήνα τα περιστρεφόμενα μέρη για επιμήκυνση της διάρκειας ζωής του εργαλείου.
2. Μη λαδώνετε τον κινητήρα.

14.3 Έλεγχος και συντήρηση των ψηκτρών άνθρακα (Εικ. 17)

Ελέγχετε τις ψήκτρες άνθρακα μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας σε ένα καινούργιο μηχάνημα ή όταν τοποθετούνται καινούργιες ψήκτρες. Μετά τον πρώτο έλεγχο, ελέγχετε κάθε 10 ώρες λειτουργίας.
Εάν το καρβουνάκι έχει φθαρεί και έχει φτάσει σε μήκος 6 mm, εάν έχει καεί ή έχει υποστεί ζημιά το ελατήριο ή το σύρμα, πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες. Εάν οι ψήκτρες θεωρηθούν μετά την αφαίρεση ικανές για χρήση, μπορείτε να τις επανατοποθετήσετε.

1. Γείρετε τη λεπίδα πριονιού στις 45°. (βλ. 11.3)
2. Γυρίστε το δισκοπρίονο πάγκου στο πλάι του πάνω σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα κινητήρα ξεβιδώνοντας προηγουμένως δύο σταυρόβιδες.
4. Αποσυμπιέστε το ελατήριο από τις ψήκτρες άνθρακα (25).
5. Τραβήξτε έξω τις ψήκτρες άνθρακα (25) και αφαιρέστε το βύσμα.

14.4 Αλλαγή λεπίδας πριονιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού του δισκοπρίονου πάγκου υπάρχει ο κίνδυνος για βαριούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού δακτύλων και χεριών από αιχμηρές ακμές

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

14.4.1 Αφαίρεση του προστατευτικού λεπίδας πριονιού και του ενθέτου τραπεζιού (Εικ. 4)

1. Πιέστε τον πείρο ασφάλισης (1a) στο προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1).
2. Κρατήστε τον πείρο ασφάλισης (1a) πατημένο και αφαιρέστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) από την αυλάκωση της σφήνας σχισίματος (2).
3. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (3) σε μέγ. βάθος κοπής, φέρτε τη στη θέση 0° και ασφαλίστε την (βλ. 11.3).
4. Ανοίξτε τη μανδάλωση (22b) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
5. Αφαιρέστε το ένθετο τραπεζιού (22) από το τραπέζι πριονιού (4).

14.4.2 Αφαίρεση λεπίδας πριονιού (Εικ. 4, 5, 6)

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ: Η λεπίδα πριονιού (3) έχει ρυθμιστεί στο μέγιστο βάθος κοπής (βλ. 11.2).

1. Τοποθετήστε το πολύγωνο κλειδί αριθ. 21 (E) στην εξωτερική φλάντζα (3b) και με αυτό ακινητοποιήστε τον άξονα κίνησης.
2. Περιστρέψτε τη βίδα φλάντζας (3c) αριστερόστροφα με το πολύγωνο κλειδί αριθ. 13 (D) για να ανοίξετε τη βίδα φλάντζας (3c).
3. Συγκρατήστε τη λεπίδα πριονιού (3) προσεκτικά με το ένα χέρι.
4. Αφαιρέστε τη βίδα φλάντζας (3c) και την εξωτερική φλάντζα (3b) από τον άξονα κίνησης.
5. Αφαιρέστε τώρα τη λεπίδα πριονιού (3) από τον άξονα κίνησης και τραβήξτε την προσεκτικά προς τα πάνω και έξω από το τραπέζι πριονιού (4).

14.4.3 Τοποθέτηση της λεπίδας πριονιού (Εικ. 6)

1. Καθαρίστε προσεκτικά την εξωτερική φλάντζα (3b), πριν εγκαταστήσετε μια νέα λεπίδα πριονιού (3).
2. Καθαρίστε την εσωτερική φλάντζα (3e) και τοποθετήστε τη πάλι στη θέση της.
3. Τοποθετήστε μια νέα λεπίδα πριονιού (3) πάνω στον άξονα κίνησης. Όταν το κάνετε αυτό λάβετε υπόψη σας τη φορά περιστροφής: Οι λοξοτμήσεις κοπής των δοντιών πρέπει να δείχνουν προς την κατεύθυνση κίνησης (προς τα εμπρός). Κανονικά η κατεύθυνση κίνησης αναφέρεται και πάνω στη λεπίδα πριονιού (3).
4. Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα (3b) πάλι πάνω στον άξονα κίνησης. Όταν το κάνετε αυτό, προσέξτε τον σωστό προσανατολισμό της εξωτερικής φλάντζας (3b).
5. Βιδώστε την εξωτερική φλάντζα (3c) πάνω στον άξονα κίνησης σφίγγοντας μόνο με το χέρι.
6. Περιστρέψτε προσεκτικά τη λεπίδα πριονιού (3) στην κατεύθυνση κίνησης: Πρέπει να είναι ακριβώς κεντραρισμένη και δεν πρέπει να «κάνει οχτάρια». Ελέγξτε τη σωστή έδραση της λεπίδας πριονιού (3) και της εξωτερικής φλάντζας (3b). Ευθυγραμμίστε πάλι τα εξαρτήματα σε περίπτωση που η λεπίδα πριονιού δεν είναι κεντραρισμένη με ακρίβεια.

   ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

   Προειδοποίηση για απρόβλεπτες διακινδυνεύσεις και ζημιά στο προϊόν.

   - Ελέγξτε τη ρύθμιση της λεπίδας πριονιού μετά από κάθε αλλαγή λεπίδας πριονιού.
7. Κρατήστε την εξωτερική φλάντζα (3b) ακινητοποιημένη με το πολύγωνο κλειδί αριθ. 21 (E).
8. Σφίξτε τη βίδα φλάντζας (3c) περιστρέφοντας δεξιόστροφα με το πολύγωνο κλειδί αριθ. 13 (D).
9. Εγκαταστήστε το ένθετο τραπεζιού (22) και το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1) (βλ. 9.2.3 και 9.2.4).
10. Ελέγξτε τη σωστή ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (2) (βλ. 9.2.2).

15. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.
Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα

- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος

15.1 Παραγγελία ανταλλακτικών
Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δίνετε τις παρακάτω πληροφορίες:
- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ	**Αρ. είδους:**
Λεπίδα πριονιού	3901203703
Ένθετο τραπεζιού	5901324001
Ράβδος ώθησης	59013209031
Ψήκτρες άνθρακα	5901324002

15.2 Πληροφορίες σέρβις
Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: ψήκτρες άνθρακα, ένθετο τραπεζιού, ράβδος ώθησης, λεπίδα πριονιού

* δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

16. Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος
- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Ζημιά στο προϊόν από λανθασμένη αποθήκευση
- Αποθηκεύετε το προϊόν προστατευμένο από ακαθαρσίες, σκόνη και υγρασία.
- Αποθηκεύετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία.

1. Αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο σκοτεινό, στεγνό και χωρίς κίνδυνο παγετού, καθώς και μη προσβάσιμο σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
2. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.
3. Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το προϊόν.
4. Κινήστε τη λεπίδα πριονιού (3) κατά το μέγιστο προς τα κάτω, περιστρέφοντας τον χειροτροχό (12) αριστερόστροφα μέχρι τον αναστολέα (βλ. Εικ. 1).
5. Οι ανταλλακτικές λεπίδες πριονιού καθώς και το παρεχόμενο πολύγωνο κλειδί (E + D) μπορούν να φυλάσσονται στην ειδικά προβλεπόμενη διάταξη για την αποθήκευση λεπίδας πριονιού + πολύγωνου κλειδιού (23) (βλ. Εικ. 18).
6. Ο οδηγός εγκάρσιας κοπής (20) μπορεί να φυλάσσεται μέσα στο εξάρτημα συγκράτησης για την αποθήκευση του οδηγού εγκάρσιας κοπής (24), το οποίο βρίσκεται πλευρικά στο προϊόν (Εικ. 18).

17. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι σε ετοιμότητα για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση ρεύματος από την πλευρά του πελάτη και οι χρησιμοποιούμενοι αγωγοί επέκτασης πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

- Το προϊόν ικανοποιεί τις απαιτήσεις του EN 61000-3-11 και υπόκειται σε ειδικούς όρους σύνδεσης. Αυτό σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται η χρήση του σε οποιαδήποτε ελεύθερα επιλέξιμα σημεία σύνδεσης.
- Το προϊόν μπορεί, σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών ηλεκτρικού δικτύου, να προκαλέσει προσωρινές διακυμάνσεις τάσης.
- Το προϊόν προβλέπεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σε σημεία σύνδεσης, τα οποία
  α) δεν υπερβαίνουν μια μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση δικτύου «Z» (Ζμέγ. = 0,395 Ω), ή
  β) έχουν ικανότητα φορτίου ρεύματος δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
- Ως χρήστης πρέπει να εξασφαλίσετε, εάν χρειάζεται σε συνεννόηση με την εταιρεία παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, ότι το σημείο σύνδεσής σας, στο οποίο θέλετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, ικανοποιεί μία εκ των δύο αναφερόμενων απαιτήσεων α) ή β).

17.1 Ελαττωματικό καλώδιο σύνδεσης
Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:
- σημεία πίεσης, όταν τα καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρων ή πορτών
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης
- θέσεις διακοπής συνέχειας λόγω κοψίματος του καλωδίου σύνδεσης

- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος από την πρίζα τοίχου
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Τέτοια ελαττωματικά καλώδια σύνδεσης ρεύματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.
Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.
Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.
Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

17.2 Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 220−240 V~.
- Οι αγωγοί επέκτασης μήκους μέχρι 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 mm².
- Οι αγωγοί επέκτασης μήκους άνω των 25 m πρέπει να έχουν διατομή 2,5 mm².

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

18. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
  - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
  - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
  - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

19. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Η λεπίδα πριονιού λασκάρει μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα	Το παξιμάδι στερέωσης δεν έχει σφιχτεί αρκετά	Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης με δεξιόστροφο σπείρωμα
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Βλάβη σε ασφάλεια ρεύματος δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια ρεύματος δικτύου
	Βλάβη καλωδίου επέκτασης	Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης
	Πρόβλημα συνδέσεων στον κινητήρα ή στον διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Βλάβη κινητήρα ή διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
Ο κινητήρας δεν παρέχει ισχύ, πέφτει η ασφάλεια	Ανεπαρκής διατομή καλωδίου επέκτασης	βλ. "Ηλεκτρική σύνδεση"
	Υπερφόρτωση λόγω στομωμένης λεπίδας πριονιού	Αλλαγή λεπίδας πριονιού
Επιφανειακό κάψιμο στην επιφάνεια κοπής	Στομωμένη λεπίδα πριονιού	Ακονίστε τη λεπίδα πριονιού (μόνο σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τροχίσματος) ή αντικαταστήστε την
	Λανθασμένη λεπίδα πριονιού	Αντικαταστήστε τη λεπίδα πριονιού
Λανθασμένη φορά περιστροφής μοτέρ	Ελαττωματικός πυκνωτής	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Λανθασμένη σύνδεση	Αναθέστε σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο την αλλαγή πολικότητας της πρίζας τοίχου

Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenţia asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate şi declaraţiile, care le însoţesc, trebuie înţelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile şi nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcţiune, citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate.
	Purtaţi ochelari de protecţie.
	Purtaţi căşti antifonice.
	Purtaţi masca de protecţie împotriva prafului.
	ATENȚIE: Pericol de vătămare! Nu interveniţi dacă pânza de ferăstrău este în funcţiune.
	Înălțimea de tăiere la 0°: 90 mm
	Înălțimea de tăiere la 45°: 65 mm
	Grosimea penei de despicat: 2 mm
	Clasa de protecţie II (izolaţie dublă)
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins: **Pagină:**

1. Introducere ... 472
2. Descrierea produsului ... 472
3. Pachetul de livrare ... 473
4. Utilizarea conformă cu destinaţia ... 473
5. Indicaţii de securitate ... 474
6. Date tehnice ... 479
7. Dezambalarea ... 480
8. Structura ... 480
9. Înainte de punerea în funcțiune ... 482
10. Operarea ... 482
11. Tăierea ... 484
12. Curățarea ... 486
13. Transportul ... 486
14. Întreținerea curentă ... 487
15. Reparație și comandă pentru piese de schimb ... 488
16. Depozitare ... 489
17. Branşamentul electric ... 489
18. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea ... 490
19. Remedierea avariilor ... 491
20. Declaraţia de conformitate ... 536

1. Introducere

Producător:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,
Vă dorim să aveţi multe satisfacţii şi mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Declinarea responsabilităţii
Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie,
- nerespectarea manualului de exploatare,
- reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi,
- montare şi schimbare a altor piese de schimb neoriginale,
- Utilizare neconformă cu destinaţia.
- Ieşirile din funcţiune ale instalaţiei electrice în caz de nerespectare a prescripţiilor electrice şi dispoziţiilor VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Acordaţi atenţie:
Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.
Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucţiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.
Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea produsului

1. Protecţie a pânzei de ferăstrău
1a. Bolţ de siguranţă
2. Pană de despicat
2a. Pârghie de strângere
3. Pânză de ferăstrău
3a. Flanşă interioară
3b. Flanşă exterioară
3c. Şurub cu flanşă
4. Masă ferăstrău
5. Şină opritoare
6. Limitator paralel
6a. Vizor stânga
6b. Vizor dreapta
6c. Piulițe-fluture
6d. Şaibă de adaos
6e. Şurub cu cap ciupercă
6f. Piuliţă hexagonală
7. Lărgirea pentru masă
8. Manetă de prindere (lărgirea pentru masă)
9. Șină de ghidare față
10. Buton de resetare
11. Sistem de strângere corecția unghiulară
12. Roată manuală
13. Comutator de pornire/oprire
14. Comutator OPRIRE
15. Picior al scheletului de bază
16. Contravântuire transversală a scheletului de bază (scurt) (B)
16a. Contravântuire transversală a scheletului de bază (lung) (A)
17. Etrier anti-basculare
18. Picior din cauciuc
19. Sistem de strângere limitator paralel
20. Leră pentru tăiere transversală
20a. Mâner de blocare
20b. Șină opritoare
20c. Piuliță-fluture
21. Ştuţ de aspirare
22. Adaos de masă
22a. Şuruburi fără cap
22b. Blocare
23. Lagăre pânza de ferăstrău + cheie inelară
24. Lagăre leră pentru tăiere transversală
25. Periile de cărbune

A. Piuliță cu dinte de blocare
B. Șurub cu cap hexagonal (M6x12)
C. -
D. Cheie inelară (SW10/SW13)
E. Cheie inelară (SW10/SW21)
F. Tijă de împingere

3. Pachetul de livrare

Poz.	Număr	Denumire
1	1x	Protecţie a pânzei de ferăstrău
2	1x	Pană de despicat
6	1x	Limitator paralel
15	4x	Picior al scheletului de bază
16	2x	Contravântuire transversală a scheletului de bază (scurt) (B)
16 a	2x	Contravântuire transversală a scheletului de bază (lung) (A)
17	2x	Etrier anti-basculare
18	4x	Picior din cauciuc
20	1x	Leră pentru tăiere transversală
20b	1x	Șină de oprire (leră pentru tăiere transversală)
A	28x	Piuliţă cu dinte de blocare
B	28x	Șurub cu cap hexagonal (M6x12)
D	1x	Cheie inelară (SW10/SW13)
E	1x	Cheie inelară (SW10/SW21)
F	1x	Tijă de împingere
	1x	Manual de exploatare

4. Utilizarea conformă cu destinaţia

Ferăstrăul circular cu masă servește la tăierea longitudinală și transversală (numai cu leră pentru tăiere transversală) a tuturor tipurilor de lemn și plastic, în funcție de dimensiunea mașinii. Lemnul rotund de toate tipurile nu poate fi tăiat.

Se vor utiliza numai pânze de ferăstrău adecvate pentru maşină (pânze de ferăstrău HM sau CV).
Este interzisă utilizarea pânzelor de ferăstrău HSS şi a discurilor de separare de alte tipuri.

Indicaţii:
Respectarea prescripţiilor, a indicaţiilor de securitate, a descrierilor și a indicaţiilor din acest manual de utilizare face parte din utilizarea conformă cu destinaţia.
Prescripţiilor de siguranţă, de lucru şi de întreţinere curentă ale producătorului, precum şi dimensiunile indicate în manualul de utilizare trebuie respectate.

Împreună cu produsul şi asupra produsului pot fi efectuate doar lucrări care sunt descrise în acest manual de utilizare. Toate celelalte lucrări de întreţinere curentă şi reparare care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate de către un punct de serviciu pentru clienţi.

Vă rugăm să aveţi în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinaţie utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanţia dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.

Ţineţi cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii şi tehnica securităţii.

⚠ ATENŢIE
La utilizarea produsului, trebuie respectate anumite măsuri de siguranţă, pentru a preveni vătămările şi daunele. De aceea, citiţi cu atenţie manualul de utilizare şi indicaţiile de securitate. Păstraţi-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanenţă la aceste informaţii. În cazul în care produsul este predat unei alte persoane, înmânaţi manualul de utilizare şi indicaţiile de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual de utilizare și a indicațiilor de securitate.

Modificările la maşină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situaţiile respective.

În ciuda utilizării conforme cu destinaţia, anumiţi factori de risc reziduali nu pot fi complet eliminaţi. Condiţionat de construcţia şi de structura maşinii pot apărea următoarele riscuri:
- Atingerea pânzei de ferăstrău în zona neacoperită de tăiere cu ferăstrăul
- Intervenţia în pânza de ferăstrău în funcţiune (vătămare prin tăiere)
- Recul de pe piese şi părţi ale piesei
- Ruperi ale pânzei de ferăstrău
- Aruncarea în exterior a componentelor din carbură metalică defectuoase ale pânzei de ferăstrău
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antifonice necesare
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
AVERTIZARE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
PRECAUŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
ATENŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.
INDICAŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

5. Indicaţii de securitate

Fraze de precauție generale pentru scule electrice

⚠ **AVERTIZARE: Citiţi toate indicaţiile de securitate, instrucţiunile, ilustraţiile şi datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.**
Deficienţele la respectarea următoarelor instrucţiuni pot provoca electrocutarea, incendiul şi/sau vătămări grele.
Păstraţi toate indicaţiile de securitate şi instrucţiunile pentru utilizarea viitoare.
Noţiunea „sculă electrică“, utilizată în indicaţiile de securitate, face referire la sculele electrice acţionate prin reţea (cu cablu de reţea) sau la sculele electrice acţionate prin acumulatori (fără cablu de reţea).

1. Securitatea postului de lucru

a) **Menţineţi locul de muncă curat şi bine iluminat.** Dezordinea şi zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.

b) **Nu lucraţi cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.

c) **Ţineţi la distanţă copiii şi alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteţi pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

a) **Fişa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fişa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizaţi nicio fişă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecţie.** Fişele nemodificate şi prizele potrivite diminuează riscul unui electroşoc.

b) **Evitaţi contactul corporal cu suprafeţele împământate cum ar fi ţevile, sistemele de încălzire, plitele şi frigiderele.**
Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.

c) **Menţineţi sculele electrice la distanţă de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică creşte riscul de electrocutare.

d) **Nu folosiţi în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroşa scula electrică sau pentru a scoate fişa din priză. Ţineţi cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) **Dacă lucraţi cu o sculă electrică în aer liber, utilizaţi numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate şi pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.

f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizaţi un comutator de protecţie pentru curenţi vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecţie pentru curenţi vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

a) **Fiţi atenţi la ceea ce faceţi şi lucraţi raţional cu o sculă electrică. Nu utilizaţi scula electrică dacă sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenţie la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.

b) **Purtaţi întotdeauna echipament personal de protecţie şi ochelari de protecţie.** Purtarea echipamentului personal de protecţie precum masca împotriva prafului, încălţămintea de siguranţă rezistentă la alunecare, casca de protecţie sau căştile antifonice, în funcţie de tipul şi utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.

c) **Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Asiguraţi-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent şi/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveţi degetul pe comutator sau dacă conectaţi scula electrică în poziţia pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.

d) **Înlăturaţi sculele electrice sau cheia pentru şuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.

e) **Evitaţi o poziţie anormală a corpului. Asiguraţi-vă o poziţie stabilă şi menţineţi în permanenţă echilibrul.** Astfel puteţi controla mai bine scula electrică în situaţii neaşteptate.

f) **Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Menţineţi la distanţă părul şi îmbrăcămintea de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.

g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare şi de captare a prafului, acestea se vor racorda şi utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.

h) **Nu vă bazaţi pe o falsă siguranţă şi nu încălcaţi regulamentele de siguranţă pentru scule electrice, chiar dacă sunteţi familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acţionarea neglijentă poate conduce în interval de fracţiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea şi întreţinerea sculelor electrice

a) **Nu suprasolicitaţi scula electrică. Utilizaţi scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucraţi mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.

b) **Nu utilizaţi scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă şi trebuie reparată.

c) **Scoateţi fişa din priză şi/ sau îndepărtaţi un acumulator detaşabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauţie previne pornirea involuntară a sculei electrice.

d) **Păstraţi sculele electrice neutilizate în afara razei de acţiune a copiilor. Nu permiteţi utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucţiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.

e) **Întreţineţi sculele electrice şi unealta de lucru cu atenţie. Controlaţi dacă componentele mobile funcţionează ireproşabil şi dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcţionarea sculei electrice este afectată. Dispuneţi repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreţinute.

f) **Menţineţi sculele de tăiere ascuţite şi curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenţie şi având muchii de tăiere ascuţite se înţepenesc mai puţin şi sunt uşor de dirijat.

g) **Utilizaţi scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucţiuni. Totodată luaţi în considerare condiţiile de lucru şi activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicaţii decât cele prevăzute poate să conducă la situaţii periculoase.

h) **Păstraţi mânerele şi suprafeţele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei şi unsoare.** Mânerele şi suprafeţele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură şi controlul sculei electrice în situaţii neprevăzute.

5. Service

a) **Dispuneţi repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat şi numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asiguraţi că este păstrată siguranţa sculei electrice.

⚠ AVERTIZARE

Pericol din cauza câmpului electromagnetic

Această sculă electrică generează pe parcursul funcţionării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influenţeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

- Pentru a micşora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul şi producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Indicaţii de securitate pentru ferăstrăul circular cu masă

Indicaţii de securitate referitoare la capacul de protecţie

a) **Lăsaţi capacele de protecţie montate. Capacele de protecţie trebuie să fie în stare de funcţionare şi să fie montate corespunzător.** Capacele de protecţie destinse, deteriorate sau care nu funcţionează corect trebuie reparate sau înlocuite.
b) **Utilizaţi în permanenţă pentru tăierile de separare capacul de protecţie pentru pânza de ferăstrău şi pana de despicat.** Pentru tăierile de separare în care pânza de ferăstrău taie complet prin grosimea piesei de lucru, capacul de protecţie şi alte echipamente de siguranţă reduc riscul de vătămare.
c) **După finalizarea tăieturilor ascunse ca de ex. plierea, ruperea în procesul de pliere sau canelarea fixaţi din pană de despicat în poziţia ei finală situată cel mai sus. Aşezaţi apărătoarea de protecţie în timp ce pana de despicat se află în poziţia ei finală situată cel mai sus.** Capacul de protecţie şi pana de despicat reduce riscul de vătămări.
d) **Asiguraţi-vă că, înainte de a porni unealta electrică, pânza de ferăstrău nu atinge capacul de protecţie, pana de despicat sau piesa de lucru.** Contactul accidental al acestor componente cu pânza de ferăstrău poate duce la o situaţie periculoasă.
e) **Ajustaţi pana de despicat aşa cum este descris în acest manual de utilizare.** Distanţele, poziţia şi alinierea greşită pot fi cauza pentru care pana de despicare nu împiedică eficient un recul.
f) **Pentru ca pana de despicare să fie eficientă, aceasta trebuie să se afle în fanta de tăiere cu ferăstrăul.** Pentru tăieri în piese care sunt prea scurte pentru a permite penei de despicat să intervină, pana de despicat este inoperantă. În aceste condiţii, un recul nu poate fi împiedicat de pana de despicat.
g) **Utilizaţi pânza de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcţioneze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească la grosimea penei de despicat corespunzătoare, lama la trunchi a pânzei de ferăstrău mai subţire decât pana de despicat şi lăţimea dinţilor să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.

Instrucţiuni de siguranţă pentru procesul de tăiere cu ferăstrăul

a) **⚠ PERICOL: Nu ţineţi degetele şi mâinile lângă pânza de ferăstrău sau în zona de tăiere cu ferăstrăul.** Un moment de neatenţie sau alunecare vă poate împinge mâna spre pânza de ferăstrău şi poate provoca vătămări grave.
b) **Deplasaţi piesa de lucru numai contra direcţiei de rotaţie a pânzei de ferăstrău.** Ghidarea piesei de prelucrat în aceeaşi direcţie cu direcţia de rotaţie a pânzei de ferăstrău deasupra mesei poate determina ca piesa de lucru şi mâna să fie trase în pânza de ferăstrău.
c) **Pentru tăieturile longitudinale, nu folosiţi niciodată opritorul colţar pentru a ghida piesa de lucru, iar pentru tăieturile transversale cu opritorul colţar, nu utilizaţi niciodată opritorul paralel pentru reglarea lungimii.** Ghidarea simultană a piesei de lucru cu limitatorul paralel şi opritorul pentru îmbinări de colţ creşte probabilitatea ca pânza de ferăstrău să se blocheze şi să se ajungă la recul.
d) **La tăierile longitudinale ţineţi întotdeauna piesa în contact complet cu șina opritoare şi exercitaţi forţa de avans pe piesă întotdeauna între șina opritoare şi pânza de ferăstrău. Utilizaţi o tijă de împingere dacă distanţa dintre şina opritoare şi pânza de ferăstrău este mai mică de 150 mm şi un bloc de împingere dacă distanţa este mai mică de 50 mm.** Aceste mijloace ajutătoare de lucru ajută la menţinerea mâinii la o distanţă sigură faţă de pânza de ferăstrău.
e) **Utilizaţi numai tija de împingere furnizată de producător sau una care a fost produsă conform instrucţiunilor.** Tija de împingere asigură o distanţă suficientă între mână şi pânza de ferăstrău.
f) **Nu folosiţi niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată sau tăiată se poate rupe și poate cauza ca mâna să intre în pânza de ferăstrău.

g) **Nu lucraţi cu „mâna liberă". Utilizaţi întotdeauna limitatorul paralel sau opritorul pentru îmbinări de colţ pentru a aşeza şi a ghida piesa de lucru.** „Mână liberă" înseamnă sprijinirea sau ghidarea piesei de lucru cu mâinile în loc de opritorul colţar sau de opritorul paralel. Tăierea cu ferăstrău cu mâinile libere duce la o aliniere necorespunzătoare, înţepenire şi recul.

h) **Nu introduceţi mâna în jurul sau peste pânza de ferăstrău rotativă.** Introducerea mâinii după o piesă de lucru poate duce la contact neintenţionat cu pânza de ferăstrău rotativă.

i) **Sprijiniţi piesele de lucru lungi şi/sau late în spatele şi/sau pe partea laterală a mesei ferăstrăului, astfel încât să rămână orizontală.** Piesele de lucru lungi şi/sau late tind să se încline la marginea mesei ferăstrăului; acest lucru duce la pierderea controlului, înţepenirea pânzei de fierăstrău şi recul.

j) **Ghidaţi piesa de lucru uniform. Nu îndoiţi răsuciţi sau mutaţi piesa de lucru lateral. Dacă pânza de ferăstrău se blochează, opriţi imediat scula electrică, deconectaţi fişa de reţea şi îndepărtaţi cauza înţepenirii.** Înţepenirea pânzei de fierăstrău prin piesa de lucru poate duce la recul sau blocarea motorului.

k) **Nu îndepărtaţi materialul tăiat în timp ce ferăstrăul este în funcţiune.** Materialul tăiat se poate fixa între pânza de ferăstrău şi şina opritoare sau în capacul de protecţie şi, în timp ce îl îndepărtaţi, să tragă degetele în pânza de ferăstrău. Opriţi ferăstrăul şi aşteptaţi ca pânza de ferăstrău să se oprească înainte de a scoate materialul.

l) **Pentru tăieri longitudinale pe piese de lucru mai subţiri de 2 mm, utilizaţi un limitator paralel suplimentar care are contact cu suprafaţa mesei.** Piesele subţiri pot fi înţepenite sub limitatorul paralel şi pot provoca un recul.

Recul − Cauze şi indicaţii de securitate corespunzătoare

Un recul este o reacţie bruscă a piesei de lucru, ca rezultat al unei pânze de ferăstrău agăţate, blocate sau a unei tăieturi oblice efectuate în piesa de lucru raportată la pânza de ferăstrău sau când o parte a piesei de lucru se blochează între pânza de ferăstrău şi limitatorul paralel sau alt obiect fix.

De cele mai multe ori în cazul unui recul, piesa de lucru este prinsă în partea din spate a pânzei de ferăstrău, ridicată de masa de tăiat şi centrifugată în direcţia operatorului. Un recul este urmarea unei utilizări greşite sau defectuoase a ferăstrăului circular cu masă. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauţie adecvate, conform descrierii următoare.

a) **Nu vă aşezaţi niciodată în linie dreaptă cu pânza de ferăstrău. Rămâneţi întotdeauna în lateralul pânzei de ferăstrău pe care este se află şina opritoare.** În caz de recul, piesa de lucru poate fi centrifugată cu viteză mare asupra persoanelor care se află în faţa şi în linie cu pânza de ferăstrău.

b) **Nu introduceţi mâna niciodată peste sau în spatele pânzei de ferăstrău pentru a trage sau sprijini piesa de lucru.** Există riscul unui contact accidental cu pânza de ferăstrău sau unui recul care poate provoca tragerea degetelor în pânza de ferăstrău.

c) **Nu menţineţi niciodată şi nu apăsaţi piesa de lucru care trebuie tăiată împotriva pânzei de ferăstrău rotative.** Apăsarea piesei de lucru, care este tăiată, pe pânza de ferăstrău duce la înţepenire şi recul.

d) **Aliniaţi şina opritoare în paralel cu pânza de ferăstrău.** O şină opritoare nealiniată presează piesa de lucru pe pânza de ferăstrău şi generează un recul.

e) **Pentru tăierile de ferăstrău ascunse (cum ar fi plierea, canelarea sau separarea prin procesul de mişcare), utilizaţi un pieptene cu presiune pentru a îndrepta piesa de lucru pe masă şi la şina opritoare.** Cu un pieptene cu presiune puteţi controla mai bine piesa de lucru în caz de recul.

f) **Dovediţi o atenţie deosebită la tăierea în zone vizibile slab ale pieselor asamblate.** Pânza de ferăstrău poate tăia în obiecte care pot provoca un recul.

g) **Sprijiniţi plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul din cauza unei pânze de ferăstrău prinse.** Plăcile mari pot să se îndoaie sub greutatea proprie. Plăcile trebuie să fie rezemate acolo unde ies în afara suprafeţei mesei.

h) **Dovediţi o atenţie deosebită la tăierea pieselor răsucite, înnodate, deformate sau care nu au o margine dreaptă, pe care să poată fi ghidate cu un opritor colţar sau de-a lungul unei şine opritoare.** O piesă de lucru deformată, înnodată sau răsucită este instabilă şi duce la alinierea greşită a rostului de tăiere cu pânza de ferăstrău, înţepeniri şi recul.

i) **Nu tăiaţi niciodată mai multe piese de lucru aşezate una peste cealaltă sau succesive.** Pânza de ferăstrău ar putea prinde una sau mai multe părţi şi ar provoca un recul.

j) **Dacă doriţi să porniţi din nou un ferăstrău a cărui pânză este în piesa de lucru, centraţi pânza de ferăstrău în fanta de tăiere cu ferăstrăul, astfel încât dinţii de ferăstrău să nu fie prinşi în piesă.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ridica piesa de lucru şi poate produce un recul când ferăstrăul este repornit.

k) **Menţineţi pânzele de ferăstrău curate, ascuţite şi suficient de ceaprăzuite. Nu utilizaţi niciodată pânze de fierăstrău deformate cu dinţi crăpaţi sau rupţi.** Pânzele de fierăstrău ascuţite şi ceaprăzuite corect minimizează prinderea, blocarea şi reculul.

Indicaţiile de securitate pentru operarea ferăstrăului circular cu masă

a) **Porniţi ferăstrăul circular cu masă şi deconectaţi-l de la priză înainte de a scoate piesa detaşabilă pentru masă, schimbaţi pânza de ferăstrău, faceţi ajustări la pana de despicat sau preluaţi capacul de protecţie a pânzei şi dacă maşina este lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauţie servesc la evitarea accidentelor.

b) **Nu acţionaţi niciodată ferăstrăul circular cu masă nesupravegheat. Opriţi unealta electrică şi nu o părăsiţi până când nu ajuns în stare completă de repaus.** Un ferăstrău în funcţiune nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.

c) **Aşezaţi ferăstrăul de masă într-un loc care este plan şi luminat şi unde puteţi sta în siguranţă şi vă puteţi ţine echilibrul. Locul de instalare trebuie să ofere spaţiu suficient pentru a manevra bine mărimea pieselor dumneavoastră.** Dezordinea, zonele de lucru neluminate şi podelele neuniforme, alunecoase pot cauza accidente.

d) **Îndepărtaţi în mod regulat aşchiile de tăiere cu ferăstrăul şi rumeguşul de sub masa de ferăstrău şi/sau de la sistemul de aspirare a prafului.** Rumeguşul acumulat este inflamabil şi se poate aprinde.

e) **Asiguraţi ferăstrăul circular cu masă.** Un ferăstrăul circular cu masă securizat în mod necorespunzător se poate mişca sau se poate răsturna.

f) **Îndepărtaţi uneltele de reglaj, resturile de lemn etc. de la ferăstrăul circular cu masă, înainte de a-l porni.** Devierea sau blocările posibile pot fi periculoase.

g) **Utilizaţi întotdeauna lame de ferăstrău de mărimi corespunzătoare şi cu orificiu de preluare adecvat (de ex. în formă de paralelogram sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu sunt potrivite pentru piesele de montaj ale ferăstrăului se deplasează excentric şi determină pierderea controlului.

h) **Nu folosiţi niciodată un material deteriorat sau greşit pentru montarea pânzei de ferăstrău, ca de ex. flanşe, şaibe, şuruburi sau piuliţe.** Acest material de montare a pânzei de ferăstrău este proiectat special pentru ferăstrăul dumneavoastră pentru o funcţionare sigură şi o performanţă optimă.

i) **Nu vă aşezaţi niciodată pe ferăstrăul circular cu masă şi nu folosiţi ferăstrăul circular cu masă ca scaun.** Se pot produce vătămări grave dacă unealta electrică se răstoarnă sau dacă intraţi accidental în contact cu pânza de ferăstrău.

j) **Asiguraţi-vă că lama de ferăstrău este montată în sensul de rotaţie corect. Nu folosiţi discurile de şlefuire sau periile de sârmă cu ferăstrăul circular cu masă.** Montajul incorect a pânzei de fierăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate pot provoca vătămări grave.

Indicaţii de securitate pentru manevrarea pânzelor de ferăstrău

1. Folosiţi unelte de lucru numai dacă stăpâniţi manevrarea acestora.
2. Acordaţi atenţie turaţiei maxime. Este interzisă depăşirea turaţiei maxime indicată pe unealta de lucru. Dacă este indicat, respectaţi domeniul de turaţii.
3. Acordaţi atenţie sensului de rotaţie a motorului - pânzei de ferăstrău.
4. Nu utilizaţi unelte de lucru cu fisuri. Scoateţi din uz uneltele de lucru fisurate. O revizie nu este admisibilă.

5. Curăţaţi suprafeţele de tensionare de murdărie, unsoare, ulei şi apă.
6. Nu utilizaţi inele sau bucşe de reducţie libere pentru micşorarea alezajelor la pânzele de circular.
7. Aveţi în vedere ca inelele de reducţie fixate pentru asigurarea uneltei de lucru să aibă acelaşi diametru şi cel puţin 1/3 din diametrul de tăiere.
8. Asiguraţi-vă că inelele de reducţie fixate să fie paralele între ele.
9. Manevraţi cu precauţie uneltele de lucru. Păstraţi-le cel mai bine în ambalajul original sau în recipiente speciale. Purtaţi mănuşi de protecţie pentru a îmbunătăţi prinderea şi pentru a micşora în continuare pericolul de vătămare.
10. Înainte de utilizarea uneltelor de lucru, asiguraţi-vă că toate dispozitivele de protecţie sunt fixate în conformitate cu prescripţiile.
11. Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că unealta de lucru utilizată de dumneavoastră corespunde cerinţelor tehnice ale acestei scule electrice şi este fixată în conformitate cu prescripţiile.
12. Folosiţi pânza de ferăstrău din pachetul de livrare numai pentru lucrări de tăiere în lemn, niciodată pentru prelucrarea metalelor.
13. Utilizaţi pânza de ferăstrău corectă pentru materialul de prelucrat.
14. Utilizaţi numai o pânză de ferăstrău cu un diametru corespunzător datelor de pe ferăstrău.
15. Utilizaţi numai pânzele de ferăstrău care sunt evaluate la aceeaşi turaţie sau mai mare decât cele de pe scula electrică.
16. Utilizaţi numai pânze de ferăstrău recomandate de producător, care să corespundă EN 847-1, dacă sunt prevăzute pentru prelucrarea lemnului sau a materialelor asemănătoare.
17. Purtaţi un echipament de protecţie personal, cum ar fi:
    - Căşti antifonice;
    - Mănuşi de protecţie la manevrarea pânzelor de ferăstrău.
18. Utilizaţi numai pânze de ferăstrău recomandate de producător care corespund normei EN 847-1. Avertizare! La schimbarea pânzei de ferăstrău aveţi în vedere ca lăţimea de tăiere să nu fie mai mică şi grosimea discului-suport al pânzei de ferăstrău să nu fie mai mare decât grosimea penei de despicat!
19. În cazul tăierii materialelor plastice cu ferăstrăul, evitaţi supraîncălzirea dinţilor de ferăstrău. Reduceţi viteza de avans pentru a evita topirea plasticului.
20. Vă rugăm să ţineţi cont că nu sunt permise procedurile complicate de tăiere ascunsă şi tăierea coturilor/penelor.
21. Nu executaţi tăierea longitudinală cu înclinaţia pe partea spre care se efectuează înclinarea.
22. Asiguraţi-vă la montaj sau la reglarea limitatorului paralel că limitatorul paralel este aliniat paralel cu pânza de ferăstrău.

6. Date tehnice

Motorul de curent alternativ	220−240 V~ 50 Hz
Consum de energie	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 25 %**)
Turaţia de mers în gol n_0	4800 min^{-1}
Pânză de ferăstrău din carburi metalice	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Grosime pânză din oţel	1,8 mm
Numărul de dinţi	24
Grosime pană de despicat	2 mm
Cota min. a piesei de lucru l x L x Î	10 x 50 x 1 mm
Mărimea mesei	560 x 680 mm
Mărimea mesei	1055 x 680 mm
Înălţime de tăiere max.	45 ° 65 mm
Înălţime de tăiere max.	0 ° 90 mm
Pânză de ferăstrău rabatabilă	0° până la 45 ° stânga
Unghi de îmbinare la colţ	-60° până la 60°
Racord de aspirare	ø 35 mm
Clasa de protecţie	II
Tip de protecţie	IPX0
Greutate	cca. 21 kg

*S1: Regim funcţional permanent cu solicitare constantă
**S6 25 %:
Regim de funcţionare continuă cu solicitare intermitentă (durata ciclului de operaţie 10 min.)

Pentru a nu încălzi inadmisibil motorul, motorul poate fi exploatat pentru 25% din durata ciclului de operaţie la puterea nominală specificată şi trebuie să continue să ruleze 75% din durata ciclului de operaţie fără sarcină.

Zgomot
Valorile nivelului de zgomot au fost determinate conform EN 62841.

Nivelul presiunii acustice L_{PA}	93,8 dB
Incertitudine K_{PA}	3 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA}	106,8 dB
Factorul de insecuritate K_{WA}	3 db

⚠ AVERTIZARE
Poluarea fonică prea ridicată şi frecventă poate cauza deteriorarea auzului sau pierderea auzului.
- Purtaţi o protecţie pentru auz
- Inseraţi pauze.

Valorile totale pentru vibraţii (sumă de vectori pe trei direcţii) determinate corespunzător EN 62841.

Caracteristică vibraţii:
Vibraţie ah: ≤ 2,5 m/s²

INDICAȚIE: Valorile indicate ale emisiei sonore trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat şi pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate de asemenea şi pentru o estimare a solicitării.

AVERTIZARE: Emisiile de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcţie de tipul și modul în care scula electrică este utilizată, în special, ce tip de piesă de lucru este prelucrată.
Luaţi măsuri pentru a vă proteja împotriva poluării sonore.
Pentru aceasta ţineţi cont de întreaga desfăşurare a procesului de muncă, deci şi de momentele în care scula electrică funcţionează fără sarcină sau este deconectată. Măsurile adecvate cuprind printre altele o întreţinere curentă şi îngrijire regulată a sculei electrice şi a uneltelor de lucru, pauze regulate, precum şi o planificare corectă a proceselor de muncă.

7. Dezambalarea

⚠ PERICOL
Pericol de înghiţire şi sufocare
Materialul de ambalare, siguranţele de ambalare şi de transport nu sunt jucării pentru copii. Sacii din plastic, foliile şi piesele mici pot fi înghiţite şi pot cauza sufocarea.
- Ţineţi la distanţă de copii materialul de ambalare, siguranţele de ambalare şi de transport.

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie produsul.
- Înlăturaţi materialul de ambalare, siguranţele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificaţi caracterul complet al pachetului de livrare. Reclamaţiile trebuie comunicate neapărat serviciului pentru clienţi. Reclamaţiile ulterioare nu sunt admise.
- Verificaţi pachetul de livrare cu privire la deteriorările de la transport. Reclamaţiile trebuie comunicate neapărat întreprinderii de transport. Reclamaţiile ulterioare nu sunt admise.
- Păstraţi ambalajul până la sfârşitul perioadei de garanţie.
- Citiţi complet manualul de utilizare.
- Folosiţi doar piesele de schimb sau accesoriile originale. Piesele de schimb sau accesoriile originale le obţineţi de la reprezentantul dvs. comercial.
- Verificaţi dacă datele înscrise pe plăcuţa de fabricaţie coincid cu datele reţelei.

8. Structura

⚠ AVERTIZARE: Înainte de toate lucrările de întreţinere curentă, reechipare sau montaj la ferăstrăul circular cu masă, se va scoate fişa de reţea.

⚠ Atenţie!
Înainte de punerea în funcţiune, trebuie să montaţi complet aparatul!

Pentru montaj aveţi nevoie de:
Cheie inelară (SW10/SW13) (D)
Cheie inelară (SW10/SW21) (E)

- Aşezaţi toate piesele livrate pe o suprafaţă plană.
- Grupaţi piesele identice.

INDICAȚIE:
- Dacă îmbinările sunt asigurate cu un şurub (cu cap rotund sau hexagonul), piuliţe hexagonale şi şaibă, şaiba trebuie să fie montată sub piuliţă.
- Introduceţi şuruburile respective din exterior spre interior, asiguraţi îmbinările cu piuliţe din interior.
- Strângeţi piuliţele şi şuruburile pe parcursul montajului numai astfel încât acestea să nu poată cădea în afară. Dacă strângeţi ferm piuliţele şi şuruburile încă dinainte de montajul final, montajul final nu mai poate fi executat.

8.1 Montarea scheletului de bază (fig. 3)
1. Așezați ferăstrăul circular de banc invers (adică pe masa ferăstrăului) pe o suprafață plană.

2. Introduceți cele patru picioare ale scheletului de bază (15) în degajările prevăzute în acest scop din carcasa mașinii.
3. Înșurubați-le cu câte un șurub cu cap hexagonal (B) și o piuliță cu dinte de blocare (A). Utilizați în acest scop, cheia inelară SW10 (D) și cheia inelară SW10 (E).
4. Amplasați câte o contravântuire transversală pentru scheletul de bază (scurtă) (16) și o contravântuire transversală pentru scheletul de bază (lungă) (16a) între picioarele scheletului de bază (15) pe partea interioară. Aveți în vedere ca latura lungă să fie amplasată spre partea frontală și latura scurtă lateral.
5. Fixați proptelele transversale ale scheletului de bază (scurte) (16) și proptelele transversale ale scheletului de bază (lungi) (16a) cu cap hexagonal (B) și patru piulițe cu dinte de blocare (A) de picioarele scheletului de bază (15). Utilizați cheia inelară atașată SW10 (D), pentru a le strânge.
6. Introduceți câte un picior din cauciuc (18) pe fiecare dintre picioarele scheletului de bază (15).
7. Montați câte o bridă de protecție antibasculare (17) pe fiecare dintre picioarele din spate ale scheletului de bază (15). Utilizați în acest scop câte două cap hexagonal (B) și două piulițe cu dinte de blocare (A). Strângeți-le ferm cu cheie inelară din pachetul de livrare SW10 (D).
8. Întoarceți produsul cu precauție și puneți-l pe podea.
9. Strângeți toate șuruburile.

8.2 Protecţie a pânzei de ferăstrău

8.2.1 Îndepărtarea adaosului de masă (fig. 4)

1. Reglați pânza de ferăstrău (3) la adâncimea de tăiere max., montați-o în poziția 0° și blocați-o (a se vedea 11.2 și 11.3).
2. Deschideți blocarea (22b), prin rotirea acesteia în sens orar.
3. Detaşaţi adaosul de masă (22) de la masa ferăstrăului (4).

8.2.2 Montarea și reglarea penei de despicat (fig. 5)

Indicaţie:

Pana de despicat (2) trebuie să fie introdusă înainte de prima punere în funcțiune.

1. Deschideţi pârghia de strângere (2a).
2. Împingeţi pana de despicat (2) în suport. **INDICAȚIE:** Această etapă se omite dacă pana de despicat (2) este deja montată.
3. Orientaţi pana de despicat (2) astfel încât
   a) distanța dintre pânza de ferăstrău (3) și pana de despicat (2) să fie de max. 3 -8 mm (fig. 5) și
   b) pânza de ferăstrău (3) să fie paralel cu pana de despicat (2).
   c) Introduceți degajările de la pana de despicat (2) în pivoții suportului penei de despicat.
   d) Introduceți orificiul de la pana de despicat (2) în pivoții suportului penei de despicat.
4. Închideți pârghia de strângere (2a).

8.2.3 Utilizarea adaosului de masă (fig. 4)

1. Aşezaţi adaosul de masă (22) în degajare.
2. Închideți blocarea (22b), prin rotirea acesteia în sens antiorar.

8.2.4 Montarea apărătoarei pânzei de ferăstrău (1) (Fig. 1 , 5)

1. Deplasați pânza de ferăstrău (3) la maxim în sus prin rotirea roții manuale (12) în sens orar până la opritor.
2. Apăsați bolțul de siguranță (1a) de pe apărătoarea pânzei de ferăstrău (1).
3. Introduceți bolțul de siguranță apăsat (1a) în canelura penei de despicat (2) și lăsați-l acolo liber.
4. Asiguraţi-vă că protecţia pânzei de ferăstrău (1) se mişcă liber.
5. Demontarea se efectuează în ordine inversă.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza protecţiei pânzei de ferăstrău montate incorect

- Înainte de începerea lucrului cu ferăstrăul, asiguraţi-vă că protecţia pânzei de ferăstrău (1) coboară automat la materialul de prelucrat.

8.2.5 Verificarea apărătoarei pânzei de ferăstrău (Fig. 1 , 5)

Verificaţi dacă protecţia pânzei de ferăstrău (1) funcţionează corect după instalare.

1. Ridicaţi protecţia pânzei de ferăstrău (1) şi eliberaţi-o.
2. Protecţia pânzei de ferăstrău (1) trebuie să revină automat în poziţia iniţială.

8.3 Aşezarea limitatorului paralel (Fig. 8 , 10)

1. Cu limitatorul paralel (6) fixat deschis, plasați limitatorul paralel (19) mai întâi pe șina de ghidare spate și apoi pe șina de ghidare față (9).
2. Pentru a modifica poziția limitatorului paralel (6), împingeți limitatorul paralel (6) cu sistemul de strângere a limitatorului paralel (19) de-a lungul șinei de ghidare .
3. Pentru a fixa limitatorul paralel (6) la poziția dorită apăsați complet în jos sistemul de strângere limitator paralel (19) și reglați dacă este necesar tensiunea cu piulița fluture (6f) (fig. 10).

8.4 Montarea lerei pentru tăiere transversală (fig. 9)

1. Instalați șina opritoare (5) pe lera pentru tăiere transversală (20) și strângeți ambele piulițe fluture (20c).
2. Împingeți lera pentru tăiere transversală (20) în canelura mesei ferăstrăului (4).
3. Slăbiți mânerul de blocare (20a) prin rotirea lui în sens antiorar.
4. Rotiți lera pentru tăiere transversală (20), până când săgeata arată spre mărimea unghiulară dorită.
5. Asigurați această poziție prin rotirea mânerului de blocare (20a) în sens orar.

8.5 Racordarea instalației de aspirare (fig. 7)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare a ochilor din cauza aşchiilor împrăştiate

- Purtaţi ochelari de protecţie.
- Utilizaţi produsul numai cu o instalaţie adecvată de aspirare a aşchiilor. Nu utilizaţi un aspirator de uz casnic.

1. Conectaţi o instalaţie adecvată de aspirare a aşchiilor (care nu este inclusă în pachetul de livrare) la ştuţul de aspirare (21).
2. Conectați furtunul de aspirare al unei instalații adecvate de aspirare a aşchiilor (de exemplu, un aspirator multifuncțional) la ștuțul de aspirare (21).

ATENŢIE

Verificaţi şi curăţaţi regulat canalele de aspirare.

9. Înainte de punerea în funcțiune

9.1 Indicaţii generale

- Verificaţi dacă produsul este complet montat.
- Verificaţi dacă există capace de protecţie, dacă sunt montate şi gata de funcţionare.
- Verificaţi dacă comutatoarele funcţionează în mod corespunzător.
- Verificaţi dacă produsul este stabil amplasat.
- Verificaţi dacă autocolantele de pe produs sunt montate şi lizibile. Autocolantele care lipsesc sau care sunt deteriorate trebuie înlocuite sau schimbate.
- Verificaţi dacă tensiunea de reţea şi tensiunea de operare coincid, vezi Datele tehnice.
- Verificaţi dacă conductele, prelungirile, tamburele de cablu etc. nu sunt prea lungi. Altfel, pot fi provocate întreruperi de tensiune sau porniri întârziate ale motorului.
- Verificaţi dacă temperatura ambiantă este respectată.

9.2 Indicații specifice pentru produs

- Mașina trebuie instalată stabil.
- Pânza de ferăstrău (3) trebuie să poată funcționa liber.
- În cazul lemnului prelucrat anterior, acordaţi atenţie corpurilor străine, ca de ex. cuie sau şuruburi etc.
- Înainte de a acționa comutatorul de pornire/oprire (13), asigurați-vă că pânza de ferăstrău (3) este montată corect și piesele mobile funcționează mecanic ușor.
- Racordaţi maşina numai la o priză cu contact de protecţie instalată conform prescripţiilor, asigurată pentru cel puţin 16 A.

10. Operarea

⚠ Atenţie!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

10.1 Comutator (Fig. 1)

10.1.1 Comutatorul de pornire/ oprire și comutatorul OPRIRE

1. Pentru a porni ferăstrăul, apăsați tasta „I" de la comutatorul de pornire -/oprire (13). Înainte de începerea tăierii cu ferăstrăul, aşteptaţi până când pânza de ferăstrău (3) a atins turația maximă.
2. Pentru a opri ferăstrăul apăsați comutatorul OPRIRE (14) sau ridicați căpăcelul de acoperire și apăsați tasta „0" de la comutatorul de pornire/oprire (13).

10.1.2 Protecția la suprasarcină (Fig. 1)

În cazul unei suprasolicitări a motorului, acesta se deconectează automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

1. Lăsaţi produsul să se răcească.
2. Apăsați pe butonul de resetare (10).
3. Reporniţi maşina, aşa cum este descris la 11.1.1.

10.2 Reglați adâncimea de tăiere (Fig. 1)

Prin rotirea roții manuale (12) pânza de ferăstrău (3) poate fi reglată la adâncimea de tăiere dorită.

- **În sens orar:** adâncime de tăiere mai mare
- **În sens antiorar:** adâncimea de tăiere mai mică

Verificaţi reglarea pe baza unei tăieturi de probă.

10.3 Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 11)

Cu ferăstrăul circular cu masă, tăieturile oblice pot fi executate la stânga de la 0 ° până la 45 ° la limitatorul paralel (6).

⚠ Verificați înaintea fiecărei tăieturi ca între limitatorul paralel (6), lera pentru tăiere transversală (20) și pânza de ferăstrău (3) să nu fie posibilă nicio coliziune.

1. Desfaceți sistemul de strângere pentru corecția unghiulară (11).
2. Prin apăsarea și rotirea simultană a roții manuale (12), reglați mărimea unghiulară dorită pe scală.
3. Blocați sistemul de strângere corecție unghiulară (11) în poziția unghiulară dorită.

10.4 Reglarea adaosului de masă (22) (fig. 4)

Înălțimea adaosului de masă (22) poate fi reglată cu ajutorul celor patru șuruburi fără cap (22a).

1. Rotiți șurubul fără cap dorit (22a) în sens orar, pentru a ridica adaosul de masă în poziția corespunzătoare.
2. Pentru a coborî adaosul de masă, rotiți șurubul fără cap (22a) în sens antiorar în poziția corespunzătoare.

10.5 Utilizarea limitatorului paralel

10.5.1 Înălțimea opritorului (Fig. 12)

- În funcție de grosimea materialelor ce urmează a fi tăiate, șina opritoare (5) trebuie demontată pentru materialul gros (grosime de peste 25 mm a piesei) și montată pentru materialul subțire (grosime mai mică de 25 mm a piesei).

10.5.2 Montarea / demontarea șinei opritoare (Fig. 8, 12)

1. Pentru demontaea șinei opritoare (5), slăbiți cele două piulițe-fluture (6c), pentru a elibera șina opritoare (5) de pe limitatorul paralel (6).
2. Scoateți șina opritoare (5) de-a lungul canelurii.
3. Scoateți șuruburile de fixare (6e), garniturile de reglare (6D) și piulițele fluture (6c).
4. Montarea șinei opritoare (5) se realizează în ordine inversă.

10.5.3 Schimbarea părții limitatorului paralel (Fig. 8, 12)

1. Rotiţi complet piuliţele-fluture (6c).
2. Îndepărtați șina opritoare (5) și reintroduceți șuruburile cu cap ciupercă (6e) pe partea opusă a limitatorului paralel (6).
3. Introduceți din nou șaibele de adaos (6d) și piulițele-fluture (6c) și înșurubați-le ferm.

10.5.4 Verificarea vizorului (6a) și a scalei (Fig. 1, 8)

- Pe șina de ghidare de pe partea anterioară a mesei ferăstrăului (4) se află o scală.

Pentru a regla limitatorul paralel (6) la o anumită dimensiune, procedaţi după cum urmează:

1. Desfaceți sistemul de strângere pentru limitatorul paralel (19).
2. Împingeți limitatorul paralel (6), până când dimensiunea dorită de pe scala șinei de ghidare este identificată pe vizorul (6a/6b).
   Indicaţie: Dacă limitatorul paralel este utilizat în partea dreaptă a pânzei de ferăstrău, utilizați vizorul din dreapta (6b). Dacă limitatorul paralel este utilizat în partea stângă a pânzei de ferăstrău, utilizați vizorul din stânga (6a).
3. Apăsați complet în jos sistemul de strângere limitator paralel (19) pentru fixare.
4. Executați o tăiere de probă și măsurați piesa tăiată.
5. Dacă nu corespunde cota cu scala procedați după cum urmează:
6. Împingeți limitatorul paralel (6) pe pânza de ferăstrău (3) și strângeți-l.
7. Desfaceţi şurubul de la vizor (6a).
8. Deplasați vizorul (6a) la zero.
9. Strângeţi şuruburile.

10.5.5 Reglarea lățimii de tăiere (Fig. 8)

- La tăierea longitudinală a părţilor lemnului, trebuie folosit limitatorul paralel (6).
- Limitatorul paralel (6) poate fi montat pe ambele părţi ale mesei ferăstrăului (4).
- Pe șina de ghidare de pe partea anterioară a mesei ferăstrăului (4) se află o scală.

Pentru a regla limitatorul paralel (6) la o anumită dimensiune, procedaţi după cum urmează:

1. Desfaceți sistemul de strângere pentru limitatorul paralel (19).
2. Împingeți limitatorul paralel (6), până când dimensiunea dorită de pe scala șinei de ghidare este identificată pe vizorul (6a).
   Indicaţie: Dacă limitatorul paralel este utilizat în partea dreaptă a pânzei de ferăstrău, utilizați vizorul din dreapta. Dacă limitatorul paralel este utilizat în partea stângă a pânzei de ferăstrău, utilizați vizorul din stânga.
3. Apăsați complet în jos sistemul de strângere limitator paralel (19) pentru fixare.

10.6 Utilizarea lerei pentru tăiere transversală (20) (Fig. 1, 9)

Nu împingeți șina opritoare (20b) prea departe în direcția pânzei de ferăstrău (3). Distanța dintre șina opritoare (20b) și pânza de ferăstrău (3) trebuie să fie de aprox. 2 cm.

10.6.1 Reglarea lerei pentru tăiere transversală (Fig. 1, 9)

1. Fixați șina opritoare (20b) de lera pentru tăiere transversală (20) prin strângerea piuliței-fluture (21c).
2. Împingeți lera pentru tăiere transversală (20) în una din cele două caneluri de ghidare ale mesei ferăstrăului (4).
3. Slăbiți mânerul de blocare (20a) și rotiți lera pentru tăiere transversală (20) până când este reglată cota unghiulară dorită.
4. Strângeți din nou prin rotire mânerul de blocare (20a).

10.7 Extinderea mesei de lucru pentru tăieturi mai late (Fig. 1)

Pentru a extinde masa de lucru a ferăstrăului circular cu masă pentru tăieturi mai late, procedați după cum urmează:

1. Deschideți pârghia de strângere (8) pentru lărgirea pentru masă.
2. Trageți cu grijă lărgirea pentru masă până când se atinge lățimea dorită. Asigurați-vă că extindeți lărgirea în mod egal pentru a preveni înclinarea.
3. Strângeți la loc pârghia de strângere (8).

ATENȚIE: Înainte de a porni ferăstrăul, asigurați-vă că lărgirea pentru masă este fixată bine. O lărgire pentru masă detașabilă poate afecta stabilitatea piesei de prelucrat și poate duce la situații periculoase.

11. Tăierea

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza montării incorecte

- Verificaţi dacă produsul este montat în mod corespunzător.
- Verificaţi mobilitatea pânzei de ferăstrău şi uşurinţa de deplasare a pieselor mobile.

ATENŢIE

După conectarea ferăstrăului, trebuie să aşteptaţi până când pânza de ferăstrău (3) şi-a atins turaţia maximă, înainte de a executa tăietura.

11.1 Indicații de lucru

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

La manevrarea improprie, există pericolul de pericol de vătămări grave.

- Respectaţi şi urmaţi indicaţiile de securitate şi de lucru.

- La executarea tăieturilor longitudinale, nu vă poziţionaţi în faţa ferăstrăului circular cu masă, ci oblic faţă de traiectoria tăierii.
- În cazul tăieturilor oblice, utilizaţi întotdeauna limitatorul paralel.
- Utilizaţi o tijă de împingere sau un lemn culisant pentru a ghida piesa de lucru la pânza de ferăstrău. Înlocuiţi imediat o tijă de împingere deteriorată sau uzată.
- Asiguraţi piese de lucru lungi împotriva golirii prin basculare la finalul procesului de tăiere. În acest scop, utilizaţi, de exemplu, un suport de derulare.
- După pornirea ferăstrăului circular cu masă, aşteptaţi până când pânza de ferăstrău şi-a atins turaţia maximă, înainte de a executa tăietura.
- Utilizaţi ferăstrăul circular cu masă numai cu instalaţia de aspirare.
- După fiecare nouă setare, executaţi o tăiere de probă, pentru a verifica dimensiunile setate.
- Verificaţi şi curăţaţi regulat canalele de aspirare.

11.2 Executarea tăieturilor longitudinale (Fig. 13)

PERICOL!

Tăiaţi piesele dreptunghiulare numai cu partea lungă la limitatorul paralel. Niciodată cu partea scurtă! Pericol de recul!

Tăiaţi o piesă de lucru pe direcţie longitudinală, cu o tăietură longitudinală. Trebuie să menţineţi apăsată o margine a piesei de lucru pe limitatorul paralel (6), în timp ce partea netedă stă pe masa ferăstrăului (4).

1. Setaţi limitatorul paralel (6), în conformitate cu înălţimea piesei de lucru şi cu lăţimea dorită (vezi 11.5).
2. În cazul tăierii, protecţia pânzei de ferăstrău (1) de la piesa de lucru este împinsă în sus.
3. Conectaţi mai întâi instalaţia de aspirare şi apoi ferăstrăul circular cu masă.
4. Așezați-vă mâinile cu degetele închise plan pe piesa de lucru și împingeți piesa de lucru pe limitatorul paralel (6) de-a lungul pânzei de ferăstrău (3).
5. Ghidaţi lateral piesa de lucru, ţinând-o cu mâna stângă numai până la marginea anterioară a protecţiei pânzei de ferăstrău (1).
6. Împingeți piesa de lucru întotdeauna până la capătul final al penei de despicat (2) cu tija de împingere (F).

11.2.1 Executarea tăieturilor oblice (Fig. 14)

Tăieturile oblice se execută în toate cazurile prin utilizarea limitatorului paralel (6). Limitatorul paralel (6) trebuie montat în toate cazurile în partea dreaptă a pânzei de ferăstrău (3). În caz contrar, la tăiere, piesele se pot prinde între limitatorul paralel (6) și pânza de ferăstrău (3) și pot fi aruncate în afară.

1. Setați pânza de ferăstrău (3) la mărimea unghiulară dorită (vezi 11.3).
2. Reglaţi limitatorul paralel (6) în funcţie de lăţimea şi înălţimea piesei de lucru (a se vedea 11.5).
3. Coborâţi protecţia pânzei de ferăstrău (1) pe masa ferăstrăului (4).
4. Efectuaţi tăierea, în funcţie de lăţimea piesei de lucru (a se vedea 12.2).

11.3 Executarea de tăieturi transversale (fig. 15)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pieselor rotative şi a marginilor ascuţite

- Ţineţi ferm piesa de lucru ghidată.
- Împingeți piesa de lucru cu lera pentru tăiere transversală, până când aceasta este secționată complet.

1. Setați lera pentru tăiere transversală (20), după cum este necesar (vezi 11.6.1). Dacă pânza de ferăstrău (3) trebuie așezată suplimentar oblic împingeți lera pentru tăiere transversală (20) în canelura de ghidare din dreapta. Astfel evităm ca nici mâinile dvs., nici lera pentru tăiere transversală (20) să nu intre în contact cu apărătoarea pânzei de ferăstrău (1).
2. Coborâţi protecţia pânzei de ferăstrău (1) pe masa ferăstrăului (4). În cazul tăierii, protecţia pânzei de ferăstrău (1) de la piesa de lucru este împinsă în sus.
3. Apăsați ferm piesa de lucru pe lera pentru tăiere transversală (20).
4. Conectaţi instalaţia de aspirare şi apoi ferăstrăul circular cu masă.
5. Pentru a efectua tăietura, împingeți lera pentru tăiere transversală (20) și piesa de lucru în direcția pânzei de ferăstrău (3).

11.4 Tăierea pieselor înguste (Fig. 16)

Tăierile longitudinale ale pieselor cu o lățime mai mică de 120 mm trebuie neapărat executate cu ajutorul unei tije de împingere (F).

La piesele scurte tija de împingere (F) trebuie să fie utilizată deja de la începutul tăierii.

1. Setaţi limitatorul paralel (6), în conformitate cu înălţimea piesei de lucru şi cu lăţimea dorită (vezi 11.5).
2. Așezați-vă mâinile cu degetele închise plan pe piesa de lucru și împingeți piesa de lucru pe limitatorul paralel (6) de-a lungul pânzei de ferăstrău (3).
3. Împingeți piesa de lucru întotdeauna până la capătul final al penei de despicat (2) cu tija de împingere (F).

11.5 Tăierea pieselor de lucru foarte înguste (Fig. 16)

Pentru tăieturi longitudinale la piese de lucru foarte înguste cu o lăţime de 50 mm şi mai puţin, se va utiliza neapărat un lemn culisant. Lemnul culisant nu este inclus în pachetul de livrare! (Disponibil în comerțul de specialitate)

Înlocuiți la timp un lemn culisant uzat.

Piesele de lucru pot fi blocate şi aruncate de la pânza de ferăstrău (3), în cazul tăierii dintre limitatorul paralel (6) şi pânza de ferăstrău (3). Prin urmare, suprafața de ghidare inferioară a limitatorului paralel (6) trebuie să fie preferată (a se vedea fig. 12).

1. Setaţi limitatorul paralel (6), în conformitate cu înălţimea piesei de lucru şi cu lăţimea dorită (vezi 11.4).
2. Apăsaţi piesa de lucru cu lemnul culisant pe șina opritoare (5) și împingeți piesa de lucru cu tija de împingere (F) până la capătul final al penei de despicat (2).

11.6 Tăierea plăcilor aglomerate

Pentru a împiedica ruperea muchiilor de tăiere la tăierea plăcilor aglomerate, procedaţi după cum urmează:
Pânza de ferăstrău (3) nu trebuie setată mai mult de 5 mm peste grosimea piesei (a se vedea și 11.2).

11.7 După tăiere

1. Deconectaţi mai întâi ferăstrăul circular cu masă şi apoi instalaţia de aspirare. Pânza de ferăstrău mai funcţionează mult timp din inerţie.
2. Decuplaţi ferăstrăul circular cu masă de la reţeaua electrică prin scoaterea fişei de reţea din priză.
3. Îndepărtaţi deşeurile de tăiere de pe masa ferăstrăului numai când pânza de ferăstrău se află din nou în poziţia de repaus.
4. Lăsaţi ferăstrăul circular cu masă să se răcească complet.

11.8 Îndepărtarea materialului înțepeniți

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare a degetelor şi a mâinilor din cauza marginilor ascuţite

- Purtaţi mănuşi de protecţie.

- Dacă pânza de ferăstrău se blochează în piesa de lucru sau dacă apar alte blocaje, procedați după cum urmează: Deconectați imediat ferăstrăul circular cu masă și scoateți fișa de rețea din priză.
- Utilizaţi mănuşi de protecţie, nu prindeţi pânza de ferăstrău cu mâinile goale.

12. Curățarea

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare din cauza pătrunderii apei în interiorul aparatului

- Nu stropiţi produsul cu apă.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

12.1 Curăţarea produsului şi a protecţiei pânzei de ferăstrău

ATENŢIE

Deteriorarea produsului din cauza curăţării insuficiente

- Curăţaţi produsul după fiecare utilizare.

ATENŢIE

Deteriorarea produsului din cauza solvenţilor sau detergenţilor agresivi

- Înlăturaţi murdăria grosieră cu o perie.
- Curăţaţi produsul cu o lavetă umedă, curată, fără fibre şi puţin săpun de lubrifiere.

1. După fiecare proces de lucru, înlăturaţi praful şi aşchiile cu o perie.
2. Curăţaţi cu atenţie deschiderile de ventilaţie cu o lavetă fără fibre.

12.2 Curățarea produsului cu aer comprimat

ATENŢIE

Deteriorarea produsului din cauza utilizării unei presiuni prea ridicate la aparatul de aer comprimat.
Prin curăţarea produsului cu o presiune ridicată la aparatul de aer comprimat, pot fi deteriorate componentele electronice.

- Utilizaţi un aparat de aer comprimat cu o presiune joasă de max. 2 bari.

1. Asiguraţi o distanţă adecvată faţă de produs.
2. Îndepărtaţi murdăriile severe cu un aparat de aer comprimat (max. 2 bari).

12.3 Curăţarea instalaţiei de aspirare a aşchiilor

Instalaţia de aspirare a aşchiilor nu este inclusă în pachetul de livrare. Pentru curăţarea corespunzătoare la instalaţiei dvs. de aspirare, urmaţi manualul de utilizare al producătorului respectiv.

13. Transportul

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

13.1 Indicaţii generale

- Nu duceți produsul la lărgitoarele pentru masă (7) ci la masa ferăstrăului (4).
- Ambalaţi produsul, pentru a evita deteriorările de la transport. Utilizaţi ambalajul original.

- Protejaţi produsul împotriva vibraţiilor şi trepidaţiilor, în special la transportul în autovehicule.
- Verificaţi ca siguranţa încărcăturii să fie suficientă la transportul într-un autovehicul.

13.2 Indicaţii specifice pentru produs

1. La ridicarea produsului, aveţi în vedere masa acestuia, a se vedea datele tehnice.
2. Înainte de fiecare transport, deconectaţi scula electrică şi separaţi-o de alimentarea electrică.
3. Scula electrică trebuie transportată de cel puţin două persoane şi nu trebuie prinsă de extensiile pentru masă. Pentru transport, ridicați scula electrică de la carcasa mașinii.
4. Protejaţi scula electrică împotriva loviturilor, şocurilor şi vibraţiilor puternice, de ex., la transportul în autovehicule.
5. Asiguraţi scula electrică împotriva basculării şi alunecării.
6. Nu utilizaţi niciodată dispozitivele de protecţie pentru manevrare sau transport.

14. Întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

⚠ AVERTIZARE

Avertizare cu privire la pericolele imprevizibile şi deteriorările produsului

- Nu efectuaţi niciodată modificări sau reparaţii neautorizate asupra produsului, care nu sunt descrise în manualul de utilizare.
- Dispuneţi efectuarea lucrărilor care nu sunt descrise de către un atelier de specialitate.

14.1 Indicaţii generale

- Verificaţi produsul cu privire la componente desfăcute, uzate sau deteriorate.
- Verificaţi stabilitatea piuliţelor, a bolţurilor şi a şuruburilor.
- Verificaţi apărătoarele şi dispozitivele de protecţie cu privire la deteriorare şi poziţia corectă.
- Verificaţi racordurile electrice. Reparaţiile la racordurile electrice pot fi efectuate numai de către un atelier de specialitate.

14.2 Ungerea produsului

1. Pentru prelungirea duratei de serviciu a sculei, ungeţi lunar piesele rotative cu ulei.
2. Nu ungeţi motorul cu ulei.

14.3 Verificarea și întreținerea curentă a periilor de cărbune (Fig. 17)

La o maşină nouă verificaţi periile de cărbune după primele 50 ore de funcţionare sau după montarea unor perii noi. După prima verificare, verificaţi-le după fiecare 10 ore de funcţionare.

Dacă carbonul s-a uzat până la o lungime de 6 mm, dacă arcul sau sârma derivaţiei s-a ars sau s-a deteriorat atunci trebuie să înlocuiţi ambele perii. Dacă, în urma demontării, s-a constatat că periile sunt în stare de funcţionare puteţi să le montaţi la loc.

1. Înclinați pânza de ferăstrău la 45°. (a se vedea 11.3)
2. Așezați ferăstrăul circular cu masă pe parte pe o suprafață plană.
3. Scoateți capacul motorului deșurubând mai întâi două șuruburi cu cap în cruce.
4. Eliberați arcul din periile de carbon (25).
5. Scoateți periile de carbon (25) și deconectați conectorul.

14.4 Schimbaţi pânza de ferăstrău

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare! La manevrarea improprie a ferăstrăului circular cu masă există pericol de vătămări grave.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare a degetelor şi a mâinilor din cauza marginilor ascuţite

- Purtaţi mănuşi de protecţie.

14.4.1 Îndepărtarea protecției pânzei de ferăstrău și a adaosului de masă (Fig. 4)

1. Apăsați bolțul de siguranță (1a) de pe apărătoarea pânzei de ferăstrău (1).
2. Țineți apăsat bolțul de siguranță (1a) și extrageți apărătoarea pânzei de ferăstrău (1) din canelura penei de despicat (2).

3. Reglaţi pânza de ferăstrău (3) la adâncimea de tăiere max., montaţi-o în poziţia 0° şi blocaţi-o (a se vedea 11.3).
4. Deschideți blocarea (22b), prin rotirea acesteia în sens orar.
5. Detaşaţi adaosul de masă (22) de la masa ferăstrăului (4).

14.4.2 Îndepărtarea pânzei de ferăstrău (Fig. 4 , 5 , 6)
CERINŢĂ: Pânza de ferăstrău (3) trebuie să fie reglată la adâncimea de tăiere maximă (a se vedea 11.2).

1. Puneți cheia inelară SW21 (E) pe flanșa exterioară (3b) și fixați în acest fel arborele de acționare.
2. Rotiți șurubul flanșei (3c) cu cheia inelară SW13 (D) în sens antiorar, pentru a deschide șurubul flanșei (3c).
3. Țineți strâns cu grijă pânza de ferăstrău (3) cu mâna.
4. Detașați șurubul flanșei (3c) și flanșa exterioară (3b) de arborele de acționare.
5. Îndepărtați acum pânza de ferăstrău (3) de la arborele de transmisie și scoateți-o cu grijă în sus de la masa ferăstrăului (4).

14.4.3 Utilizarea pânzei de ferăstrău (fig. 6)

1. Curățați flanșa exterioară (3b) riguros înainte de a monta o nouă pânză de ferăstrău (3).
2. Curățați flanșa interioară (3a) și montați-o din nou.
3. Așezați o nouă pânză de ferăstrău (3) pe arborele de acționare. Acordaţi atenţie totodată sensului de rotaţie: Înclinaţia de tăiere a dinţilor trebuie să fie orientată în direcţia de rulaj (spre înainte). De obicei, direcția de rulaj este indicată și pe pânza de ferăstrău (3).
4. Așezați din nou flanșa exterioară (3b) pe arborele de acționare. Aveți în vedere ca alinierea flanșei exterioare (3b) să fie corectă.
5. Înșurubați strâns cu mâna șurubul flanșei (3c) pe arborele de acționare.
6. Rotiţi cu grijă pânza de ferăstrău (3) în direcţia de rulaj: Aceasta trebuie să fie centrată cu exactitate și să nu se „clatine”. Verificați poziția corectă a pânzei de ferăstrău (3) și flanșei exterioare (3b). Aliniați din nou piesele, dacă pânza de ferăstrău nu este centrată corect.

   ⚠ AVERTIZARE

   Avertizare cu privire la pericolele imprevizibile şi deteriorările produsului.

   - Verificaţi setarea pânzei de ferăstrău, după fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău.
7. Țineți fixată flanșa exterioară (3b) cu cheia inelară SW21 (E).
8. Strângeți șurubul flanșei (3c) cu cheia inelară SW13 (D) în sens orar.
9. Montați adaosul de masă (22) și apărătoarea pânzei de ferăstrău (1) (a se vedea 9.2.3 și 9.2.4).
10. Verificați reglarea corectă a penei de despicat (2) (a se vedea 9.2.2).

15. Reparaţie şi comandă pentru piese de schimb

După reparaţie sau întreţinere curentă, asiguraţi-vă că sunt montate toate piesele de siguranţă tehnică şi că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane şi copiilor.

Atenţie: Conform legislaţiei privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanţie pentru daunele care au fost cauzate de reparaţii necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.
Contactaţi un punct de serviciu pentru clienţi sau un specialist autorizat. Acelaşi lucru se aplică şi pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri și reparații
Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuţa de fabricaţie a maşinii

15.1 Comandă pentru piese de schimb
La comanda pentru piesele de schimb trebuie date următoarele indicații:

- Notație model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / Accesorii	Nr. articol:
Pânză de ferăstrău	3901203703
Adaos de masă	5901324001
Tijă de împingere	59013209031
Perii de cărbune	5901324002

15.2 Informații cu privire la service

Se va avea în vedere că la acest produs următoarele piese sunt supuse unei uzuri conform utilizării sau naturale respectiv următoarele piese sunt necesare ca piese de uzură.

Piese de uzură*: Periile de cărbune, adaosul de masă, tija de împingere, pânza de ferăstrău

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

16. Depozitare

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

ATENŢIE

Deteriorarea produsului din cauza depozitării incorecte

- Depozitaţi produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului şi a umidităţii.
- Depozitaţi produsul în ambalajul original.

1. Depozitaţi produsul într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheţ şi inaccesibil pentru persoane neautorizate.
2. Temperatura optimă de depozitare este între 5 °C şi 30 °C.
3. Păstraţi manualul de utilizare în apropierea produsului.
4. Deplasați pânza de ferăstrău (3) la maxim în jos prin rotirea roții manuale (12) în sens antiorar până la opritor (a se vedea fig. 1).
5. Pânzele de ferăstrău de schimb precum și cheile inelare din pachetul de livrare (E + D) pot fi păstrate în dispozitivul prevăzut în acest scop pentru depozitarea pânzei de ferăstrău + cheie inelară (23) (a se vedea fig. 18).
6. Lera pentru tăiere transversală (20) poate fi depozitată în suportul pentru lera pentru tăiere transversală (24), care se află pe partea laterală a produsului (consultați Fig. 18).

17. Branşamentul electric

Motorul electric instalat este racordat şi pregătit de funcţionare. Racordul corespunde dispoziţiilor în vigoare ale asociaţiilor profesionale şi din normele DIN. Racordul de la reţeaua electrică furnizat de client şi conductele prelungitoare utilizate trebuie să corespundă acestor prescripţii.

- Produsul îndeplineşte cerinţele EN 61000-3-11 şi este supus unor condiţii speciale de conectare. Cu alte cuvinte, nu este permisă o utilizare în puncte de racordare cu selectare liberă.
- Produsul poate provoca fluctuaţii temporare de tensiune în cazul unor condiţii defavorabile în reţea.
- Produsul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea în punctele de racordare, care
  a) nu depășesc o impedanță admisibilă maximă a rețelei „Z" (Zmax. = 0,395 Ω) sau
  b) care au o capacitate a curentului continuu a rețelei de minimum 100 A per fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asiguraţi, dacă este necesar după consultarea furnizorului de energie electrică, că punctul de racordare în care doriţi să exploataţi produsul îndeplineşte una din cele două cerinţe a) sau b).

17.1 Cablul de conectare electric deteriorat

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolaţiei.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, dacă conductorii de legătură sunt dirijați prin ferestre sau deschideri de ușă
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură
- Puncte de tăiere din cauza traversării conductorului de legătură
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete
- Fisuri cauzate de învechirea izolaţiei.

Utilizarea cablurilor de legătură electrice care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, acestea prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolaţiei.

Verificaţi regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveţi în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de reţeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispoziţiilor în vigoare ale asociaţiilor profesionale şi din normele DIN. Utilizaţi numai conductori de legătură cu acelaşi identificator.
Este prescris ca notaţia tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

17.2 Motorul de curent alternativ

- Tensiunea rețelei trebuie să fie 220−240 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secţiune de 1,5 mm².
- Cablurile prelungitoare mai lungi de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 2,5 mm^2.

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operaţie trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariţia de pericole ulterioare.

18. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Indicaţii referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice şi electronice nu reprezintă gunoi menajer şi trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzaţi care nu sunt încorporaţi în aparatul uzat trebuie îndepărtaţi fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deşeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deţinătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice şi electronice sunt obligaţi prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ştergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deşeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice şi electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice şi electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
  - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligaţi să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
  - Puteţi preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziţionarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
  - Puteţi afla care sunt condiţiile suplimentare de colectare ale producătorului şi distribuitorului la serviciul de asistenţă a clienţilor respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactaţi serviciul de asistenţă a clienţilor al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate şi achiziţionate în ţările Uniunii Europene şi care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în ţările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziţii pentru eliminarea ca deşeu a echipamentelor electrice şi electronice uzate.

19. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Pânza de ferăstrău se desprinde după deconectarea motorului	Piuliţa de fixare nu este strânsă suficient	Strângeţi piuliţa de fixare cu filet pe dreapta
Motorul nu porneşte	Ieşire din funcţiune a siguranţei de reţea	Verificaţi siguranţa de reţea
	Cablul prelungitor defect	Schimbaţi cablul prelungitor
	Racordurile la motor sau comutatorul nu sunt în ordine	Dispuneţi verificarea de către un specialist electrician
	Motorul sau comutatorul defect	Dispuneţi verificarea de către un specialist electrician
Motorul nu are putere, siguranţa reacţionează	Secţiunea cablului prelungitor este insuficientă	A se vedea „Branşamentul electric“
	Suprasolicitare din cauza pânzei de ferăstrău tocite	Schimbaţi pânza de ferăstrău
Suprafeţe cu arsuri pe suprafaţa de tăiere	Pânză de ferăstrău tocită	Ascuţiţi pânza de ferăstrău (numai de un atelier autorizat de ascuţire) sau înlocuiţi-o
	Pânză de ferăstrău greşită	Schimbaţi pânza de ferăstrău
Motor greșit Direcția de rotație	Condensator defect	Dispuneţi verificarea de către un specialist electrician
	Racord incorect	Dispuneţi schimbarea polarităţii prizei de perete de către un specialist electrician

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena.
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitnike za uši.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	PAŽNJA: Opasnost od povreda! Ne posežite za listom testere u radu.
	Visina sečenja na 0°: 90 mm
	Visina sečenja na 45°: 65 mm
	Debljina klina za razdvajanje: 2 mm
	Klasa zaštite II (dupla izolacija)
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo: **Strana:**

1. Uvod ... 494
2. Opis proizvoda ... 494
3. Opseg isporuke ... 494
4. Namenska upotreba ... 495
5. Sigurnosne napomene ... 496
6. Tehnički podaci ... 501
7. Raspakivanje ... 501
8. Konstrukcija ... 502
9. Pre stavljanja u pogon ... 503
10. Rukovanje ... 504
11. Postupak rezanja ... 505
12. Čišćenje ... 507
13. Transport ... 507
14. Održavanje ... 508
15. Popravka i naručivanje rezervnih delova ... 509
16. Skladištenje ... 510
17. Električni priključak ... 510
18. Odlaganje na otpad i reciklaža ... 511
19. Pomoć za otklanjanje smetnji ... 512
20. Izjava o usaglašenosti ... 536

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,
želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Odricanje odgovornosti
Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- Nestručnog rukovanja,
- Nepridržavanje priručnika za rad,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe.
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / 0113.

Vodite računa o sledećem:
Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćenjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Pored bezbednosnih propisa iz ovog uputstva za upotrebu morate se obavezno pridržavati propisa za rad proizvoda koji važe u vašoj državi.
Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis proizvoda

1. Zaštita lista testere
1a. Sigurnosna čivija
2. Klin za razdvajanje
2a. Poluga za stezanje
3. List testere
3a. Unutrašnja prirubnica
3b. Spoljna prirubnica
3c. Zavrtanj sa prirubnicom
4. Sto sa testerom
5. Granična šina
6. Paralelni graničnik
6a. levi kontrolni prozorčić
6b. desni kontrolni prozorčić
6c. Leptir navrtke
6d. Podloška
6e. Torban zavrtanj
6f. Šestostrana navrtka
7. Proširenje stola
8. Stezna poluga (proširenje stola)
9. Šina za vođenje spreda
10. Dugme za reset
11. Stega za podešavanje ugla
12. Ručni točkić
13. Prekidač za uklj./isklj.
14. Prekidač STOP
15. Postolje
16. Poprečna greda postolja (kratka) (B)
16a. Poprečna greda postolja (duga) (A)
17. Stega za zaštitu od naginjanja
18. Gumeno podnožje
19. Stega paralelnog graničnika
20. Merni alat za poprečno sečenje
20a. Ručica za fiksiranje
20b. Granična šina
20c. Leptir navrtka
21. Usisni priključak
22. Umetak za sto
22a. Zavrtnji bez glave
22b. Zabravljenje
23. Skladištenje lista testere i okastog ključa
24. Ležište mernog alata za poprečno sečenje
25. Ugljene četkice

A. Zupčasta navrtka za blokiranje
B. Šestostrani zavrtanj (M6x12)
C. -
D. Okasti ključ (SW10/SW13)
E. Okasti ključ (SW10/SW21)
F. Štap za guranje

3. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Oznaka
1	1x	Zaštita lista testere
2	1x	Klin za razdvajanje
6	1x	Paralelni graničnik

15	4x	Postolje
16	2x	Poprečna greda postolja (kratka) (B)
16a	2x	Poprečna greda postolja (duga) (A)
17	2x	Stega za zaštitu od naginjanja
18	4x	Gumeno podnožje
20	1x	Merni alat za poprečno sečenje
20b	1x	Granična šina (merni alat za poprečno sečenje)
A	28x	Zupčasta navrtka za blokiranje
B	28x	Šestostrani zavrtanj (M6x12)
D	1x	Okasti ključ (SW10/SW13)
E	1x	Okasti ključ (SW10/SW21)
F	1x	Štap za guranje
	1x	Uputstvo za rukovanje

4. Namenska upotreba

Stona kružna testera služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo sa mernim alatom za poprečno sečenje) svih vrsta drveta i plastike u skladu sa veličinom mašine. Okrugla drva bilo koje vrste se ne smeju rezati.

Koristiti isključivo listove testere (HM ili CV listovi testere) koji su pogodni za mašinu.
Korišćenje HSS listova testere i reznih diskova bilo koje vrste je zabranjeno.

Napomene:
Pravilno korišćenje obuhvata poštovanje propisa, sigurnosnih napomena, opisa i napomena u ovom uputstvu za upotrebu.
Propisi proizvođača u vezi sa bezbednošću, radom i održavanjem, kao i dimenzije navedene u uputstvu za upotrebu, moraju se poštovati.

Radovi sa proizvodom, kao i radovi na njemu, smeju da se obavljaju samo ako su opisani u ovom uputstvu za upotrebu. Sve ostale radove održavanja i popravke koje nisu navedene u ovom uputstvu za upotrebu sme da vrši samo služba za korisnike.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

⚠ PAŽNJA
Pri korišćenju proizvoda moraju se poštovati određene bezbednosne mere kako bi se sprečile povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sigurnosne napomene. Čuvajte ih na sigurnom mestu, tako da vam informacije budu uvek na raspolaganju. Ako prosledite proizvod drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj uputstvo za upotrebu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine mogu se pojaviti sledeći rizici:
- Dodirivanje lista testere u području rezanja koje nije pokriveno
- Posezanje za listom testere u radu (posekotine)
- Povratni udar od strane radnog predmeta i delova radnog predmeta
- Pucanje lista testere
- Izbacivanje istrošenih komadića tvrdog metala lista testere
- Oštećenje sluha, ukoliko se ne koristi neophodna zaštita za sluh
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.

Objašnjenje signalnih reči u uputstvu za upotrebu

OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/ vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.
NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/ vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ **UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.**
Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.
Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.
Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.**
Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Bezbednost osoba

a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.

e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.
e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

a) **Dozvolite da vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost usled elektromagnetnog polja
Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

- Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

Sigurnosne napomene za stone kružne testere

Sigurnosne napomene vezano za zaštitni poklopac

a) **Zaštitni poklopci moraju biti montirani. Zaštitni poklopci moraju biti u ispravnom stanju i pravilno montirani.** Labavi, oštećeni ili neispravni zaštitni poklopci moraju se popraviti ili zameniti.
b) **Za odvajanje rezova uvek koristite zaštitni poklopac lista testere i klin za razdvajanje.** Za odvajanje rezova, kod kojih se list testere u potpunosti probija kroz debljinu radnog predmeta, zaštitni poklopac i drugi sigurnosni uređaji smanjuju rizik od povreda.

c) **Nakon što završite skrivene rezove, kao što su savijanje, kidanje u procesu savijanja ili žlebovanje, ponovo pričvrstite klin za razdvajanja u njegovu krajnji gornji položaj. Postavite zaštitni poklopac dok je klin za razdvajanje u svom krajnjem gornjem položaju.** Zaštitni poklopac i klin za razdvajanje smanjuju rizik od povreda.

d) **Pre uključivanja električnog alata, pazite da list testere ne dodiruje zaštitni poklopac, klin za razdvajanje ili radni predmet.** Slučajni kontakt ovih komponenti i lista testere može dovesti do opasne situacije.

e) **Podesite klin za razdvajanje kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.** Pogrešni razmaci, položaj i orijentacija mogu biti razlog zbog kojeg klin za razdvajanje neće efikasno sprečiti povratni udar.

f) **Da bi klin za razdvajanje mogao da deluje, mora da se nalazi u zazoru testere.** Klin za razdvajanje nije efikasan kod sečenja radnih predmeta koji su prekratki da bi bili zahvaćeni klinom za razdvajanje. Pod tim uslovima se povratni udar ne može sprečiti klinom za razdvajanje.

g) **Koristite odgovarajući list testere za klin za razdvajanje.** Da bi klin za razdvajanje pravilno funkcionisao, prečnik lista testere mora biti u skladu sa odgovarajućim klinom za razdvajanje, osnova lista testere mora biti tanja od klina za razdvajanje, a širina zubaca mora biti veća od debljine klina za razdvajanje.

Sigurnosne napomene za rezanje testerom

a) ⚠ **OPASNOST: Ne približavajte prste i ruke blizu lista testere ili područja rezanja.** Trenutak nepažnje ili iskliznuće može vašu ruku usmeriti prema listu testere i uzrokovati ozbiljne povrede.

b) **Radni predmet vodite samo u suprotnom smeru od okretanja lista testere.** Vođenje radnog predmeta u smeru okretanja lista testere iznad stola može uzrokovati uvlačenje radnog predmeta i vaše ruke u list testere.

c) **Kod uzdužnih rezova nikada nemojte koristiti ugaoni graničnik za uvođenje radnog predmeta, a kod poprečnih rezova sa ugaonim graničnikom nikada nemojte koristiti paralelni graničnik za podešavanje dužine.** Istovremeno vođenje radnog predmeta paralelnim i ugaonim graničnikom povećava mogućnost zaglavljivanja lista testere i povratnog udara.

d) **Kada pravite uzdužne rezove, uvek držite radni predmet u punom kontaktu sa graničnikom i uvek primenite silu uvlačenja na radni predmet između šine graničnika i lista testere. Ako je razmak između granične šine i lista testere manji od 150 mm koristite potisni blok, a ako je razmak manji od 50 mm koristite štap za guranje.** Ova radna pomagala pomažu da vaša ruka bude na sigurnoj udaljenosti od lista testere.

e) **Koristite samo isporučeni štap za guranje proizvođača ili onaj koji je izrađen prema uputstvima.** Štap za guranje obezbeđuje dovoljnu udaljenost između ruke i lista testere.

f) **Nikada nemojte koristiti oštećeni ili zasečeni štap za guranje.** Oštećeni ili zasečeni štap za guranje se može slomiti i uzrokovati da vaša ruka dospe u list testere.

g) **Nemojte raditi „držeći rukama“. Uvek koristite paralelni ili ugaoni graničnik za postavljanje i vođenje radnog predmeta.** „Držanje rukom“ znači podupirati ili voditi radni predmet rukama umesto sa paralelnim ili ugaonim graničnikom. Rezanje testerom na takav način dovodi do pogrešnog poravnanja, zaglavljivanja i povratnog udara.

h) **Nikada ne posežite oko ili iznad rotirajućeg lista testere.** Posezanje prema radnom predmetu može dovesti do slučajnog dodira rotirajućeg lista testere.

i) **Duže i/ili šire radne predmete poduprite iza i/ili na bočnoj strani stola testere tako da ostanu u vodoravnom položaju.** Duži i/ili širi radni predmeti imaju tendenciju da se prevrnu na ivici stola testere; to dovodi do gubitka kontrole, zaglavljivanja lista testere i povratnog udara.

j) **Radni predmet vodite ravnomerno. Nemojte bočno savijati, okretati ili pomerati radni predmet. Ako se list testere zaglavi, odmah isključite električni alat, izvucite mrežni utikač i uklonite uzrok zaglavljivanja.** Zaglavljivanje lista testere u radnom predmetu može dovesti do povratnog udara ili blokiranja motora.

k) **Ne uklanjajte izrezani materijal dok je testera uključena.** Izrezani materijal može da se zaglavi između lista testere i granične šine ili u zaštitnom poklopcu i da prilikom uklanjanja uvuče prste u list testere. Isključite testeru i pričekajte dok se list testere potpuno ne zaustavi, pre nego što uklonite materijal.

l) **Kod uzdužnih rezova na radnim predmetima koji su tanji od 2 mm, koristite dodatni paralelni graničnik koji ima kontakt sa površinom stola.** Tanki radni predmeti mogu da se zaglave ispod paralelnog graničnika i dovedu do povratnog udara.

Povratni udar − Uzroci i odgovarajuća bezbednosna uputstva

Povratni udar je iznenadna reakcija radnog predmeta kao rezultat zakačinjanja, zaglavljivanja lista testere ili kosog rezanja u odnosu na list testere, odnosno kada se deo radnog predmeta zarobi između lista testere i paralelnog graničnika ili nekog drugog fiksiranog predmeta.

U većini slučajeva, kod povratnog udara radni predmet biva zahvaćen zadnjim delom lista testere, podignut sa stola sa testerom i odbačen u smeru rukovaoca. Do povratnog udara dolazi usled pogrešne ili neispravne upotrebe stone kružne testere. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajuće mere predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

a) **Nikada nemojte stajati u direktnoj liniji sa listom testere. Budite uvek na onoj strani lista testere na kojoj se nalazi šina graničnika.** U slučaju povratnog udara, radni predmet se može velikom brzinom odbaciti na osobe koje se nalaze ispred i u liniji sa listom testere.
b) **Nikada nemojte posezati u prednji ili zadnji deo lista testere da biste izvukli ili poduprli radni predmet.** Postoji opasnost od slučajnog dodira lista testere ili povratnog udara koji može izazvati uvlačenje prstiju u list testere.
c) **Nikada nemojte držati i gurati izrezani radni predmet prema rotirajućem listu testere.** Guranje izrezanog radnog predmeta prema listu testere dovodi do zaglavljivanja i povratnog udara.
d) **Poravnajte šinu graničnika paralelno sa listom testere.** Neporavnata granična šina pritiska radni predmet prema listu testere i stvara povratni udar.
e) **Kod prekrivenih rezova testerom (kao što su npr. izrada preklopa, žlebova ili razdvajanja postupkom obostranog rezanja) koristite pritiskač kako biste radni predmet vodili prema stolu i graničnoj šini.** Pomoću pritiskača možete bolje kontrolisati radni predmet u slučaju povratnog impulsa.
f) **Budite posebno obazrivi pri rezanju testerom sastavljenih radnih predmeta u području koje nije vidljivo.** Uronjeni kraj lista testere se može urezati u predmete koji mogu uzrokovati povratni udar.
g) **Poduprite veće ploče koje se režu, kako biste izbegli opasnost od povratnog udara usled zaglavljivanja lista testere.** Veće ploče imaju tendenciju da se saviju pod sopstvenom težinom. Ploče moraju biti poduprte svuda gde prelaze površinu stola.
h) **Budite posebno obazrivi pri rezanju uvijenih, čvornovatih ili iskrivljenih radnih predmeta ili onih koji nemaju ravnu ivicu kojom bi se usmeravali ugaonim graničnikom ili vodili uz graničnu šinu.** Iskrivljeni, čvornovati ili uvijeni radni predmet je nestabilan i dovodi do pogrešnog poravnanja zaseka sa listom testere, zaglavljivanja i povratnog udara.
i) **Testerom nikada nemojte rezati nekoliko radnih predmeta naslaganih jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List testere može da zahvati jedan ili više delova i tako izazove povratni udar.
j) **Ako testeru, čiji se list nalazi u radnom predmetu želite ponovo da pokrenete, centrirajte list testere u zazor testere tako da se zupci testere ne zakačinju u radni predmet.** Ako je list testere pri ponovnom pokretanju zaglavljen, on može podići radni predmet i uzrokovati povratni udar.
k) **Listove testere održavajte čistim, naoštrenim i pravilno postavljenim. Nikada nemojte koristiti iskrivljene listove testere ili listove testere sa napuklim ili slomljenim zupcima.** Oštri i pravilno postavljeni listovi testere maksimalno smanjuju zaglavljivanje, blokiranje i povratni udar.

Sigurnosne napomene uputstva za rad sa stonom kružnom testerom

a) **Isključite stonu kružnu testeru i odvojite je od električne mreže pre uklanjanja uloška za sto, zamene lista testere, podešavanja klina za razdvajanje ili zaštitnog poklopca lista testere i prilikom ostavljanja mašine bez nadzora.** Koristite mere predostrožnosti za sprečavanje nesreća.
b) **Nikada ne ostavljajte stonu kružnu testeru da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne udaljavajte se dok se u potpunosti ne zaustavi.** Rad testere bez nadzora predstavlja nekontrolisanu opasnost.
c) **Postavite stonu kružnu testeru na ravno i dobro osvetljeno mesto, gde možete stabilno stajati i održavati ravnotežu. Mesto postavljanja mora pružiti dovoljno prostora za pravilno rukovanje veličinom vaših radnih predmeta.** Nered, neosvetljeno radno područje i neravan, klizavi pod mogu dovesti do nezgoda.

d) **Redovno uklanjajte opiljke i piljevinu ispod stola sa testerom i/ili iz sistema za usisavanje prašine.** Nagomilana piljevina je zapaljiva i može se spontano zapaliti.
e) **Osigurajte stonu kružnu testeru.** Nepravilno osigurana stona kružna testera može da se pomeri ili prevrne.
f) **Uklonite alate za podešavanje, ostatke od drveta itd. iz stone kružne testere pre nego što je uključite.** Skretanje pažnje ili mogući zastoj mogu biti opasni.
g) **Koristite uvek listove testere odgovarajuće veličine i prihvatnog otvora (npr. romboidnog ili okruglog oblika).** Listovi koji nisu usklađeni na montažne delove testere ne okreću se pravilno i vode do gubitka kontrole nad uređajem.
h) **Nikada nemojte koristiti oštećene ili pogrešne materijale za montažu lista testere, kao što su prirubnice, podloške, zavrtnji ili navrtke.** Ovaj materijal za montažu lista testere je posebno konstruisan za vašu testeru u svrhu bezbednog rada i optimalnog učinka.
i) **Nikada nemojte stajati na stonoj kružnoj testeri, niti je koristiti kao klupu.** Može doći do ozbiljnih povreda ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dodirnete list testere.
j) **Uverite se da je list testere montiran u pravilnom smeru obrtanja. Ne koristite brusne diskove ili žičane četke sa stonom kružnom testerom.** Nepravilna montaža lista testere ili upotreba dodatne opreme koja se ne preporučuje može izazvati ozbiljne povrede.

Sigurnosne napomene u vezi postupanja sa listovima testere

1. Koristite samo priključne alate sa kojima znate da radite.
2. Vodite računa o maksimalnom broju obrtaja. Maksimalan broj obrtaja naveden na priključnom alatu ne sme biti prekoračen. Držite se opsega broja obrtaja ako je naveden.
3. Vodite računa o smeru obrtanja motora i lista testere.
4. Nemojte da koristite naprsle priključne alate. Izbacite naprsle priključne alate iz upotrebe. Servisiranje nije dozvoljeno.
5. Očistite stezne površine od prljavštine, masti, ulja i vode.
6. Nemojte koristiti nefiksirane redukcione prstenove ili čaure za smanjenje otvora na kružnim listovima testerama.
7. Uverite se da fiksni redukcioni prstenovi za pričvršćivanje priključnog alata imaju isti prečnik i najmanje 1/3 prečnika rezanja.
8. Pobrinite se da su fiksni redukcioni prstenovi međusobno paralelni.
9. Pažljivo rukujte priključnim alatima. Najbolje je da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili specijalnim kontejnerima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali bezbedno držanje i dodatno smanjili rizik od povreda.
10. Pre upotrebe priključnih alata, uverite se da su svi sigurnosni uređaji pravilno učvršćeni.
11. Pre upotrebe se uverite da priključni alat koji koristite ispunjava tehničke zahteve ovog električnog alata i da je pravilno učvršćen.
12. Isporučeni list testere koristite samo za rezanje drveta, nikad za obradu metala.
13. Koristite odgovarajući list testere za materijal koji se obrađuje.
14. Koristite samo list testere čiji je prečnik naveden na testeri.
15. Koristite samo listove testere koji su označeni sa istim ili većim brojem obrtaja u odnosu na električni alat.
16. Koristite samo listove testere koji su preporučeni od strane proizvođača, koji u slučaju da su predviđeni za obradu drveta ili sličnih materijala moraju biti u skladu sa EN 847-1.
17. Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu, kao npr.:
    - Štitnici za uši;
    - Zaštitne rukavice prilikom rukovanja listovima testere.
18. Koristite samo listove testera koje je preporučio proizvođač i koji odgovaraju standardu EN 847-1. Upozorenje! Prilikom zamene lista testere vodite računa o tome da širina reza ne bude manja, a debljina glavnog dela lista testere ne bude veća od debljine klina za razdvajanje!
19. Prilikom rezanja drveta i plastike izbegavajte pregrevanje zubaca testere. Smanjite brzinu pomaka kako biste sprečili topljenje plastike.
20. Imajte na umu da komplikovani postupci za skrivene rezove i rezanje kosina/klinova nisu dozvoljeni.
21. Uzdužno rezanje nemojte da izvodite pod nagibom na stranu na koju se naginje.
22. Prilikom montaže ili podešavanja paralelnog graničnika proverite da li je paralelni graničnik paralelno poravnat sa listom testere.

6. Tehnički podaci

Motor naizmenične struje ..... 220−240 V~ 50 Hz
Električna snaga ..... 1800 W (S1*)
..... 2000 W (S6 25 %**)
Broj obrtaja praznog hoda n_0 ..... 4800 min^{-1}
List testere od tvrdog metala .... ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Debljina osnove lista testere ..... 1,8 mm
Broj zubaca 24
Debljina klina za razdvajanje ..... 2 mm
Min. dimenzije radnog
predmeta Š x D x V ..... 10 x 50 x 1 mm
Dimenzije stola ..... 560 x 680 mm
Veličina stola maks. ..... 1055 x 680 mm
Visina sečenja maks. 45 ° ..... 65 mm
Visina sečenja maks. 0 ° ..... 90 mm
List testere, zakretni ..... 0° do 45 ° levo
Ugao kosine ..... -60° do 60°
Priključak za usisavanje ..... ø 35 mm
Klasa zaštite II
Vrsta zaštite IPX0
Težina ..... oko 21 kg

*S1: Trajni rad sa konstantnim opterećenjem
**S6 25%:
Neprekidni rad sa povremenim prekidom opterećenja (trajanje ciklusa 10 min.)

Kako se motor ne bi nedozvoljeno zagrevao, motor sme da se koristi 25% trajanja ciklusa sa navedenom nominalnom snagom, a nakon toga mora 75% ciklusa da nastavi da radi bez opterećenja.

Zvuk
Vrednosti buke su određene u skladu sa EN 62841.
Nivo zvučnog pritiska L_{pA} ..... 93,8 dB
Odstupanje K_{pA} ..... 3 dB
Nivo zvučne snage L_{WA} ..... 106,8 dB
Odstupanje K_{WA} ..... 3 dB

⚠ UPOZORENJE
Prevelika i česta opterećenja bukom mogu da dovedu do oštećenja ili gubitka sluha.
- Nosite štitnike za uši
- Pravite pauze.

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir tri pravca) određeno u skladu sa EN 62841.

Karakteristična vrednost vibracije:
Vibracija ah: ≤ 2,5 m/s²

NAPOMENA: Navedene vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardizovanim metodama za ispitivanje i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

UPOZORENJE: Emisije buke u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat; a posebno od vrste obrade radnog predmeta.
Preduzmite mere, kako biste se zaštitili od izlaganja buci.
Pri tom uzmite u obzir ceo radni proces, što znači i vremenske trenutke, u kojima električni alat radi bez opterećenja ili je isključen. Odgovarajuće mere između ostalog obuhvataju i redovno čišćenje i negu električnog alata i električnih alata, redovne pauze, kao i dobro planiranje radnih procesa.

7. Raspakivanje

⚠ OPASNOST
Opasnost od davljenja i gušenja
Materijal za pakovanje, osigurači za pakovanje i osigurači za transport nisu igračke za decu. Plastična kesa, folije i mali delovi mogu da se progutaju i dovedu do gušenja.
- Materijal za pakovanje, osigurače za pakovanje i transportne osigurače držite dalje od dece.

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, osigurači pakovanja i transportni osigurači (kada postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun. Reklamacije se odmah moraju dostaviti korisničkoj službi. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Proverite opseg isporuke na transportna oštećenja. Reklamacije se odmah moraju dostaviti transportnom preduzeću. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Sačuvajte pakovanje do kraja garantnog roka.
- Pročitajte celo uputstvo za upotrebu.
- Koristite samo originalne rezervne delove i pribor. Originalne rezervne delove i pribor možete naći kod specijalizovanog prodavca.
- Proverite da li podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.

8. Konstrukcija

⚠ **UPOZORENJE:** Pre svih radova održavanja, modifikacije ili montaže na stonoj kružnoj testeri mora da se izvuče mrežni utikač.

⚠ **Pažnja!**
Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Za montažu Vam je potrebno:
1x okasti ključ (SW10/SW13) (D)
1x okasti ključ (SW10/SW21) (E)

- Stavite sve isporučene delove na ravnu površinu.
- Grupišite iste delove.

NAPOMENA:
- Kada se spojevi učvršćuju zavrtnjem (okrugla glava ili šestougao), šestougaonim navrtkama i podloškom, podloška mora da se postavi ispod navrtke.
- Gurnite zavrtnje uvek od spolja prema unutra, učvrstite spojeve navrtkama iznutra.
- Pritegnite navrtke i zavrtnje u toku montaže samo toliko da ne mogu da padnu. Ako navrtke i zavrtnje pritegnete/zategnete već pre završne montaže, onda završna montaža ne može da se sprovede.

8.1 Montaža postolja (sl. 3)

1. Postavite stonu kružnu testeru naopako (tj. na sto sa testerom) na ravnu površinu.
2. Utaknite četiri noge postolja (15) u za to predviđene izreze na kućištu mašine.
3. Zategnite svaku šestostranim zavrtnjem (B) i zupčastom navrtkom za blokiranje (A). U tu svrhu koristite okasti ključ SW10 (D) i okasti ključ SW10 (W).
4. Postavite po jednu poprečnu gredu postolja (kratku) (16) i poprečnu gredu postolja (dugu) (16a) između nogu postolja (15) na unutrašnjoj strani. Uverite se da je duga strana postavljena napred, a kratka bočno.
5. Pričvrstite poprečne šipke postolja (kratke) (16) i poprečne šipke postolja (duge) (16a) na noge postolja (15) pomoću četiri torban zavrtnja (B) i četiri zupčasta zavrtnja za blokiranje (A). Koristite isporučeni okasti ključ SW10 (D) da ih zategnete.
6. Umetnite gumeno podnožje (18) na svaku nogu postolja (15).
7. Montirajte po jednu stegu za zaštitu od naginjanja (17) na zadnjim nogama postolja (15). Za to koristite dva torban zavrtnja (B) i dve zupčaste navrtke za blokiranje (A). Zategnite ih isporučenim okastim ključem SW10 (D).
8. Pažljivo okrenite proizvod i postavite ga na tlo.
9. Pritegnite sve zavrtnje.

8.2 Zaštita lista testere

8.2.1 Uklanjanje umetka za sto (sl. 4)

1. Podesite list testere (3) na maks. dubinu reza, postavite ga u položaj od 0° i fiksirajte ga (vidi 11.2 i 11.3).
2. Otvorite blokadu (22b) tako što ćete je okretati u smeru kretanja kazaljke na satu.
3. Izvadite umetak za sto (22) sa stola sa testerom (4).

8.2.2 Umetanje i podešavanje klina za razdvajanje (sl. 5)

Napomena:
Klin za razdvajanje (2) mora da se umetne pre prvog puštanja u rad.

1. Otvorite steznu polugu (2a).
2. Gurnite klin za razdvajanje (2) u držač. **NAPOMENA:** Ovaj korak nije potreban kada je klin za razdvajanje (2) već umetnut.
3. Poravnajte klin za razdvajanje (2) tako da
   a) rastojanje između lista testere (3) i klina za razdvajanje (2) bude maks. 3-8 mm (sl. 5) i
   b) list testere (3) stoji paralelno u odnosu na klin za razdvajanje (2).
   c) izreze u klinu za razdvajanje (2) ubaciti u pinove držača klina za razdvajanje.
   d) se otvor na klinu za razdvajanje (2) spregne sa pinovima držača klina za razdvajanje.
4. Zatvorite steznu polugu (2a).

8.2.3 Postavljanje umetka za sto (sl. 4)

1. Postavite umetak za sto (22) u izrez.
2. Zatvorite blokadu (22b) tako što ćete je okretati suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.

8.2.4 Montaža zaštite lista testere (1) (sl. 1, 5)

1. Pomerite list testere (3) maksimalno napred tako što ćete ručni točkić (12) do kraja okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu.
2. Pritisnite sigurnosnu čiviju (1a) na zaštitu lista testere (1).

3. Uvedite pritisnutu sigurnosnu čiviju (1a) u žleb klina za razdvajanje (2) i otpustite je.
4. Vodite računa o tome da se zaštita lista testere (1) slobodno kreće.
5. Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od povreda usled pogrešno montirane zaštite lista testere
- Pre početka rezanja se uverite da li se zaštita lista testere (1) samostalno spustila na materijal za rezanje.

8.2.5 Provera zaštite lista testere (sl. 1, 5)
Nakon montaže izvršiti proveru pravilnog funkcionisanja zaštite lista testere (1).
1. Podignite zaštitu lista testere (1) i pustite je.
2. Zaštita lista testere (1) bi trebalo samostalno da se vrati nazad u početni položaj.

8.3 Postavljanje paralelnog graničnika (sl. 8, 10)
1. Postavite paralelni graničnik (6) sa otvorenom stegom paralelnog graničnika (19) prvo na zadnju šinu za vođenje, a zatim na prednju šinu za vođenje (9).
2. Da biste promenili položaj paralelnog graničnika (6), pomerajte paralelni graničnik (6) sa otvorenom stegom paralelnog graničnika (19) duž šine za vođenje.
3. Da biste fiksirali paralelni graničnik (6) u željenom položaju, pritisnite stegu paralelnog graničnika (19) do kraja na dole i, ako je potrebno, podesite zategnutost leptir navrtkom (6f) (sl. 10).

8.4 Montaža mernog alata za poprečno sečenje (sl. 9)
1. Montirajte graničnu šinu (5) na merni alat za poprečno sečenje (20) i zategnite obe leptir navrtke (20c).
2. Gurnite merni alat za poprečno sečenje (20) u žleb na stolu sa testerom (4).
3. Olabavite ručicu za fiksiranje (20a) tako što ćete je okretati suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
4. Okrećite merni alat za poprečno sečenje (20) sve dok strelica ne bude pokazivala željenu ugaonu dimenziju.
5. Fiksirajte ovaj položaj tako što ćete ručicu za fiksiranje (20a) okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu.

8.5 Priključivanje sistema za usisavanje (sl. 7)
⚠ UPOZORENJE
Opasnost od povreda očiju usled odbačene piljevine
- Nosite zaštitne naočare.
- Proizvod sme da radi samo sa odgovarajućim sistemom za usisavanje opiljaka. Nemojte da koristite usisivač za kućnu upotrebu.

1. Na priključak za usis (21) priključite odgovarajući sistem za usisavanje opiljaka (nije sadržan u opsegu isporuke).
2. Pričvrstite usisno crevo odgovarajućeg sistema za usisavanje opiljaka (npr. višenamenski usisivač) na priključak za usis (21).

PAŽNJA
Redovno proveravajte i čistite usisne kanale.

9. Pre stavljanja u pogon

9.1 Opšte napomene
- Proverite da li je proizvod potpuno montiran.
- Proverite da li su zaštitni poklopci na broju, montirani i funkcionalni.
- Proverite da li prekidači pravilno funkcionišu.
- Proverite da li je proizvod stabilno postavljen.
- Proverite da li postoji nalepnica na proizvodu i da li je čitka. Nedostajuće ili oštećene nalepnice moraju da se postave ili zamene.
- Proverite da li mrežni napon i radni napon odgovaraju, vidi deo Tehnički podaci.
- Proverite da li uvodnici, produžeci, doboš za kabl itd. nisu previše dugački. U suprotnom može doći do pada napona ili odloženog pokretanja motora.
- Proverite da li je temperatura okoline odgovarajuća.

9.2 Posebne napomene za proizvod
- Mašina mora da bude stabilno postavljena.
- List testere (3) mora da može da se slobodno okreće.
- Kod prethodno obrađivanih komada drveta voditi računa o stranim telima, kao npr. ekserima ili zavrtnjima itd.
- Pre nego što pritisnete taster za uključivanje/isključivanje (13), uverite se da je list testere (3) pravilno montiran i da se pokretni delovi lako pokreću.
- Priključite mašinu samo na propisno instaliranu šuko utičnicu, koja je osigurana za najmanje 16 A.

10. Rukovanje

⚠ Pažnja!
Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

10.1 Prekidač (sl. 1)

10.1.1 Prekidač za uklj./isklj. i prekidač STOP

1. Da biste uključili testeru, na prekidaču za uključivanje/isključivanje (13) pritisnite taster „I“. Pre početka sečenja sačekajte da list testere (3) dostigne maksimalni broj obrtaja.
2. Da biste isključili testeru, pritisnite prekidač STOP (14) ili podignite poklopac i pritisnite taster „0“ na prekidaču za uključivanje/isključivanje (13).

10.1.2 Zaštita od preopterećenja (sl. 1)

U slučaju preopterećenja motora, isti se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

1. Ostavite proizvod da se ohladi.
2. Pritisnite dugme za resetovanje (10).
3. Ponovo uključite mašinu kao što je opisano pod 11.1.1.

10.2 Podešavanje dubine reza (sl. 1)

Okretanjem ručnog točkića (12) list testere (3) se može podesiti na željenu dubinu reza.

- **U smeru kretanja kazaljke na satu:** veća dubina reza
- **U suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu:** manja dubina reza

Proverite podešavanje probnim rezom.

10.3 Podešavanje ugla rezanja (sl. 11)

Pomoću stone kružne testere mogu da se izvode kosi rezovi ulevo pod uglom od 0° do 45° u odnosu na paralelni graničnik (6).

⚠ Pre svakog rezanja uverite se da ne postoji mogućnost kolizije između paralelnog graničnika (6), mernog alata za poprečno sečenje (20) i lista testere (3).

1. Otpustite stegu za podešavanje ugla (11).
2. Istovremenim pritiskanjem i okretanjem ručnog točkića (12) podesite željeni ugao na skali.
3. Fiksirajte stegu za podešavanje ugla (11) u željenom ugaonom položaju.

10.4 Podešavanje umetka za sto (22) (sl. 4)

Visina umetka za sto (22) može da se podesi preko četiri zavrtnja bez glave (22a).

1. Okrećite željeni zavrtanj bez glave (22a) u smeru kazaljke na satu, da biste malo podigli umetak za sto na odgovarajućem mestu.
2. Da biste spustili umetak za sto, okrećite zavrtanj bez glave (22a) na odgovarajućem mestu u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

10.5 Primena paralelnog graničnika

10.5.1 Visina graničnika (sl. 12)

- U zavisnosti od debljine materijala koji se režu, granična šina (5) za deblji materijal (debljina radnog predmeta preko 25 mm) mora da se demontira i da se montira ona za tanji materijal (debljina radnog predmeta ispod 25 mm).

10.5.2 Montaža/demontaža granične šine (sl. 8, 12)

1. Za demontažu granične šine (5) olabavite obe leptir navrtke (6c) kako bi se granična šina (5) odvojila od paralelnog graničnika (6).
2. Graničnu šinu (5) izvucite duž žleba.
3. Uklonite zatvarajuće zavrtnje (6e), podloške (6d) i leptir navrtke (6c).
4. Montaža granične šine (5) se vrši obrnutim redosledom.

10.5.3 Promena strane paralelnog graničnika (sl. 8, 12)

1. Ponovo potpuno odvrnite leptir navrtke (6c).
2. Izvadite graničnu šinu (5) i ponovo umetnite torban zavrtnje (6e) na suprotnoj strani paralelnog graničnika (6).
3. Vratite podloške (6d) i leptir navrtke (6c) i čvrsto ih zategnite.

10.5.4 Provera kontrolnog prozorčića (6a) i skale (sl. 1, 8)

- Na prednjoj strani stola sa testerom (4) nalazi se jedna skala na šini za vođenje.

Da bi se paralelni graničnik (6) podesio na određenu meru, postupite na sledeći način:

1. Otpustite stegu paralelnog graničnika (19).
2. Pomerite paralelni graničnik (6) tako da se na kontrolnom prozorčiću (6a/6b) vidi željena mera na skali šine za vođenje.
   Napomena: Ako se koristi paralelni graničnik desno od lista testere, koristite desni kontrolni prozor-

čić (6b). Ako se koristi paralelni graničnik levo od lista testere, koristite levi kontrolni prozorčić (6a).
3. Pritisnite stegu paralelnog graničnika (19) potpuno nadole u svrhu fiksiranja.
4. Napravite probni rez i izmerite odrezani radni predmet.
5. Ako se dimenzija ne poklapa sa skalom, postupite na sledeći način:
6. Gurnite paralelni graničnik (6) do lista testere (3) i zategnite ga.
7. Otpustite zavrtanj na kontrolnom prozorčiću (6a).
8. Gurnite kontrolni prozorčić (6a) na nulu.
9. Pritegnite zavrtanj.

10.5.5 Podešavanje širine reza (sl. 8)

- Kod rezanja drvenih delova po dužini mora se koristiti paralelni graničnik (6).
- Paralelni graničnik (6) se može montirati na obe strane stola testere (4).
- Na prednjoj strani stola sa testerom (4) nalazi se jedna skala na šini za vođenje.

Da bi se paralelni graničnik (6) podesio na određenu meru, postupite na sledeći način:

1. Otpustite stegu paralelnog graničnika (19).
2. Pomerite paralelni graničnik (6) tako da se na kontrolnom prozorčiću (6a) vidi željena mera na skali šine za vođenje.
   Napomena: Ako se koristi paralelni graničnik desno od lista testere, koristite desni kontrolni prozorčić. Ako se koristi paralelni graničnik levo od lista testere, koristite levi kontrolni prozorčić.
3. Pritisnite stegu paralelnog graničnika (19) nadole do potpunog fiksiranja.

10.6 Korišćenje mernog alata za poprečno sečenje (20) (sl. 1, 9)

Graničnu šinu (20b) ne gurajte predaleko u pravcu lista testere (3). Rastojanje između granične šine (20b) i lista testere (3) mora biti oko 2 cm.

10.6.1 Podešavanje mernog alata za poprečno sečenje (sl. 1, 9)

1. Fiksirajte graničnu šinu (20b) na mernom alatu za poprečno sečenje (20) tako što ćete pritegnuti leptir navrtku (21c).
2. Gurnite merni alat za poprečno sečenje (20) u oba vodeća žleba stola sa testerom (4).
3. Olabavite ručicu za fiksiranje (20a) i okrenite merni alat za poprečno sečenje (20) tako da se podesi željena ugaona dimenzija.
4. Ponovo čvrsto zategnite ručicu za fiksiranje (20a).

10.7 Proširenje radnog stola za šire rezove (sl. 1)

Da bi se radni sto stone kružne testere proširio za šire rezove, postupite na sledeći način:

1. Otvorite steznu polugu (8) za proširenje stola.
2. Oprezno izvlačite proširenje stola dok se ne postigne željena širina. Pazite na ravnomerno izvlačenje proširenja, da biste sprečili zaglavljivanje.
3. Ponovo zategnite steznu polugu (8).

PAŽNJA: Uverite se da je proširenje stola čvrsto stegnuto pre nego što uključite testeru. Labavo naležuće proširenje stola može da naruši stabilnost radnog predmeta i da dovede do opasnih situacija.

11. Postupak rezanja

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled nepravilne montaže

- Proverite da li je proizvod pravilno montiran.
- Proverite da li je list testera pokretljiv i da li se pokretni delovi lako kreću.

PAŽNJA

Posle uključivanja testere morate da sačekate da list testere (3) dostigne svoj maksimalan broj obrtaja, pre nego što napravite rez.

11.1 Radna uputstva

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Kod nepravilnog rukovanja postoji opasnost od teških povreda.

- Obratite pažnju na ove sigurnosne napomene i uputstva za rad i pridržavajte ih se.

- Kada izvodite uzdužne rezove, nemojte da stojite ispred stone kružne testere, već stanite pod uglom u odnosu na pravac rezanja.
- U slučaju kosih rezova, uvek koristite paralelni graničnik.
- Koristite štap za guranje ili drveni element za pomeranje da biste vodili radni predmet na listu testere. Odmah zamenite oštećeni ili istrošeni štap za guranje.
- Duže radne predmete osigurajte od nakretanja na kraju procesa rezanja. U tu svrhu koristite stalak za odmotavanje.
- Posle uključivanja testere sačekajte da stona kružna testera dostigne svoj maksimalan broj obrtaja pre nego što napravite rez.

- Stonom kružnom testerom koristite samo sa sistemom za usisavanje.
- Nakon svakog novog podešavanja napravite probni rez da biste proverili podešenu meru.
- Redovno proveravajte i čistite usisne kanale.

11.2 Izvođenje uzdužnih rezova (sl. 13)
OPASNOST!
Režite samo pravougaone radne predmete sa dugom stranom na paralelnom graničniku. Nikad sa kratkom stranom! Opasnost od povratnog udara!

Uzdužnim rezom secite radni predmet u uzdužnom pravcu. Jednu ivicu radnog predmeta morate da pritiskate na paralelni graničnik (6), dok ravna strana treba da naleže na sto sa testerom (4).

1. Podesite poprečni graničnik (6) u skladu sa visinom radnog predmeta i željenom širinom (vidi 11.5).
2. Pri rezanju se zaštita lista testere (1) podiže sa radnog predmeta.
3. Prvo uključite sistem za usisavanje, a zatim uključite stonu kružnu testeru.
4. Ruke sa spojenim prstima ravno postavite na radni predmet i gurajte ga duž paralelnog graničnika (6) na list testere (3).
5. Radni predmet vodite bočno tako što ćete ga levom rukom čvrsto držati samo do prednje ivice zaštite lista testere (1).
6. Radni predmet uvek gurajte do kraja klina za razdvajanje (2) pomoću štapa za guranje (F).

11.2.1 Izvođenje kosih rezova (sl. 14)
Kosi rezovi se u principu izvode uz korišćenje paralelnog graničnika (6). Paralelni graničnik (6) u principu mora biti montiran sa desne strane lista testere (3). U suprotnom, radni predmeti se pri rezanju mogu zaglaviti između paralelnog graničnika (6) i lista testere (3) i odbaciti.

1. Podesite list testere (3) na željenu ugaonu dimenziju (vidi 11.3).
2. Podesite paralelni graničnik (6) u zavisnosti od širine i visine radnog predmeta (vidi 11.5).
3. Spustite zaštitu lista testere (1) na sto sa testerom (4).
4. Izvedite rez u zavisnosti od širine radnog predmeta (vidi 12.2).

11.3 Izvođenje poprečnih rezova (sl. 15)
⚠ UPOZORENJE
Opasnost od povreda usled rotirajućih delova i oštrih ivica

- Čvrsto držite radni predmet koji vodite.
- Mernim alatom za poprečno sečenje gurajte radni predmet dok ne bude do kraja presečen.

1. Podesite merni alat za poprečno sečenje (20) po potrebi (vidi 11.6.1). Ukoliko list testere (3) dodatno treba postaviti ukoso, gurnite merni alat za poprečno sečenje (20) u desni vodeći žleb. Time ćete sprečiti da ni Vaša ruka ni merni alat za poprečno sečenje (20) ne dolaze u dodir sa zaštitom lista testere (1).
2. Spustite zaštitu lista testere (1) na sto sa testerom (4). Pri rezanju se zaštita lista testere (1) podiže sa radnog predmeta.
3. Jako pritisnite radni predmet na merni alat za poprečno sečenje (20).
4. Uključite sistem za usisavanje, a zatim uključite stonu kružnu testeru.
5. Da biste obavili rezanje, merni alat za poprečno sečenje (20) i radni predmet gurajte u pravcu lista testere (3).

11.4 Rezanje uzanih radnih predmeta (sl. 16)
Uzdužni rezovi radnih predmeta sa širinom manjom od 120 mm obavezno moraju da se vrše uz pomoć štapa za guranje (F).
Kod kratkih radnih predmeta štap za guranje (F) mora da se koristi već na početku reza.

1. Podesite poprečni graničnik (6) u skladu sa visinom radnog predmeta i željenom širinom (vidi 11.5).
2. Ruke sa spojenim prstima ravno postavite na radni predmet i gurajte ga duž paralelnog graničnika (6) na list testere (3).
3. Radni predmet uvek gurajte do kraja klina za razdvajanje (2) pomoću štapa za guranje (F).

11.5 Rezanje veoma uzanih radnih predmeta (sl. 16)
Za uzdužne rezove vrlo uskih radnih predmeta sa širinom od 50 mm i manje, obavezno treba koristiti drveni element za pomeranje. Drveni element za pomeranje nije sadržan u opsegu isporuke! (Dostupno kod predloženih specijalizovanih prodavaca)
Istrošeni drveni element za pomeranje zamenite na vreme.

Radni predmeti se pri rezanju mogu zaglaviti između paralelnog graničnika (6) i lista testere (3), zahvatiti listom testere (3) i odbaciti. Zbog toga treba dati prednost nižoj površini za vođenje na paralelnom graničniku (6) (vidi sl. 12).

1. Podesite poprečni graničnik (6) u skladu sa visinom radnog predmeta i željenom širinom (vidi 11.4).
2. Pritisnite radni predmet pomoću drvenog elementa za pomeranje na graničnu šinu (5) i radni predmet pomoću štapa za guranje (F) gurnite do kraja klina za razdvajanje (2).

11.6 Sečenje ploča od iverice

Da bi se sprečilo odlamanje reznih ivica pri sečenju ploča od iverice, postupite na sledeći način:
List testere (3) ne bi trebalo da se podešava više od 5 mm preko debljine radnog predmeta (vidi takođe 11.2).

11.7 Nakon rezanja

1. Isključite prvo stonu kružnu testeru, a zatim sistem za usisavanje. List testere nastavlja da se kreće duže vreme.
2. Odvojite stonu kružnu testeru sa električne mreže izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.
3. Uklonite otpad od rezanja sa stola testere tek kada se list testere bude ponovo nalazio u položaju mirovanja.
4. Ostavite stonu kružnu testeru da se potpuno ohladi.

11.8 Uklanjanje zaglavljenog materijala

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda prstiju i šaka usled oštrih ivica

- Nosite zaštitne rukavice.

- Ako se list testere zaglavi u radni predmet ili dođe do sličnih blokada, postupite na sledeći način: Odmah isključite stonu kružnu testeru i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Koristite zaštitne rukavice i ne hvatajte list testere golim rukama.

12. Čišćenje

⚠ OPASNOST

Opasnost od električnog udara usled prodora vode u unutrašnjost uređaja

- Ne prskajte proizvod vodom.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine

- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

12.1 Čišćenje proizvoda i zaštite lista testere

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda zbog nedovoljnog čišćenja

- Očistite proizvod nakon svakog korišćenja.

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda agresivnim rastvaračima ili sredstvima za čišćenje

- Grubu prljavštinu uklonite četkom.
- Očistite proizvod koristeći čistu, vlažnu, nelinjajuću krpu i malo sapuna za podmazivanje.

1. Posle svakog radnog koraka, četkom uklonite prašinu i piljevinu.
2. Pažljivo očistite ventilacione otvore krpom koja ne ostavlja vlakna.

12.2 Čišćenje proizvoda komprimovanim vazduhom

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda usled korišćenja previsokog pritiska na uređaju za komprimovani vazduh.
Čišćenje proizvoda uređajem za komprimovani vazduh pod visokim pritiskom može da ošteti električne komponente.

- Koristite uređaj za komprimovani vazduh pod niskim pritiskom od maks. 2 bara .

1. Pobrinite se za odgovarajuće rastojanje od proizvoda.
2. Veće zaprljanosti uklonite uređajem za komprimovani vazduh (maks. 2 bara).

12.3 Čišćenje sistema za usisavanje opiljaka

Sistem za usisavanje opiljaka nije sadržan u opsegu isporuke. Za pravilno čišćenje Vašeg sistem za usisavanje, pratite uputstvo za upotrebu odgovarajućeg proizvođača.

13. Transport

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine

- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

13.1 Opšte napomene

- Proizvod nemojte da nosite za produžetke stola (7), već koristite sto sa testerom (4).
- Zapakujte proizvod da bi se sprečila transportna oštećenja. Koristite originalno pakovanje.
- Zaštitite proizvod od vibracije ili potresa, posebno pri transportu u vozilu.
- Vodite računa o dovoljnom osiguranju tereta pri transportu u vozilu.

13.2 Posebne napomene za proizvod

1. Prilikom podizanja, vodite računa o težini proizvoda, pogledajte deo Tehnički podaci.
2. Isključite električni alat pre bilo kakvog transporta i odvojite ga od električnog napajanja.
3. Nošenje električnog alata obavljajte najmanje sa dve osobe, ne hvatajte na produžecima stola. Za transport, podignite električni alat držeći ga na kućištu mašine.
4. Zaštitite električni alat od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. pri transportu u vozilima.
5. Osigurajte električni alat protiv naginjanja i klizanja.
6. Zaštitnu opremu nikada nemojte da koristite za rukovanje ili transport.

14. Održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine

- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE

Upozorenje na neočekivane opasnosti i oštećenje proizvoda

- Nikada ne vršite samovoljne izmene ili popravke na proizvodu ako nisu opisane u uputstvu za upotrebu.
- Radove koji nisu opisani prepustite specijalizovanoj radionici.

14.1 Opšte napomene

- Proverite da li na proizvodu ima labavih, istrošenih ili oštećenih komponenti.
- Proverite učvršćenost navrtki, klinova i zavrtnjeva.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i pravilno naleganje.
- Proverite električne priključke. Popravke na električnim priključcima sme da obavlja samo specijalizovana radionica.

14.2 Podmazivanje proizvoda

1. Da produžite životni vek alata jednom mesečno nauljite rotirajuće delove.
2. Ne podmazujte uljem motor.

14.3 Provera i održavanje grafitnih četkica (sl. 17)

Kod nove mašine proverite četkice nakon prvih 50 radnih sati, ili kada su montirane nove četkice. Nakon prve provere proveravajte četkice na svakih 10 radnih sati.
Ukoliko je ugljen istrošen na 6 mm, opruga ili žica izgorela ili oštećena, potrebno je zameniti obe četkice. Četkice se mogu ponovo ugraditi ukoliko se za četkice nakon demontaže pokaže da se mogu koristiti.

1. Nagnite list testere na 45°. (vidi 11.3)
2. Postavite stonu kružnu testeru na stranu na ravnu površinu.
3. Skinite poklopac motora tako što prethodno odvijete dva krstasta zavrtnja.
4. Otpustite oprugu sa ugljenih četkica (25).
5. Izvucite ugljene četkice (25) i izvucite utikač.

14.4 Promenite list testere

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda! Kod nepravilnog rukovanja stonom kružnom testerom postoji opasnost od teških povreda.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine

- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda prstiju i šaka usled oštrih ivica

- Nosite zaštitne rukavice.

14.4.1 Uklanjanje zaštite lista testere i umetka za sto (sl. 4)

1. Pritisnite sigurnosnu čiviju (1a) na zaštitu lista testere (1).
2. Držite sigurnosnu čiviju pritisnutu (1a) i izvadite zaštitu lista testere (1) iz žleba klina za razdvajanje (2).
3. Podesite list testere (3) na maks. dubinu reza, postavite ga u položaj od 0° i fiksirajte (vidi 11.3).
4. Otvorite blokadu (22b) tako što ćete je okretati u smeru kretanja kazaljke na satu.
5. Izvadite umetak za sto (22) sa stola sa testerom (4).

14.4.2 Uklanjanje lista testere (sl. 4, 5, 6)

PREDUSLOV: List testere (3) je podešen na maksimalnu dubinu reza (vidi 11.2).

1. Umetnite okasti ključ SW21 (E) na spoljnu prirubnicu (3b) i tako učvrstite pogonsko vratilo.
2. Okrećite zavrtanj sa prirubnicom (3c) okastim ključem SW13 (D) suprotno smeru kretanja kazaljke na satu da biste otvorili zavrtanj sa prirubnicom (3c).
3. Jednom rukom pažljivo držite list testere (3).
4. Skinite zavrtanj sa prirubnicom (3c) i spoljnu prirubnicu (3b) sa pogonskog vratila.
5. Sada skinite list testere (3) sa pogonskog vratila i pažljivo ga izvadite iz stola sa testerom (4).

14.4.3 Umetanje lista testere (sl. 6)

1. Temeljno očistite spoljnu prirubnicu (3b) pre montiranja novog lista testere (3).
2. Očistite unutrašnju prirubnicu (3a) i ponovo je postavite.
3. Postavite novi list testere (3) na pogonsko vratilo. Vodite računa o smeru okretanja: Kosi rezovi zubaca moraju pokazivati u smeru kretanja (prema napred). U normalnom slučaju, smer kretanja je naznačen i na listu testere (3) .
4. Ponovo postavite spoljnu prirubnicu (3b) na pogonsko vratilo. Pri tom vodite računa o pravilnom poravnanju spoljne prirubnice (3b).
5. Čvrsto rukom zategnite zavrtanj sa prirubnicom (3c) na pogonsko vratilo.
6. Pažljivo okrenite list testere (3) u smeru kretanja: On mora biti centriran i ne sme biti „jajast“. Proverite pravilno naleganje lista testere (3) i spoljne prirubnice (3b). Ponovo poravnajte delove ako list testere nije pravilno centriran.

   ⚠ UPOZORENJE

   Upozorenje na neočekivane opasnosti i oštećenje proizvoda.

   - Proverite podešavanje lista testere nakon svake promene lista testere.
7. Fiksirajte spoljnu prirubnicu (3b) okastim ključem SW21 (E).
8. Okrećite zavrtanj sa prirubnicom (3c) okastim ključem SW13 (D) u smeru kretanja kazaljke na satu.
9. Montirajte umetak za sto (22) i zaštitu lista testere (1) (vidi 9.2.3 i 9.2.4).
10. Proverite pravilno podešavanje klina za razdvajanje (2) (vidi 9.2.2).

15. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.
Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- tip struje motora
- Podaci sa tipske pločice mašine

15.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / dodatna oprema	Br. artikla:
List testere	3901203703
Umetak za sto	5901324001
Štap za guranje	59013209031
Ugljene četkice	5901324002

15.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Grafitne četkice, umetak za sto, štap za guranje, list testere

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

16. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine
- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

PAŽNJA
Oštećenje proizvoda zbog pogrešnog skladištenja
- Skladištite proizvod tako da bude zaštićen od prljavštine i vlage.
- Proizvod skladištite u originalnom pakovanju.

1. Skladištite proizvod na tamnom, suvom mestu, zaštićenom od mraza, kao i na mestu van domašaja neovlašćenih lica.
2. Optimalna temperatura skladištenja je između 5°C i 30°C.
3. Čuvajte uputstvo za upotrebu uz proizvod.
4. Pomerite list testere (3) maksimalno nadole tako što ćete ručni točkić (12) do kraja okrenuti suprotno smeru kretanja kazaljke na satu (vidi sl. 1).
5. Zamenski listovi testere i priloženi okasti ključevi (E + D) mogu da se čuvaju u predviđenoj opremi za odlaganje lista testere i okastog ključa (23) (vidi sliku 18).
6. Merni alat za poprečno sečenje (20) može da se čuva u držaču mernog alata za poprečno sečenje (24), koji se nalazi bočno na proizvodu (vidi sl. 18).

17. Električni priključak

Instalirani elektromotor je priključen i spreman za rad. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Priključivanje na struju na strani kupca i korišćenje produžnih kablova moraju da odgovaraju propisima.

- Proizvod ispunjava zahteve standarda EN 61000-3-11 i podleže posebnim uslovima priključivanja. To znači da korišćenje proizvoljnih tačaka priključivanja nije dozvoljeno.
- Pod nepovoljnim uslovima mreže, proizvod može da dovede do privremenog kolebanja napona.
- Proizvod je predviđen isključivo za korišćenje na priključnim tačkama koje
  a) maksimalno dozvoljena impedansa mreže „Z“ (Zmax. = 0,395 Ω) se ne sme prekoračiti ili
  b) postoji trajno strujno opterećenje mreže od najmanje 100 A po fazi.
- Kao korisnik morate osigurati, ako je potrebno, uz konsultaciju sa svojim dobavljačem električne energije, da vaša priključna tačka na kojoj želite da koristite proizvod ispunjava jedan od dva pomenuta zahteva a) ili b).

17.1 Oštećeni električni priključni vod

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:
- Potisne tačke na priključnim vodovima kada se vode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata
- Prelomi usled nepravilno pričvršćenih vođica priključnog kabla
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.
Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.
Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.
Na priključnom kablu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

17.2 Motor naizmenične struje

- Mrežni napon mora biti 220−240 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 mm².
- Produžni kablovi dužine preko 25 m moraju biti poprečnog preseka od 2,5 mm².

Vrsta priključka Y
Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

18. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
  - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
  - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
  - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

19. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
List testere spada nakon isključivanja motora	Navrtka za pričvršćivanje nije dovoljno zategnuta	Zategnite navrtku za pričvršćivanje, desni navoj
Motor se ne pali	Otkaz glavnog osigurača	Proveriti glavni osigurač
	Produžni vod je neispravan	Zamenite produžni vod
	Priključci na motoru ili prekidaču nisu u redu	Dozvolite da to pregleda kvalifikovani električar
	Motor ili prekidač u kvaru	Dozvolite da to pregleda kvalifikovani električar
Motor se ne pokreće; osigurač se ne uključuje	Poprečni presek produžnog voda nije dovoljan	vidi „Električni priključak“
	Preopterećenje uslovljeno tupim listom testere	Promenite list testere
Varničenje na reznoj površini	Tup list testere	Naoštriti (samo od strane ovlašćene službe za oštrenje) ili zameniti list testere
	Pogrešan list testere	Zamenite list testere
Motor u kvaru Smer obrtanja	Kondenzator je neispravan	Dozvolite da to pregleda kvalifikovani električar
	Pogrešan priključak	Dozvolite da kvalifikovani električar promeni polaritet zidne utičnice

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın.
	Koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın.
	Toz koruma maskesi kullanın.
	DİKKAT: Yaralanma tehlikesi! Çalışır durumdaki testere bıçağına dokunmayın.
	0°'de kesim yüksekliği: 90 mm
	45°'de kesim yüksekliği: 65 mm
	Ayırma takozu kalınlığı: 2 mm
	Koruma sınıfı II (çift izolasyon)
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler: **Sayfa:**

1. Giriş ... 515
2. Ürün açıklaması ... 515
3. Teslimat kapsamı ... 516
4. Amacına uygun kullanım ... 516
5. Güvenlik uyarıları ... 517
6. Teknik veriler ... 521
7. Ambalajdan çıkarma ... 522
8. Yapı ... 522
9. İşletime almadan önce ... 524
10. Kullanım ... 524
11. Kesim ... 526
12. Temizlik ... 528
13. Taşıma ... 528
14. Bakım ... 529
15. Onarım ve yedek parça siparişi ... 530
16. Depolama ... 530
17. Elektrik bağlantısı ... 531
18. İmha ve yeniden değerlendirme ... 531
19. Arıza giderme ... 532
20. Uygunluk beyanı ... 536

1. Giriş

Üretici:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:
Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,
Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Sorumluluk reddi
Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım.
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:
Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.
Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın. Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Ürün açıklaması

1. Testere bıçağı koruması
1a. Emniyet pimi
2. Ayırma takozu
2a. Sıkıştırma kolu
3. Testere bıçağı
3a. İç flanş
3b. Dış flanş
3c. Flanş vidası
4. Testere tezgahı
5. Durdurma rayı
6. Paralel dayanak
6a. sol gözetleme camı
6b. sağ gözetleme camı
6c. Kelebek somunlar
6d. Pul
6e. Kilit vidası
6f. Altıgen somun
7. Tezgah genişletme parçası
8. Sıkıştırma kolu (Tezgah genişletme parçası)
9. Ön kılavuz rayı
10. Reset düğmesi
11. Sıkıştırma açı ayarı
12. El çarkı
13. Açma/Kapama şalteri
14. STOP şalteri
15. Alt şasi ayağı
16. Alt şasi çapraz kirişi (kısa) (B)
16a. Alt şasi çapraz kirişi (uzun) (A)
17. Devrilme önleyici braket
18. Lastik ayak
19. Paralel dayanak sıkıştırması
20. Enine kesim mastarı
20a. Kilitleme tutamağı
20b. Durdurma rayı
20c. Kelebek somun
21. Emme bağlantı ağzı
22. Tezgah dolgu maddesi
22a. Saplama vidaları
22b. Kilit
23. Testere bıçağı + yıldız anahtar depolama
24. Enine kesim mastarı depolama
25. Karbon fırçalar

A. Kilitleme dişi somunu
B. Altı köşeli cıvata (M6x12)
C. -
D. Yıldız anahtar (SW10/ SW13)
E. Yıldız anahtar (SW10/ SW21)
F. İtme çubuğu

3. Teslimat kapsamı

Poz.	Adet	Tanım
1	1x	Testere bıçağı koruması
2	1x	Ayırma takozu
6	1x	Paralel dayanak
15	4x	Alt şasi ayağı
16	2x	Alt şasi çapraz kirişi (kısa) (B)
16 a	2x	Alt şasi çapraz kirişi (uzun) (A)
17	2x	Devrilme önleyici braket
18	4x	Lastik ayak
20	1x	Enine kesim mastarı
20b	1x	Durdurma rayı (Enine kesim mastarı)
A	28x	Kilitleme dişi somunu
B	28x	Altı köşeli cıvata (M6x12)
D	1x	Yıldız anahtar (SW10/ SW13)
E	1x	Yıldız anahtar (SW10/ SW21)
F	1x	İtme çubuğu
	1x	Kullanma kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Tezgah testere her tür kerestenin ve plastiğin makine boyutuna göre uzunlamasına ve enine kesim (sadece enine kesim mastarı ile) için kullanılır. Hiçbir yuvarlak kereste kesilemez.

Sadece makine için uygun testere bıçakları (HM veya CV testere bıçakları) kullanılabilir.
Her türlü HSS testere bıçağının ve ayırma diskinin kullanılması yasaktır.

Bilgiler:
Amacına uygun kullanıma, bu kullanım kılavuzundaki talimatlara, güvenlik uyarılarına ve açıklamalara uymak da dahildir.
Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım bilgilerine ve işletim kılavuzunda belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Ürün ile ve ürün üzerinde yapılan çalışmalar, bu işletim kılavuzunda anlatılan çalışmalara uygun olmalıdır. Bu işletim kılavuzunda açıklanmamış diğer tüm bakım ve onarım çalışmaları müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.

⚠ DİKKAT
Ürünü kullanırken yaralanmaların ve hasarların engellenmesi için bazı güvenlik tedbirlerine uyulmalıdır. Bu nedenle işletim kılavuzu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Bilgilere her zaman ulaşabilmek için bunu iyi muhafaza edin. Ürün başka bir kişiye verildiğinde, işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını da birlikte teslim edin. Bu işletim kılavuzunun ve güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki riskler söz konusu olabilir:
- Kapalı olmayan kesme alanında testere bıçağına dokunulması
- Çalışır durumdaki testere bıçağına dokunulması (kesik yaralanmaları)
- İş parçalarının ve iş parçası bölümlerinin geri tepmesi
- Testere bıçağı kırılmaları
- Testere bıçağının arızalı sert metal parçalarının dışarı fırlaması
- Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları
- Kapalı alanlarda kullanım durumunda ahşap tozlarının sağlık açısından zararlı emisyonları.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

İKAZ	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.
BİLGİ	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5. Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.
Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.
Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpma riskini azaltır.
b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.**
Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpma riskini yükseltir.
d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpma riskini artırır.
e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
c) **Aletin kontrol dışı işletime girmesini önleyin. Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.

e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
e) **Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaları onarımını sağlayın.** Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5. Servis

a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

⚠ UYARI!
Elektromanyetik alan nedeniyle tehlike
Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.

- Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Tezgah testerelere yönelik güvenlik uyarıları

Koruyucu kapağa yönelik güvenlik açıklamaları

a) **Koruyucu kapakları sökmeyin. Koruyucu kapaklar işlevlerini yerine getirecek durumda ve doğru monte edilmiş olmalıdır.** Gevşemiş, hasar görmüş veya düzgün çalışmayan koruyucu kapaklar onarılmalı veya değiştirilmelidir.
b) **Ayırma kesimlerinde daima testere bıçağı koruyucu kapağını ve ayırma takozunu kullanın.** Testere bıçağının iş parçası kalınlığını tamamen kestiği ayırma kesimleri için, koruyucu kapak ve diğer güvenlik donanımları yaralanma riskini azaltır.
c) **Katlama, katlama yöntemiyle yırtma veya kanal açma gibi gizli kesimleri tamamladıktan sonra, ayırma takozunu en üst uç konumuna yeniden takın. Oluk ayırma takozu en üst uç konumundayken koruyucu kapağı yerleştirin.** Koruyucu kapak ve ayırma takozu yaralanma riskini azaltır.

d) **Elektrikli aletin gücünü açmadan önce, testere bıçağının koruyucu kapağa, ayırma takozuna veya iş parçasına değmediğinden emin olun.** Bu bileşenlerin yanlışlıkla testere bıçağına teması tehlikeli durumlara yol açabilir.

e) **Ayırma takozunu bu işletim kılavuzundaki açıklamalara göre hizalayın.** Hatalı mesafeler, konum ve yönlendirme ayırma takozunun bir geri tepmeyi etkili bir şekilde önleyememesine sebep olabilir.

f) **Ayırma takozunun işlevini yerine getirebilmesi için kesme aralığında bulunmalıdır.** Ayırma takozunun erişemeyeceği kadar kısa iş parçalarının kesilmesi sırasında, kama etkisizdir. Bu koşullar altında geri tepme ayırma takozu tarafından engellenmez.

g) **Ayırma takozuna uygun testere bıçağı kullanın.** Ayırma takozunun doğru etkiye sahip olması için, testere bıçağı çapı ilgili ayırma takozuna uygun olmalı, testere bıçağının çeliği ayırma takozundan daha ince olmalı ve diş genişliği ayırma takozu kalınlığından daha fazla olmalıdır.

Kesme işlemine yönelik güvenlik uyarıları

a) ⚠ **TEHLİKE: Ellerinizin veya parmaklarınızın testere bıçağının veya kesme alanının yakınlarına gelmemesine dikkat edin.** Bir anlık dikkatsizlik ya da kayma, elinizi testere bıçağına doğru yönlendirerek ciddi yaralanmalara yol açabilir.

b) **İş parçasını testere bıçağına doğru sadece dönüş yönünün tersi istikamette besleyin.** İş parçasının tezgah üzerinde testere bıçağının dönüş yönünde beslenmesi, iş parçasının ve elinizin testere bıçağına çekilmesine yol açabilir.

c) **Uzunlamasına kesimlerde iş parçasının beslenmesi için asla gönye mesnedi kullanmayın ve gönye mesnet ile enlemesine kesimlerde ek olarak uzunluk ayarına yönelik paralel dayanağı kullanın.** İş parçasının paralel dayanak ve gönye mesnet ile birlikte aynı anda beslenmesi testere bıçağının sıkışması ve geri tepmesi olasılığını artırır.

d) **Uzunlamasına kesimler yaparken, iş parçasını daima durdurma rayı ile tam temas halinde tutun ve besleme kuvvetini daima durdurma rayı ile testere bıçağı arasındaki iş parçasına uygulayın. Kılavuz mesnedi ve testere bıçağı arasındaki mesafe 150 mm'den daha az ise bir itme çubuğu, ve mesafe 50 mm'den düşükse bir itme bloğu kullanın.** Bu türden yardımcı aletler eliniz ile testere bıçağı arasında güvenli bir mesafe bulunmasını sağlar.

e) **Sadece cihaz ile birlikte verilen, üreticinin itme çubuğunu veya talimatlara uygun üretilmiş bir itme çubuğu kullanın.** İtme çubuğu eliniz ve testere bıçağı arasında yeterli mesafe bulunmasını sağlar.

f) **Asla hasarlı veya yarılmış itme çubukları kullanmayın.** Hasarlı veya kesilmiş bir itme çubuğu kırılarak elinizin testere bıçağına gelmesine yol açabilir.

g) **"Serbest elle" çalışmayın. İş parçasını yerleştirmek ve beslemek için daima paralel dayanak ya da gönye mesnet kullanın.** "Serbest elle" çalışma iş parçasının paralel dayanak veya gönye mesnet yerine eller ile desteklenmesi veya beslenmesidir. Serbest elle kesim gerçekleştirmek hatalı yönlendirme, sıkışma ve geri tepmeye sebep olur.

h) **Elinizi asla dönmekte olan testere bıçağının etrafına veya üstüne uzatmayın.** Elin iş parçasına uzatılması dönmekte olan testere bıçağına yanlışlıkla temasa sebep olabilir.

i) **Uzun ve/veya geniş iş parçalarını testere tezgahının arkasından ve/veya yanlarından destekleyerek, yatay bir şekilde düz kalmalarını sağlayın.** Uzun ve/veya geniş iş parçaları testere tezgahının kenarlarında devrilmeye meyillidir; bu da kontrol kaybına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepmeye yol açar.

j) **İş parçasını eşit bir şekilde besleyin. İş parçasını yana doğru eğmeyin, bükmeyin veya kaydırmayın. Testere bıçağının sıkışması halinde, cihazın gücünü derhal kapatın, elektrik fişini prizden çekin ve sıkışmanın sebebini giderin.** Testere bıçağının iş parçası sonucu sıkışması geri tepmeye ve motorun bloke olmasına yol açabilir.

k) **Kesilen materyali testere çalışırken almayın.** Kesilen materyal testere bıçağı ve kılavuz mesnedi arasında veya koruyucu kapağa sıkışabilir ve alınırken parmaklarınızı testere bıçağına doğru çekebilir. Testerenin gücünü kapatın ve materyali almadan önce testere bıçağı durana kadar bekleyin.

l) **2 mm'den daha ince iş parçalarında uzunlamasına kesimlerde tezgah yüzeyine temas eden ek bir paralel dayanak kullanın.** İnce iş parçaları paralel dayanak altında sıkışıp geri tepmeye yol açabilir.

Geri tepme − Sebepleri ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme, sıkışan testere bıçağının veya testere bıçağına göre eğik beslemeli bir kesimin veya iş parçasının bir kısmının testere bıçağı ve paralel dayanak ya da başka bir sabit nesne arasında sıkışmasının sonucunda gerçekleşen ani bir iş parçası reaksiyonudur.

Çoğu durumda, geri tepme halinde iş parçası testere bıçağının arka kısmı tarafından kavranır, teztere tezgahından kaldırılır ve kullanıcıya doğru ivmelenir. Geri tepme tezgah testerenin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenebilir.

a) **Asla testere bıçağı ile aynı hat üzerinde durmayın. Testere bıçağının daima kılavuz mesnedinin bulunduğu tarafında durun.** Bir geri tepme durumunda iş parçası hızla, testere bıçağının önünde veya testere bıçağı ile aynı hat üzerinde bulunan kişilerin üzerine gelebilir.
b) **İş parçasını çekmek ya da desteklemek için asla elinizi testere bıçağının arkasına veya üzerine uzatmayın.** Testere bıçağıyla yanlışlıkla temas meydana gelebilir veya bir geri tepme parmağınızın testere bıçağına çekilmesine yol açabilir.
c) **Kesilen iş parçasını tutup asla dönmekte olan testere bıçağına doğru bastırmayın.** Kesilen iş parçasını testere bıçağına doğru bastırmak sıkışmaya ve geri tepmeye yol açar.
d) **Kılavuz mesnedini testere bıçağına paralel olarak hizalayın.** Hizalanmamış bir kılavuz mesnedi iş parçasını testere bıçağına doğru bastırarak geri tepmeye yol açar.
e) **Gizli kesimlerde (ör. oluk açma, kanal açma, veya boylamasına dik yarma) iş parçasının tezgaha ve kılavuz mesnedine yönlendirmek için bir baskı kaması kullanın.** Baskı kamasıyla iş parçasını bir geri tepme sırasında daha iyi kontrol edebilirsiniz.
f) **Birleştirilmiş iş parçalarının görülmeyen yerlerinde kesim gerçekleştirirken bilhassa dikkatli olun.** İş parçasının içine giren testere bıçağı bir geri tepmeye sebep olabilecek nesneleri kesebilir.
g) **Büyük levhaları, sıkışan testere bıçağı sonucu geri tepme riskini azaltmak üzere destekleyin.** Büyük levhalar kendi ağırlıkları altında bel verebilir. Levhaların tezgah yüzeyinden çıkıntı yaptığı yerlerde daima desteklenmesi gerekir.
h) **Eğilmiş, düğümlenmiş, bükülmüş veya bir gönye mesnet ile ya da kılavuz mesnedi boyunca yönlendirebileceğiniz düz bir kenarı olmayan iş parçalarını keserken bilhassa dikkatli olun.** Eğilmiş, düğümlenmiş, bükülmüş bir iş parçası stabil değildir ve kesim genişliğinin testere bıçağıyla hizasının yanlış olmasına, sıkışmaya ve geri tepmeye yol açar.
i) **Asla üst üste veya arka arkaya istiflenmiş birden fazla iş parçasını kesmeyin.** Testere bıçağı bir veya birkaç parçayı kavrayıp geri tepmeye sebep olabilir.
j) **Testereyi, testere bıçağı iş parçasının içindeyken tekrar çalıştırmak isterseniz, testere bıçağını kesme aralığında, testere dişleri iş parçasına geçmeyecek şekilde ortalayın.** Testere bıçağı sıkışmışsa, testere yeniden çalıştığında iş parçasını tezgahtan kaldırabilir ve geri tepmeye yol açabilir.
k) **Testere bıçaklarını temiz, keskin ve yeterince ayarlı bir şekilde muhafaza edin. Asla çarpılmış ya da kırık veya çatlak dişleri olan testere bıçakları kullanmayın.** Keskin ve doğru ayarlanmış testere bıçakları, sıkışma, bloke olma ve geri tepme olasılığını en aza indirir.

Tezgah testerenin kullanımına yönelik güvenlik uyarıları

a) **Tezgah parçasını çıkarmadan, testere bıçağını değiştirmeden, ayırma takozunda ya da testere bıçağı koruyucu kapağında ayarlar gerçekleştirmeden önce ve makine gözetimsiz bırakılacağında tezgah testerenin gücünü kapatın ve şebekeden ayırın.** Tedbirler kazaların önlenmesine yarar.
b) **Tezgah testereyi asla gözetimsiz olarak çalışır bırakmayın. Cihazın gücünü kapatın ve tamamen durana kadar yanından ayrılmayın.** Gözetimsiz olarak çalışan bir testere kontrolsüz bir tehlike teşkil eder.
c) **Tezgah testereyi düz ve iyi aydınlatmalı ve sağlam bir şekilde durabileceğiniz ve dengenizi koruyabileceğiniz bir yere kurun. Kurulum yeri, iş parçalarınızın boyutunun iyi bir şekilde idare edilebileceği yeterli alanı sunmalıdır.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma alanları ve düz olmayan kaygan zeminler kazalara sebep olabilir.
d) **Testere tezgahının altındaki ve/veya toz çekişindeki bıçkı talaşlarını ve testere tozunu düzenli olarak temizleyin.** Toplanan testere tozu yanıcıdır ve kendi kendine tutuşabilir.
e) **Tezgah testereyi emniyet altına alın.** Uygun bir şekilde emniyet altına alınmamış bir tezgah testere hareket edebilir veya devrilebilir.
f) **Gücünü açmadan önce, ayar aletlerini, tahta artıklarını vb. tezgah testereden uzaklaştırın.** Saptırma ve olası sıkışmalar tehlikeli olabilir.

g) **Daima doğru boyda ve uygun tespit deliğine sahip (ör. baklava şeklinde ya da yuvarlak) testere bıçakları kullanın.** Testerenin montaj parçalarına oturmayan testere bıçakları, dairesel bir şekilde dönmezler ve kontrol kaybına yol açar.

h) **Asla flanşlar, pullar, vidalar veya somunlar gibi hasarlı ya da hatalı testere bıçağı montaj malzemesi kullanmayın.** Bu testere bıçağı montaj malzemeleri güvenli işletim ve optimum performans için testerenize özel olarak yapılandırılmıştır.

i) **Asla tezgah testere üzerinde durmayın ve tezgah testereyi asla basamak olarak kullanmayın.** Cihaz devrilirse veya yanlışlıkla testere bıçağına temas ederseniz ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

j) **Testere bıçağının, doğru dönüş yönünde monte edilmiş olduğundan emin olun. Tezgah testere ile zımpara diskleri ya da tel fırçalar kullanmayın.** Testere tezgahının yanlış montajı ya da tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanımı ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Testere bıçağının kullanımı için güvenlik uyarıları

1. Uygulama takımlarını, sadece kullanmayı bildiğiniz takdirde alete takın.
2. Maksimum devir sayısını dikkate alın. Uygulama takımı üzerinde yer alan maksimum devir sayısı aşılmamalıdır. Belirtilmişse devir sayısı aralığına uyun.
3. Motor-testere bıçağının dönüş yönünü dikkate alın.
4. Çatlamış uygulama takımlarını kullanmayın. Çatlamış uygulama takımlarını imha edin. Onarım yapılmamalıdır.
5. Sıkıştırma yüzeylerindeki kir, gres, yağ ve suyu temizleyin.
6. Dairesel testere bıçaklarındaki delikleri küçültmek için gevşek küçültme halkaları veya kovanları kullanmayın.
7. Uygulama takımını emniyete almak için sabitlenen küçültme halkalarının, aynı çapta ve kesme çapının en az 1/3 oranında olmasına dikkat edin.
8. Sabitlenen küçültme halkalarının birbirine paralel olduğundan emin olun.
9. Uygulama takımlarını dikkatli şekilde taşıyın. Bunları orijinal ambalajında veya özel kaplarda muhafaza edin. Daha güvenli tutmak ve yaralanma riskini azaltmak için koruyucu eldivenler takın.
10. Uygulama takımını kullanmadan önce, tüm koruma tertibatlarının doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
11. Kullanımdan önce, kullandığınız uygulama takımının bu elektrikli aletin teknik gerekliliklerine uygun olduğundan ve doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
12. Beraberinde teslim edilen testere bıçağını sadece tahta kesme işlerinde kullanın, hiçbir zaman metal işlemek için kullanmayın.
13. İşlenecek materyal için doğru testere bıçağını kullanın.
14. Sadece testere üzerinde belirtilen verilere uygun çapa sahip bir testere bıçağı kullanın.
15. Sadece cihaz üzerinde belirtilen devir sayısına eşit veya daha yüksek bir devir sayısına sabit testere bıçakları kullanın.
16. Sadece, ahşap veya benzeri malzemelerin kullanımı için öngörülmüşlerse, EN 847-1'e uygun, tavsiye edilen testere bıçakları kullanın.
17. Uygun kişisel koruyucu donanım kullanın, ör.:
    - Koruyucu kulaklık;
    - Testere bıçakları ile işlem gerçekleştirirken koruyucu eldivenler.
18. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen, EN 847-1'e uygun testere bıçakları kullanın. Uyarı! Testere bıçağını değiştirirken, testere bıçağı kesme genişliğinin ayırma takozu kalınlığından küçük olmamasına ve testere bıçağı ana bıçak kalınlığının ayırma takozu kalınlığından büyük olmamasına dikkat edin!
19. Ahşap ve plastik keserken, testere dişlerinin aşırı ısınmasını önleyin. Plastiğin erimesini önlemek için besleme hızını düşürün.
20. Karmaşık gizli kesim yöntemine ve eğrilerin/kamaların kesilmesine izin verilmediğine dikkat edin.
21. Eğimli uzunlamasına kesimleri eğimin olduğu tarafa doğru yapmayın.
22. Paralel dayanağın montajı veya ayarı sırasında, paralel dayanağın testere bıçağına paralel hizalanmış olduğundan emin olun.

6. Teknik veriler

AC motor	220−240 V~ 50Hz
Akım sarfiyatı	1800 W (S1*)
	2000 W (S6 % 25**)
Rölanti devir sayısı n_0	4800 dak^{-1}
Sert metal testere bıçağı	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Ana bıçak kalınlığı	1,8 mm
Diş sayısı	24
Ayırma takozu kalınlığı	2 mm
Min. iş parçası ölçüsü G x U x Y	10 x 50 x 1 mm
Tezgah boyutu	560 x 680 mm

Maks. tezgah boyutu..... 1055 x 680 mm
Maks. kesim yüksekliği 45° ..... 65 mm
Maks. kesim yüksekliği 0° ..... 90 mm
Döndürülebilir testere bıçağı ..... 0° ila 45° sol
Gönye açısı .....-60° ila 60°
Emme bağlantısı ..... ø 35mm
Koruma sınıfı..... II
Koruma türü IPX0
Ağırlık..... yakl. 21 kg

*S1: Sabit yüklü sürekli işletim
**S6 % 25:
Aralıklı yüklü kesintisiz işletim (çalışma süresi 10 dakika)

Motorun müsaade edilmeyecek kadar ısıtılmaması amacıyla, motor, görev döngüsünün %25'lik süresinde belirtilen anma gücü ile çalıştırılabilir ve ardından görev döngüsünün %75'lik süresinde yüksüz çalışmalıdır.

Gürültü
Gürültü değerleri EN 62841 standardına uygun bir şekilde tespit edilmiştir.
Ses basıncı seviyesi L_{pA}.....93,8 dB
İstikrarsızlık K_{pA}.....3 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}.....106,8 dB
İstikrarsızlık K_{WA}.....3 dB

⚠ UYARI!
Çok yüksek ve sık gürültü yükleri işitme hasarlarına veya işitme kaybına neden olabilir.
- Bir koruyucu kulaklık kullanın
- Mola verin.

EN 62841 uyarınca belirlenmiş toplam titreşim değerleri (üç yönün vektörel toplamı).

Titreşim karakteristik değeri:
Titreşim ah: ≤ 2,5 m/s²

BİLGİ: Belirtilen ses emisyon değerleri, standart hale getirilmiş bir kontrol işlemine göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen ses emisyon değerleri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

UYARI: Ses emisyonları, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline ve kullanılan iş parçasının türüne bağlı olarak, elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasında belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Kendinizi gürültü yüklerine karşı korumak için tedbirler alın.
Bunun için elektrikli alettin yüksüz çalıştığı veya kapalı olduğu zamanlar da dahil olmak üzere tüm çalışma sürecini dikkate alın. Uygun tedbirler örneğin elektrikli aletlerin ve uygulama takımlarının düzenli bakım ve koruyucu bakım işlemini, düzenli molaları ve çalışma süreçlerinin iyi planlanmasını kapsıyor.

7. Ambalajdan çıkarma

⚠ TEHLİKE
Yutma ve boğulma tehlikesi
Ambalaj malzemesi, ambalaj ve taşıma emniyetleri çocuklar için uygun değildir. Plastik poşet, folyo ve küçük parçalar yutulabilir ve boğulmalara neden olabilir.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çocuklardan uzak tutun.

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin. Reklamasyonlar hemen müşteri hizmetine bildirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Teslimat kapsamını taşıma hasarları yönünden kontrol edin. Şikayetler doğrudan nakliye firmasına iletilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- İşletim kılavuzunu tamamen okuyun.
- Sadece orijinal yedek parçalar veya aksesuarlar kullanın. Orijinal yedek parçalar veya aksesuarları bayinizden temin edebilirsiniz.
- Tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.

8. Yapı

⚠ UYARI: Tezgah testeredeki tüm bakım, donanım değişikliği ve montaj çalışmalarından önce elektrik fişi çekilmelidir.

⚠ Dikkat!
İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Montaj için şunlar gereklidir:
1x Yıldız anahtar (SW10/SW13) (D)
1x Yıldız anahtar (SW10/SW21) (E)

- Teslim edilen tüm parçaları düz bir yüzeye koyun.
- Aynı parçaları gruplandırın.

BİLGİ:
- Bağlantılar cıvata (yuvarlak başlı veya altıgen), altıgen somunlar ve rondelalarla emniyete alınacaksa rondela, somunun altına takılmalıdır.
- Cıvataları dıştan içe doğru takın, bağlantıları somunlarla içten emniyete alın.
- Montaj sırasında somunları ve cıvataları yere düşmeyecek şekilde sıkın. Somunları ve cıvataları nihai montaj öncesinde sıkarsanız/sıkıştırırsanız nihai montaj gerçekleştirilemez.

8.1 Alt şasi montajı (Res. 3)

1. Tezgah testeresini düz bir yüzeye baş aşağı (yani testere tezgahının üzerine) yerleştirin.
2. Dört alt şasi ayağını (15) makine gövdesinde öngörülen girintilere takın.
3. Altı köşeli bir cıvata (B) ve bir kilit somunu (A) ile bunları birbirine vidalayın. Bunun için yıldız anahtarı SW10 (D) ve yıldız anahtarı SW10 (E) kullanın.
4. Bir alt şasi çapraz kiriş (kısa) (16) ve bir alt şasi çapraz kirişi (uzun) (16a) iç taraftaki alt şasi ayaklarının (15) arasına yerleştirin. Uzun tarafın öne ve kısa tarafın yana yerleştirildiğinden emin olun.
5. Alt şasinin (kısa) çapraz kirişlerini (16) ve alt şasinin (uzun) çapraz kirişlerini (16a) her biri dört kilit cıvata (B) ve dört kilit somunu (A) kullanarak alt şasi ayaklarına (15) sabitleyin. Bunları sıkmak için ekteki yıldız anahtarı SW10 (D) kullanın.
6. Her alt şasi ayağına (15) birer lastik ayak (18) takın.
7. Arka alt şasi ayaklarına (15) birer devrilme önleyici braket (17) takın. İki kilit cıvata (B) ve iki kilit somunu (A) kullanın. Bunları birlikte verilen yıldız anahtarı SW10 (D) kullanarak sıkın.
8. Ürünü dikkatlice ters çevirin ve zemine yerleştirin.
9. Tüm cıvataları sıkın.

8.2 Testere bıçağı koruması

8.2.1 Tezgah dolgu maddesinin çıkarılması (Res. 4)

1. Testere bıçağını (3) maksimum kesme derinliğine ayarlayın, 0° konumuna getirin ve kilitleyin (bkz. 11.2 ve 11.3).
2. Kilitleme mekanizmasını (22b) saat yönünde döndürerek açın.
3. Tezgah dolgu maddesini (22) testere tezgahından (4) çıkarın.

8.2.2 Ayırma takozunun yerleştirilmesi ve ayarlanması (Res. 5)

Bilgi:
Ayırma takozu (2) ilk devreye alımdan önce yerleştirilmelidir.

1. Sıkıştırma kolunu (2a) açın.
2. Ayırma takozunu (2) tutucuya itin. **BİLGİ:** Ayırma takozu (2) zaten yerleştirilmişse bu adıma gerek duyulmaz.
3. Ayırma takozunu (2),
   a) testere bıçağı (3) ve ayırma takozu (2) arasındaki mesafe maks. 3-8 mm olacak (Res. 5) ve
   b) testere bıçağı (3) ayırma takozuna (2) paralel duracak şekilde hizalayın.
   c) ayırma takozundaki (2) girintilerin ayırma takozu tutucusunun muylusunu kavrayacak şekilde hizalayın.
   d) ayırma takozundaki (2) deliğin ayırma takozu tutucusunun muylusunu kavrayacak şekilde hizalayın.
4. Sıkıştırma kolunu (2a) kapatın.

8.2.3 Tezgah dolgu maddesinin yerleştirilmesi (Res. 4)

1. Tezgah dolgu maddesini (22) girintiye yerleştirin.
2. Kilitleme mekanizmasını (22b) saat yönünün tersine döndürerek kapatın.

8.2.4 Testere bıçağı korumasının (1) takılması (Res. 1, 5)

1. El çarkını (12) saat yönünde çevirerek testere bıçağını (3) dayanak noktasına kadar dışarı çıkarın.
2. Testere bıçağı korumasındaki (1) emniyet pimine (1a) basın.
3. Bastırılmış emniyet pimini (1a) ayırma takozunun (2) oluğuna yerleştirin ve bırakın.
4. Testere bıçağı korumasının (1) serbest hareketli olmasına dikkat edin.
5. Sökme işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

⚠ UYARI!
Yanlış takılan testere bıçağı koruması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Kesime başlamadan önce testere bıçağı korumasının (1) kendiliğinden kesilecek ürüne inmesini sağlayın.

8.2.5 Testere bıçağı korumasının kontrol edilmesi (Res. 1, 5)

Testere bıçağı korumasını (1) montaj sonrasında doğru işlev yönünden kontrol edin.

1. Testere bıçağı korumasını (1) kaldırıp bırakın.
2. Testere bıçağı koruması (1) kendiliğinden başlangıç konumuna geri gelmelidir.

8.3 Paralel dayanağın takılması (Res. 8, 10)

1. Paralel dayanağı (6), paralel dayanak sıkıştırması (19) açık bir şekilde önce arka kılavuz rayına ve ardından ön kılavuz rayına (9) yerleştirin.
2. Paralel dayanağın (6) konumunu değiştirmek için, Paralel dayanak sıkıştırması (19) açıkken paralel dayanağı (6) kılavuz rayı boyunca kaydırın.
3. Paralel dayanağı (6) istenen konumda sabitlemek için, paralel dayanak sıkıştırmasını (19) tamamen aşağı bastırın ve gerekirse kelebek somunu (6f) ile gerginliği ayarlayın (Res. 10).

8.4 Enine kesim mastarının monte edilmesi (Res. 9)

1. Durdurma rayını (5) enine kesim mastarına (20) monte edin ve her iki kelebek somunu (20c) da sıkın.
2. Enine kesim mastarını (20) testere tezgahının (4) oluğuna kaydırın.
3. Kilitleme tutamağını (20a) saat yönü tersine döndürerek gevşetin.
4. Ok istenilen açı ölçüsüne bakana kadar enine kesim mastarını (20) döndürün.
5. Kilitleme tutamağını (20a) saat yönünde döndürerek bu pozisyonu koruyun.

8.5 Toz emme makinesinin bağlanması (Res. 7)

⚠ UYARI!

Etrafta dönen talaşlar nedeniyle gözlerde yaralanma tehlikesi

- Bir koruyucu gözlük kullanın.
- Ürünü sadece uygun bir talaş emme makinası ile çalıştırın. Ev içi kullanım için öngörülen elektrikli süpürge kullanmayın.

1. Emme bağlantı ağzına (21) uygun bir talaş emme makinası (teslimat kapsamına dahil değildir) bağlayın.
2. Uygun bir talaş emme makinesinin (örneğin çok amaçlı bir elektrikli süpürge) çekiş hortumunu emme başlığına (21) bağlayın.

DİKKAT

Emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.

9. İşletime almadan önce

9.1 Genel uyarılar

- Ürünün tamamen monte edildiğini kontrol edin.
- Koruma kapaklarının mevcut, monte edilmiş ve işlevsel durumda olduklarını kontrol edin.
- Düğmelerin doğru şekilde çalıştığını kontrol edin.
- Ürünün zemine sağlam şekilde yerleştirildiğini kontrol edin.
- Üründeki etiketlerin mevcut ve okunur halde olduğunu kontrol edin. Eksik veya hasarlı etiketler yenilenmeli / değiştirilmelidir.
- Şebeke gerilimi ile çalışma geriliminin aynı olduğunu kontrol edin, bkz. teknik veriler.
- Kabloların, uzatmaların, kablo tamburlarının vs. çok uzun olmamasına dikkat edin. Aksi halde gerilim düşüşü veya motorların gecikmeli çalışması söz konusu olabilir.
- Ortam sıcaklığına uyulduğunu kontrol edin.

9.2 Ürüne özgü bilgiler

- Makine sağlam duracak şekilde yerleştirilmelidir.
- Testere bıçağı (3) rahat çalışabilmelidir.
- Halihazırda işlenmiş ahşapta, örneğin çiviler veya cıvatalar vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edin.
- Açma/kapatma şalterine (13) basmadan önce, testere bıçağının (3) doğru takılı olduğundan ve hareketli parçaların rahat hareket ettiğinden emin olun.
- Makinenin elektrik bağlantısını, sadece en az 16 A sigortalı, usulüne uygun şekilde monte edilmiş topraklı elektrik prizine yapın.

10. Kullanım

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

10.1 Şalter (Res. 1)

10.1.1 Açma/kapama şalteri ve STOP şalteri

1. Testereyi çalıştırmak için açma-/kapatma şalterinde (13) “I” tuşuna basın. Kesime başlamadan önce testere bıçağının (3) maksimum devir sayısına ulaşmasını bekleyin.
2. Testereyi kapatmak için STOP şalterine (14) basın veya muhafaza kapağını kaldırın ve açma/kapama şalterinde (13) “0” tuşuna basın.

10.1.2 Aşırı yük koruması (Res. 1)

Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

1. Ürünü soğumaya bırakın.
2. Reset düğmesine (10) basın.
3. Makineyi 11.1.1 altında açıklandığı gibi tekrar çalıştırın.

10.2 Kesme derinliğinin ayarlanması (şek. 1)

El çarkının (12) döndürülmesiyle testere bıçağı (3) istenilen kesme derinliğine ayarlanabilir.

- **Saat yönünde:** Daha büyük kesme derinliği
- **Saat yönü tersine:** Daha küçük kesme derinliği

Deneme kesimi ile ayarı kontrol edin.

10.3 Kesme açısının ayarlanması (Res. 11)

Tezgah testere ile sola doğru eğimli kesimler, paralel dayanağa (6) 0 ° ila 45 °'de yapılabilir.

⚠ Her kesim öncesinde paralel dayanak (6), enine kesim mastarı (20) ve testere bıçağı (3) arasında çarpışma mümkün olmadığını kontrol edin.

1. Açı ayar sıkıştırmasını (11) çözün.
2. El çarkını (12) aynı anda içe bastırıp döndürerek ölçekten istediğiniz açı ölçüsünü ayarlayın.
3. Sabitlemek için açı ayar sıkıştırmasını (11) istediğiniz açı konumunda kilitleyin.

10.4 Tezgah dolgu maddesinin (22) ayarlanması (Res. 4)

Tezgah dolgu maddesinin (22) yüksekliği dört sonsuz vida (22a) üzerinden ayarlanabilir.

1. Tezgah dolgu maddesini ilgili yerden kaldırmak için istediğiniz sonsuz vidayı (22a) saat yönünde döndürün.
2. Tezgah dolgu maddesini alçaltmak için sonsuz vidayı (22a) ilgili yerde saat yönünün tersine doğru döndürün.

10.5 Paralel dayanak kullanımı

10.5.1 Dayanak yüksekliği (Şek. 12)

- Kesilecek malzemenin kalınlığına göre durdurma rayı (5) kalın malzeme (25 mm iş parçası kalınlığının üzerinde) için sökülmeli ve ince malzeme (25 mm iş parçası kalınlığının altında) için takılmalıdır.

10.5.2 Durdurma rayının takılması / sökülmesi (Res. 8, 12)

1. Durdurma rayını (5) sökmek için her iki kelebek somununu (6c) da gevşeterek durdurma rayını (5) paralel dayanaktan (6) çözün.
2. Durdurma rayını (5) oluk yönünde çıkarın.
3. Kilit vidalarını (6e), pulları (6d) kelebek somunları (6c) çıkarın.
4. Durdurma rayının (5) montajı ters sırada gerçekleşir.

10.5.3 Paralel dayanağın yan tarafının değiştirilmesi (Res. 8, 12)

1. Kelebek somunları (6c) tam tur döndürün.
2. Durdurma rayını (5) çıkarın ve paralel dayanağın (6) karşı tarafına kilit vidalarına (6e) takın.
3. Pulları (6d) ve kelebek somunları (6c) yerine takın ve sıkıca vidalayın.

10.5.4 Gözetleme camını (6a) ve ölçeği kontrol edin (Res. 1, 8)

- Testere tezgahının (4) ön tarafındaki kılavuz rayda bir ölçek vardır.

Paralel dayanağı (6) belirli bir ölçüye ayarlamak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Paralel dayanak sıkıştırmasını (19) çözün.
2. İstenilen ölçü gözetleme camındaki (6a/6b) kılavuz rayın ölçeğinde belirene kadar paralel dayanağı (6) kaydırın.
   Bilgi: Paralel dayanak testere bıçağının sağında kullanılıyorsa, sağ taraftaki gözetleme camını (6b) kullanın. Paralel dayanak testere bıçağının solunda kullanılıyorsa, sol taraftaki gözetleme camını (6a) kullanın.
3. Paralel dayanak sıkıştırmasını (19) sabitlemek için komple aşağı doğru bastırın.
4. Bir deneme kesimi yapın ve kesilen iş parçasını ölçün.
5. Ölçüm ölçek ile eşleşmiyorsa, aşağıdaki şekilde devam:
6. Paralel dayanağı (6) testere bıçağına (3) itin ve gerdirin.
7. Gözetleme camı (6a) üzerindeki cıvatayı gevşetin.
8. Gözetleme camını (6a) sıfıra getirin.
9. Cıvatayı sıkın.

10.5.5 Kesim genişliğinin ayarlanması (Şek. 8)

- Ahşap parçaları uzunlamasına kesme sırasında paralel dayanak (6) kullanılmalıdır.
- Paralel dayanak (6) testere tezgahının (4) iki tarafına da takılabilir.

- Testere tezgahının (4) ön tarafındaki kılavuz rayda bir ölçek vardır.

Paralel dayanağı (6) belirli bir ölçüye ayarlamak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Paralel dayanak sıkıştırmasını (19) çözün.
2. İstenilen ölçü gözetleme camındaki (6a) kılavuz rayın ölçeğinde belirene kadar paralel dayanağı (6) kaydırın.
   Bilgi: Paralel dayanak testere bıçağının sağında kullanılıyorsa, sağ taraftaki gözetleme camını kullanın. Paralel dayanak testere bıçağının solunda kullanılıyorsa, sol taraftaki gözetleme camını kullanın.
3. Paralel dayanak sıkıştırmasını (19) sabitlemek için komple aşağı doğru bastırın.

10.6 Enine kesim mastarının kullanılması (20) (Res. 1, 9)

Durdurma rayını (20b) çok fazla testere bıçağı (3) yönünde itmeyin. Durdurma rayı (20b) ve testere bıçağı (3) arasındaki mesafe maks. 2 cm olmalıdır.

10.6.1 Enine kesim mastarının ayarlanması (Res. 1, 9)

1. Kelebek somunu (21c) sıkarak durdurma rayını (20b) enine kesim mastarına (20) sabitleyin.
2. Enine kesim mastarını (20) testere tezgahının (4) iki kılavuz oluğundan birine itin.
3. Kilitleme tutamağını (20a) gevşetin ve istediğiniz açı ölçüsü ayarlanana kadar enine kesim mastarını (20) döndürün.
4. Kilitleme tutamağını (20a) tekrar sıkın.

10.7 Daha geniş kesimler için çalışma tezgahının genişletilmesi (Res. 1)

Daha geniş kesimler için tezgah testeresinin çalışma tezgahını genişletmek için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Tezgah genişletme parçası için sıkıştırma kolunu (8) açın.
2. İstenen genişliğe ulaşılana kadar tezgah genişletme parçasını dikkatlice dışarı çekin. Eğilmeyi önlemek için genişletmenin eşit şekilde dışarı çekildiğinden emin olun.
3. Sıkıştırma kolunu (8) tekrar sıkın.

DİKKAT: Testereyi çalıştırmadan önce tezgah genişletme parçasının sıkıca sıkıştırıldığından emin olun. Gevşek bir tezgah genişletme parçası, iş parçasının dengesini bozabilir ve tehlikeli durumlara yol açabilir.

11. Kesim

⚠ UYARI
Yanlış montaj nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Ürünün tekniğine uygun bir şekilde monte edildiğini kontrol edin.
- Testere bıçağını hareketlilik ve hareketli parçaları serbest hareketlilik yönünden kontrol edin.

DİKKAT
Testere açıldıktan sonra, kesime başlamadan önce testere bıçağı (3) maksimum devir sayısına ulaşmasını beklemelisiniz.

11.1 Çalışma bilgileri

⚠ UYARI
Yaralanma tehlikesi!
Amacına aykırı kullanımında ağır yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.
- Güvenlik ve çalışma bilgilerine dikkat edip bunlara uyun.

- Uzunlamasına kesimler yaparken tezgah testerenin önünde değil, kesimin ilerleyeceği yönün çaprazında durun.
- Eğimli kesimlerde her zaman paralel dayanak kullanın.
- İş parçasını testere bıçağının yanından geçirmek için itme çubuğu ve itme bloku kullanın. Hasarlı veya aşınmış itme çubuklarını hemen değiştirin.
- Uzun iş parçalarını kesme işleminin sonunda devrilmeye karşı emniyete alın. Bunun için örn. makine çözme bobini çerçevesi kullanın.
- Tezgah testereyi çalıştırdıktan sonra kesimi gerçekleştirmeden önce testere bıçağının maksimum devir sayısına ulaşmasını bekleyin.
- Tezgah testereyi sadece toz emme makinası ile işletin.
- Ayarlanan ölçüleri kontrol etmek için her yeni ayar sonrasında bir deneme kesimi yapın.
- Emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.

11.2 Uzunlamasına kesimlerin yapılması (Res. 13)

TEHLİKE!
Dikdörtgen iş parçalarını sadece uzun tarafı paralel dayanağın üzerinde olacak şekilde kesin. Asla kısa tarafı kullanmayın! Geri tepme tehlikesi!

Uzunlamasına kesimle ile iş parçası uzunlamasına yönde kesilir. Düz tarafı testere tezgahında (4) dururken iş parçasının bir kenarını paralel dayanağın (6) tersine bastırın.

1. Paralel dayanağı (6) iş parçası yüksekliğine ve istenilen genişliğe uygun olarak ayarlayın (bkz. 11.5).
2. Kesim yaparken testere bıçağı koruması (1) iş parçası tarafından yukarı bastırılır.
3. İlk önce toz emme makinasını ve ardından tezgah testereyi çalıştırın.
4. Parmaklarınızı kapatarak ellerinizi yassı bir şekilde iş parçasının üzerine koyun ve paralel dayanaktan (6) testere bıçağına (3) itin.
5. İş parçasını sol elle, testere bıçağı korumasının (1) ön kenarına kadar sıkı tutarak ona yandan destek verin.
6. İş parçasını her zaman ayırma takozunun (2) sonuna kadar itme çubuğu (F) ile itin.

11.2.1 Eğimli kesimlerin yapılması (Res. 14)

Eğri kesimler genel olarak paralel dayanak (6) kullanılarak yapılır. Paralel dayanak (6) testere bıçağının (3) sağına takılmalıdır. Aksi halde iş parçaları kesim sırasında paralel dayanak (6) ve testere bıçağı (3) arasına sıkışıp fırlayabilir.

1. Testere bıçağını (3) istediğiniz açı ölçüsüne ayarlayın (bkz. 11.3).
2. Paralel dayanağı (6) iş parçası genişliğine ve yüksekliğine göre ayarlayın (bkz. 11.5).
3. Testere bıçağı korumasını (1) testere tezgahına (4) indirin.
4. Kesim işlemini iş parçası genişliğine uygun olarak yapın (bkz. 12.2).

11.3 Enine kesimlerin yapılması (Res. 15)

⚠ UYARI

Dönen parçalar ve keskin kenarlar nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Yönlendirilen İş parçasını sıkı tutun.
- İş parçasını tamamen kesilene kadar enine kesim mastarı ile ileri itin.

1. Enine kesim mastarını (20) ihtiyaç duyulduğu gibi ayarlayın (bkz. 11.6.1). Testere bıçağı (3) ayrıca eğri olarak ayarlanacaksa enine kesim mastarını (20) sağ kılavuz oluğuna itin. Böyle ne elinizin ne de enine kesim mastarının (20) testere bıçağı koruması (1) ile temas etmemesini sağlarsınız.
2. Testere bıçağı korumasını (1) testere tezgahına (4) indirin. Kesim yaparken testere bıçağı koruması (1) iş parçası tarafından yukarı bastırılır.
3. İş parçasını sıkıca enine kesim mastarına (20) karşı bastırın.
4. Toz emme makinasını ve ardından tezgah testereyi çalıştırın.
5. Kesim yapmak için enine kesim mastarını (20) ve iş parçasını testere bıçağı (3) yönünde itin.

11.4 Dar iş parçalarının kesilmesi (Res. 16)

120 mm'den az bir genişliğe sahip iş parçalarının uzunlamasına kesimleri mutlaka itme çubuğundan (F) yardım alınarak yapılmalıdır.

Kısa iş parçalarında itme çubuğu (F) kesimin başlangıcında kullanılmalıdır.

1. Paralel dayanağı (6) iş parçası yüksekliğine ve istenilen genişliğe uygun olarak ayarlayın (bkz. 11.5).
2. Parmaklarınızı kapatarak ellerinizi yassı bir şekilde iş parçasının üzerine koyun ve paralel dayanaktan (6) testere bıçağına (3) itin.
3. İş parçasını her zaman ayırma takozunun (2) sonuna kadar itme çubuğu (F) ile itin.

11.5 Çok dar iş parçalarının kesilmesi (Res. 16)

50 mm'den ve daha az genişliği olan çok dar iş parçalarının uzunlamasına kesimleri için mutlaka bir itme bloku kullanılmalıdır. İtme bloku teslimat kapsamına dahil değildir! (ilgili uzman bayiden temin edilebilir)

Aşınmış itme bloklarını zamanında değiştirin.

İş parçaları kesim sırasında paralel dayanak (6) ve testere bıçağı (3) arasına sıkışabilir, testere bıçağı (3) tarafından kapılıp fırlayabilir. Bu yüzden paralel dayanağın (6) alçak kılavuz yüzeyi tercih edilmelidir (bkz. Res. 12).

1. Paralel dayanağı (6) iş parçası yüksekliğine ve istenilen genişliğe uygun olarak ayarlayın (bkz. 11.4).
2. İş parçasını itme bloku ile durdurma rayının (5) tersine bastırın ve iş parçasını itme çubuğu (F) ile ayırma takozunun (2) sonuna kadar itin.

11.6 Yonga plakalarının kesilmesi

Yonga plakaları kesilirken kesme kenarlarının kırılmasını engellemek için aşağıdaki adımları izleyin:

Testere bıçağı (3) iş parçası kalınlığının 5 mm'sini geçmeyecek şekilde ayarlanmalıdır (bkz. 11.2).

11.7 Kesme işleminden sonra

1. Önce tezgah testereyi sonra toz emme makinasını kapatın. Testere bıçağı bir süre çalışmaya devam eder.
2. Tezgah testereyi, elektrik fişini prizden çekerek elektrik şebekesinden ayırın.
3. Testere tezgahındaki atıkları ancak testere bıçağı dururken çıkarın.
4. Tezgah testereyi soğumaya bırakın.

11.8 Sıkışan malzemeleri çıkarın

⚠ UYARI!
Keskin kenarlar nedeniyle parmaklarda ve ellerde yaralanma tehlikesi

- Koruyucu eldivenler kullanın.

- Testere bıçağı iş parçasına sıkıştıysa ya da başka tür blokajlar meydana geldiyse aşağıdaki adımları izleyin: Tezgah testereyi hemen kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Koruyucu eldivenler kullanın, testere bıçağına çıplak elle dokunmayın.

12. Temizlik

⚠ TEHLİKE
Cihazın içine su girmesi nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi

- Ürüne su püskürtmeyin.

⚠ UYARI
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Şebeke fişini elektrik fişinden ayırın.

12.1 Ürünün ve testere bıçağı korumasının temizliği

DİKKAT
Kusurlu temizlik nedeniyle ürün hasarı

- Ürünü her kullanımdan sonra temizleyin.

DİKKAT
Aşındırıcı çözelti ve temizlik maddeleri nedeniyle ürün hasarı

- Kaba kirleri bir fırça ile temizleyin.
- Ürünü nemli, temiz, tüy bırakmayan bir bez ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin.

1. Her çalışma sonrasında toz ve talaşları fırça ile temizleyin.
2. Havalandırma açıklıklarını tüy bırakmayan bir bezle komple temizleyin.

12.2 Ürünün basınçlı hava ile temizlenmesi

DİKKAT
Basınçlı hava cihazında çok yüksek basınç kullanılması sonucunda ürün hasarı.
Ürünün basınçlı hava cihazındaki yüksek basınçla temizlenmesi sonucunda elektrikli yapı parçaları hasar görebilir.

- Maks. 2 bar'lık düşük basınca sahip bir basınçlı hava cihazı kullanın.

1. Ürün ile aranızda uygun mesafe olmasına dikkat edin.
2. Güçlü kürleri basınçlı hava cihazı ile temizleyin (maks. 2 bar).

12.3 Talaş emme makinasının temizliği
Toz emme makinası teslimat kapsamına dahil değildir. Toz emme makinasının tekniğine uygun temizliği için ilgili üreticinin işletim kılavuzuna uyun.

13. Taşıma

⚠ UYARI
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Şebeke fişini elektrik fişinden ayırın.

13.1 Genel uyarılar

- Ürünü tezgah genişletme parçasından değil (7), testere tezgahından taşıyın (4).
- Taşıma hasarlarını önlemek için ürünü paketleyin. Orijinal ambalajı kullanın.
- Ürünü özellikle araçta taşırken titreşim ve sarsıntılara karşı koruyun.
- Araçta taşıma durumunda yükü yeterince emniyete alın.

13.2 Ürüne özgü bilgiler

1. Ürünü kaldırırken ağırlığına dikkat edin, bkz. teknik veriler.
2. Elektrikli aleti her türlü taşıma işleminden önce devre dışı bırakın ve akım beslemesinden ayırın.
3. Elektrikli aleti her zaman iki kişi taşıyın, tezgah genişletme parçalarından kavramayın. Elektrikli aleti taşımak için makine gövdesinden kaldırın.
4. Elektrikli aleti, örneğin araçlarda taşıma sırasında çarpmalara, darbelere ve şiddetli titreşimlere karşı koruyun.

5. Elektrikli aleti devrilmeye ve kaymaya karşı sabitleyin.
6. Yer değiştirmek veya taşımak için koruma tertibatlarını kesinlikle kullanmayın.

14. Bakım

⚠ UYARI
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Şebeke fişini elektrik fişinden ayırın.

⚠ UYARI
Öngörülemeyen tehlikelere ve ürün hasarına karşı uyarı
- Ürün üzerinde izinsiz değişiklik veya işletim kılavuzunda açıklanmamış onarım çalışmaları gerçekleştirmeyin.
- Açıklanmamış çalışmaları bir yetkili servise kontrol ettirin.

14.1 Genel uyarılar
- Üründe gevşek, yıpranmış veya hasarlı parça bulunmadığını kontrol edin.
- Somun, saplama ve cıvataların sıkı şekilde oturduğunu kontrol edin.
- Kapak ve koruma tertibatlarının hasarsız olduğunu ve yerinde doğru şekilde oturduğunu kontrol edin.
- Elektrik bağlantılarını kontrol edin. Elektrik bağlantılarındaki onarım çalışmaları sadece uzman atölye tarafından gerçekleştirilebilir.

14.2 Ürünün yağlanması
1. Takımın kullanım ömrünü uzatmak için ayda bir defa döner parçaları yağlayın.
2. Motoru yağlamayın.

14.3 Karbon fırçaların kontrol edilmesi ve bakımının yapılması (Res. 17)
Yeni bir makinede ilk 50 işletim saatinden veya yeni fırçalar monte edildikten sonra karbon fırçaları kontrol edin. İlk kontrolden sonra her 10 işletim saatinden sonra kontrol edin.
Karbon 6 mm uzunluğa aşındığında, yay veya yan devre teli yanmış veya hasarlı ise, her iki fırça değiştirilmelidir. Fırçalar söküldükten sonra kullanılabilir olarak değerlendirilmesi durumunda, fırçaları tekrar takabilirsiniz.

1. Testere bıçağını 45° eğin. (Bkz. 11.3)
2. Tezgah testeresini düz bir zemine yan yatırın.
3. Önce iki çapraz başlı cıvatayı gevşeterek motor kapağını çıkarın.
4. Yayı karbon fırçalardan (25) ayırın.
5. Karbon fırçaları (25) dışarı çekin ve fişi çekin.

14.4 Testere bıçağını değiştirin
⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi! Tezgah testerenin amacına aykırı kullanımında ağır yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

⚠ UYARI
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Şebeke fişini elektrik fişinden ayırın.

⚠ UYARI
Keskin kenarlar nedeniyle parmaklarda ve ellerde yaralanma tehlikesi
- Koruyucu eldivenler kullanın.

14.4.1 Testere bıçağı koruması ve tezgah dolgu maddesinin çıkarılması (Res. 4)
1. Testere bıçağı korumasındaki (1) emniyet pimine (1a) basın.
2. Emniyet pimini (1a) basılı tutun ve testere bıçağı korumasını (1) ayrıma takozu (2) oluğundan çıkarın.
3. Testere bıçağını (3) maks. kesme derinliğine ayarlayın, 0°'lik konuma alıp kilitleyin (bkz. 11.3).
4. Kilitleme mekanizmasını (22b) saat yönünde döndürerek açın.
5. Tezgah dolgu maddesini (22) testere tezgahından (4) çıkarın.

14.4.2 Testere bıçağının çıkarılması (Res. 4, 5, 6)
ÖN KOŞUL: Testere bıçağı (3) maksimum kesme derinliğine ayarlandı (bkz. 11.2).
1. Yıldız anahtarı SW21 (E) dış flanşın (3b) üzerine takın ve böylece tahrik milini sabitleyin.
2. Flanş vidasını (3c), flanş vidasını (3c) açmak için yıldız anahtar SW13 (D) ile saat yönü tersinde döndürün.
3. Testere bıçağını (3) bir elinizle dikkatli bir şekilde sıkı tutun.
4. Flanş vidasını (3c) ve dış flanşı (3b) tahrik milinden çıkarın.
5. Testere bıçağını (3) tahrik milinden çıkarın ve dikkatli bir şekilde yukarı doğru testere tezgahından (4) dışarı çekin.

14.4.3 Testere bıçağının yerleştirilmesi (Res. 6)

1. Yeni bir testere bıçağı (3) takmadan önce dış flanşı (3b) dikkatlice temizleyin.
2. İç flanşı (3a) temizleyin ve yeniden takın.
3. Şimdi testere bıçağını (3) tahrik miline oturtun. Bu sırada dönme yönüne dikkat edin: Dişlerin kesme eğimi çalışma yönünde (ileri doğru) olmalıdır. Normalde çalışma yönü testere bıçağının (3) üzerinde de belirtilmiştir.
4. Dış flanşı (3b) tekrar tahrik miline oturtun. Bu sırada flanşın (3b) doğru hizalanmış olmasına dikkat edin.
5. Flanş vidasını (3c) tahrik miline takın ve elinizle sıkın.
6. Testere bıçağını (3) dikkatli bir şekilde çalışma yönüne çevirin: Tam merkezlenmiş olmalı ve "yalpalamamalıdır". Testere bıçağının (3) ve dış flanşın (3b) doğru oturmasını kontrol edin. Testere bıçağı doğru merkezlenmediyse parçaları yeniden hizalayın.

   ⚠ UYARI

   Öngörülemeyen tehlikelere ve ürün hasarına karşı uyarı.

   - Her testere bıçağı değişiminden sonra testere bıçağının ayarını kontrol edin.
7. Dış flanşı (3b) SW21 (E) yıldız anahtarla yerinde tutun.
8. Flanş vidasını (3c) SW13 (D) yıldız anahtarını kullanarak saat yönünde sıkın.
9. Tezgah dolgu maddesini (22) ve testere bıçağı korumasını (1) takın (bkz. 9.2.3 ve 9.2.4).
10. Ayırma takozunun doğru ayarını kontrol edin (2) (bkz. 9.2.2).

15. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.
Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

15.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / aksesuarlar	Ürün no.:
Testere bıçağı	3901203703
Tezgah dolgu maddesini	5901324001
İtme çubuğu	59013209031
Karbon fırçalar	5901324002

15.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, tezgah dolgu maddesi, itme çubuğu, testere bıçağı

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

16. Depolama

⚠ UYARI

Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Şebeke fişini elektrik fişinden ayırın.

DİKKAT

Yanlış depolama nedeniyle ürün hasarı

- Ürünü kir, toz ve neme karşı korunacak şekilde depolayın.
- Ürünü orijinal ambalajında depolayın.

1. Ürünü karanlık, kuru ve don oluşmayan bir yerde ve yetkisiz kişilerin erişemeyeceği şekilde depolayın.
2. İdeal depolama sıcaklığı 5 °C ve 30 °C arasındadır.
3. İşletim kılavuzunu ürün ile birlikte saklayın.

4. El çarkını (12) saat yönünün terine doğru çevirerek testere bıçağını (3) dayanak noktasına kadar aşağı (bkz. Res. 1) hareket ettirin.
5. Yedek testere bıçakları ve birlikte verilen yıldız anahtarlar (E + D), bu amaç için öngörülen testere bıçağı + yıldız anahtar saklama tertibatında (23) saklanabilir (bkz. Res. 18).
6. Enine kesim mastarı (20), ürünün yan tarafında bulunan enine kesim mastarını (24) saklamak için tutucuda saklanabilir (bkz. Res. 18).

17. Elektrik bağlantısı

Takılı elektrikli motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ve kullanılan uzatma kabloları bu talimatlara uygun olmalıdır.

- Bu ürün, EN 61000-3-11 standardının gerekliliklerini yerine getirmekte ve özel bağlantı koşullarına tabiidir. Bunun anlamı, isteğe göre seçilebilen herhangi bir bağlantı noktasında kullanılmasının yasak olmasıdır.
- Ürün, elverişsiz elektrik şebekesi koşullarında geçici gerilim dalgalanmalarına yol açabilir.
- Ürün sadece aşağıdaki özelliklere sahip bağlantı noktalarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  a) izin verilen bir maksimum şebeke empedansını “Z ”yi (Zmaks. = 0,395 Ω) aşmayın veya
  b) faz başına şebekede kesintisiz akım yükü en az 100 A olan.
- Kullanıcı olarak gerekirse enerji işletmesiyle ayrıntılı bir görüşme yapın, ürünü kullanmak istediğiniz bağlantı noktasında, bahsedilen a) veya b) taleplerinden birini yerine getirdiğinden emin olun.

17.1 Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:
- Bağlantı kabloları pencere veya kapı aralıklarından geçirildiğinde baskı noktaları
- Bağlantı kablosunun yanlış sabitlenmesi veya yönlendirilmesi nedeniyle bükülme noktaları
- Bağlantı kablosu üzerinden seyahat ederek arayüzler
- Duvar prizinin yırtılması nedeniyle izolasyon hasarı
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu tür arızalı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve yalıtım hasarı nedeniyle hayati tehlike oluşturur.
Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.
Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.
Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

17.2 Alternatif akımlı motor

- Şebeke gerilimi 220−240 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 mm² kesitli olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 2,5 mm² kesitli olmalıdır.

Bağlantı türü Y
Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

18. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



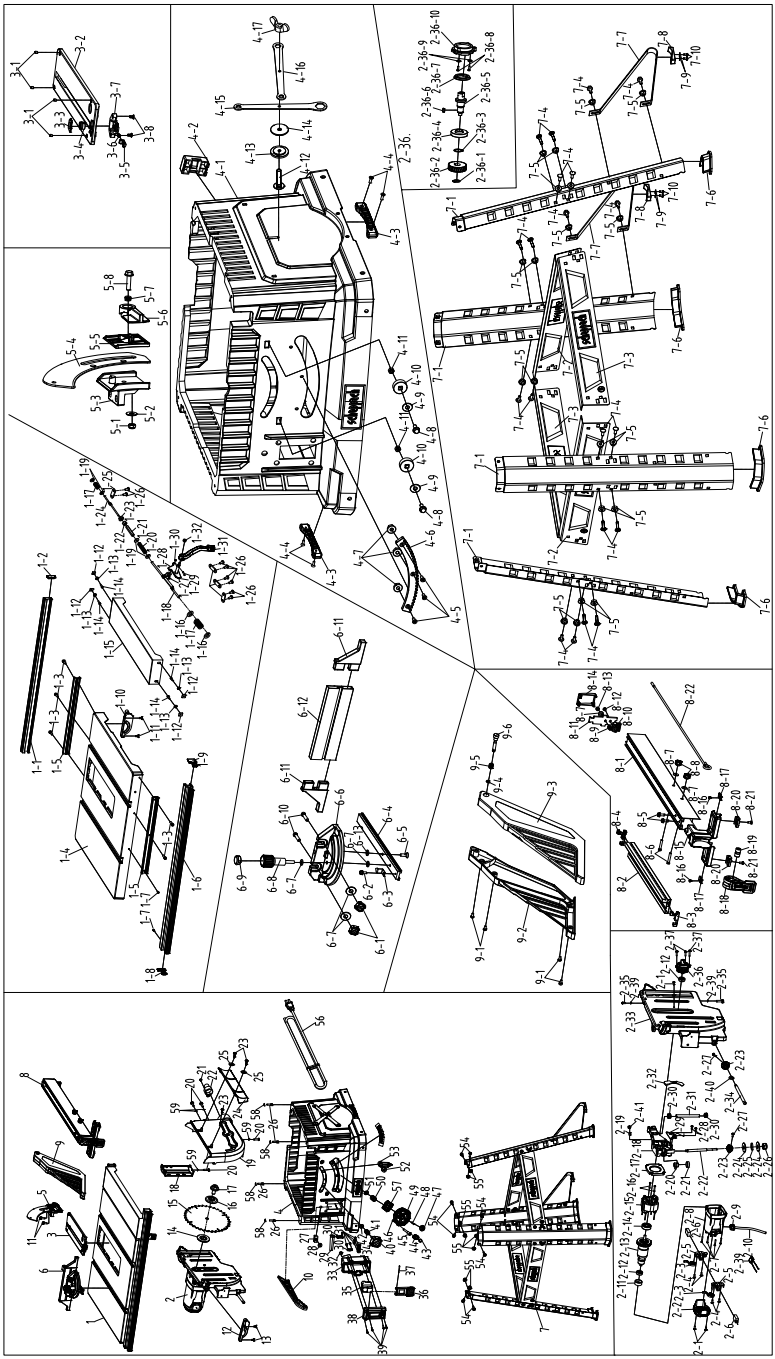
Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.

- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

19. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motoru kapattıktan sonra testere bıçağı sökülüyor	Sabitleme somunu çok hafif sıkılmış	Sabitleme somunu sağ dişlisini sıkın
Motor çalışmaya başlamıyor	Şebeke sigortasının kesilmesi	Şebeke sigortasını kontrol edin
	Uzatma kablosu arızalı	Uzatma hattını değiştirin
	Motordaki ya da şalterdeki bağlantılar düzgün değil	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
	Motor ya da şalter arızalı	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
Motor performans göstermiyor, sigorta devreye giriyor	Uzatma hattının çapraz kesiti yeterli değil	Bkz. "Elektrik bağlantısı"
	Kör testere bıçağı nedeniyle aşırı zorlanma	Testere bıçağını değiştirin
Kesim yüzeyinde yanık yüzeyler	Kör testere bıçağı	Testere bıçağını keskinleştirin (sadece yetkili bir keskinleştirme servisine) veya değiştirin
	Yanlış testere bıçağı	Testere bıçağını değiştirin
Motorun yanlış dönme yönü	Kondansatör arızalı	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
	Yanlış bağlantı	Duvar prizinin polaritesi uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	**EU-Konformitätserklärung** Originalkonformitätserklärung Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. * Technische Unterlagen verfügbar bei: **
	Artikelnummer***	**Artikelbezeichnung: Tischkreissäge HS105**	Marke****
GB	**EU Declaration of Conformity** Translation of the original Declaration of Conformity We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. * Technical documentation available at: **
	Item number***	**Item designation: Circular table saw HS105**	Brand****
FR	**Déclaration UE de conformité** Traduction de la déclaration de conformité originale Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Référence ***	**Désignation de l'article: Scie circulaire sur table HS105**	Marque ****
IT	**Dichiarazione di conformità UE** Traduzione della dichiarazione di conformità originale Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. * Documentazione tecnica disponibile presso: **
	Gaminio numeris ***	**Nome articolo: Sega circolare da banco HS105**	Marchio ****
NL	**EU-conformiteitsverklaring** Vertaling van de originele conformiteitsverklaring Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. * Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
	Artikelnummer ***	**Artikelnaam: Tafelcirkelzaag HS105**	Merk ****
ES	**Declaración de conformidad UE** Traducción de la Declaración de conformidad original Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. * Documentación técnica disponible en: **
	Núm. de artículo***	**Denominación del artículo: Sierra circular de mesa HS105**	Marca****
PT	**Declaração de conformidade UE** Tradução da declaração de conformidade original Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. * Documentos técnicos disponíveis junto de: **
	Número de artigo***	**Designação do artigo: Serra circular de mesa HS105**	Marca****
CZ	**EU prohlášení o shodě** Překlad originálního prohlášení o shodě Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. * Technické podklady k dispozici u: **
	Číslo výrobku***	**Název výrobku: Stolní kotoučová pila HS105**	Značka****
SK	**EÚ vyhlásenie o zhode** Preklad originálneho vyhlásenia o zhode Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. * Technické podklady sú k dispozícii na: **
	Číslo výrobku ***	**Označenie výrobku: Stolová kotúčová píla HS105**	Značka ****
HU	**EU megfelelőségi nyilatkozat** Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. * A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	**Termék megnevezése: Asztali körfűrész HS105**	Márka ****

PL

Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *

Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **

Numer artykułu ***	**Nazwa artykułu: Stołowa pilarka tarczowa HS105**	Marka ****

HR

EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *

Tehnička dokumentacija dostupna je na: **

Broj artikla***	**Naziv artikla: Stolna kružna pila HS105**	Marka****

SI

EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *

Tehnični dokumenti so na voljo pri: **

Številka izdelka ***	**Opis izdelka: Namizna krožna žaga HS105**	Znamka ****

EE

EL vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *

Tehnilised dokumendid on saadaval: **

Artiklinumber ***	**Art nimetus: laudketassaag HS105**	Kaubamärk ****

LT

EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *

Techninius dokumentus galima gauti iš: **

Gaminio numeris ***	**Gaminio pavadinimas: Stalinis diskinis pjūklas HS105**	Prekės ženklas ****

LV

ES atbilstības deklarācija

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *

Tehniskā lieta ir pieejama pie: **

Preces numurs ***	**Preces apzīmējums: Galda ripzāģis HS105**	Prečzīme ****

SE

EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *

Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **

Artikelnummer ***	**Artikelbeteckning: Bordcirkelsåg HS105**	Märke ****

FI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *

Tekniset asiakirjat saatavana: **

Tuotenro ***	**Tuotenimike: Pöytäpyörösaha HS105**	Merkki ****

DK

EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *

Tekniske dokumenter findes på: **

Artikelnummer ***	**Art.-betegnelse: Bordrundsav HS105**	Mærke ****

NO

EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *

Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

Artikkelnummer ***	**Art.betegnelse: Bordsirkelsag HS105**	Merke ****

BG

ЕС Декларация за съответствие
Превод на оригиналната декларация на съответствие

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *

Техническата документация се предоставя от: **

Каталожен номер ***	**Обозначение на артикула: Циркуляр с плот HS105**	Марка ****

GR

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **

Αριθμός είδους ***	**Ονομασία είδ.: Δισκοπρίονο πάγκου HS105**	Μάρκα ****

RO

Declarație de conformitate UE
Traducere a declarației de conformitate originale

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *

Documentație tehnică disponibilă la: **

Număr articol ***	**Notație art.: Ferăstrău circular cu masă HS105**	Marcă ****

RS

EU izjava o usaglašenosti
Prevod originalne izjave o usklađenosti

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.*

Tehnička dokumentacija dostupna kod: **

Broj artikla ***	**Oznaka proizvoda: Stona kružna testera HS105**	Brend ****

TR

AB uygunluk beyanı
Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *

Teknik belgeler şurada mevcuttur: **

Ürün numarası ***	**Ürün Tanım: Tezgah testere HS105**	Marka ****
*** **5901324901 / 5901324984**		**** **SCHEPPACH**

** :

Dawid Hudzik
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pecher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 13.02.2026

- [X] 2011/65/EU*
- [X] 2014/30/EU
- [ ] 2016/1628/EU
- [ ] 2014/29/EU
- [ ] 2014/35/EU
- [ ] 2004/22/EG
- [ ] 2014/68/EU
- [ ] 89/686/EWG_96/58/EG
- [ ] 90/396/EWG

- [X] 2006/42/EG
  - [X] **Annex IV**

Notified Body: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65 . 80339
München · Deutschland
Notified Body No.: 0123
Certificate No.:
M6A 011284 0522 Rev. 00

- [ ] 2000/14/EG; 2005/88/EG
  Noise:
  measured L_{WA} =
  guaranteed L_{WA} =
  - [ ] **Annex V**
  - [ ] **Annex VI**

Notified Body:
Notified Body No.:

- [ ] 2016/1628/EU **Emission No.:**

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-3-1:2014/A12:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dellíacquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dellíacquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dellíacquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de matérial ou de fabricação. Peças avariadas são substituidas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuinas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservançia das normas relativas á electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por lerceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonnné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast orginal-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen oppebærer omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обезщетения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanție RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyerís της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.